

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК

---

А. Е. АНИКИН

РУССКИЙ  
ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ  
СЛОВАРЬ

ВЫПУСК

1

А — АЯЮШКА

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В. В. ВИНОГРАДОВА  
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ СИБИРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ РАН

---

А. Е. АНИКИН

РУССКИЙ  
ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ  
СЛОВАРЬ

Выпуск 1 (*а — аяюшка*)



РУКОПИСНЫЕ ПАМЯТНИКИ ДРЕВНЕЙ РУСИ  
МОСКВА 2007

ББК 81.2Рус-4  
А 67

Издание осуществлено при поддержке  
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)  
проект № 07-04-94594

Научно-техническое редактирование:  
кандидат филологических наук *Е. И. Якушкина*

Рецензенты:

доктор филологических наук *Ж. Ж. Варбот*,  
доктор филологических наук *С. А. Мызников*

Утверждено к печати  
Ученым советом Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН

**Аникин А. Е.**

А 67 Русский этимологический словарь. Вып. 1 (*а — аяюшка*) /  
Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова РАН, Ин-т филологии Си-  
бирского отделения РАН. — М.: Рукописные памятники  
Древней Руси, 2007. — 368 с.

ISBN 5-9551-0208-6

Словарь представляет собой свод этимологий русской лексики, охватывающий основной словарный фонд русского языка. На основе достижений современной филологической науки в нем рассматриваются происхождение и история словарного состава русского языка, в том числе значительный пласт личных имен и географических названий; а также в большом объеме представлена этимология диалектной, древнерусской и старорусской лексики.

Материал расположен в алфавитном порядке рассматриваемых слов. Для каждой лексемы указываются — при наличии необходимости и возможности — ее параллели в других славянских и неславянских языках, а также праславянский или иной этимон с изложением сведений, касающихся его истории и языковых изменений, результатом которых стала данная лексема.

1-й выпуск словаря содержит лексику на начальное А (около 1200 статей).

Словарь предназначен для читателей, интересующихся историей русского языка и его отношений с другими языками Евразии.

**ББК 81.2Рус-4**

ISBN 5-9551-0208-6

© Аникин А. Е., 2007

© Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, 2007

© Рукописные памятники Древней Руси, 2007

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение .....	7
Принятые сокращения .....	25
Литература. Источники .....	25
Языки и диалекты .....	48
Лингвистические термины .....	55
Прочие сокращения .....	56
Условные обозначения (знаки) .....	57
Словарь .....	59
Указатель слов .....	359

## ВВЕДЕНИЕ

Предлагаемая публикация содержит первый выпуск «Русского этимологического словаря» — далее РЭС — а именно, лексику на *a*-начальное. Текст РЭС как таковой, т. е. словарные статьи, предваряется настоящим «Введением»<sup>1</sup>, содержащим пояснения относительно содержания и задач словаря (I), а также краткую характеристику словарных статей (II).

### I. Предварительные замечания

**I.1.** Основными справочниками по русской этимологии остаются опубликованный в середине прошлого века «*Russisches etymologisches Wörterbuch*» М. Фасмера (Vasm.) и — главным образом для русскоязычного читателя — его перевод («Этимологический словарь русского языка» = Фасм. или «русский Фасмер»), выполненный акад. О. Н. Трубачевым.

В «Послесловии» ко второму изданию «русского Фасмера» он не без сожаления писал об угасшей в «зародыше» мысли об «исправленном и дополненном» новом издании, замечая, что заложенную Фасмером основу «можно дополнять и поправлять бесконечно» (Фасм. I: 564—565). Как известно, первое издание Фасм., вышедшее в 1964—1973 гг., содержит многочисленные дополнения (доп.) переводчика, помещенные в квадратных скобках непосредственно в тексте словаря. Еще одна серия доп. появилась во втором издании (1986—1987), на сей раз в виде относительно небольшого списка в конце 3-го и 4-го томов. Сюда примыкает ряд этимологических иллюстраций к программным суждениям О. Н. Трубачева в цитированном «Послесловии» ко второму изданию.

---

<sup>1</sup> Основано на предварительной публикации Аникин 2003 (здесь и далее см. раздел «Используемые сокращения»: принципы цитирования литературы и источников в РЭС те же, что в Ан. 2000 и др., и мало чем отличаются от принятых в ЭССЯ и многих других этимологических словарях).

В доп. к Фасм. затрагиваются: а) состав словника — включение в него слов resp. словарных статей, отсутствующих в Vasm.; представленные в Vasm. б) этимологические толкования и в) датировка наиболее ранних письменных фиксаций слов. Нередко доп. исчерпывается отсылкой к публикации, содержащей тот или иной научный результат.

За немногочисленностью этих типов скрывается содержательное разнообразие, предопределенное самим устройством «русского Фасмера», характеризующегося богатством словника (прежде всего за счет обширного пласта диалектной и устарелой лексики, включая только древнерусскую, а также топонимических данных), значительной временной глубиной анализа (от русского и восточнославянского к праславянскому и индоевропейскому) и его подробностью, широтой привлекаемого языкового спектра (индоевропейский, уральский, тюркский и т. п.), масштабностью библиографического и т. п. аппарата<sup>2</sup>. Доп. к Фасм. значительно увеличивают его информативность, отражая немалую часть «послефасмеровского» вклада в изучение русского лексикона.

**1.2.** РЭС вырос из попыток автора этих строк осуществить оставшееся нереализованным намерение О. Н. Трубачева относительно новой серии доп. к Фасм. Работа в данном направлении с самого начала стала превращаться в нечто более развернутое и масштабное, нежели подобная серия в том виде, в каком она составлялась О. Н. Трубачевым<sup>3</sup>.

В этом нет ничего удивительного: масса лексического материала, собранного и опубликованного во второй половине XX и в начале XXI вв., прежде всего в диалектных и исторических словарях (при том, что этимологией не полностью освоены и ранее изданные материалы, даже словарь Даля = Д), требует новых словарных статей, отсутствующих в Фасм. Имеющиеся в нем лексические, этимологические и библиографические сведения могут быть дополнены практически по каждому слову, как и сведения, касающиеся хронологии письменной истории слов.

---

<sup>2</sup> Ср. дифференциальные признаки этимологических словарей, выделенные Я. Малькелем: *time depth, range, breadth* и др., см. Malk. 1976: *passim*; Трубачев Эт. 1977: 173—174.

<sup>3</sup> Работа над РЭС или подобным трудом отнюдь не исключает, разумеется, возможности включения в очередные переиздания Фасм. новых доп. по образцу второго издания.

В отличие от содержащихся в Фасм. доп. О. Н. Трубочева, РЭС способен выступать как самостоятельный справочник по русской этимологии, что обеспечивается главным образом количественными показателями. Словник лексики, рассматриваемой в настоящей книге, заметно превышает фасмеровский на *a*- начальное ( $\approx 1200$  против  $\approx 450$ ).

Однако в содержательном отношении РЭС имеет заметный изъян, ограничивающий его статус. Речь идет скорее о материалах для полноценного этимологического словаря.

Словарные статьи РЭС состоят в основном из данных, почерпнутых в диалектных и исторических словарях русского языка, и реферативных сводок из этимологической литературы, прежде всего этимологических словарей (откуда по преимуществу черпается и иноязычная лексика), лишь в незначительной степени основываясь на привлечении и анализе памятников письменности. Между тем, максимального прогресса в сравнении со словарем Фасмера, как не раз указывалось его критиками, главным образом отечественными (в особенности таким пронизательным и жестким, как А. И. Попов), можно добиться лишь при интенсивном и квалифицированном использовании первоисточников — летописей и т. п. древних актов (ср. обсуждение этого вопроса самим М. Фасмером в *ZfslPh* 29/2, 1961: 447). Определенным достижением в этом плане является словарь П. Я. Черных (Черн.), который выгодно отличается от Фасм. разработкой истории слов по памятникам письменности. Тем не менее, Черн. явно проигрывает словарю Фасмера в собственно этимологическом плане и к тому же имеет весьма ограниченный словник (см. I.3).

**I.3.** Итак, можно констатировать, что РЭС представляет собой собрание доп. к Фасм., перешедшее благодаря их количеству в новое качество. Упомянутый в I.2 изъян может быть в определенной степени оправдан большим объемом предлагаемого труда и, что немаловажно, — временем, которое требуется на его осуществление. Очевидно, что работа с памятниками письменности значительно увеличила бы и то и другое. Кроме того, в настоящее время есть возможность опираться на новые обширные лексикографические своды старо- и древнерусской лексики (см. о них в II.2), которых — как и многих других новейших источников — не было в распоряжении Фасмера.

В отличие от Черн. и ЭСРЯ МГУ, словник которых включает только лексику современного русского литературного языка<sup>4</sup>, РЭС

---

<sup>4</sup> При этом Черн. содержит, по существу, избранные слова (правда, с привлечением довольно значительно диалектного и древнерусского мате-

при отборе лексики продолжает традиции Фасмера. Они несомненно были близки и О. Н. Трубачеву, который описал их в «Послесловии» ко второму изданию «русского Фасмера»: внимание к темным и редким словам; приоритет слов, тесно связанных с традиционными культурой, историей, бытом и контактами русского народа перед поздними заимствованиями и т. п. названиями современных, в том числе профессионально-технических реалий; привлечение «традиционной ономастики». Эти черты фасмеровского словника как безусловно положительные отмечались уже в первых рецензиях на Vasm., см., в частности, Bezljaj SR 4/1-2, 1951: 509; Unbegaun BSLP 48/2, 1952: 94; Machek Slav. 23/1, 1954: 64; Sławski JP 34/2, 1954: 134.

Существенным подспорьем при подготовке РЭС является этимологическая картотека, составленная Группой этимологического словаря русского литературного языка, работа над которым велась в Институте русского языка им. В. В. Виноградова РАН со второй половины 80-х до начала 90-х гг. XX в., но затем по разным причинам прекратилась. Результаты деятельности Группы, в которой участвовал и автор РЭС, отражены в сборниках ИИРС 1993, НРЭ 1<sup>5</sup>. Первоначальный замысел отбора для РЭС только общерусской лексики (Аникин 2003: 4—5; ср. Варбот Эт. 1994—1996: 193) в процессе подготовки настоящего выпуска отпал сам собой. На отказ от подобного ограничения повлиял отзыв (неопубликованный) на упомянутый сборник НРЭ 1 акад. В. Н. Топорова, рекомендовавшего новому этимологическому словарю как можно более широкий охват русской лексики.

Создаваемые в настоящее время региональные этимологические словари являются ценным подспорьем при работе над РЭС. Из известных автору трудов этого рода следует указать МСФУСЗ и связанные с ним многочисленные разработки екатеринбургских специалистов; публикуемый частями словарь ладого-тихвинских говоров А. С. Герда; складывающиеся в большое этимологическое описание русских говоров Северо-Запада монографии С. А. Мызникова; пуб-

---

риала), а ЭСРЯ МГУ в большом количестве привлекает поздние заимствования типа интернационализмов (см. П.3), в том числе те, которые вполне можно было бы оставить для словаря иностранных слов. Ср. однако мнение по этому поводу Ю. В. Откупщикова (Отк. 2001а: 364 и др.).

<sup>5</sup> См. положительную в целом рецензию В. Урбутиса (Balt. 37/2, 2002: 369—372). Пожелание рецензента продолжить начатое издание в какой-то мере реализуется в РЭС.

ликуемый по частям словарь русских говоров Алтая Л. И. Шелеповой. К этому ряду примыкают и Ан. 2000; Ан. 2005.

Основной чертой РЭС, как представляется автору, должно стать внимание к диалектной и исторической лексике. Последнее подразумевает устарелую с точки зрения современного русского языка и/или известную только как старо- и древнерусскую. В РЭС включается, в том числе в качестве заглавных слов словарных статей, значительное (насколько это позволяют возможности автора) число диалектных и старо- и древнерусских слов, представляющих тот или иной интерес для этимологии.

Все это само по себе, конечно, не является гарантией последовательного отбора материала и отсутствия пропусков важных слов, но по крайней мере задает выигрышный в научном отношении подход к лексике.

Одним из следствий опоры на фасмеровские принципы отбора лексики стало то, что базовым для РЭС явился не какой-либо словарь современного русского литературного языка (не говоря о диалектной лексике), например, ТСРЯ, но словарь В. И. Даля (Д), что примерно на полтора века «удревняет» исходные позиции этимологии. Справедливо указывалось, что Д — «настоящая книга» русской этимологии, до сих пор являющаяся «самым замечательным собранием русской лексики» — и литературной, и диалектной, и архаической (Варбот РЯНО 2, 2001: 8). В целом, РЭС, как и словарь Фасмера, рассматривает по преимуществу лексику русского языка досоветского времени.

**1.4.** Автор РЭС безусловно солидаризируется с нижеследующим авторитетным определением целей этимологического исследования: «... определение того, когда, в каком языке, по какой словообразовательной модели, на базе какого языкового материала, в какой форме и с каким значением возникло слово, а также какие исторические изменения его первичной формы и значения обусловили форму и значение, известные исследователю. Реконструкция первичных формы и значения слова — предмет этимологического анализа» (Варбот ЛЭ: 596). Подобные цели стоят и перед РЭС, но, как можно убедиться при знакомстве с предлагаемой книгой, достичь их удастся далеко не всегда.

Разумеется, такое положение обусловлено в первую очередь субъективными причинами (возможностями автора), но есть и объективные. Основная — в не столь высокой, как хотелось бы, степени эти-

мологической изученности словарного состава русского языка, — особенно с учетом новейших успехов описательной лексикографии. В научный оборот введено множество пока еще не рассматривавшихся этимологами русских слов, наряду с которым выявлено множество слов без надежной этимологии, а нередко и вовсе «темных». Разумеется, начиная работу над РЭС, автор не надеялся, что сумеет добиться в отношении этого материала некоего решающего сдвига.

Основная задача РЭС состоит в том, чтобы по возможности отразить достижения последних десятилетий в этимологическом изучении русской лексики, опираясь на ЭССЯ, SP, этимологические словари русского и других славянских языков, — Черн.<sup>6</sup>, ЕСУМ, ЭСБМ, БЕР, ЕРСJ и т. п., и прочую научную литературу. В отношении не рассматривавшейся ранее русской лексики предполагается осуществлять первичную этимологическую обработку (включая констатацию неясности тех или иных слов). Самостоятельный интерес, как представляется, может иметь осуществляемое в статьях РЭС соположение слов, почерпнутых в разных диалектных и исторических словарях и относящихся к хронологически разным пластам русской лексики (XI—XIV, XVI—XVII, XVIII, XIX—XX вв.).

В рамках настоящего «Введения» представляется затруднительным обсуждение существенных для РЭС теоретических и методических представлений современной этимологии, тесно связанных с указанными ее целями. Можно указать, в частности, на «уязвимость корневой этимологии, необходимость реконструкции словообразовательной модели слова, диахронической определенности реконструкций, семантической аргументации», — что стало результатом дискуссий второй половины XX в. по поводу соответствующих этимологических проблем, «неудовлетворенность решением которых не была устранена словарем Фасмера» (формулировки взяты из отзыва Ж. Ж. Варбот на настоящую книгу).

Разумеется, автор РЭС желал бы оптимальной реализации в своем труде названных представлений, в частности, отказа от корневых этимологий и надежной аргументированности этимонов с фонетической, словообразовательной, семантической, лингвогеографической точек зрения. В то же время, ему меньше всего хотелось бы декларировать свою приверженность подобным представлениям, не будучи

---

<sup>6</sup> Высоко оценивая Черн., И. Г. Добродомов выдвигал идею доработки этого труда с целью его приведения в соответствие с «современным уровнем нашей науки об истории русского слова», см. ИКАЛО 1995: 240.

уверенным в возможности должным образом осуществить их на практике.

Тем не менее, одну из названных Ж. Ж. Варбот проблем все-таки необходимо затронуть. Речь идет о семантике в связи с известным указанием М. Фасмера по поводу завершения работы над *Vasm.*: «... я уделил бы больше внимания калькам и семантической стороне» (Фасм. 1: 14), — которое несомненно было весьма значимым для О. Н. Трубачева (см. его «Послесловие» в Фасм. 1: 572—573).

**I.5.** Едва ли стоит думать, что немецкий ученый имел в виду некую полную ревизию применявшегося им (и «современной ему литературой», по определению О. Н. Трубачева, см. Фасм. 1: 572) сравнения анализируемых русских слов с семантически тождественной или близкой по значению иноязычной (славянской, индоевропейской и проч.) лексикой как обычной исследовательской процедуры. Вполне возможно однако, что Фасмер допускал корректировку указанного приема в сторону большего учета фактора семантической эволюции. Такая корректировка осуществляется в ЭССЯ и в целом ряде работ О. Н. Трубачева (см. об этом Аникин 1988: 6—22). Она выражается прежде всего в систематическом использовании данных типологии семантического развития, в том числе внимании к аккумулирующим такие данные специальным трудам, из которых следует упомянуть прежде всего известный словарь К. Д. Бака. Важную роль при генетическом отождествлении слов, «основанном на значении» (Трубачев ПМСИ 1976: 173—176) играет также тезис о семантической реконструкции как «углубленном понимании значения» (Трубачев СИЯ 1988: 198) и связанные с ним понятия диффузии значений омонимов в контекстах, обнаруживающих их нейтрализацию, наподобие *топить лед, воск* (Трубачев ПМСИ 1976: 168—170), синкретизма значений и экспрессивности.

Гораздо большая, нежели у Фасмера, роль семантической аргументации во многих статьях ЭССЯ (что соответствует «*semanticological proclivities*» по формулировке в Malk. 1976: 9)<sup>7</sup> сочетается с доминированием внутренне-реконструктивного подхода (Хелимский ВЯ 4, 1990: 144), что можно расценить уже не как корректировку, а как весьма радикальную ревизию исследовательских принципов М. Фасмера. В связи с работой над РЭС (и, шире, над

<sup>7</sup> Ср. исследования Б. Егерса на балтийском (прежде всего латышском) материале, особенно монографию Jēgers KZ 80, 1966.

доп. к Фасм.) следует иметь в виду и эту особенность применявшейся О. Н. Трубачевым методики и то обстоятельство, что полученный с ее помощью огромный корпус ярких результатов обнаруживает определенные издержки.

Систематическое использование применяемой в ЭССЯ семантической реконструкции приводит к тому, что в ряде статей словаря обнаруживается недостаточно мотивированное генетическое отождествление формально сходных, но семантически заметно различающихся слов. «Rozbieżność» значений (зачастую делающая затруднительной реконструкцию праславянской семантики) в ряде статей ЭССЯ — особенно в первых 13 выпусках — становится одной из основных причин их критики со стороны SP, где отклоняются многие десятки реконструированных в ЭССЯ праславянских лексем (особенно в SP 8, *passim*, см. Аникин БлИссл 16, 2004: 371—372). За различием значений может скрываться не действие факторов семантической эволюции, а гетерогенность слов, а именно, их заимствованное (субстратное) происхождение или принадлежность к разным этимологическим гнездам исконной лексики. Рассматривая в качестве примера подачу в ЭССЯ русского материала в статье \**холу́йъ*, где отклоняется фасмеровская «концепция нескольких омонимов *холу́й* разного происхождения» (ЭССЯ 8: 65), автор РЭС предпочитает как раз принятое в Фасм. выделение гетерогенных омонимов (Аникин 2003: 26—28).

Резюмируя сказанное в отношении к РЭС, следует констатировать, что этот труд стремится сохранить по отношению к Фасм. преемственность не только при отборе лексического материала, но и — с оговорками — в подходе к семантике. Отнюдь не идеализируя в этом отношении (как и других) Фасмера, можно заметить, что его конкретные результаты в ряде случаев представляются более приемлемыми, нежели позднейшие, основанные на оригинальных и смелых семантических и иных решениях. Относясь к последним со всевозможным вниманием, автор РЭС использовал их с оглядкой на «младограмматическую» позицию Фасмера и рациональную в своей консервативности реконструкцию SP, которую можно расценить как усовершенствованный вариант фасмеровской.

Собственный опыт работы над заимствованиями в русском языке и из русского языка (Ан. 2000; Ан. 2003; Ан. 2005), а также результаты исследований заимствованных и субстратных элементов в севернорусской и т. п. лексике (ср. МСФУСЗ и упомянутые в I.3 публикации того же направления) дают автору РЭС основание поддержать кри-

тическое отношение к тому «распространенному направлению этимологического поиска в индоевропеистике (славистике, германистике, балтистике, кельтологии), которое ориентировано на поиск индоевропейских этимонов для максимального числа (в идеале, пожалуй, для всех) слов, представленных в древних и современных языках» (Хелимский РЯНО 2/4, 2002: 84). Недавний пример реализации подхода, ориентированного на безальтернативную по существу идентификацию привлекаемого лексического и топономастического материала как исконно- и праславянского, дает монография Р. М. Козловой (Казл. 2000), о содержании которой можно судить, например, по объяснению этнонима *болгáры* из прасл. \**Bьlgar-* < \**bylg-* ‘шкура, кожа’ + суфф. *-arь/-ь* (цит. по рецензии: Шульгач СтОЕ 2003: 161), с соответствующими этноисторическими заключениями. Подобные толкования могут быть отражены в РЭС лишь в негативном ключе. Вместе с тем, они получили чрезвычайно высокую оценку в цитированной рецензии, помещенной в сборнике, где в ряде статей применяется та же методика, что и у Р. М. Козловой. Соглашаясь с тем, что какие-то решения, полученные в рамках этой методики, могут оказаться правильными, ее следует тем не менее признать неперспективной, чреватой ошибками и методически очень уязвимой. Абсолютно неприемлемы исконнославянские этимологии, предложенные А. И. Илиади<sup>8</sup> для таких сибирских и/или севернорусских диалектизмов, как *важáн*, *вар*, *вáрдина*, *гíрвас*, *кержáк* и др. (СтОЕ 2003: 130—157).

**1.6.** Здесь целесообразно затронуть также весьма важную для современной русской диалектной лексикографии (как описательной, так и этимологической) проблему точности и аутентичности лексических данных. Следует оговориться, что она актуальна прежде всего не для словарей, содержащих публикацию недавних и проверенных полевых записей, а для трудов сводного/синтетического характера (ср. особенно СРНГ; в ряде случаев и Д), где приходится широко использовать данные, почерпнутые из вторых рук, в том числе старые записи (иногда — плохо читающиеся), что создает условия для проникновения в словарь разного рода погрешностей<sup>9</sup>. Их выяв-

<sup>8</sup> В рецензии (положительной, что совершенно нелогично с учетом применяемого в рецензии подхода) на Ан. 2000.

<sup>9</sup> Сказанное ни в коей мере нельзя понимать как попытку подвергнуть сомнению важность и ценность такого фундаментального труда как СРНГ.

ление становится одной из задач этимологии и диалектологии. Это важно уже потому, что любое из не распознанных искажений слов в принципе может привести к появлению опирающегося на «фантомный» факт и тем самым заранее обреченного на неудачу истолкования (такие случаи имеются): по выражению В. И. Даля, опечатки и неточности могут «всякого ввести впросак» (Д 3: 546).

В «Послесловии» ко второму изданию Фасм. О. Н. Трубачев поддержал прочтение др.-рус. *вермие* (*дубное*) ‘саранча, черви’ как *вершие* ‘побеги (дуба)’ (Фасм. 1: 569). Оно оказалось спорным (*вермие* выглядит реальным и выводимо из прасл. \**vьrm-*, см. Непок. 1976: 21—22), но в данном случае существенно само обращение О. Н. Трубачева к очень редкому в Фасм. способу объяснения слов с помощью конъектур, т. е. предположений о наличии в графическом облике слов неточностей и вытекающих отсюда исправлений. Сложности, обусловленные разными прочтениями слов, не редкость при анализе древнерусского материала, но здесь приходится ограничиться темой диалектных записей XIX—XX вв.

Выявление слов, подлежащих исправлениям, было одной из задач сибирского диалектного словаря (Ан. 2000), где конъектуры представлены в довольно большом количестве. Некоторые из них непосредственно касаются Фасм., например, камч. (Д) *кагóра* ‘тягловое животное’ — в действительности *каюра* (Ан. 2000: 231)<sup>10</sup>, что констатируется вслед за Д. К. Зелениным, чье мнение упомянуто Фасмером (Фасм. 2: 155). Ирк. (Д) *отсúмивать* ‘отвращать любовь’ сравнивалось с тюрк. *süim* ‘любовь’ (Фасм. 3: 173), но нет никаких сомнений, что речь идет об *отсúшивать*, антониме к *присúшивать* ‘привораживать’ (Ан. 2000: 432).

Анализ лексики с помощью конъектур в русской этимологии не играет такой большой роли, как в (древне)прусской. Тем не менее он не должен сбрасываться со счета и при выяснении происхождения русских диалектных слов. В наиболее последовательной форме он осуществляется А. Ф. Журавлевым. В серии статей, посвященной «фантомной» лексике СРНГ, им были указаны десятки имеющих в этом издании искаженных или сомнительных слов (см. Журавлев

---

<sup>10</sup> При ссылке на словари и т. п. публикации, охватывающие (суммирующие) другие словари или иные источники, последние в РЭС как правило не указываются. Если необходимость в таком указании возникает, оно может, как в данном случае, приводиться в скобках перед цитируемым языковым фактом. Здесь (Д) означает подобную «непрямую» ссылку на словарь Даля (без указания тома и страницы) через Ан. 2000.

Изв. УрГУ 4, 2001, с дальнейшей литературой). Хотя отдельные конъектуры небесспорны и даже могут опровергаться, подавляющее большинство исправлений А. Ф. Журавлева вполне убедительно. Стоит заметить, что известные автору этих строк примеры возможных конъектур в публикациях современных полевых записей единичны<sup>11</sup>, ср. из них новг. *гувáл* ‘мешок’ (НОС 2: 66) = ? *чувáл* (Фасм. 4: 376), новг. *гéчка* ‘игрушка’ (НОС 2: 11) = ? *чéчка*, ср. *чéча* (Д 4: 602; Ан. 2000: 659).

Многочисленные неточности или вызывающие сомнения слова (вроде *корóна* ‘царство’ = ? *корóна*, ср. Д 2: 168) обнаруживаются при ознакомлении со «Словарем русских говоров Забайкалья» Л. Е. Элиасова (М., 1980; далее Элиасов), что очень странно для словаря, который анонсируется в «Предисловии» ответственного редактора (Ф. П. Филин) как содержащий собственноручные полевые записи составителя, сделанные им «добротнo и со знанием дела». Такую ситуацию можно было бы попытаться объяснить безвременной кончиной Л. Е. Элиасова, не успевшего завершить свой труд. Беда в том, что в нем повторяются погрешности, встречающиеся в других словарях, прежде всего у Даля. Например, забайк. *сон* ‘мясо со сладковатым привкусом’ (Элиасов: 358) повторяет ошибочное сиб. *сон* ‘сладкое или почечное мясо’ (Д 4: 270) — в действительности *сок* ‘сладкое (= ‘лакомое, вкусное’) мясо’, ‘свежая сосновая заболонь, поедаемая как лакомство’ (Д 4: 263; Ан. 2000: 503), ср. *сóчное мясо*. Понятная в случае с Далем, который явно взял слово *сон* из вторых рук, данная неточность удивительна в случае с Элиасовым. Забайк. *кычím* ‘черпак с длинной ручкой для зачерпывания воды в проруби’ (Элиасов: 279) как бы развивает ошибку, вкравшуюся в толкование сиб. *кычím* ‘черпак’ (Д 2: 230), неверно расцененного В. И. Далем как особое слово. Речь идет, вне всяких сомнений, о хорошо известном тюркизме *кычím* ‘чепрак (подстилка под седло)’, который также представлен и у Даля и у Элиасова. Примеры этого рода связаны однако не только с Д.

Забайк. *мунту́к* ‘порыв ветра, вихрь’ (Элиасов: 214) невозможно отделить от якут. *мунтук* ‘вихорь’ в «Словаре якутского языка» Э. К. Пекарского (Пек.: 1625), где используется дореволюционная орфография. Якутское слово обозначает не вихрь, а вихор (в волосах), и всерьез думать о заимствовании (из якутского в русский или

<sup>11</sup> Не касаясь тех случаев, когда среди полевых записей помещаются цитаты из старых, не поддающихся проверке источников.

наоборот) нельзя, как и в случае с забайк. *ачин* ‘плечо’ (Элиасов: 96) и тюрк. *ägün* ‘то же’ (Пек.: 895).

Не повторяя здесь всех подобных примеров (счет идет по меньшей мере на десятки), которые уже приводились ранее (Ан. 2000: 17—26; Аникин ЛАРНГ 2003: 31—46<sup>12</sup>; Аникин 2003: 16—23), уместно изложить лишь вывод. В «Словаре русских говоров Забайкалья» Л. Е. Элиасова есть факты, представляющие собой что угодно, но не полевые записи.

Можно полагать, что дело обстоит следующим образом. Взятые у Даля или из других словарей (см., частности, ценный лексикон в приложении к книге Н. Ф. Кривошапкина «Енисейский округ и его жизнь» — СПб., 1865) те или иные камчатские, енисейские, обдорские, архангельские и прочие русские слова, иногда в несколько измененном виде (намеренное изменение не всегда отличимо от невольной ошибки), снабжаются в словаре Л. Е. Элиасова несуществующей забайкальской привязкой (с указанием населенных пунктов, а зачастую и конкретных информантов) и иллюстрациями наподобие следующей: *мясо сладкое, соном оно прозвано, ну до того сладкое, что противно его есть* (Элиасов: 358). Никак не верится в подлинность текстов, иллюстрирующих забайк. *глеф* и *глефь* ‘слизь на свежей рыбе’ (Элиасов: 90; ср. енис. *глефь* ‘слизь на свежей рыбе’ в Кривошапкин 1865): *рыбу с глефом; на налиме глефи больше всего* (Элиасов: 90). Словоформы *глефом*, *глефи* противоречат русской фонетике — должно быть не *ф*, а *в*, ср. s.v. *глевь* у Даля: *на красной рыбе зимою глеву больше* (Д 1: 355).

Таким же процедурам подвергаются избранные якутские и иные тюркские, эвенкийские и бурятские слова из соответствующих словарей (Пек. и др.), выдаваемые за русские (и подчас просто исковерканные): *на твоих ачинах, товарищи рабочие, капиталисты прокачтятся в ад* (Элиасов: 57).

Наличие фактов рассматриваемого толка делает труд Элиасова уникальным в русской диалектной лексикографии.

Его своеобразие заключается также в том, что по названию он является одним из многих региональных сибирских словарей, но по существу претендует на особый статус, — как представляется, статус некоего подобия словаря Даля («забайкальского Даля»), что обеспечивается большим объемом лексики и длительностью работы

---

<sup>12</sup> В том же сборнике ЛАРНГ 2003 см. статью А. А. Бурькина, выступающего в защиту словаря Элиасова.

над ней (около 10000 слов, собранных за 40 лет — по существу, за целую жизнь), наличием множества своеобразно-экзотических фактов, отсутствующих в других словарях русских говоров циркумбайкальского региона, а также очень многочисленными совпадениями с Д. При этом большинство содержащихся у Элиасова слов явных признаков артефакта не имеет (хотя сотни слов вызывают те или иные сомнения). Вероятно, среди них есть много подлинных фактов, которые с разных точек зрения важны для диалектной лексикологии. Однако гарантии подлинности и признаки, позволяющие отделить такие факты, отсутствуют.

Резкость характеристики обсуждаемого словаря как бездарной подделки (Журавлев АвСб 2003: 384) обусловлена, увы, лишь тем, что вещи названы в ней своими именами. К сожалению, данные лексикона Элиасова широко воспроизводятся в СРНГ<sup>13</sup>, сводном «Словаре русских говоров Сибири» под ред. А. И. Федорова (Т. 1—5, Новосибирск, 2000—2006) и наряду с другими источниками используются в различных исследованиях (в том числе в фундаментальных ЭССЯ, SP) для этимологических и иных научных целей<sup>14</sup>. Публикация словаря Элиасова, тем более в Москве и в издательстве «Наука», — непоправимая ошибка<sup>15</sup>.

---

<sup>13</sup> «Составителям СРНГ, когда они черпают лексический материал из словаря Элиасова, нужно рекомендовать удерживаться от цитирования... кабинетной выделки иллюстраций. Но с чрезвычайной осторожностью нужно подходить и к самой трактуемой лексике...» (Журавлев АвСб 2003: 385). Следует обратить внимание на то, что, по сообщению Ф. П. Филина, словник словаря Л. Е. Элиасова после его кончины дополнен за счет слов «не учтенных автором», «но встретившихся в иллюстративном материале» (Элиасов: 3—4).

<sup>14</sup> В «популяризации» словаря Элиасова невольно принял активное участие и автор РЭС, см. в особенности Ан. 1997. На данных Элиасова основаны лингвогеографические выводы, касающиеся диффузии русской диалектной лексики в Сибири (Аникин Эт. 1985: 71—75). Их следует расценить как невероятные. Осознание сути «забайкальского лексикона» пришло к автору этих строк лишь после долгой работы с ним.

<sup>15</sup> На фоне полного доверия к Элиасову обращает на себя внимание скептицизм в отношении «ятвяжского» словарика, обнаруженного белорусским коллекционером В. Зиновым, впоследствии утерянного и известного лишь по рукописной копии, снятой Зиновым. Хотя утрата подлинника сильно обесценила этот памятник (см. об этом, например, Popowska-Taborska BSZJ 1990: 299—307), нет оснований утверждать, что речь идет о подделке. Напротив, опыты анализа этого словарика

Сказанное объясняет, почему в статьях РЭС данные этого словаря не привлекаются, а лексика русских забайкальских говоров берется из СГСЗ<sup>16</sup> и других источников. Пользоваться не вызывающими доверия фактами при наличии предоставляемого русской диалектной лексикографией труднообозримого количества надежных и во многом еще не введенных в научный оборот представляется неоправданным.

## II. Содержание словарных статей РЭС

**II.1.** Статьи «Словаря» располагаются в алфавитном порядке, буква *ѣ* приравнивается к *е*.

Строятся они в общем так же, как в предшествующих лексикографических работах автора (см. особенно Ан. 2000), которые, в свою очередь, ориентированы на Фасм. и доп. к нему О. Н. Трубачева.

Все статьи разделяются знаком // на две зоны — лексическую и этимологическую. В первой из них (до знака //) дается материал, подлежащий объяснению, во второй (после указанного знака) — сведения о происхождении слова или слов. Это распределение последовательно осуществляется однако лишь в отношении русского материала (хотя и здесь возможны отступления), в то время как иноязычные сравнительные данные, в том числе восточнославянские, для удобства изложения могут подаваться не только в лексической, но и в этимологической зонах.

При подаче в лексической зоне иноязычный материал отграничивается знаком ||.

Первое из приводимых в статье русских слов служит ее заголовком, который выделяется жирным шрифтом. За ним — через запятую — следуют графические, фонетические и иные варианты.

Омонимы обозначаются римскими цифрами. Если заглавные слова двух смежных статей различаются ударением, они омонимами не считаются.

Заголовок, а с ним и весь подлежащий объяснению русский лексический материал может при необходимости получать в этимологи-

---

указывают скорее на его подлинность (ср. Орел, Хелимский БлИссл 1985: 131).

<sup>16</sup> По сообщению А. П. Майорова, при подготовке СГСЗ велась выборочная проверка слов из словаря Элиасова, давшая отрицательные результаты (называвшиеся слова информантам-старообрядцам не известны).

ческой зоне сокращенное обозначение с помощью знака °, проставляемого над первой буквой заглавного слова, — например, **анчут** = **а**°. Тот же знак, проставляемый справа от слова, означает его наличие в словнике РЭС и наряду с сокращением «см.» служит для отсылки от одной статьи к другой<sup>17</sup>: *антихрист*° значит то же, что «см.〈отри〉» *антихрист* (внутри словарной статьи заголовки других статей жирным шрифтом не выделяются).

При подаче современных русских слов, отраженных в Д, их семантика дается с опорой на его толкование (т. е., по существу, в несколько «архаизированном» виде), а свойственное современному литературному узусу — лишь по необходимости, что соответствует установке РЭС на изучение старой в широком смысле лексики.

К минимуму (но не в ущерб этимологии) сводятся — как и в Фасм. — сведения грамматического характера (указание грамматического рода, форм косвенных падежей и т. п.), которые можно найти в источнике, откуда взят материал.

Учитывая широкое географическое распространение многих привлекаемых русских лексем и наличие у них значительного количества фонетических, семантических и словообразовательных вариантов, сведения об этих лексемах в РЭС приходится ограничивать. Лишь изредка даются производные. В остальном же русский материал приводится по возможности полно — в отличие от иноязычного, который привлекается в той мере, в какой это необходимо для понимания русских слов. Значения иноязычных (в особенности славянских) слов, сравниваемых с русскими, могут опускаться в тех случаях, когда они совпадают со значениями последних.

Факты русского языка в некоторых случаях снабжаются контекстами. Текстуальные цитаты в принципе желательны для каждого слова, но постоянное цитирование намного увеличило бы объем РЭС.

**II.2.** Как уже сказано в I.2, РЭС не претендует на последовательное изложение истории русских слов, заменяя ее данными из словарей и прочей литературы.

Из имеющегося огромного материала по русской диалектной лексике более или менее полно привлекаются лишь данные Д и СРНГ. Другие источники (АОС, НОС, ПОС, СВГ, СГСЗ, СГРС, СлРДГ, СРГК и др.), каждый из которых дает достаточное количество фак-

---

<sup>17</sup> Такие отсылки предполагается делать только на статьи РЭС, находящиеся в данном выпуске, а в дальнейшем также — на уже опубликованные выпуски.

тов для регионального этимологического словаря (см. I.3), привлекаются как дополнительные. Охватить исчерпывающим образом все эти источники в РЭС было бы для автора невозможно физически (см. по этому поводу Bodnarczuk WslJb 2, 1952: 196 — в отклике на первые выпуски Vasm.).

При цитировании Срз., СДРЯ XI—XIV, СлРЯ XI—XVII, СОРЯМР XVI—XVII, СлРЯ XVIII и т. п. трудов, содержащих данные по старо- и древнерусской лексике в РЭС, приводятся указанные в них сведения о хронологии письменных фиксаций (фиксации) слова — год или век<sup>18</sup>. Сокращение «г.» по возможности опускается<sup>19</sup>.

Лексические данные располагаются как правило ретроспективно: от более поздних (чаще всего в Д и СРНГ) к более ранним вплоть до старшей из известных автору фиксаций — насколько такой порядок достижим при цитировании разных источников.

Привлекаемые данные (не только русские) цитируются как правило в том виде и порядке, в каком они даются в соответствующем источнике. Часть диалектных слов в источниках не снабжена сведениями об их ударении и географии, что отразилось и на их подаче в РЭС.

Лексика из Д и других источников по русской лексике XIX и начала XX в. дается как правило без ятей и еров.

Тюркские факты, почерпнутые из тюрско-русских словарей на кириллической основе переводятся на латиницу, но в ряде случаев (по техническим причинам) сохраняются в кириллической записи.

**II.3. Заимствование того или иного слова в русский язык по мере возможности рассматривается в РЭС на фоне сведений о заимствовании того же слова в смежные языки, в том числе и из русского, на что в ряде случаев обращается внимание и в Фасм. (см. Фасм. 1: 4). Это позволяет увидеть русскую лексику в более широком лингвокультурном аспекте, — например, в связи с разделением христианского мира на православный и католический.**

Для некоторых слов из числа упомянутых в I.3 поздних заимствований, а именно, так называемых интернационализмов, сравнительный лексический материал по славянским языкам выглядит тавтологичным, и в ряде случаев заменяется простым указанием на межъ-

---

<sup>18</sup> Нередко используемый в подобных случаях предлог «с», указывающий на то, что слово известно с такого-то времени, в РЭС как правило не используется.

<sup>19</sup> Поскольку века, как и омонимы, обозначаются в РЭС римскими цифрами, сокращение «в.» во избежание недоразумений сохраняется.

языковой характер слова, для чего используется сокращение «интернац.» (ср. практику MNYTESz), проставляемое в конце лексической зоны. Поскольку последовательности в использовании этого сокращения добиться не удалось, вместо названного сокращения даются также отсылки к ЭСРЯ МГУ (отчасти также к Черн.; ЕСУМ, ЭСБМ), где интернационализмы рассматриваются регулярно и с цитированием соответствующего лексического материала.

\* \* \*

Настоящий выпуск РЭС подготовлен в Институте филологии СО РАН (Новосибирск) и Институте русского языка им. В. В. Виноградова РАН (Москва) при финансовой поддержке, оказываемой в рамках программы фундаментальных исследований ОИФН РАН «Русская культура в мировой истории» (руководитель — чл.-корр. РАН А. М. Молдован).

Основная часть текста данного выпуска МЭС была набрана автором на компьютере в программе Chi-Writer и затем конвертирована в Word/PDF М. Н. Толстой.

Значительную помощь при подготовке книги — как содержательную, так и техническую — оказала Е. И. Якушкина.

С первоначальным вариантом книги ознакомились Ж. Ж. Варбот, С. А. Мызников и Е. А. Хелимский, сделавшие ряд ценных критических замечаний и рекомендаций, по возможности учтенных в тексте.

Автор выражает названным и всем другим лицам, оказавшим ему содействие в работе, глубокую признательность.



## ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

### Литература. Источники

- Аб. — *Абаев В. И.* Историко-этимологический словарь осетинского языка. Т. 1—4. М.; Л., 1958—1989.
- АвСб 2003 — Аванесовский сборник: К 100-летию со дня рождения чл.-корр. АН СССР Р. И. Аванесова. М., 2003.
- Аг. 1990 — *Агеева Р. А.* Страны и народы: происхождение названий. М., 1990.
- Аг. 2000 — *Агеева Р. А.* Какого мы роду-племени? Народы России: имена и судьбы: Слов.-справ. М., 2000.
- Алат. 1988 — *Алатырев В. И.* Этимологический словарь удмуртского языка. Т. 1. Ижевск, 1988.
- АлтСл — Словарь русских говоров Алтая. Т. 1—4. Барнаул, 1993—1998.
- Ан. 1988 — *Аникин А. Е.* Опыт семантического анализа праславянской омонимии на индоевропейском фоне. Новосибирск, 1988.
- Ан. 1997 — *Аникин А. Е.* Этимологический словарь русских диалектов Сибири. Заимствования из уральских, алтайских и палеоазиатских языков. Новосибирск, 1997.
- Ан. 1998 — *Аникин А. Е.* Этимология и балто-славянское лексическое сравнение в праславянской лексикографии. Материалы для балто-славянского словаря. Новосибирск, 1998. Вып. 1 (\*а — \*go-).
- Ан. 2000 — *Аникин А. Е.* Этимологический словарь русских диалектов Сибири. Заимствования из уральских, алтайских и палеоазиатских языков. 2-е изд., доп. М.; Новосибирск, 2000.
- Ан. 2003 — *Аникин А. Е.* Этимологический словарь русских заимствований в языках Сибири. Новосибирск, 2003.
- Ан. 2005 — *Аникин А. Е.* Опыт словаря лексических балтизмов в русском языке. Новосибирск, 2005.
- Аникин 2003 — *Аникин А. Е.* Словарь Фасмера и современная этимологическая лексикография (об одном неосуществленном замысле О. Н. Трубачева): Доклад к XIII Международному съезду славистов. Новосибирск, 2003.
- Англ. д. — Памятники дипломатических сношений Московского государства с Англиею (с 1581 по 1604 г.). (Цит. по СлРЯ XI—XVII).
- Антроп. 1971 — *Антропова В. В.* Культура и быт коряков. Л., 1971.

- АОС — Архангельский областной словарь. Вып. 1— М., 1980—.
- Арист. 1978 — *Аристова В. М.* Англо-русские языковые контакты. Л., 1978.
- Афан. 1914 — *Афанасьев А. Н.* Русские легенды. 2-е изд. СПб., 1914.
- Афан. 1869 — *Афанасьев А. Н.* Поэтические воззрения славян на природу. Т. III. М., 1869.
- Афан. Никит. — *Афанасий Никитин.* Хождение за три моря (1466—1572 гг.). (Цит. по Черн.; Хрест.; СлРЯ XI—XVII; ХожАФН 1968; Срз. и др.).
- Ашм. — *Ашмарин Н. И.* Словарь чувашского языка. Вып. 1—17. Казань; Чебоксары, 1928—1950.
- АЭ 1984 — Алтайские этимологии. М., 1984.
- БалтЯз 1973 — Балтийские языки и их взаимодействие со славянскими, финно-угорскими и германскими языками: Тез. докл. конф., посвященной 100-летию со дня рождения Я. Эндзелина. Рига, 1973.
- Баск. 1979 — *Баскаков Н. А.* Русские фамилии тюркского происхождения. М., 1979.
- Баск. 1985а — *Баскаков Н. А.* Тюркская лексика в «Слове о полку Игореве». М., 1985.
- Баск. 1985б — *Баскаков Н. А.* Северные диалекты алтайского (ойротского) языка. Диалект лебединских татар-чалканцев (куу-кижи). М., 1985.
- БВК 1972 — *Биржакова Е. Э., Войнова Л. А., Кутина Л. Л.* Очерки по исторической лексикологии русского языка XVIII в. Языковые контакты и заимствования. Л., 1972.
- БЕР — Български етимологичен речник / Съст. В. Георгиев, Ив. Гълъбов, Й. Заимов, Ст. Илчев и др. Т. 1— София, 1962—.
- Бенв. 1995 — *Бенвенист Э.* Словарь индоевропейских социальных терминов. I. Хозяйство, семья, общество. II. Власть, право, религия. Пер. с французского. М., 1995.
- Бер. — *Беринда П.* Лексикон славено-роський. 1627, 1653 (Цит. по ЕСУМ, ЭСБМ, СлРЯ XI—XVII и др.).
- Берг 1948 — *Берг Л. С.* Рыбы пресных вод СССР и сопредельных стран. Ч. 1. М., 1948.
- Берез. 2000 — *Березович Е. Л.* Русская топонимия в этнолингвистическом аспекте. Екатеринбург, 2000.
- Бирк. 1972 — *Биркенгоф А. Л.* Потомки землепроходцев. М., 1972.
- БЛіЭ — Беларуская лексікалогія і этымалогія. Мінск, 1968.
- БлрЛ — Беларуская лінгвістыка. Мінск.
- Бог. — *Богораз В. Г.* Областной словарь колымского русского наречия. (= Сб. Отд. рус. яз. и словесности Имп. Академии наук. Т. 68. СПб., 1901).
- Бонд. 1992 — *Бондалетов В. Д.* Финно-угорские заимствования в русских аргю. Уч. пособие к спецкурсу. Самара, 1992.
- Бонд. 2004 — *Бондалетов В. Д.* В. И. Даль и тайные языки в России. М., 2004.
- Ботев — *Ботев Хр.* (данные по болг. лексике; цит. по БЕР).

- БП — *Блинова О. И., Палагина В. В.* «Сибирская советская энциклопедия» как источник диалектной лексикографии. Томск, 1979.
- БРС — Башкирско-русский словарь. М., 1996.
- БР1 1971 — Беларуска-рускія ізалексы. Мінск, 1973.
- БрЕфр — Энциклопедический словарь. Брокгауз и Ефрон. Т. 1—41 и доп. СПб., 1890—1907.
- БслИссл — Балто-славянские исследования. М. 1980—.
- БслСб 1972 — Балто-славянский сборник. М., 1972.
- БСЭ — Большая советская энциклопедия. 2-е изд. Т. 1—51. М., 1950—1958.
- Буд. — *Будагов Л. З.* Сравнительный словарь турецко-татарских наречий. Т. 1—2. СПб., 1869—1871. (Фототипич. переизд. М., 1960).
- Буд. 1979 — *Будаев Ц. Б.* Лексика бурятских диалектов в сравнительно-историческом освещении. Новосибирск, 1979.
- БУ1 1971 — Беларуска-ўкраінскія ізалексы. (Матэрыялы для абмеркавання). Мінск, 1971.
- Бул. 1972 — *Булыка А. М.* Даўнія запазычанні беларускай мовы. Мінск, 1972.
- Бул. 1980 — *Булыка А. М.* Лексічныя запазычанні ў беларускай мове XIV—XVIII стст. Мінск, 1980.
- Булат. 1987 — *Булатова Н. Я.* Говоры эвенков Амурской области. Л., 1987.
- БурРС — *Черемисов К. М.* Бурятско-русский словарь. М., 1973.
- Бур. 2006 — *Бурькин А. А.* Историко-этнографические и историко-культурные аспекты исследования ономастического пространства региона (топонимия и этнонимия Восточной Сибири). СПб, 2006.
- Варб. 1984 — *Варбот Ж. Ж.* Праславянская морфонология, словообразование, этимология. М., 1984.
- Варш. сл. — *Karłowicz J., Kryński A., Niedźwiedzki W.* Słownik języka polskiego. Т. 1—8. Warszawa etc., 1904—1927 (1952—1953).
- Вас. 1969 — *Василевич Г. М.* Эвенки. Историко-этнографические очерки. М.; Л., 1969.
- Вас. 2005 — *Васильев В. Л.* Архаическая топонимия Новгородской земли (Древнеславянские деантропонимические образования). В. Новгород, 2005.
- ВБДУ — Веснік Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта. Сер. 4. Мінск.
- ВВЯН 1987 — Взаимовлияние и взаимообогащение языков народов СССР. М., 1987.
- Весел. — *Веселовский С. Б.* Ономастикон. М., 1974.
- ВизВр — Византийский временник. СПб.; М.
- Виногр. 1994 — *Виноградов В. В.* История слов. М., 1994.
- Влад. 1929 — *Владимирцов В. Я.* Сравнительная грамматика письменного монгольского языка и халхасского наречия. Л., 1929.
- ВЛГУ — Вестник Ленинградского гос. университета. Сер. истории, языка и литературы. Л.
- ВО — Вопросы ономастики. Екатеринбург; М.
- Волод. 1976 — *Володин А. П.* Ительменский язык. Л., 1976.

- Вор. 1973 — *Воробьева И. А.* Русская топонимика средней части бассейна Оби. Томск, 1973.
- Воскр. лет. — Летопись по Воскресенскому списку // ПСРЛ. Т. 7—8. (Цит. по СлРЯ XI—XVII).
- Востр. 1990 — *Востриков О. В.* Финно-угорский субстрат в русском языке. Свердловск, 1990.
- ВСОЯ 1978 — Восточнославянское и общее языкознание. М., 1978.
- ВФУ 1975 — Вопросы финно-угроведения. Вып. VI. Саранск, 1978.
- ВФУЯ 1962 — Вопросы финно-угорского языкознания. Л., 1962.
- ВЯ — Вопросы языкознания. М.
- Гальди 1958 — *Гальди Л.* Слова романского происхождения в русском языке. М., 1958.
- Гер. — *Героу Н.* (данные по болг. лексике, цит. по ЭССЯ, БЕР, ЕРСJ).
- Герб. — *С. Герберштейн* (данные по рус. лексике; цит. по Герб. 1988; *Isachenko ZfSI 2/4, 1957*).
- Герб. 1988 — *Сигизмунд Герберштейн.* Записки о Московии. М., 1988.
- Герм. 1966 — *Германович А. И.* Междоветия русского языка. Киев, 1966.
- ГМ 2000 — *Грачев М. А., Мокиенко В. М.* Историко-этимологический словарь воровского жаргона. СПб., 2000.
- Голет. 1972 — *Голетани Г. Г.* Грузинская лексика в русском языке. Тбилиси, 1972.
- Горд. — *Гордеев Ф. И.* Этимологический словарь марийского языка. Т. 1. Йошкар-Ола, 1979.
- ГСБМ — Гістарычны слоўнік беларускай мовы. Вып. 1—17. Мінск, 1982—2000.
- Гурул. 1992 — *Гурулев С. А.* Звери и рыбы Сибири. Иркутск, 1992.
- Д — *Даль В. И.* Толковый словарь живого великорусского языка. 2-е изд. Т. 1—4. СПб.; М., 1880—1882 (М., 1955).
- Даль — *Даль В. И.* (данные по офенск. лексике; цит. по Бонд. 2004).
- Дан. — *Даничић Ђ.* Рјечник из књижевних старина српских I—III. Београд, 1863—1864. (Цит. по ЭССЯ, SP, ЕРСJ).
- Дем. 2001 — *Демьянов В. Г.* Иноязычная лексика в истории русского языка XI—XVII веков. Проблемы морфологической адаптации. М., 2001.
- Деул. сл. — Словарь современного русского народного говора (д. Деулино Рязанского района Рязанской области). М., 1969.
- Джемс — *Джемс Р.* (данные по рус. лексике нач. XVII в., цит. по Лар. 1959).
- ДЛ — Диалектная лексика. Л.
- ДЛТЯС 1987 — Диалектная лексика тюркских языков Сибири. Новосибирск, 1987.
- Дмитр. 1962 — *Дмитриев Н. К.* Строй тюркских языков. М., 1962.
- Дмитр. 1981 — *Дмитриева Л. В.* Язык барабинских татар. Л., 1981.
- Добр. — *Добровольский В. Н.* Смоленский областной словарь. Смоленск, 1914.
- Долг. 1961 — *Долгих Б. О.* Мифологические сказки и исторические предания энцев. Зап., введение и комм. Б. О. Долгих. М., 1961.

- ДопСлРЯ XI—XVII — Словарь русского языка XI—XVII вв. Дополнения и исправления. А—Б. М., 2006.
- ДСЯЯ — П. С. Афанасьев, М. С. Воронкин, М. П. Алексеев. Диалектологический словарь якутского языка. М., 1968.
- ДТС — Древнетюркский словарь. Л., 1969.
- Дыбо 1996 — Дыбо А. В. Семантическая реконструкция в алтайской этимологии. Соматические термины (плечевой пояс). М., 1996.
- Дюв. — *Довернуа* (данные по болг. лексике, цит. по SP).
- ЕзИзсл 1957 — Езиковедски изследвания в чест на акад. Ст. Младенов. София, 1957.
- Елизар. 1958 — *Елизаровский И. А.* Лексика беломорских актов XVI—XVII вв. Архангельск, 1958.
- ЕРСЈ — М. Бјелетић, Ј. Влајић-Поповић, А. Лома, С. Петровић, уз сарадњу М. Вујковић и М. Ђокић. Ур. А. Лома. Етимолошки речник српског језика. Св. 1. А. Београд, 2003.
- ЕРСЈ ОС — Етимолошки речник српског језика. Огледна свеска. Београд, 1998.
- ЕСУМ — Етимологічний словник української мови. Т. 1—5. Київ, 1982—2006.
- Жар. 1980 — *Жаримбетов А.* Тюркские лексические элементы в русской номенклатуре растений. Нукус, 1980.
- Жел. — *Желехівський Є., Недільський С.* Малорусько-німецький словар. Т. 1—2. Львів, 1886 (цит. по ЭССЯ; ЕСУМ; ЕРСЈ).
- Жук. 1980 — *Жукова А. Н.* Язык паланских коряков. Л., 1980.
- Жук. 1996 — *Жукова Л. Н.* Одежда юкагиров. Якутск, 1996.
- Жур. 2005 — *Журавлев А. Ф.* Язык и миф. Лингвистический комментарий к труду А. Н. Афанасьева «Поэтические воззрения славян на природу». М., 2005.
- Зал. 1995 — *Зализняк А. А.* Древненовгородский диалект. М., 1995.
- Зал. 2004а — *Зализняк А. А.* Древненовгородский диалект. 2-е изд., перераб. с учетом материала находок 1995—2003 гг. М., 2004.
- Зал. 2004б — *Зализняк А. А.* «Слово о полку Игореве»: взгляд лингвиста. М., 2004.
- Зиз. — Грамматика словенска съвршеннаго искусства осми частей слова Лаврентия Зизания. Вильно, 1596 г.
- ИАЭ 1979 — Исследования в области этимологии алтайских языков. Л., 1979.
- Ибн-Батута — *Ибн-Батута* (лексические данные по арабскому языку).
- ИБРГ 1977 — Исследование бурятских и русских говоров. Улан-Удэ, 1977.
- ИБЯ — К изучению бурятского языка. Улан-Удэ, 1969.
- Иван. 1981 — *Иванов Вяч. Вс.* Славянский, балтийский и раннебалканский глагол. Индоевропейские истоки. М., 1981.
- Изв. ВГО — Известия Всесоюзного географического общества. М.
- Изв. ОЛЯ — Известия Академии наук СССР. Отделение литературы и языка. М.

- Изв. ОРЯС — Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук. СПб.
- Изв. УрГУ — Известия Уральского гос. университета им. А. М. Горького. Екатеринбург.
- ИИРС — Из истории русских слов: Словарь-пособие. М., 1993.
- ИКАЛО 1995 — Историко-культурный аспект лексикографического описания русского языка. М., 1995.
- ИЛ 1983 — Историческая лексика русского языка. Новосибирск, 1983.
- ИНПМ II 1 1991 — Вторая Всесоюзная научно-практическая конференция «Исторические названия — памятники культуры». Вып. 1. М., 1991.
- Иох. — *Иохельсон В.* (данные по юга. яз., цит. по ФЮ).
- Иох. 1898 — *Иохельсон В.* Очерк зверопромышленности и торговли мехами в Колымском округе. СПб., 1898.
- Ипат. лет. — Ипатьевская летопись // ПСРЛ. Т. 2.
- Ирк. сл. — Иркутский областной словарь. Т. 1—3. Иркутск, 1973—1979.
- ИРЛТЯ 1961 — Историческое развитие лексики тюркских языков. М., 1961.
- ИРЯСРГ 1994 — История русского языка и севернорусские говоры. Сыктывкар, 1994.
- ИСЛДРЯ 1978 — Исследования по словообразованию и лексикологии древнерусского языка. М., 1978.
- ИТ 1974 — *Иванов Вяч. Вс., Топоров В. Н.* Исследования в области славянских древностей. М., 1974.
- Казл. 2000 — *Казлова Р. М.* Беларуская і славянская гідранімія. Праславянскі фонд. Гомель, 2000.
- Карск. — *Карский Е.* (данные по блр. лексике, цит. по ЭСБМ).
- Каташ. 1979 — *Каташева А. Я.* Русско-алтайские лексические связи: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1979.
- Кл. 1925 — *Клейн В.* Иноземные ткани, бытовавшие в России до XVIII в., и их терминология. М., 1925.
- КлХал 2003 — *Климов Г. А., Халилов М. Ш.* Словарь кавказских языков. Составление основной лексики. М., 2003.
- Ключевский — *Ключевский А. Б.* (устные сообщения).
- Кн. Бытия — Книга Бытия (Ветхий Завет).
- КНДР 1976 — Культурное наследие Древней Руси. М., 1976.
- Ковал. 1982 — *Ковалев Г. Ф.* История русских этнических названий. Воронеж, 1982.
- Ковал. 2003 — *Ковалев Г. Ф.* Этнос и имя. Воронеж, 2003.
- Колом. 1983 — *Коломиец В. Т.* Происхождение общеславянских названий рыб. Киев, 1983.
- КомиРС — Коми-русский словарь. Сыктывкар, 2000.
- КонтСл 1 — Контактологический словарь-справочник. Вып. 1. Северный регион. Языки народов Севера, Сибири и Дальнего Востока в контактах с русским языком. М., 1994.

- Коп. 1983 — *Копорская Е. С.* Семантическая история славянизмов в русском языке нового времени. М., 1983.
- Корк. 1992 — *Коркина Е. И.* Северо-восточная диалектная зона якутского языка. Новосибирск, 1992.
- КорРС — *Молл Т. А.* Корякско-русский словарь. Л., 1960.
- КПРС — Коми-пермяцко-русский словарь. М., 1985.
- Краш. 1949 — *Крашенинников С. П.* Описание земли Камчатки. 9-е изд. М.; Л., 1949. (1-е изд.: СПб., 1755 г.)
- Крейн. 1982 — *Крейнович Е. А.* Исследования и материалы по юкагирскому языку. М., 1982.
- КРС — Коми-русский словарь. М., 1961.
- КрСл 1988 — *Аиукин Н. С., Аиукина М. Г.* Крылатые слова. 4-е изд. М., 1988.
- КРССев. — *Зайков П., Ругоева Л.* Карельско-русский словарь. (Северно-карельские диалекты). Петрозаводск, 1999.
- КСРГС — Картоотека Словаря русских говоров Сибири (Новосибирск, Институт филологии СО РАН).
- КСРНГ — Картоотека СРНГ (Институт лингвистических исследований РАН, СПб).
- Кузнецова — *Кузнецова В. С.* (Новосибирск, устные сообщения).
- КЭСК — *Лыткин В. И., Гуляев Е. С.* Краткий этимологический словарь коми языка. М., 1970.
- КЭСК-2 — *Лыткин В. И., Гуляев Е. С.* Краткий этимологический словарь коми языка. Сыктывкар, 1999.
- КЭСКД — *Лыткин В. И., Гуляев Е. С.* Дополнения к КЭСК // Труды ИЯЛИ Коми филиала АН СССР Р. Вып. 18. Сыктывкар, 1975.
- Лавр. лет. — Лаврентьевская летопись // ПСРЛ. Т. 1.
- Ладога 2003 — Ладога: Первая столица Руси. 1250 лет непрерывной жизни. Седьмые чтения памяти Анны Мачинской. СПб., 2003.
- Лар. 1948 — *Ларин Б. А.* Парижский словарь московитов 1586 г. Рига, 1948.
- Лар. 1959 — *Ларин Б. А.* Русско-английский словарь-дневник Ричарда Джемса (1618—1619 гг.). Л., 1959.
- ЛАРНГ — Лексический атлас русских народных говоров: Материалы и исследования. Л.
- ЛБ 1969 — Лексичныя балтызмы ў беларускай мове. Мінск, 1969.
- ЛГРЯ 1991 — Лексические группы в русском языке XI—XVII вв. М., 1991.
- Леб. 1982 — *Лебедев В. Д.* Охотский диалект эвенского языка. Л., 1978.
- Лексикон Поликарпова — *Поликарпов Ф.* Лексикон трехязычной, сиречь речений славенских, еллиногреческих и латинских сокровище из различных древних и новых книг собранное и по славенскому алфавиту в чин расположенное. М., 1704 (цит. по Черн.; ЭСРЯ МГУ).
- ЛРНГ 1966 — Лексика русских народных говоров. Л., 1966.
- ЛРС — *Богораз В. Г.* Луораветланско-русский словарь. Л., 1937.
- ЛС — Лексикографический сборник. М.

- ЛФСБЯ 1985 — Лексическое и фразеологическое своеобразие бурятского языка. Улан-Удэ, 1985.
- Лызл. 1990 — *Лызлов А.* Скифская история. М., 1990.
- ЛЭ — Лингвистическая энциклопедия. М., 1990.
- Ляпун. 1987 — *Ляпунова Р. Г.* Алеуты: Очерки этнической истории. Л., 1987.
- Манаенк. — *Манаенкова А. Ф.* Словарь русских говоров Белоруссии. Минск, 1989.
- Мат. — Евангелие от Матфея (Новый Завет).
- Матв. 1980 — *Матвеев А. К.* Географические названия Урала: Краткий топонимический словарь. Свердловск, 1980.
- Матв. 2000 — *Матвеев А. К.* Географические названия Свердловской области. Краткий топонимический словарь. 2-е изд. Екатеринбург, 2000.
- Мельх. 1969 — *Мельхеев М. Н.* Топонимика Бурятии: История, система и происхождение географических названий. Улан-Удэ, 1969.
- Мен. 1972 — *Меновицков Г. А.* Местные названия на карте Чукотки: Краткий топонимический словарь. Магадан, 1972.
- Менг. 1979 — *Менгес К. Г.* Восточные элементы в «Слове о полку Игореве». Л., 1979.
- Мерк. 1967 — *Меркулова В. А.* Очерки по русской народной номенклатуре растений: Травы, грибы, ягоды. М., 1967.
- Милейк. 1984 — *Милейковская Г.* Польские заимствования в русском литературном языке XV—XVIII веков. Warszawa, 1984.
- Мил. — *Миллер Г. Ф.* (лексические данные XVIII в. по уральск., рус. и др. языкам; цит. по Хел. 2000 и др.).
- Мил. 2005 — *Миллер Г. Ф.* Описание живущих в Казанской губернии языческих народов, яко то черемис, чуваш и вотяков // *Hamburger sibirische und finnougriische Materialien.* Bd. 3 / Hrsg. von E. Helinski. Hamburg, 2005 (репринт издания 1791 г.).
- МИСД 1965 — Материалы и исследования по сибирской диалектологии (Красноярск).
- ММ 1991 — *Мамонтова Н. Н., Муллонен И. И.* Прибалтийско-финская географическая лексика Карелии. Петрозаводск, 1991.
- МНМ — Мифы народов мира. Энциклопедия. Т. 1—2. М., 1991.
- Мов. — Мовознавство. Київ.
- Мок. 2003 — *Мокиенко В. М.* Почему так говорят? Историко-этимологический справочник по русской фразеологии. СПб., 2003.
- МокРВ — Мокшень-рузонь валкс. М., 1998.
- Молч. 1979 — *Молчанова О. Т.* Топонимический словарь горного Алтая. Горно-Алтайск, 1979.
- Мотуз. 2006 — *Мотузенко В. М.* Этимология и семантика. Кишинев, 2006.
- МСС — Международный съезд славистов: Доклады советской (российской) делегации. Славянское языкознание. М.
- МСС ИКЭФСЛ — Международный съезд славистов: История, культура, этнография и фольклор славянских народов. М., 1988.

- МСФУСЗ 1 — Материалы для словаря финно-угро-самодийских заимствований в говорах Русского Севера. Вып. 1 (А—И). Екатеринбург, 2004.
- Мудр. 2000 — *Мудрак О. А.* Этимологический словарь чукотско-камчатских языков. М., 2000.
- Муллонен — *Муллонен И. И.* (Петрозаводск, устные сообщения).
- Мурз. 1984 — *Мурзаев Э. М.* Словарь народных географических терминов. М., 1984.
- Мызн. 2003а — *Мызников С. А.* Атлас субстратной и заимствованной лексики русских говоров Северо-Запада. СПб., 2003.
- Мызн. 2003б — *Мызников С. А.* Русские говоры Обонежья: ареально-этимологическое исследование лексики прибалтийско-финского происхождения. СПб., 2003.
- Мызн. 2004 — *Мызников С. А.* Лексика финно-угорского происхождения в русских говорах Северо-Запада. Этимологический и лингвогеографический анализ. СПб., 2004.
- Мызн. 2005 — *Мызников С. А.* Русские говоры Среднего Поволжья. Чувашская республика. Республика Марий Эл. СПб., 2005.
- Нап. 1997 — *Напольских В. В.* Введение в историческую уралистику. Ижевск, 1997.
- НВЛГТЯ 1973 — Некоторые вопросы лексики и грамматики тюркских языков. М., 1973.
- НГБ — Новгородские грамоты на бересте (цит. по Зал. 1995; Зал. 2004а и др.).
- НГБ 1986 — *Янин В. Л., Зализняк А. А.* Новгородские грамоты на бересте. Из раскопок 1977—1983. М., 1986.
- НГБ 1993 — *Янин В. Л., Зализняк А. А.* Новгородские грамоты на бересте. Из раскопок 1984—1989 гг. М., 1993.
- НГБ 2000 — *Янин В. Л., Зализняк А. А.* Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1990—1996 гг.): Палеография берестяных грамот и их вне-стратиграфические датировки. М., 2000.
- Невск. 1977 — *Невская Л. Г.* Балтийская географическая терминология. М., 1977.
- Непок. 1976 — *Непокупный А. П.* Балто-севернославянские языковые связи. Киев, 1976.
- Ник. 1993 — *Никонов В. А.* Словарь русских фамилий. М., 1993.
- Ник. лет. — Летописный сборник, именуемый Патриаршею или Никоновскою летописью // ПСРЛ. Т. 9—13. (Цит. по Срз.; СлРЯ XI—XVII).
- НогРС — Ногайско-русский словарь. М., 1963.
- НорвРС — *Аракин В. Д.* Норвежско-русский словарь: В 2 т. М., 2003.
- НОС — Новгородский областной словарь. Новгород, 1992—1995. Вып. 1—13.
- Нос. — *Носович И. И.* Словарь белорусского наречия. СПб., 1870.
- НРС — *Терещенко Т. М.* Ненецко-русский словарь. М., 1965.
- НРЭ 1 — Новое в русской этимологии. Вып. 1. М., 2003.

- НШ — *Николаева И. А., Шалугин В. Г.* Юагирско-русский и русско-юагирский словарь. СПб., 2002.
- ОАЛ 1972 — Очерки сравнительной лексикологии алтайских языков. Л., 1972.
- Общ. лекс. — Общая лексика германских и балто-славянских языков. Киев, 1989.
- ОБЯ 1 — Основы балканского языкознания. Ч. 1. СПб., 1990.
- ОБЯ 2 — Основы балканского языкознания. Ч. 2. Славянские языки. СПб., 1998.
- Одинц. 1980 — *Одинцов Г. Ф.* Из истории гиппологической лексики в русском языке. М., 1980.
- Ожег. — *Ожегов С. И.* Словарь русского языка. 8-е изд., стереотип. М., 1970.
- ОидЛ — Ономастика и диалектная лексика. Екатеринбург.
- ОИЯ ДИЯ 1979 — Основы иранского языкознания. Древнеиранские языки. М., 1979.
- ОЛА — Общеславянский лингвистический атлас. М.
- ОпСС 2005 — Очерки по сравнительной семасиологии германских, балтийских и славянских языков. Киев, 2005.
- Отк. 2001a — *Откупщиков Ю. В.* Очерки по этимологии. СПб., 2001.
- Отк. 2001b — *Откупщиков Ю. В.* Opera philologica minora (Античная литература. Языкознание). СПб., 2001.
- Оч. сельк.-2 — *Кузнецова А. И., Казакевич О. А., Иоффе Л. Ю., Хелимский Е. А.* Очерки по селькупскому языку. Т. 2. Тазовский диалект. М., 1993.
- Паас. = Raas.
- Павл. — *Павловский И. Я.* Русско-немецкий словарь. 3-е изд. Рига; Лейпциг, 1900.
- Пал. — *Паллас П. С.* (данные по рус. и др. лексике XVIII в.; цит. по Хел. 2000 и др.).
- Пан. — *Панин Л. Г.* Словарь русской народно-диалектной речи в Сибири XVII—XVIII вв. Новосибирск, 1991.
- Пар. — данные по русской лексике XVI в., содержащиеся в Лар. 1948.
- ПВЛ — Повесть временных лет.
- Певнов — *Певнов А. М.* (устные сообщения).
- Пек. — *Пекарский Э. К.* Словарь якутского языка. Б. м., 1958.
- Пел. 1972 — *Пелих Г. И.* Происхождение селькупов. Томск, 1972.
- ПМСИ 1976 — Принципы и методы семантических исследований. М., 1976.
- Подв. — *Подвысоцкий А.* Словарь областного архангельского наречия в его бытовом и этнографическом применении. СПб., 1885.
- Пол. 2005 — *Полякова П. Н.* Словарь пермских фамилий. Пермь, 2005.
- Поп. 1957 — *Попов А. И.* Из истории лексики языков Восточной Европы. Л., 1957.
- Поп. 1973 — *Попов А. И.* Названия народов СССР. М., 1973.

- Порох. 1969 — *Порохова О. Г.* Лексика сибирских летописей XVII в. М., 1969.
- ПОС — Псковский областной словарь с историческими данными. Вып. 1—13. Л.; СПб., 1967—2003.
- Посп. 1998 — *Поспелов Е. М.* Географические названия мира. Топонимический словарь. М., 1998.
- Потап. 1957 — *Потапов Л. П.* Происхождение и формирование хакасской народности. Абакан, 1957.
- ПР 1998 — *Петрухин В. Я., Раевский Д. С.* Очерки истории народов России в древности и раннем Средневековье. М., 1998.
- Приамур. сл. — Словарь русских говоров Приамурья. М., 1983.
- Прибайк. сл. — Словарь русских говоров Прибайкалья. Вып. 1—4. Иркутск, 1986—1989.
- ПСРЛ — Полное собрание русских летописей. СПб.; М.
- ПФЯ 1988 — Прибалтийско-финское языкознание. Вопросы лексикологии и грамматики. Петрозаводск, 1988.
- ПФЯ 2005 — Прибалтийско-финское языкознание. Лингвогеографические исследования. Петрозаводск, 2005.
- Радл. — *Радлов В. В.* Опыт словаря тюркских наречий. Т. 1—4. СПб., 1888—1911. 2-е изд., фототипич. М., 1961—1962.
- Рас. 1971 — *Рассадин В. И.* Фонетика и лексика тофаларского языка. Улан-Удэ, 1971.
- Рас. 1980 — *Рассадин В. И.* Монголо-бурятские заимствования в сибирских тюркских языках. М., 1980.
- Рас. 1982 — *Рассадин В. И.* Очерки по исторической фонетике бурятского языка. М., 1982.
- Раст. — *Расторгуев П. А.* Словарь народных говоров Западной Брянщины. Материалы для истории словарного состава говоров. Минск, 1974.
- Раст. 1960 — *Расторгуев П. А.* Говоры на территории Смоленщины. М., 1960.
- РГС 1979 — Русские говоры Сибири. Томск, 1979.
- Ремез. лет. — Ремезовская летопись. (Цит. по СлРЯ XI—XVII).
- РЕС — Русско-еврейский словарь (идиш). М., 1984.
- РИЛ 1968 — Русская историческая лексикология. М., 1968.
- РИЛЛ — Русская историческая лексикология и лексикография. Л.
- Рог. лет. — Рогожский летописец // ПСРЛ. Т. 15. Вып. 1. (Цит. по СлРЯ XI—XVII).
- Ром. 1975 — *Романова Г. Я.* Наименования мер длины в русском языке. М., 1975.
- РООР 1994 — Русская ономастика и ономастика России. М., 1994.
- РР — Русская речь. М.
- ПРОДД — Речник на редки, остарели и диалектни думи в литературата ни от XIX и XX век. София, 1974.
- РСА — Речник српскохрватског књижевног и народног језика. Књ. I—. Београд, 1959—.

- РусР — Русская речь. Новая серия. Л.
- РЯНО — Русский язык в научном освещении. М.
- РЯУ 1973 — Русский язык в его связях с украинским и другими славянскими языками. Симферополь, 1973.
- РЯШ — Русский язык в школе. М.
- Самс. 1982 — *Самсонов Н. Г.* Русский язык в Якутии. Якутск, 1982.
- СБ — *Лаучоте Ю. А.* Словарь балтизмов в славянских языках. Л., 1982.
- Сб. Бернштейну 1971 — Исследования по славянскому языкознанию: Сб. в честь шестидесятилетия проф. С. Б. Бернштейна. М., 1971.
- СБЯ — Славянское и балканское языкознание. М.
- СВепЯ — Словарь вепского языка. Л., 1972.
- СВГ — Словарь воронежских говоров. Вып. 1. Воронеж, 2004.
- СГРС — Словарь говоров Русского Севера. Т. 1. А—Б. Екатеринбург, 2001.
- СГСЗ — Словарь говоров старообрядцев Забайкалья. Новосибирск, 1999.
- СДРЯ XI—XIV — Словарь древнерусского языка XI—XIV вв. Т. 1—М., 1988—.
- СДЭС — Славянские древности. Этнолингвистический словарь / Под ред. Н. И. Толстого. Т. 1. М., 1995.
- Сел. 1931 — *Селищев А. М.* Славянское население в Албании. София, 1931.
- Сел. 1968 — *Селищев А. М.* Избр. труды. М., 1968.
- Серг. 1959 — *Сергиевский М. В.* Молдаво-славянские этюды. М., 1959.
- Серг. 1971 — *Сергеев Ф. П.* Русская дипломатическая терминология XI—XVIII. Кишинев, 1971.
- Серг. 1978 — *Сергеев Ф. П.* Формирование русского дипломатического языка. [XI—XVII вв.]. Львов, 1978.
- СИГТЯ — Сравнительная грамматика тюркских языков. Лексика. М., 1997.
- СИГТЯ 2006 — Сравнительная грамматика тюркских языков. Пратюркский язык-основа. Картина мира пратюркского этноса по данным языка. М., 2006.
- СИЯ 1988 — Сравнительно-историческое изучение языков разных семей. Теория лингвистической реконструкции. М., 1988.
- СКарЯ — Словарь карельского языка. Петрозаводск, 1990.
- Скал. — *Скалозубов Н. Л.* (данные по хант. лексике; цит. по Панченко ФУНРЯ 2000).
- СКС — Словарь русских говоров северных районов Красноярского края. Красноярск, 1992.
- Слав. — Славяноведение. М.
- СлБрянГ — Словарь брянских говоров. Вып. 1—4. Л., 1976—1984.
- СлГП<sub>1</sub> — *Иванова А. Ф.* Словарь говоров Подмосковья. М., 1969.
- СлГП<sub>2</sub> — *А. Ф. Войтенко.* Словарь говоров Подмосковья. 2-е изд., испр. и доп. Вып. 1. М., 1995.
- СлМорд — Словарь русских говоров на территории Мордовской АССР. А—Г. Саранск, 1978.
- СлНПеч — Словарь русских говоров низовий Печоры. Т. 1. СПб., 2003.

- СлПЛСР XV—XVII — Словарь промысловой лексики Северной Руси. XV—XVII вв. Вып. 1. СПб., 2003.
- СлРДГ — Словарь русских донских говоров. 2-е изд., перераб. и доп. Вып. 1. Ростов н/Д, 1991.
- СлРЯ XI—XVII — Словарь русского языка XI—XVII вв. Вып. 1—26. М., 1975—2002.
- СлРЯ XVIII — Словарь русского языка XVIII в. Вып. 1—14. СПб., 1984—2004.
- СлСмГ — Словарь смоленских говоров. 1—. Смоленск, 1974.
- СлСрУр — Словарь русских говоров Среднего Урала. Вып. 1—7. Свердловск, 1964—1988.
- Смол. 2002 — *Смолицкая Г. П.* Топонимический словарь Центральной России. Географические названия. М., 2002.
- СМЯ — Словарь марийского языка. Т. 1—8. Йошкар-Ола, 1990—2003.
- Собол. 1907 — *Соболевский А. И.* Лекции по истории русского языка. 4-е изд. М., 1907.
- СовСл — Советское славяноведение. М.
- СовЭ — Советская этнография. М.
- Сом. 2001 — *Сомов В. П.* Словарь редких и забытых слов. М., 2001.
- СОРЯМР XVI—XVII — Словарь обиходного русского языка Московской Руси XVI—XVII вв. Т. 1—. СПб., 2005—.
- СОС — Среднеобский словарь: Дополнение. Ч. 1—2. Томск, 1983, 1986.
- Спаф. — Данные по русской лексике из произведений Н. Спафария (XVII — нач. XVIII вв.). (Цит. по Ан. 2000; СлРЯ XI—XVII).
- СПИ — Слово о полку Игореве (цит. по Хрест.; СССРПИ и др.).
- СРГК — Словарь русских говоров Карелии и сопредельных областей. Т. 1—5. СПб., 1994—2002.
- СРГНО — Словарь русских говоров Новосибирской области. Новосибирск, 1979.
- СРДС — Сборник русских духовных стихов. СПб., 1860.
- Срз. — *Срезневский И. И.* Материалы для словаря древнерусского языка. Т. 1—3. СПб., 1893—1903.
- Срз. Доп. — *Срезневский И. И.* Материалы для словаря древнерусского языка. Дополнения. (Срз. Т. 3).
- СРКН — Словарь русского камчатского наречия. Хабаровск, 1977.
- СРНГ — Словарь русских народных говоров. М.; Л., 1966—2006. Вып. 1—40.
- СРС — Саамско-русский словарь. М., 1985.
- СРФ — *Бирях А. К., Мокиенко В. М., Степанова Л. И.* Словарь русской фразеологии: Историко-этимологический справочник. СПб., 1998.
- ССКЗД — *Жилина Т. И., Сахарова М. А., Сорвачева В. А.* Сравнительный словарь коми-зырянских диалектов. Сыктывкар, 1961.
- ССО — Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби. Т. 1—3. Томск, 1964—1967.
- ССОД — Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби: Дополнение. Ч. 1—2. Томск, 1975.

- ССРИрт — Словарь русских старожильческих говоров Среднего Прииртышья. Т. 1—3. Томск, 1992—1993.
- СССПИ — Словарь-справочник «Слова о полку Игореве» / Сост. В. Л. Виногоорова. Вып. 1—6. М.—Л., 1965—1984.
- ССРЛЯ — Словарь современного русского литературного языка. Т. 1—17. М.; Л., 1948—1965.
- СТ — Советская тюркология. Баку.
- СтОЕ — Студії з ономастики та етимології. Київ, 2003.
- Станк. — *Станкевіч Я.* Белорусско-русский (великолитовско-русский) словарь. Нью-Йорк (без указания года издания).
- Старк. 1976 — *Старкова Н. К.* Ительмены: Материальная культура. XVIII—60-е гг. XX в.: Этнографические очерки. М., 1976.
- Старч. — *Старчевский А. В.* (данные по ительм. лексике; цит. по Ан. 2000).
- Ст.-Кам. — *Стеблин-Каменский И. М.* Этимологический словарь ваханского языка. СПб., 1999.
- Ст.-Кам. 1982 — *Стеблин-Каменский И. М.* Очерки по истории лексики памирских языков: Названия культурных растений. Л., 1982.
- Строг. лет. — Строгановская летопись. (Цит. по СлРЯ XI—XVII).
- Стулли — *Stulli J.* Rjecsoslòxje u komu donosuse upotrebljenja, urednia, mucsnia istieh jezika krasnoslovnja nacsini, izgovaranja i prorjecsja. I—III. Dubrovnik, 1806 (цит. по ЕРСJ).
- СФУ — Советское финно-угроведение. Таллинн.
- СЯиЭС — Славянская языковая и этноязыковая системы в контакте с неславянским окружением. М., 2002.
- Тал. сл. — *Богданов В. Н.* Талицкий словарь. Барнаул, 1981.
- Тат. 2000 — *Татаринцев Б. И.* Этимологический словарь тувинского языка. Вып. 1—. Новосибирск, 2000—.
- Татищ. 1979 — *Татищев В. Н.* Избранные труды. Л., 1979.
- ТатРС — Татарско-русский словарь М., 1966.
- ТВСЯ 1974 — Тюркизмы в восточнославянских языках. М., 1974.
- Терещ. 1979 — *Терещенко Н. М.* Нганасанский язык. Л., 1979.
- Тит. 1926 — *Титов Е. И.* Тунгусско-русский словарь. Иркутск, 1926.
- Ткач. 1985 — *Ткаченко О. Б.* Мерянский язык. Киев, 1985.
- ТМС — Сравнительный словарь тунгусо-маньчжурских языков. Т. 1—2, 1975, 1977.
- Толст. 1969 — *Толстой Н. И.* Славянская географическая терминология. М., 1969.
- Тонк. 1930 — *Тонков В.* Опыт исследования воровского языка. Казань, 1930.
- Топ., Труб. 1962 — *Топоров В. Н., Трубачев О. Н.* Лингвистический анализ гидронимов Верхнего Поднепровья. М., 1962.
- Топ. ПЯ — *Топоров В. Н.* Прусский язык: Словарь. Т. 1 (А—D), Т. 2 (Е—Н), Т. 3 (I—K), Т. 4 (K—L), Т. 5 (L). М., 1975—1990.
- ТопМ 1982 — *Смолицкая Г. М., Горбаневский М. В.* Топонимия Москвы. М., 1982.

- ТПРИЛ 1984 — Теория и практика русской исторической лексикографии. М., 1984.
- ТРС — Турецко-русский словарь. М., 1945.
- Труб. 1966 — *Трубачев О. Н.* Ремесленная терминология в славянских языках. М., 1966.
- Труб. 1991 — *Трубачев О. Н.* Этногенез и культура древнейших славян. Лингвистические исследования. М., 1991.
- Труб. 1999 — *Трубачев О. Н.* Indoarica в Северном Причерноморье. М., 1999.
- Труб. 2002 — *Трубачев О. Н.* Этногенез и культура древнейших славян. Лингвистические исследования. 2-е изд., доп. М., 2002.
- ТСРЯ — Толковый словарь современного русского языка. М., 1992.
- Тугол. 1979 — *Туголуков В. А.* Кто вы, юкагиры? М., 1979.
- ТУЗ — Ученые записки Тартуского гос. университета. Тарту.
- Туп. — *Туников Н. И.* Словарь древнерусских личных имен. СПб., 1903.
- УдмРС — Удмуртско-русский словарь. М., 1983.
- УЗ Казанск. ПИ — Ученые записки Казанского гос. педагогического института. Казань.
- УЗ МГПИИЯ — Ученые записки Московского гос. педагогического института иностранных языков им. М. Тореза.
- УЗ УрГУ — Ученые записки Уральского гос. университета им. А. М. Горького. Свердловск; Екатеринбург.
- УлМо 2003 — Улицы Москвы. Старые и новые названия. Топонимический словарь-справочник. М., 2003.
- Унб. 1989 — *Унбегаун Б.* Русские фамилии. М., 1989.
- Усач. 2003 — *Усачева В. В.* Славянская ихтиологическая терминология. М., 2003.
- Усп. 1982 — *Успенский Б. А.* Филологические разыскания в области славянских древностей. М., 1982.
- Усп. 1996 — *Успенский Б. А.* Избранные труды. Т. II. Язык и культура. М., 1996.
- Фасм. — *Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка / Пер. с нем. и доп. О. Н. Трубачева. Т. 1—4. 2-е изд. М., 1986—1987 (1-е изд. М., 1964—1973).
- Федот. — *Федотов М. Р.* Этимологический словарь чувашского языка. Т. 1—2. Чебоксары, 1996.
- Фил. 1892 — *Филимонов Е. С.* Экономический быт государственных крестьян и инородцев северо-западной Барабы, или Спасского участка Каинского округа Томской губернии. СПб., 1892.
- ФРУ — Фольклор Русского Устья. Л., 1987.
- ФУНРЯ — Финно-угорское наследие в русском языке. Екатеринбург.
- ФЮ — Фольклор юкагиров // Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока. Т. 25. Новосибирск, 2005.
- Хаб. 1979 — *Хабургаев Г. А.* Этнонимия «Повести Временных лет» в связи с задачами реконструкции восточнославянского этногенеза. М., 1979.

- Хел. 2000 — *Хелимский Е. А.* Компаративистика, уралистика. Лекции и статьи. М., 2000.
- Хел. 2003 — *Хелимский Е. А.* Тунгусо-маньчжурский языковой компонент в аварском каганате и славянская этимология: Материалы к докладу на XIII Международном съезде славистов. Hamburg, 2003.
- Хелимский — *Хелимский Е. А.* (устные сообщения).
- ХожАфН 1968 — Хожение за три моря Афанасия Никитина. Л., 1968.
- Хрест. — Древняя русская литература. Хрестоматия. Сост. Н. И. Прокофьев. М., 1988.
- Цабол. 1 — *Цаболов Р. Л.* Этимологический словарь курдского языка. Т. 1. М., 2001.
- Цом. Ист. хр. 2/1 — *Цомакион Н. А.* Историческая хрестоматия по сибирской диалектологии. Ч. 2, вып. 1. Красноярск, 1974.
- Череп. 1983 — *Черепанова О. А.* Мифологическая лексика русского Севера. Л., 1983.
- Черн. — *Черных П. Я.* Историко-этимологический словарь современного русского литературного языка. 1—2. М., 1994.
- Чик. 1990 — *Чикачев А. Г.* Русские на Индигирке. Новосибирск, 1990.
- Шелеп. 1977 — *Шелепова Л. И.* Диалекты как источник этимологии. Томск, 1977.
- Шип. — *Шитова Е. Н.* Словарь тюркизмов в русском языке. Алма-Ата, 1976.
- Ширвид — *Szyrwid K.* Dictionarum trium linguarum. Tertia editio. Vilnae, 1642.
- Эд. 2002 — *Эдельман Д. И.* Иранские и славянские языки. Исторические отношения. М., 2002.
- ЭИРЯ — Этимологические исследования по русскому языку. М.
- ЭрзРВ — Эрзяно-рузонь валкс. М., 1993.
- ЭСБМ — Этымалагічны слоўнік беларускай мовы. Вып. 1—10. Мінск, 1978—2005.
- ЭСИЯ — *Расторгуева В. С., Эдельман Д. И.* Этимологический словарь иранских языков. Т. 1—2. М., 2000—2003.
- ЭСПИ — Энциклопедия «Слова о Полку Игореве». Т. 1—5. СПб., 1995.
- ЭСРЯ МГУ — Этимологический словарь русского языка / Под ред. Н. М. Шанского. Т. 1—2, вып. 1—8. М., 1962—1982.
- ЭССЯ — Этимологический словарь славянских языков / Под ред. О. Н. Трубачева. Вып. 1—30. М., 1974—2004.
- ЭСТЯ — Этимологический словарь тюркских языков. Т. 1—6. М., 1974—2003.
- Эт. — Этимология. М.
- Эт. иссл. — Этимологические исследования. Свердловск, Екатеринбург.
- Этн. им. — Этнография имен. М., 1971.
- Этн. он. 1984 — Этническая ономастика. М., 1984.
- Юдах. — *Юдахин К. К.* Киргизско-русский словарь. М., 1965.
- Юкаг. фольк. — *Жукова Л. Н., Николаева И. А., Демина Л. Н.* Фольклор юкагиров верхней Колымы: Хрестоматия. Ч. 1—2. Якутск, 1989.
- ЮКС<sub>1</sub> — Словарь русских говоров южных районов Красноярского края. Красноярск, 1968.

- ЮКС<sub>2</sub> — Словарь русских говоров южных районов Красноярского края. 2-е изд., доп. Красноярск, 1988.
- ЮРС — *Курилов Г. Н.* Юкагирско-русский словарь. Новосибирск, 2001.
- ЯМК 1988 — Язык — миф — культура народов Сибири. Якутск, 1988.
- ЯОС — Ярославский областной словарь. Вып. 1—. Ярославль, 1981.
- ЯСМ — *Елистратов В. С.* Язык старой Москвы: Лингвонциклопедический словарь. 2-е изд. М., 2004.
- ЯНРС 2002 — Языки народов России. Красная книга. М., 2000.
- ЯФНС 1981 — Язык и фольклор народов Сибири. Новосибирск, 1981.
- ЯЧ 1970 — Язык и человек: Сб. ст. памяти П. С. Кузнецова. М., 1970.
- Яшк. — *Яшкін І. Я.* Слоўнік беларускіх мясцовых геаграфічных тэрмінаў. Мінск, 2005.
- AASF — Acta Academiae scientiarum Fennicae. Helsinki.
- Ad font. 2006 — Ad fontes verborum. Исследования по этимологии и исторической семантике: Сб. в честь Ж. Ж. Варбот. М., 2006.
- ALASH — Acta linguistica Academiae scientiarum Hungaricae. Budapest.
- Alat. — Sölkupisches Wörterbuch aus Aufzeichnungen von K. Donner, U. T. Sirelius und J. Alatalo. Zusammengestellt und hrsg. von J. Alatalo. Helsinki, 2004.
- Anders. 1996 — *Andersen H.* Reconstructing Prehistorical Dialects. Initial vowels in Slavic and Baltic // Trends in Linguistics. Studies and Monographs 91. Berlin; N. Y., 1996.
- AOASH — Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae. Budapest.
- Aum. 1981 — *Aumayr H.* Historische Untersuchungen an Bezeichnungen von Musikinstrumenten in der russischen Sprache. Wien, 1981.
- Bab. 2001 — *Babik Z.* Najstarsza warstwa nazewnictwa na ziemiach polskich w granicach wczesnośredniowiecznej słowiańszczyzny. Kraków, 2001.
- Balt. — Baltistica. Vilnius.
- Bańk. — *Bańkowski A.* Etymologiczny słownik języka polskiego. T. 1. A—K. Warszawa, 2000.
- Batt. — *Battaglia S.* Grande dizionario della lingua italiana. V. 1—. Torino, 1961—.
- Benz. 1955 — *Benzing J.* Die tungusischen Sprachen. Versuch einer vergleichenden Grammatik. Wiesbaden, 1955.
- Bern. — *Berneker E.* Slavisches etymologisches Wörterbuch. Bd. 1—2. Heidelberg, 1908—1913.
- BSLP — Bulletin de la Société de linguistique de Paris.
- Bond 1974 — *Bond A.* German Loanwords in the Russian Language of the Petrine Period. Bern; Frankfurt a. M., 1974.
- Bor. — *Boryś W.* Słownik etymologiczny języka polskiego. Warszawa, 2005.
- Brück. — *Brückner A.* Słownik etymologiczny języka polskiego. Kraków, 1927.
- BSZJ 1990 — Bałto-słowiańskie związki językowe. Wrocław, 1990.
- Būga RR — *Būga K.* Rinktiniai raštai. T. 1—3. Rodyklės. Vilnius, 1958—1962.

- CP — Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico, por *J. Corominas*. Con la colab. de *J. A. Pascual*. T. 1. Madrid, 1980.
- Chantr. — *Chantraine P.* Dictionnaire étymologique de la langue grecque. Histoire des mots. P. 1—3. Paris, 1968.
- DDM — *Dauzat A., Dubois J., Mitterand H.* Dictionnaire étymologique et historique du français. Paris, 1994.
- DGILE — Diccionario general ilustrado de la lengua española. Barcelona, 1987.
- DEWOS — *Steinitz W.* Dialektologisches und etymologisches Wörterbuch der ostjakischen Sprache. Berlin, 1966 — 1991.
- Doerf. — *Doerfer G.* Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen: Unter besonderer Berücksichtigung älterer neupersischer Geschichtsquellen, vor allem der Mongolen- und Timuridenzeit. Bd. 1—4. Wiesbaden, 1963—1975.
- DuC — *Ducange C.* Glossarium ad scriptores mediae et infimae Latinitatis. Vol. 1—10. Niort, 1883—1887.
- Duv. — *Duvernois A.* Словарь болгарского языка. I—II. М., 1889 (Цит. по SP).
- EDAL — *Starostin S., Dybo A., Mudrak O., with the assistance of I. Gruntov and V. Glumov.* Etymological Dictionary of the Altaic Languages. Leiden; Boston, 2003.
- Eren — *H. Eren.* Türk Dilinin Etimolojik Sözlüğü. 2 Baskı. Ankara, 1999.
- ESJSS — Etymologický slovník jazyka staroslověnského. Sv. 1—11. Praha, 1989—2002.
- ESSJ — Etymologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena. Sv. 1—2. Sest. Fr. Kopečný. Praha, 1973, 1980.
- Ethn. sl. — Ethnologia slavica. Bratislava.
- EWD — Etymologisches Wörterbuch des Deutschen, unter der Leitung von *W. Pfeifer*. Bd. 1—3. Berlin, 1989.
- Fen. — *Tönnies Fenne's* Low German Manual of Spoken Russian. Pskov 1607. Ed. L. L. Hammerich and R. Jakobson. Copenhagen, 1970.
- FG Pinsker — Festgabe für Hans Pinsker zum 70 Geburtstag. Wien, 1979.
- FO — Folia orientalia. Kraków.
- Fr. — *Frisk Hj.* Griechisches etymologisches Wörterbuch. Bd. 1—2. Heidelberg, 1955—1965.
- Fraenk. — *Fraenkel E.* Litauisches etymologisches Wörterbuch. Göttingen, 1962—1965.
- Frischb. — *Frischbier F.* Preussisches Wörterbuch. Bd. 1—2. Berlin, 1882—1883.
- FS Čyževskýj — Festschrift für D. Čyževskýj zum 60 Geburtstag. Berlin, 1954.
- FS Menges — Eurasia nostratica. Festschrift für K. H. Menges. Bd. 1—2. Wiesbaden, 1977.
- FS Vasmer 1956 — Festschrift für M. Vasmer zum 70. Geburtstag. Wiesbaden, 1956.
- FT — *Falk H., Torp A.* Norwegisch-Dänisches etymologisches Wörterbuch. Bd. 1—2. 2-e Aufl. Heidelberg, 1960.

- FUF — Finnisch-ugrische Forschungen. Helsinki.
- FUFAnz — Finnisch-ugrische Forschungen. Anzeiger. Helsinki.
- Fut. 1975 — *Futaky I.* Tungusische Lehnwörter des Ostjakischen. Wiesbaden, 1975.
- FvW — Franck's etymologisch woordenboek der Nederlandsche taal, tweede druk door N. van Wijk. Leiden; Amsterdam, 1949.
- Gard. 1965 — *Gardiner S. C.* German Loanwords in Russian. 1550—1690. Oxford, 1965.
- GB Veenker — Europa et Sibiria. Beiträge zur Sprache und Kultur der kleineren finnougri-schen, samojedischen und paläosibirischen Völker. Gedenkband für W. Veenker // Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. Bd. 51. Wiesbaden, 1995.
- GEPB — Grande Enciclopédia portuguesa e brasileira. Lisboa, Rio de Janeiro (6. r.).
- GrRob — Le Grand Robert de la langue française. 2-e éd. Vol. 1. Paris, 1989.
- Grundstr. — *Grundström H.* Lulelapsk ordbok. 1—12. København, 1946—1953.
- Hel. 1997 — *Helinski E.* Die matorische Sprache. Wörterverzeichnis. Grundzüge der Grammatik. Sprachgeschichte. Unter Mitarbeit von B. Nagy. Szeged, 1997.
- Hellqu. — *Hellquist E.* Svensk etimologisk ordbok. 3-e upplag. Bd. 1—2. Malmö, 1957.
- HW 1963 — *Hüttl-Worth G.* Foreign words in Russian. A historical sketch. 1560—1800. Berkeley; Los Angeles.
- IJSLP — International Journal of Slavic Linguistics and Poetics. 's-Gravenhage.
- Jakobs. 1971 — *Jakobson R.* Selected Writings. II. Word and Language. The Hague; Paris, 1971.
- Janh. — *Janhunen J.* Samojedischer Wortschatz. Gemeinsamojedische Etymologien. Helsinki, 1977.
- Joki 1952 — *Joki A.* Die Lehnwörter des Sajansamojedischen // MSFOu 103. Helsinki, 1952.
- Joki 1973 — *Joki A.* Uralier und Indogermanen. Die älteren Berührungen zwischen den uralischen und indogermanischen Sprachen. Helsinki, 1973.
- JSFOu — Journal de la Société Finno-Ougrienne. Helsinki.
- Jungm. — *Jungmann J.* Slovník česko-německý. D. 1—4. Praha, 1835—1839.
- Kalb. — Kalbotyra. Vilnius.
- Kálm. 1961 — *Kálmán I.* Die russischen Lehnwörter im Wogulischen. Budapest, 1961.
- Kar. — *Karulis K.* Latviešu etimoloģijas vārdnīca. S. 1—2. Rīga, 1992.
- Karł. — *Karłowicz J.* Słownik gwar polskich. T. 1—6. Kraków, 1900—1911.
- Kip. 1975 — *Kiparsky V.* Russische historische Grammatik. Bd. 3. Entwicklung des Wortschatzes. Heidelberg, 1975.
- Kiss — *Kiss L.* Földrajzi nevek etimológiai szótára. I—II. Budapest, 1988.
- KKLS — *Itkonen T. I.* Koltan- ja Kuolanlapin sanakirja. I—II. Helsinki, 1958.
- Kl. — *Kluge F.* Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 21-e Aufl. Berlin; N. Y., 1975.
- Kochm. 1975 — *Kochman S.* Polsko-rosyjskie stosunki językowe od XVI do XVII w. Opole, 1975.

- Led. 1968 — *Leder I.* Russische Fischnamen. Wiesbaden, 1968.
- Leem. 1976 — *Leeming H.* Rola języka polskiego w rozwoju leksyki rosyjskiej do roku 1696. Wyrazy pochodzenia łacińskiego i romańskiego. Wrocław etc., 1976.
- Leht. — *Lehtisalo T.* Juraksamojedisches Wörterbuch. Helsinki, 1956.
- Linde — *Linde S. B.* Słownik języka polskiego. T. 1—6. Warszawa, 1807—1814.
- LKK — Lietuvių kalbotyros klausimai. Vilnius.
- LKŽ — Lietuvių kalbos žodynas. T. 1—20. Vilnius, 1941—2002.
- LP — *Lingua Posnaniensis.* Poznań.
- Lud. — *H. W. Ludolphi Grammatica Russica.* Ed. by B. O. Unbegaun. Oxford, 1959.
- LUr — *Linguistica Uralica.* Tallinn.
- LV 1964 — *Lingua viget.* Commentationes slavicae in honorem V. Kiparsky. Helsinki, 1964.
- LWGT 1995 — *Laut- und Wortgeschichte der Türkisprachen.* Beiträge des internationalen Symposiums. Berlin, 1995.
- Mach. — *Etymologický slovník jazyka českého.* Druhé, opravené a doplněné vydání. Praha, 1968, 1971.
- Malk. 1976 — *Malkiel Y.* Etymological dictionaries. A tentative typology. Chicago and London, 1976.
- Mäg. — *Mägiste J.* Estnisches etymologisches Wörterbuch. Bd. 1—12. Helsinki, 1982.
- Matz. 1870 — *Matzenauer A.* Cizí slova ve slovanských řečech. Brno, 1870.
- ME — *Mühlenbach K.* Lettisch-deutsches Wörterbuch, ergänzt und fortgesetzt von J. Endzelin. T. I—IV. Rīga, 1923—1932.
- Meng. 1968 — *Menges K. H.* The Turkic Languages and Peoples. An Introduction to turkic Studies // Ural-Altische Bibliothek. Bd. 15. Wiesbaden, 1968.
- Meul. 1909 — *van der Meulen.* De Hollandsche Zee- en Scheepstermen in het Russisch // Verhandeligen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam. N. R. 10. № 2. Amsterdam, 1909.
- ML — *Meyer-Lübke W.* Romanisches etymologisches Wörterbuch. 4-e Aufl. Heidelberg, 1968.
- MNyTESz — *A magyar nyelv történeti-etimológiai szótara.* 1—3 köt. Budapest, 1967—1976.
- MSFOu — *Mémoires de la Société Finno-Ougriennes.* Helsinki.
- Muel. 2003 — *Mueller G. F.* Nachrichten über Völker Sibiriens (1736—1742). Hrsg. von E. Helimski und H. Katz // Hamburger sibirische und finno-ugrische Materialien. Bd. 2. Hamburg, 2003.
- Niels. — *Nielsen K.* Lappisk (samisk) ordbok. II. Stockholm, 1979.
- Nikol. — *Nikolaeva I.* A Historical Dictionary of Yukaghir. Amsterdam; N. Y., 2006.
- Nikol. 2000 — *Nikolajeva I.* Chrestomathia jucagirica. Budapest, 2000.
- Nowik. 1959 — *Nowikowa I.* Die Namen der Nagetieren im Ostslawischen. Berlin, 1959.
- Or. — *Orel V.* Albanian Etymological Dictionary. Leiden; Boston; Köln, 1998.
- Oriens — *Oriens.* Leiden.
- Ot. 1985 — *Otten Fr.* Untersuchungen zu den Fremd- und Lehnwörtern bei Peter dem Grossen. Köln; Wien, 1985.

- Paas. — Paasonens Mordwinisches Wörterbuch, zusammengestellt von K. Heikkilä, bearb. und hrsg. von M. Kahla. Helsinki, 1990—1998. Bd. 1—5.
- PersLES 1991 — *Jamschid Ibrahim*. Kulturgeschichtliche Wortforschung. Persisches Lehngut in europäischen Sprachen. Wiesbaden, 1991.
- Pok. — *Pokorny J.* Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. Bd. 1—2. Bern, 1951—1969.
- Pol. 1998 — *Полуптровон: Сб. статей к 70-летию В. Н. Топорова*. М., 1998.
- Pop. 1971 — *Poppe N.* Turkic Loan Words in Russian // *Asiatische Forschungen* 34. Wiesbaden, 1971.
- Rad. — *Radliński I.* Słowniki narzeczy Ludów Kamczackich. 2. Słownik narzecza kamczadałów, zamieszkałych nad rzeką Kamczatką, ze zbiorów prof. B. Dybowskiego // *Rozprawy Akademii Umiejętności. Wydział filologiczny*. Ser. 2, t. 1. Kraków, 1892.
- Ramst. — *Ramstedt G. J.* Kalmückisches Wörterbuch. Helsinki, 1935.
- Raschm. 1995 — *Raschmann S.-Ch.* Baumwolle in türkischen Zentralasien. Philologische und wirtschaftshistorische Untersuchungen anhand der vorislamischen uigurischen Texten // *Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica*. Bd. 44. Wiesbaden, 1995.
- Räs. — *Räsänen M.* Versuch eines etymologischen Wörterbuchs der Türksprachen. Helsinki, 1969.
- Rit. 1993 — *Ritter R.-P.* Studien zu den ältesten germanischen Entlehnungen im Ostseefinnischen. Frankfurt am Main; Berlin; Bern; N. Y.; Paris; Wien, 1993.
- RJA — *Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika*. 1—33. Zagreb, 1880—1976.
- RL — *Russian linguistics*. Amsterdam.
- RO — *Rocznik orientalistyczny*. Warszawa.
- Sab. 1990 — *Sabaliauskas A.* Lietuvių kalbos leksika. Vilnius, 1990.
- ScSl — *Scando-Slavica*. Copenhagen.
- Schib. 1988 — *Schibli R.* Die ältesten russischen Zeitungübersetzungen (Vestikuranty) 1600—1650. Quellenkunde, Lehnwortschatz und Toponomastik. Bern; Frankfurt am Main; N. Y.; Paris, 1988.
- Sch-Š — *Schuster-Šewc H.* Historisch-etymologisches Wörterbuch der ober- und niedersorbischen Sprache. Bautzen, 1978—1988.
- Schulz 1964 — *Schulz G. V.* Studien zum Wortschatz der russischen Zimmerleute und Bautischler. Berlin, 1964.
- SEC — *Studia etymologica cracoviensia*. Kraków.
- SE EJ — *The Slavonic and East European Journal*. London.
- SEER — *The Slavonic and East European Review*. London.
- SEK — *Boryś S., Popowska-Taborska H.* Słownik etymologiczny kaszubszczyzny. T. 1—. Warszawa, 1994—.
- SESJČ — *Holub J., Lyer S.* Stručný etymologický slovník jazyka českého. 2 v. d. Praha, 1968.
- Sitzm. 2003 — *Sitzmann A.* Nordgermanisch-ostslavische Sprachkontakte in der Kiever Rus' bis zum Tode Jaroslavs des Weisen. Wien, 2003.
- Sk. — *Skok P.* Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. 1—4. Zagreb, 1971—1974.

- Skeat — *Skeat W.* Etymological dictionary of the English language. New ed., rev. and enlarged. Oxford, 1958.
- SKES — *Toivonen Y. H.* e. a. Suomen kielen etymologinen sanakirja. I—VII. Helsinki, 1955—1981.
- Slav. — Slavia. Časopis pro slovanskou filologii. Praha.
- Sl. rev. — Slavistična revija. Ljubljana.
- SISp — Die slawischen Sprachen. Salzburg.
- Śl. — *Ślawski F.* Słownik etymologiczny języka polskiego. T. 1—5. Kraków, 1953—1979.
- Smocz. 2005 — *Smoczyński W.* Lexikon der altpreuussischen Verben. Innsbruck, 2005.
- Sn. — *Snoj M.* Slovenski etimološki slovar. Ljubljana, 1997.
- Sob. 1969 — *Sobik M. E.* Polnisch-russische Beziehungen im Spiegel des russischen Wortschatzes des 17 und der ersten Hälfte des 18 Jahrhunderts. Meisenheim am Glan, 1969.
- Soph. — *Sophocles E. A.* Greek Lexicon of the Roman and Byzantine Periods. Cambridge Mass., 1914.
- SP — Słownik prasłowiański. T. 1—8. Wrocław etc., 1974—2002.
- SR — Slavistična revija. Ljubljana.
- SRN 2006 — The Slavicization of the Russian North. Helsinki, 2006.
- SSA — Suomen sanojen alkuperä. Etymologinen sanakirja. Vol. I—II. Helsinki, 1992, 1995.
- Stach. 1993 — *Stachowski M.* Geschichte des jakutischen Vokalismus. Kraków, 1993.
- Stasz. 1968 — *Staszewski J.* Mały słownik: pochodzenie i znaczenie nazw geograficznych. Wyd. 3-e. Warszawa, 1968.
- STC — Studia turcologica cracoviensia. Kraków.
- StIr — Studia Indo-Iranica. Wrocław etc., 1983.
- StOr — Studia orientalia. Helsinki.
- StSl Horbatsch — Studia slavica in honorem viri doctissimi O. Horbatsch. T. I. München, 1983.
- StSlASH — Studia slavica Academiae Scientiarum Hungaricae. Budapest.
- Strum. 1996 — *Strumiński B.* Linguistic Interrelations in Early Rus'. Northmen, Finns, and East Slavs (Ninth to Eleventh Centuries). Toronto, 1996.
- Stud. Whatmough 1957 — Studies presented to J. Whatmough on his sixtieth birthday. s-Gravenhage, 1957.
- Thom. 1978 — *Thomas G.* Middle Low German Loan-Words in Russian. München, 1978.
- Ud. 1979 — *Udolf J.* Studien zu slavischen Gewässernamen und Urheimat der Slaven. Heidelberg, 1979.
- UAlb — Ural-Altäische Jahrbücher. Wiesbaden.
- UEW — *Rédei K.* Uralisches etymologisches Wörterbuch. Budapest, 1986—1989.
- UJPJ — Uniwersytet Jagielloński. Prace językoznawcze. Kraków.
- Ułasz. 1951 — *Ułaszyn H.* Język złodziejski. Łódź, 1951.
- UrIdg — Uralo-Indogermanica. Ч. 1—2. М., 1990.
- Vaillant Gr. comp. — *Vaillant A.* Grammaire comparée des langues slaves. V. 1—4. Paris; Lyon, 1950—1974.

- Vasm. — *Vasmer M.* Russisches etymologisches Wörterbuch. Bd. 1—3. Heidelberg, 1953—1958.
- Vr. — *de Vries J.* Altnordisches etymologisches Wörterbuch. Leiden, 1957—1974.
- WdS — *Die Welt der Slaven.* München.
- Wern. 2002 — *Werner H.* Vergleichendes Wörterbuch des Jenissei-Sprachen. Bd. 1. A—K. Wiesbaden, 2002.
- Wiecz. 1966 — *Wieczorkiewicz B.* Słownik gwary warszawskiej XIX wieku. Warszawa, 1966.
- Wied. — *Wiedemann F. J.* Syrjänisch-deutsches Wörterbuch. SPb., 1880.
- Word — *Word.* New York.
- WotW — *Wotjakischer Wortschatz, aufgez. von Y. Wichmann / Bearb. von T. E. Uotila und M. Korhonen. Hrsg. von M. Korhonen.* Helsinki, 1987.
- WU — *Wichmann Y.* Syrjänischer Wortschatz, bearb. von *T. E. Uotila.* Helsinki, 1942.
- VWSS — *Sadnik L., Aitzetmüller R.* Vergleichendes Wörterbuch der slavischen Sprachen. Lief. 1—6. Wiesbaden, 1963—1970.
- WWb — *Munkácsi B., Kálmán B.* Wogulisches Wörterbuch. Budapest, 1986.
- ZDMG — *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.* Stuttgart.
- Zeps 1962 — *Zeps V. J.* Latvian and finnic linguistic convergences. The Hague, 1962.
- ZfSl — *Zeitschrift für Slawistik.* Berlin.
- ZfslPh — *Zeitschrift für slavische Philologie.* Leipzig, Heidelberg.
- Zink. 1984 — *Zinkevičius Z.* Lietuvių kalbos istorija. I. Lietuvių kalbos kilmė. Vilnius, 1984.
- Zub. 1945, 1954 — *Zubatý J.* Studie a články, 1—2. Praha, 1945—1954.

## Языки и диалекты

- |  |   |
|--|---|
| А — аянский говор (эвенк.)                     | алеут. — алеутский язык                   |
| абаз. — абазинский язык                        | Алл — аллаиховский говор (эвен.)          |
| абхаз. — абхазский язык                        | алл. — аллаиховский говор (якут.)         |
| абх.-адыг. — абхазо-адыгский (пра)язык         | Алт. — говоры на Алтае (рус.)             |
| авест. — авестийский язык                      | алт. — алтайский язык                     |
| адыг. — адыгский язык                          | алтайск. — алтайские языки                |
| азерб. — азербайджанский язык                  | алют. — алюторский язык                   |
| Азерб. ССР — рус. говоры в Азербайджанской ССР | амур. — амурские говоры (рус.)            |
| азов. — азовские говоры (рус.)                 | ангар. — ангарские говоры (рус.)          |
| айн. — айнский язык                            | англ. — английский язык                   |
| аккад. — аккадский язык                        | англосакс. — англосаксонский язык         |
| алан. — аланский язык                          | араб. — арабский язык                     |
| алб. — албанский язык                          | араб.-перс. — арабский и персидский языки |
| Алд — алданский говор (эвенк.)                 | араб.-тур. — арабский и турецкий языки    |

- арам. — арамейский язык  
 арзамас. — арзамасские говоры (рус.)  
 Арм — арманский диалект (эвен.)  
 арм. — армянский язык  
 арх. — архангельские говоры (рус.)  
 астрах. — астраханские говоры (рус.)  
 афг. — афганский язык  
 Б — быстринский говор (эвен.)  
 бавар.-австр. — баварско-австрийские говоры (нем.)  
 байк. — байкальские говоры (рус.)  
 бактр. — бактрийский язык  
 балк. — балканские языки  
 балкар. — балкарский язык  
 балт. — балтийские языки  
 бар. — барабинский язык  
 бараб. — барабинские говоры (рус.)  
 Барг. — багузинские говоры (рус.)  
 барг. — баргузинский говор (бур.)  
 баск. — баскский язык  
 башк. — башкирский язык  
 белоз. — белозерские говоры (рус.)  
 беломор. — беломорские говоры (рус.)  
 бихар. — бихарский язык  
 блр. — белорусский язык  
 Бнт — баунтовский говор (эвенк.)  
 болг. — болгарский язык  
 болг.-цслав. — болгарско-церковнославянский язык  
 бох. — боханский диалект (бур.)  
 brasл. — brasлавские говоры (блр.)  
 братск. — братские говоры (рус.)  
 Брг — баргузинский говор (эвенк.)  
 брян. — брянские говоры (рус.)  
 бур. — бурятский язык  
 Бурят. — говоры в Бурятии (рус.)  
 васюг. — васюганские говоры (хант.)  
 вв. — верхневычегодский диалект (коми)  
 великорус. — великорусские говоры  
 венг. — венгерский язык  
 венец. — венецианский диалект (итал.)  
 вепс. — вепсский язык  
 верхн.-дон. — верхнедонские говоры (рус.)  
 верхнедв. — верхнедвинские говоры (блр.)  
 верхнеколым. — верхнеколымские говоры (рус.)  
 визант. — греческий язык Византии  
 вильн. — вильнюсский говор (польск.)  
 вит. — витебские говоры (блр.)  
 В-Л — верхоленинский говор (эвенк.)  
 влад. — владимирские говоры (рус.)  
 в.-луж. — верхнелужицкий язык (рус.)  
 в.-нем. — верхненемецкие говоры (нем.)  
 волжск. — волжские говоры (рус.)  
 волог. — вологодские говоры (рус.)  
 волх. — волховские говоры (рус.)  
 ворон. — воронежские говоры (рус.)  
 вост. — восточные (говоры, диалекты)  
 вост.-прус. — немецкий язык Восточной Пруссии  
 вост.-слав. — восточнославянские языки (диалекты)  
 вост.-ср.-нем. — восточно-средненемецкие говоры  
 вс. — верхнесысольский диалект  
 в.-сиб. — восточносибирские говоры (рус.)  
 в.-тюрк. — восточнотюркские диалекты  
 вят. — вятские говоры (рус.)  
 гаг. — гагаузский язык  
 галицк. — галицкие говоры (укр.)  
 галльск. — галльский язык  
 г.-алт. — горноалтайский говоры (рус.)  
 гег. — гегский диалект (алб.)  
 генуэз. — генуэзские говоры (итал.)  
 герм. — германские языки  
 голл. — голландский язык  
 гомер. — гомеровский (греч.)  
 гот. — готский язык  
 греч. — греческий язык  
 гродн. — гродненские говоры (блр.)  
 грозн. — грозненские говоры (рус.)

- груз. — грузинский язык  
 далм. — далматинский язык  
 датск. — датский язык  
 диг. — дигорский диалект (осет.)  
 днепр. — днепровские говоры (рус.)  
 дои.-е. — доиндоевропейский (пра)язык  
 долг. — долганский язык  
 дон. — донские говоры  
 драв. — дравидские языки  
 др.-англ. — древнеанглийский язык  
 др.-араб. — древнеарабский язык  
 др.-булг. — древнебулгарский язык  
 др.-в.-нем. — древневерхненемецкий язык  
 др.-гутн. — древнегутнийский диалект  
 др.-датск. — древнедатский язык  
 др.-евр. — древнееврейский язык  
 др.-егип. — древнеегипетский язык  
 др.-инд. — древнеиндийский язык  
 др.-исл. — древнеисландский язык  
 др.-кит. — древнекитайский язык  
 др.-новг. — древненовгородский диалект  
 др.-перс. — древнеперсидский язык  
 др.-рус. — древнерусский язык  
 др.-сакс. — древнесаксонский язык  
 др.-сев. — древнесеверный язык  
 др.-сканд. — древнескандинавский язык  
 др.-тюрк. — древнетюркский язык  
 др.-уйг. — древнеуйгурский язык  
 др.-чув. — древнечувашский язык  
 др.-швед. — древнешведский язык  
 дятл. — дятловские говоры (блр.)  
 евр. — еврейский язык (идиш)  
 енис. — енисейские говоры (рус.)  
 Е — ербогоченский говор (эвенк.)  
 жгон. — жгонский язык (рус. ремесленников)  
 жем. — жемайтский диалект (лит.)  
 З — зейский говор (эвенк.)
- забайк. — забайкальские говоры (рус.)  
 закам. — закаменский говор (бур.)  
 зап. — западные (диалекты, говоры)  
 зап.-брян. — западнобрянские говоры (рус.)  
 зап.-евр. — западноевропейские языки  
 зап.-картв. — западнокартвельские языки  
 зап.-рус. — западно-русские говоры  
 зап.-сиб. — западносибирские говоры  
 зап.-слав. — западнославянские языки  
 заурал. — зауральские говоры (рус.)  
 И — илимпийский говор (эвенк.)  
 иван. — ивановские говоры (рус.)  
 и.-е. — индоевропейский (пра)язык  
 иж. — ижемский диалект (коми)  
 иллир. — иллирийский язык  
 ин. — Инари диалект (саам.)  
 ингуш. — ингушский язык  
 индоар. — индоарийские языки  
 и.-иран. — индоиранские языки  
 иран. — иранские языки  
 ирк. — иркутские говоры (рус.)  
 ирл. — ирландский язык  
 ирон. — иронский диалект (осет.)  
 ирт. — иртышский диалект (хант.)  
 исп. — испанский язык  
 иссык-кульск. — иссык-кульские говоры (рус.)  
 итал. — итальянский язык  
 ительм. — ительменский язык  
 каб. — кабардинский язык  
 кавк. — кавказские говоры (рус.)  
 казан. — казанские говоры (рус.)  
 казах. — казахский язык  
 казым. — казымский диалект (хант.)  
 кайк. — кайкавский диалект (с.-хорв.)  
 калин. — калининские говоры (рус.)  
 калм. — калмыцкий язык  
 калуж. — калужские говоры (рус.)  
 камас. — камасинский язык  
 камск. — камские говоры (рус.)

- камч. — камчатские говоры  
 караим. — караимский язык  
 Карел. — говоры в Карелии (рус.)  
 карел. — карельский язык  
 касим. — касимовский диалект (тат.)  
 касп. — каспийские говоры (рус.)  
 кач. — качинский диалект (хак.)  
 качуг. — качугский диалект (бур.)  
 кашуб. — кашубский язык  
 кбалк. — кабардино-балкарский язык  
 кем. — кемеровские говоры (рус.)  
 кемск. — кемские говоры (рус.)  
 кет. — кетский язык  
 кильд. — кильдинский диалект (саам.)  
 кирг. — киргизский язык  
 кит. — китайский язык  
 ккалп. — каракалпакский язык  
 кн.-слав. — книжнославянское  
 койб. — койбальский язык  
 колт. — колтовский диалект (саам.)  
 колым. — колымские говоры (рус.)  
 кольск. — кольский диалект (саам.)  
 комиЗ — коми-зырянский язык  
 комиП — коми-пермский язык  
 копт. — коптский язык  
 коряк. — корякский язык  
 костр. — костромские говоры (рус.)  
 краснодар. — краснодарские говоры (рус.)  
 краснояр. — красноярские говоры (рус.)  
 кр.-тат. — крымско-татарский язык  
 крым. — крымские говоры (рус.)  
 кубан. — кубанские говоры (рус.)  
 кузнецк. — кузнецкие говоры (рус.)  
 куйб. — куйбышевские говоры (рус.)  
 куман. — куманский язык  
 кумык. — кумыкский язык  
 курган. — курганские говоры (рус.)  
 курд. — курдский язык  
 курск. — курские говоры (рус.)  
 кыпч. — кыпчакские языки  
 кюэр. — кюэриксский язык  
 л. — лузский диалект (коми)  
 лат. — латинский язык  
 леб. — лебединский диалект (алт.)  
 ленингр. — ленинградские говоры (рус.)  
 лив. — ливский язык  
 ливв. — ливвиковское наречие (карел.)  
 лигур. — лигурийский язык  
 лит. — литовский язык  
 лл. — лузско-леттский диалект (коми)  
 лозьв. — лозьвинский диалект (манс.)  
 лтш. — латышский язык  
 лул. — Луле диалект (саам.)  
 лун. — лунинецкие говоры (блр.)  
 люд. — людиковский диалект (карел.)  
 мак. — говоры в Маковском остроге (рус.)  
 макед. — македонский язык  
 малайск. — малайский язык  
 манс. — мансийский язык  
 маньчж. — маньчжурский язык  
 мар. — марийский язык  
 марГ — горномарийский диалект (мар.)  
 марЛ — луговой диалект (мар.)  
 Мар. АССР — русские говоры в Марийской АССР  
 мегр. — мегрельский язык  
 мерян. — мерянский язык  
 минск. — минские говоры (блр.)  
 мишар. — мишарский диалект (тат.)  
 мог. — могилевские говоры (блр.)  
 М — момский говор (эвен.)  
 молд. — молдавский язык  
 монг. — монгольский язык  
 морав. — моравский диалект (чеш.)  
 Морд. — говоры в Мордовии (рус.)  
 морд. — мордовские языки  
 мордМ — мокша-мордовский язык  
 мордЭ — эрзя-мордовский язык  
 моск. — московские говоры (рус.)  
 мурм. — мурманские говоры (рус.)  
 мурман. — мурманские говоры

- Н — непский говор (эвенк.)  
 нан. — нанайский язык  
 нар.-лат. — народно-латинский язык  
 нган. — нганасанский язык  
 нв. — нижевычегодский диалект (коми)  
 нег. — негидальский язык  
 нем. — немецкий язык  
 нем.-балт. — немецкий язык в Ливонии (Латвии, Эстонии)  
 нен. — ненецкий язык  
 ненЛ — лесной диалект (нен.)  
 ненТ — тундренный диалект (нен.)  
 нерч. — нерчинские говоры (рус.)  
 нивх. — нивхский язык  
 нижегор. — нижегородские говоры (рус.)  
 нижн.-волж. — нижеволжские говоры (рус.)  
 нижн.-дон. — нижнедонские говоры (рус.)  
 низям. — низямский диалект (хант.)  
 н.-индиг. — нижеиндигирские говоры (рус.)  
 н.-луж. — нижелужицкий язык  
 н.-нем. — нижненемецкие диалекты  
 новг. — новгородские говоры (рус.)  
 новов.-нем. — нововерхненемецкий язык  
 новогреч. — новогреческий язык  
 новолат. — новолатинский язык  
 новорос. — новороссийские говоры (рус.)  
 новос. — новосибирские говоры (рус.)  
 ног. — ногайский язык  
 норв. — норвежский язык  
 нот. — нотозерский диалект (саам.)  
 н.-приирт. — нижеприиртышские говоры (рус.)  
 Нх — найхинский говор (нан.)  
 обд. — обдорские говоры (рус.)  
 обдор. — обдорский диалект (хант., нен.)  
 обск. — обские говоры (рус.)  
 обск.-угор. — обско-угорские языки  
 о.-герм. — общегерманский (пра)язык  
 окинск. — окинский говор (бур.)  
 о.-коми — общекоми (пра)язык  
 Ол — ольский говор (эвен.)  
 олон. — олонечские говоры (рус.)  
 ольх. — ольхонский говор (бур.)  
 о.-мар. — общемарийский язык  
 омск. — омские говоры (рус.)  
 онеж. — онежские говоры (рус.)  
 оренб. — оренбургские говоры (рус.)  
 орл. — орловские говоры (рус.)  
 орок. — орокский язык  
 орооч. — ороочский язык  
 о.-сельк. — общеселькупский (пра)язык  
 осет. — осетинский язык  
 о.-слав. — общеславянский (пра)язык  
 остр. — островецкие говоры (блр.)  
 о.-тюрк. — общетюркский (пра)язык  
 офенск. — язык офеней  
 Ох — охотский говор (эвен.)  
 ошм. — ошмянские говоры (блр.)  
 П — пенжинский говор (эвен.)  
 палан. — паланский диалект (коряк.)  
 пелым. — говор на р. Пелымка (манс.)  
 пенз. — пензенские говоры (рус.)  
 перм. — пермские говоры (рус.)  
 пермск. — пермские языки  
 перс. — персидский язык  
 петерб. — петербургские говоры (рус.)  
 пехл. — пехлевийский язык  
 печор. — печорские говоры (рус.)  
 п.-монг. — письменный монгольский язык  
 подмоск. — подмосковные говоры (рус.)  
 позднегреч. — позднегреческий язык  
 позднелат. — позднелатинский язык  
 польск. — польский язык  
 помор. — поморские говоры (рус.)  
 порт. — португальский язык

- прасл. — праславянский язык  
 прачук.-кор. — прачукотско-корякский язык  
 прибайк. — прибайкальские говоры (рус.)  
 прибалт. — прибалтийские говоры (рус.)  
 приирт. — прииртышские говоры (рус.)  
 прованс. — провансальский язык  
 прус. — прусский язык  
 пск. — псковские говоры (рус.)  
 П-Т — подкаменно-тунгусский диалект (эвенк.)  
 п.-фин. — прибалтийско-финские языки  
 раннебулг. — раннебулгарский язык  
 роман. — романские языки (рус.)  
 рост. — ростовские говоры (рус.)  
 рум. — румынский язык  
 рус. — русский язык  
 рус.-цслав. — русско-церковнославянский язык  
 рутул. — рутульский язык  
 ряз. — рязанские говоры (рус.)  
 С — сымский говор (эвенк.)  
 саам. — саамский язык  
 саамЛ — Луле диалект (саам.)  
 саамН — норвежский диалект (саам.)  
 саамС — северный диалект (саам.)  
 саамТ — терский диалект (саам.)  
 саг. — сагайский диалект (хак.)  
 самод. — самодийские языки  
 сарат. — саратовские говоры (рус.)  
 сары-уйг. — сары-уйгурский язык  
 С-Б — северо-байкальский говор (эвенк.)  
 свердл. — свердловские говоры (рус.)  
 с.-двин. — северодвинские говоры (рус.)  
 сев. — северные (диалекты, говоры)  
 сев.-вост. — северо-восточные (диалекты, говоры)  
 сев.-зап. — северо-западные (диалекты, говоры)  
 сев.-рус. — северно-русские говоры  
 сев.-самод. — северносамодийские языки  
 сев.-слав. — севернославянские языки  
 селенг.-цонг. — селенгинско-цонгольские говоры (бур.)  
 сельк. — селькупский язык  
 семит. — семитские языки  
 серб. — сербский язык  
 серб.-цслав. — сербско-церковнославянский язык  
 серпух. — серпуховские говоры (рус.)  
 с.-зап.-сиб. — говоры севера Западной Сибири (рус.)  
 сиб. — сибирские говоры (рус.)  
 симб. — симбирские говоры (рус.)  
 сингал. — сингальский язык  
 сир. — сирийский диалект (араб.)  
 Ск — саккырырский говор (эвенк.)  
 сканд. — скандинавские языки  
 скр. — санскритский язык  
 с.-краснояр. — северно-красноярские говоры (рус.)  
 слав. — славянские языки  
 слвц. — словацкий язык  
 словен. — словенский язык  
 словин. — словинцкий язык  
 смол. — смоленские говоры (рус.)  
 согд. — согдийский язык  
 сол. — солонский язык  
 сосьв. — сосьвинский диалект (манс.)  
 Ср. Азия — говоры в Средней Азии (рус.)  
 ср.-в.-нем. — средневерхненемецкий язык  
 ср.-волж. — средневожские говоры (рус.)  
 ср.-голл. — среднеголландский язык  
 ср.-греч. — среднегреческий язык  
 ср.-лат. — среднелатинский язык  
 ср.-лозвь. — среднелозьвинский говор (рус.)

- ср.-ирл. — среднеирландский язык  
 ср.-лозвь. — среднелозьвинский диалект (манс.)  
 ср.-н.-нем. — средненижненемецкий язык  
 ср.-обск. — среднеобские говоры (рус.)  
 ср.-перс. — среднеперсидский язык  
 ср.-урал. — среднеуральские говоры (рус.)  
 сс. — среднесысольский диалект (комиЗ)  
 ставр. — ставропольские говоры (рус.)  
 ст.-блр. — старобелорусский язык  
 ст.-исп. — староиспанский язык  
 ст.-моск. — старомосковские говоры (рус.)  
 с.-тобол. — северно-тобольские говоры (рус.)  
 ст.-польск. — старопольский язык  
 ст.-порт. — старопортугальский язык  
 ст.-прованс. — старопровансальский язык  
 ст.-рус. — старорусский язык  
 ст.-серб. — старосербский язык  
 ст.-сиб. — старосибирские говоры (рус.)  
 ст.-слав. — старославянский язык  
 ст.-схорв. — старосербохорватский язык  
 ст.-тур. — старотурецкий язык  
 ст.-укр. — староукраинский язык  
 ст.-франц. — старофранцузский язык  
 ст.-чеш. — старочешский язык  
 сумск. — сумские говоры (рус.)  
 сург. — сургутский диалект (хант.)  
 Сх — сахалинский говор (эвенк.)  
 с.-хорв. — сербохорватский язык  
 Т — томпонский говор (эвен.)  
 тадж. — таджикский язык  
 таймыр. — таймырские говоры (рус.)  
 тамб. — тамбовские говоры (рус.)  
 тат. — татарский язык  
 татЗС — язык (диалект) татар Западной Сибири  
 твер. — тверские говоры (рус.)  
 тел. — телеутский диалект (алт.)  
 тер. — терские говоры на Кольском п-ве (рус.)  
 терск. — говоры терских казаков на Северном Кавказе (рус.)  
 тифл. — тифлиские говоры (рус.)  
 Тк — токкинский говор (эвенк.)  
 т.-маньчж. — тунгусо-маньчжурские языки  
 Тмт — томмотский говор (эвенк.)  
 тоб. — тобольские говоры (рус.)  
 тобол. — тобольско-татарский диалект (татЗС)  
 том. — томские говоры (рус.)  
 тоф. — тофаларский язык  
 Тт — тоттинский говор (эвенк.)  
 туб. — тубаларский диалект (алт.)  
 тув. — тувинский язык  
 тул. — тульские говоры (рус.)  
 тунг. — тунгусские языки  
 Тунк. — тункинские говоры (рус.)  
 тунк. — тункинский говор (бур.)  
 тур. — турецкий язык  
 туркм. — туркменский язык  
 турух. — туруханские говоры (рус.)  
 тюм. — тюменско-татарские говоры (тат.)  
 тюмен. — тюменские говоры (рус.)  
 тюрк. — тюркские языки  
 уд. — удэгейский язык  
 удин. — удинский говор (бур.)  
 удм. — удмуртский язык  
 удор. — удорский диалект (коми)  
 узб. — узбекский язык  
 уйг. — уйгурский язык  
 укр. — украинский язык  
 ульч. — ульчский язык  
 урал. — уральские говоры (рус.)  
 уральск. — уральские языки  
 Уральск. — говор уральских казаков (рус.)  
 уссур. — уссурийские говоры (рус.)  
 уфим. — уфимские говоры

фин. — финский язык	эвенк. — эвенкийский язык
фрак. — фракийский язык	эн. — энецкий язык
франк. — франкский диалект (герм.)	эол. — эолийский диалект (греч.)
франц. — французский язык	эск. — эскимосский язык
ф.-угор. — финно-угорские языки	эст. — эстонский язык
хаб. — хабаровские говоры (рус.)	эхир. — эхиритский диалект (бур.)
хак. — хакасский язык	эхир.-бул. — эхирит-булагатский диалект (бур.)
Хакас. — говоры в Хакасии (рус.)	юган. — юганский говор (хант.)
хант. — хантыйский язык	юго-зап. — юго-западные (диалекты, говоры)
хет. — хеттский язык	южн. — южные (диалекты, говоры)
хетто-лув. — хетто-лувийские языки	южн.-рус. — южнорусские говоры
чавчув. — чавчувенский диалект (коряк.)	южн.-сиб. — говоры в Южной Сибири (рус.)
чаг. — чагатайский язык	южн.-урал. — южноуральские говоры (рус.)
челяб. — челябинские говоры (рус.)	юкаг. — юкагирский язык
черк. — черкесский язык	юкагК — колымский диалект (юкаг.)
черномор. — черноморские говоры (рус.)	юкагТ — тундренный диалект (юкаг.)
чечен. — чеченский язык	ю.-краснояр. — южно-красноярские говоры (рус.)
чеш. — чешский язык	ю.-рус. — южнорусские говоры (рус.)
чув. — чувашский язык	ю.-сиб. — южносибирские говоры (рус.)
чуван. — чуванский язык	ю.-слав. — южнославянские языки
чук. — чукотский язык	якут. — якутский язык
чук.-камч. — чукотско-камчатские языки	Якут. — говоры в Якутии (рус.)
чук.-кор. — чукотско-корякский праязык	яросл. — ярославские говоры (рус.)
швед. — шведский язык	
шор. — шорский язык	
эвен. — эвенский язык	

### Лингвистические термины

абл. — падеж (отложительный падеж)	глагол. — глагол
аор. — аорист	ГО — гидроним
а.п. — акцентная парадигма	гр. — грамота
арготич. — арготический	дат. — дательный падеж (dat.)
ассим. — ассимиляция	дв. — двойственное число
безл. — безличный	дейктич. — дейктический
вин. — винительный падеж	действ. — действительный залог
возвр. — возвратный	дем. — деминутив (= уменьш.)
вопр. — вопросительный	дескр. — дескриптивный

диал. — диалектный  
 диссим. — диссимилиация  
 ед. — единственное число  
 ж. — женский род  
 жарг. — жаргонный  
 заимств. — заимствование  
 зват. — звательный (падеж, форма)  
 звукоподр. — звукоподражатель-  
 ный  
 знач. — значение  
 им. — именительный падеж  
 импер. — императив  
 интернац. — интернационализм  
 инф. — инфинитив  
 ИС — имя собственное  
 итер. — итератив  
 книжн. — книжный  
 косв. — косвенный падеж  
 литер. — литературный  
 м. — мужской род  
 межд. — междометие  
 мест. — местоимение  
 мн. — множественное число  
 назв. — название  
 нар. — народный  
 нареч. — наречие  
 наст. — настоящее время (= през.)  
 нейтр. — нейтральный  
 нескл. — несклоняемый  
 неупотр. — неупотребительный  
 обл. — областной  
 ононат. — ономатопеический  
 относит. — относительный  
 отриц. — отрицательный  
 п. — падеж  
 пам. — памятник письменности  
 пейор. — пейоративный  
 перен. — переносный  
 повел. — повелительное наклонение  
 (= импер.)  
 поэт. — поэтический  
 през. — презенс (= наст.)  
 прет. — претерит (= прош. вр.)  
 преф. — префикс (= прист.)

прил. — прилагательное  
 прист. — приставка  
 прич. — причастие  
 произв. — производное  
 прост. — просторечный  
 протетич. — протетический  
 противит. — противительный  
 прош. вр. — прошедшее время  
 (= прет.)  
 р. — род  
 разг. — разговорный  
 ритор. — риторический  
 род. — родительный падеж  
 собир. — собирательный  
 соединит. — соединительный  
 сопост. — сопоставительный  
 сравнит. — сравнительный  
 ср. р. — средний род  
 степ. — степень  
 субстантивир. — субстантивирован-  
 ный  
 субстр. — субстратный  
 суфф. — суффикс  
 сущ. — существительное  
 твор. — творительный падеж  
 ТО — топоним  
 указат. — указательный  
 уменьш. — уменьшительный (= дем.)  
 ум.-ласк. — уменьшительно-ласка-  
 тельный  
 част. — частица  
 энклитич. — энклитический  
 эпич. — эпический  
 этимол. — этимология  
 яз. — язык, языки  
 dat. — *dativus*, дательный падеж  
 (= дат.)  
 pl. tant. — *pluralis tantum*  
 PPA — *participium praesentis activi*  
 (причастие настоящего времени  
 действительного залога)  
 PPP — *participium perfecti passivi*  
 (причастие прошедшего времени  
 страдательного залога)



- указывает время, к которому предположительно восходит памятник, где зафиксировано соответствующее слово;
- \* реконструированная форма;
  - < возникло из.. (заимствовано из...);
  - > перешло в.. (заимствовано в...);
  - ? вызывает сомнения;
  - ° при постановке справа от русского слова означает его наличие в словнике настоящего словаря; при постановке справа от первой буквы слова, вынесенного в заглавие словарной статьи, служит знаком сокращения этого слова.



## СЛОВАРЬ

**а I** 'но, и' (союз противит., также соединит.), 'а, же' (усилит. част.), др.-рус. *а* 'и, а, же' || укр. *а* 'а, же, но, напротив', блр. *а* 'а, но', ст.-слав. **а** 'а, и, же', болг. *а* 'а, но', чеш. *а* 'и, а, но', польск. *а* 'а, и' и др. (о.-слав., см. ЭССЯ 1: 32; SP 1: 145) // Из прасл. *\*а* 'а, же' (усилит. част.), 'но, а, напротив' (союз). Отсутствие йотации объясняют фразовой фонетикой: нередким положением *\*а* в начале предложения. Несомненна связь *\*а* с лит. *ō* (усилит. част., союз) 'так, как раз', 'так вот; вот', 'же', 'но', 'и', 'потому что' (LKŽ 8: 984; Ан. 1998: 13), *ōgi, ógi* (< *ō* + част. *gi*, см. *аж*) 'ведь, а вот, так вот'. Возможно, эксклюзивная литовско-славянская изоглосса. Не исключена связь с хет. *а-* 'но' (Пухвель, см. Иванов Эт. 1985: 173 — с указанием, что первичность противит. знач. не бесспорна). Однако лит. *ō* на балт. почве изолировано. Генетическая связь с синонимичным лит. вост. *ẽ*, а также *ẽgi* 'ну, вот, ведь' (Fraenk.: 117, 514) сомнительна, т. к. *ō* из и.-е. *\*ā*, исходное *\*ō* невозможно. Лит. (< ? слав.) слово нельзя поэтому включать в принимаемый большинством этимологов иной вариант и.-е. сравнений для прасл. *\*а*: др.-инд. *āt* 'затем, потом, также, и', авест. *āa* 'затем, потом, и, но' resp. и.-е. *\*ōd/\*ēd* абл. ед. местоименной основы *\*e-/o-* (SP 1: 145; ЭССЯ 1: 33—34; VWSS 1: 1; ESJSS 1: 45; От.: 85; Фасм. 1: 55; Черн. 1: 21; Вор.: 17).

Заслуживает внимания сравнение **а<sup>o</sup>** и диал. *о* в функции сопост. союза < прасл. *\*о* (*\*о* II в отличие от межд. *\*о* I, см. ЭССЯ 26: 70). Прасл. *\*а* в качестве союза близко к межд. (см. *а* III), что осторожнее считать следствием контаминации, а не отмеждоментного происхождения *\*а*, несмотря на подробную аргументацию Копечного (Эт. 1967: 22—23, 26; ESSJ 2: 25—30; см. также Zub. 1954: 100; ESJSS 1: 45). Част. *а* в вопр. предложениях (= рус. *а* II: *а?*; *пойдем, а? а знаешь?*; аналогично словен. *a veš?* с.-хорв. *a gdje si bio?* чеш. *a co to je?*) не обязательно считать вариантом межд. (ESSJ 2: 25), целесообразнее отождествление с союзом *а*, этимологически отличаемым от межд. (Sn.: 1).

Неясно, имеет ли генетическую природу параллелизм рус. *a* — *u* — *da*: лит. *aĩ* ‘ли, или’ — *iĩ* ‘и’ — *daĩ* ‘еще’ (Степанов Balt. 6/2, 1970: 194; см. также Būga RR 3: 283), см. еще *ábo*.

Прасл. *\*a* входит в состав энклитических конструкций *\*a bo*, *\*a by*, *\*a ċe*, *\*a le*, *\*a li*, *\*a ono*, *\*a ti*, *\*a to*, *\*a že*, об отражении которых в рус. см. *ábo* I, *áby* I, *аж*, *алé* I, II, *áli*, *аль* II, *ан*, *áти* I, *áто* II, *аче* (ср. Срз. 1: 3 — «*a*: соединяется с другими словами: см. *абы...* и пр.»). См. также *авжó*, *авóсь*, *ако*, *áсе*, *ат* I, *атче*, *áще*.

**а II** вопр. част., см. *a* I.

**а III** (*aa*, *a-a*) межд., выражающее догадку, восторг, удивление, укор, угрозу, страх, боль, насмешку и т. п. (например, у Гоголя: *A! заплатанной, заплатанной!*; *A! была не была, не с чего, так с бубен;* *A! так ты не можешь, подлец?* и под., см. Герм. 1966: 19) — аналогичные межд. известны во всех слав. языках (SP 1: 145—146) // Возможны контаминации с *a°* I. Предполагается прасл. *\*a* ‘ах! ох! эх! о! и др.’ (Там же), бытовавшее, вероятно, и в дославянскую эпоху. Целесообразно при этом думать не о его рефлексах в слав. яз., а о его регенерации. Ср. подобные образования в лит. *à*, *ã*, *õ* межд. в сходных функциях, *aĩ*, *oĩ* межд. удивления, лтш. *a* межд. радости, досады, *ã*, *à* межд. удивления, страха и др., прус. *o* межд. ‘о!’, гот. *ō* межд. удивления, досады, лат. *ā*, *āh* межд. боли, гнева, отвращения, греч. *ǎ* межд. боли, удивления, досады, др.-инд. *ā* межд. неожиданного припоминания (Būga RR 3: 283; SP 1: 145—146; Ан. 1998: 13; Вор.: 17). Ср. также рус. *ай°* II, *о* межд. (Фасм. 3: 95; ЭССЯ 26: 70).

**а́ангич**, *áнгич* ‘утка-морянка’ ирк., камч. (СРНГ 1: 187), *ангич* ‘то же’ (Д 1: 16) // Из ительм. *a°ñичх* ‘то же’ (Ан. ОЛА 1984: 280—282; Ан. Эт. 1985: 72), ср. у Крашенинникова «камчадалские» (ительм.) формы *аангичь*, *аанычь*, *аангычь* с пояснением: «Камчадалы называют сих уток по крику их, тем же именем зовут они и дьячков, для того что они как утки поют разными голосами...» 1755 (Краш. 1949: 320, 330, 337, 359, 431, 532). Ударение **а°** обусловлено наличием в ительм. слове гортанного смычного -<sup>?</sup> (Волод. 1976: 37, 73), *ангич* у Д. непонятно. Ирк. ареал **а°** скорее всего вторичен (и сомнителен), — речь, несомненно, идет о камч. слове. Ононат. основа *a°ñи-* сопоставима с рядом аналогичных основ в др. яз.: саам. и сев.-самод. факты типа нен. *ña”ño* ‘утка-нырок, утка-морянка’ (Хелимский Эт. 1986—1987: 243), якут. диал. *а́нҕа*, *аҕа́*, *аҕа*, ороч. *ауҕа*, уд. *ауҕа*, айн. *аанга* ‘утка-морян-

ка', нивх. *ауңк* 'разновидность утки (морянка ?)' (Ан. 2000: 71; спорная этимол. т.-маньчж. слов дается в СИГТЯ: 172 и EDAL: 278). Тюрк. этимол. **а°** (Фасм. 1: 55; ср. Doerf. 2: 130) неприемлема. Ср. *аулық°*.

**аат** см. *агáт*.

**абá** 'старшая сестра, тетка по отцу' приирт. (СРНГ 1: 187) // Из тюрк. источника типа тоб. *aba* 'тетка, старшая сестра' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227; Doerf. 4: 402), бар. *aba* 'старшая сестра, сестра моего отца' (Дмитр. 1981: 123) ~ др.-тюрк. *aba* 'отец, медведь' (ДТС: 1), п.-монг. *aba*, монг. *ав* 'отец, папа, батюшка' (ЭС-ТЯ 1: 54—58, 158—159; Räs.: 1; Doerf. 2: 3—4; EDAL: 310, 513; Ан. 2000: 71). Ср. серб. диал. *áба* 'мамуся (обращение к матери или свекрови)' < тур. диал. *aba* 'мать, старшая сестра и др.' (ЕРСЖ 1: 35). См. также *áва, aná I*.

**абá I** 'толстое белое и редкое сукно; род одежды из этого сукна' кавк., сиб. (Д 1: 1; СРНГ 1: 188), *аба, абба, габá* 'грубое сукно' (СлРЯ XVIII в. 1: 7), *аба (оба)* 1641—1642 (ДопСлРЯ XI—XVII 1: 8) *абинной* 'из грубого сукна' 1630 (СлРЯ XI—XVII 1: 18) // Из ст.-тур. *aba* 'грубая шерстяная материя; плащ из такой материи' < перс. *abā* < араб. '*abā*' 'то же' (Стаховский Эт. 1965: 198; Добродомов СТ 6, 1976: 26; Фасм. 1: 55; Räs.: 1; Ан. 2000: 72). Бродяч. слово, обозначающее реалию, кот. в свое время была предметом торговли по всему югу Европы и в Азии. В рус. прямо из тур. (и/или через кр.-тат.). Ст.-рус. *габá*, как и ю.-рус. *габá* 'грубая шерстяная ткань' (СРНГ 6: 52 — со ссылкой на Фасмера, см. Фасм. 1: 378), встречающееся у Гоголя (Рогожников ВЯ 1, 1982: 82), предполагают польск. и/или укр. посредство.

Ср. происходящие из турецкого укр. *габá*, польск. *haba*, болг. (х)*абá*, с.-хорв. *àba*, рум. (h)*абá*, венг. *aba* и др. назв. сукна и/или одежды из него (БЕР 1: 1; ЕСУМ 1: 444; ЕРСЖ 1: 34; Kiss StSIASH 10/3-4, 1964: 441; StachowskiS LWGT 1995: 164), сюда же курд. *ábā* 'род мужской верхней одежды, плащ, накидка' (Цабол. 1: 41—42). Польск. *haba*, вероятно, из укр., через укр. (и польск.?) посредство прошли также чеш. *háb*, чаще *hábu* мн. '(старая) одежда', словц. *hába, hábu* мн. 'то же' (VWSS 1: 6; ср. Mach.: 153).

**абá II** 'глиняная конусообразная постройка над мусульманской могилой почитаемого казаха; казахское кладбище' Уральск. (СРНГ 1: 187) // Вероятно, из казах. *обá* 'курган, насыпь, куча камней с воткнутыми ветвями (на месте погребения предков)', кирг. *обó* 'холм из камней' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227; СИГТЯ

2006: 607) < монг., ср. п.-монг. *obuyan* ‘куча камней, насыпь (в честь духов)’ (ЭСТЯ 1: 398; Räs. 356; Doerf. 1: 153—155; EDAL: 1059). Из родственного монг. слову бур. *обоо(н)* происходит рус. сиб. *обóн* в сходном знач. (Ан. 2000: 415—416). Неясно, связан ли с последним арготизм *Обóн* ‘Сибирь’ (Даль, см. Бонд. 2004: 295).

**абá III** ‘неужели’ симб., куйб., *аббá* межд. ‘восклицание для выражения удивления’ казан. (СРНГ 1: 187, 189) // Ограниченный ареал противоречит слав. этимол. Скорее всего, из башк. *aba* межд. ‘ну и ну! надо же! (выражение удивления)’, ‘ой, тоже мне (выражение возмущения, обиды)’, чув. *ара* межд. удивления (Ашм. 1: 272), ср. башк. *abau* межд. ‘выражение боли, испуга, страха’, тат. *abau* межд. ‘выражение испуга, удивления, отвращения’ (Буд. 1: 2; ТатРС: 17), уйг. *aba* ‘восклицание отвращения, негодования’ (Радл. 1: 620), мар. (< тат.) *абáу* и др. ‘ой! (выражения испуга, удивления и др.)’ (Горд. 1: 31). Ср. *aná*° II.

**абáбка** ж. ‘гриб-березовик’ сиб. (Цом. Ист. хр. 2/1: 47), *абáбок* м. ‘вид гриба, черный гриб, подберезовик’ ряз., смол. (Фасм. 1: 55) // По-видимому, неполно засвидетельствованный в лексикографии вариант назв. гриба с начальным *a-*. Шире известна форма с *o-*: *обáбка* ж. ‘гриб подберезовик’ сиб., (Д) *обáбок* м. ‘общее название грибов; подберезовик, подосиновик, масленок’, *обáбокъ* ‘гриб подберезовик, крупный съедобный гриб вообще’ 1675 (СлРЯ XI—XVII 12: 8) и др. — из прасл. \**obbabъka* ж., \**obbabъkъ* м., состоящего из преф. \**ob-*, рус. *об-* и \**baba*, рус. *бáба* (ЭССЯ 26: 93). Ср. *бáбка* ‘белый гриб’ смол. (СРНГ 2: 21), блр. *бáбка* ‘подберезовик’, чеш. *babka* ‘вид гриба (с потрескавшейся кожицей на шляпке)’ и др. (Герд ИРЯСРГ 1994: 74—75; VWSS 2: 64; Müller ZfSl 15/1, 1970: 121; Mach.: 40). Фасмер со ссылкой Кипарского и Якобсона указывает на деривацию от *баба* ‘пень’ (Фасм. 3: 97), но более вероятно, что корень *bab-/бáб-* в данном случае обозначает быструю утрату подберезовиком твердости (‘нетвердый, быстро раскисающий гриб’). Правдоподобна деривация — *обáбок* от *обáбиться* ‘дрябнуть, морщиться’ (Мерк. 1967: 176—177; Urbutis Balt. 15/2, 1979: 156; см. также ЭСБМ 1: 253—254, s.v. *бáбка* 4).

**абабъ** ‘одежда из грубого сукна’ 1610, *обабъ* ‘грубое сукно (= *абá*° I), штука этого сукна’ 1614 (СлРЯ XI—XVII 1: 18) // Видимо, то же слово, что *абá*° II, но детали неясны. Демьянов говорит об «удвоении *б*» (Дем. 2001: 320).

**абажур** ‘колпак для лампы, светильника’ 1859, ‘косое окошко, сообщающее свет сверху’ 1803 (Черн. 1: 21), ‘колпак, надеваемый

на лампы', 'жестяной щиток над дымовой трубой' пск. (ПОС 1: 45), 'кожух печи' ср.-урал. (Волотковская ОиДЛ 4, 2003: 97) // Из франц. *abat-jour* 'абажур' 1829, 'косое окошко (например, тюремное)' 1670 от *abattre* в знач. 'отражать, ослаблять' + *jour* 'день, дневной свет' (Фасм. 1: 55; GrRob 1: 12).

Из франц. также болг. *абажур*, чеш. *abažúr*, польск. *abażur* и др. Укр., блр. *абажур* < рус. (Черн. 1: 21; ЭСРЯ МГУ 1/1: 12—13; ЭСБМ 1: 40; ЕСУМ 1: 37; SESJČ: 67; Ва́нк. 1: 2).

**абаз** 'старая персидская и грузинская монета, около 20 коп.' кавк. (Д 1: 1): ...*потребовал* ... с меня *абаз* (Пушкин, «Путешествие в Арзрум»), *ни абазы* 'ни копейки' (Островский, см. ЯСМ: 20) // Из ингуш. *а̄р̄а̄з*, чечен. *эппаз* 'монета в 20 копеек, двугривенный' (Дыбо НРЭ 1: 32) < груз. *abazi* < перс. 'Abbāsī' 'старая персидская серебряная монета в 20 динаров', по имени шаха Аббаса I (1587—1629; ИС 'Abbās — араб.) и династии аббасидских халифов (Фасм. 1: 55; Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227), см. еще *абаса*.

Из перс. усвоены также осет. *abazi*, арм. *abasi* и др. (Аб. 1: 24), курд. *ābāsī* (Цабол. 1: 63), англ. *abas* 'мера веса для жемчуга' 1684 (PersLES 1991: 211).

**абазá I** м., ж. 'бестолковый басурманин' крым. (?) (Д 1: 1; СРНГ 1: 188) // Из тур. *abaza* 'глупый', кр.-тат. 'человек, говорящий невнятно' (Фасм. 1: 56; Радл. 1: 625). Едва ли в тюрк. из этнонима *abxaz* (Räs.: 2; см. *абхáз*), — скорее, к тур. этнониму *abaza* (см. *абазыны*). С а° может быть связана рус. фамилия *Абáзов* (Никонов Эт. 1970: 123).

Ср. (?) серб. *ábāz* 'ничтожный, недостойный человек' и др., *ábезина* 'неразумное существо, дурак', кот. признаются в ЕРСJ 1: 35, 38 неясными.

**абазá II** ж. 'жестокий восточный ветер от кавказского берега, опасный для дунайских моряков' черномор. (Д 1: 1; СРНГ 1: 188) // Быть может, к *абаз(а)*, см. *абазыны*.

**абазá III** ж. 'конское тавро, известное на Кавказе' (Д 1: 1), *абасá* 'то же' кавк. (СРНГ 1: 188 — со ссылкой на Д) // Согласно Далю (Д 1: 1) — «вероятно, по названию горского племени», ср. (?) *абазыны*°.

**абазыны** мн. — назв. народа на Северном Кавказе, *абазы*, *абазинцы* мн. 'кавказская народность, абазыны' кон. XVIII в. (СлРЯ XVIII 1: 9), *абазы* мн., *абаз* ед.: *Иверский Александр царь з братьею, з грузинскими цари...* *Абазы, Эртили* ок. 1600 (Ковал. 2003: 139) // Фор-

ма абазі́н(и) возникла в XVIII в. из абазы мн. (абаза или абаз ед.?) < абаз. *abaza* ‘абазин(ец)’, ‘общее название абaziнов и абхазов’ (< абх.-адыг. \**abaza*), откуда самоназвание абхазов *ápswa* < *ápsa-wa* < *ápsa* < *ábza* < *ábaza* (Гамкрелидзе ВЯ 4, 1991: 91—92). Ср. адыг. *абадзэ*, каб. *абазэ* и др. ‘абазин(ы)’ (Аг. 2000: 13), тур. *abaza* ‘абхаз(ы)’ (ТРС, s.v.). С *ábaza*, *ápswa*, по-видимому, связаны греч. этноним Ἀψίλοι мн. ‘апсилы, народ в Грузии’ (Гамкрелидзе ВЯ 4, 1991: 89), а также др.-рус. *обезы* мн. (из *Обезь* род. мн., Лавр. лет. под 1154 г., см. ПСРЛ 1: 446 и др.) и *обежанинь* (см. у Гамкрелидзе, с. 92), неверно отождествляемые с этнонимом *абхаз*<sup>о</sup> (Фасм. 1: 57; Deeters IF 61, 1954: 329; Поп. 1973: 135).

Назв. *обез(ы)* относилось к абазинцам, абхазам и зап. грузинам (Аг. 2000: 16). Др.-рус. слова — более ранние формы заимств. из того же источника, что и *а*<sup>о</sup>. Ср. фамилию *Абэзин* от «*абеза* — старого рус. названия абхазов и грузин» (Никонов Эт. 1970: 129 — без указания, откуда взято назв. *абеза*).

**абазу́рить** ‘привыкнуть’, ‘обнаглеть’, ‘распускать, портить’, *абазу́риться* ‘облениваться’, ‘распуститься’, отсюда *абазу́рка*, *абазу́рник* м., *-ица* ж. ‘тот, кто упрямый, неслух’ пск. (ПОС 1: 45—47), *абазу́рить* ‘привыкнуть, освоиться’ пск., *абазу́риться* ‘то же’ пск., твер., ‘освоившись, стать бойким, смелым’ олон., петерб. (см. подр. СРНГ 21: 342) || блр. *абазу́рыцца* ‘утратить стыд’ вит. (ЭСБМ 1: 40) // Явно затемнено переразложениями и контаминациями. Судя по пск. *абазо́риться* ‘распуститься’, ‘ошибиться, глядя на что-л.’ (ПОС 1: 45), можно предположить исходное \**обо-зор-ити*, что и сделал Мартынов, допуская также контаминацию с *опозо́риться* (БлрЛ 1, 1972: 17; ЭСБМ 1: 41). Ср. ряз. *обизо́рить* ‘бесчестить, стыдить’ и близкие факты, из \**оби-зор-* (ЭССЯ 27: 96—97; Попова ДЛ 1987: 62—64; Варбот АвСб 2003: 235—236). Однако реально существующее пск., твер. *обозо́риться* ‘обознаться, оглядеться’ (СРНГ 22: 158—159) не объясняет *а*<sup>о</sup>. Рус. факты не обнаруживают *обо-*, только *о(а)ба-*, ср. олон. *обазу́риться*. Возможно, *-а-* во втором слогe (и *-у-* в третьем) под влиянием *обмазу́рить(ся)*, ср. пск., ленингр., смол. *обмазу́риться* ‘стать хитрым, ловким, пронырливым’ (СРНГ 22: 117), к *мазу́рик* (см. о нем Фасм. 2: 558). Результатом переразложения является пск., твер. *базу́рить* ‘плутовать’, в кот. едва ли можно видеть рефлекс прасл. \**bazuriti* (ЭССЯ 1: 171).

По-видимому, Мартынов (ЭСБМ 1: 41) прав, отклоняя иран. этимол. *а*<sup>о</sup> Топорова: *а-/обазу́риться* < *о-/а-базу́риться* (вследст-

вие переразложения) из иран. *\*aba-zūr-* или *\*abi-zūr-*, сложения преф. с именем типа авест. *zūrah-*, др.-перс. *zūrah-* ‘несправедливость, обман’ (Сб. Бернштейну 1971: 454—455 и др.; ср. ЭССЯ 1: 171, s. v. *\*bazuriti*). Пск. *абазу́литься* ‘выйти из повиновения’, ‘облениваться’, новг. *обазу́литься* ‘привыкнуть’ и близкие формы (ПОС 1: 45—46; СРНГ 21: 342), возможно, из *a/обазу́риться*, с субституцией *-p-* > *-л-* (ср. Мызн. 2003а: 6, 7).

**абáим** ‘обманщик, плут’ вост., то же, что *абдál* (Д 1: 1) // Идентично влад., перм., нижегор. *обáим* и др. ‘говорун, красноречивый человек’ (СРНГ 21: 343) от (Д) *обáять* ‘обольстить, обморочить’ (ЭССЯ 26: 94—95). Не совсем ясно однако отношение к ИС *Обаим* XVI—XVII вв. (*Обаим* *Голчин*, стрелецкий сотник, 1550), кот. может быть тат. происхождения, ср. еще ИС *Обоим* *Чембулатов* в Пензенском крае (Никонов Эт. 1970: 123).

**абáка** ‘верхняя плита на капители колонны’ (Д 1: 1), *абако* 1709, *абак* 1789, *абакус* 1803, *абáка* 1803 ‘то же’ (СЛРЯ XVIII 1: 8), интернац. // Ср. итал. *ábaco*, франц. *abaque* ‘верхняя часть капители’ < лат. *abacus* (Фасм. 1: 56) < греч. *ἄβαξ*. Рус. форма на *-о* из итал., на *-ус* из лат. или из польск. (< лат.) *abakus* (наряду с *abak*), на *-к* из франц., на *-а* скорее всего из франц. или итал., но не исключено и возникновение формы на *-а* на рус. почве из *абак*. См. также ЭСРЯ МГУ 1/1: 13.

**Абакáн** — назв. реки и отсюда гор. на юге Красноярского кр. у впадения этой р. в Енисей; город возник в кон. XVIII в., до 1931 г. — с. *Усть-Абакан(ское)* // Связано с саг. *Абауан* = *Аубан*, *Авуан* ‘р. Абакан’ (Радл. 1: 182). Хак. *Аубан-Пилтири* ‘с. Усть-Абакан(ское)’ (*piltir* ‘устье реки’) — калька с рус. Имеются предположения о связи тюрк. ГО с иран. *āp-* ‘вода’ (Kiss 1: 48) и тюрк. *aba* ‘отец’, ‘медведь’ (Посп. 1998: 4).

**абáкша I**, *обáкша* ‘малоподвижный человек, лежебока’ арх. (АОС 1: 62), *обáкша* ‘тот, кто часто и много хохочет’ петерб. (СРНГ 21: 344), ИС *Обакша* 1539 (Никонов Эт. 1970: 123) // Возможно, из рус. вост. *опáкша* (*опаку́ша*) ‘неловкий, нерасторопный человек’, также ‘изнанка; то, что задом наперед’, ‘левша’ (Там же; Д 1: 674; СРНГ 23: 231), далее к твер. *о-нак* ‘назад, задом’, новг. *пакшá* ‘кисть левой руки’ и др. (Фасм. 3: 142). Различие в консонантизме объяснимо за счет мены глухой/звонкой в сев.-рус. Но не исключено и тождество **а<sup>о</sup>** с ИС *Абáкша* (= *Абакум*), откуда фамилия *Абáкшин* (Унб. 1989: 68). Ср. также *абáкша<sup>о</sup>* II.

**абáкша II** 'небольшая рыбка с толстой головой' перм. (Матвеев ALASH 14, 1964: 286) // Метафорически от предыдущего? Сомнительна коми этимол.: к комиП *abatś* 'пугало, чучело' и др. (Там же), см. *аббатíса*.

**абáл** 'засыпанная землею яма, из которой добывалась руда' влад. (СРНГ 1: 261) // Вариант с начальным *а-* к лучше засвидетельствованному *обáл* 'небольшой овраг, обрыв' (ряз., ставр.) и близкой лексике (СРНГ 21: 344), продолжающей прасл. \**obvalь* (ЭССЯ 30: 260—261), отсюда и литер. *об-вáл*. Ср. также назв. р. *Обаленка* в бас. Оки, собств., 'река с крутыми, обваливающимися берегами' (Смолицкая ЛГРЯ 1991: 104—105).

**абарга** 'рыба калуга' забайк., амур. (СРНГ 1: 188) // Из бур. *абарга* 'огромный, колоссальный, могучий' ~ монг. *аврага* 'то же', бур. *абарга загаһан* 'мифическая огромная рыба', п.-монг. *абурга* 'большой (о рыбе, змее)' (Ан. 2000: 72). Рыба калуга (вид осетра) достигает в Амуре огромных размеров.

**абармó** 'мясо убитой или павшей скотины в качестве приманки для зверей' том. (ССО 1: 15), *абармóл* 'мясо, используемое в ловушках как приманка' том. (СОС 1: 14) // Ср. сельк. *awarmo* 'приманка', (Тым) *awarmo* 'добыча' (знач. ?) < сельк. *awər-* (*amər-*) 'есть' (Хел. 2000: 365; Ан. 2000: 72).

**абаса** 'персидская серебряная монета' 1652 (СлРЯ XI—XVII 1: 18) // Возможно, из азерб. *abbasi* (см. *абаси́*), с переводом на рус. почве слова, оканчивающегося на ударную гласную, в склонение на *-а* (Дыбо НРЭ 1: 32), ср. *айбаласá°*. К тому же азерб. источнику восходят и рус. назв. той же монеты *абаси*, *абасы* (с переосмыслением как форм мн. ч.), *абас*, *абаса* XVIII в. (СлРЯ XVIII в. 1: 8). Слово *абас* 'двугривенный' известно и как арготизм (Дмитр. 1962: 490). См. также *абáз*.

**абаси́** 'двадцать копеек' Азербайджан (СРНГ 1: 188) // Из азерб. *abbasi* 'то же' < перс., см. *абáз*, *абаса*. Ср. еще *аббас* (*по аббасу батман*) у Тынянова (Сом. 2001: 7).

**абатúр**, *абатúра* 'упрямец, неслух, урос' вят., ряз., 'болван, дурак' сарат. (Д 1: 1), *обáтур* влад., волог., перм., *обóтур* олон., *оботúр* волог., вят., перм. 'то же', *обáтур* 'обманщик, плут' яросл., 'наглец' сарат., влад., перм., *оботúр* 'дурак' сарат. (см. подр. СРНГ 21: 352), ИС *Оботур* (*Федор Оботур*, крестьянин, Бежецкий Верх) 1537, *Оботуровы* (помещики, Новгород) кон. XV в. (Весел.: 225), *Аботурь* (холоп в Черенчинском погосте) 1495 (Туп.: 87) // Согласно ЭССЯ (30: 219—221), рефлексy прасл. \**obturь/*

\**obtura*, бессуффиксального произв. от \**ob(ъ)turiti* (*se*), откуда сев.-рус., сиб., волжск. *отурять*, *отури́ть* и др. ‘поворачивать (судно, лодку)’, ‘привести в смятение’, ‘опьянить, одурманить’, ‘обмануть’, сиб. *обату́рить* ‘повернуть (плот) по течению’, влад., перм. *обату́рить* ‘упрямиться’ и др. (ЭССЯ 30: 219—221; СРНГ 21: 352; 24: 347—348). Сюда же *батурá* ‘упрямец’ ряз., волог., перм. (Д 1: 54), (?) ИС *Батура* (тяглый человек на Жабенском погосте) 1495 (Туп.: 98), кот. возникло или вследствие переразложения *абату́ра* и депрефиксации (ср. Фасм. 1: 135) или как сложение *ба-* и *турить* (Горячева Эт. 1980: 109).

Прасл. древность *obturь*/\**obtura* вызывает сомнения: его предполагаемые рефлексy скорее возникли уже на великорус. почве. Вместе с тем, исконная этимол. рассматриваемых слов более вероятно, нежели выведение из тюрк. (ср. Фасм. 1: 135). Исключено сравнение **а**<sup>о</sup> с ИС польск. короля Стефана Батория (см. доп. Трубачева в Фасм. 1: 56), поскольку ИС типа *Аботурь* было известно на Руси до рождения этого короля в 1533 г. (Попов ДЛ 1969: 215).

**абатчикь** ‘посланец’ 1663 (СлРЯ XI—XVII 1: 18) // Возможно, из тюрк. \**abadčĭ* (Хелимский), имени деятеля от *abad* = тур. *abad* 1680 и др. ‘жилой, обитаемый, в хорошем состоянии’ = перс. *ābād* (Stachowski FO 14, 1972—1973: 89). Вместе с тем **а**<sup>о</sup> напоминает рус. уст. *наба́тчик* ‘тот, кто бьет в набат’ от *наба́т* < тюрк. < араб. (Фасм. 3: 34).

**абаш**, *абаша* ‘священнослужитель у мусульман, мулла’ тобол. 1639 (Пан.: 7) // Согласно Крысько (письменное сообщение), форма и знач. слова должны быть уточнены. Правильно только *абаша* ‘священнослужитель у калмыков’, кот. сходно по строению с рус. *тайша́* ‘калмыцкий владелец, старшина’, *бакиа́* ‘род настоятеля, старшины в сожитии калмыцких жрецов’ (Д 1: 40; 4: 387). При этом *тайша* скорее всего из монг. зап. *tajši* < кит. *tāyшĭ* ‘учитель государя’ (букв. ‘великий учитель’), а *бакиа́* из калм. *bakšĭ* < кит. *pāk-ši* (совр. *boši*) ‘учитель, наставник’ (см. подр. Ан. 2000: 112—113, 526). Вероятно, что и *-ша* в *абаша* также восходит (через калм., монг. зап.) к кит. *ši* ‘учитель’. Однако *аба-* непонятно.

**абба́** см. *абá* III.

**абба́с** см. *абасá*.

**абба́т**, *абáт* ‘настоятель римско-католического монастыря’ (Д 1: 1), *аббат* 1705, *абат*, *ават* 1719, *авват* 1710, *опат*, *анат* 1697 (СлРЯ XVIII 1: 8), *обаты* мн. ‘то же’ 1490 (СлРЯ XI—XVII 1: 18) // К итал. *ab(b)ate*, ср.-в.-нем. *abbāt*, *abbet*, *apt*, нем. *Abt* ‘аббат’ <

лат. церк. *abbātem* вин. ед. к *abbās* < позднегреч. ἄββᾶ, ἄββᾶς 'отец' < араб. *abbā* 'отец, предок' (Фасм. 1: 56; Brück.: 380; Mach.: 415; Черн. 1: 21; Kl.: 5). Ср. польск. *abas* < лат. *abbās*.

Рус. *аббат*, *абат*, *обат* < итал. *ab(b)ate*; рус. *опат*, *анат*, укр. *опат* 'аббат' (ЕСУМ 4: 197), ст.-блр. *опатъ* (кон. XV в.) < ст.-польск. *opat* (1398), ст.-чеш. *opat* < ср.-в.-нем. *abbāt* (в Баварии \**appāt*) < лат. Через ср.-в.-нем. посредство прошли также с.-хорв. *òpat*, словен. *opāt* (VWSS 1: 7; Булыко RS 41/1, 1981: 66; Sn.: 472). Венг. *apát* < ю.-слав. (MNYTESz 1: 163—164). Рус. формы с -в(е)- под влиянием греч. слов, см. также *авва*.

Рус. *аббе* 1718, л' *Аббе*, *лабе* 'аббат' (СлРЯ XVIII 1: 8) < франц. (l') *abbé* < нар.-лат. \**abbādem* вин. ед. (Kl.: 5).

**аббатѣса** совр. редк., *аббатѣсса* 'настоятельница женского католического монастыря' 1719, *абатѣсса*, *абтѣсса*, *авватѣсса* 1711, *обатѣша* 1710 (СлРЯ XVIII 1: 8) // Ср. лат. церк. *abbatissa* 'то же', дериват от *abbās* (см. *аббат*), а также восходящие к этому источнику блр. (< польск.) *абатыса*, ст.-блр. *аббатѣсса* 1633, *абатѣсса* 1566 (Булыко RS 41/1, 1981: 66; ГСБМ 1: 56) < ст.-польск. *abatysa*, *abatysza* (1541), чеш. *abatyše* (Фасм. 156; Mach.: 33; VWSS 1: 7; Бул. 1972: 17). Из лат. церк. также нем. *Ābtissin* (Kl.: 5). Польск. *opacicha* — дериват от *opat* (аналогично с.-хорв. *òpatica* от *òpat*, словен. *opātica* от *opāt*), см. *аббат*. Рус. *абтѣсса*, *обатѣша* могли пройти посредство (испытать влияние) соответственно нем. и ст.-польск. (чеш.?) слов.

Невероятна попытка (КЭСК: 29; ср. КЭСКД: 6) вывести из рус. а° коми *абача* 'толстый, здоровенный', комиП *abatš* 'пугало, чуело'. Коми слово из тюрк. источника типа др.-тюрк. *abačī* 'бука, пугало' < монг. (Попов СФУ 10/1, 1974: 59; Räs.: 1; Ан. 2000: 72).

**абдál I** 'секта персидских монахов в Закавказье' (VWSS 1: 6), *абдаль* 'дервиш' 1624 (СлРЯ XI—XVII 1: 18) // Из ст.-тур. *abdál* 'нищий, дервиш' (Радл. 1/1: 635) < перс. < араб. 'abdāl мн. от *badal* 'замена, заместитель, эквивалент' (как назв. секты дервишей, считающих себя заместителями Мухаммеда), ср. курд. *ábdāl* и др. 'бедный, неимущий, дервиш' < араб. (Фасм. 1: 56; Räs.: 2; Цабол. 1: 42).

Не очень ясно рус. вост. *абдál II*, *обдál*, *обдалá* 'обманщик, мошенник (татарин?)' нижегор. (Д 1: 1; 2: 573) = нижегор., казан., влад., яросл., новг. *обдál*, вят., влад., яросл. *обдало* 'обманщик' (СРНГ 22: 19), кот. едва ли можно напрямую отождествлять с *абдál I* (так Фасм. 1: 56). Вряд ли к тур. *abdál* 'дурак', откуда

болг. *абд́ал(ин)*, с.-хорв. *абд́ал* ‘то же’ (VWSS 1: 6—7; Sk. 1: 2; EPCJ 1: 38). Возможно, есть связь (через тюрк.) с араб. ‘*abd allah* ‘слуга, раб божий’, ср. ИС *Абдулла́*. Фонетически затруднительно выведение (Аникин STC 10, 2005: 20) из влад., тамб. *обдывало* ‘шулер’ (СРНГ 22: 24) от *об-дывать* ‘обирать плутовски’ (ЭССЯ 26: 171). Ср. *аб́аим*<sup>о</sup>.

**абд́ал II** ‘мошенник’, см. *абдал I*.

**абдрага́н** ‘страх, испуг’ казан., оренб. (Д 1: 1; СРНГ 1: 189) // Вероятно, из тюрк. (тат., казах.) *abdraγan* = казах. *abdryaγan* ‘растерявшийся’, причастной формы от *abdrya-* ‘растеряться’ (Шип.: 22—23; Räs.: 22) = тат., чув. *apt(y)ra-* (ср. Сергеев ТВСЯ 1974: 195), см. *антра́ть*.

**абдешéнь** ‘юго-восточный ветер’ пск. (ПОС 1: 48) // Можно предположить связь с и.-е. соответствиями слав. южн. \**desъ(jь)* ‘правый’ — лит. *dėšinas* ‘правый’ и т. п. (ЭССЯ 4: 218). Тогда *-деш-* из балт.? Знач. ‘южный’ как в др.-инд. *dákšina-*, ирл. *dess* ‘правый, южный’.

**абеца́дло** ‘азбука’ (СлРЯ XVIII 1: 9), *абецадло*, *обецадло* ‘нотная азбука, букварь’ 1681 (СлРЯ XI—XVII 1: 18), блр. *абеца́дла*, ст.-блр. *абецадло* ‘азбука’ 1653 (ЭСБМ 1: 47; ГСБМ 1: 56) // Из польск. *abecadlo* 1779, *abiecadlo* XVI в., *obiecadlo* XV—XVII в. ‘азбука’, ‘умение читать и писать’, происходящего из ст.-польск. *obiecado* 1440 < (ср.-в.-нем. *abecede*) и вновь сблизившегося с назв. первых трех букв латиницы (с добавлением адаптирующего суф. *-dlo*), ср. лат. *abecedarium* ‘азбука, алфавит’ (Brück.: 1—2; Ва́нк. 1: 2; Вор.: 17). Ср. рус. *абецеда́риум* 1748, *абеседарий* 1791 (СлРЯ XVIII 1: 9) — соответственно из лат. и из франц. *abécédaire* (Там же). См. также *азбу́ка*, *алфа́вiт*.

**абза́ц**, с 1861 г. (Черн. 1: 21) // Из нем. *Absatz* ‘осадок, уступ; отдел’ в знач. ‘абзац, отступ’ от *absetzen* ‘отставлять, удалять’ (Фасм. 1: 56). Слово известно и в др. слав. яз. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 14).

**абие** ‘тотчас, сразу’ (СлРЯ XVIII 1: 9), *абие* ‘тотчас, немедленно’, ‘внезапно, вдруг’ 1073, 1057, также *абье* (Срз. 1: 3; СДРЯ XI—XIV 1: 70—71) || болг.-цслав. (Duv.) *абие* в тех же знач. (SP 1: 149) // Исключительно книжное слово, из ст.-слав. **авнiк** ‘сейчас же, тотчас’ (ESJSS 1: 45), этимол. кот. неясна. Допускались сравнение с греч. *ἄφαρ* ‘тотчас’, *ἄφνω* ‘внезапно, вдруг’ (сомнительно из-за неясности последних), заимств. балкано-романского происхождения и иные решения (см. подр. VWSS 1: 7; ЭССЯ 1: 51—52; ESJSS 1: 45; SP 1: 149).

Интересно др.-новг. *абьно* ‘если, когда, коль скоро (?)’ в НГБ № 893, где *-но* част. (см. *ан*), а *абь-* связано с **а**<sup>0</sup> (Зал. 2004: 291).

**абик** ‘вершина прибрежного подводного камня, показавшегося из воды’ арх. (Д 1: 2, s.v. *абуконь*, со знаком «?»); СРНГ 1: 189; Мурз. 1984: 36) // Неясно. М. б., субстр. (саам.?). Ср. *абуконь*<sup>0</sup>.

**аблаут**, *аблаут* ‘должностное лицо у некоторых народов Сибири’ ст.-сиб. 1644 (Пан.: 7) // Могло быть метатезировано из *алпауть*<sup>0</sup>. Допустимо и непосредственное заимств. (с последующей метатезой) из источника типа п.-монг. (< тюрк.) *albaūt* ‘должностное лицо, чиновник’, чаг. *albaūt* ‘дворянин, помещик’ (Räs.: 18; Рагл. 1/1: 433).

**абляс(к)а** м., ж. ‘гладко обритый человек, плешивый человек’, *обляс(ка)* ‘то же’ казан., симб. (СРНГ 1: 190; 22: 116), ИС *Обляз*, *Обляс*, *Абляс*, часто в XV—XVI вв. (Никонов Эт. 1970: 132) // Учитывая старинное чув. ИС *Абляз*, а также ТО *Аблязово* в Чувашии и Башкирии, *Абляскино* в Татарии (Там же), можно думать об обратном заимств. из тюрк. (чув., тат., башк.) *Абляз/-с = Äbläz/-s < ?* рус. *облэз* от твер., пск., смол. и др. *облэзнуть* ‘облысеть’ (СРНГ 22: 92). Допускалось также обратное заимств. из тат. *пеләш* ‘плешь, лысина’ (ТатРС: 424) < рус. *плешь* с протетич. *а-*: *абляс < \*ап(е)леш < пеләш* (Кононов Изв. ОЛЯ 25/2, 1966: 227).

**абня** ж. ‘ворот на носу лодки для навиванья каната’ арх. (Д 1: 2; СРНГ 1: 190) // Неясно. Едва ли случайно сходство с *бабнă* ‘кадка, служащая воротом при зимнем лове рыбы’ новг. (СРНГ 2: 25), *ба́ба* ‘воротовое устройство’ пск. (ПОС 1: 79) = *ба́ба* как назв. ворота, навоя и под. технических приспособлений (Д 1: 32; ЭССЯ 1: 106—107; Ан. 1998: 24—25).

**áбо**, *абó* ‘или, либо’ южн., зап. (см. подр. СРНГ 1: 190), *або* ‘или’ XIV в. (Срз. 1: 3) // укр. *абó* ‘или, либо, разве’, блр. *абó* ‘или’, чеш. диал. *abo* ‘или, ли’, словц. прост., поэт. *abo* ‘или’, ст.-польск. *abo* ‘или, ли’, ‘ибо, так как’, н.-луж. *abo* ‘или; около, примерно’, в.-луж. *abo* ‘то же’ (см. подр. ЭССЯ 1: 34—35; SP 1: 147) // Скорее всего, из прасл. *\*a bo*, сочетания *\*a* (см. *a* I) и част., союза *\*bo >* рус. *бо* част. (Там же; Фасм. 1: 56, 180); менее вероятно происхождение из *\*a li bo* (VWSS 1: 3), см. *альбо*. В ESSJ 2: 31 допускаются обе возможности. При реконструкции *\*a bo* ср. структурную (и по крайней мере во втор. части генетическую) параллель в лит. *arbà* ‘или’, ср. *aĩ* ‘ли, или’, *bà* ‘ведь, конечно’ (SP 1: 147; Ан. 1998: 14; ср. Степанов Balt. 6/2, 1970: 194). Ареал **а**<sup>0</sup> дает основа-

ния думать о «раннем проникновении» в рус. через укр. и блр. из польск. (ЭССЯ 1: 35).

В литер. польском *abo* было со временем вытеснено союзом *albo* < *alibo* (Вор.: 18). Ср. *áбы*° I, *áй*° I.

**áбодье** ср. р. ‘красный день и удача на лову’, *áбодная* ‘ясная погода’ арх. (Д 1: 2; СРНГ 1: 190) // Не очень ясно. Едва ли из \**obvodbe*, \**ob-vodьbь*, к *вeстí*, *водítь*, ср. *áводной* ‘заговоренный’ и др., т. е. ‘удачный’ < ‘заговоренный’ (Горячева Эт. 1977: 108—109). Недостаточно убедительно и отнесение к праслав. \**obudь* (ЭССЯ 30: 239), ср. *авень*°. Скорее к пск. и др. *ободнѣть* ‘рассвети’, ‘отогреться при лучах солнца’ (Д. 1: 2).

**áбонемѣнт**; *áбонимент* 1847 (Черн. 1: 21—22), интернац. // Из франц. *abonnement* ‘подписка, абонемѣнт’ от *abonner* ‘подписываться’ (Фасм. 1: 56), см. также ЭСРЯ МГУ 1/1: 15.

**áбордаж** ‘в эпоху гребного и парусного флота: атака корабля противника при непосредственном сближении с ним для рукопашного боя’ (ТСРЯ), *áбордаж* 1755, *обордаж*, *обордац* 1720 ‘сцепление неприятельских кораблей для рукопашного боя’ (СлРЯ XVIII 1: 9), интернац. // Из франц. *abordage* ‘áбордаж, столкновение судов’ 1660 от *aborder* ‘причаливать’, ср. *aller en abordage* = *идти на áбордаж*, *prendre à l’abordage* = *брать на áбордаж* (Там же; ЭСРЯ МГУ 1/1: 16; СРФ: 18).

**áборт** ‘преждевременное прерывание беременности’ (ТСРЯ) с 1875, *áбортивный* ‘относящийся к аборту’ 1861 (Черн. 1: 22), интернац. // Рус. *áборт* из лат. *abortus* (от *aborior* ‘погибаю’, ‘преждевременно рождаюсь’), кот. стало известно как научный медицинский термин с сер. XIX в. (Там же; ЭСРЯ МГУ 1/2: 17). Прил. *áбортивный* < лат. *abortivus* ‘прежде времени родившийся’, ‘áбортивный’.

**áбось** част. ‘вероятно, пожалуй’ пск., тул. (СРНГ 1: 191) // Расценено как сращение *а* (см. *а* I) и *бóйся*, импер. от *бóяться* (ESSJ 2: 32), ср. *небось* < *не бóйся* (Вен. 1: 68; Фасм. 3: 54; Шанский РЯШ 2, 1972: 11—12). Для *а*° все-таки трудно исключить исходное *а* + *бо* + *се* или *áбо* + *се*. Ср. *áвось*°.

**áбóхча** ж. ‘огород’ пенз. (СРНГ 1: 191) // Того же происхождения, что *бахча*°, но с протетич. гласным (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227). Непонятно *-ó-* (не *-á-*?).

**áбра** ж. ‘копейка, полушка, вообще мелкая монета’ сиб. (СРНГ 1: 91) // Неясно. Сходство с др.-рус. *оврь* ‘название монеты’ (Фасм. 3: 116), как и с тур. *abra* в знач. ‘прибавка, надбавка (при обмене)’ (ТРС: 20) м. б. случайным. Затруднительно и сравнение с *áспра*°.

**абрагáн** 'белая индейская кисея' сиб. (СРНГ 1: 191) // Неясно.

**абракада́бра** 'бессмысленный набор слов' (ТСРЯ), 'таинственное слово, перешедшее от древних евреев и греков; род заговора, особенно от лихорадки, который пишется треугольником и носится в ладанке' (Д 1: 2), 'магическое слово' 1767 (СлРЯ XVIII 1: 10), бродяч. слово // Из нем. *AbraKadabra* 'заговор на амулетах' (XVI в.), позднее 'головоломка, бессмыслица' или непосредственно из ср.-лат. *abracadabra* 'магическое слово', кот. было в Средневековье словом-талисманом; отсюда также франц. *abracadabrant* 'поразительный' (Фасм. 1: 56; КЛ.: 3; GrRob 1: 30). Лат. < ? фрак. (Brandenstein Stud. Whatmough 1957: 26—27); допускают вместе с тем связь с греч. и лат. источниками слова *абраксас*<sup>о</sup>. См. Sn.: 2 (о словен. *abrakadābra* < нем.), ЭСРЯ МГУ 1/1: 17.

**абраксас** 1792, *авраксас* 1773, *абракс* 1745 'магическое слово', 'камень с магическими знаками, амулет' (СлРЯ XVIII 1: 10) // В форме с *в* из греч. ИС Ἀβράξας (= Ἀβραξάξ), ИС верховного главы небес у василидиан — одной из гностических сект (Soph.: 60; Аверинцев МНМ 1: 22); в форме с *б* — через нем., франц. *abraxas* (СлРЯ XVIII 1: 10) < < лат. *Abraxas* < греч.

**абрѣдъ** ж. 'акрида, ἀκρίς, locusta' XII в., *абрѣдиѣ* ср. р. собир. 'саранча', *абрѣдиѣ* ср. р. собир. 'акриды, ἀκρίδες, locustae' (Срз. 1: 3, 4; 3: 1633; СлРЯ XI—XVII 1: 18—19) // Выделение в **а<sup>о</sup>** прасл. корня \**brěd-* ~ прус. *braydis* 'лось', лит. *briedis* 'олень' (Фасмер ЕзИзсл 1957: 352; Фасм. 4: 540; Трубачев в Фасм. 1: 57; 4: 540; ЭССЯ 1: 49; Топ. ПЯ 1: 244—246, 249—250; Широков Balt. 20/1, 1984: 21) отпадает, поскольку для **а<sup>о</sup>** следует исходить из знач. 'побеги, плоды', но отнюдь не 'саранча, акрида' (Иванова Эт. 1979: 51—58; см. также SP 1: 148; VWSS 3: 158—159; Havlová ZfSI 24/1, 1979: 53—54).

Рус.-цслав. факты наряду с польск. диал. *jabrząd* 'вид тополя' (< \**abrědъ*), словц. диал. *jab(u)rátka* мн. ср. р. 'сережки (на вербе, иве)' (< \**abrědъka*) и т. п. продолжают прасл. сложение преф. \**a-* со значением приблизительности (Фасм. 1: 57; 4: 540) и корня \**brěd-/\*brěd-* (-ě- представлено только в рус.-цслав. **а<sup>о</sup>**), близкородственного лит. *brėsti, brėstu* 'разбухать, зреть, набирать силу', лтш. *briēst briēstu* 'то же', лит. *branduolys* 'ядро (ореха и др.)', лтш. *bruòds* 'почка, глазок (на растении)', прус. *brendekermnen* 'беременная' = 'с обремененным телом' (ЭССЯ 1: 49—50; SP 1: 147—148; Ан. 1998: 17—18).

**абрѣк** ‘отчаянный горец’, ‘беглец-разбойник’ (Д 1: 2), с 1743 г., в художественной лит-ре с 30-х гг. XIX в. (Абаев, см. ниже; Трубачев, см. Фасм. 1: 57), также ‘неряха, бедняк, оборванец’ терск. (СРНГ 1: 193) // Заимствовано казаками на Кавказе и затем в южн.-рус. (откуда в литер. яз.) из черк. *abreg* ‘горец, разбойник’, кот. наряду с груз. *abrak'i*, *abragi*, мегр. *abragi*, каб. *abräg*, чечен. *abreg*, осет. ирон. *abyræg*, диг. *abæreg* ‘абрек, разбойник’ и др. к пехл. \**āparak* ‘грабитель’, *āpartan* ‘грабить’ (Абаев ВЯ 1, 1958: 117—120; Аб. 1: 25—26; ЭСРЯ МГУ 1/1: 17; ср. Deeters IF 61, 1954: 329; Менг. 1979: 121). См. также *аварá*, *авáрец*.

**абрѣц** ‘колючее болотное растение’ пск. (ПОС 1: 48) // К *брумь*?

**абрикóс**, *априкóс* ‘плод и дерево *Armeniaca vulgaris*’ (Д 1: 2), *апрукос* 1722, *апрукос* 1751, *абрикóс* 1717 ‘то же’ (БВК 1972: 337; СлРЯ XVIII 1: 10); совр. форма возобладала в XIX в. // Ср. голл. *abrikoos*, стар. *abrikok* XVI—XVII вв., нем. (< голл.) *Aprikose* (XVII в.), франц. *abricot* (XVI в.) < порт. *albricoque*, исп. *albaricoque* < араб. *al-birqūq* или *al-barqūq* ‘абрикос’ < ср.-греч. *πραξιχόχλιον* < лат. *praecoquius* = *praecox* ‘скороспелый, ранний’ (Фасм. 1: 57; Черн. 1: 22; ЭСРЯ МГУ 1/1: 18; СР 1: 115; К1.: 28; FvW: 7). Рус. *абрикóс* < голл.; рус. *апрукос*, *апрукос* < нем.

Блр. *абрыкóс* < рус., откуда, вероятно, и укр. *абрикóс* (ЕСУМ 1: 39; ЭСБМ 1: 59).

**абрóк** ‘навес над стогом’ новг. (СРГК 1: 16) // Из польск. *obróg* ‘(крытый) стог сена’ < прасл. \**obborgъ*, откуда также рус. пск., ленингр. *оборог* ‘крыша над стогом сена’, блр. *абарóг* ‘четырёхскатная крыша для хранения сена’, укр. *оборіг* ‘то же’ (см. подр. ЭССЯ 26: 115; Фасм. 3: 106; ЕСУМ 4: 141). Ср. рус. ленингр., пск. *брог* ‘устройство для хранения сена возле дома в виде подвижной четырёхскатной крыши на четырех столбах’ (СРНГ 3: 184; Андреев ЛАРНГ 1996: 78), блр. *брог*, *брок* в сходном знач. < польск. *bróg* (см. подр. ЭСБМ 1: 379—380) < прасл. \**borgъ* (ЭССЯ 2: 202; Варб. 1984: 94), родственно \**bergŕi*, рус. *беречь*, *берегý*. Данная этимол., а также наличие прасл. зап. \**byrgъ* ‘укрытие для сена’ (ЭССЯ 3: 167; СР 1: 416; Ан. 1998: 105) свидетельствуют против попытки видеть в польск. *bróg* заимств. из ср.-н.-нем. *barg*, *barch* ‘сарай без стен’ (Büga RR 3: 758, см. также ЭСБМ 1: 44).

**абру́кльи́й** ‘низкого качества (о хлебе)’ пск. (ПОС 1: 48) // Исходно прич. на *-l-* от глаг. типа *обру́кнуть* ‘подсохнуть’ пск., связанного далее (?) с прасл. \**bruk-/\* Brus-* (и.-е. \**-k’-/\*-k-*), ср. *брусѣть* ‘твер-

деть, терпнуть' курск. (СРНГ 3: 205; 22: 213) и др., см. ЭССЯ 3: 46, 48—49; 26: 121.

**áбу**, *абу́* 'нет' волог., перм., с.-двин. (СРНГ 1: 92), детск. *абу́* арх. (АОС 1: 62), *аба*, *абу*, *абы* 'то же' Верхнее Прикамье (Кривошекова-Гантман Эт. иссл. 1981: 60) // Из коми *абу* 'нет, не имеется, не', ср. вс., лл., сс. *абы* 'то же', удм. *өвёл* и др. (КЭСК-2: 28).

**абúква** 'брюква' Уральск. (СРНГ 1: 92) // То же, что сев.-рус., южн.-рус. *бúква* (СРНГ 3: 264; сюда же блр. *бúква*, ЭСБМ 1: 104), кот. является одним из многочисленных вариантов назв. брюквы в рус. говорах, ср. также *бухва*, *букма*, *бухма*, *бушва* и др. (Поп. 1957: 20), к блр. *брúква*, рус. *брюква* < новов.-нем., н.-нем. *wrüke* (Фасм. 1: 224).

**абуконь** ж. 'прибрежный подводный камень' арх. (Д 1: 2, со знаком «?»; СРНГ 1: 192; Мурз. 1984: 36) // Неясно. Ср. *абúк*°.

**абúр-чебúр** 'скарб, хлам' дон. (СРНГ 1: 82), *хабúр-чибúр* 'скарб' дон., *хабур-чабур* 'пожитки, вещички' терск. (Фасм. 4: 215) // Из тюрк. источника типа тур. *abur-cubur* 'мешанина, всякая всячина (о пище)', 'чушь, галиматья' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227 — с искаженным вследствие неверного типографского набора тур. словом), ср. тат. *ybur-çybur* 'мелкий, мелочный', 'мелкота', 'беспорядочный, безалаберный', чув. *äpär-tapär* 'скарб, хлам' (Федот. 1: 85), кирг. *урур-сурур* 'хлам, рухлядь' и др. (СИГТЯ: 331).

**абутор** м. 'медведь-самец в пору течки' арх. (Д 1: 2 — со знаком «?»; СРНГ 1: 92) // Согласно Далю, «зырянское» (Д 1: 2). Источник? Начальное *абу-* ср. с *áбу*°. Описательное (вследствие табу) обозначение, включающее отрицание?

**абхáз**, *абхáзец*, *абхáзы* мн. — назв. народа на Кавказе, *абхазы* 1787, *авхазы* 1791, *авгазы*, *авехазаы* мн. 1791 'абхазы' (СлРЯ XVIII 1: 11), *Aphgasi* мн. 1526 (Герб. 1988: 181) // К груз. *архаз-* 'абхаз' (зап.-картв. \**архаз*; ср. средневековое груз. *архазеби* 'абхазы', *Архазети* 'Абхазия'), ср. картвелизмы каб. *абхаз*, абаз. *абхаз* (Аг. 2000: 17, 21). Греч. *Ἀβασγοί*, античное назв. народа в причерноморской полосе Грузии (Фасм. 1: 40), выводимо из груз. При этом этноним *архаз-/абазг-*, по-видимому, первоначально к абхазам не относился (Гамкрелидзе ВЯ 4, 1991: 89—92). Рус. формы, в особенности имеющие *-в-*, могут быть связаны с груз. этнонимом и опосредованно, ср. близкие к груз. *архаз-* формы *абхаз*, *афхāз* в вост. источниках, сюда же араб. *абхāз* и др. (Там же), перс. *абхāзи* 'абхазец, абхазский'.

Др.-рус. *обезь, обежанинь* ‘абхаз’ (Фасм. 1: 57) связаны не с груз. *архаз-*, а с абхаз. *ápswa* ‘то же’, см. *абазины*.

**абханáга** ‘товарищ’ тифл. (СРНГ 1: 92) // К груз. *атханáги* ‘друг, товарищ’ < ср.-перс. *\*ham-xanak-* (КлХал 2003: 37).

**áбцуг** ‘каждая метка, пара карт налево и направо (в азартной карточной игре)’ (Д 1: 2), *первый áбцуг* ‘первая пара карт при метании направо или налево’, *с первого áбцуга* ‘тотчас, немедленно, тут же’ (СРФ: 18) // Из нем. *Abzug* ‘метание карт при игре в банк’ (Там же).

**áбы I:** *áбы как* ‘как попало’, *áбы* и (редк.) *áбы* ‘лишь бы, только бы, хоть бы’, ‘чтобы’ и др. (в основном южн. и зап., см. СРНГ 1: 192—195), *áбы* ‘чтобы, дабы, если бы, лишь бы’ (Срз. 1: 4) // укр. *áби* ‘дабы, чтобы, лишь бы’, блр. *áбы* ‘лишь бы’, ст.-слав. **а вы** ‘если бы’, чеш., слвц. *aby* ‘чтобы’, польск. *aby* ‘чтобы, хоть бы, лишь бы’, в.-луж., н.-луж. *aby* ‘чтобы’ (см. подр. ЭССЯ 1: 35; VWSS: 2; ESSJ 2: 32—33) // Из прасл. *\*a by*, сочетания *\*a* (см. *a* I) и *\*by* аор. 2 и 3 ед. от *\*byti* ‘быть’, рус. *бы* (ЭССЯ 1: 35; Фасм. 1: 58; SP 1: 149). Ареал рус. **а°**, возможно, сложился под укр., блр. и — опосредованно — польск. влиянием. Ср. вместе с тем др.-рус. (в грамоте из Старой Руссы) *áбыша, обыша* ‘чтобы’, составленное из *a* (*o*) и аор. 3 мн. *быша* (Зал. 1995: 369). Ср. *áбы°* II и *áбо°*, а также диал. *обы* (< прасл. *\*o by*, ЭССЯ 26: 70).

**áбы II** межд. ‘ой, ах, увы’ арх. (СРНГ 1: 92) // Отождествляется с *áбы°* I (ЭССЯ 1: 35), что не объясняет принадлежность **а°** к межд. Ср. *а°* III.

**áбыз, áбыс** ‘нехристианский поп, священник’ тамб., ‘мулла, нехристианский поп’, ‘нечестивец’ ряз., тамб., ‘дурак, глупец’ влад., перм., ‘нахал’ яросл., ‘упрямец’ курск., казан., ‘человек, который любит много разговаривать’ тобол., *обыз* ‘злюка’ кем., *обыс* ‘молчун’, краснояр., *áбызить* ‘громко плакать’ урал., курган., тюмен., тобол. (см. подробнее СРНГ 1: 195—196; 22: 286; Д 1: 2), *áбыз, áбыс* ‘сердитый человек’ том., кем. (ССО 1: 15), *áбыз, áбыс, áбысс* ‘священнослужитель у мусульман’ (СлРЯ XVIII 1: 12), *áбызь* тюмен. 1603 (Пан.: 7), *áбызь* ‘имам, мулла’ 1453 (1493, согласно Дем. 2001: 328), *обызь* 1599 (СлРЯ XI—XVII 1: 19) // Из тюрк., ср. тат., тоб. *abyz* ‘ученый мулла’, алт., тел., леб. *abyz* ‘русский священник’ и т. п. факты, в кот. можно усмотреть результат контаминации тюрк. слов типа *ababyz* (или *atabyz*) ‘отец наш’ и чув. *авъс* < араб. *ḥāfīz* ‘знающий Коран наизусть’ (Фасм. 1: 58;

Räsänen FS Vasmer 1956: 420; Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227; Joki 1952: 56; Räs.: 3; Ан. 2000: 73). Ср. *афызь*°.

**абыл** 'старинная мотыга' Алтай XVIII и нач. XIX вв. (Каташ. 1979: 13), *обыл* 'примитивное орудие типа мотыги' сиб. (БП: 106), 'земледельческое орудие шорцев: род железной мотыги' кузнецк. XVII в. (Пан.: 91) // К алт. *abył* 'мотыга, железная лопатка, насаженная на короткий черен', леб. *ōl* < монг., ср. п.-монг. *auli*, \**abuli* 'то же' (Räs.: 2; Ан. 2000: 73).

**абыс** 'обычай', 'покрой, образец' пск. (СРНГ 1: 196) // Скорее всего, искаженное *абык* = влад., ряз., тул. *обык* 'обычай' (СРНГ 22: 287), блр. *абык* 'то же' < \**об-выкъ* (ЭСБМ 1: 65).

**абыно** см. *абие*.

**áva** 'мать' тамб. (СРНГ 1: 196) // Ср. мордЭ *ава* 'женщина', 'мать', 'хозяйка (в доме)', 'замужняя женщина' (ЭрзРВ: 28), а также мар. *авá* 'мать', 'самка', 'теща' (СМЯ 1: 21), далее связано с тюрк. материалом, приводимым s.v. *apá*° I, *apáy*°, *ába*°.

**авávка** 'свекровь' нижегор. (СРНГ 1: 196) // Ср. мордЭ *ававт* 'то же' (ЭрзРВ: 28), далее см. *áva*. В рус. снабжено адаптирующим суфф. *-ка*. Ср. в арг. пенз. шерстобитов *аватня* 'мать' и под. < морд. (Бонд. 1992: 37).

**авáй** 'матушка (о свекрови)' пенз. (СРНГ 1: 196; также в арг. пенз. шерстобитов, см. Бонд. 1992: 93) // Из мордЭ *авай*, зват. формы к *ава* (ЭрзРВ: 29), ср. мар. (< морд.) *авáй* 'мама (обращение детей к матери, невестки к свекрови)' (Горд. 1: 59), см. *áva*.

**авáка** 'грудной ребенок' казан. (СРНГ 1: 196) // Вероятно, из морд., ср. мордМ *авака лэфкс*, мордЭ *авака левкс* 'похожий на мать', мордМ *авака* 'самка' (МокРВ: 22; ЭрзРВ: 29), *ава* 'женщина', см. *áva*.

**Авám** — назв. р. на Таймыре // По сообщению Хелимского, из нган. *Авати*, эн. *Авати* < тунг., ср. эвенк. *авам* 'широкий (о ткани)', ороч. *амма* 'широкий (о реке)', нег. *авам* 'широкий' (ТМС 1: 8). От А° образовано назв. *Авамской* волости (с 1824 г. — управы), кот. «представляла вплоть до революции ядро нганасанского народа, и поэтому нганасан тогда называли авамскими самоедами» (Долг. 1961: 236).

**авангáрд** 'часть войск или флота, находящаяся впереди главных сил', 'передовая, ведущая часть какой-либо общественной группы' (ТСРЯ), *авангáрд*, *авангáрдия* 'авангард войска', 'передовая эскадра', прост. (в яз. солдат) *передняя аленгарда* (Д 1: 2), *авангáрд* 1707, *авангарда* 1705, *авантгард* 1714, *авангардия*

(*авангардия*) 1708 (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 12), интернац. // Ср. франц. *avant-garde* ‘авангард, передовой отряд’ XVII в. и нем. *Avantgarde*, польск. *awangarda, awangwardja* (Варш. сл. 1: 73) и др. < франц. (Фасм. 1: 58; Черн. 1: 21; GrRob 1: 753). Рус. *авангáрд* < франц., *авантгард* и *авангарда* из франц. или нем. (через польск.?), *аванг(в)ардия* < польск. Поскольку франц. *avant-garde* — ж., не исключено, что *авангарда* возникло уже в рус. из *авангард* ж. (наряду с м.), ср. *неприятельская авангард* 1713 (СлРЯ XVIII 1: 12).

Блр. *авангáрд*, укр. *авангáрд* < рус. (ЕСУМ 1: 40; ЭСБМ 1: 68), из проч. слав. фактов ср. словен. *avantgârda* < нем. (Sn.: 24). См. также Черн. 1: 21; ЭСРЯ МГУ 1/1: 23—24. Ср. *арьергáрд*°.

**авáнс I** ‘задаток’ (Д 1: 3), с 1747 г. (БВК 1972: 337), интернац. // Из франц. *avance* ‘выступ’, ‘аванс, задаток’, ‘продвижение’ от *avancer* ‘продвигать, повышать в чине, ссужать’, *s’avancer* ‘продвигаться, выступать’ (Черн. 1: 23; Фасм. 1: 58). Из того же франц. источника блр. (< рус.) *авáнс*, укр. *авáнс* и др. (ЭСБМ 1: 68; ЕСУМ 1: 40).

Ср. рус. *авáнсы* мн. ‘обещания, предложения’ (1741), *учинять, подавать авансы* (СлРЯ XVIII 1: 12—13), совр. *раздавать авансы* ‘располагать в свою пользу’ и франц. *avances* мн. ‘предложение, шаг навстречу’, *faire des avances* ‘делать авансы’ (ср. ЭСРЯ МГУ 1/1: 25—26). Ср. *авансировать*°.

**авáнс! II** межд. ‘вперед (приказ собаке)’ (Д 1: 3; Герм. 1966: 52) // Из франц. *avance*, импер. от *avancer*, см. *авáнс I*.

**авансировать** совр. ‘давать аванс, задаток’, уст. ‘продвигаться по службе’; *аванзировать, аванжировать* 1708, *авансировать* 1700 — в знач. ‘наступать’, ‘продвигать(ся) по службе’ (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 12—13), с 1699 г. (ДопСлРЯ XI—XVII 1: 8), интернац. // Ср. франц. (*s’avancer* (см. *авáнс I*), откуда нем. *avancieren* ‘ускорять, наступать, повышаться в чине’ (Фасм. 1: 58). В «денежном» знач., вероятно, из франц., — не ранее втор. пол. XIX в. (не исключена и деривация от *авáнс* уже в рус.), в остальных знач. — из нем., с нач. XVIII в. (Черн. 1: 23; ЭСРЯ МГУ 1/1: 25).

Из проч. слав. фактов ср. серб. (РСА) *авансирати* ‘повышаться по службе’ < нем. *avancieren* (см. подр. ЕРСJ 1: 47).

**аварá** ‘аферист’ тифл. (СРНГ 1: 196) // Вероятно, из груз. *avara, avari* ‘бродяга’ < перс. *āvāra* ‘бродяга, скиталец, странник, изгнанник’ (отсюда также курд. *āwāra, āwāra* ‘бродяга’, ‘лентяй’, см. Цабол. 1: 57), ср. родственное пехл. *āpartan* ‘грабить’ и др.

(Абаев ВЯ 1, 1958: 120; Аб. 1: 24), см. *абрэк*. Не исключено и происхождение **а<sup>0</sup>** из тюрк. источника типа тур., кр.-тат. *awara*, тур., азерб. *awarā* ‘бродяга, лентяй, бездельник’ < перс. (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227; Радл. 1: 638).

**аварец** ед., *аварцы* мн. — назв. народа в нагорной части Дагестана (самоназвание — *маарулал*), *авары* мн.: в холопстве кумычан, *кайтаков.. и аваров* 1699 (Ковал. 2003: 140) // Предполагают происхождение от *Avar* VI в., ИС царя Серира — царства, находившегося, по сообщениям араб. авторов IX—X вв., на территории позднейшего расселения аварцев; с XIV в. Серир в дагестанских хрониках назывался Аварией (Аг. 2000: 22). Не доказано и маловероятно соображение (Менг. 1979: 120), согласно кот. этноним **а<sup>0</sup>** происходит от поглощенных местным населением остатков завоевателей, входивших в Аварский каганат (ср. Поп. 1973: 31).

К дагестанским аварам, скорее всего, не относится и др.-рус. *оварьскыи* в СПИ — *шеломы оварьскыи* вин. мн. (Хрест.: 99; Зал. 2004б: 162—163), хотя, согласно Менг. 1979: 120 (см. также Творогов ЭСПИ 1: 22—23), речь в данном случае идет именно об аваро-дагестанском изделии. Целесообразнее считать, что имеются в виду шлемы, сделанные аварами-обрами или по их образцу (СССПИ 4: 19—20), см. *авары*.

**авария** ‘повреждение, выход из строя какого-либо механизма, машины, устройства во время работы, движения’ (ТСРЯ), *авария*, *аварёя* ‘повреждение торгового судна или груза его и убыток от этого’ (Д 1: 3), *аверия* 1795, *гаварёя* 1786, *аварий* 1762, *аварія* 1700-е ‘повреждение корабля или перевозимого судна в море или в порту’, ‘портовая пошлина’ (СлРЯ XVIII 1: 15); в совр. знач. — в XX в., до того — как морск. термин (ЭСРЯ МГУ 1/1: 27), интернац. // Ср. итал. *avaria* ‘авария, поломка, повреждение, порча’, ‘неудача’, ‘возмещение убытков’ и в сходных знач. франц. *avarie*, исп. *avería*, нем. *Navarie* и др., восходящие (через итал.) к араб. ‘*awārīya* мн. к ‘*awār* ‘изъян, порча’ (Фасм. 1: 58; Черн. 1: 24; СР 1: 420). Форму *авария* обычно выводят из итал., *аварія* (и *аварёя* ?) — из франц. (согласно Черн. 1: 24, из франц. и *авария*). Вполне возможно, однако, что *авария* из голл. *avarije*, ср. *аварий*, *аверия* и *гаварёя*, кот. соответственно из голл. *avarij*, *averije* и *haverije* (Meul. 1909: 22).

Ср. польск. уст. *hawarja* (совр. *awarja*) ‘повреждение судна или перевозимого им груза’ (Варш. сл. 1: 74) — видимо, из нем. Блр. *аварья* < рус., откуда, возможно, и укр. *аварія* (ЭСБМ 1: 69; ЕСУМ 1: 40—41).

**авáры** мн. — назв. племенного союза, в VI в. образовавшего в бас. Дуная Аварский каганат (книжн.), *авары или овары, сарматской народ, у русских древних обри именованы* XVIII в. (Татищ. 1979: 154), *авары, абарцы* мн. 'племенной союз, обры' 1722 (СлРЯ XVIII в. 1: 15), *авары* мн. (*И обладающе бысть Вавилонское царство... аварми и египтяны*) XV в. ~ XII в., *аварьскии* 1383 (см. подр. СССПИ 4: 19—20) || укр. *авáри* и др. (ЕСУМ 1: 40) // Из ср.-греч. Ἀβάροι, Ἀβάρεις мн., прил. ἄβαρικός; ср. также лат. *avares, avari* мн. 'авары'. Греч. и лат. формы восходят к (тюрк.?) *Avar* — вероятно, лениционнй форме тюрк. (в орхонских надписях) *Apar* 'авар(ы) (?)'. Последнее выводится Хелимским из т.-маньчж. \**apa-r* мн., букв. 'нападающие, бойцы', ср. нан. *ana* 'нападать, наступать, атаковать', маньчж. *афа-* 'нападать, сражаться, зацепляться' (FO 36, 2000: 141; Хел. 2003: 139—142; ТМС 1: 47).

Др.-рус. *объре* является более ранней формой заимств., восходящей (возможно, непосредственно) к тому же *Apar*. Трактовка назв. аваров как заимств. из тюрк. *aba-r* от *aba-* 'быть упорствующим, сопротивляющимся' (Немет, см. Фасм. 3: 107) сомнительна (Хелимский FO 36, 2000: 139—141). Тем более неприемлемо выведение этого назв. из тюрк. фактов, приводимых s.v. *аварá°* (ср. Фасм. 1: 58). Не лишено однако правдоподобия понимание *Avar* < *Apar* как иранизма, связанного с пехл. *āpār* 'странник, бродяга', *āpartan* 'грабить' и др. (Менг. 1979: 120—121), см. *аварá, абрэк*. С **а°** скорее всего связано *оварьскии* в СПИ, см. *авáрец*.

**авачúга** 'суконная или вязаная из шерсти рукавица' арх. (Подв., см. Kalima FUFAnz 23, 1935: 249—251) // Согласно Калиме (Там же), м. б. результатом контаминации *алачúга°* и сев.-рус. *вáчуга, вáчега* 'вид рукавицы' < саам. (Фасм. 1: 280; СРНГ 4: 78).

**ávва** 'отец', 'создатель, Бог', 'архимандрит, игумен' (Д 1: 3; СлРЯ XVIII 1: 15), совр. уст. *ávва óтче* зват. (например, у Пастернака), *авва* 'настоятель монастыря' XI в., *авва оць* 'авва отец — в обращении к Богу' 1144 (Срз. 1: 5; СДРЯ XI—XIV 1: 71—72; СлРЯ XI—XVII 1: 19) // Из ср.-греч. ἄββα, формы зват. к ἄββας < араб. *abbā* 'отец' (Фасм. 1: 58; VWSS 1: 7; Soph.: 58), см. также *аббáт*.

**ávгуст** 'название месяца' (Д 1: 3; СлРЯ XVIII 1: 15), *авгоустъ* XII в., *авъгоустъ* 1073, *аугоустъ* 1057 || ст.-слав. *авъгоустъ, ауггоустъ* и др. (Срз. 1: 5; ESJSS 1: 53) // Через ср.-греч. αὐγουστος из лат. *augustus* 'месяц (шестой, затем восьмой), посвященный Августу' = *augustus* 'возвышенный, священный', *Augustus* — ИС

императора Октавиана Августа. Др.-рус. назв. августа до принятия христианства — *заревь, сьръпнь* (Фасм. 1: 58; 3: 610; Черн. 1: 24; ЭСРЯ МГУ 1/1: 27—28).

Из греч. также болг. *áвгуст*, с.-хорв. *áвгуст*; ср. с.-хорв. (Воеводина) *áвгуст* и т. п. формы на *авг-* < лат. (см. подр. ЕРСJ 1: 48; БЕР 1: 2). Словен. *avgúst*, польск., словц. *august* и др. зап.-слав. факты усвоены или прямо из лат. или через нем. *August* (VWSS 1: 7; Sn.: 24). Венг. *augusztus* < лат. (MNYTESz 1: 198). Ср. *августейший*<sup>о</sup>.

**августейший** ‘титло государя и его семейства’ (Д 1: 3), *августейший* ‘царственный, избранный для владычества (о монархе и членах его семьи)’ 1703 (СлРЯ XVIII 1: 16), с 1695 г. (Ottén ZfslPh 43/2, 1983: 329—331) // Калька-заимствование лат. *augustissimus*, суперлатива от *augustus* ‘священный’. Возникло на основе слова *августь*<sup>о</sup> в качестве титула царя: *повелѣниемъ... августа Алексиа Михайловича* 1672 (СлРЯ XI—XVII 1: 19; ЭСРЯ МГУ 1/1: 28; Шанский ЭИРЯ 4, 1963: 182; Дем. 2001: 302—303). Ср. ранее *августь* ‘императорский’ 1492 (Fogarasi StSIASH 4, 1958: 63).

Болг. *августейшии* < рус. (БЕР 1: 2; VWSS 1: 41).

**авдán-сыры** ‘чувацкий праздник в исходе октября, род поминок и спожинок (варят пиво и колют петуха)’ (Д 1: 3) // Из чув. *автан сáри* ‘осеннее поминовение усопших’, ‘пиво, сваренное к поминкам’, букв. ‘петушье пиво’, ср. *автан* ‘петух’ (= ‘поющий’) и *сáра* ‘пиво’, ‘пир’ (Räsänen FUF 29/1-3, 1946: 195; Фасм. 1: 59; Федот. 1: 28; Сергеев ТВСЯ 1974: 193; Мызн. 2005: 95—96). Относительно *сáра* см. также ЭСТЯ 6: 413—414. См. *анга-сыры*.

**авдóт** ‘удод’ смол., *овдóшка* новос. (СРНГ 1: 196; 22: 293) // Наряду с блр. диал. *аўдóд*, *аўдóт*, *оўдóд* ‘то же’ из *удóд*, блр. *удод* (звукондр., см. Фасм. 4: 149—150) вследствие развития протетич. гласного, как в блр. *аўтóры* из *утóры*, *аўтóк* из *утóк* (ЭСБМ 1: 205). В рус. из блр., откуда, видимо, и укр. *овдод*, *овдот* (укр. факты см. Там же), ср. укр. *údid*, *удóда* род. ед. = рус., блр. *удóд*. На орнитоним могло повлиять ИС *Авдóтъя*, ср. *авдóтка*<sup>о</sup> I—III.

**авдóтка I** ‘крестьянка-богомолка, приходившая в Смоленск на богомолье’ смол. (СРНГ 1: 197) // Возможно, народно-этимологическое преобразование (по ИС *Авдóтка* = блр. *Аўдотка* от *Аўдоця* = рус. *Авдóтъя*, наиболее частому в XVIII—XIX вв. рус. женскому ИС, см. Никонов Эт. 1970: 138; Этн. им. 1971: 126; ЭСБМ 1: 205) заимств. из польск. *dewotka* ж. ‘женщина, демонстрирующая показную набожность, ханжа, святоша’ (XVIII в.) от *dewot* м. < лат.

*dēvōtus* в знач. 'набожный, благочестивый' (Ваŋк. 1: 269). Из польск. также лит. *davatkà* 'чрезмерная богомолка' (LKŽ 2: 338; Graenk.: 84). Ср. *авдѡтка*<sup>о</sup> II.

**авдѡтка II**, *авдѡтъя* 'болотный кулик' сиб., оренб., 'птица сем. ржанковых' южн., *авдѡтъка* 'болотный кулик', *авдѡшка* тобол., *евдѡшка* урал., сиб. 'то же' (СРНГ 1: 197; 8: 312) // От ИС *Авдѡтъя* (см. также *авдѡтка* I, III) — народной формы ИС *Евдокія* < греч. *Ἐυδοκία* (Фасм. 1: 59), хотя не исключена и исходная оно-матопеич. природа орнитонима. Использование ИС в качестве назв. птиц обычно. Блр. орнитоним *аўдотка* < рус. (ЭСБМ 1: 205).

**авдѡтка III** 'рыба голец' южн., брян., также *евдѡтка*, *евдѡшка* 'то же' южн., *эвдушка* 'молодой сиг-песочник' арх. (СРНГ 1: 197; 8: 312; см. подр. Led. 1968: 119) // укр. диал. *авдѡтка* 'рыба *Cobitis taenia*', *авдѡтъка* 'голец' и др. (ЕСУМ 1: 41), блр. диал. *аўдотка* 'небольшая озерная рыбка' и др. (Станк.: 72; ЭСБМ 1: 205) // Очевидная связь с ИС *Авдѡтъя* (см. *авдѡтка* I, II), *Евдокія* м. б. народно-этимологической. Не лишена правдоподобия гипотеза, согласно кот. **а**<sup>о</sup> наряду с блр. диал. *днянка*, укр. диал. *дўнка*, *дўн(ь)ка* 'мелкая плотва' связано с прасл. \**дъ(b)но* 'дно' как назв. «донной» рыбы. Др.-рус. \**дънька* > *донька* сблизилось и контаминировало с ИС *Дон(ь)ка* от *Евдокія*, что в конечном счете и привело к появлению слов типа **а**<sup>о</sup> (см. подр. Колом. 1983: 46—48; ЕСУМ 2: 146). Менее перспективны деривация (для назв. наподобие *евдѡшка*) от *вдох*, а также связь с орнитонимом *удѡд*, *авдѡт*<sup>о</sup> и/или звукоподр. природа (Led. 1968: 191—120; ср. ЭСБМ 1: 205; Усач. 2003: 151).

**авѣнь** 'яровая рожь' пск. (ПОС 1: 48) // То же слово, что пск. *овѣнь*, *овѣнь* и др. 'то же' (Попов ДЛ 1973: 54; Ан. 2005: 230—231), др.-новг. *овыдь* XIV или XV в. (Зал. 2004: 638) < ? \**ob-vudь*, ср. диал. *удить* 'зреть', *удное (зерно)* 'зрелое', (?) *вѣмя* (Фасм. 1: 368—369, 149). Предлагаемое в ЭССЯ 30: 239 прасл. \**обидь* (см. также *абѡдые*) в принципе правильно, но не учитывает др.-новг. *овыдь*. См. Ан. 2005: 230—231.

**авжѡ** 'уже' пск., смол., *авжѡтка* 'то же' пск. (СРНГ 1: 198) // укр. *авжѣж* 'ну да, конечно', блр. *аўжѡ* 'ну, а вот', 'уже', *аўжѡж* 'ну да, как раз' (ЭСБМ 1: 206; Станк.: 72) // Сращение союза *а* и/или усилит. част. *а* (см. *а* I) и диал., прост. *ужѡ* (= литер. *уже*), укр. *ужѣ*, *вже*, блр. *ўжо* (ЭСБМ 1: 206; Фасм. 4: 151; ESSJ 2: 70, 73). В пск. *авжѡтка* добавлено *-тка* < *-тко* (< *то-ко*, см. Brodowska LP 3, 1951: 273; Копечный Эт. 1967: 25; иначе Фасм. 4: 64).

Смол. *авжóтки* мн. 'конец работы, какого-либо времени' — результат субстантивации нареч., ср. еще курск. *авжóткать* 'делать после, потом' (СРНГ 1: 198; Фасм. 1: 59). См. также *ажé-жс*.

**ávka** 'собака' калуж., тул., *ávкать* 'лаять' пск., влад., тул. (СРНГ 1: 198) // Звукоподр. происхождения, подобно близкому *гáвкать*, ср. *гав-гав!* (Фасм. 1: 379; в ЭССЯ 6: 110 s.v. \**gavati* совмещены гетерогенные факты). Формы на *a-* подобны лит. *aĩ, áu*, лтш. *aĩ, ài* 'гав!' (Ан. 1998: 389; SP 7: 68—69), если только *ávкать* не из формы с *z-* (*γ-*). Ср. *ámka°*, *ay°* П.

**ávko** 'оленок, брошенный матерью и выкормленный людьми' верховья Печоры (СРНГ 1: 198), *ávko, áyko* 'то же' низовья Печоры (СлНПеч 1: 12) // Из коми *авко* (ССКЗД: 9) < нен. (Leht.) *aβkkv* (без начального *η-*, см. *айбáрча*) = *ηавка, ηавка* 'олень, вскормленный около чума' ~ нган. *aiki* 'ручной олень', сюда же хант. (< нен.) казым. *awkka*, долг. (< нган.) *áku, ákō* 'то же' (Steinitz UAJb 31, 1959: 429; DEWOS: 232; Хел. 2000: 321; Stach. 1993: 41; Ан. 2000: 74; Теуш ФУНРЯ 2000: 96—97).

Непонятна форма *ádko* = *ávko* (СлНПеч. 1: 12) — неточность?

**ávla, авлá** 'огороженное место для скота при доме' Уральск. (СРНГ 1: 198) // Из казах. диал. *awla* 'двор, огороженный забором' (казах. слово см. ЭСТЯ 1: 83), далее к тюрк. \**āyul* 'загон для скота', кот. м. б. связано с \**ayul* 'кочевье, аул' (СИГТЯ: 492—493, 522—523), см. также *ayl*. Ср. укр. диал. *agél* 'круглая изгородь для овец', болг. диал. *agъл* 'загон для скота' < тур. *ağil* 'загон для скота, овчарня' (ЕСУМ 1: 45; БЕР 1: 4; VWSS 1: 36; Doerf. 2: 82).

Сомнительно судит об *a°* Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227: рус. < ? тур. (*h*)*avli* 'двор' < греч. *αὐλή* 'двор, ограда, жилище', ср. с.-хорв. *àvlija* 'двор' < тур. (ЕРСЖ 1: 54), откуда и курд. *hawli* 'то же' (Цабол. 1: 456). См. также *аллá* I.

**ávлако** см. *áлака*.

**авлэ** межд. 'радостное восклицание во время обряда кумления' орл. (СРНГ 1: 198) // Неясно. М. б., к *аллалí°*. Или из *a* (см. *a* I) и част. *ле* (*лб* ?), ср. *алé°* I-II и ст.-рус. *оле* межд. удивления (Фасм. 3: 133). Тогда *v = y* < ? прасл. \*(*j*)*u* в рус. *y-жé* и др. (Фасм. 4: 151).

**áводитъ** 'заговаривать, завораживать' арх., отсюда *áводник* 'колдун', *áводь* 'клятва, заговор' арх. (Д 1: 198) // Согласно Горячевой, к пск., твер. *обод* (< \**об-вод*) 'заколдованное место', новг. *обводитъ углем* 'очерчивать углем лишай', т. е. 'заговаривать' < 'обводить чертой' (Эт. 1977: 108; СРНГ 22: 10, 153). Ср. *áбодье°*.

**аво́й** межд. 'ой, ах (выражение изумления, негодования)' смол., новг. (СРНГ 1: 198) // Ср. блр. *аво́й, ава́й, авэй* 'то же', в кот. усматривается заимств. из идиш (ЭСБМ 1: 70), — вероятно, из идиш *a vej*, ср. выражение *a zox un vej*. Однако форма *аво́й* связана скорее с новг., твер., олон. *авой-во́й*, олон. *авой-во́юшки* межд. 'ой, ой; ах, ах' (СРНГ 1: 198), кот. лучше объяснять как сращение *a* (= *a*<sup>o</sup> I и/или *a*<sup>o</sup> III) + *ой* (с вторичным -в-) или *a* + арх. *вой* (< в-ой) межд. 'ай, ой, увы, ахти' (СРНГ 4: 31). Карел. *avoí voi* межд. 'ой-ой-ой!' (СКарЯ, s. v.) < ? рус. Относительно *ой* см. Фасм. 3: 126.

**аво́н** 'тунгусская шапочка вроде скуфейки с меховой опушкой' тунгус. (СРНГ 1: 198) // Из эвенк. *а́вун* 'шапка', также *а́вун, а́бун* 'то же' и др. (ТМС 1: 10; Ан. 2000: 74).

**авон-тароты** 'задор' ряз. (СРНГ 12: 198) // То же слово, что арх. *на вонтараты́* 'шиворот-навыворот', *говорить на вонтараты* 'бес-связно, непонятно' и др. (СРНГ 5: 92; Фасм. 1: 349). Облик и знач. **а<sup>o</sup>**, возможно, следствие не совсем точной записи.

**аво́с**, *ввоз* 'помещение под овином, в котором разводят огонь для сушки снопов' смол. (СлСмГ 1: 61—62; 2: 22) // Вероятно, к \**ozdъ* 'сушильня (для солода)', сохранившемуся в ст.-польск., ст.-чеш. *ozd*, чеш. *hvozď* (об этих словах см. Варб. 1984: 183—184), ср. также укр. диал. *озніця* 'дымоход', словен. *ozdica*, польск. диал. *ozdnica* 'сушильня для солода' (Фасм. 3: 125; ЕСУМ 4: 167).

**аво́сь** 'может быть' (Д 1: 3), как сущ.: *русский авось* (например, у Пушкина), *авос(ь)*, *вось* 'авось', *вось* 'если, если только' (СлРЯ XVIII 1: 17), *авосе* 'может быть' 1610 (СлРЯ XI—XVII 1: 20) // Собственно рус. данные органично объясняются из *a* (см. *a* I) + (в)о́се < др.-рус. *o-se* 'вон, тот' (< \**e-se* или \**o-se*), с отпадением конечного гласного (см., с различиями в деталях, Фасм. 1: 59; 3: 157; Черн. 1: 25; ЭСРЯ МГУ 1/1: 30; Isačenko ScSl 16, 1970: 196; Отин РР 4, 1983: 121—122; СРФ: 18—19; Мок. 2003: 9—17). Тогда блр. *авось* 'вот' (ЭСБМ 1: 70) и укр. *аво́сь* 'вот, вон' сохраняют более раннее знач. (Мок. 2003: 10—11).

На более широком слав. фоне выглядят допустимыми исходное \**a ovo* (ср. р. к \**ovъ*, ст.-рус. *овый*) + *se* и \**a vo se*, с чем согласуется, например, укр. *аво́* 'то же' < ? *a* + \**vo* = рус. *во* 'вот' (о разных возможностях объяснения см. SP 1: 165; ESSJ 2: 70—73; VWSS 1: 5; ЕСУМ 1: 42).

Имеются диал. данные в пользу исходного *o-se* > (в)-о́сь > *a* + *вось* (с указанием на близкий к моменту речи период времени) с

первоначальной локализацией рус. **а<sup>о</sup>** преимущественно в зоне Поволжья, см. Березович ОиДЛ 5, 2004: 94—101.

Ср. произв. от **а<sup>о</sup>** диал. *авѡська* ‘случай, счастье, удача’, ‘может быть, вероятно’, *авѡсь-та* ‘может быть, вероятно’ и др. (СРНГ 1: 198—199; Д 1: 3), сюда же позднее *авѡська* ‘сетка для продуктов’ XX в. Ср. *áсе<sup>о</sup>*, *ась<sup>о</sup>*.

**авѡхти**, *авѡхтиньки* межд. ‘увы, беда’ пск., смол. (СРНГ 1: 199) // Из *а* (см. *авѡй*) и диал. *ѡхти*, *охти* (*мнѣнюшки*, *мнѣтушки*, *мнѣченьки* и др.) < *ох* межд. + *ти* част., исходно энклитической формы дат. ед. от мест. *ты* в функции dat. ethicus (Фасм. 3: 174; 4: 54; в ЕРСJ 1: 242 с рус. **а<sup>о</sup>** сравнивается с.-хорв. *ах мени*). Аналогично блр. *авѡхци* ‘горе мне’ (ЭСБМ 1: 70). См. *ахти*.

**аврál** ‘все наверх, на палубу’, ‘вызов всех должностных на работу’ — исходно морск., «повелительное» (Д 1: 4), ‘аврал’ 1767 (СлРЯ XVIII 1: 17; Сабенина НРЭ 1: 32) // Из голл. *overal* морск. ‘все наверх!’, ‘подъем!’, больше известного в знач. ‘везде, повсюду’ (Фасм. 1: 59; Черн. 1: 25; Сабенина НРЭ 1: 32; Vг.: 498), ср. нем. *überall*. Неверно, что **а<sup>о</sup>** из англ. *over all* ‘все наверх’ (ЭСРЯ МГУ 1/1: 30; СлРЯ XVIII 1: 17; ЕСУМ 1: 42; СРФ: 18). Блр. *аўрál*, укр. *аврál* < рус.

**аврѡнь** ‘растение болотная ряска’ арх. (СРНГ 1: 199) // Неясно. Во всяком случае не должно ставиться (вопреки ЕСУМ 1: 42) в один ряд с уст. *аврán* ‘растение *Gratiola officinalis* из сем. норичниковых’ (Д 1: 4), укр., блр. *аврán*, кот. также неясны: согласно ЭСБМ 1: 206, зап.-евр. происхождения (к нем. *Aurin?*); согласно ЕСУМ 1: 42, из тюрк. (ср. уйг. *auradan* ‘растение *Asperugo procumbens*’, казах. *auri* ‘быть больным’, см. Радл. 1: 42). Ср. ног. *авран* ‘многолетнее ядовитое растение’ < ? рус.

**авсѣнь** ‘первый день весны, коим прежде начинался год; ныне перенесено на Новый год и на Васильев вечер, канун Нового года’ “почти только в акающих областях”, в песнях *тусѣнь*, *титусѣнь*, *туасень*, *таусель* ‘щедрование или обсев хозяина житом, с пожеланиями; свиная голова к обеду; вечером гаданья’, *таусѣнь* ‘Васильев вечер, канун Нового года’, *таусѣнуть* сев. ‘колядовать в Васильев вечер; мальчики ходят по селу и поют под окнами *таусенные песни*’ (Д 1: 4; 4: 393), *авсѣнь* ‘канун Нового года; обряд, исполнявшийся под Новый год’ ряз., тамб., курск., *овсѣнь* ‘канун Нового года (когда молодежь с песнями-колядками ходит по домам, получая подарки и угощение)’ ряз.; южн. и центральные области России (СРНГ 1: 199—200; 22: 302—303), *усѣнь* ‘первый

день весны’, ‘шуточная песня, которую поют в сочельник под окнами лиц, не пользующихся уважением’ (Фасм. 4: 170), *овсень*, *таусень* и др. ‘величально-поздравительная святочная песня, исполняемая форсированным звуком, на крике’, ср. *кликать коляды и усени* (в описании моск. обычая) XVIII в. (см. подр. Виноградова СДЭС 3: 500) // С *таусенными* песнями и обрядами связан мифологический персонаж *Авсень*, *Баусень*, *Овсень*, *Таусень*, *Усень*, олицетворяющий нач. весеннего солнечного цикла. Границу между ИС и апеллятивом можно провести далеко не всегда, также для вариантов *Авсенька*, *Овсень*, *Овсэй*, *Говсень*, *Тутусень* (Топоров СБЯ 1993: 12—13).

Исходя из первичности формы *усень/Усень*, допускали связь с лтш. *Ūsiņš*, ИС покровителя скота в лтш. мифологии, кот., в свою очередь, м. б. связано с лтш. *aust* ‘рассветать’, др.-инд. *Uṣas*, ИС божества утренней зари (Иванов, Топоров МНМ 1: 29; 2: 551; Топоров СБЯ 1993: 20—22; Иван. 1981: 211; ранее сходно Потехня, Зеленин).

Согласно другому решению, следует исходить из \**o(b)vesenʹ* = *обвесень* ‘пора, близкая к весне’, ср. *весень* ‘первые цветы в поле’ арх. (Д 1: 4, 187; 2: 569), а также — в отношении словообразования — *озимь*. Слово подверглось контаминациям и переосмыслениям, ср. *баусень*, где выделяется *ба-* (част. или преф.?) (Фасм. 1: 59, 136). Обилие вариантов делает выбор объяснения затруднительным.

Неприемлемо Мельничук Эт. 1967: 62.

**австэрия** ‘гостиница, трактир (при Петре I)’ (Д 1: 4), *австерия* 1713, *a(y)стерия* 1705, *остерия*, *остария* 1697, *астория* 1711, *асторея* 1705 ‘постоялый двор, гостиница в европейских странах’, ‘в петровскую эпоху — трактир, род клуба’ (СлРЯ XVIII 1: 18), *австерские пошлины* ‘налоги с увеселений’ XVIII в. (Фасм. 2: 59) || блр. *аустэрыя* ист. ‘постоялый двор, гостиница в Белоруссии XVI—XVII вв.’ (ЭСБМ 1: 207) // Ср. польск. *austerja* (с неорганическим *au-*), также *osteria* (1607) ‘постоялый двор, корчма’ < итал. *osteria* ‘таверна, харчевня’, ‘гостиница’ (Фасм. 1: 59; Brück.: 8). Формы на *авс-*, *аус-* из польск. (блр.), на *ос-*, *ас-* из польск. *osteria* или непосредственно из итал. Ср. *Астория* как ИС.

**Австрия** — назв. страны в Европе, отсюда *австрийский*, *австрийцы* мн., *австрияк(и)*; *аустрииский* 1719, *австрийский*, *австрианец*, *австрийцы* мн. (СлРЯ XVIII 1: 18) // При административном устройстве (в IX в.) пограничных земель Франкского государства в

Подунавье была образована его Восточная (*Austriaca*) марка — граница, территория кот. в 996 г. получила назв. *Ostarrichi*, совр. нем. *Österreich*, букв. ‘восточная страна’ (Посп. 1998: 23; Kiss 1: 125). Ср.-лат. назв. этой страны — в древности восточной части Северной Галлии — *Austria* (< франк. *auster*, ср. др.-в.-нем. *ôstar*, др.-исл. *austr* ‘восток’), со временем попало в рус. через польск. *Austrya*, укр. *Австрія* (Фасм. 1: 59; Vasmer FS *Čyževskýj* 1954: 299).

Встречающиеся в XVIII в. рус. формы адъектива с инлаутными *-риж-ск-*, *-риш-ск-* (СлРЯ XVIII 1: 18) ср. с франц. *autrichien* (исходно *austrichien*) ‘австрийский’.

**автор** ‘творец, сочинитель, писатель’ (Д 1: 4), *аутор*, *ауктор*, *авктор* ‘зачинатель, основатель, виновник, зачинщик’, ‘сочинитель книги, документа и т. п.’ (СлРЯ XVIII 1: 19), *авторь* — *работникъ* XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 20); знач. ‘творец, деятель, работник’ обычно для кон. XVI—XVII вв. (НВ 1963: 55; Лотман, Успенский ТУЗ 358, 1975: 288) || укр. *автор*, ст.-укр. *авторь* XVI в., блр. *аўтар*, ст.-блр. *авторь* 1596 (ГСБМ 1: 66), чеш. *autor*, также в др. слав. яз. (ЭСБМ 1: 207; ЕСУМ 1: 44) // Ср. польск. *autor* ‘автор, создатель, творец’ < лат. *auctor* ‘виновник, основатель, писатель, автор’ от *augeō* ‘умножаю, увеличиваю’ (Фасм. 1: 60). Для польск. не исключено посредство или влияние нем. *Autor* < лат. (Кл.: 42). В рус. из польск., вероятно, через укр. и блр. (Півторак БЛіЭ 1988: 134; НВ 1963: 30—41, 55; Oinas SEEJ 8/4, 1964: 445; Черн. 1: 26).

Совр. знач. начинает превалировать у рус. **а°** с XVIII в. (Марковский РЯШ 2, 1974: 110—111). Рус. формы XVIII в. на *авк-*, *аук-* — книжные заимств. непосредственно из лат. или полонизмы, испытывавшие влияние лат. *auctor*. Болг. *автор*, возможно, из рус. (БЕР 1: 3).

**авыдь** межд. ‘окрик, чтобы отгонять гусей’ пск., смол. (СРНГ 1: 200) // Вероятно, из усилит. *a* (= **а°** I) и не очень ясного *-выдь* (= ? *выйдь/выйди*). Ср. блр. *авыць* межд. ‘окрик, чтобы отгонять свиней’ (Станк.: 72; ЭСБМ 1: 70). Ср. также *айті°*, *ашкыр°*.

**ага́** (*ага́*) I межд. ‘выражает догадку, удивление, угрозу, насмешку, злорадство’ (Герм. 1966: 24); межд. торжества (Д 1: 4), совр. прост. также ‘да’; *агы́* ‘да, ага’ урал. (СРНГ 1: 203), *ага́* (*аха*), *а га*, *ага га* межд. прост. ‘восклицание при находке, обнаружении чего-л., догадке о чем-л.’ (СлРЯ XVIII 1: 20) || укр. *ага́*, блр. *ага́*, *агы*, болг. *аха́*, с.-хорв. *аха̑*, польск., чеш., словц. *aha* и др. // Допускают прасл. \**aha* (с *h*, отличным от *x*), ср. новов.-нем. *aha* и т. п.

(Фасм. 1: 60; ESSJ 2: 40—41; Копечный Эт. 1967: 24; ЭСБМ 1: 71; EPCJ 1: 242). В рус., вероятно, результат эмфатического удвоения или продления межд. *a* (= *a*<sup>o</sup> III) с развитием интервокальной аспирации (ESSJ 2: 41; ЭСРЯ МГУ 1/1: 37—38). Такое объяснение лучше подходит для **а<sup>o</sup>** (и, видимо, большей части слав. фактов), нежели допущение исходного *a* + межд. *xa/za* (с фрикативным *z*-) или *ax + a* (ЭСБМ 1: 71; ЕСУМ 2: 44; Sk. 1: 14; EPCJ 1: 242). Для словен. *ahâ* (XVI в.) ‘ага!’ предполагается заимств. из нем. *aha* (Sn.: 6).

Возможно, что аналог межд. типа **а<sup>o</sup>** существовал в прасл. (\**aha*, см. Sl. 1: 23), но указанные слав. факты являются скорее его регенерациями, а не историческими продолжениями. Лит. *aa* ‘да; так, вот именно’, лтш. *aa* или *aã* ‘ага’ (Būga RR 3: 283; ME 1: 5) могут происходить из слав., но не исключено и их возникновение на балт. почве. Лит. *ahà* межд. ‘да’ < слав. (Būga RR 3: 323). Ср. *agátъ*<sup>o</sup>.

**ага II** ‘старшина, начальник’ «в притурецких и татарских областях», *agí*, *агалáры* мн. (Д 1: 4), *турецкий ага* (Тургенев, «Накануне»), ‘титул придворных сановников и военачальников, а также губернаторов и градоправителей в султанской Турции’, ‘главный командир янычар’, ‘господин’ (СлРЯ XVIII 1: 20), ‘военачальник (у турок, крымских татар, ногайцев)’ 1623, ‘почетный титул’ 1682, ‘в составе имени знатных имен на Востоке’ 1684 (СлРЯ XI—XVII 1: 20; в НВ 1963: 55 приводится ст.-рус. *аги* мн. 1570) || укр. *ага* ‘старшина, начальник, господин (у турок, татар и др.)’, *ага* ‘то же’ XVIII в. (ЕСУМ 1: 44), ст.-польск. (*j*)*ага* (Podolak STC 10, 2005: 314) || Из ст.-тур. *ага* (*ағалар* мн.) = *аға* ‘господин, офицер, дворянин, вельможа’, ‘в Персии и Закавказье — титул ханов, если стоит за собственным именем’, *jāñičāri aғasy* ‘генерал янычар’; исходное знач. тур. слова — ‘старший брат, дядя’ (Радл. 1: 143—144; Фасм. 1: 60; Шип.: 23). Ср. еще азерб., ног. *ага* ‘лицо привилегированного сословия, богач, помещик’, далее саг. *ага* ‘дед’, кирг. и др. *ага* ‘старший брат’ (ЭСТЯ 1: 70—71). В тюрк. яз. исходно термин родства, ср. локальное рус. (Хакасия) *ага* ‘дед’ < саг. (Ан. 2000: 74).

Из тур. также болг. уст. *ага* (*агалáр* мн.) ‘почетный титул у турок’ и синонимичные с.-хорв. *àga* (ср. ст.-серб. *каничарь ага* 1687), новогреч. *αγάς* и т. п. (EPCJ 1: 57—58; БЕР 1: 3; VWSS 1: 10), курд. *āgā* ‘господин, хозяин’, ‘вождь племени, феодал’ (Цабол. 1: 68; о распространении тюрк. лексемы см. также Doerf. 1: 138—139). Словен. *àga* (XIX) < с.-хорв. < тур. (Sn.: 5).

**агали́к** ‘трава *Jasione montana* L. сем. колокольчиковых’ ленингр. (СРНГ 1: 200) || укр. *агали́к* (*агали́к-трава*) ‘то же’ (ЕСУМ 1: 44) // Согласно ЕСУМ (Там же), укр. слово из тур. *ağalık* ‘достоинство или звание «аги» (господина)’ от *ağa*, см. *ага* II. Не очень понятно, особенно для рус. слова.

**ага́ль** ‘злой дух’ ворон. (СРНГ 1: 290; СВГ 1: 28) // Скорее от глаг. типа *ога́лить* ‘испортить, сглазить’ сиб., *га́лить* ‘портить’ волог. < прасл. \**galiti* (ЭССЯ 6: 93; ср. SP 7: 35—37), чем к *а́ггел*<sup>о</sup>, *а́нгел*<sup>о</sup>, ср. *а́нгаль* тул., ворон., *а́нгал* тул. ‘ангел’ (СРНГ 1: 256). Не исключено однако влияние на **а**<sup>о</sup> со стороны *а́ггел*. Ср. *бага́ль*<sup>о</sup>.

**ага́нки** мн. ‘ступеньки крыльца’ смол. (СлСмГ 1: 62) // Вариант смол. и т. п. *га́нки* мн., *га́нок* или *га́нка* ед. ‘крыльцо, приступки с перилами у входа в дом’ (СРНГ 6: 135), укр. *га́нок*, блр. *га́нак* < польск. *ganeł* ‘крыльцо, галерея’ < нем. *Gang* ‘коридор, ход’ (ЕСУМ 1: 468).

**ага́р** ‘овечья шерсть осенней стрижки’ ю.-краснояр. (ЮКС<sub>2</sub>: 12) // Монголизм, усвоенный, видимо, через тув. посредство (кот. уточнить затруднительно), ср. бур. *ахар* ‘короткий, низкий’, зап. ‘шерсть осенней стрижки’, монг. *ахар* ‘короткий, низкий’, ‘овечья шерсть осенней стрижки’, п.-монг. *ахур* ~ *охур* ‘то же’, бур. *охор* ‘короткий, невысокий’ и др. (Ан. 1997: 74, 453; Рас. 1982: 69; Цинциус АЭ 1982: 42; ТМС 2: 331). Непосредственно из бур. заимствованы рус. *оха́р* ‘о чем-то второсортном, некачественном’ прибаек. (Прибайк. сл. 3: 42), *оха́ра* ‘шерсть от второй стрижки овец, менее качественная’ забайк. (СГСЗ: 330).

**ага́ды**, *ага́ды* ‘длинные меховые сапоги’ н.-индиг. (СРНГ 1: 103) // Возможно, из юкаг., но источник не установлен.

**ага́руст** ‘крупная перелетная птица (аист?)’ брян. (СлБрянГ 1: 15) // Связано с блр. диал. *га́рыст*, *га́рус*, *га́рист*, укр. диал. *га́рист*, также *га́йстер* и др. ‘аист’ < польск. диал. *hajster* ‘серая цапля’ < н.-нем. *hejstr*, *hejster* ‘сорока’ (Фасм. 1: 64; ЭСБМ 3: 18; ЕСУМ 1: 454). Выведение блр. *га́рыст* и т. п. из прасл. \**garusъ*, \**-yъ* (Антропаў БлрЛ 35, 1989: 32—37) и балт. этимол. блр. *га́рус* (ЭСБМ 3: 66: к лит. *guoris*) не убеждают. Ср. *а́рлист*<sup>о</sup>, *а́ист*<sup>о</sup> I.

**ага́рь I** м., ж. ‘общее название различных куликов’ диал. (СРНГ 1: 200), *ога́рь* ‘красная утка, рыжегрудый болотный кулик’ (Д 2: 572) || укр. *ога́р* ‘рыжая утка’ (ЕСУМ 4: 152) // Наряду с рус. *ога́р*, *ога́рь* ‘все обгорелое’ (Д 2: 572) выводится из прасл. \**obgarъ* (ЭССЯ 26: 189), ср. *обгорéть* и др. Возможно, однако, что назв. ут-

ки — тюркизм, происходящий из источника, близкого др.-булг. \**апу́р* (*р* — плавный сонант, подобный чеш. *ř*) ‘вид утки’, кот. связан с узб. *апу́рт* ‘красная утка, атайка’, чаг. *апу́т* ‘название птицы’, п.-монг. *апу́р* ‘вид желтой утки’ и проч. (СИГТЯ 2006: 38; EDAL: 305). Полной ясности пока нет.

**ага́рь II** (знач.?): *Святой заключенный ключ отнесен в синее море, положен под агарь-камень* арх. (СРНГ 1: 201) // Вероятно, искаженное (опечатка или описка) правильного *ата́рь* = перм. *ватарь* ‘чудодейственный камень’ и т. п., см. *ала́тырь*.

**ага́ряне** мн. (*ага́рянин* ед.) ‘турки, мусульмане’ (СлРЯ XVIII 1: 20), *ага́ряне* мн. ‘мусульмане’ XVI—XVII вв. ~ 1405 (СлРЯ XI—XVII 1: 20), *Ага́ряны* вин. мн. 1377 (Лавр. лет., см. ПСРЛ 1: 21), *ага́ряне* мн. ‘мусульмане, татары, турки и др., вообще нехристиане’ 1095 (ДопСлРЯ XI—XVII 1: 9) // ст.-блр. *ага́ранинь*, *ага́рянинь* XVII в. (ГСБМ 1: 66), болг. *ага́рянец*, *ага́рянин*, цслав. *ага́рѣнинь*, серб. *ага́рјанин* ‘нехристианин, мусульманин, турок’, ст.-серб. (Дан.) *ага́рѣнинь* (ЕРСЈ 1: 59) // Из греч. *ἀγαρηνοί* мн. (-*νός* ед.) букв. ‘потомки Агари (племена, приверженные мусульманской вере)’, от (Soph.) *Ἄγαρ* ‘Агарь’ (< др.-евр. *hāgār*, ср. *hag<sup>e</sup>r(ī)īm* ‘арабские номады, агаряне’ от *hāgar* ‘отвращаться, откочевывать, бежать’), ИС ветхозаветного персонажа — наложницы Авраама, бежавшей в пустыню с сыном Измаилом (Фасм. 1: 60; VWSS 1: 10; Аверинцев МНМ 1: 33). Относительно суфф. см. Трубачев Эт. 1980: 5 и др.

**ага́т** (Д 1: 4), *ага́т*, *ахат* ‘полудрагоценный камень разных цветов и оттенков из породы кварцев’ (СлРЯ XVIII 1: 21), *агатъ* ‘агат’: по *Аглински агатъ* 1598, *ага́те*<sup>с</sup> XVII в. ~ 1534, *ага́тасъ* XVIII в. ~ 1670 (Сабенина НРЭ 1: 33) // болг. *аха́т*, польск. *agat*, чеш., слвц. *achát* и др. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 38) // Ср. англ. *agate*, др.-в.-нем. *agat*, новов.-нем. *Agat*, франц. *agate* < роман. \**agata* при ст.-лат. *acāta* < греч. *ἀχάτης* ‘агат’, откуда также лат. *achātēs* > ср.-в.-нем. *achātes*, нем. *Achat* (Кл.: 5; Фг.: 199).

Совр. рус. **а<sup>о</sup>** из англ. (судя по фиксации 1598 г. в Англ. д.) и/или иного зап.-евр. яз.; формы с конечным *-с* из лат. (но непонятно *-z-*); форма *ахат* < новов.-нем. *Achat* (Фасм. 1: 60; Сабенина НРЭ 1: 33; иначе об *ахат* см. ЭСРЯ МГУ 1/1: 38—39).

С **а<sup>о</sup>**, скорее всего, связано рус. сиб. *аат* ‘драгоценный камень’ (СРНГ 1: 187) <? *ага́т*. См. также *ахатъ*.

**ага́т-туга́т** межд. ‘восклицание при отгоне волков’ пск. (ПОС 1: 50) // Ср. блр. диал. *ага́-ту-га́* межд. ‘крик на волка’, *ага-ту яго* ‘про-

гонный крик на волка и медведя', *ага-ту́* 'держи, стой' (Станк.: 22), далее см. *ату́* I.

**ага́ть** част. 'да' Морд. (СлМорд 1: 19) // Возможно, из *ага*<sup>o</sup> I + *ти*, о кот. см. *áти*<sup>o</sup> I. Диал. *ага́ч* Морд. (Там же), сарат., пенз. 'то же' (СРНГ 1: 201) возникло из формы на *-ть*, при этом не исключено влияние арготич. *ага́ч* 'хорошо' (Дмитр. 1962: 490) =? *ага́ч*<sup>o</sup> I. Первичность формы на *-ч* маловероятна.

**ага́у́са** 'подразделение якутского наслега, состоящее из людей, ведущих свой род от одного предка' Якут. (СРНГ 1: 201) // Из якут. *ага́ у́са* 'отцовский род', 'потомство, происшедшее от одного отца', ср. *ага́* 'отец' (ср. *ага́* II), *у́с* 'род, семейство' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227; Ан. 2000: 75).

**ага́ч I** 'полуторный или двойной пай при дележе промысла' арх. (Д 1: 4), *ага́чда* 'полуторный пай, мера чего-л.' пенз. (СРНГ 1: 201) // Совпадает с арготизмом *ага́ч* 'полуторный пай' (арго маклаков), также 'хорошо' (арго преступников), кот., согласно Дмитриеву, из тат. (Поволжье), азерб., кр.-тат., узб. *ага́ч* 'дерево', 'мера пространства' (азерб., кр.-тат.). «В чагатайском языке это слово, известное под формой *ǰǰа́ч*, означает пространство, на котором два человека, максимально удаленные друг от друга, слышат голос третьего, стоящего посередине (ср. такие же примитивные определения пространства в турецком земельном кодексе)» (Дмитр. 1962: 40; Doerf. 2: 74). Тогда *ага́чда* < ? \**ага́чга* < \**ага́чка* < тат. (Поволжье) *ага́чка*, дат. к *ага́ч* (другие примеры рус. арготизмов, усвоенных из тюрк. форм дат., resp. dat. pretii, см. Дмитр. 1962: 490). См. *ага́ч* II.

**ага́ч II** 'закавказская путевая мера, час', *пеший ага́ч* 'четыре версты', *конный ага́ч* 'семь верст' кавк. (Д 1: 4), *ага́ч (ага́чь)* м. и ж. 'персидская путевая мера длины' (СлРЯ XVIII 1: 21), *ага́чь* м. 'путевая мера длины' 1624 (СлРЯ XI—XVII 1: 20) // Из ст.-тур., азерб. *ага́ч* 'мера длины от 6 до 7 верст' (Фасм. 1: 60; Радл. 1/1: 149—150), ср. также в.-тюрк. *ǰǰа́ч* 'персидская мера длины (фарсанг) в 5—7 км', др.-тюрк. *ǰǰа́ч* 'мера расстояния', далее к тюрк. *ага́ч*, *ага́ш*, *ǰǰа́ч* и др. 'дерево' (ЭСТЯ 1: 72—73; ДТС: 265), см. *ага́ш*, а также *ага́ч* I, *ага́ть*.

**ага́ч III** 'да' см. *ага́ть*.

**ага́ч IV**: *дать ага́ча́* 'побить, наказать' Морд. (СлМорд 1: 19) // Возможно, к *ага́ч*<sup>o</sup> I, т. е. 'побить' < ? 'дать побоев сверх (обычной) меры'. Ср. *дать (влепить) строга́ча́* при *строга́ч* 'строгий выговор'.

- ага́ш** ‘лес’ Алт. (АлтСл 1: 19) // Из алт. *агаś* ‘дерево’, см. *ага́ч* II (топонимические данные см. также Мурз. 1984: 37—38). Ср. блр. вит. *ага́ч* ‘дрова’ < тюрк. (от литовских татар?) *агаś* (ЭСБМ 1: 72).
- ага́шка** ‘рыба бычок, подкаменщик’ на Верхней Волге, ‘небольшой сом’ калин. (СРНГ 1: 201) // От ИС *Ага́шка*, к *Ага́фья* (Усач. 2003: 152) < греч. (ЕСУМ 1: 45).
- агвази́ла** ‘полицейский, солдат’, ‘великорослый человек’ курск. 1852 (СРНГ 1: 201) // К исп. *alguacil* ‘альгвасил, полицейский’ < араб. *’al-wazīr* ‘министр, визирь’ (СР 1: 162). Ср. у Козьмы Прутковка *альгвасил* (Сом. 2001: 17) и в текстах XVIII в. *алгвасил* ‘полицейский или судебный служитель в Испании’ (СлРЯ XVIII 1: 44), также совр. редк. *альгвасил*, *алгвасил* (ССЛРЯ 1: 105).
- агварденть** ‘сорт вина’ 1669 (СОРЯМР XVI—XVII 1: 36) // Из исп. *aguardiente* ‘алкогольный напиток, получаемый путем перегонки из вина и других жидкостей’ < *agua ardiente* (DGILE: 36), букв. ‘жгучая вода’, ср. назв. типа укр. *горілка*.
- а́ггел** ‘злой дух, дьявол, сатана’ (Д 1: 4), *а́гиль* смол. (СлСмГ 1: 63), *аггел тьмы, мрака, бездны* ‘то же’ (СлРЯ XVIII 1: 68), рус.-цслав. *аггелъ* // Тождественно *ангѐл°* (< греч. *ἄγγελος*), но в отличие от последнего стало преимущественным назв. падшего ангела: «... неправильно произнесенное слово *ангел* — прочтенное в соответствии с написанием... как *аггел* — приобретает противоположный смысл, обозначая дьявола.; это значение ... вошло в книжный церковнославянский язык» (Усп. 1996: 41).
- агѐнт**, уст. прост. *а́гент*; *агѐнт* ‘лицо, которому поручено дело от лица же, общины, товарищества или от правительства; низшая степень поверенного одного государства при другом’ (Д 1: 4), *агѐнт* ‘лицо без дипломатического звания, официально уполномоченное правительством для политических сношений и наблюдения при каком-л. иностранном дворе’, ‘торговый посредник’ и др. (СлРЯ XVIII 1: 21), *агентъ* ‘доверенное лицо иностранного государства’ 1638, ‘торговый представитель’ 1584 (СлРЯ XI—XVII 1: 20) // Могло быть заимствовано сначала из польск. *agent* (*ajent*) и, вторично (в XVII в.) — из швед. *agent* и/или нем. *Agent* (Gard. 1965: 49—50; Leem. 1976: 32; ср. Фасм. 1: 60; Дем. 2001: 331; согласно Турецкому ВЛГУ 14/3, 1966: 147—148, «дипломатическое» знач. сложилось у **а°** на рус. почве). Этимон этих слов — лат. *agēns, -ntis*, род. ед. РРА к *ago* ‘привожу в движение’ = *agēns* ‘истец; сыскной агент’. Нем. слово едва ли м. б. источником **а°** в XVI в. (ср. Черн. 1: 27), т. к. само заимствовано (из итал.

*agente*) в сер. XVI в., а в знач. 'торговый представитель, деловой посредник' известно лишь с нач. XVII в. (EWD 1: 21).

Поскольку первая фиксация **а**<sup>о</sup> содержится в жалованной грамоте Ив. Грозного англ. купцам, высказано предположение, что слово заимствовано сначала письменным путем из англ. *agent*, а позднее, — из швед. *agent* и/или нем. *Agent* (Серг. 1971: 153—159).

Из др. слав. фактов ср. блр. *агент* (< рус.); ст.-блр. *аентъ* 1666 (*аиентъ* 1700) < ст.-польск. *ajent* (ЭСБМ 1: 72; ГСБМ 1: 73; Бул. 1980: 22).

**агер** см. *айгыр*.

**агиасма** церк. 'освященная, святая вода' (Д 1: 4; СЛРЯ XVIII 1: 21), *агиасма*, *агиасма* XVI в. (Срз. 1: 5) || ст.-блр. *агиязма* 1631 (ГСБМ 1: 67), болг. *аязма*, *аязмо*, макед. *ајазмо*, с.-хорв. *ађијазма*, *ађазма*, *ађијазма* и др., серб.-цслав. *агиазма* (см. подр. VWSS 1: 10; БЕР 1: 22; ЕРСJ 1: 67) // Из греч. *ἁγίασμα* 'то же' (Фасм. 1: 60), букв. 'то что освящено, святыня', ср. *ἁγιάζω* 'освящаю', *ἅγιος* 'священный' (Fr.: 10). Ю.-слав. формы с *z* и *h* отражают ср.-греч., а формы с *j* типа болг. *аязма* — новогреч. произношение, ср. еще тур. грецизм *ауазта* 'святой источник у греков' (ЕРСJ 1: 67; Räs.: 11).

**агивин** см. *ахвен*.

**агиль** см. *аггел*.

**аглень** 'прибой' арх. (СРНГ 1: 201) // Неясно. Ср. *алым*<sup>о</sup>?

**аглеть**, *аглевать* 'замерзать' смол. (СлСмГ 1: 63) // Предполагается тождество с блр. *азглёць* 'озябнуть', содержащим польск. преф. *oz-* (проник в блр., рус. брян., смол. и пск.) и не известный в свободном виде глаг. *глеть* 'мерзнуть' < ? прасл. *\*glēti*, *\*glējō* 'то же', ср. и.-е. *\*gel(ə)-* 'холод' (Меркулова Эт. 1980: 92; Pok. 1: 365). Ср. толкование блр. *азглёць* < *азалёць* 'замерзнуть, околеть', к *зólki* 'промоглый', *золь* 'сырой холод' и т. п. < прасл. *\*zol-* ~ и.-е. *\*gel(ə)-* (Трубачев V МСС, 1963: 179; ЭСБМ 1: 96; 3: 344). Блр. *азглёць* связано также с рус. *згла́* 'холод' пск. (СРНГ 11: 227).

**аглец I** 'плотный красный ситец с крупными цветами' с.-двин. (СРНГ 1: 201), *агличник* 'сарафан из яркой ткани с цветным узором' арх. (СГРС 1: 12) // От арх. и др. *аглицкий*, *-ой* 'яркий, с цветным узором (о ткани)' (Там же; АОС 1: 63; СРНГ 1: 201), собственно, 'английский (ситец)', см. *аглинский*.

**аглец II** 'плотва (рыба)' пск. (ПОС 1: 51) // Возможно, к *аглец*<sup>о</sup> I, ср. назв. типа рус. *красноглазка*, *красноперка*, нем. *Rotaugen*.

**аглинский** 'английский' калуж., *аглицкий*, *аглецкой* 'то же' казан., новг., том. (см. подробнее СРНГ 1: 201), *аглицкий* (= *датский*,

*гола́нский*) ‘заграничный, добротный’ сев. (Ивашова ОИДЛ 2, 1998: 118), *а́глинский*, *а́нглинский* 1710, *а́глицкий* 1730, *а́нглицкий*, *а́нглицкий* 1705 (в изданиях XIX в.), *а́нглицкий* 1790 (СлРЯ XVIII 1: 21—22), *а́глицкий*, *-ой* XVIII—XIX вв., *а́глинской* ‘то же’ XVII—XVIII вв. (Фасм. 1: 60) // // Более ранней является форма *а́глинской*, *-ий*, кот. могла возникнуть из \*а́нгл- + двойной суфф. принадлежности/соотнесенности *-ин-ск-* (Дем. 2001: 21). Спорно допущение, что *а́глинский*, *-ой* < *а́нглинский*, *-ой* уже на рус. почве возникло из *а́нглицкий*, *-ой*, для кот. принимается происхождение из чеш. *anglický* (XIV в.) < лат. *anglicus*, *Anglia* (см. *Англия*), см. Mareš FG Pinsker 1979: 114—143. Обычно прил. *а(н)глицкий* считают дериватом от заимств. из польск. *Anglik* ‘англичанин’ < лат. *anglicus* (Фасм. 1: 60—61; Дем. 2001: 350—353; ср. критику в Mareš: там же).

Рус. *а́нглицкий* XVIII — непосредственное заимств. из англ. *english*. Совр. *а́нглицкий*, стар. *а́нглицкий* (например, у Грибоедова) рассматривается как относительно позднее образование от *Англия*. Ср. также слов. *anglický*, в.-луж. *jendźelski*, н.-луж. *jenźelski*, польск. *angielski* и т. п. факты, анализируемые в Mareš FG Pinsker 1979: 114—143.

**аглинь** ‘название сукна’ 1627 (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 37; СлРЯ XI—XVII 1: 21) // К *а́глинский*<sup>о</sup>. Исход слова такой же как у других стар. назв. ткани (*хъбрь*, *зелень*, *аль*<sup>о</sup> I и др.), включая и само слово *ткань* (Зализняк НГБ 1986: 179—180).

**аглича́нин** ‘англичанин’ орл., волог., тул., калуж., ворон. (СРНГ 1: 202), *аглича́не* мн., *агличанин* ед., *аглинча́не* 1744, *аглича́не* мн. 1763, *агличанин* ед. 1771 (две последние формы встречаются лишь в изданиях XIX в.), *а́нгличанцы* мн. 1790 (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 22), *а́гличанцы* мн., *а́гличанец* ‘англичанин’ 1570 (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 37) // Совр. *а́глича́не* мн., *-нин* ед. — от прил. *а́нглицкий* < ? польск. (Фасм. 1: 60—61, 78; согласно Mareš FG Pinsker 1979: 113—143, *а́нглицкий* < чеш. *anglický*). Ср. *а́глицкий* — *а́гличанин* как возможный образец при деривации рус. этнонима. Рус. *а́нгличанцы*, вероятно, от заимств. из нем. *England* (ср. нем. *Engländer*) или прямо из англ. *England*. О др. слав. назв. англичан см. Mareš FG Pinsker 1979: 113—143. См. также *Агьяне* и Дем. 2001: 350—353.

**агля́к** ‘глиняный кувшин с узким горлом’ смол. (СлСмГ 1: 63) // Связано с смол. *гляк*, блр. *гляк*, рус. южн., зап. *глёк*, *глёка* род. ед. ‘глиняный горшок’, др.-рус. *гълькъ*, пск. также *гилёк*, *гылёк*, мн. *гилькі* и др. (Фасм. 1: 412). Производящая основа сохрани-

лась в пск. *гиль* ‘глиняный или чугунный рукомоиник’ (ПОС 6: 162) < \**gьljь* (Николаев БСЛИСС 1986: 123; ср. ЭССЯ 7: 192—193) — ? к \**gl̥tati* ‘глотать’, и.-е. \**gel-* (SP 8: 322—323).

**агляне** мн., собственно, *Агнание* — назв. племени англов на территории Англии, отсюда прил. *Агнански* 1377 (Лавр. лет., см. ПСРЛ 1: 4; Фасм. 4: 544) // Предполагалось развитие *агляне* (= *аглане*) < \**ягляне* < \**jeḡl-an-e*, кот. не позднее сер. X в. заимствовано из англосакс. (или близкого герм. источника) *Engle, -an* мн. ‘англы’, ср. лат. *Anglii*, др.-сканд. *Englar*, а также ср.-греч. Ἰγγλινοὶ ‘англичане’, Ἠγγλινία ‘Англия’ (Фасм. 4: 544; Vasmer FS Čuževskýj 1954: 299; Mareš FG Pinsker 1979: 114—143). Ввиду форм *Инъгляне*, *Аньглане* мн. (Лавр. лет., ПСРЛ 1: 4, 19) возможно, что *агнание* (после диссим. *н...н* < *н...н...н*) < \**ангнание* < \**англане* < герм. Ср. *агличанин*<sup>о</sup>, *Англия*<sup>о</sup>.

**а́гма** ‘угодьё’ онежск. (Мызн. 2004: 164) // По всей видимости, к карел. беломор. южн. *aho* ‘десятилетний смешанный лес, выросший на подсеке’, ‘подсека’, твер. *aho* ‘безлесное место, сенокос в лесу’, тихв. *aho* ‘участок под подсекой, впоследствии заброшенный’, фин. *aho* ‘поляна, поле (заброшенное)’, ‘пожога’ и др. (Мызн. 2004: 164; ММ 1991: 20). Однако *aho* не могло быть непосредственным источником **а**<sup>о</sup>: вероятно, из карел. \**ahoma*, \**ahuma* (?) или сходной формы.

**а́гнец**, *-ница* м., *агница* ж. ‘ягненок’, ‘иносказание непорочности во плоти’, ‘представитель Спасителя’, ‘часть просфоры’ (Д 1: 4—5; СлРЯ XVIII 1: 22), *а́гнец божий*, *а́гнец непорочный* уст. книжн. или ирон. ‘кроткий, робкий, безобидный человек’ (СРФ: 19), *агница* ж. ‘ярка, овечка’, ‘кроткое юное существо (Богородица)’ (СлРЯ XI—XVII 1: 21), *агньць* м. XII в. (Срз. 1: 6; СДРЯ XI—XIV 1: 73) // укр. *а́гнец*, *-ниця*, блр. *а́гнец*, *-ница* (ЕСУМ 1: 46) // Из ст.-слав. **агньць** (**агница**) < прасл. \**agnьсь* ‘ягненок’ уменьш. от \**agn-*, ср. \**agne*, *-ęte* ‘то же’, откуда рус. *ягнѣта* мн., ед. (вторично) *ягнѣнок* и др. (Фасм. 1: 61; VWSS 1: 11; ESJSS 1: 46; ЭССЯ 1: 54—55, 57; Eichner, Reinhart WslJb 36, 1990: 251). Считать рус. и др. *а́гнец* наряду с ю.-слав. словами (ст.-слав., а также болг. *а́гнец* и др.) прасл. наследием (SP 1: 151) едва ли верно. Исконно рус. продолжение прасл. \**agnьсь*, согласно ЭССЯ 1: 37, — тюмен. *ягунец* ‘ягненок’ (Зобнин ЖС 6, 1896: 540). Последнее м. б. однако контаминированным местным новообразованием от \**ягнѣц* и сиб., сев.-рус. *ягу́шка* ‘ярка, овечка’ < \**ягну́шка* от *агна* < \**agne* (ср. Ан. 2000: 722).

Фразеологизмы с перен. знач. 'кроткий человек', связанные с библ. преданием о заклании Авраамом агнца Божия, известны во многих европейских яз. (СРФ: 19).

**агнанае** см. *агляне*.

**агонь** ' меховая опушка на одежде', отсюда *агонить* 'оторачивать мехом', *агонной* 'опушенный мехом' арх. (Д 1: 5; СРНГ 1: 202) // Не отделимо от зап. *огон* 'хвост животного, хобот', моск. *огонка* 'обшивка, подшивка (по краю одежды)' (СРНГ 22: 338), укр. *агін*, блр. *агón* 'хвост' < польск. *ogon* 'хвост' < прасл. \**ob-gonъ* (Фасм. 3: 118; ЭСБМ 1: 74; ЕСУМ 4: 157; ЭССЯ 26: 231—232).

**агра I** 'омут, глубокое место в водоеме' Припелымье (Матвеев УЗ УрГУ 32, 1959: 48; СРНГ 1: 202) // Из манс., ср. сев., пелым. *ауѳ* 'водоворот' (Матвеев: там же) = сев., ср.-лзвь. *ауѳ* и др. 'то же' (WWb: 23).

**агра II** 'о женщине, нескладно и некстати о чем-либо говорящей' олон. (СРНГ 1: 202) // Звукоподр.?

**аграманты** мн. 'узорочные плетезки из снурков, для обшивки женских уборов, занавесок' (Д 1: 5), *агроманты* мн. 'бисер, блестящие для отделки женской одежды' арх. (АОС 1: 62), *аграматики* мн. 'бисер' Морд. (СлМорд 1: 19), *аграмат* 'украшение из бисера, блесок' ворон. (СВГ 1: 29), *аграманты* мн. 'украшения для женского платья в виде плетеной тесьмы' 1765 (СлРЯ XVIII 1: 23) // Из франц. *agrément* 'прикрасы, украшения' мн. к *agrément* 'согласие, приятность, развлечение', ср. *arts d'agrément* 'изящные искусства' (ср. Фасм. 1: 61).

**аграфон** 'дождь' офенск. (Даль, см. Бонд. 2004: 240) // То же слово, что офенск. *грахон*, *грахом* и т. п. < ? новогреч. *βροχή* 'то же' (Бондалетов ЭИРЯ 7, 1972: 26).

**агрест** 'крыжовник; ягоды крыжовника' южн., смол., Латвия, *агруст* южн., ряз. (СРНГ 1: 202—203), *агрест*, *агрост* 1670 (Leem. 1976: 32) // блр. *агрэст*, *агруст*, *агрыст*, *яграст*, укр. *агруст*, *агрест*, *ягрост*, польск. *agrest* 'крыжовник' и др. (ЕСУМ 1: 47; ЭСБМ 1: 75; Станк.: 350 и др.) // В рус. через польск., а также блр. и укр. (< польск.) посредство из итал. *agresto* 'вид винограда, не достигающего полной зрелости', 'кислый, терпкий', далее к *agro* 'кислый' (Фасм. 1: 61; Leem. 1976: 32; Batt. 1: 267). Ранее знач. польск. слова — 'кислое вино из недозревшего винограда' XV—XVI вв. (Brück.: 3). Этимологическое разделение назв. крыжовника и (кислого) вина, винограда (Ва́нк. 1: 5—6) не убеждает.

Лит. *agrāstas, āgrastas, āgrostas* 'крыжовник' < слав. (Fraenk.: 2; ошибочно СБ: 97). Рус. *агрост* 'крыжовник' Литва (СРНГ 1: 202) из блр. или из лит. (обратное заимств. в слав.).

**агриком** 'гурьбой' волог. (СГРС 1: 12) // Возможно, из \**агриком*, ср. *аггужем*<sup>о?</sup>

**агрѣш** 'олений обоз для перевозки товаров' беломор. XVI—XVII вв. (Елизар. 1958: 175) // Возникло из *аргѣш* (см. *аргѣш* I) вследствие метатезы *-рг-* > *-зр-* (Трубачев, см. Фасм. 1: 61).

**агу I**, *агунюшки, агушеньки* межд. 'род привета младенцу', *агунить* 'говорить ребенку агу' (Д 1: 5; Герм. 1966: 126), *агу, агу агу* межд. 'употребляется при обращении к грудному младенцу' (СлРЯ XVIII 1: 23) || укр. *агу, агүсі* 'агу' (с взрывным *з*) // Рассматривается как звукоподр. образование, кот. м. б. отделено от *агу*<sup>о</sup> II (Фасм. 1: 61; ЕСУМ 1: 47) и *ау*<sup>о</sup> (едва ли верно ЭСРЯ МГУ 1/1: 44). Согласно Титце, допустимо происхождение из тур. *агу* (часто с уменьш. суфф. — *агүсүк*), диал. *аггү* 'агу' < ? арм. *агу* 'нежный, ласковый и др.' (Oriens 10/2, 1957: 376).

**агу II** межд. 'восклицание для выражения печали, горя и т. п.' смол., пск. (СРНГ 1: 203) || блр. *агу* межд. 'выражает удивление, укор, отсутствие надежды' (Станк.: 24), укр. *агу* межд. 'выражает неудовольствие' // Скорее всего, к *ау*<sup>о</sup> I в сходных знач., с введением устраняющего зияние *з*. Укр. слово в ЕСУМ 1: 47 (без учета рус. и блр.) толкуется как возникшее из *агу* 'тьфу!' < усилит. *а* + *гу(й)* 'тю, тьфу, фу'. Ср. (в отношении семантики) рус. *тютю*<sup>о</sup>

**агүн** см. *ахун*.

**агути** 'южноамериканский золотистый заяц' (Д 1: 5) // Из зап.-евр. яз. (в Зап. Европе слово известно с сер. XVI в.), скорее всего из франц. *агүти* (*акути*) или англ. *агүти*, ср. также исп. *агүти* и др. — из яз. индейцев Бразилии, ср. гуарани *агүти*, тупи *акути*; в рус. могло попасть еще в XVIII в. (Nowik. 1959: 108; DDM: 14; Skeat: 11). Синонимичное рус. назв. *золотой заяц* (ср. «золотистый») — калька нем. *Goldhase*.

**агѣнь** 'окрик, которым прогоняют гусей' смол. (СРНГ 1: 203) || блр. мог. *агѣнь* 'то же' (ЭСБМ 1: 77) // Из *а* (см. *авѣдь, акѣш*) и *-гѣнь*, связываемого с блр. *а-гѣля, а-гѣль, гѣля-гѣля-гѣля* в том же знач. (ЭСБМ 1: 72, 77; 3: 85). Не исключено влияние *гнать*.

**ад I** 'геенна, преисподняя', 'невыносимое житье, крик, брань', *адея* 'ад' (Д 1: 5, 6), 'место мучений грешников', 'подземное царство мертвых (у древних греков и римлян)', 'место мучений, бед, тревог' (СлРЯ XVIII 1: 23), *адъ* 'ад' XI в. (Срз. 1: 7) || укр. редк. *ад*,

ст.-слав. **адъ**, болг. *ад*, с.-хорв. *ǎd* // Через ст.-слав. **адъ** усвоено из ср.-греч. *ἄδης* (после монофтонгизации *āi* и утраты долготы) < греч. *ἄδης* 'преисподняя, ад' = *Ἄιδης*, гомер. *Αἴδης* 'Аид, бог преисподней' (Кузнецов ЭИРЯ 6, 1968: 63—65; Фасм. 1: 61; Черн. 1: 28; VWSS 1: 10; ESJSS 1: 46; EPCJ 1: 61).

Греч. *Ἄιδης* скорее всего из *\*η-uid-* 'невидимый', кот. сопоставимо с др.-новг. ИС *Невидь*, связываемого с древними представлениями о взаимной невидимости друг для друга мира живых и мира мертвых (Зал. 1995: 336). Ср. рус. *аид* (нач. XIX в.) как назв. античного царства мертвых, пришедшее из нем. переводов Гомера (Жуковский, Гнедич) — нем. *Aides* (Кузнецов ЭИРЯ 6, 1968: 68—74). См. также *ад* II, III.

**ад II** 'непроходимая грязь' волог. (СРНГ 1: 203), ТО *Адовая курья*, *Адово болото*, *Ад* (назв. болота) сев.-рус. (Берез. 2000: 273), *а́дина* 'топкое место, болото' том. (КСРГС) // Тождественно *ад*<sup>o</sup> I (Аникин Изв. УрГУ 20/2, 2001: 122). Весьма вероятно, что это объяснение подходит и для *ад* 'пасть, горло, глотка, рот' волог., перм., яросл., вят., 'громкий голос, крикун' волог., вят. (СРНГ 1: 203), *а́дея* 'жадный человек' волог., 'беспорядок, шум' калин., ср. также *ада́ть*, *ади́ть* 'кричать' яросл., волог., *ади́ть* 'копить, жадничать', 'завидовать' яросл., ср. еще *адова́*, *аде́н*, *адова́т*, *адо́вень*, *адо́вить*, *адово́*, *адовский*, *адо́вица* (СРНГ 1: 206—208). Показательно литер. *исчадие ада* как характеристика человека. Развитие диал. знач. 'пасть' ставится в связь с тем, что ад на русских иконах «Страшного суда» изображался в виде открытой огнедышащей пасти чудовищного змея (Усп. 1982: 58; Ховрина ЛАРНГ 1996: 43; СДЭС 1: 94; Жур. 2005: 386—387), ср. известный образ ада как пасти сатаны. Сложность в понимание указанных слов и тем более таких как *ад* 'обжора' волог., костр., вят., тамб., с.-двин., костр., самар., иван., *а́дина*, *а́дик* сев.-двин., *а́дище* 'то же' вят., волог. (СРНГ 1: 207—208; Череп. 1983: 79) вносит глаг. *а́датель*<sup>o</sup> 'есть' и возможность его ф.-угор. происхождения.

**ад III** 'яд' калуж., тул. (СРНГ 1: 204) // Из *яд* (< \**ědy*) вследствие контаминации с *ад*<sup>o</sup> II.

**ада́й-трава** 'лечебная трава' урал. (СРНГ 1: 204) // Быть может, «ешь-трава», см. *а́датель*? Или к *ад*<sup>o</sup> II?

**ада́к** 'место в реке, богатое рыбой' арх. (СРНГ 1: 204) // Если исходное знач. 'глубокое место', — возможно, к *ад*<sup>o</sup> II.

**адали́** 'точь в точь', 'будто, словно, ровно' в.-сиб., *адоли́* ирк., *а́дли*, *одоли́*, *одали́* сиб., *одоли́* 'то же' ирк., Якут. (Д 1: 5; СРНГ 1: 204—

205, 207; 23: 58) // Из бур. \*адали, адли в тех же знач., ср. п.-монг. *adali*, монг. *адли* 'одинаковый, похожий', бур. *адли* 'одинаковый, равный, похожий', 'равно, похоже', эвенк. (< монг.) *адали* 'то же' (Сел. 1968: 374; Пек.: 199; ТМС 1: 14; Räs.: 5; EDAL: 273; Ан. 2000: 75).

**адамáнт** уст. 'алмаз, бриллиант' (Д 1: 5), книжн. 'то же', 'твердый в бедах человек' (СлРЯ XVIII 1: 24), *адамáнтъ* 1073, *адамáсь* 1073 'алмаз' (Срз. 1: 6; СлРЯ XI—XVII 1: 21—22; Дем. 2001: 319), болг. *адамáнт* // Из греч. *ἀδάμας*, -ντος (Фасм. 1: 61) 'алмаз' < 'твердый металл или сплав (сталь?)', кот. из *ἀ-δάμας* 'несокрушимый', к *δάμνημι* 'укрощаю', если это не нар. этимол. (Fr.: 19). Из греч.-лат. *adamās*, -ntis 'сталь, булат', 'алмаз'.

Ср. блр. *адамáнт*, ст.-блр. *адамáнт* XVIII в. (ЭСБМ 1: 77) < рус.-цслав. < греч. С.-хорв. (Стулли) *adāmanat*, ст.-чеш. *adamant*, ст.-польск. *adamant*, *adamantyn*, вероятно, прошли лат. посредств. во (VWSS 1: 8).

Для рус. *адамáнт* XVII в. допускается повторное заимств. через польск. < лат. (Leem. 1976: 31). В слав. яз. рассматриваемые факты вытеснены словом *алмáз*<sup>0</sup> и/или заимствованиями типа *диамáнт*, блр. *дыямéнт* (*дыямéнт*) 'алмаз' < польск. *diament* < ср.-лат. *diamentum* (ЭСБМ 3: 176).

**адамáшка** 'сорт камки, которая первоначально привозилась из Дамаска' XVI—XVII вв., *одамáшка* 1589, *дамáшка* (Срз. 1: 6; 2: 621); для этой ткани характерен «самый мелкий узор», от кот. она получила эпитет *мелкотравчатая* (Кл. 1925: 53) // Из литер. яз. Юго-Западной Руси и/или ст.-польск., ср. укр. *адамáшка*, *адамáшок*, ст.-укр. *адамáшька* 1488, блр. *адамáшка* 'шелковая материя', ст.-блр. *адамáшка* 1441—1480 (ЕСУМ 1: 48; ГСБМ 1: 69), лит. (< слав.) *adamoškà* (в Литве ткань известна с XV в., см. Būga RR 3: 307). Вост.-слав. < ст.-польск. *adamaszek* XV (Bańk. 1: 4; Podolak STC 10, 2005: 314) < ср.-лат. (DuC) *adamaschus* 'дамаскский' (Leem. 1976: 31) < греч. *Δαμασκός*, далее ср. др.-евр. *Dammešeq* (обычно *Darmešek*), араб. *Dimišk*, *Dimašk* < др.-егип. *Timasku* (*tjmsqw*).

Дамаск уже в древности славился тканями и оружием. С итал. *Damasco*, лат. *Damascus* (< греч.) связаны итал. *damasco* 'вид ткани', 'клинок с насечками', нем. (< итал.) *Damast* 'камка, ткань' (ранее *damask*, ср.-в.-нем. *damasch*), франц. *damas* 'дамá', 'дамаскский клинок, булат' и прошедшие зап.-евр. посредство слав. назв. ткани ст.-укр. *дамáска*, болг. *дамáск*, *дамáска*, с.-хорв. *damašak*,

*damaška*, чеш. *damašek*, ст.-чеш., словц. *damask* (в словц. ранее также *damašk, damast*), в.-луж., н.-луж. *damašk, damast* (см. подр. Brück.: 2; Mach.: 110; ЭСБМ 1: 77; Фасм. 1: 61—62; Batt. 4: 5; VWSS 1: 9; Kiss 1: 353; Kl.: 23). К этому ряду примыкает и ст.-рус. *дамашка*. Ср. ср.-н.-нем. (в документах Тевтонского Ордена) *tamaschke, tomaschke* < польск. (Gard. 1965: 53).

Сомнительна попытка возводить различие между *адамашка* и *дамашка* к семит. назв. Дамаска с артиклем и без него (Brück.: 2; ЕСУМ 1: 48; Podolak STC 10, 2005: 314).

**адáмич**, *адáмычек* ‘помидор’ терск. (СРНГ 1: 205, 206) // От библейского ИС *Ада́м*, ср. *Адамово яблоко* (интересно словен. *adamica = adamovo jabolko*) и назв. помидора типа итал. *potodoro*, букв. ‘золотое яблоко’, чеш. *rajské jablíčko*, букв. ‘райское яблочко’.

**Ада́мово я́блоко** ‘кадык’ 1806 (Черн. 1: 29; а° имеется в СлРЯ XVIII 1: 24, s.v. *адамов*, с отсылкой к *яблоко*) // укр. *адáмове я́блуко*, блр. *адáмаў я́блык*, болг. *адáмова я́блъка*, с.-хорв. *Адамова ябучица*, польск. *jablko adamowe*, нем. *Adamsapfel*, франц. *potte d'Adam*, англ. *Adam's apple*, венг. *ádámcsutka* и др. // Рус. а° и его слав. корреляты калькируют зап.-евр. образцы (Черн. 1: 29; Фасм. 1: 62), кот., в свою очередь, воспроизводят лат. *potum Adami* и далее др.-евр. *tappū<sup>a</sup>h ha-ādām*, где *tappū<sup>a</sup>h*, букв. ‘яблоко’, — назв. всякого выступа на человеческом теле, *ādām* — ‘человек’ (см. *адáмщина*). Назв. было переосмыслено в связи с легендой о грехопадении первочеловека Адама (см. *адáмщина*), согласно кот. часть вкушенного им яблока (собств., граната) с дерева познания добра и зла застряла у него в горле (Kl.: 7; Sn.: 3).

**адáмщина** ‘глубокая старина’, *адáмовщина* ‘ископаемое дерево и кости’, *адáмова кость* ‘окаменелое дерево’ арх., сиб., *адáмовы кóсти* ‘кости ископаемых животных’ сиб. (СРНГ 1: 205; 15: 87; Родионова ВО 1, 2004: 125 и др.), ст.-рус. (Lud.: 92) *adamovoi kost* ‘ископаемая окаменевшая древесина, одна из двух допотопных достопримечательностей Московии’ кон. XVII в. (наряду с *tamtotovoi kost*, ср. *мáмонт* и Ан. 2000: 372—373), *адамово древо* ‘каменный уголь (?)’ (СОРЯМР XVI—XVII 1: 38) // От ИС *Ада́м*, ИС библейского первопретка, др.-рус. *Адамъ* (укр. *Ада́м* и др.) < ст.-слав. *Адамъ* < греч. Ἀδάμ < др.-евр. *ādām* = *ādām* ‘человек’, далее м. б. связано с *ādāmāh* ‘земля, краснозем’ (Питровский МНМ 1: 41; Жур. 2005: 109). Ср. фразеологизмы *ветхий Адам*, *от Адама* и др. (СРФ: 19—20).

Усвоенные из рус. не позднее XVIII в. эвен. *adām* ‘каменный уголь, окаменевшее дерево’, ‘ископаемый предмет, старинная вещь’ (ТМС 1: 14), якут. *Adām* ‘Адам’, *Adām uota* ‘вытертый из дерева огонь’ (= ‘Адам огонь-его’) предполагают не отмеченное в словарях рус. (сиб.) *адám* ‘каменный уголь’, ‘окаменевший (ископаемый) предмет’ (Ан. 2003: 62—63). Ср. диал. *нóевицина* (обд., таймыр.) ‘полуокаменевшее дерево, долго пролежавшее в земле или воде’ (СРНГ 21: 268) от ИС *Ной* (Ан. 2000: 182). Относительно знач. см. также *Амонов рог*.

**адáрка**, *одáрка* ‘мяч в игре «опука-лапта»’ смол. (СРНГ 1: 206; 23: 5) // Неясно. Можно предположить связь с *о(б)дарíть* и т. п. (ср. ЭССЯ 26: 146—147). Ср. *апу́ка*<sup>о</sup>.

**адáт** ‘обычное право, обычай’ дон., терск., грозн., ‘нрав, характер’ дон., терск., дон., ‘вера, закон’ тифл. (СРНГ 1: 206) // Из азерб., кумык. *adat* ‘обычай’ (Радл. 1: 483), ср. др.-тюрк. *adat* ‘обычай, обыкновение’ (ДТС: 9) < араб. ‘*ādat* ‘то же’ (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227; Räs.: 5), отсюда и курд. *ādat*, *ádat* (Цабол. 1: 64).

**áдать**, *адáть* ‘есть быстро и с жадностью’, *садáть*, *содáть* ‘съесть’ арх. (МСФУСЗ 1: 24), *адáй* ‘ешь!’ 2 ед. импер. волог. (СРНГ 1: 206) // Сравнивается с комиП *адавны*, *адалны* ‘жрать, сожрать’ (КПРС: 16), комиЗ *аджны*, *аджалны*, *адгыны* ‘жрать, сожрать, трескать, стрескать’ (ССКЗД: 9), *адžny* ‘жрать и т. п.’ (Матвеев Эт. иссл. 6, 1996: 226; МСФУСЗ 1: 24). Правда, коми слово не имеет надежной этимол. (~ ? фин. *ahmia* ‘жадно проглатывать’, SKES 1: 6; КЭСКД: 6), а рус. **а**<sup>о</sup> больше соответствует комиП данным, что непонятно, как и соответствие *д* — *дж* в коми. Рус. **а**<sup>о</sup> предположительно из вымершего коми диалекта, например, наречия исторической Лузской Пермцы (Матвеев: там же).

Следует считаться также с возможностью контаминации (или этимологической связи)? Ср. Череп. 1983: 79) рус. глаг. с произв. от *ад*<sup>о</sup> II, ср. s. v. слова со знач. ‘обжора’, ‘рот’. К связи с *ад* II (по крайней мере вторичной) ср. ярсл. *áдовать* ‘жадно есть’: *посмотри, адовать будет — в ад ей много надо* (Ховрина ЛАРНГ 1996: 46).

**адаша** ‘братишка’ офенск. (Дмитр. 1962: 491) // Из тур., азерб., кр.-тат., тат. (Поволжье) и др. *adaš* ‘тезка’ (Там же; ср. ЭСТЯ 1: 203—204).

**адвока́т** ‘защитник чьих-л. интересов в суде’ (ТСРЯ; Д 1: 5), *адвока́т бóжий*, *адвока́т дьявола* (СРФ: 20), прост. *аблака́т* (Осоргин, Чехов и др., см. ЯСМ: 19), в совр. знач. с 1713 г. (ЭСРЯ

- МГУ 1/1: 46), в знач. 'заступник' с кон. XVI или нач. XVII в. (НУ 1963: 16, 22, 55), интернац. // Из нем. *Advokat* (широко употребительно с XV в.) < лат. *advocātus* (Фасм. 1: 62; КЛ.: 8), РРР к *ad-voco* 'призываю', 'приглашаю в качестве поверенного (для ведения судебного дела)'. Ср. блр. *адвака́т* < рус. (ЭСБМ 1: 79), укр. *адвока́т*, польск. *adwokat*, чеш. *advokát* и др. (ЕСУМ 1: 48).
- áдел** 'злой человек' орл. (СРНГ 1: 206) // Вероятно, из \*áгел (с субституцией *ǰ* > *ð*) = рус.-цслав. *áггел*<sup>о</sup> 'злой дух (изменник бога)'. Не исключена контаминация *áггел* и *áдер*<sup>о</sup>. См. также *áкел*.
- адён**, *адéя*, *áдик* см. *ад* II.
- áдер** 'злой дух' яросл. (СРНГ 1: 207) // Вероятно, из *áред*<sup>о</sup> в знач. 'нечистый дух, черт' под влиянием *ад*<sup>о</sup> I, II (ср. Череп. 1983: 68; Ховрина ЛАРНГ 1996: 45). Ср. *áдел*<sup>о</sup>.
- адехи** см. *адыгейцы*.
- адза́бль** 'правда ли?' смол. (СРНГ 1: 207) // Идентично блр. *адза́бль* 'то же', вит. *адза́баль*, *адза́былі* и др. 'в самом деле' < \**од-за-быль*, ср. рус. сиб., сев. *за́быль* 'быль, правда', сиб. *иза́быль* и др. (ЭСБМ 1: 82; ЭССЯ 9: 19; Ан. 2003: 201). Приставка-предлог *ад* = блр. *ад*, ср. рус. *от* (ЭСБМ 1: 77; Фасм. 3: 168).
- аді́да** 'о скупой, неряшливой женщине' волог., сарат. (СРНГ 1: 207) // Возможно, из \**о-зі́да* = блр. *агі́да* 'мерзость, гадость' < \**об* + \**гуд-*, ср. рус. зап., южн. *гі́дкий* 'гадкий, скверный' (ЭССЯ 7: 221, ЭСБМ 1: 72).
- адимáнище** 'басурман, мучитель св. Егория', *адимáнский* 'басурманский', *вера аді́манская* смол. (СРНГ 1: 207) // По-видимому, от *Демьянище*, ИС олицетворения «басурманства» в рус. духовных стихах (о последнем см. Аверинцев МНМ 1: 275), ср. укр. *Димáнь* как один из вариантов ИС *Дем'ян* (ЕСУМ 2: 32). Начальный *а-*, возможно, из-за переразложения в сочетании *царище Демьянище*? Сюда же (?) фольк. (в былинах) *Одихмантьев сын* — Соловей-разбойник.
- адимéнить** 'ударить сильно палкой' дон., *одеméнить* 'сильно ударить (камнем, поленом)' дон., курск., орл. (СРНГ 1: 207, 23: 12), *адимéнить* 'сильно ударить кого-либо' Морд. (СлМорд 1: 19) // Ср. смол. *одымя́шить* 'ударить чем-либо тяжелым' (СРНГ 23: 70), кот. едва ли отделимо от (Д) *отемя́шить* 'ударить по темени' (СРНГ 24: 175) и далее *темя́шить*, *темя́сить* 'ударить кулаком', *втемя́шиться* (Фасм. 4: 41). См. также *адимялить*.
- адимя́лить** 'ударить чем-либо тяжелым', *одымя́лить* 'ошеломить ударом' смол. (СРНГ 1: 207; 23: 70) // Неясно. Ср. *адимéнить*<sup>о</sup>.

**адира** ‘род остроги для ловли рыбы’ енис., сиб., *адур, одур, адура, адура* ‘приспособление для подледной ловли рыбы’ ирк., Якут. (СРНГ 1: 207—208) // Сравнивалось с якут. *atara (atara mas)* ‘снаряд для ловли карасей на мелких местах во время метания икры’, ‘подобие мифической остроги’ и одновременно с якут. диал. *adyr* ‘наконечник стрелы из оленьего рога или мамонтовой кости с четырьмя остриями’, тув. *adyr* ‘развилина, ветка; приток реки’, др.-тюрк. *adir* ‘ответвление, отделение’, *adir-* ‘разделять, отделять друг от друга’ (ДСЯЯ: 41; Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227; Пек.: 188; ЭСТЯ 1: 114—115; Räs.: 6), см. также тюрк. данные s.v. *air*<sup>o</sup> I—II. Ср. еще бур. *адуур* ‘колючка’ (Ан. 2000: 76)?

**адли I** ‘наконец, насилу, едва, однако, все-таки’ зап., смол., *адыли* ‘однако, но, потом’ смол. (Д 1: 207; СРНГ 1: 207, 208) // блр. *адлі* ‘наконец’, *адбілі* ‘и дальше’, ‘но’ (ЭСБМ 1: 94), *адлі* ‘наконец’, ‘затем’, *адылі* ‘однако’, ‘затем’, ‘впрочем’, *адыліж* ‘впрочем’ (Станк.: 32, 42) // Начальное *a-*, видимо, к *a*<sup>o</sup> I, *д(ы)ли* не очень ясно (ясности не добавляет ESSJ 2: 39). Возможно, к пск. *дыле, дыля* ‘дале, дальше’, *дыль* ‘даль’ (СРНГ 8: 291), литер. *дольше* (Фасм. 1: 526), *вдоль* (но пск. *вдыль* ‘вдоль’ < \**въ-дълъ*, Николаев СовСл 4, 1990: 56). Ср. \**дълj-* (\**дълj-*?), отразившееся в рус. зап., южн. *дле, дли, для* ‘возле, около, рядом’ (СРНГ 8: 69), рус. уст. *пóдле* (Фасм. 3: 297) и др. (ср. ESSJ 1: 68—73). Объяснение блр. *адбілі, адлі* из *a-дали*, (ЭСБМ 1: 94, с отсылкой к отсутствующей статье *дали*, — м. б., к *даль*?) не учитывает великорус. фактов. Блр. *адлі* ‘возле’, ‘и все же’ едва ли из \**ad-li* (ЭСБМ 1: 86), скорее из \**a-dълjі*.

**адли II** ‘точь-в-точь’ см. *адали*.

**администратор** ‘должностное лицо, управляющее чем-л., ответственный распорядитель’ (ТСРЯ; Д 1: 5—6), ‘правитель области, земли в Германии и Швеции (обычно при малолетнем государе), наместник’, ‘управляющий имуществом, деньгами’, ‘управитель епархии в отсутствие епископа’ (СлРЯ XVIII 1: 25), ‘правитель, наместник (в европейских странах)’ 1576—1578 (Fogarasi StSIASH 4, 1958: 63; СлРЯ XI—XVII 1: 22) // Из литер. яз. Юго-Западной Руси, ср. укр. *адміністратор*, блр. *адміністратар*, *администраторъ* 1544 (ЭСБМ 1: 87), а также (ст.-)польск. *administrator* (XVI) < лат. *admistrātor* ‘распорядитель, наместник’ от *administro* в знач. ‘заведую, управляю’ (Фасм. 1: 62; ЭСРЯ МГУ 1/1: 47; Бул. 1972: 19, 26, 28—29; Kochm. 1975: 28; Leem. 1976: 31; Милейк. 1984: 35). Однако фиксация *a*<sup>o</sup> 1576—1578, относя-

щаяся к Лифляндии, дала основания предположить для этого случая посредство нем. *Administrator* (Дем. 2001: 332).

Ср. рус. *администрация* нач. XVIII в., усвоенное через ст.-укр. *администрация* XVII в., польск. *administracja*, ст.-польск. *administracuja* XVI (Ва́нк. 1: 4) из лат. *administratiō* (Фасм. 1: 62; Черн. 1: 29; СлРЯ XVIII 1: 25—26).

**адмирал** ‘звание или чин высшего командного состава военно-морских сил, а также лицо, имеющее это звание’ (ТСРЯ; Д 1: 6; СлРЯ XVIII 1: 26), князь *адмираль* 1583, *адмираловъ сынъ* 1600 (СО-РЯМР XVI—XVII 1: 38; Haderka IJSLP 14, 1971: 85), *адмираль* 1696 (СлРЯ XI—XVII 1: 22) // Вероятно, из разных фонетически близких источников, ср. англ. *admiral* (князь *адмираль* = англ. *Lord High Admiral*), голл. *admiraal*, — возможно, и польск. *admiral* 1594, нем. *Admiral* < ст.-франц. *admiral* (-d- под влиянием *admirer* ‘удивляться, восхищаться’) = ср.-лат. *admirallus* при ст.-франц. *amiral* ‘повелитель (флота сарацинов)’, ‘командующий флотом’, совр. франц. *amiral* ‘адмирал’ < араб. (?) ‘*amīr ar-raḥl* ‘повелитель флота (транспортного, курсировавшего в средневековье между Северной Африкой и Андалузией)’ (HW 1963: 22, 55; Oinas SEEJ 8, 1963: 196; Haderka: там же; Leem. 1976: 31; Schib. 1988: 113, 262; GrRob 1: 318; Kl.: 8; Ва́нк. 1: 4). Ср. *амирь*<sup>о</sup>.

Адмиральский титул был официально принят в России при Петре I. Показательна близость рус. титулатуры (дается по СлРЯ XVIII 1: 26) к голл.: *Генерал-Адмирал* — *Generaal Admiraal*, *Адмирал от синего (красного) флага* — *Admiraal van de blauwe (roode) vlag* и т. п. (Meul. 1909: 19).

Некоторые формы **а**<sup>о</sup> проникли в рус. через швед., ср. *аммараль*<sup>о</sup>, *амераль*. Едва ли совр. *адмирал* результат их преобразования под голл. и т. п. влиянием (ЭСРЯ МГУ 1/1: 48). Араб. этимон имеет альтернативы: ‘*amīr al-baḥr*, собств. ‘повелитель моря’ (Фасм. 1: 62 и Черн. 1: 29), ‘*amīr ‘a‘lā* ‘высший начальник’ или ‘*amīr ‘ālī* ‘большой начальник’ (Holthausen ZfslPh 22, 1954: 145). Ср. фин. *amiraali* ‘адмирал’ < швед. *amiral* (ранее *ameral*), но фин. *admirali* (1638) < швед. стар. *admiral*; швед. назв. выводятся из франц. < араб. *amīr* + роман. суф. -al- = лат. -alis (SKES 1: 17; SSA 1: 73; Hellqu. 1: 16). См. также ML: 31.

Укр. *адмірал*, блр. *адмірал*, болг. *адмирал* < рус. (ЕСУМ 1: 49; ЭСБМ 1: 87; БЕР 1: 5).

**адмиралтѣйство** ‘место постройки и оборудования военных судов’, ‘в царской России: морское ведомство’ (ТСРЯ; Д 1: 6), с

1705 г., *адмиралтетство* 1698, *адмиралитейство* 1697 'заведения (верфи, порты, склады и т. п.), обслуживающие флот; ведающее делами флота управление' (СлРЯ XVIII 1: 26); назв. здания Главного Адмиралтейства в Петербурге, заложенного в 1704 г. // Произв. с суфф. *-ство* от заимств. из голл. *admiraaliteit* (Meul. 1909: 20; ЭСРЯ МГУ 1/2: 49; Haderka IJSLP 14, 1971: 85). Из голл. также рус. *адмиралтейта* 'адмиралтейство' 1707 (СлРЯ XVIII 1: 26) и *адмиралтейств коллегия* 'центр управления флотом в России' (1718) < голл. *admiraaliteitscollegie* (Meul. 1909: 20).

Рус. *адмиралтея* 'то же' 1718 (СлРЯ XVIII 1: 27), вероятно, из англ. *admiralty*.

**Адонай** церк. 'одно из имен Всевышнего' (Д 1: 6), *Адонай* 1073 (Срз. 1: 9) // Через греч. Ἀδωναΐ из др.-евр. 'adonaj' 'господь мой' (ранее, возможно, 'господь всего') от *adōn* 'господь', одного из назв. бога в иудаизме (Аверинцев МНМ 1: 46; Soph.: 83).

**адра́с** 'пестрая полушелковая ткань' иван. (СРНГ 1: 208), *адра́с* 'полушелковая ткань' (Фасм. 1: 62) // Из тат. *ädräs* 'пестрая бухарская полушелковая материя с бумажной основой' (Räsänen FS Vasmer 1956: 420; Радл. 1: 861), *адра́с* 'бухарская полушелковая кустарная ткань с узорами' (ТатРС: 725), узб. *adras* 'полушелковая узорчатая материя кустарного производства' (Шип.: 24). Из тат. также мар. *ädräc* 'бухарская полушелковая кустарная ткань с узором' (Горд. 1: 50).

**адрес** 'надпись на письме, почтовом отправлении, указывающая место назначения и получателя', 'письменное приветствие в ознаменование юбилея или иного события' (ТСРЯ; Д 1: 6) с 1710 г., *адресс* 1728 'надпись на письме с обозначением лица и местожительства', 'обозначение на векселе имени лица, которое принимает вексель к оплате', 'письменное заявление какого-л. конституционного органа или группы населения главе правительства (первоначально об Англии)', 'групповое обращение с изъявлением чувств, призывом к чему-л.' (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 27) // Через нем. *Adresse* (едва ли через польск. *adres*, известного, согласно Ва́нк. 1: 4, с XIX в.), а также непосредственно из франц. *adresse* от *adresser* 'адресовать', ср. лат. *ad* преф. и нар.-лат. *\*directiare* 'направлять'. В знач. надписи на письме нем. слово известно с 1695 г., в знач. приветственного обращения — с 1662 г. и в последней функции обязано влиянию англ. *address* (< франц.), кот. могло сказаться и на рус. **а**<sup>о</sup> в том же знач. См. подр. Фасм. 1: 62; К1.: 8; ЭСРЯ МГУ 1/1: 49; БВК 1972: 260; Черн. 1: 29; GrRob 1: 128—129.

- Ср. блр. *ádrac* < польск. (ЭСБМ 1: 90). Укр. *adréca* ‘адрес’ (в отличие от *ádrac* ‘приветствие’) < польск. *adresa* < нем. (ЕСУМ 1: 50; Кравчук ВЯ 4, 1968: 120), ср. чеш. *adresa* < франц. (SESJČ: 70). Болг. *adréc* < франц. (БЕР 1: 5).
- адрякъ** ‘имбирь’ XV—XVI вв. ~ 1472 (СлРЯ XI—XVII 1: 22) // Согласно ХожАфН 1968: 164, из перс. *адрак* ‘вид имбиря’. Источник нуждается в уточнении.
- адыгэ́йцы** (реже *ады́ги*) мн., *адыгэ́ец* — назв. народа на Северном Кавказе, близкородственного кабардинцам и черкесам (Ковал. 2003: 141), *адехи* мн. (Пушкин, «Газит», ССРЛЯ 1: 54; Сом. 2001: 11) // Позднее заимств., сменившее рус. уст. *черкэсы* (с более широким знач., нежели совр.), др.-рус. *касогои* (ср. Фасм., s.vv.). Из самоназвания адыгейцев *адыгэ*, связанного с абхаз. *азыху*, груз. *джиху* ‘адыгейцы’ и с позднеклассическим греч. *Ζίχχοι, Ζίγχοι*, (Страбон, «География») *Ζυγοί* ‘зихи’ (Аг. 2000: 26—29; Менг. 1979: 196).
- адьюта́нт** ‘офицер при военном начальнике для выполнения служебных поручений и штабной работы’ (ТСРЯ), ‘офицер при генерале, для поручений и приказаний’ (Д 1: 6), с 1701 г., *отьютант* 1663 (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 29), *отьютант*, *отьютант* втор. пол. XVII в. (Черн. 1: 30), 2... *адютанта* 1648 (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 39) // В совр. форме из нем. *Adjutant* (1667) < лат., ср. *adjūtāre* ‘помогать’ (Кл.: 30). Образцом для нем. слова могло послужить исп. *ayudante* от *ayudar* ‘то же’, кот. продолжает тот же лат. глаг. Рус. формы на *о-* могли испытать влияние преф. *от-*. Их источник не очень ясен — возможно, также из нем. *Adjutant* — при условии, что последнее возникло до 1667 г. Польск. *adjutant* (Linde) ввиду относительно поздней фиксации едва ли что-то проясняет. Ср. Черн. 1: 29—30; ЭСРЯ МГУ 1/1: 50; Leem. 1976: 32; От. 1985: 448; ЕСУМ 1: 50 (s.v. *адьютант*).
- адю́** ‘неужели, правда’ пск. (СРНГ 1: 208) // Из усилит. *а + дю* = смол. *дю* ‘да’ (СРНГ 8: 300), последнее неясно.
- адя́** межд. ‘айда!’ казан., нижегор., пенз., тамб., симб., сарат., ряз., самар. (СРНГ 1: 209), ‘иди, пойдем’ Морд. (МордСл 1: 19), *адя́й-те* ‘идем, пойдемте’ Чувашия (Мызн. 2005: 110) // В Фасм. 1: 64 не отделяется от тюркизма *айда́*° II, но **а**° скорее всего прошло посредство мордЭ *адя* (ЭрзРВ: 35—36) = *ad'a*, *ad'ä* ‘хорошо, ладно, айда’ (Раас. 1: 8) < тюрк. Ср. также чув. *атя* ‘идем, пойдем’ (Мызн. 2005: 110). Нижегор. *адя́м-те* ‘айда’ (СРНГ 1: 209) испытало влияние *идём-те*.

**адя́к** межд. ‘слово, выражающее удовлетворение или неудовольствие чем-либо’ самар. (СРНГ 1: 209) // Сравнивалось с тюрк. *adaq* < араб. *ada* ‘конец, окончание’ (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227 — со знаком «?»). Сомнительно.

**ае** см. *аёсова*.

**аё́**, *аёв* ‘медведь’ нижегор., астрах., *аё́*, *аю́* ‘то же’ касп. (Д 1: 6; СРНГ 1: 209) // Из тюрк., ср. тат. *аји*, кумык., ног., казах., ккалп. *ајиш* ~ др.-тюрк. *adiy* ‘медведь’ и др. (Фасм. 1: 62; ЭСТЯ 1: 112, 113; СИГТЯ 2006: 714—716). Рус. *аёв* предполагает тюрк. источник башк. типа, а именно, *аыйй*, «но с широким гласным» (Севертян ЛС 5, 1962: 22; Сетаров СТ 1, 1980: 8—9). Заимств. обусловлено табуированием назв. медведя (на Каспии — из-за опасения вызвать бурю, см. Д 1: 6). Ср. *Аюдаг*°.

**аёв** ‘восклицание, выражающее негодование, отрицание’ смол., *аёв*, *аёвочка* ‘вот, ай’ пск. (СРНГ 1: 209) // Возможно, из усилит. *a + ev* = смол. *ев* межд. ‘фу!’ (СРНГ 8: 311), ср. также блр. *айё* межд. для выражения удивления (Станк.: 45) и *ачев*°.

**аён ся** ‘пусть его’ калуж. (СРНГ 1: 209) // Из *a* (= **а**° I), *ён* ‘он’ и *ся* < *си* (= *себѣ*, dat. *ethicus* возвр. мест.), ср. смол. *тысебе* ‘можно, пожалуй’ (КСРНГ). См. также *анатысь-он*, *анацишь*, *анысь*.

**аёр**, *аэр* ‘воздух, атмосфера’ (Д 1: 6, 21), книжн., поэт. *аёр*, *аэр*, *аир* ‘воздух, атмосфера’ (СлРЯ XVIII 1: 29), *аерь* ‘воздух’, ‘небо’ XI в., ‘покров для церковных сосудов’, также *аерьь*, *аиерьь* (Срз. 1: 7—8; СДРЯ XI—XIV 1: 75—76) || ст.-блр. *аерь* 1489 (ГСБМ 1: 73), ст.-слав. **аеръ**, ст.-серб. *аирь* XIII в. (VWSS 1: 10) // Из греч. *ἀήρ* ‘воздух’ неясного происхождения (Фасм. 1: 62; ESJSS 1: 46). Начальное *аэр-* в совр. рус. словах типа *аэродром*, *аэростат*° связано с греч. *ἀήρ* опосредованно, в основном через франц. *aér(o)-* (ср. также англ. *air*) в *aérodrome* и др.

Ср. с.-хорв. *àjer* ‘воздух, высота, небо’ (Далмация), *àjer* ‘небо’ (Истра, Сплит и др.), усвоенные через далматороманское посредство из лат. *aer* < греч. (EPCJ 1: 80).

**аёсова** бран., перв. пол. XII в. (берестяная гр. из Старой Руссы, см. Зал. 2004а: 335) // Сложение *ае* ‘яйцо’ и *совати*: **а**° = ‘сователь яйца’ (Там же). Обращает на себя внимание «редчайший пример» сохранения в рус. исконного *a-* без йотации, ср. укр. диал. *айо* детск., ст.-слав. **аице**, болг. диал. *айце́*, *аце́* (Там же; ЭССЯ 1: 61). Ср. *áис*, *áист*° I.

**аж** ‘даже, так что, напротив, между тем’, *а́же* стар. ‘то же’ (Д 1: 6), *а́же* союз ‘даже’ ряз., *а́же-ж* нареч. ‘ведь, да, конечно’ дон.,

*ажо*, *ажó* союз, част. 'даже, так что' ряз., смол. (см. подр. СРНГ 1: 209—213), *аж* прост. 'а, а напротив, а между тем, а вместо того' союз, 'даже' нареч. (СлРЯ XVIII 1: 29), др.-рус. *аже*, *ажь* союз 'что; если', част. 'даже; тем более, ан вот' (Срз. 1: 8—9), *ажь* 'и вдруг' (Смолицкая РИЛ 1968: 116—119), др.-новг. *аже*, *оже* (см. подр. Зал. 1995: 594) || блр., укр. *аж*, с.-хорв. стар. *äre* XV—XVI вв., чеш., слвц. *až*, польск. *aż*, стар. *aže*, н.-луж. *až(o)*, (см. подр. ЭССЯ 1: 41; Борковский Sl. rev. 10/1—4, 1957: 145—152; ESSJ 2: 79—84) // Из прасл. \**a že* (\**aže*) 'вот, а вот', 'до тех пор, пока', 'как только' сочетания част., союза \**a<sup>o</sup>* (см. *a* I) и част., союза \**že* (~ лит. *gi* 'же'); как целое \**a že* сопоставимо с лит. *ōgi*, *ōgi* 'ведь, а вот; а ведь' (ЭССЯ 1: 41; SP 1: 167—168; Fraenk.: 514; VWSS: 5; Топ. ПЯ 1: 86; ЕСУМ 1: 51; Ан. 1998: 15; ср. Mach.: 39).

В знач. 'даже' рус. < укр. *аж* 'то же' (Журавлев ВВЯН 1987: 170). См. также *ажно*.

**ажаган** 'неряха' ср.-урал. (СРНГ 1: 209) // Вероятно, тюркизм. Источник?

**ажé-ж** 'ведь, да, конечно' дон. (СРНГ 1: 209) // Идентично укр. *авжéж* 'то же' (ESSJ 2: 84), см. *авжó*.

**ажин** 'даже' дон. (СРНГ 1: 210) // Из *аж<sup>o</sup>* + усилит. част. *ин* сарат., перм. (СРНГ 12: 195; Фасм. 2: 133).

**ажиотáж** 'искусственно вызванное возбуждение, волнение с целью привлечь внимание к чему-л.', 'искусственное, спекулятивное повышение или понижение курса биржевых бумаг или цен на товары' (ТСРЯ), 'торговля и обороты деньгами, акциями и т. п., барышничество ими' (Д 1: 6), 'торговля акциями, векселями, скупка векселей для взыскания (об иностранной практике)' 1747 г. (СлРЯ XVIII 1: 30), интернац. // Из франц. *agiotage* 'игра на биржевых курсах (валют, товаров и т. п.)' от *agioter* (нач. XVIII в.; -*t*-вставное) 'играть на бирже' < *agio* 'промен (денег), лаж' (1679) < итал. *aggio* 'то же', 'прибыль' — видимо, от *agio* 'досуг, удобство' < ст.-прованс. *aize* 'то же'; из франц. также нем. *Agio*, *Agiotage*, итал. *aggiotaggio*, а также (при возможном рус. посредстве) укр. *ажіотáж*, блр. *ажыятáж* и др. (GrRob 1: 190; Kl.: 9; DDM: 13; Черн. 1: 30; ЭСРЯ МГУ 1/1: 51; Чельшева ИИРС: 18—20). Совр. знач. **а<sup>o</sup>** развилось уже в рус.

Ср. рус. стар. *ажіо* 'переплата', 'промен, лаж' (Д 1: 6), с 1730 г. (СлРЯ XVIII 1: 29, 30) < франц.

**ажлибать**, *ажлибáть* 'есть, хлебать ложкой' олон. (Д 1: 7; СРНГ 1: 210) // Вероятно, ономат., но детали неясны.

**ажлотать** ‘есть, хлебать ложкой’, *ажлонуть* ‘проглотить’ олон. (СРНГ 1: 210), *ажлануть* ‘быстро проглотить’ Алт. (АлтСл 1: 19) // Ср. *ажлибать*<sup>о</sup>. Неясно отношение к *глотать*.

**ажно**, *ажно́* ‘даже, так что, напротив, между тем’ (Д 1: 6), *ажно*, *ажно́* союз, част. ‘даже, так что’ (в большинстве говоров), ‘а ведь, но, однако, между тем как, оказывается’ курск., орл., смол., ворон., пск., новг., олон., арх., беломор., ‘как будто, точно, словно’ твер., влад., яросл. (см. подр. СРНГ 1: 209—213), *ажно* прост. ‘а, а напротив, а между тем, а вместо того’, ‘даже’ (СлРЯ XVIII 1: 29), *ажно* союз ‘как, как вдруг’, част. ‘в действительности; а оказывается’ XVI в. (СлРЯ XI—XVII 1: 23) // блр. *ажна́*, *ажно́* ‘даже, так что даже’ // Из *аж(е)* (см. *аж*) + *-но* = союз *но* (ЭСБМ 1: 95; Фасм. 3: 77), ср. *атно*<sup>о</sup>. Засвидетельствованы многочисленные варианты **а<sup>о</sup>** — диал. *ажнак*, *ажнік*, *ажно́й*, *ажно́ли*, *ажно́ль*, *ажно́лича*, *ажну́*, *ажну́ть*, *ажны́*, *ажнык* (СРНГ 1: 210—213), блр. *ажну́*, *ажну́ль*, *ажну́ць*, *ажны́* (Станк.: 45). См. также *ажно́ки*<sup>о</sup>.

**ажно́ки** мн. ‘южные великорусы, простой черный народ’ офенск. (Даль, см. Бонд. 2004: 240) // Из рус. диал. *ажно́к* ‘южный великорус, особенно калужанин’, собственно, ‘тот, кто (часто) говорит *ажно*’, ср. *ажно́кать* ‘говорить *ажно*’ (Д 1: 6), см. *ажно*.

**ажу́р I**, *ажу́рный*, *ажу́ровый* ‘прорезной, дырчатый’, ‘решеткой, узорочными ячейками’ (Д 1: 7), с 30-х гг. XIX в. выступает как несклоняемое прилагательное (*чулки ажур*), ранее в неадаптированной форме *à jour*, например, у Пушкина (Челышева ИИРС: 21; Черн. 1: 40), интернац. // Из франц. наречного сочетания *à jour* ‘на свет, на просвет’, как адъектив — ‘сетчатый, пропускающий свет, ажурный’, ср. предлог *à* и *jour* в знач. ‘свет’, ‘отверстие, пропускающее свет’ (Челышева ИИРС: 21—22; ср. ЭСРЯ МГУ 1/1: 52; ЕСУМ 1: 51).

**ажу́р II** ‘в бухгалтерском деле — ведение дел, при котором каждая операция регистрируется немедленно после ее завершения’ (ТСРЯ), ‘состояние счетных (бухгалтерских книг), когда они доведены до сегодняшнего дня’ кон. XIX в., ‘в порядке, по сей день’: *все в ажуре*, *полный ажур* (Челышева ИИРС: 23; ЭСРЯ МГУ 1/1: 51—52), интернац. // Из франц. *à jour* ‘на данный день’ (*à* и *jour* ‘день’, ср. *ажу́р*<sup>о</sup> I), ср. *livres de commerce à jour* ‘счетные книги, доведенные до сегодняшнего дня’ и т. п., — возможно, под итал. влиянием, ср. *tenere a giorno (in giorno) il registro* ‘регистрировать по текущий день’ (Челышева: там же; СРФ: 20).

Ср. с сохранением франц. графики чеш. *à jour* 'на данный день' (SESJČ: 72). Укр. *ажур* < рус. (ЕСУМ 1: 51).

**аз** 'старинное название буквы первой буквы алфавита', разг. *азы* мн. 'начальные сведения' (ТСРЯ), церк., стар. 'я', 'первая буква церковнославянского алфавита' (Д 1: 7; СлРЯ XVIII 1: 30), аналогично *азь* 1057 (Срз. 1: 10—11), с.-хорв. *âz* // Из болг.-цслав. **азъ** в тех же знач. < прасл. \**azь* 'я', рефлексамии кот. являются др.-рус. *язь*, я, рус., блр., укр. я, с.-хорв. *jâ* и др., болг. *az* (Фасм. 1: 63; 4: 538; VWSS 1: 42—43; SP 1: 166—167; БЕР 1: 5; ЭССЯ 1: 100; Черн. 1: 30).

В «буквенном» знач. **а**<sup>0</sup> сохраняется в выражениях *ни азá не знать*, *азы науки*, *от азá до їжицы* (= *от а до я*) и под. (СРФ: 20—21), ср. с.-хорв. *ni az, ni aza* 'абсолютно ничего', *od az do їžice* и др. Ср. *азбука*<sup>0</sup>.

**азá** межд. 'слово для подзывания коровы' оренб. (СРНГ 1: 213) // Из тюрк.? Едва ли есть связь с *азé*<sup>0</sup>.

**азабач** 'разновидность красной рыбы' камч. (Берг 1948: 194), *арабач*, *арабуч* 'рыба из семейства лососевых, похожая на нерку', *озáбыч*, *озябач* 'то же' камч. (Там же; СРКН: 24; СРНГ 23: 102) // Вероятно, из ительм. Рус. факты отражают чередование *-z/-r-*, свидетельствующее, по-видимому, о заимств. из разных ительм. диалектов (Ан. 2000: 76).

**азáник** см. *азуник* II.

**азáрт** 'задор, горячность', *азáртный*, *азáртник* 'озорник, задора' (Д 1: 7), *азард* 1712, *хазард* 1756, *газáрд* 1710, *азарт* 1709 'опасность, риск, излишняя отвага в опасных случаях', 'случай, счастливый случай, удача', 'крайнее возбуждение, запальчивость', 'риск в игре', *азáртный* 1762, *азардный* 1761, *озартный* 1753, *газартный* 1761 'любящий риск, азарт', *газартные игры* (СлРЯ XVIII 1: 30), *азардные игры* 1791 (у Карамзина, НВ 1963: 46) // Из франц. *hasard* 'случай, случайность, риск', в Средние века *hazart* 'игра в кости', 'удача в этой игре', кот. пришло с Пиренеев, ср. исп. *azar* 'невыигрышная сторона игральной кости, неудачный бросок кости', 'несчастный случай, удар судьбы', 'риск, опасность', порт. *azar* в тех же знач. < араб. 'az-zahr 'игральная кость'. Из франц. также нем. *Hasard* 'азарт, азартная игра', голл. *hazard* (Фасм. 1: 63; Черн. 1: 30; ЭСРЯ МГУ 1/1: 53; GrRob 5: 114—116; СР 1: 432; КЛ: 291). Для рус. допустимо (особенно для форм с х-) нем. и (?) польск. посредство, ср. польск. *hazard*, стар. *azard* < франц. Рус. *азартные игры*, *войти в азарт* ср. соответст-

венно с франц. *jeu de hasard* (нем. *Hasardspiel*), *se mettre en hasard* (СРФ: 21).

В рус. не прижились глаг. (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 31) *азардовать* 1708 'идти на риск, отваживаться', 'рисковать' (< франц. *hasarder*), *газардовать* (< польск. *hazardować* < франц.), *азартуровать* 'то же' (< нем. *hasardieren* < франц.).

Из проч. слав. фактов ср. блр. *азáрд* (< польск. < франц.), *азáрт* (< рус.), укр. *азáрт* (< рус. или польск.), словен. *hazârd* (< нем.) и др. (ЭСБМ 1: 96; ЕСУМ 1: 52; Sn.: 200).

**азаряться**, *азáриться* 'приходить в азарт': *азáрился как зверь* курск. (СРНГ 1: 214) // Это же слово в СРНГ 23: 85 подается иначе: *озаряться*, *озáриться* 'разъяриться' (*озарился как зверь*), 'позариться', ср. *зáркий* 'жадный, похотливый, гневный' и др., прасл. \**zar-* (Фасм. 2: 80). От **а**° с помощью суфф. *-чив-* образовано *азáрчивый* 'азартный, рьяный' колым. (СРНГ 1: 213), ср. *забы́чивый*, *насто́йчивый*.

**азáська** межд. 'выражает отказ в просьбе' смол. (СРНГ 1: 214) // Из усилит. *а* (см. *а* I), *зась* и императивной част. *-ка*. *Зась* = зап., южн. *зась* 'окрик, обозначающий запрещение делать что-либо', 'резкий, грубый отказ в чем-либо' (СРНГ 11: 80), ср. блр. *азáсь*, *зась* 'окрик для отгона собак', *зáська* 'прочь, убирайся' (Станк.: 426; ЭСБМ 1: 96), др.-рус. *за ся* 'за себя, прочь' и др. < \**za se* (Фасм. 2: 83).

**азба́н** 'кастрированный бык, рабочий вол' Уральск. (СРНГ 1: 214) // Из казах. *azban* 'жеребец или бык, кастрированный на пятом или шестом году' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227) = др.-тюрк. *aztan* 'кастрированный баран, валух' < монг., ср. п.-монг. *asa-tan* 'мерин' (Räs.: 33). Согласно ЭСТЯ 1: 96, тюрк. слово из тюрк. \*(*j*)*az(a)-* 'холостить' + суфф. *-ban* ~ *-tan*. При рассмотрении серб. *а́зман* и др. 'хряк, кабан' (< тур. *aztan*, см. ЕРСJ 1: 73) следует считаться с этимологическим различием между тюрк. *aztan* 'кастрированный' и *aztan* 'огромный', 'метис, помесь' и др. (ЭСТЯ 1: 96).

**азбука** 'совокупность букв, принятых в данной письменности, буквенный алфавит', 'основные, простейшие начала какой-нибудь науки, дела' (ТСРЯ), 'алфавит', 'букварь' (Д 1: 7), *азба* ж. волог., *азбук* м. перм., вят., тамб. 'азбука' (СРНГ 1: 214), *азбука* (СлРЯ XVIII 1: 31), *азбукъ* м. XVII в., *азбука* ж. и *азбуку* ж. XIII в. 'алфавит, азбука', 'букварь', *азбуква* 'алфавит' XVI—XVII вв. ~ 1560 (СлРЯ XI—XVII 1: 24), *азбука*, *азьбѣкы* 'азбука' (Срз. 1: 9) ||

укр. *азбука*, блр. (< рус.) *азбу́ка*, болг. *азбука*, с.-хорв. *азбука*, *азбука* и др. — как назв. ст.-слав. азбуки и восходящих к ней алфавитов, ср. чеш. (< рус.) *azbuka* ‘русский алфавит’ (VWSS 1: 41; Черн. 1: 31; ЕРСJ 1: 70; SESJĀ: 90; Mach.: 39) // Калька с греч. *ἀλφάβητος* (ср. *ἄλφα* ‘альфа’ и *βῆτα* ‘бета-вита’), составленная из двух первых букв славянской азбуки (*азъ* и *воуки*, ср. *аз*<sup>о</sup>), сначала глаголической, затем кириллической. Форма на- *а* появилась, как полагают, под влиянием слова *грамота*, форма на- *ва* — под влиянием *буква* (Черн. 1: 31; Фасм. 1: 63; ЭСРЯ МГУ 1/1: 53).

Ср. *алфавит*<sup>о</sup> как заимств. греч. слова. Не прижилась его калька с помощью ст.-рус. (в Кормчей 1620) *азѣди*, где *ѣди* назв. буквы «в» (Срз. 1: 10). В назв. алфавитов на лат. основе отразилась последовательность *a be ce de*, ср. лат. *abecedarium*, др.-в.-нем. *ābēcēdē*, нем. стар. *Abecede*, с.-хорв. *abecēda* (Sk. 1: 3), словен. *abecēda* (Sn.: 1), чеш., словц. *abeceda* (Mach.: 33). См. также *азбуковникъ*, *абца́дло*.

**азбуковникъ** ‘алфавит’, ‘сборник слов, толкуемых нравственных сентенций, расположенных в азбучном порядке’ XVI—XVII вв. (СлРЯ XI—XVII 1: 24); в переводе «Хроники» Георгия Амартола *азъбоуковъникъ* XIII—XIV вв. передает греч. *ἀλφάβετος* (СДРЯ XI—XIV 1: 77, см. *алфавит*) // Произв. от *аз(ь)буки*, *-ъве* (Фасм. 1: 63), см. *азбука*.

**азгáться** ‘хотеть, намереваться что-либо сделать’ перм. (СРНГ 1: 214) // Неясно. Напоминает сев.-рус. *пазгáться* ‘драться’, вят. ‘чесаться’, перм. и др. *пазгáть* ‘бить, сечь’ (см. подр. СРНГ 25: 142—143).

**Аз(ъ)гутъ**: на *азъгоуть* ‘за Азгутом (долг)’ XI в. (НГБ № 527, Зал. 1995: 225) // Сканд. ИС, многократно встречающееся в рунических надписях X—XI вв. (*Āsgautr*, *Asgotr*, *Asgøtr*) и восходящее к др.-сканд. *\*ansu-gautaR* ‘гот асов, божий гот’. Гласный *ъ* в *А*<sup>о</sup> едва ли передает др.-сканд. *u*, но является «реакцией славян на скандинавское слогогоделение» — *ās-gau-* (Зал. 1995: 226).

**азé** межд. ‘окрик, которым подгоняют свиней, когда их гонят в стадо’ ворон. (СРНГ 1: 214) // Ср. мар. *ась-ась* межд. ‘окрик для отгона свиней’, чув. *ась* межд. ‘то же’ (Горд. 1: 160)? См. также *азá*.

**азей**, *азий* ‘мусульманин, совершивший паломничество в Мекку и Медину’ Ник. лет. под 1551 г. (СлРЯ XI—XVII 1: 24, 58) // Вероятно, через тюрк. посредство из араб. *ḥajjī* ‘хаджи’ от *ḥajj* ‘хадж, паломничество в Мекку’, ср. кр.-тат., тур. *hadži* ‘хаджи’ < араб. (Радл. 2: 1765 — с нераскрытой ссылкой на *adži*; Räs.: 152). Араб.

слово «распространено по всему исламскому миру» (Аб. 4: 131—132, s. v. осет. *хазу* < араб., перс.). Источником **а**<sup>о</sup> могло стать тюрк. (тат. мишар. или тат. сиб.?) *\*(h)azi* с субституцией *dž (ž) > z*, ср. ст.-рус. *тезикъ* ‘таджик’ (XVII в.) и совр. *таджик* при чаг., тур. *tadžik* (Ан. 2000: 544; Аникин STC 10, 2005: 22), ср. также *акжилан* s.v. *акжилан*<sup>о</sup>.

С **а**<sup>о</sup> м. б. связано ИС *Азей* (*Азей Семенович Заболоцкий*) XVI в. (Весел.: 10). Ср. *Астрахань*<sup>о</sup>, *азьмский*<sup>о</sup>.

**азейничать** ‘нюхать табак, купленный на базаре’, *азейный* ‘нюхательный (табак)’ забайк., *азейщик* ‘должно быть, старинное слово, когда продавался табак иногородцам, по строгому запрещению употребления его нашим предкам» сиб., забайк. (СРНГ 1: 214) // Сравнивалось с тюрк. *äz-* ‘растереть, растолочь’ (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227), ср. якут. *mäl̄-* ‘растирать, молот, толочь’ и *mäl̄r tabax* ‘нюхательный табак’ (Ан. 2000: 76). Неубедительно. Связи с *азей*<sup>о</sup> нет. Не исключено, что речь идет об арготизме, ср. *алáкша* II.

**Азербайджан** — назв. ист. области, прилегающей к Каспийскому морю и занимающей часть Кавказа и сев.-зап. часть Ирана; ныне на ней расположена республика Азербайджан и сев.-зап. часть Ирана (Фасм. 1: 63) // Связано с перс. *Āzarbāyigān*, др.-араб. *Azerbeidžān*, сир. *Ādorbāigān*, откуда ср.-греч. Ἀδαρβιγᾶνα (Там же; Kiss 1: 126; Аг. 2000: 30—37), арм. совр. *Adrbedžan*. Впервые засвидетельствовано у Плутарха — Ἀτροπατηνῆ, назв. северо-восточной части Мидии, данное по ИС мидийского сатрапа Атропата (греч. -τηνῆ — суфф. в назв. мест). Это ИС иран. происхождения и связано с иран. *\*āt̄-pati-* ‘жрец-огнепоклонник’, букв. ‘хозяин огня’, ср. бактр. *\*ātur-patkān* ‘страна огнепоклонников, «хозяев огня»’ (ср.-перс. *Āturpātakān*), с последующим развитием интервокального *\*t > ḍ* в *\*ādar-* > *\*āzar-* ‘огонь’ (ЭСИЯ 1: 320; см. также Посп. 1998: 25), откуда тур. уст. *azer* ‘огонь’, *Azeri* ‘Азербайджан’. Ср. *алáтырь*<sup>о</sup> III.

**азеть**, *азять*, *азяять* ‘глазеть’ ряз. (Д 1: 7; СРНГ 1: 214, 218) // Идентично южн. *озэить*, *озеть*, *озэять* ‘глазеть, зевать, ротозейничать’ (СРНГ 23: 88, 93), с приставкой *о(б)-* и тем же корнем (перестроенным), что в *зияю*, *зиять*, чеш. *záti*, прасл. *\*zějō*, *\*zъjati* (Фасм. 2: 98; Mach.: 711).

**азий** ‘бранное слово’ дон. (СРНГ 1: 214) // К *азей*? К семантике ср. *асхаба*<sup>о</sup>.

**азимить** см. *азимь*.

**азимъ** ‘опреснок’, *азумъ* ‘то же’ XV в. (Срз. 1: 10) || ст.-укр. *азима* XVII (ЕСУМ 1: 49) // Из греч. ἄζυμος ‘пресный’ (Фасм. 1: 63), букв. ‘не заквашенный’, ср. ἄ- ‘не’, ζύμη ‘закваска’. Ср. ст.-рус. *азимить* ‘употребляемый при литургии опресночный хлеб’, ‘название римско-католиков’ XVI (Срз. Доп.: 3) < греч. ἄζυμίτης от ἄζυμος.

Укр. диал. *адзимка*, *адзімка* ‘пресный хлеб, маца’ < рум. *á(d)zimă* < греч. (ЕСУМ 1: 49; Кравчук ВЯ 4, 1968: 120). Польск. *азута*, *азутис*, *азутит* ‘то же’ (Варш. сл. 1: 76) прошло посредство лат. *azūton*, *azūtus* < греч.

**Азия** совр., *Азия* — назв. части света 1710 (СлРЯ XVIII 1: 32 — *Азія*) // Через польск. *Azja* или нем. *Asien* (Фасм. 1: 63; ср. Leem. 1976: 39) из лат. *Asia* < греч. Ἀσία < ? хетто-лув. *Assuwa*, назв. небольшой области в Малой Азии (Kiss 1: 127; Посп. 1998: 25). В процессе греч. колонизации назв. Ἀσία распространилось сначала на Малую Азию, а затем на восток от нее.

Др.-рус., рус. стар. *Асия*, ст.-укр. *Асія* (Кравчук ВЯ 4, 1968: 120) < ст.-слав. **Асна** < греч. (Vasmer FS Čyževskýj 1954: 299). См. *Азия Малая*.

**Азия Малая**, обычно *Малая Азия* — назв. п-ова на территории совр. Турции, с XVIII в. (СлРЯ XVIII 1: 32) // Калька-заимствование из нем. *Kleinasien*, «которое стоит ближе к греч. Μικρά Ἀσία, чем к лат. *Asia Minor*, откуда польск. *Azja Mniejsza*» (Фасм. 1: 63; Leem. 1976: 39). Ср. рус. *меньшая Азия* (СлРЯ XVIII 1: 32), кот. ориентировано именно на польско-латинский образец, аналогично франц. *Asie mineure* и др. (см. еще Трубачев Эт. 1979: 189—190; Труб. 2002: 166).

**азнауръ** ‘дворянин (у имеретинов)’ 1652 (СлРЯ XI—XVII 1: 24), ‘дворянин в средневековой Грузии’ 1640 (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 40) // Из груз. *aznauri* ‘дворянин, знатный человек’ < арм. *aznawur* ‘рыцарь’ (ср. *Aznavour*, фамилию франц. певца арм. происхождения) < перс. Интересно сложение *aznawur-olbrim* ‘герой-гигант’ в так наз. языке польских армян (армяно-кыпчакском), где *olbrim* (> польск. *olbrzym*) связано с *алнауть*<sup>о</sup>, *Алыберское*<sup>о</sup> *царство* (Хел. 2003: 9; КлХал 2003: 36; StachowskiM STC 10, 2005: 446—447).

Ст.-тур. *aznavur* ‘дворянин’ не из груз. (Räs.: 33), а из арм. (Eren 1999: 30).

**АзѠв I**, также *Озовъ* XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 34, s. v. *аманатъ*) — назв. гор. в устье Дона (греческий Танаис, генуэзский Тана), за-

воеванного ок. 1067 г. половцами-кыпчаками, кот. и дали ему это назв. (Кононов КНДР 1976: 259); с 1471 по 1696 гг. тур. крепость *Азак*. Ср. произв. *Азовское море* (древняя Меотиды; др.-рус. *Меоти, Сурожьское море*, см. Vasmer FS *Čuževskýj* 1954: 299; Фасм. 3: 807), *Азовская степь* «по правой стороне Донца» (Татищ. 1979: 156), *азовцы* мн. 'воины азовского гарнизона', *азовский* 1570 (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 40) // Тюрк. назв. Азова известно в двух формах — *Azaw* и *Azak* (1317, на монетах), последняя первична и тождественна тюрк. *ajaq* ~ *azaq* 'нога', кирг., казах. *ajaq* 'конец', туркм. *ajaq*, тур. *ajak* 'устье, низовье реки', в.-тюрк. *azaq* 'низкий, низкое место', ср. тур. *Azak* 'Азов' (*Azak denizi* 'Азовское море'), откуда рум. *Azác*, с.-хорв. *Azak* (Кононов КНДР 1976: 259; Фасм. 1: 63; Радл. 1: 559; Мурз. 1984: 39; СИГТЯ: 288; Посп. 1998: 25).

Добродомов (ВЯ 4, 1974: 114) полагает, что тюрк. *azaq* (*azag*) 'устье' > раннебулг. *\*azai*, откуда рус. **А°**. Раннебулг. *\*azai* не бесспорно.

Ср. кр.-тат. *Azaw* 'Азов', *Azaw dāñizi* 'Азовское море' (Радл. 1: 563).

**Азов II:** *Азов-гора* на Урале, в Свердловской обл. (упоминается у Бажова) // Метафорический перенос башк., тат. *azaq* 'коренной зуб' (о тюрк. слове см. ЭСТЯ 1: 96—98; СИГТЯ: 229), ср. тюрк. назв. **А°** (Пал.) в виде *Azaw* XVIII в. (Матв. 2000: 17—18).

**азовка** 'смола, деготь' арх. (АОС 1: 62) // Неясно.

**азóвник** 'арендатор' пск. (ПОС 1: 55) // Связано с эст. лексикой, приводимой s.v. *азуник*° I, II.

**азуник I** 'новоземелец' Эстония (СРНГ 1: 214) // Из эст. *asunik* 'поселенец, колонист' (ср. *azunikka* 'житель' в Ингерманландии), разг. 'бутылка водки на четверть литра' (ср. *asundus* 'поселение, поселок'), произв. с суфф. *-ник* (< рус. *-ник*) от *asu-ta* 'находиться, быть', 'лежать, быть положенным', 'начинать', 'поселяться, занимать место' и др., далее к фин. *asua* 'жить, проживать' и др. (Mäg. 1: 113), ср. *азуник*° II.

**азуник II**, *азáник* 'мера жидкости (четверть литра)', 'мера сыпучих тел (четверть ведра)' пск. (ПОС 1: 55) // Из эст. *asunik*, диал. *asonik* в знач. 'четвертинка, чекушка', далее см. *азуник* I.

**азы́м** част. 'пустить' калуж. (СРНГ 1: 215) // Неясно. Быть может, не случайно сходство с *взым* (Д 1: 196) от *взыма́ть* (< *\*vъz-jъm-*), ср. *не зама́й* 'не трогай' (< *зама́й* < *\*za-jъm-*). Начальное *a-* = ? *a°* I.

**азя́м**, *озям* 'сермяга, долгий и полный крестьянский кафтан, верхний кафтан халатного покроя' (Д 1: 7), 'вид верхней одежды' ве-

ликорус., сиб. (СРНГ 1: 215—217), *азя́ль* ‘фасон кафтана’, отсюда *озьямные* мн., 1624, *Соблано азямомь* 1647, *озям* ‘азям’ том. 1650 (Дыбо НРЭ 1: 33; СлРЯ XI—XVII вв. 1: 25; Пан.: 93; Фасм. 1: 64) // Согласно Дыбо, эллипсис словосочетания *кафтан азямский*, собственно, ‘персидский кафтан’, где адъектив происходит из польск. *adziamski* ‘персидский’ (НРЭ 1: 34; см. также Ан. 2003: 63), см. *азя́мский*. Укр. редк. *азя́м* ‘кафтан, свитка’, ‘ценная вещь восточного происхождения’ (ЕСУМ 1: 53) < ? рус. См. также Дем. 2001: 319; Мызн. 2005: 109—110.

**азя́мский**, *азямской*, *озямской* ‘персидский’: *над азямскими государи* 1492 (СлРЯ XI—XVII 1: 25) || укр. *азямський* ‘восточный’ (ЕСУМ 1: 53) // Выводится из польск. *adziamski* ‘персидский’, дериивата от заимств. из ст.-венг. *egyem* ‘то же’ < тур. *esem* < перс. *ādžām* ‘Персия, персидский’ < араб. ‘*aġam* собир. ‘варвары, неарабы, персы’, ср. *aġam* ‘плохо говорящий по-арабски, немой’ (Дыбо НРЭ 1: 33—34; Фасм. 1: 64; Räs.: 4; Stachowski LWGT 1995: 161). Ср. болг. *аджэм(ин)* ‘перс, чужак’, с.-хорв. *ādžam*, *ādžem* ‘перс’, ст.-серб. *ачамьскыи* XV в. (ЕРСJ 1: 248) < тур. (VWSS 1: 9).

Этой сложной схеме, возможно, следует предпочесть допущение заимств. в рус. через тат. мишар. посредство (ср. *азей*<sup>о</sup>), кот. объясняло бы -з- вместо -ж- (Дмитриев ЛС 3, 1958: 43; Севортян ЛС 5, 1962: 22; ЭСРЯ МГУ 1/1: 54), хотя оно и вызывает возражения географического характера (Дыбо НРЭ 1: 34).

**азя́нка** ‘сырое, вязкое место’ волог. (МСФУСЗ 1: 24) // Из коми (Там же), ср. комиЗ л. *adž* ‘луг’ (Wied.: 1), *adž* ‘хороший сухой луг’ (WU: 2), диал. *adz* ‘пойма (реки)’ (КРС: 20), лл., сс. *adz* ‘пойма’, вв. ‘прорубь’ (ССКЗД: 24; UEW: 3). Исходное знач. коми слова, видимо, ‘заливной луг; луг в долине реки’ (КЭСК: 24), переход к знач. ‘сырое, вязкое место’ мог произойти уже в рус. (МСФУСЗ 1: 24). Высказано предположение о связи коми слов с коми *аддзыны* ‘видеть’: ‘вид’ > ‘обозримая местность вдоль реки’ > ‘пойма’; ‘прорубь’ = ‘прозор, проем’ (Хелимский Эт. 1986—1988: 243).

**азя́ть**, *азя́ть* см. *азе́ть*.

**ай I** ‘или’ курск., костр. (СРНГ 1: 218) // Сложение *a* (= *a*<sup>о</sup> I) и союза *и* (ср. Фасм. 2: 112; ЭССЯ 8: 167). Копечный видит в *a*<sup>о</sup> сложение первоначальных межд. (ESSJ 2: 41—43, здесь же слав. материал), что сомнительно. Ср. *ай*<sup>о</sup> II, *ай*<sup>о</sup> I.

**ай II** усилит. част. ‘ну и, ах как, ой’ (*ай хороша!*) костр., влад., яросл., иван. (СРНГ 1: 218) // Сложение усилит. *a* (см. *a* I) и сход-

ного по функции *и* (ср. *И полно, Таня!* у Пушкина), кот., по-видимому, возникло из союза *и*, см. *ай* I.

**ай Ш** 'название одного из лучших шампанских вин' нач. XIX — нач. XX вв. (у Пушкина, Вяземского, Блока и др.) // Из франц. *ai* (*ay*) от *le vin d'Ау*, собств., 'вино из города Ай (*Ау, Ай*), центра виноделия в обл. Шампань' (Челышева ИИРС: 24 — 27).

**айд** см. *ад*.

**айл** 'жилище кочевого алтайца', 'поселок кочевых алтайцев', 'шалаш, стан, балаган' г.-алт. (СРНГ 1: 218), 'деревянное жилище алтайцев с восьмиугольным срубом' г.-алт. (Тал. сл.: 14) // Из алт. *ajyl* 'деревня, юрта, аул' ~ тув., хак. *āl* то же, якут. *yal* 'дом; село; житель', ср. п.-монг. (< тюрк.) *ajil* 'группа юрт, селение, юрта, дом; сосед, соседняя юрта' (ЭСТЯ 1: 83; Doerf. 2: 84; Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227; Ан. 2000: 77; СИГТЯ: 493). См. также *áвла, аүл*.

**айнька** вопр. част. 'приветливый вопросительный отклик на обращение (чаще обращение детей)' пск., нижегор., моск., калуж., смол., тамб., тул., пенз., *айньки* 'то же' пск., дон., тул., курск. (СРНГ 1: 218) || блр. *айнька* межд. 'то же', *айнькі маé* межд. 'означает сильный смех' (Станк.: 45) // Дериват (типа *баайньки* 'баюшки') от *ай*<sup>о</sup> Ш. Аналогично *айчка* смол., терск., *айчки* курск., дон. (СРНГ 1: 219), ср. *байчки* 'баюшки' калуж. (СРНГ 2: 52). См. также *ая*.

**айр I** 'вилы с двумя или тремя рожками' Уральск. (СРНГ 1: 218) // Из казах. *ajyr* 'вилы' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227; Радл. 1: 25), к тюрк. *ajyr-* 'отделять, раздваивать', также в обозначениях рогаток, двойчаток, вил и т. п., в топонимии — как назв. рукавов реки, расщелин и т. п. (ЭСТЯ 1: 114—115; Räs.: 6; Мурз. 1984: 42). Ср. *адира*<sup>о</sup>, *айр*<sup>о</sup> II, *айры*<sup>о</sup>.

**айр II**, *айр* 'двугорбый верблюд с двумя большими челками' Уральск. (СРНГ 1: 218) // Из казах. *ajyr* 'двугорбый верблюд' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 227; Щербак ИРЛТЯ 1961: 105—106), ср. *айр*<sup>о</sup> I, *айры*<sup>о</sup>.

**айр** 'болотное растение *Acorus Calamus*' (Д 1: 7), 'то же' курск. (СРНГ 1: 34), *айр, айра* пск. (ПОС 1: 1), *айр, аер, ир* (СлРЯ XVIII в. 1: 32), *achir* 'kalmus' пск. 1607 (Fen.: 87), *agyr* 1568, *achyr* 1546 'то же' (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 36) || укр. *айр, аер, гав'яр, гайр* и др. (см. подр. ЕСУМ 1: 53) // Допускается заимств. из перс. источника типа *äyğār* 'сахарный тростник' = *äyğār* 'то же', откуда также чаг. *ekir* '*Acorus Calamus*', 'горькое лекарство', др.-уйг. *egir*

‘средство от зубной боли’ и др., сюда же ст.-тур. *eğir* ‘корень, помогающий от болей в желудке’, кот. (из-за неверного прочтения араб. записи) неточно цитируется в лит-ре как тур. *ağir* (Дыбо НРЭ 1: 35). К перс. источнику особенно близко укр. *hajvir* (Мерк. 1967: 55). Перс. слово, как и опосредованно связанное с ним греч. *ἄζωρον*, возможно, из источника типа бихар. *agēṛ*, *ger* ‘листья на макушке сахарного тростника’ (Дыбо НРЭ 1: 36). Неприемлемо выведение **а**<sup>о</sup> и т. п. из упомянутого «тур. *ağir*», неверно понимаемого как заимств. из греч. (Фасм. 1: 64; VWSS 1: 13; ЕСУМ 1: 53). Жаримбетов, указывая на сведения об использовании аира татаро-монголами для очищения водоемов на завоеванных ими территориях, выводит рус. и др. *aúr* из тат. (Меховский) *air* ‘пахучий тростник’ «на берегах Волги, Урала», XVII в. (Эт. 1984: 58). Ср. назв. аира типа рус. *татарское зелье*, укр. *татарське зілля, татарщина* (Там же; Жар. 1980: 78—80).

Блр. *aér*, польск. *ajer* (отсюда *ajerówka* ‘айровая водка’) < укр. (ЕСУМ 1: 53). С рус. **а**<sup>о</sup> опосредованно связаны такие назв. аира, как *игирь*, *ир*, см. о них в указ. работах Дыбо и Жаримбетова.

**áист** ‘неопределенное ругательство; жадный человек’ с.-двин. (СРНГ 1: 218) // М. б., результат усечения ругательства типа *аёсова*<sup>о</sup> вследствие дэтимологизации. См. также *áист* I.

**áист I** (Д 1: 7), *áист* ‘аист’ влад., смол., пск., тамб., костр., дон. (СРНГ 1: 218), *agyst* ю.-сиб. 1730 (Страленберг, см. Черн. 1: 31), *áист*, *áист* (СлРЯ XVIII 1: 32), *аисть* 1628 (СлРЯ XI—XVII 1: 25), с 1613—1614 гг. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 54), *агисть* (Фасм. 1: 64) // Согласно Хелимскому, м. б. дериватом от слав. назв. яйца, ср. в особенности др.-новг. *ае* ‘яйцо’ с отсутствием йотации, сохранившееся в составе сложения *аёсова*<sup>о</sup>. Тогда *-ист* — исторически суфф. со знач. обладания (*аист* = ‘тот, кто с большими яйцами’, «яйцастый»), само же **а**<sup>о</sup> — субстантивир. прил. Яйца аиста крупные. В Галиции известен обряд, цель кот. в том, чтобы куриные яйца стали большими как у аиста (СДЭС 1: 98—99). Прочие этимол. малоудачны: предположения о заимств. и сравнения с польск. *hajster* ‘серая цапля’, укр. *га́йстер*, *áстер* ‘аист черногуз’ < нем. (Там же; ЕСУМ 1: 454; см. *ага́руст*), с азерб. *аууз* ‘пасть’ и т. п. (Черн. 1: 31). Орнитонимы *алист*, *арист*, *áрлист*<sup>о</sup> ‘аист’ пск. (СДЭС 1: 96) м. б. результатом контаминации.

**áист II** ‘сорт белорыбицы с плоским телом и большой головой’ астрах. (СРНГ 1: 218) // Вероятно, от *áист*<sup>о</sup> I как одно из назв. рыбы по модели ‘птица’ > ‘рыба’ (Усач. 2003: 160).

**аистник** 'герань' (Меркулова Эт. 1979: 5) // Наряду с журавельник 'то же' — калька с греч. назв. того же растения — *γέρανον* от *γέρανος* 'журавль' (Там же). Калька обусловлена формой плодов герани, напоминающих длинный клюв.

**аихма** межд. 'выражает горе' тул., *аихмах* 'то же' нижегор. (СРНГ 1: 219) // Сращение *a*<sup>o</sup> III и межд. типа *эхма*, см. *ахма*.

**аичка** см. *аинька*.

**ай I** вопр. част. 'разве, или, неужели, может быть', союз 'или' — широко в рус. южн., вост. и зап., также в моск., ленингр., новг. (см. подр. СРНГ 1: 219—220), союз 'или, аль, нешто, разве' (СлРЯ XVIII 1: 33) // блр. *ай* 'или' // Из *аль, али*<sup>o</sup> (ЭСБМ 1: 234)? Можно предполагать также сращение союзов *a* (= *a*<sup>o</sup> I) и *и* (см. *аи* I), см. ЕСУМ 1: 53, s.v. укр. *ай* 'но, да и'. Целесообразно разделять **a**<sup>o</sup> и *ай* II (иначе ESSJ 2: 41—43), менее достоверно отделение *ай*<sup>o</sup> III. См. также *айй* III.

**ай II** межд. 'выражает боль, испуг, удивление' (Д 1: 7), *ай, ай ай* межд. 'то же' (СлРЯ XVIII 1: 32—33), *ай: ай, Аввакум протопон!* 1677 (СлРЯ XI—XVII 1: 25) // укр., блр. *ай*, болг. *ай*, с.-хорв. *âj*, словен. *âj*, чеш., польск. *aj* и др. (Sl. 1: 23; ESSJ 2: 42) // Предполагают прасл. межд. \**ai*, что конкретизируется для рус. **a**<sup>o</sup> (сюда же литер. *ай-яй-яй* межд. для выражения укоризны, смол. *аййя* межд. для выражения удивления, см. СРНГ 1: 225) в его понимании как результата слияния межд. *a* (= *a*<sup>o</sup> III) и неясного *и/й* (ср. *аи*<sup>o</sup> II ?). Межд. типа греч. *αἰ* или *αἶ*, чаще *αἰαἶ* 'ах, увы (возглас скорби)', лат. *ei* 'увы, ах', нем. *ei* 'ах, эй' и т. п. признаются исторически не связанными с рус. **a**<sup>o</sup> (ЕСУМ 1: 53; ЭСРЯ МГУ 1/1: 54). Однако и эти факты и их аналогии за пределами и.-е. яз., например, эст. *ai* межд. для выражения боли, предостережения, упрека, фин. *ai* (*ai, ai, ai; aijai*) и т. п. (Mäg. 1: 37—38), противоречат членению **a**<sup>o</sup> (Oinas SEEL 8/4, 1964: 466) resp. прасл. \**ai* и подтверждают их объяснение как передачи невольного восклицания (согласно Фасм. 1: 64, звукоподр.). Прасл. \**ai* вполне могло существовать, хотя в **a**<sup>o</sup> правильнее видеть его регенерацию, а не рефлекс.

С **a**<sup>o</sup> м. б. связано *ай* межд. 'выражает отказ, пренебрежение' пск., смол. (СРНГ 1: 220).

Не во всех случаях ясно, от какого именно *ай* образованы *айкало* 'тот, кто часто произносит ай' с.-двин., *айкать* 'часто употреблять словечко ай' самар., 'выражать отказ, отрицание, удивление' новг., пск., твер., смол., калуж., *айкаться* 'аукаться'

- твер., пск., *айнуть* 'айкнуть' с.-двин. (СРНГ 1: 223—224). См. *ай* I, III, *аяё*, *айй* II.
- ай** III част. 'ась, что' влад., перм., камч. (СРНГ 1: 220) // Из *a* вопр. част. (= *a*<sup>o</sup> II) и *и*, о кот. см. *аи* I. Сращением усилит. част. *a* и того же *и* является *ай* межд. 'употребляется при повторном обращении к кому-либо для усиленного привлечения внимания' новг., с.-двин. (СРНГ 1: 220). См. также *айньки*, *ая*.
- ай** IV, *ай* 'американское млекопитающее животное, лентяй, ленивец' (Д 1: 7), ... *помещиков, которые как ай... сидят весь век* (Мей, см. Сом. 2001: 12), *ай* 'ленивец' (СлРЯ XVIII 1: 33) // Ср. порт. (в Бразилии) *ai* 'ленивец (животное)', заимствованное из яз. индейцев тупи-гуарани, где назв. ленивца основано на подражании его крику — *ai-ai*. В рус. могло попасть через франц. *ai*, голл. *aai* или англ. *ai* 'то же' < порт. (DDM: 15; Skeat: 11).
- ай** V: *ай люли* и под., см. *аллалй*.
- айбаласá** 'необожженный кирпич' Азерб. ССР (СРНГ 1: 220) // Из азерб. *ajybalasy* (букв. 'медвежонок', ср. *ajy* = тат. и др. *aji* 'медведь', см. *аё*) 'кирпич-сырец большого формата' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228). Относительно *-á* на месте тюрк. *-y* см. *абаса*.
- айбарча**, *айбарча́* 'свежая оленья кровь, которую пьют оленеводы', 'кушанье из оленьей крови с мелко нарезанными кусочками мяса' арх. (СГРС 1: 13—14) // В конечном счете из нен. зап. (с утратой *ң*- и возможной заменой *-ць* на *-ч*) *ajbarc* = *ңайбарць*, *ңайбарць* 'есть мясо или рыбу в сыром виде' (Матвеев Эт. иссл. 6, 1996: 226; НРС: 375, 391; Теуш ФУНРЯ 2000: 97). Возможно посредство коми (< нен. зап.) иж. *айбарч* 'струганное мерзлое оленья мясо или рыба (как особое блюдо), строганина' (КЭСК-2: 31; МСФУСЗ 1: 24—25). В отношении анлаута ср. *амдёр*<sup>o</sup>, *амца*<sup>o</sup>.
- Лехтисало (Leht.: 15) упоминает рус. (< нен.) глаг. *айбурдать* — видимо, сев.-рус., со знач. 'есть сырое (мясо, рыбу)', ср. арх. *бурдáть* 'то же', также сравниваемое с нен. *ңайбарць* (МСФУЗС 1: 25, 41).
- айбо** 'либо, или, разве' смол. (СРНГ 1: 220) // Возможно, из *альбо*<sup>o</sup>, хотя допустимо и исходное *ай*<sup>o</sup> I + *бо*, см. также *áбо*.
- айбурдать** см. *айбарча*.
- айва** 'дерево и плод *Sydonia vulgaris*' (Д 1: 7), *айва́*: *Айва плод, который растет в Турции* (СлРЯ XVIII 1: 33), *айва* 'айва' 1642 (СлРЯ XI—XVII 1: 25; Жар. 1980: 80) // укр. *айва́*, ср. *айвівка* 'айвовая настойка' // Ранние фиксации *a*<sup>o</sup> относятся к Турции, но это назв. было заимствовано скорее всего не из тур. *ayva* (Фасм. 1:

64; Черн. 1: 31—32; ЭСРЯ МГУ 1/1: 55; ЕСУМ 1: 53), а из кр.-тат. *ajva* ‘айва’. Айва была «самым обычным продуктом Крымского полуострова» (Дмитриев ЛС 3, 1958: 8, 15; Жаримбетов СТ 4, 1974: 32—33; Жар. 1980: 80—82). Тюрк. лексема неисконная, видимо, заимств. из новоиндийских языков, ср. в лакхимпурском диалекте Авадхи *ābiya* ‘зеленое незрелое манго’, хинди *ambūā* ‘мелкое манго’ ~ скр. *āmra* ‘дерево манго’ (СИГТЯ 2006: 804; о тюрк. данных см. также СИГТЯ: 137—138; Räs.: 153).

Ср. с.-хорв. *avājlija* ‘вид яблока (айвовое)’, связанное с тур. *ayvalı* ‘айвовый’ (VWSS 1: 14).

**ай-вы́** *rodılca* ‘о ребенке, который родился с родимым пятном (по поверью, он «родился вместо кого-либо из умерших родственников, также имевшего родимое пятно»)’ н.-индиг. (Бирк. 1972: 173), *айві́* ‘душа умершего, обладающая способностью вселиться в новорожденного’ верхнеколым. (Ключевский) // Из юкаг. источника типа юкагК *ajbī* ‘душа, тень умершего’, ср. *ajbižī* ‘мир мертвых, верхний ярус нижней земли’ (Юкаг. фольк. 1: 14, 137; 2: 70; Тугол. 1979: 113) < тунг. (Певнов), ср. эвенк. зап. *ңёви* ‘покойник; дух умершего предка’, эвен. Ск *ңэби* ‘невидимка, о шамане’ (ТМС 1: 658; Дыбо 1996: 15; Аникин СФУ 34/4, 1998: 388; Ан. 2000: 77—78).

**айгы́р** ‘жеребец-производитель’ г.-алт. (КСРГС; толкование ‘мерин’ в АлтСл 1: 20 вызывает сомнения) // Из алт. *ajγur* ‘жеребец-производитель’, ср. др.-тюрк. *adyr*, *ajγir*, *adgür*, п.-монг. *ažirγa* ‘жеребец’ и др. (Щербак ИРЛТЯ 1961: 88—91; ЭСТЯ 1: 107; Räs.: 6; Ан. 2000: 78; СИГТЯ: 442). Ср. болг. *айгър*, с.-хорв. *ajgür* < тур. *aygır* ‘то же’ (VWSS: 14; ЕРСJ 1: 77—78). Рус. *огёр* (Д 2: 542), офенск. *агер* (Дмитр. 1962: 490), укр. *огур*, *огір*, блр. *вогер*, *вогір*, польск. *ogier* ‘жеребец’ обычно выводятся из тат. и т. п. *ajγur* (Фасм. 3: 155; ЕСУМ 4: 152; ЭСБМ 2: 178; StachowskiS LWGT 1995: 167; ср. также Супрун ТВСЯ 1974: 75—76), но облик этих слав. слов указывает на тюрк. источник типа \**ajγir*, ср. чув. *ajār*.

**айда I** ‘крепкая самогонка’ смол. (СРНГ 1: 221) // Согласно предположению Хелимского (устно), из *ай да* (самогонка)! Ср. *ай° II*, *да* (Фасм. 1: 480).

**айда II**, *айда*, *айдате* межд. ‘понудительный окрик: иди, идем, пошел, пошли’ вост., сиб. (Д 1: 7), ‘пойдем! пошли!’ сиб., великорус. (СРНГ 1: 221—223), (?) ИС *Айда*: (Туп.) *Айда* Сатин (московский боярский сын) 1580 (Черн. 1: 32) // Из тат. *aida* ‘восклицание возбуждения’, *äidä* межд. ‘слушай! скорее!’ (восклицание возбуж-

дающее) (Фасм. 1: 64; Радл. 1: 49), *айдэ* 'айда, пойдем, идем', 'давай-ка', 'валяй' (ТатРС: 726), далее (?) к кирг. *ajda-* 'гнать', тюрк. (*h*)*ajda-* 'то же' (Дмитриев ЛС 3, 1958: 15; Шанский РЯШ 2, 1967: 50; Шип.: 25).

Рус. *гайда́* 'айда' курск., орл., оренб., сиб. (СРНГ 6: 96; Ан. 2000: 161), *гайда* у Державина (*Гайда, татарская станица!* СлРЯ XVIII 1: 48) из тюрк. (тат.?) *hajda*, см. выше (*h*)*ajda-*, а также тат. *хайди* 'гопля' (ТатРС: 779). Допустимо также, что ю.-рус. *гайда́* или содержит вторичный *г-* или является украинизмом. Ср. укр. *га́йда* межд. 'побуждение к движению или работе' < тур. *hayda* 'ну! айда!', блр. (< ? укр.) *га́йда, гайдá* 'айда' и прямо или опосредованно восходящие к тур. *hayda* (*haydi*) межд. того же типа: польск. (< ? укр.) *hajda, hajdy*, чеш. *hajdy*, болг. *ха́йде*, с.-хорв. (*x*)*äjde* и др. (Sl. 1: 391; Mach.: 156; ЕСУМ 1: 452; ЭСБМ 3: 16; Sn.: 6; StachowskiS LWGT 1995: 164).

См. также *айдите°*, *адя́*.

**айдаком́** 'верхом на лошади без седла' казан., астрах. (СРНГ 1: 223) // Из тюрк. (тат. диал.?) источника типа \**jajdaq* = казах. *жайдақ*, кирг. *жайдак* 'охлябью, верхом без седла (ехать)' (Шип.: 25; Юдах.: 215—216) < монг., ср. казах. *жайтаң* 'игриво идти, красиво бежать (о лошадях)' < монг. *жайдаң* 'без седла (ехать)' (Ramst.: 471; Räs.: 123).

**айдán I** 'беспорядок, скандал; суматоха, тревога' н.-индиг. (СРНГ 1: 223), *айдáнить* 'ссориться' н.-индиг. (Бог.: 20) // Из якут. *ajdān* 'шум, крик, скандал', ср. эвенк. вост. (< якут.) *айдан* 'шум, гам (во время полета птиц)' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228; Ан. 2000: 78).

**айдán II**, *айданы́* мн., *айдáнчик* уменьш. 'маленькая косточка из бараньей ножки; игральная бабка', 'положение игровой бабки стоямя, спинкой вправо' дон. (СРНГ 1: 223) // Из ног. *ajdan* 'вогнутая сторона альчика (игровой бабки)' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228).

**айдáр**, *ардáр* 'круглая казачья стрижка' нижегор., урал., 'нестриженная маковка, вопреки обычаю, в нижних губерниях по Волге', *айдáры* мн. 'длинные запущенные волосы на голове' казан. (Д 1: 7; СРНГ 1: 223, 271), *Айдар* (ИС золоордынского князя) 1430, *Айдаров* (Москва) 1578 (Весел.: 10) // Из тюрк. (тат., башк.) источника, близкого казах. *aidar* 'клочок волос, который оставляют не-сбритым на маковке мальчиков (это считается знаком отцовской любви)', 'коса, которую носят мужчины у калмыков' (*altyn aidar*,

букв. 'золотая коса — ее носят молодые героини казахских сказок)' (Фасм. 1: 64; Радл. 1/1: 50) и/или близкого тюрк. (тат., башк.) источника, ср. кирг. *aidar* уст. = казах. (Юдах.: 30). См. также Мурз. 1984: 41.

**айдите** 'войдите (в вагон) — окрик московских кондукторов' кон. XIX — нач. XX вв. (ЯСМ: 23) // Образовано наподобие *айдате* от *айдá°* под влиянием *идите, войдите*.

**айма́к** 'у монгольских и сродных им племен: поколение, племя, колена, община однодворцев (волость)' (Д 1: 7), 'район, райцентр' Бурят. (Ан. 2000: 78) // Ср. бур. *аймаг* род, поколение', 'район, райцентр', монг. *аймаг* 'аймак', 'племя', калм. *āmvǝg* 'род, племя, волость, район', п.-монг. *аймау* 'аймак, область', 'разряд, отдел' (Рас. 1980: 10—11; Мурз. 1984: 41; Doerf. 1: 182—186; 4: 374—375).

Рус. *айма́к* 'поселение алтайцев' Алт. (АлтСл 1: 20) < алт. *аймаг* 'народ, род', шор. *аймаг* 'семья, деревня' (Радл. 1: 63—64) < монг. (ЭСТЯ 1: 110). Рус. уст. *аймак* 'род, родовое поселение у башкир, киргизов и др.' (СлРЯ XVIII 1: 33) — из тюрк. источника типа башк. *аймаг* 'род или родовое подразделение в северо-восточной Башкирии' < монг. (Doerf. 1: 186). См. еще Мурз. 1984: 41.

**аймиштать**, *аймиштаться* 'спать, не закрывая рта', 'вздрагивать от сильного и долгого плача, глотать слезы' олон. (СРНГ 1: 224), *аймиштаться* 'испугаться', *амиштаться* арх., волог., *амиштоваться*, *амиштать* волог. 'пугаться, испытывать страх' волог. (Матвеев Эт. иссл. 6, 1996: 227) // П.-фин. происхождения, ср. фин. *äimistyä* 'удивляться, удивиться, остолбенеть', 'смущаться, смутиться' (Там же), *äimistää* 'корчиться от боли' (согласно Калиме, см. Фасм. 1: 65). Согласный *ш* < *š* после *i* указывает на заимств. в рус. из вепс., но соответствующее слово в вепс. или карел. пока не обнаружено (Матвеев: там же; МСФУСЗ 1: 25). Ср. *алмиштаться°*.

**айнальпом** 'в обход, окружным путем' Уральск. (СРНГ 1: 224) // Предполагалось заимств. из казах. *ajnalyp-*, депричастной формы от *ajnal-* 'крутиться, вертеться' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228).

**айно́** союз, част. 'ведь, а ведь', 'так что, даже', 'между тем, а на самом деле' смол. (СРНГ 1: 224) // Вероятно, из *ально°* (см. Там же). Едва ли тождественно укр. *айно* част. 'так', кот. выводится из речений типа \**a inó так* 'а только так' > *a inó* > *айно* (ЕСУМ 1: 53—54; ср. ESSJ 2: 44).

**айно́с** 'японец, переселившийся из Японии на материк' (СРНГ 1: 224) // Связано с самоназванием айнов (айну). Под «японцами»

имеются в виду именно айны, что подтверждается случаями их переселения на материк (Ан. 2000: 78).

**айра́н** ‘у всех татарских племен: разболтанная в воде простокваша для питья’ (Д 1: 7), ‘род напитка из кислого молока’ терск., оренб., сиб., урал., иссык-кульск., *айря́н*, *айря́нец* ‘то же’ Уральск. (СРНГ 1: 224), *айря́н*, *эйря́н* ‘кислое молоко’ кон. XVIII в. (СЛРЯ XVIII в. 1: 33) // Вероятно, полицентрическое заимств. одной и той же тюрк. лексемы из разных тюрк. яз., ср. башк. *ajran*, кирг. *ajran*, тат. *äjrän* ‘айран, кислое молоко, (слегка) разбавленное водой’, казах. *ajran* ‘кислое молоко’, др.-тюрк. *ajran* ‘напиток из кислого снятого коровьего молока’ < тюрк. \**ajran* ‘кумыс’ ~ монг. \**ajrag* ‘то же’, ср. бур. *айраг* ‘кислое молоко’ и др. (Фасм. 1: 65; ЭСТЯ 1: 111; Johansen UAJb 33, 1961: 226; Räs.: 12; Doerf. 2: 179; EDAL: 280; Ан. 2000: 78—79; Мызн. 2005: 84). Рус. формы на *-ян* из тат. *äjrän*. См. также *арья́н*.

**айры́** ‘развилка дорог’ Алт. (АлтСл 1: 20) // Из алт., тел., леб. и др. *airy* ‘раздвоенный, ветвь, разделившаяся вилообразно, угол’ (Радл. 1: 26), далее см. *айр* I—II.

**айсо́р** см. *ассурийцы*.

**айти́** межд. ‘окрик для отгона кур’ пск. (ПОС 1: 55) // Неясно. Возможно, что *a-* — усилит. част. Ср. *авы́дь*°.

**айч** ‘название игры в деньги’ Уральск. (СРНГ 1: 225) // Скорее всего, из \**альч* (*ль* > *й*), возникшего вследствие эллипсиса выражения *играть в альчи* урал. (СРНГ 1: 246), см. *альча*° II. Ср. рус. дон. *чик*, сокращенное из *альчик*° (Фасм. 1: 74).

**айша́н** ‘головной убор замужней женщины, род кички’ вят. (Д 1: 7) // Ср. удм. *айшон* ‘старинный головной убор замужней удмуртки наподобие кокошника, кички’ (УдмРС: 25), *ajšon*, диал. также *ašjan* ‘головной убор удмуртских женщин’ (WotW: 4; Мил. 2005: 25) < \**aže ošon*, букв. ‘вперед навешивание (платка, составляющего главную часть айшана)’ (см. подр. Алат. 1: 64; Напольских LUr 38/3, 2002: 178—180).

**ай-яй-яй**, см. *ай* II, *айя́* II.

**ак** союз и част. ‘как’ печор., мурман., урал., част. ‘так’ арх., урал. (СРНГ 1: 225), союз ‘если’, част. ‘ведь, так’ сев. (СРГК 1: 17—18), *акъ* ‘как’ 1073 (СЛРЯ XI—XVII 1: 25), ст.-чеш. *ak*, словц. *ak* ‘если’ (при *ako* ‘как’), в.-луж. *ak* (см. подр. ЭССЯ 1: 64—65; ESSJ 2: 44—45) // К *áko*°, аналогично польск., чеш. *jako* и *jak* ‘как’, рус. *так*, др.-рус. *тако* и *такъ*. См. также *áки*.

**акабаривать**, *окабаривать* ‘есть, жрать’ дон. (СРНГ 1: 225, 23: 105) // Неясно. Сходство с тюрк. *qabar-* ‘пухнуть, надуваться и др.’ (Радл. 2: 441) скорее случайно.

**акавітая**, *акавітые* мн., *кавітая*, *кавітые* мн. ‘водка’ смол. (СРНГ 1: 225), *оковітка* ‘водка, пенное вино’ южн., зап. (Д 2: 664; СРНГ 23: 132) || укр. *оковіта* (*горілка*), *оковітка*, *оковітої*, реже *оковити* мн., ст.-укр. *аквавита*, *оковита* XVII в., блр. *акавіта*, *акавітка*, словц. *okovitka*, *okvitka*, *okovit*, *kvit* (ЕСУМ 4: 171; VWSS 1: 14) // Через польск. *okowita* XVII в., диал. *okowit*, уменьш. *okowitka*, стар. *akwawita*, *akwawitka* из новолат. *aqua vitae* ‘водка’, букв. ‘вода жизни’, также *aquavita* (Фасм. 1: 65; VWSS 1: 15—16; ЭСБМ 1: 98—99), ср. франц. *eau de vie* (калька с лат.). В рус. могло проникнуть через укр. и блр. Чеш. *aquavit* прямо из новолат. (Mach.: 34) или (согласно VWSS 1: 15; SESJČ: 73), через нем. *Aquavit*. Ср. лит. *akavità* < польск. (Būga RR 3: 344).

**акаде́мия** ‘высшее научное или художественное учреждение’, ‘название некоторых высших учебных заведений’ (ТСРЯ; Д 1: 7), ‘высшее учебное заведение; высшая школа, университет’, ‘высшее научно-исследовательское заведение, сообщество ученых’ (СлРЯ XVIII 1: 33—34), *академию... сиречь училище всяких разных грамотных учений* 1637 (Черн. 1: 32) || блр. *акаде́мия*, ст.-блр. *академия* нач. XVII в. (ЭСБМ 1: 99) // Из польск. *Akademia* ‘школа Платона, высшее учебное заведение, академия’ (Linde 1: 8), *akademija* XVI в., совр. *akademia* ‘академия’, ‘торжественное заседание’ < лат. *Acadētia* ‘роща близ Афин, посвященная Академу (*Acadētus* — Академ, аттический герой), где учил Платон’ < греч. *Ἀκαδημία*, *Ἀκαδημία* ‘то же’ от ИС *Ἀκάδημος* ‘Академ’ (Фасм. 1: 65; Sławski JP 34/2, 1954: 134; Kochm. 1975: 29—30; Leem. 1976: 33; согласно Черн. 1: 32, рус. < лат.). Ср. вместе с тем восходящие к лат. (< греч.) франц. *académie* 1508 (GrRob 1: 46), нем. *Akademie* XVI в. (Kl.: 11). Толчок к экспансии греко-латинского слова в XVI в. дало итал. *accademia* (< лат.), — точнее, известность таких итал. сообществ, как *l'Accademia Fiorentina*, *l'Accademia della Cruzca* (DDM: 4).

Рус. *академия* ‘картежный дом’ XVIII в. (СлРЯ XVIII 1: 34), ‘нагая человеческая натура’ нач. XIX в. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 57) усвоены из франц. *académie* в соответствующих знач.

Ст.-рус. *акадимия* ‘ученое общество, ученое и учебное заведение’ XIV в. (СДРЯ XI—XIV 1: 78), ст.-укр. *акадимия* 1627 (Кравчук ВЯ 4, 1968: 120; ЕСУМ 1: 54) происходят прямо из греч.

(Черн. 1: 32; ЭСРЯ МГУ 1/1: 56—57). Позднее заимств. из польск. вытеснило более раннее из греч. См. еще НВ 1963: 13—14, 30, 55—56; Otten ZfslPh 43/2, 1983: 327—328.

**аканье** ‘средне- и южновеликорусское, а также белорусское произношение безударного гласного *о* как *а* или как *э*’ (Фасм. 1: 65), ‘говор или произношение высокое, на *а*, рязанский, московский’ (Д 1: 8) // От *ákatь* (Там же), собственно, ‘произносить *а*’. Аналогично *óканье*, *яканье*, *иканье* и др. в диалектологической лит-ре. О происхождении феномена аканья в рус. яз. см. недавно Князев ВЯ 1, 2000: 75—101. По образцу рус. **а<sup>о</sup>** в научной лит-ре на рус. яз. пишут и об аканье в др. яз. — например, в якут. (где речь идет о явлении, связанном с гармонией гласных).

**акáта**, *акáтица* ‘дерево и куст акация’ Морд. (СлМорд 1: 20), *акáтник* ‘караган, гороховик, золотарник’ (Д 1: 8), ‘желтая акация’ подмоск. (СлГП<sub>2</sub> 1: 13), ‘акация’ тамб., курск., тул., ворон. (СРНГ 1: 225) // Связано с *акáция<sup>о</sup>*. Интересна близость к чеш. *akát* ‘(белая) акация’, прост. *agát*, слвц. *agát*, уст. *agáč* (последнее, согласно Machek: 34, из венг. диал. *agacs*). Ср. *аракáтник<sup>о</sup>*.

**акáтка**, *окáтка* ‘кулик *Himantopus*’, *акатка* *долгоногая* ‘красные ноги почти в поларшина, а сам менее горленки’ южн. (Д 1: 8; СРНГ 1: 225) // Сравнение с диал. *окáт*, *окатáть*, *окáтывать* и т. п. (СРНГ 23: 114—115; ЭССЯ 27: 104—105) не позволяет найти мотивировку. Научное назв. и синоним **а<sup>о</sup>** (*ходулочник*, см. СРНГ 1: 225) также указывают на длинные и тонкие ноги птицы как основную ее приметку. Заимств.? Ср. еще укр. *окáтий* ‘глазастый’.

**акáфист** ‘церковная хвалебная песнь и молитвы Спасителю, Богоматери и святым угодникам’ (Д 1: 8), *акафист*, *акафист* (СлРЯ XVIII 1: 34), *акафисть* XI в. (Фасм. 1: 65) // укр. *акáфiст*, диал. *акáхвист*, *акáхтист*, *окáхтист*, с.-хорв. *áкати́ст*, *акáтист* и др. (ЕСУМ 1: 55—56) // Из греч. *ἀκάθιστος* (*ἄμνος*), букв. ‘несидячий (гимн)’ (*ἄ-* ‘не’ и *καθίζω* ‘сажусь’), ср. рус. стар. *несбдалень*, — назв. гимна Богородице, исполняемого стоя (Фасм. 1: 65; ЭСРЯ МГУ 1/1: 57; ЕРСJ 1: 87).

**акáция** (Д 1: 8), с 1766 г. (СлРЯ XVIII 1: 35) // укр. *акáция*, с.-хорв. *ákāция*, словен. *akásija*, чеш. *akácie*, польск. *akacja* и др. (Черн. 1: 32) // Из лат. *acacia* (< греч. *ἀκακία* ‘колючее растение, растущее в Египте’) — непосредственно и/или через нем. *Akazie* (Фасм. 1: 65). Греч. слово, видимо, заимств. (из Египта: копт.?), — сравнения с *ἀκίς* ‘острие’ или с *ἄκαχος* ‘невинный’ (у масонов акация

считалась символом невинности) могут иметь народно-этимологический характер (см. также Sn.: 6; Kl.: 11; ЕСУМ 1: 55).

Блр. *акáцья* < рус. (ЭСБМ 1: 100), болг. *акáция* < рус. или нем. (БЕР 1: 6). Относительно чеш. *akát* см. *акáта*.

**акáчество** 'случай, неожиданность' смол., *окáчество* 'беспорядок, безобразия' Литва (СРНГ 1: 225; 23: 116) // М.б., результат контаминации *окáзия* и *кáчество* (см. об этих словах Фасм. 2: 214; 3: 127).

**áкел** 'бог ада, темного царства' вят. (СРНГ 1: 225) // Расценено как народный вариант церковного *áггел*<sup>о</sup> 'злой дух, дьявол' (Череп. 1983: 68), см. также *áдел*.

**акельдама** 'цена крови' XVI в. (Срз. Доп. 1: 3) // Из греч. *ἀκελδαμά* < др.-евр. (Там же).

**акжалы** мн. 'трубы' ряз. (СРНГ 1: 225) // Неясно.

**акжилán, акзилán** 'змея *Coluber dione*; обращена в баснословную белую рогатую змейку, которая служит на счастливого; царь-змея, князек-змея' (Д 1: 8) // Тюркизм с исходным знач. 'белая змея', ср. тюрк. *ak* 'белый', кирг. *ak жылан* 'белая змея' (Юдах.: 279), тат. *жылан*, др.-тюрк. *jilan* 'змея' и др. < тюрк. \**jil-* 'ползти, извиваться (о змее)' (Фасм. 1: 65; Сетаров СТ 1, 1980: 9; ЭСТЯ 4: 40—41; Räs.: 200; Doerf. 4: 254—255). Из тюрк. также рус. *зилán* 'белая змея, сказочный змеиный царек (покровительница ханов, она перешла в герб Казани)' (Д 1: 681), XVI в. Фасм. 2: 97; Назаров УЗ Казанск. ПИ 15, 1958: 268), *джилánка* 'змея' Хакас., *чилán(ка)* 'неядовитая змея' ю.-краснояр. (Ан. 2000: 184, 661). Согласный *з* в *акзилán, зилán*, вероятно, из тюрк. (тат. мишар.?) *z* < *dž* = *ž* (ср. Севортян ЛС 5, 1962: 22), см. также *азей, азиям*.

**áки I** союз 'как, так как, подобно, как-бы' церк. и стар. (Д 1: 8), 'как, подобно, словно, будто, как бы' арх., олон., с.-двин., влад., нижегор., пенз., твер., моск., ряз., самар. (СРНГ 1: 226), *акы* 'как' 1076, также *аки* (Срз. 1: 14), *аки* (например, в СПИ), *акы* 'как, подобно тому как', 'как будто, словно' (СлРЯ XI—XVII 1: 26; см. также СлРЯ XVIII 1: 35—36; СССРПИ 1: 36—37; Зал. 1995: 231, 594) // ст.-слав. **акы** 'как, как бы', 'что' (см. подр. ESJSS 1: 48) // Широкое распространение **а<sup>о</sup>** в народной речи препятствует его понижению только как церк.-слав. (книжн.) слова. Возможно, наряду с ст.-слав. **акы** рус. **а<sup>о</sup>** возникло из прасл. \**ako* (см. *ako*, там же и об отношении к формам на *j-*, ср. др.-рус. *якы* = *акы*) под влиянием образований типа ст.-слав. **малы** 'мало', **страхы** 'из страха', исходно форм твор. мн. (Vaillant Gr. Comp. 2: 691; VWSS 1: 15). До-

- пускается также происхождение из прасл. \**a* (см. *a* I) + част. \*-*ky*, ср. \**ako* < ? \**a* + \*-*ko* (SP 1: 153—154; ESJSS 1: 48).
- аки** II 'отец' тобол., тюмен. (СРНГ 1: 226) // Из хант. юган. *ák'i* 'то же' ~ сург. *át'i* и др. (Steinitz ZfSI 5/4, 1960: 491—492) < уральск. \**äcä* 'то же' (UEW: 22; Ан. 2000: 79).
- аки** III межд. 'побуждение к прогулке (детей)' низовья Печоры (СлНПеч 1: 2) // Фонетический вариант (-*k*' - < -*m*'-) к *áti*, *аття*<sup>o</sup> в том же знач.
- акиба** 'нерпа обыкновенная' камч. (СРКН: 223), *акiп*, *акiпка*, *áкипка* 'детеныш тюленя' камч., астрах. (Д 1: 8; СРНГ 1: 226), *акипóнок* 'детеныш нерпы' н.-индиг. (Чик. 1990: 141) // Неясно. Эвен. *āкiба* ~ *āкиба* 'тюлень-акиба' (ТМС 1: 25) < ? рус. (Ан. 2003: 64). Астрах. ареал **а**<sup>o</sup> (Д) кажется сомнительным.
- акика** 'горячо, жарко' с.-краснояр. (СКС: 24), в.-сиб., камч. (СРНГ 1: 226; СРКН: 22) // Правдоподобна по крайней мере опосредованная связь с эвенк. *hэкүкē* 'ох, жарко', эвен. *hөкекее* Ох 'жарко' и т. п. (ТМС 2: 362; Леб. 1982: 223), а также с чукотско-камчатскими (< ? тунг.) данными — алют. *экэкá-* 'горячий', ительм. (Старч.) *кикка* 'горячо, жарко' и др. (Anikin SEC 8, 2003: 9—10; Ан. 2000: 79; ср. Мудр. 2000: 31).
- акинтъ**, *акунтъ*, *иакинѳъ* 'драгоценный камень гиацинт' (Срз. 1: 12), *акинфъ* 'драгоценный камень (яхонт)' XVII в., прил. *акинфинъ* XII—XIII вв., *иоакинф* 'драгоценный камень (гиацинт)' XV в. ~ XII в., также *иакинфъ* (СлРЯ XI—XVII 1: 26; 6: 247) // Из греч. (в Новом Завете) *ῥάκινθος* 'гиацинт, драгоценный камень', больше известного как назв. цветка, откуда (через нем. и/или лат.) рус. *гиацинт* (Фасм. 1: 404; ср. Тахо-Годи МНМ 1: 300—301). Ср. церк. имя *Иакинф*, откуда разг. *Акинфий*, *Акинъша* и фамилии *Акинфов*, *Акинфиев*, *Акинъшин* (Унб. 1989: 45; Ник. 1993: 10). О др.-рус. *акинфъ* как назв. ткани см. Лукина ИСЛДРЯ 1978: 246.
- акiп**, *акiпка* см. *акиба*.
- акка** 'устье' том. (ССО Д 1: 15), *акка* 'старое русло реки, протока, рукав реки' том. (Вор. 1973: 155) // Из сельк. центр. \**āqqä* ~ Парабель, Тым, Васюган *акко* 'старица', 'речка, которую с обеих сторон закидало', 'большое, длинное озеро' (Хел. 2000: 365; Ан. 2000: 79). Знач. 'устье' неточно, правильнее 'старица'. Ср. *áнга*<sup>o</sup>.
- Аккерман** — назв. гор. (древняя греч. колония Тирас, римская Альба-Юлия, ст.-рус. *Бльгородъ* в гр. XV в.), ныне Белгород-Днестровский Одесской обл. на Украине (Серг. 1959: 28, 210) // Из тюрк., тур. *Ak kārman*, букв. 'белая крепость' (кыпч., чаг. *kārman*

‘крепость’; с последним связано рус. *Кременчуг*, см. Труб. 1991: 198; СИГТЯ 2006: 444), ср. кальку тюрк. назв. в ст.-рус. *Бѣльгородъ*, рум. *Cetatea Albă*, ср.-греч. Ἀσπρόκαστρον, Λευκοπολίχνη (Фасм. 1: 65—66; Труб. 2002: 217). К типологии подобных назв. ср. также венг. ТО *Székesfehérvár* (Papp, Kiss StIASH 7/1-3, 1961: 247).

Ср. тюрк. *Qara-kärmän*, букв. ‘черная крепость’, — стар. назв. Очакова.

**аккóрд I** уст. (ср. *аккóрдная плата* ‘сдельная’), *акóрд* ‘согласие, соглашение, условие, сделка’ (Д 1: 8), *аккóрд* 1739, *акорд* 1702 ‘договор, соглашение’, ‘договор о сдаче города, крепости на определенных условиях’; *взять, добыть, сдать на акорд* (БВК 1972: 339; СлРЯ XVIII 1: 37), *окортъ* 1702, *акортъ* 1703, *Acord* ‘уговор’ кон. XVII в. (От. 1985: 483) || укр. *акóрд*, ст.-укр. *акордъ* XVIII в. (ЕСУМ 1: 56) // Ср. франц. *accord* ‘соглашение, согласие’, муз. ‘аккорд’ и прошедшие через франц. посредство (и/или посредство нем. *Akkord*, итал. *accordo*) польск. *akord* XVIII, чеш. *akord*, болг. *акóрд*, с.-хорв. *àкорд*, словен. *akôrd* (ЕСУМ 1: 56; К1.: 11; ЭСРЯ МГУ 1/1: 61; ЕРСJ 1: 91; Ваŋк. 1: 7). Вост.-слав. слова иногда выводят из польск. (< франц.), полагая, что ударение на последнем слоге объяснимо заимств. в форме косв. падежей. Осторожнее однако говорить о заимств. в рус. из зап.-евр. яз. (Фасм. 1: 66; Черн. 1: 33), в особенности о влиянии нем. *Akkord* в сфере военной терминологии (Otten WdS 29/1, 1984: 103; ZfsIPh 47/1, 1987: 45). Франц. слово нередко объясняется из ср.-лат. *accord(i)um* (< преф. *ad* + *cor*, *-dis* ‘сердце’) ‘соглашение’, но см. *аккóрд II*.

**аккóрд II** муз. ‘созвучие, стройность совместных звуков’ (Д 1: 8), *аккóрд*, *акорд* муз. ‘гармоническое созвучие’ 1773 (СлРЯ XVIII 1: 37), укр. *акóрд*, болг. *акóрд*, с.-хорв. *àкорд*, словен. *akôrd*, чеш. *akord*, польск. *akord* (ЕСУМ 1: 33; Sn.: 7) // Из итал. *accordo* (как специальный муз. термин — с XVI в.), ср. также франц. *accord*, нем. *Akkord*. Эти слова имеют знач. ‘аккорд, созвучие’ и ‘соглашение’ (см. *аккóрд I*). Нар.-лат. \**accordāre* (вместо *concordāre* ‘согласовывать’) ‘соглашаться’ из преф. *ad* + *cor*, *-dis* ‘сердце’ дало франц. *accorder*, итал. *accordare* ‘согласовывать, примирять’, откуда франц. *accord*, итал. *accordo* в том числе (во франц. уже с XII в.) как обозначение гармонического созвучия. Возможно влияние лат. *chorda* ‘струна’ (< греч. χορδή) герср. его производных типа \**acchordāre* ‘настраивать струны’, а также итал. *corda*, франц. *corde* ‘струна’ (Чельшева ИИРС: 27—29; ср. Черн. 1: 33).

Блр. *акóрд* считается новым заимств. из рус. (ЭСБМ 1: 102).

**аккуйру́к** ‘сайгак’ Средняя Азия (Сетаров СТ 1, 1980: 10), ‘вид сайги, белогузка’ — водится «в северной части Киргизской (scil. казахской) степи» (Д 4: 129, s. v. *сайгá*; см. также 1: 18, s. v. *антилón*) // Из тюрк. (кирг. и др.) *aq* ‘белый’ и *kujruk* ‘хвост; курдюк, курдючное сало’, ср. из близких тюрк. источников ст.-рус. *куйрунка* ‘курдюк’ 1553 (СлРЯ XI—XVII 8: 111) и рус. *курдю́к* (см. об этих словах Фасм. 2: 424—425; Ан. 2000: 313).

**аккура́тный**, *акура́тный* ‘точный, верный’, *акура́т* нареч. ‘ровно, точно, верно, точь-в-точь, в меру’ (Д 1: 9), *аккура́тный* ‘вежливый, обходительный’ сев. (СРГК 1: 18), *акура́тный* 1721, *аккура́тный*, *оккура́тный* 1718 ‘точный, верный, правильный’, ‘тщательный, пунктуальный’ (СлРЯ XVIII 1: 38) // укр. *акура́тний*, *акура́т*, блр. *акура́тны*, *акура́т*, чеш. *akuratní*, (*j*)*akorát*, слвц. *akurátny*, *akurát*, польск. *akuratny*, *akurat* и др. (ЕСУМ 1: 58; Mach.: 34; ЭСРЯ МГУ 1/1: 63; Черн. 1: 33) // Ср. лат. *accūrātus* ‘старательно исполненный, тщательный, точный’ (PPP к *accūro* < *ad* + *cūro* ‘стараюсь, точно исполняю; ухаживаю, забочусь’), откуда нем. *akkurat* ‘точный, исправный, аккуратный’. Адъектив **а°** из лат. через польск. или нем. (возможно, и через укр., блр. < польск.), нареч. *акура́т* или тем же путем, или именно из нем., как чеш. (*j*)*akorát*, слвц. *akurát* (Mach.: 34). Конечное ударение в блр. *акура́т* предлагалось объяснять за счет влияния блр. *як у рад* (= рус. *как в ряд*), ср. контаминированное *якурат* (ЭСБМ 1: 104, с указанием на рус. *акура́т* < блр. < польск.).

**акле́й I** ‘малая чернеть, род утки’ сиб. (Д 1: 8; СРНГ 1: 227), ‘утка, морянка’ арх. (Матвеев Эт. иссл. 1996: 28—29), *аклей* ‘черная утка с черным клювом’ сиб., нач. XVIII в. (Мессершмидт, см. Панин ИЛ 1983: 19) // Связано с *алле́йка°*. Форма *аклей* или возникла вследствие преобразований типа *алле́йка* > *акле́йка* > *акле́й*, или — скорее — происходит прямо из пермск. яз., ср. коми удор. *аклы*, *аллык*, иж. *авлык* ‘утка-морянка’ (Матвеев Эт. иссл. 1996: 29; МСФУСЗ 1: 27; КЭСК: 29—30). Тюрк. этимол. **а°** (Фасм. 1: 66) крайне сомнительна (Ан. 2000: 79). См. также *аулык*.

**акле́й II** ‘растение *Aquilegia*, сем. лютиковых, водосбор’ (Д 1: 8; СРНГ 1: 226) // Отсутствие надежных диал. свидетельств заставляет обратить внимание на некоторое сходство **а°** с лат. назв. (ср. *водосбор* как его кальку). Народно-этимологическое преобразование? Неприемлемо соображение о связи с *акле́й° I* (Жар. 1980: 82).

**аклю́га**, *клю́га*, *оклю́га* ‘церковь’, *оклю́жница* ‘колокольня’, *клю́зиться* ‘молиться’ офенск. (Даль, см. Бонд. 2004: 240, 296) // Со-

гласно Фасмеру (в изложении Бондалетова ЭИРЯ 7, 1972: 37), к др.-в.-нем. *klüsa* 'ущелье', 'жилище монахов', на кот. могло повлиять греч. прост. *κλησία* 'церковь' (ср. новогреч. *ἐκκλησία*). Греч. слово в такой форме нуждается в подтверждении, как и указанная этимол. в целом, а также предлагаемое Бондалетовым выведение **а°** прямо из греч. (Там же).

**акляй** 'о старшей золовке' пенз. (СРНГ 1: 226) // Из зват. формы на *-й* от мордЭ *акля* 'золовка' (МокРВ: 31).

**акляны** 'домашние сапожки из замши' н.-индиг. (КСРГС), *окляны* 'головки из козлиной кожи у праздничной женской обуви' н.-индиг. (СРНГ 23: 129) // Возможно, из якут. алл. *\*akuĵān* = (Анабар) *akuĵān* 'летние женские торбаса из ровдуги' (ДСЯЯ: 42; Ан. 2000: 79).

**ако** союз 'так как' арх. (СРГК 1: 18), *акобы* 'как будто, словно, будто бы' яросл. (СРНГ 1: 227), *ако* 'как, как будто', 'чтобы', 'что' (СлРЯ XI—XVII 1: 26; Срз. 1: 12) // ст.-слав. **ако** 'как, будто', 'так как', болг. *ако*, макед. *ако* 'если, если бы', с.-хорв. *ако* 'если, хотя', ст.-серб. *ако*, словен. *ако* 'если, поскольку, хотя, ли', словц. *ако*, в.-луж. *ако* (см. подр. SP 1: 153—154; ESSJ 2: 44—45; ESJSS 1: 47) // Из прасл. *\*ako* (~ и.-е. *\*e-/\*o-*, основа указат. мест., ср. др.-инд. *a-sáu* 'тот', греч. *ἐ-κεῖ* 'там' и др.; ср. *\*a°* I) + формант *-ak-*, ср. *\*tako*, др.-рус. *тако* 'так' при лит. *tóks* 'такой'. Рус.-цслав. *ако* из ст.-слав. (БЕР 1: 6), но ю.-слав. происхождение рус. диал. (и др.-рус.) фактов сомнительно. Прасл. *\*ako* материально и семантически близко прасл. *\*jako* (< ? *\*jъ* < и.-е. относит. мест. *\*ǰe-/\*ǰo-* + слав. суфф. *-ak-*, ср. лит. *jóks* 'никакой'), др.-рус. *нако* 'что, так как, так что, чтобы', рус.-цслав. *яко* 'как' и др., ср. *який* 'какой' (Фасм. 4: 552—553). Разделение рефлексов двух этих лексем в ряде случаев практически невозможно (SP 1: 154). Тем не менее их объединение в виде *\*akol/\*jako* (со знаком «?») в ЭССЯ 1: 64—65 (также *\*jakъ(jъ)* 'какой' в ЭССЯ 8: 171) нецелесообразно (ESJSS 1: 47—48; 5: 268). Прасл. *\*ako* выводят также из сложения союза *\*a* (см. *a* I) + част. *-ko* (ESJSS 1: 47), кот. м. б. «твердым» вариантом *-če* в *\*a če* (ESSJ 2: 45), см. *ач*. См. также *ак*, *аки*, *амо*, *ач* I.

**акопель** 'головной плот при сплаве леса по озерам' сев. (СРГК 1: 18) // Иноязычное. Источник заимств. м. б. сложением, первая часть кот. (*ако-*) сопоставима с фин. *hakkuu* 'рубка, валка леса', а вторая (*-пель*) — с саам. (Йоканьга) *pielle* 'половина, сторона' и под., см. *аланера*.

**акраённый** 'настоящий, похожий' тул., *окроённый* 'вылитый, очень похожий' твер., новг. (СРНГ 1: 227; 23: 164) // Вероятно, из 'оди-

наково скроенный’, ср. *обкроить* в знач. ‘обмерить кройкой’ (ср. ЭССЯ 27: 181, s.v. \**obkrojiti*).

**акрэй** ‘хлеб’ калуж., *акрель*, *акрень*, *окрень* ‘то же’ твер. (СРНГ 1: 227; 23: 162) // Форма *окрень* (без учета форм на *-а-*) отождествляется с *окурень* ‘род хлебной лепешки, испеченной в золе’ твер. (СРНГ 23: 162; Д 2: 592), кот. рассматривается как результат субстантивации прасл. \**obkurьтъjь* (ср. *окурный балаган* и т. п., Д 2: 591), далее ср. рус. *окур* ‘окуривание (дымом)’, *обкурить*, прасл. происхождения (ЭССЯ 27: 214—215). Однако превращение *окурень* в *о/акрень* вызывает сомнения (как и различие в знач.), тем более что *акрэй*, *акрель*, *акрень* выступают как офенизмы (Даль, см. Бонд. 2004: 225, 240), происхожд. кот. неизвестно. Можно предположить проникновение формы *окурень* в условные языки и ее контаминацию с образованиями типа жгонск. *крель*, *крень* ‘мясо’, ср. офенск. *кресо* ‘мясо’ и проч. < ср.-греч., новогреч. *κρέας* ‘то же’ (ср. Бондалетов ЭИРЯ 7, 1972: 34; Эт. 1980: 69).

**акрида I** ‘саранча’, чаще *акриды* мн. — в почерпнутом в Евангелии (Мат. III.4 и др.) и относящемся к Иоанну Крестителю выражении *питаться акридами и диким медом* церк. (Д 1: 8; СлРЯ XVIII 1: 38—39; СРФ: 22), *акридь* (*ѣдь же юго бѣ акридь и медъ дивии*) 1057, *акрида* (Срз. 1: 12—13), *акриды* мн. ‘то же’, *акрида* ‘молодой побег растения’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 26) // укр. диал. *окрида*, ст.-укр. *акриды*, *акрыды* мн. ‘кузнечики’, ст.-блр. *акрида* ‘саранча’ 1580 (ГСБМ 1: 89), ст.-слав. **акридъ**, **акрида**, болг. *акрида* ‘саранча’ (VWSS 1: 15; СлРЯ XI—XVII 1: 26) // Из греч. *ἀκρίς*, *-ίδος* ‘то же’ (Фасм. 1: 66; ESJSS 1: 48; Фг.: 59). Относительно «растительного» знач. ср. *абрѣдь*°.

**акрида II** ‘бранное слово’ терск. (СРНГ 1: 227) // Вероятно, церк. слово, проникшее в диал. речь, см. *акрида I*.

**акрюк** ‘длинный шест с петлей для ловли необъезженных лошадей, укрюк’ прибайк. (Прибайк. сл. 1: 15) // Из тюрк. источника типа *aqruq* или *oqruq* ‘укрюк’ (см. ЭСТЯ 1: 585), ср. более известную рус. форму *укрюк* при др.-тюрк. *uqruq* ‘аркан’, бар. *uqruq* ‘укрючина для поимки лошадей’ (Фасм. 4: 454; Ан. 2000: 581). Контаминировало с *крюк*.

**аксá** ‘деньги’ Башкирия, *аксá* ‘то же’ свердл. (СРНГ 1: 227) // Из башк. *aqsa* ‘деньги, финансы’, ‘монета’ (БРС: 19; Муминов Эт. иссл. 1991: 67), *aqθa* ‘деньги’ (ЭСТЯ 1: 120). Форма *аксá* напоминает также удм. (< тат.) *акса* ‘деньги’ и мар. *окса* (< чув. *окса*) ‘то

же' (ср. Doerf. 2: 86—88; Горд. 1: 73; Мызн. 2005: 111; данные XVIII в. по тат. и ф.-угор. словам см. Muel. 2003: 84). См. *акча́*.

**аксака́л** 'старик, старшина, староста, выборный' в пограничных с Азией и населенных татарами областях (Д 1: 8), ист. 'начальник канцелярии в Туркестане', перен. 'уважаемый старейшина' (Кушлина ТВСЯ 1974: 189—190) // Из кирг. *аксакал* 'седобородый', ист. 'старшина, старейшина', 'аксакал (почтительное обращение)', казах. *аксакал* 'уважаемое лицо, старший', ист. 'предводитель рода, влиятельное лицо', ср. тат. *aq saqal* 'старик', чаг. *aq saqal* 'старшина', азерб. *aq saqal kişi* 'почтенный человек' и проч., букв. 'белобородый' (Фасм. 1: 66; Радл. 1: 88; Doerf. 2: 89—89; Шип.: 26; о тюрк. см. Chen Ching-lung FS Menges 1, 1977: 42—46).

**аксамі́т** стар. 'бархат' (Д 1: 8), *акса́мит*, *оксамит*, *оксай́мит* «старинное название шелкового истканья» XVIII в. (СлРЯ XVIII 1: 39), *оксамитъ* (*драгья оксамиты* вин. мн.) 'драгоценная ткань с золотыми и серебряными нитями в основе, плотная и ворсистая как бархат' 1185—1187, ИС *Аксамит* (князя *Аксамит* и *Бархат Меццерские*) 1540 (Весел.: 11), *аксамитъ* 'то же' 1673, *оксамитныи* Ипат. лет. под 1289 г., *аксамитныи* (СлРЯ XI—XVII 1: 26; СССРП 4: 27—29) // укр. *оксамі́т*, диал. также *акса́міт*, *окса́мит*, блр. *аксамі́т*, ст.-блр. *аксамитъ* 1486, ст.-серб. *акьса-митъ*, *аксамитъ* 1417, чеш. *aksamít*, *aksamit*, ст.-чеш. *aksamít*, *eksamít* XIV—XV вв., словц. *aksamiet*, польск. *aksamit*, *aksamitek*, ст.-польск. *aksemit* XIV в., *aksamient*, *eksamit* и др. (VWSS 1: 15; ЭСБМ 1: 103; ЕСУМ 4: 174—175; ЕРСJ 1: 92; старые слав. свидетельства см. Moravcova Ethn. sl. 8/9, 1976—1978: 179—192) // Слово греч. происхождения, бытовавшее и в ту пору, когда «о выработке ткани в бывшей Византии давно забыли» (Кл. 1925: 8—10). Ср. ср.-греч. *ἑξάμιτος* 'аксамит', букв. 'из шести нитей, шестинитный' (Фасм. 1: 66), ср. *ἕξ* 'шесть', *μίτος* 'нить основы'. Начальное слав. *a-* объясняют ассимил. гласной второго слога, но неясно, где она имела место (Mach.: 34). Греч. \**ἄξάμιτος* или *ἄξάμιτον* (VWSS 1: 15)? Допускается также посредство ср.-лат. слова на *a-* (ЕРСJ 1: 92) — наряду с ср.-лат. (*e*)*xamitum* (< греч.), откуда ст.-франц. *samit* > ср.-в.-нем. *samīt*, *samāt*, новов.-нем. *Sammet*, совр. нем. *Samt* 'бархат', ср. также чеш. *samet* и др. (VWSS 1: 15—16; Kl.: 623; Gard. 1965: 61; Mach.: 34). Лит. *aksòmitas* 1566 < польск. (Būga RR 3: 380). См. также *акшамѣт*.

**аксачо́к** 'сурок' «к востоку от Волги» (Nowik. 1959: 73) // Уменьш. дериват от заимств. из тат. *аксак* 'хромой' или близкого тюрк. ис-

точника (Там же; Радл. 1: 125). Ср. связанную с тюрк. фактами фамилию *Акса́ков* (Баскаков ТВСЯ 1974: 242; Весел.: 11).

**аксельба́нт** 'плетеница из шнурков, носимая на плече, наплечник' (Д 1: 8), *эксельбантъ* 1762, *аксельбант* 1764, *аксельбанд* 1800 (СлРЯ XVIII 1: 39) // Из нем. *Achselband*, букв. 'наплечная лента, тесьма' (Фасм. 1: 66; ЭСРЯ МГУ 1/1: 67; Сабенина НРЭ 1: 36—37).

**аксе́н** собир. 'внутренности рыбы' дон. (СРНГ 1: 227) // К прасл. \**kъsenь* в том же знач., ср. сев., сиб. *ксень* 'печень налима' и др. (ЭССЯ 13: 245—246). Начальный *a-* — местная протеза.

**а́ксиос** 'достоин' — слово, кот. поется при посвящении в сан священника (Фасм. 1: 65) // Из греч. *ἄξιος* 'стоящий, достойный' (Там же). Из того же источника выводят рус. арготизмы *аксио́сы*, *косо́йсы* 'волосы' (при посвящении в сан волосы посвящаемого подстригают), а также (?) *косо́й* 'поп' и т. п. (Бондалетов ЭИРЯ 7, 1972: 23; Эт. 1980: 73; Бонд. 2004: 240).

**аксѧ́** см. *акса́*.

**акт** 'единичное действие, отдельный поступок', 'часть театральной постановки', 'закон, указ, постановление', 'документ, удостоверяющий что-л.', 'торжественное собрание (по поводу выпуска учащихся и др.)', ср. *а́ктовый зал* (ТСРЯ), *акт* 'деловая бумага, документ', 'торжественное собрание', *а́кты* мн. 'письменные дела, производство; труды, записки общества', *акт* 'действие (в драмах и т. п.)' (Д 1: 9), *акт* 'деяние, дело', 'театральное представление', *акт*, *актус* 'ежегодное торжественное собрание в учебном заведении или ученом учреждении', *акт* м., *акта* ж. 'правовой документ', *акты* мн. 'ученые труды, журналы и т. п.' (СлРЯ XVIII 1: 39—40), *акт* 'документ и т. п.' XVI в. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 68) // укр. *акт* 'документ', ст.-укр. *акта*, *акты* мн. 'книжки для записи документов' XVI в., *акт* 'театральное действие', ст.-укр. *акть* XVII в., блр. *акт*, ст.-блр. *акть* 1536, польск. *akt*, *akta* мн. и др. (ЕСУМ 1: 57; ЭСБМ 1: 103) // Рус. **а**<sup>о</sup> в знач. 'документ' усвоено (XVI в.) из польск. *akt* 'то же' (1501) < лат. *actum*, обычно *ácta* мн. 'деяния, протоколы и др.' от *ago* 'веду, гоню, действую'. Допустимо укр. и блр. посредство. В знач. 'деяние, дело' — в Петровскую эпоху из польск. *akt* 'поступок, дело, действие' (XVI в.) < лат. *actus* 'деятельность, действие' (в польск., возможно, через франц. *acte*).

Из польск. *akt*, по всей вероятности, происходит и рус. **а**<sup>о</sup> в знач. 'пьеса' (возможно, уже в XVII в.), пришедшее через Юго-Западную Русь (Черепанова РИЛЛ 3, 1983: 103). Для XVIII в. допусти-

мо заимств. через франц. *acte* (< лат. *actus*), но и в этом случае не исключено посредство польск. *akt* или нем. *Akt* (< лат.) Последнее могло стать также источником рус. слова как назв. торжественного собрания и т. п. См. ЭСРЯ МГУ 1/1: 67—68; Черн. 1: 34; Фасм. 1: 66; СлРЯ XVIII 1: 39—40; НВ 1963: 16, 56; Leem. 1976: 33; Kl.: 11.

Ср. рус. *áxma* 'общественное постановление, протокол' колым. (Бог.: 20) < якут. *áxta* 'деловая бумага' < рус. (Ан. 2003: 64).

**ákta** 'кобыла' забайк. (СРНГ 1: 227) // Из бур. *агта* 'мерин, кастрированный конь; рысак', ср. монг. *агт*, п.-монг. *аγта* 'мерин' < ? перс., ср. перс. *āxta* 'мерин', 'кладеный, оскопленный, извлеченный' от *āxtan* 'извлекать (тестикулы)'; из перс., возможно, также казах., кирг. и др. *aqta* 'мерин', курд. *axta* 'оскопленный', 'мул, мерин' (ЭСЯ 1: 77; Цабоп. 1: 38; Щербак ИРЛТЯ 1961: 86; Новикова ИАЭ 1979: 84—97; ТМС 1: 26; Räs.: 9; Doerf. 1: 114—117; 4: 371; Ан. 2000: 80). Сомнительно генетическое сравнение монг. \**akta* 'кастрированный' и тюрк. \**atan* 'кастрированный верблюд', ср. др.-тюрк. *atan* 'то же' и др. (EDAL: 280; возражения см. StachowskiM SEC 10, 2005: 230—232), см. *amán*. Эвенк. *актаки* 'кастрированный олень' и т. п. < монг. (ТМС 1: 26).

**актазь** 'белая арабская лошадь' Ипат. лет. под 1225 г. (ПСРЛ 2: 476; ДопСлРЯ XI—XVII 1: 11) // Тюркизм, несомненно содержащий тюрк. *aq* 'белый'. Сегмент *-тазь* сравнивался с *tazī* 'арабский' (Мелиоранский Изв. ОРЯС 10/4, 1905: 113; ДТС: 543; Фасм. 1: 66—67; Сетаров ТВСЯ 1974: 233; ср. Добродомов Изв. ОЛЯ 23/3, 1964: 258). Формально более органичным выглядит понимание **а°** = тюрк. *aqtaз* как 'белопегий (конь)' и отождествление *-таз* с др.-тюрк. *taz* 'пегая лошадь', ср. венг. *fehér-tarka* 'покрытый белыми пятнами', где *fehér* 'белый', *tar(ka)* < тюрк. \**tar*, откуда *taz* (Németh ALASH 15/3, 1964: 258). Ср. также укр. *таркач* 'конь белый с черными или рыжими пятнами' и др. < ? тюрк. (Добродомов, см. Одинц. 1980: 92—94).

**актёр** 'театральный артист, лицедей', уст. 'скоморох' (Д 1: 9), прост. уст. *актёр* (у Островского и др., см. ЯСМ: 45), *актёр* 1803, *актиор* 1752, *актёр* 1710 'актер' (СлРЯ XVIII 1: 40) // Из франц. *acteur* 1663 < лат. *actor* в знач. 'исполнитель, декламатор, актер' (Фасм. 1: 67; ЭСРЯ МГУ 1/1: 68; GrRob 1: 99), к *ago*, ср. *акт°*. О синонимах **а°** в истории рус. яз. (*скоморох*, *комедиант*, *лицедей*, *артист*) см. Филиппов РР 3, 1968: 74—75.

Блр. *акцёр*, болг. *актьор* < рус. Но укр. *актор*, ст.-укр. *акторь* XVII в., блр. *актор*, *акторка*, ст.-блр. *акторь* 1607 (Бул. 1972:

- 21) < польск. *aktor(k)a* < лат. (Черн. 1: 34; ЕСУМ 1: 57; ЭСБМ 1: 103). Ср. и рус. *актор* 1739 (СлРЯ XVIII 1: 40), кот. из польск. или прямо из лат.
- актриса** (Д 1: 9), с 1735 г. (СлРЯ XVIII 1: 40) // Из франц. *actrice* (Фасм. 1: 67; ЭСРЯ МГУ 1/1: 69). Укр. *актриса*, блр. *актрыса* < рус. (ЕСУМ 1: 57; ЭСБМ 1: 103).
- аку́ла I** (Д 1: 9), *áкула* арх. (АОС 1: 66; СГРС 1: 14), *áккула*, *óкула* сев. (Герд ЭИРЯ 7, 1972: 68), *акул* 1755, *áккула* XVIII в. (СлРЯ XVIII 1: 38), *акулий: приготовить... акулья... сала* XVII в. ~ XVI (СлРЯ XI—XVII 1: 27) // Несмотря на возражения Калимы (FUFAnz 23, 1935: 252), скорее всего из саам., ср. кольск. *akkåla*, *akkõla*, *a'kkali*, *akkli* и др., саамН *akkolaggës* 'полярная акула' (см. подр. Герд ЭИРЯ 7, 1972: 63—69, ранее Itkonen AASF 27, 1932: 252—253; см. также Мызников ЛАРНГ 2000: 184; Мызн. 2004: 320). Саам. < герм., ср. норв. диал. *haakall*, др.-исл. *hákarl* 'Scymnus borealis' — сложения, перв. часть кот. тождественна норв. *haa*, др.-исл. *hár* — назв. акул северных морей, с исходным знач. 'свая'; отсюда (через голл. *haai*) нем. *Hai*. Видеть в норв. яз. непосредственный источник **а°**, как это обычно делается, неправомерно (ср. Фасм. 1: 67; FT 1: 365; VWSS 1: 16, ранее Торнквист). Интенсивное заселение русскими Кольского п-ва начинается в XVI в., когда, видимо, и было заимствовано **а°**.
- Укр. *аку́ла*, блр. *аку́ла*, болг. *аку́ла* < рус. Из рус. и с.-хорв. *ájкула*, уст. *хájкула*, где *j* и *х-* объясняются контаминацией с *хájриба* — полукалькой с нем. *Haifisch* 'акула' (ЕРСJ 1: 80).
- аку́ла II**, *оку́ла* 'о хвастливом человеке' ряз., *оку́ла* 'плут, обманщик' влад., новг., твер., пск., казан. (СРНГ 1: 227; 23: 172), *акула* «слово подлое, то же значит, что обманщик» 1735—1766 (Черн. 1: 35) // От *оку́лить* 'плутовать' пск., твер. и др. < ? прасл. \**obkuliti*, (ЭССЯ 27: 210). Менее вероятно переразложение исходного *обаку́лить*, *ба́кать* (ЭСБМ 1: 41). Сомнительна связь с ИС *Акила* (Усп. 1996: 190). Сравнение с *аку́ла°* I (Фасм. 3: 131; Черн. 1: 35) несомненно ошибочно.
- акци́з** 'налог на предметы внутреннего потребления', 'плата в казну или откупщику и т. п.' (Д 1: 9), *ексциз* 1733 и др., *акци́з* 1719 'пошлина с привозных товаров', 'акцизная таможня' (СлРЯ XVIII 1: 42), интернац. // Ср. франц. *accise* 'косвенный налог', употреблявшееся сначала (XVI в.) в Бельгии и заимствованное через голл. *accijs* 'налог на потребление' (совр. *accijns*, с *n* под влиянием *cijns* 'налог') из ср.-лат. *accisia*, назв. феодальной подати, к лат. *accido*

‘надрубая’ — по зарубке на бирже, служившей для контроля над налогами (GrRob 1: 57—58; DDM: 6; о голл. слове см. иначе FrW: 7—8). В XVII—XVIII вв. имела место конкуренция франц. *accise* и синонимичного *excise* < англ. *excise* < ст.-франц. *acceis* < позд.-нелат. \**accēnsūm* от *cēnsāre* ‘облагать налогом’, ср. преф. *ad* + *cēnsus* ‘оценка имущества’; допускается и заимств. в ст.-франц. из ср.-голл. *excijis* = *accijis* (GrRob 4: 264).

Обычно **а°** выводят из франц. (Фасм. 1: 67; ЭСРЯ МГУ 1/1: 71—72; Ан. 2003: 64), но лучше вслед за СЛРЯ XVIII 1: 42 исходить из голл. *accijis*, допуская посредство нем. (< франц.) *Akzise*, франц. *accise* и (?) польск. *akcyza*. Рус. *ексциз* м. б. из голл., франц. и (?) англ. *excise*.

**акча́** ‘деньги’ Башкирия, *акчи́* мн. урал., *ахча́* ‘то же’ самар. (СРНГ 1: 228, 298), *акча* ‘то же’ воровское арг, офенск., *ахча* ‘то же’ арг маклаков (Дмитр. 1962: 490—491, 492; Мызн. 2005: 111) // Диал. факты, возможно, арготич. происхождения. В форме *акча́* из тат. и др. *aqça* ‘деньги’, ‘монета’, деривата от *aq* ‘белый’ с суфф. *-ça* со знач. неполноты признака, букв. ‘белячок’ (‘белый’ > ‘беловатый, беленький’ = ‘серебряный’), аналогично башк. *aqsa* (см. *акса́*) и проч.; из тюрк. также перс. *aqça* ‘денежная единица’, кавказские факты вроде осет. *ахса* ‘деньги’ и проч. (ЭСТЯ 1: 120—121; Räs.: 13; Doerf. 2: 85—86). Предполагается, что в тюрк. представлена калька визант. *ἄσπρα* (СИГТЯ: 342), см. *аспра*. Рус. *акчи́* мн., возможно, под влиянием *дэньги* мн. Спирант *x* в *ахча* мог появиться уже в рус. Дмитриев выводил арготич. *ахча́* из кр.-тат., азерб. *аһча́* ‘деньги’, указывая также из арг маклаков выражение *ахча бар* ‘много денег’, ср. тюрк. *bar* ‘имеется, есть’ (Дмитр. 1962: 492).

Ср. болг. *акче́* ‘старая турецкая монета’ (БЕР 1: 7), серб. *акча* ‘разновидность турецких денег’ (см. подр. ЕРСJ 1: 93) < тур. *акче* (VWSS 1: 34).

**акшамёт** ‘казацкая одежда’ (Фасм. 1: 66) // Согласно Фасмеру, «западное заимств.» из ср.-лат. *examitum*, см. *аксамит* (Там же); допускается также влияние тюркизма *беишmét* (VWSS 1: 15). Фасмер цитирует **а°** со ссылкой на Даля, но в Д такого слова как будто нет.

**акши́нье** ‘жидкость, остающаяся после сбивания масла, пахта’ ленингр. (СРГК 1: 18), *акши́нья* ‘остатки от вытопки сала’ ленингр. (СРНГ 1: 228) // По-видимому, из п.-фин. субстр. источника, связанного с вепс. *ahkud*, *aškud* мн. ‘выжимки, остатки от масла, шкварки, вытопки’ (ср. Мызн. 2003а: 203; Мызн. 2004: 237).

**акыл** ‘ум, разум, рассудок’, ‘голова’ Уральск. (СРНГ 1: 228) // Из тюрк. источника типа башк., тат. *aqyl* ‘ум, рассудок, разум’ < араб. ‘*āqil* ‘умный, разумный’ (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228; Räs.: 13; Исанбаев СФУ 16/3, 1980: 185), ср. также курд. (< араб.) *āqil* и др. (Цабол. 1: 82). Из тур. (< араб.) *akıl* происходят болг. *акъл* ‘ум, разум’, серб. диал. *акъл* и др. ‘ум, память’ (БЕР 1: 8; ЕРСJ 1: 85).

**акын** ‘народный певец у казахов, киргизов и некоторых других народов’ 30-е гг. XX в. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 72) // Из казах. *акын* ‘певец, победитель при состязании певцов’ (Там же — с неверным объяснением казах. слова), ср. кирг. *акын*, диал. *акун*, *ахун* ‘певец-импровизатор’ (Юдах.: 42; Шип.: 26) < перс., см. *ахун*.

**акыш** межд. ‘кыш (при отгоне птиц)’ смол. (СРНГ 1: 228) // блр. *акыш* межд. ‘то же’ (ЭСБМ 1: 105) // Из усилит. *а* (см. *а* I) и *кыш* (*ки-киш*), ср. укр. *киш*, блр. *кыш*, болг. *къш* и под. факты (ЕСУМ 2: 440; ЭСБМ 5: 180), кот. возводятся к (спорному) прасл. \**кyš*, \**къš* (Sl. 3: 502; ср. Фасм. 2: 440 о *кыш* и *ки-киш*: «возможно, позднее образование»). Ср. также *ашкыр*°.

**алабандын**, *аламандын* ‘вид лала, рубина, яхонта’ (Д 1: 9), *алабандын*, *аламандын*, *алмандын*, *альмандын* ‘красный гранат, карбункул’ (Фасм. 1: 67) // Ср. новов.-нем. *Almandin*, ср.-в.-нем. *almendin* < ст.-франц. *alemandine* (XVII в.), ранее *almandin(e)* или *almadin(e)*, назв. граната (минерала), далее ср. *alabandine*, *alemandine*, назв. естественного сернистого марганца, через ср.-лат. *alabandina* происходящее от *Alabanda*, назв. города в Малой Азии (GrRob 1: 273, 288; Фасм. 1: 67, 74). С тем же ТО связаны чеш. *almandin* ‘вид граната’ и *alabandin* ‘марганцевая руда’ (SESJČ: 74, 75). Ср. *алабырь*°.

**алабашка** ‘стопка, рюмка’ арх. (АОС 1: 67) // Неясно.

**алабера** см. *алапера*.

**алаберничать** ‘бегать и врать без пути’ влад. (СРНГ 1: 228) // Формально напоминает тюрк. конструкции типа *ala ber (ver)*, букв. ‘беря дай’ (Баскаков СТ 4, 1983: 14; Doerf. 2: 116; 4: 46, 416), ср. рус. сиб. *за(а)лавэрить* ‘завлечь, нанять, подрядить’ < тюрк. *ala ver* (Ан. 2000: 209). Однако скорее всего **а°** связано с *алабор*° I, II, кот. явно не из *ala ber*.

**алабор I** ‘порядок, распорядок’ твер., волог., сарат., ‘ум, рассудок’ твер., *алаборить* ‘ворочать делами, переделывать’, *алаборщина* ‘переворот, склока, новые порядки или беспорядки’ (Д 1: 9; СРНГ 1: 228), *алабор* ‘порядок, распорядок, устройство’ 1795 (СРНГ 1:

228), сюда же *безалаберный (-орный)* ‘бестолковый, беспорядочный и т. п.’, *безалаборщина*, *безалаборить* ‘сумасбродить, распоряжаться без толку’, *безалаборничать* ‘долго *безалаборить*’ (Д 1: 58) // Неясно. Предлагавшиеся сомнительные объяснения, в частности, фонетически проблематичное сравнение с тюрк. *alp* (*alyb*) *äri* (*eri*) ‘могущественный муж’, см. Фасм. 1: 67—68, 144; ЭСРЯ МГУ 1/2: 71; Черн. 1: 82; СИГТЯ: 560 и *Алыберское царство*. Ничего не дает сравнение с башк. *алабарман* ‘опрометчивый, нерасудительный, неосмотрительный’ и т. п. (Шип.: 27).

Хелимский (устно) допускает происхождение из мерян. субстрата (ср. в трудах Ткаченко), отмечая сходство **а**<sup>о</sup> и венг. *alapos* ‘основательный, веский’, к \**ala* ‘низ’. См. также *алаберничать* и *алабор II*.

**алабор II** бран. ‘бестолковый, косноязычный, немой человек’ костр., *алабор* влад., *алабырь* твер. ‘всякая всячина, сброд’, *алаборничать*, *алабарничать* ‘безобразно себя вести, скандалить, шуметь’ влад., курск. (Д 1: 9; СРНГ 1: 228), *алаберный*, *олаберный*: *Придет, бывало, пьяный да олаберный* (Островский, см. Черн. 1: 82) // То же слово, что *алабор*<sup>о</sup> I. Не исключена вторичная деривация от *безалабе/орный*. МордМ *алабор* ‘болтун’ (МокРВ: 34) < рус.

**алабушки** см. *алябыши*.

**алабырь** ‘загадочный камень, упоминаемый в сказках и заговорах’ (Д 1: 9), *алабырь* ‘камень, упоминавшийся в знахарских заговорах’ сиб. (СРНГ 1: 229) // Возможно, вариант синонимичного *алатырь*<sup>о</sup> III. Согласный **б** под влиянием *алабор*<sup>о</sup> I? Ср. также *алабандин*<sup>о</sup>.

**алава** ж. ‘пиво’ офенск. (Даль, см. Бонд. 2004: 402), *олава* ‘то же’ калуж., отсюда *олавина* ‘осадки от браги, пива, кваса; гуща’, *олавина* ‘то же’ пск., твер., Печора и Зимний Берег, *лавина* ‘квасная гуща’ твер., пск. (СРНГ 16: 220; 23: 180) // В арго офеней попало из диал. речи. Скорее всего, результат преобразования старой *и*-основы, представленной в ст.-рус. *ол*, *оловина* ‘дрожжи (пивные), гуща’, с.-хорв. диал., уст. *оловина*, *олавина* ‘вид питья, похожего на пиво’ и др. (Фасм. 3: 132; ЕРСJ ОС: 62—63), прасл. \**olъ*, \**olovina* ~ лит. *alus*, *alaiŭs* род. ед., лтш. *alus* ‘пиво’, прус. *alu* ‘хмельной мед’, герм. \**alūf* (др.-англ. *ealud* ‘пиво’), осет. *æluton* ‘вид пива’ (ЭССЯ 32: 76, 80—81), см. *аланя*. Об отношении к этим словам фин. *olut*, диал. также *olu*, *olvi* ‘пиво’ и др. см. Joki MSFOu 151, 1973: 294—295. Менее вероятно происхождение **а**<sup>о</sup>

из балт. Рус. новорос., зап. *о́лава* 'деревянное масло' (СРНГ 23: 180) — результат контаминации **а<sup>о</sup>** с диал. *оле́й* 'лампадное и т. п. масло' (СРНГ 23: 183), см. *але́й*.

**алава́стр**, см. *алеба́стр*.

**алагда́**, *алагда́й* м. 'тушканчик' в.-сиб., ирк. (СРНГ 1: 229) // К бур. *алаг дааган*, монг. *алагдаага*, *алагдаахай*, п.-монг. *алайдага*, сол. (< монг.) *алагдā*, *алагдā̄* 'то же', ср. бур., монг. *алаг* 'пестрый, пегий, полосатый', бур. *даага(н)*, п.-монг. *дагауан*, монг. *даага(н)* 'лончак' (Влад. 1929: 293; ТМС 1: 27; Рассадин ЯФНС 1981: 115; Ан. 2000: 80). Ср. рус. диал. *дага́н* 'двухгодовалый жеребенок' и др. < монг. (Ан. 2000: 176). По иному толкованию (недостаточно убедительному), 'пестрый жеребенок, лончак' — народная этимол., и для п.-монг. *алайдага* и т. п. следует исходить из монг. \*(h)*алаг* 'тушканчик' (EDAL: 289).

**аладжá**, *алача́* 'шелковая и полушелковая полосатая турецкая ткань' (Д 1: 10), *алача́* 'ковер из овечьей шерсти' Уральск., *ала́ч* 'дешевый шелк' з.-сиб. (СРНГ 1: 232), *алача* 'бухарская ткань' 1472 (Срз. 1: 17) // укр. *алажá*, ст.-укр. *алажа* XVIII в., болг. *аладжá*, с.-хорв. *àladža*, *alàdža* и др. (ЕРСJ 1: 115; ЕСУМ 1: 59) // Из тюрк., ср. тур., азерб. *ала́жа* 'пестрая киргизская бязь', тат. *ала́ча* 'пестрядь', чув. *ула́ча*, удм. (< тюрк.) *ала́ча* 'то же' (Фасм. 1: 68; Ан. 2000: 59). Тюрк. слово — произв. от *ала* 'пестрый' (см. *Алатáу*, *Ала́тырь*) с суф. - *ча* (ЭСТЯ 1: 129—130; Doerf. 2: 102).

**аладоб** 1803, *аледоб*, *аледоп* 1765: ... *куруцу*, *поросенка*, *ягненка* и *пр. варить в винь с салом, жиром и разными пряными кореньями* (СлРЯ XVIII 1: 43) // Из франц. *à la daube*, букв. 'наподобие тушеного мяса', ср. *daube* 'тушеное мясо', *dauber* 'тушить мясо', ст.-франц. 'заново белить, окрашивать' (Аникин SEB 3, 2006: 12) < роман. \**dealbāre* 'белить' (ML: 231).

Ср. фин. *aladobi* 'заливное, студень, холодец' < швед. *aladåb* < франц. (SSA 1: 66).

**ала́жь**, *ала́шь*, *ала́шка* 'очаг для варки, шесток на лодках; это место на носу, убитое песком и глиной' арх. (Д 1: 10), *алажáн*, *ала́жка*, *ала́жна*, *ала́жь* 'покрытое толстым слоем песка или глины место на носу лодки (судна), на котором разводят огонь для варки пищи' арх. (СРНГ 1: 229), *ала́жма* 'печь, устанавливаемая на лодке' Карел. (СРГК 1: 18), *ала́ш* 'место посреди чума, на котором разводят огонь' мурман. (СРНГ 1: 232—233), 'металлический лист, на котором разводят огонь во время охоты на тюленей' арх. (СГРС 1: 14), *ола́жма* 'место для устройства костра в лодке, на

судне', 'ящик с камнями для разжигания костра' помор. (СРНГ 23: 181), *алажма* 'печь, устанавливаемая на судне' 1698 (СО-РЯМР XVI—XVII 1: 42) // Вероятно, из п.-фин., ср. фин. *alus*, карел. *alausš*, *alušta* 'подставка' (Kalima MSFOu 44, 1919: 77—78 — с сомнением; Фасм. 1: 68 — «неубедительно»), фин., ливв. *alus*, люд. *alus*, *aluz* 'подставка, подкладка' (Матвеев Эт. иссл. 6, 1996: 228 и МСФУСЗ 1: 26 — по поводу арх. *aláui*). Источники отдельных отдельных рус. форм нуждаются в уточнении. Саам. кольск. *алаш* (*аллаш*) 'металлический лист или плоский камень, на котором разводится огонь' (СРС: 23) < ? рус.

**алай** 'прозвище большого полного мужика' олон. (СРНГ 1: 229) // Неясно. Нет ли связи с ИС *Алай* Переяславль 1574 (Весел.: 12)?

**ала́к**, *áлык*, *áлок*, *аяк* 'оленья и собачья ляжка, шлейка, часть упряжи' арх., сиб. (Д 1: 10), в том же знач. *ала́к* сиб., тобол., камч., арх., *áлик* сиб., камч., *áлок* сиб., камч., арх., *áлык*, *áлык* с.-тобол., турух., колым., охот., камч., арх., *ая́к* сиб., арх., *алла́к* Якут., камч. (СРНГ 1: 229, 240, 242), *Alak*, *Alyk*, *Алыкъ* ед., *Alyki* мн. 'сбруя для собачьей упряжи' сиб., 1736—1742 (Muel. 2003: 95) // Вероятно, из разных источников. Прежде всего из хант. (< тунг.) казым. *álak*, обдор. *alák* 'упряжь для оленей типа хомута' (DEWOS: 91; Штейниц ЯЧ 1970; Дмитриева Эт. иссл. 1984: 42), но ср. и эвенк. *алау* П-Т, Алд, Е, З, Н, Тнг, *алиу* ~ *алик* Учр 'ляжка в собачьей упряжке' < т.-маньчж. \**xalau* (Benz. 1955: 968; Fut. 1975: 62—64; ТМС 1: 29; Дыбо 1996: 252—253; Ан. 2000: 80; EDAL: 257).

Якут. *áлык* 'шлейка (оленья, собачья)', кет. *алэк*, *алук* 'собачья упряжка (задняя, тазовая)' < рус. (кет., возможно, и из эвенк., см. Ан. 2003: 64; StachowskiM SEC 2, 1997: 231). Ср. не засвидетельствованное в др. источниках произв. рус. *Aláschnik*, *Алашник* 'по-тяг в собачьей упряжке' сиб. 1736—1742 (Muel. 2003: 195).

**áлака**, *áлока* ж. 'десна' олон., *алако́* ср. р. ед., *алака́* мн. арх., *áвлако* ср. р. 'то же' (СРНГ 1: 198, 229), *ала́ки* мн. 'десны' арх. (СРГС 1: 15) // Варианты (с диссимилятивным исчезновением л-) пск., твер. *ла́лока*<sup>о</sup>, *лалака́* и др. 'десна' < прасл. \**lalokь*/\**laloka* (ЭССЯ 14: 23—24; ESJSS 7: 401). Коми иж. *алака* 'то же' (ССКЗД: 11) < рус. (Аникин СФУ 26/2, 1990: 89).

**алаканта** см. *аликант*.

**ала́кша I** 'грязнуля, пачкун, замарашка' вят. (СРНГ 1: 230) // Неясно. Обращает на себя внимание совпадение (случайное?) с *ала́кша*<sup>о</sup> II.

**ала́кша II** ‘самосадочное хлебное вино, преследуемое откупом’ за-байк. (СРНГ 1: 230) // Судя по офенск. *ала́кша* ‘пиво’ (Даль, см. Бонд. 2004: 240), из арг. Связано с *ала́ня*<sup>o</sup>, ср. в словообразова-тельном отношении офенск. *а́лыкша* и *а́лынья*<sup>o</sup>, *а́лынь* ‘корова’.

**алала́ I** ‘бессмыслица, вздор, бред’ курск., пенз., тамб., терск., калуж., дон. и др., *алала́кать* ‘говорить вздор, чепуху’ терск., сев.-двин., ‘болтать’ калуж., *алала́кать* ‘говорить непонятно’ костр., перм., *ала́лыка* ‘тот, кто говорит несвязно, бормочет’ ряз., перм., твер., *алала́кать* ‘бормотать, мямлить, картавить’ костр., ряз., твер., перм., олон., пенз., тамб., *оло́лыка* ‘бормотун’, ‘болтун’ сиб., *лала́кать* ‘говорить невнятно, несвязно’, *лала́хатъ* ‘болтать’ смол., *лалы́ть* ‘говорить чепуху’ Уральск., *лалы́ка* ‘человек, неотчетливо говорящий’ ряз., орл., *лалы́кать* ‘болтать’ пск., твер., ряз., яросл. (см. подр. СРНГ 1: 230; 16: 251—252; 23: 189), ИС *Алала́кин* (Суздаль, Кострома) XVI—XVII вв. (Весел.: 12) // Формы с *a-*, *o-*, возможно, более поздние. Формы же на *л-* образованы от звуко-подр. основы *la* (редуплицированной), ср. сходные образования в польск. *lalkać* ‘издавать невнятные звуки (о детях)’, словц. диал. *l'al'okat'* ‘то же’, нем. *lallen* ‘лепетать’, лит. *lalėti* ‘галдеть’, греч. *λαλέω* ‘говорю зря, болтаю’ и др. (Фасм. 1: 68; 2: 453—454; Sl. 4: 35; ЭСБМ 5: 217). Ср. в ЭССЯ 14: 23 прасл. \**laliti*, \**lalakati* (не очень надежны). С тюрк. *lallyq* ‘немота’ (ср. Баск. 1979: 228, по поводу фамилии *Алалыкин*) рус. факты едва ли связаны. Коми *алала* ‘разиня’ < рус. (КЭСК: 32). Ср. *алалу́я*<sup>o</sup>, *алла́кать*<sup>o</sup> I—II.

**алала́ II** межд. ‘крик охотников при травле зверя: *ату! ату!*’ дон. (СРНГ 1: 230) // Ср. чув. (<? рус.) *алялях* межд. ‘крик охотников при травле зверя’, а также рус. *улюлю́* межд. ‘крик собакам при травле зверей: «бери! хватай!»’. См. о последнем ЭССЯ 15: 212, s. v. \**l'i*(*l'i*); см. также Герм. 1966: 53.

**алалу́я** ‘бессмыслица, чепуха’, тамб., курск., пенз., *алилу́й* ‘то же’ камч., *алалу́й* ‘дурак’ с.-двин., *алалу́ить* ‘говорить неразбочиво, непонятно’ пенз., тамб. (Д 1: 10; СРНГ 1: 230) // Связано с *алала́*<sup>o</sup> I, но, судя по форме, имело место влияние *аллилу́ия*<sup>o</sup> (VWSS 1: 17; ср. Bern. 1: 27; Фасм. 1: 68) или даже тождество с этим словом, как в случае с *алилу́й* ‘вздор, бессмыслица, чепуха’ калуж. (СРНГ 1: 238), *аллилу́я* ‘чепуха, вздор’ ленингр. (СРГК 1: 18), см. еще СРФ: 23.

**алама́нский**, *лама́нский* ‘офенский, вымышленный язык владимирских (ковровских) коробейников, известный и в костр., твер. и ряз. губерниях между щепетильниками, разносчиками’ (Д 1: 10),

*алманский* ‘условный язык галичан’ (Ткач. 1985: 145), *ламáнский* ‘тайный язык мелких торговцев и коробейников’ поволж. (Фасм. 1: 68; 2: 455) // От *алма́н*° II. Менее целесообразна тюрк. этимол., ср. уйг. *alatan* ‘разбойник’ и др. (Фасм. 1: 68; Дмитр. 1962: 491; Doerf. 2: 119; ЭСТЯ 1: 134). Сравнение с тюрк. фактами лучше подходит для серб. диал. *alámán* ‘ненасытный, обжора’, ‘вор, жулик’, ‘неуклюжий человек’, ‘обжора, хулиган’ и др., *халамонски* ‘беспорядочно, неосторожно’, болг. диал. (также в арго) *алама́н* ‘человек, турок’, *алама́нин* ‘турок’, ‘цыган’, (?) укр. (Жел.) *халама́н*, *харама́н* ‘коробейник, жулик’ (см. подр. ЕРСJ 1: 108). Какая-то связь некоторых слов этого рода с а° в принципе не исключена. В ю.-слав. предполагается доосманский тюркизм (Там же), но указывается, что тюрк. этимол. не объясняет слав. форм на х-. Ср. также рус. *ялыма́н* ‘ярыжка, наглый мошенник’ моск., ряз., калуж. (Там же; Д 1: 677; Фасм. 1: 68), (?) *халимо́н* ‘льстивый нескладный человек’ смол. (согласно Фасм. 4: 218, к ИС *Филимо́н*; но ср. и *подхали́м*). См. еще *алма́н* III, *алама́н*.

**аламэ́нись** ‘завтра’ свердл. (СРНГ 1: 230), *оламэ́нись* ‘в прошлый раз’ вят., *оломе́дни(сь)*, *оломе́ни* ‘на днях’, *оло́мен(н)ись* ‘в прошлом году’ сев. (см. подр. СРНГ 23: 181, 189—190) // Из великорус., урал., сиб. *ономе́(д)ни(сь)* (вследствие диссим. *н...м...н* > *л...м...н*), ср. др.-рус. *ономь дьни* ‘в тот день’ (Фасм. 3: 142).

**аламь** ‘украшение (металлическая бляха или кусок ткани, шитой жемчугом), пристегиваемое к верхнему платью’ (СЛРЯ XI—XVII 1: 27), ‘украшение на платье (пристяжной или накладной кусок ткани, украшенной жемчугом и драгоценными камнями)’ 1681 (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 42), ‘вид нагрудного украшения’ 1339, 1358, 1389 (СДРЯ XI—XIV 1: 80), ‘украшение на платье, нагрудье, пристегиваемое к платью’ 1328 (Срз. 1: 14—15) // ст.-блр. *аламь* ‘украшенный нагрудник’ 1610 (Бул. 1980: 113) // В рус. из тюрк. источника типа др.-тюрк. *alam* ‘знамя, флаг’, ср. тур. *alem* ‘знамя и флаг’, ‘полумесяц на мечети’, ‘полумесяц и звезда (герб Турции)’, *alâm* (мн. к *alem*) ‘знамена, флаги’ < араб. ‘*alam*’ (Фасм. 1: 68; Räs.: 15; Аракин ТВСЯ 1974: 133—134).

Для блр. в Бул. 1980: 113 указывается кр.-тат. (< араб.) *äläm*, но можно думать и о заимств. из рус. Из араб. также перс. *alam* ‘знак, знамя’, осет. ирон. *ælæm* ‘обрядовый предмет’ (см. подр. Аб. 1: 125—126).

**Ала́ндские** о-ва — назв. гранитных островов и шхер в Балтийском море, у входа в Ботнический залив (с 1809 по 1917 гг. под вла-

стью Российской империи), *Знатнейшие острова сего* [Балтийского] моря: ... *Готланд, Аланд...* XVIII в. (Татищ. 1979: 176) // Из швед. *Åland*, букв. 'водная земля', где *Å*- соответствует герм. \**ahwa* 'вода'. Фин. назв. — *Ahvenanmaa*, букв. 'окуневая земля (*maa*)' (= швед. *abborland*) — возникло из \**Ahvamaa* вследствие народно-этимологического притяжения к фин. *ahven* 'окунь' (Фасм. 1: 68 вслед за Setälä FUF 13, 1913: 354; см. также Hellqu. 2: 1415; Kiss 1: 65; SSA 1: 56; Посп. 1998: 28), см. *ахвén*.

**алáнец**, -ница: *аланец-еланец, непоседа* (СРНГ 1: 231 — без указания места) // Согласно Абаеву, от этнонима *алáны*<sup>o</sup> (Эт. 1966: 245), что трудно считать достоверным, см. также *алáня*<sup>o</sup>.

**алáны** книжн.— назв. ираноязычных племен, с нач. н.э. живших в Приазовье и Предкавказье; *аланы, аяны, алане, алани* мн. ист. 'древний ираноязычный (по одной из гипотез XVIII в. — славянский) народ': *Алани у Греков упоминаемые были народы...* кон. XVIII в. (СлРЯ XVIII 1: 43) // ст.-блр. *аланове, алани* мн. 'аланы, осетины' XVII (ГСБМ 1: 95) // Усвоенный книжным путем средневековый этноним *alan* (лат. *Alani* мн.), идущий от греч. Ἀλανοί 'аланы' (др.-рус. назв. — *яси* мн., см. Фасм. 1: 94; 4: 564—565), кот. известно и др.-кит. источникам (ПР 1998: 130). Данный этноним передает, по всей вероятности, (само)название предков осетин \**allan* (ср. \**āllon*, фольк. самоназвание осетин) < иран. \**ārjana-* 'арийский' от \**ārja-* 'ариец, иранец' (Аб. 1: 47—48; ЭСИЯ 1: 223), см. *арийцы*. Ср. также *алáнец, алáня, Амбаль*<sup>o</sup> II, *аслám*<sup>o</sup> I, *астóна*<sup>o</sup>, *Астрахань*<sup>o</sup>.

**алáнь** 'низменное травянистое место, удобное для пастбищ и покоса, елань' ряз., тамб., твер., *елáнь, ялáнь* 'более или менее значительная ровная (например, очищенная от леса) площадка, поляна, луг и др.' сиб., великорус. (СРНГ 1: 231; 8: 336—338), *как на алáни* 'на высоком месте, откуда видно во все стороны, как на ладони' волог. (СГРС 1: 14), *елань* 'ровное безлесное незаболоченное место' тюмен. (1653—1655), Якут., 'поросшая лесом равнина' илим., кон. XVII в. (Пан. 40) // Из тюрк., ср. алт. тел., кюэр., леб. *jalaŋ* 'поле, долина, равнина', алт. *ᵀjalaŋ* 'то же', тат. *jalan* 'поле', др.-тюрк. *jalaŋ* 'голый, нагой' < тюрк. \**jal-*, ср. *jalyŋ* 'обнаженный, голый' > 'лишенный растительности' (Фасм. 2: 13; 4: 454; Молч. 1979: 173; ЭСТЯ 4: 91; Дмитриева АЭ 1984: 139—141; Räs.: 181; Ан. 2000: 197; EDAL: 962). В рус. первична форма на *я-* (*ja-*), откуда *je-* в предударном слого (ср. Сел. 1968: 233) и *a-* вследствие локальной утраты *j-*.

Эвенк. П-Т, Алд *јалан* 'луг, равнина, елань' (ТМС 1: 340), возможно, из рус. (Ан. 2003: 728—729), а не прямо из тюрк. Ср. бур. *јлан* 'плешина (на шерсти и др.)' < тюрк. (Рассадин ИБЯ 1969: 134).

**аланя** 'пиво' твер., влад., костр., подмоск., *оланя* 'то же' костр., *аланный* 'пивной' подмоск., твер., *алаха* 'пиво' костр., твер., влад., *елаха* 'то же' яросл., 'пиво, бражка' влад., костр., яросл., твер. (Д 1: 10; СРНГ 1: 231, 232; 8: 338; 23: 182; СлГП<sub>2</sub> 1: 14) // В говоры проникло из аргю («слово офенское», Д 1: 10, 518), ср. офенск. *алаха*, *алакша* 'пиво' (Даль, см. Бонд. 2004: 240, 402), см. *алакша*. Эти факты, в свою очередь, являются преобразованиями (детали не очень ясны) диал. *олава* (см. *алава*), ср. далее ст.-рус. *ол* 'брага, пиво, мед', лит. *alus*, *-aĩs*, лтш. *alus* 'пиво', а также нем. (< лит.) вост.-прусс. *alus*, *alaus* род. ед. 'вид пива' (Общ. лекс.: 27; Граенк.: 8—9; Топ. ПЯ 1: 79). Трактовка подмоск. **а°** как голяд. реликта на основе сравнения с лит. *alinas* 'пиво среднего качества', *alinis* 'пивной', лтш. *alĩš* 'пивко' (Топоров БалтЯз 1973: 43; Zink. 1984: 250) сомнительна. Выведение рус. **а°** от этнонима *аланы*<sup>о</sup> (Аб. 1: 131; доп. Трубачева в Фасм. 1: 68; см. также Абаев Эт. 1966: 245 и *аланец*) сомнительно уже потому, что отрывает **а°** от синонимичных *алава*, *алакша*. См. также ЭССЯ 32: 80.

**алап** м., *алана* ж. 'пойма, поемный луг' сиб., *алаты* мн. 'плавни, обширные поймы с камышами, зыбунами' з.-сиб. (Д 1: 10; СРНГ 1: 231), *аллап* 'низменное, солонцеватое пространство, покрытое травами' бараб. (Фил. 1892: 9—10), 'низкий болотистый луг' ср.-приирт. (ССрИрт 1: 17), 'кочковатое место с водой между кочками' Алт. (АлтСл 1: 22) // Из тюрк. источника типа казах. *алар* 'русло реки, бассейн реки или озера' (Мурз. 1984: 46; Шип.: 30; Ан. 2000: 81).

**алапера** 'перепонка поверх кожи моржей и белух' арх. (Д 1: 10), *алапера*, *аланэра* 'сетчатая перепонка, белая пленка поверх кожи белуги, моржа' арх. (СРНГ 1: 231), *алапера*, *алабера* 'то же', 'пленка, налет на рыбе, шкуре животного' арх. (СГРС 1: 14) // Из саам. этимона со знач. 'верхняя сторона', ср. саам. \**elē* 'верхний', саамЛ *allē-*, сев. *allen* (Lehtiranta MSFOu 200, 1989: 10—11), саамН *âlâ* (KKLS: 317), саам. \**pēlē* 'половина, сторона', сев. *bælle*, кильд. *pie ll* (Lehtiranta MSFOu 200, 1989: 100—101); точное соответствие представлено в фин. *yläpuoli* 'верхняя сторона' (Матвеев Эт. иссл. 6, 1996: 227; МСФУСЗ 1: 26). Рус. **а°** < \**аланела*,- б- в *алабера* из- п-.

**алáр I** 'лесок, отъемная роща, перелесок в степи' в.-сиб., ирк. (Д 1: 10; СРНГ 1: 231), *алáрь* 'небольшой островок леса, рощица' прибайк. (Прибайк. сл. 1: 15) // Из бур. *алар* 'то же' = *алар* 'остров' < (с метатезой) \**арал* = п.-монг. *арал* 'то же' (< монг. \**ar-* 'редкий', 'пространство, промежуток', 'остров', согласно EDAL 1: 314), якут. (< монг.) *алар* 'лесок на открытом месте' (Мельх. 1969: 18, 110; Räs.: 13; ЭСТЯ 1: 166—167; Ан. 2000: 81). В.-сиб. **а°** может быть и из якут. (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228; Doerf. 1: 120). См. *Ара́льское море*.

**алáр II** 'мелочной барышник' орл. (СРНГ 1: 231) // Не совсем понятный вариант к *алы́р°*, *алы́рник*.

**алáрма** 'тревога, смятение': ... *вышла целая аларма* (Писемский, см. Сом. 2001: 15), *алáрм* 'тревога при внезапном нападении' 1714, *алярм* 1709, *алларм* 1710, *аларма* 1714, *алярма* 1710 (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 43) // укр. *алярм* уст. 'тревога', также в др. слав. яз. (ЕСУМ 1: 63) // Из франц. *alarme* 'тревога, беспокойство', ранее *à l'arme* (< итал. *all'arme* 'к оружию', ср. лат. *ad arma*) вместо собственно франц. *aux armes*; также через посредство нем. *Alarm* и польск. *alarm* (DDM: 18; GrRob 1: 230; Kl.: 12). Ср. рус. *аларми́ст* 'человек, который все события толкует в дурную сторону, пророча беду' (Д 1: 10), укр. *алярми́ст* 'склонный к панике' (ЕСУМ 1: 63) < франц. *alarmiste* 'паникер' от *alarme*.

**алáрчики** мн. 'башмаки из темной юфти или черного сафьяна, пришиваемые к голенищам из жесткой оленьей кожи' колым. (СРНГ 1: 232) // Связано с *алáчики°*, *оло́чи* (Ан. 2000: 422—423), *p* непонятно.

**алáс** 'луговина в тайге, обычно на несколько метров ниже окружающего леса' Якут. (Самс. 1982: 18), 'тундра' камч. (СРКН: 23) // Из якут. *алáс* 'елань, луговое или полевое пространство, окруженное лесистыми горами, подгорная долина' < тюрк. \**āl(a)gač* < \**āl-* 'быть широким', ср. эвенк. *авлāн* 'поляна, равнина, луг', вост. (< якут.) *алас* ~ *алāс* 'поляна, прогалина в тайге' (см. Пек.: 67; ТМС 1: 29; ЭСТЯ 1: 134—135; Stach. 1993: 42; Ан. 2000: 81; EDAL: 1120). Ср. *алáнь°*.

**алáтарничать** 'ораторствовать' дон. (СРНГ 1: 232) // Из *орáторничать* (*p...p* > *л...p*), ср. ворон. *орáтарь* 'оратор' и др. (СРНГ 23: 328), литер. *орáтор*, прост. *орáтель* (Фасм. 3: 148).

**Алатáу**: *Кузнецкий Алатáу* — назв. гор на юго-западе Сибири (см. подр. Мурз. 1984: 47) // Из тюрк. (казах. и др.) *ala tau*, букв. 'пестрые горы (заснеженные участки чередуются с растительностью и

каменными россыпями)», ср. *ala* 'пестрый' (СИГТЯ: 607) и казах., туб. и др. *tau* 'гора' < *tay* (формы с *-и*, также *-w* и др. поздние, см. ЭСТЯ 3: 118). Ср. *аладжá*<sup>о</sup>.

**Алатырское море**, см. *алáтырь* III.

**алáтырь I** 'немой, косноязычный человек' костр., сиб., *немой алáтырь* костр., *алатырец, алáтырец* 'то же' арх., костр., сиб. (СРНГ 1: 232) // Неясно. Возможно аргогич. происхождение. Помета «костр. нерехт.» в СРНГ (Там же) указывает на Нерехтский уезд Костромской губ., где был в ходу условный *елтонский* (от *елтон* 'безмен') язык торговцев-безменников (Бонд. 1992: 10). Можно предположить также связь с *Алáтырь*<sup>о</sup>: тогда **а**<sup>о</sup> — обратное произв. от *алáтырец* < *Алáтырь*. Ср. *алáтырь*<sup>о</sup> II.

**алáтырь II** бран. 'пройдоха?' арх. (Д 1: 9), *алáторец* 'своевольный человек' калуж., *алáторец* 'повеса, шалун, сорванец' арх., *алатырец, алáтырец* 'криводушный человек, хитрец' арх., 'своевольный человек' калуж., *алáтырить* 'бездельничать' перм., *алатырничать* 'то же' влад., *олатóрдый* 'своевольный' калуж. (СРНГ 1: 232; 23: 182) // То же слово, что *алáтырь*<sup>о</sup> I? *Олатóрдый* < *олатóрный*. Ср. еще ИС *Алатор* (Весел.: 12).

**алáтырь III** '«всем камням камень», близ которого упала Голубиная книга' уст. (Фасм. 1: 69; Д 1: 9), *алатр* 'камень, упоминавшийся в знахарских заговорах' ю.-сиб., *латарь* волог., амур., *латырь* арх., онеж., волог., орл., вят., *латыр* онеж., *латырь* прибалт. 'в былинах, духовных стихах и заговорах — легендарный, священный камень', *ватарь* 'чудодейственный камень (в заговоре для останавливания крови)' перм., *бел латый камень* орл., *белатóр-камень* (= *олатырь-камень*): *кто из белатóра-камня ключ достанет* (заговор) дон. (СРНГ 1: 232: 2: 207; 5: 70; 16: 287, 292), ст.-рус. (Голубиная книга) *Латырь-камень* *каменям отец*, *латарь: Есть сре<sup>д</sup> мора ѡкиана бѣль каме<sup>н</sup> лата<sup>р</sup>* XVII в. (Трубачев Эт. 1978: 12), *алатырь, латырь* «в русских средневековых легендах камень с чудесными и целебными свойствами, «всем камням отец», лежащий в море» (Токарев МНМ 1: 57), эквивалент мраморного камня (франц. *pierre de marbre* и др.) в зап.-евр. традициях (Юдин РООР 1994: 14—15) // укр. *латир, олатир* 'янтарь', блр. *латыр* 'камень, служащий грузилом для невоводов' (ЭСБМ 5: 256; ЕСУМ 3: 201) // Старое заимств., источник кот. не установлен. Наиболее вероятно, но все же недостаточно надежно объяснение из иран. \**al-ātar-* (ср. иран. \**āt(a)r-* 'огонь' и слав. факты типа рус. *ватрушка*, Фасм. 1: 279; ЭСИЯ 1: 323—324; см.

также *Азербайджан*), будто бы калькируемого в эпитете алатыря *бел-горюч* (Мартынов БслИssl 1980: 24—25; ЭСБМ 5: 256; ср. Жур. 2005: 453—454). См. также *áлый*. Допускать, что рус. перм. *ватарь* — продолжение прасл. \**vatra* ‘огонь’ (так у Мартынова, выше) неправомерно, поскольку *в-* в данном случае из *л-*.

Проблематично мнение о происхождении из субстр. индоар. \**alak-tar-* ‘янтарь’ (Трубачев Эт. 1978: 14), отразившегося в ТО (укрепление близ Ольвии) *Алехторофρουρίον* и сопоставимого с греч. ἠλέκτωρ ‘сияющий’ (Труб. 1999: 224; ср. Топ. ПЯ 3: 381; ЕСУМ 3: 201). Сомнительно понимание **а°** как заимств. из источника, отразившегося в рум. *alături*, предполагающее исходное знач. ‘боковой, близлежащий камень’, собственно, — «краеугольный» камень, положенный Иисусом в основание Сионского храма (Орел Ad font. 2006: 265).

Ввиду фонетических и иных трудностей неприемлемы балт. этимол. **а°**: из прил. \**латыгорь* от \**латыгорь* ‘латыш’ (Соболевский, см. Фасм. 1: 69) или от др.-рус. *Лотыгора* (= *Лотыгола*) ‘Латгалия’ т. е. ‘янтарь’ = ‘латышский (камень)’ (Jakobs. 2, 1971: 624). Неверно, что *алатырь* (ударение?) от «древнего наименования Балтийского моря — *Алатырское*» (Токарев МНМ 1: 57): напротив, *Алатырское* от *алатырь*. Ср. *алáбырь°*.

**Алáтырь** — назв. города в Чувашии, в бывш. Симбирской губ., основанного в 1552 г. и названного по р. *Алатырь*; *Алатор* XVIII в. (Татищ. 1979: 159) // Происхождение ТО от назв. реки делает маловероятной этимол. Фасмера — из тюрк. *ala* ‘пестрый, пятнистый’ и *tura* ‘дом, строение, жилище’ (Фасм. 1: 68—69), ср. *Алатáу°*. ГО *Алатырь*, возможно, морд. происхождения. Поспелов приводит морд. назв. этой реки — *Ротарлей* (Посп. 1998, s. v. *Алатырь*), но данный ГО нуждается в подтверждении (в Жур. 2005: 456 морд. ГО дается в форме *Аторлей*). О морд. ГО на *-лей* см. Трубе ВФУ 1975: 211—214. Ср. *алáтырь°* I, II.

**алафа́** ‘жалованье, дача, паек, фураж на лошадь’, *лафа́* ‘счастье, удача, нечаянная прибыль, особенно выигрыш в карты’ (Д 1: 10), *лафа́* ‘удача, довольствие’ сиб., ‘прибыль, выгода, выигрыш’ смол., арх., олон., яросл., волог., калуж. (см. подр. СРНГ 16: 293), обл. также *лахва́* (Фасм. 1: 69), *алафа*, *олафа* ‘награда, дар; угощение’ XVI в. (СлРЯ XI—XVII 1: 27), *алафа* ‘награда’ 1472 (Срз. 1: 15) // укр. *лафа́*, *лахва́*, блр. *лафа́*, *лахва́*, с.-хорв. уст. *ulěfa*, польск. *lafa* XVIII в., *ulaf(k)a*, венг. *alafa* // Ср. ст.-тур. *alafa* ‘плата султана за содержание послов, слуг и коней’, тур. *ulife*, уст.

*ülefe, ölefe* 'жалованье янычар' < араб. 'alaf, 'ulūfa мн. 'корм, сено, фураж', перс. (< араб.) *alūfa* 'фураж, денежное довольствие' (Фасм. 1: 69; 2: 467; Sl. 4: 25; Шип.: 219—220; ЭСБМ 5: 259; MHyTESz 1: 124; Ан. 2000: 353).

Тат., башк. *alafa* 'выгода' < ? рус.

**алаөии** 'род пальмы' XI в. (Срз. 1: 15) // Греч. параллель — ἐλάτη (Там же), кот. трудно считать источником а°. Греч. источник нуждается в уточнении.

**ала́ха** см. *ала́ня*.

**ала́харь** 'буйный, беспокойный человек, разбойник' курск., 'дурной, грязный человек, грубиян' ряз., 'оборванец, лодырь' сарат., 'гуляка' тул., 'бездельник' орл., курск., ряз., калуж., ворон., 'обманщик' калуж., *алла́харь* 'дурной человек' ряз., *ола́харь* 'сорванец' тамб., *ола́харнишатъ* 'лодырничать' орл. (СРНГ 1: 232; 23: 182) // Ср. *ла́харь* 'любовник, ухажер' смол., *ла́харничать* 'безобразничать' том. (СРНГ 16: 296), блр. *ла́харыца* 'непоседа' (ЭСБМ 5: 261) — произв. соответственно от рус. брян. *ла́хатъ* 'бегать, метаться', блр. *ла́хаць* 'бегать, искать' < прасл. \**laxati*, \**laxajǫ* (ЭССЯ 14: 16—17; ЭСБМ 5: 261—262).

**ала́чики** мн. 'женская домашняя обувь в виде мягких замшевых ноговиц, пришитых к узеньким чиркам из черной кожи' Якут., сиб. (СРНГ 1: 232), 'домашние нарядные сапоги из ровдуги, вышитые шелком' камч. (СРКН: 23), *оло́чи* мн. 'кожаная (реже берестяная) летняя обувь, прикрывающая только ступни ног и привязываемая к ногам веревками или ремнями поверх толстых шерстяных чулок или куска грубой ткани, пришитой к обуви вместо голенища' ирк., забайк., амур., 'зимняя обувь из кожи' ирк., Бурят., 'русское название легкой туземной обуви' уссур., 'летняя кожаная обувь с короткими голенищами (иногда без них), род ботинок, шитых ремнями и удобных для хождения по сырým местам' нерч., *оло́чки*, *оло́чки* мн. 'кожаная охотничья обувь без голенищ' в.-сиб., *олошкí* мн. 'то же', *оло́ши* мн. 'грубые шерстяные чулки с кожаной обшивкой и подошвой' (СРНГ 23: 191), *оло́чи*, *оло́чья* 'самодельная обувь с кожаной основой и с голенищами из грубой ткани' амур., хаб., *ло́чи* 'род самодельной обуви' амур. (Приамур. сл.: 147, 183), *ола́нчики* мн. 'мужская обувь из замши' камч. (СРНГ 23: 182), *обло́чи* 'вид охотничьей обуви' прибайк. (Прибайк. сл. 3: 8) // Из эвенк. Брг, З, Н, вост. *оло́чй*, А, Сх, Тт *оло́чик* 'унты (короткие, рабочие, мужские, ровдужные)', ср. эвен. Ол, Б, П *ола́чиқ* ~ Алл, Ох, Ск, Т *ола́чик* 'унты (короткие летние

ровдужные) (Ан. 2000: 422; ТМС 2: 16). Эвенк. слова — произв. от *оло-* ~ *олб-* 'перейти вброд' (Вас. 1969: 136—137; ТМС 2: 15; Doerf. 1: 178), ср. рус. *бродни*: *бродить*. Следует также иметь в виду якут. (< эвенк.) *олбэси* 'меховые сапоги шерстью наружу, ровдужные торбаса эвенкийского покроя' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228; Пек.: 1828; Räs.: 361; Stach. 1993: 193).

**алачих** 'войлочный шатер для пастухов' Азербайджан (СРНГ 1: 232), *алачик* 'род летней жилой постройки у некоторых коренных народностей Сибири' сиб. (БП: 47) // Из тюрк., ср. казах., тат. *алаçуq* 'хижина из ветвей; летняя кухня в деревнях', азерб. *алаçуq* 'войлочные кибитки кочующих за Кавказом татар', алт., тел. *аланçуq* 'круглая войлочная юрта', 'обруч из юрты, охватывающий жерди юрты' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228; Раdl. 1: 362), см. *алачуга*.

**алачуга** 'строение среди двора у чувашей и татар для приготовления пищи в котлах' оренб. (СРНГ 1: 232), *алачюга* 'род жилища у кочевников (палатка из ткани, войлока)' Рог. лет. под 1378 г. (СлРЯ XI—XVII 1: 27; Срз. 1: 15), ср. *лачуга* // Из тюрк. \**ala-çuy* = чаг. *алаçиq*, тат., казах. *алаçуq* 'хижина из ветвей; летняя кухня в деревнях' и др. < тюрк. \**алаçi* — исходно, м. б., назв. жерди для чума, ср. в этом знач. тув., тоф. *алажу* (СИГТЯ: 497; см. также ЭСТЯ 1: 130; Räs. 15; Фасм. 2: 468; Doerf. 2: 101; 4: 413; Pop. 1971: 37; о возможности кит. заимств. в тюрк. см. Шервашидзе ВЯ 2, 1989: 55; СИГТЯ 2006: 774). Коми иж. *алачуг* 'шалаш из гнутых берез, покрытый брезентом, дерном' (ССКЗД: 11) < рус. \**алачуг*, едва ли в коми непосредственно из тюрк. (Ан. 2000: 81—82; КЭСКД: 7).

То же происхождение, что и **а°**, имеет рус. *лачуга*, блр. (от рус. старообрядцев в Белоруссии) *лачуга*, откуда *лачужник* 'скитающийся по чужим хатам' (ЭСБМ 5: 267). Хелимский (устно) обратил внимание на пропорцию тюрк. \**ala-çuy* — рус. *лачуга*, тюрк. *алаша* — рус. *лошадь*, ср. также *алафа°* (Фасм. 2: 526). Ср. *авачуга°*.

**алаш** см. *алажь*.

**алашить** 'спорить, горланить, ералашить', 'умничать, чваниться' ряз., 'петь с гиком и свистом частушки на улице' брян. (СРНГ 1: 233) // Сравнение с «кирг. *алаш* — военный клич» (Там же) очень сомнительно (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228), но едва ли лучше сравнение с тюрк. *ала* 'пестрый', 'рознь, несогласие, раздор' (Там же; см. также Шип.: 29). Быть может, к рус. брян. *лахать* 'бегать, метаться' и др., см. *алахарь*. Не исключена некая конта-

минация, ср. сходство **а**<sup>о</sup> с тюркизмом *eralái* (о последнем см. Фасм. 2: 22; Doerf. 2: 45; Ан. 2000: 201).

**албан** 'подать с калмыков' забайк., астрах. (СРНГ 1: 233) // Монг. происхождения, ср. п.-монг. *alban*, калм. *алвн* 'служба, повинность, налог, подать', монг. *алба*, *алба(н)* 'служба, повинность', бур. *алба(н)* 'служба; налог, подать, повинность' (< монг. \**alba-n* 'насилие, принуждение, обязанность', согласно EDAL: 289); из монг. также алт., хак., шор., кюэр. *alban* 'подать, дань', маньчж. *албан* 'повинность, служба, подать' (ТМС 1: 30; Рас. 1971: 153; Рас. 1980: 44; ЭСТЯ 1: 448; Фасм. 1: 69; Räs. 16; Ан. 2000: 82). Ср. *алман*<sup>о</sup>.

**албанезы**, *албанасы* мн. — назв. народа на Балканах, албанцы (СлРЯ XVIII 1: 43), *албанасы* мн. 1675 (СОРЯМР XVI—XVII 1: 43) // Форма *албанезы* сопоставима с с.-хорв. *Албанез* (где *-ез*-итал. происхождения, см. ЕРСJ 2: 194), итал. *albanese*, а также франц. *albanais* 'албанский', 'албанец' < лат. *albanensis* (см. еще Kiss StSIASH 10, 1964: 465). *Албанасы* м. б. результатом преобразования (*л* < *р*) заимств. из ю.-слав. формы типа серб. *Арба̀нас(ин)*, см. *алба́нец* I.

**алба́нец I** (*алба́нка* ж.), *алба́нцы* мн. — назв. народа, составляющего основное население Албании (Балканской): *Греки*, *Албанцы* и *Румелиоты* (СлРЯ XVIII 1: 43—44), *албанцы*, *албане* мн., *албанец*, *албанин* ед. 'житель Албании' втор. пол. XVII в. (СОРЯМР XVI—XVII 1: 41) // укр. *ал(ь)ба́нець*, болг. *алба́нец*, с.-хорв. *Albánac*, словен. *Albánec*, чеш. *Albánec*, словц. *Albánec*, польск. *Albańczyk* (VWSS 1: 30) // Через посредство ср.-лат. *albanus* ед., *-i* мн. (и/или происходящих из него зап.-евр. названий албанцев, см. ниже) из греч. ἄλβαν-, ср. греч. (Птолемей) Ἀλβανοί, визант. Ἄλβανοί мн. = лат. *albanenses*, новогреч. Ἀλβανίτης, Ἀλβανός и т. п. 'албанец'.

В визант. источниках имеется также Ἄρβανοί мн. = ср.-лат. *arbanenses*, ср. новогреч. Ἀρβανίτης (> ст.-серб. *арванитьскыи*), Ἀρβανός, с кот. связаны — вероятно, через балканскую латынь (судя по *б-* = *b-* в слав.) — снабженные алб. этнонимическим суфф. *-as-* (= новогреч. *-ίτης* = слав. *-janin*) болг. *Арбанас(ин)*, с.-хорв. *Арба̀нас* 'албанец', рум. уст. *arbănaș* (Sk. 1: 55; БЕР 1: 14; Kiss StSIASH 10, 1964: 465). Далее ср. назв. местности Ἀλβανῶν с гор. Ἀλβανόπολις у Птолемея (Soph.: 112), а также ТО Ἄρβανον, назв. средневекового княжества в Албании возле гор. Круя, переданное в ст.-серб. как *Рабньь*, *рабнььскыи*, в XVII в. *Рьбана*,

*Рьбаниа*, ср.-лат. *Arbanum* (ЕРСJ 1: 189; Сел. 1931: 74; Sk. 1: 55; VWSS 1: 30; Жугра, Сытов ОБЯ 1, 1990: 60—61).

Предыстория и отношения указ. фактов не очень ясны. Вариант с *r* в принципе объясним за счет греч. развития ρβ < λβ (БЕР 1: 14), но *arb-* может быть весьма древним. В алб. *arbër*, гег. *arbën* (южн.-слав. *arbanas* < ? алб., см. VWSS 1: 30), назв. албанцев преимущественно итал. и греч. диаспор, Орел видит заимств. из роман. \**albanus* < иллир., ср. упомянутое греч. Ἀλβανοί (Ог.: 7). Вместе с тем, алб. *arb-* и южн.-слав. *arbanas* выводят из упомянутого Ἀρβανον, считая вторичным вариант Ἀλβανον, рассматриваемый как источник (через лат.) зап.-евр. назв. албанцев и Албании: франц. *Albanais*, *Albanie*, нем. *Albaner*, *Albanien*, итал. *albanese*, *Albania*, ср. венг. *albán* и др., в конечном счете и рус. **а°**, *Албáния* (ЕРСJ 1: 189; Sk. 1: 54—56; МНУТЭСz 1: 289), см. также *албанезы*.

Из новогреч. ἀρναβίτης (< ἀρβανίτης) заимствовано тур. *arna(v)ut*, см. *арнаут*. См. еще *албанец II*.

**албанец II**, *албанцы*, *альбанцы* 'племена, населявшие древнее Закавказское государство Албанию', 'одно из латинских племен древнего Лациума, покоренное римлянами' (СлРЯ XVIII 1: 44) // Из лат. (видимо, через зап.-евр. посредство), ср. *Albānia* 'Ал(ь)бания, страна на юго-западном берегу Каспийского моря', *Albānus* 'житель города Alba Longa или Альбании'. Прил. *ал(ь)ванский* (= *албанский*) (СлРЯ XVIII 1: 43) так или иначе обусловлено (ново)греч. посредством (влиянием), ср. др.-рус. (< ср.-греч.) *Альванья* 1377 (Лавр. лет., см. ПСРЛ 1: 3), см. *албáнец I*.

**албáста I**, *лопáста* 'русалка, шутовка, водяная' перм., вят., *лобáста* 'то же' вят., астрах., *албáстый*, *лобáстый*, *лопáстый* 'леший' вят., *лопáстый*, *лопáста* 'род водяного и водяной, русалки, живущих в камышах; это некрещенные младенцы, либо проклятые люди, нетерпеливо ожидающие светопреставления; они тайком проказят' вят., астрах. (Д 1: 10; 2: 261, 266), *албáста* 'русалка' перм., *лабáста* 'русалка, сказочное существо с длинными грудями, которые она для удобства закидывает за плечи при движении, ими же щекочет свою жертву, пока та не умрет' (*лабаста утопила* — пословица, Даль), *лабастá* 'то же' терск., астрах., *лопáста* 'то же' астрах., вят., перм., урал., *лапастики* мн. 'нечистая сила, черти' (СРНГ 1: 233; 16: 214, 261; 17: 95), *лобоста* 'женщина «от неба до земли» (у нее огромная косматая голова с оскаленными клыками, длинные руки со скрюченными пальцами; появляется

при буре, из тучи, ветра, вихря)’ ср.-волж., нижн.-волж. (Череп. 1983: 89—90) // Древнее бродяч. слово, широко известное в яз. Евразии, в том числе на Кавказе и на Памире (СИГТЯ 2006: 586; Ст.-Кам.: 80—81). В рус. скорее всего из тюрк., ср. тат. *albasty* ‘злой дух, обитающий дома’, перен. ‘страшилище, чудовище’, башк. *албаҫты* ‘чудище в облике женщины’, *албаҫты баҫыу* ‘мучительное сновидение, вызываемое злым духом’, чув. (< тат.) *алнастă*, *алнас* и др., (Паас.) *albastă* ‘дух злого человека, насылающий болезни и мучительные сны’ и т. п. тюрк. факты, а также мар. (< тюрк.) *albasta*, *lăbasta*, *албастá* ‘злой дух, кошмар’ (Фасм. 1: 69; Doerf. 2: 109—110; Горд. 1: 82—83). В мифологическом аспекте речь идет о вредоносном (особенно опасном для рожениц) существе женского пола, нередко с длинными волосами и закидываемыми за спину длинными грудями (Басилов МНМ 1: 58).

Тюрк. *albasty* нередко выводят из \**āl(a)*- ‘красный’ (см. *áлый*) + *bas-ty* ‘давил(а)’ (Räs.: 14; ср. Doerf. 4: 414—415; сомнительно Федот. 1: 35—36), но более перспективной выглядит этимол., согласно кот. *albasty* усвоено из древнего передневносточного источника, ИС демона *Lamassu*, кот. подвергается в разных языках влиянию нар. этимол. (ЭСИЯ 1: 309; имеются и др. объяснения, см. СИГТЯ 2006: 586).

На облик рус. слов могла повлиять (помимо чув. и мар. посредства) контаминация с *лобáстый* (от *лоб*), ср. вят. *албáста II* ‘о гладко остриженном человеке’ при костр., нижегор. *лобáстый* ‘широколицый, здоровый’ (СРНГ 1: 233).

**албáста II** ‘о гладко остриженном человеке’, см. *албáста I*.

**алвá** см. *алу́й*.

**алга́й** ‘бездельник’ пск. (ПОС 1: 58) // Неясно.

**алгажнй́** ‘деревянные палки, в которые вставляется металлический скребок для обработки шкур’ н.-индиг. (Чик. 1990: 141) // Из юаг., ср. юагК *ануаžĩ* ‘скребок с круглым, без зубцов лезвием; тальниковая палка с каменным скребком в середине’ (Жук. 1996: 135), (Иох.) *ануаžĩ* ‘каменный скребок для выделки шкур’ (ФЮ 2005: 550), юагТ *ануарĩ(ш)* ‘скребок’, *ануарĩ поно* ‘рукоять скребка’, *ануĩ-* ‘соскребать, снимать мездру (со шкуры)’ (ЮРС: 29; Крейн. 1982: 84; Аникин СФУ 34/4, 1998: 388; Ан. 2000: 82).

**алгвазил** см. *агвазіла*.

**áлгебра** ‘раздел математики’ (ТСРЯ), ‘буквосчисление, общая арифметика’ (Д 1: 10), *алгебра* 1738, *áлгебра* 1703 (СлРЯ XVIII 1: 44; НВ 1963: 56), интернац. // Из ср.-лат. *algebra*, видимо, через по-

средство нем. *Algebra* (СлРЯ XVIII 1: 44; Фасм. 1: 70). Рус. *алгебра* < франц. *algèbre*. Ср.-лат. < араб. *'al-jabr* 'соединение разрозненного в одно целое', 'вправление (вывиха)', отсюда назв. книги *'ilm 'al-jabr wa l-muqābala* 'наука соединений и сравнений' математика Абдаллы Мухаммада ибн-Мусы (араб. *Abdallāh Muhammad ibn Mūsā*, IX в. н.э.). Следы исходного знач. сохранились в исп. *álgebra* 'алгебра', уст. 'искусство вправлять вывихи', порт. *algebrista* 'алгебраист', уст. 'костоправ' (ср. ст.-порт. *almucábalá* 'алгебра' < араб.), см. СР 1: 161; Билецкий Мов. 5, 1981: 50; Черн. 1: 36; Sn.: 10, s.v. *algēbra*. Посредство польск. *algebra* допустимо, видимо, лишь для рус. *алге́бра* (ср. ЭСРЯ МГУ 1/1: 73; Kochm. 1975: 31).

**алгуй** 'большой котел' Якут. (СРНГ 1: 233), *алгы́й*, *олгуй* 'то же' н.-индиг. (СРНГ 23: 182; ФРУ: 381) // Из якут. *alguj*, *olguij* 'чан, большой медный котел', ср. саг., койб. *alyaj* 'плоский котел', шор. (Кондома) *alyuj* 'котел для поджаривания ячменя' (Пек.: 76; Чиспьякова ДЛТЯС 1987: 109; Räs.: 17) < монг., ср. п.-монг. *algui* 'котел', эвенк. (< якут.) вост. *олгуй* 'большой медный котел' (ТМС 1: 26—27; Ан. 2000: 82—83; Ан. 2003: 65).

**алда́й** 'брат' нижегор. (СРНГ 1: 233) // Ср. *альгай*<sup>o</sup> ?

**алда́н** 'мера длины, маховая сажень' ирк., приборк., забайк. (Прибайк. сл. 1: 15—16; СРНГ 1: 233), 'продажная мера сена, равная сажени' Бурят. (Цом. Ист. хр. 2/1: 47) // Из бур. *\*алда(н)* 'маховая сажень', ср. бур. *алда*, п.-монг. *alda*, монг. *алд* (< монг. *\*alda* 'сажень', см. EDAL: 285), эвенк. (< монг.) вост. *алда* 'то же' (Ан. 2000: 83; ТМС 1: 30). К знач. 'мера сена' ср. рус. *сажень сена, дров, земли* (Д 4: 129).

**алдерман**, *алтерман*, *алдермен*, *алдраман*, *альдермен*, *ольдермен*, *эльдормэн* 'старейшина, член городского управления' (Арист. 1978: 73), *алдерма́н*, *альдерман*, *олдерман* и др. 'старшина цеха ремесленников (должность, введенная в России при Петре I); старшина торговой корпорации, гильдии', 'член городского управления, помощник мэра в Англии' (СлРЯ XVIII 1: 44), *алдраман* 'то же' 1582 (ДопСлРЯ XI—XVII 1: 11; СОРЯМР XVI—XVII 1: 42) // Из англ. *alderman*, ранее *aldormann*, *aldreman*, сложения др.-англ. *aldor* (*ealdor*) 'глава, патриарх (клана), старейшина' (~ нем. *Eltern* 'родители' и др.) + *man* 'человек' (Skeat: 13).

**алдия** 'лодка, корабль' XII в. (Срз. 1: 15; СлРЯ XI—XVII 1: 27) // Из ст.-слав. **ал(ъ)дня**, **ал(ъ)дни**, неметатезированного варианта (ср. *алка́тъ*<sup>o</sup>, *алчньй*<sup>o</sup>, *алчь*<sup>o</sup> и *альния*<sup>o</sup>) **ладни**, ср. рус. *ло́дка*,

др.-рус. *лодьа* и др. < прасл. \**oldьji*/\**oldьja* ~ лит. *aldijà, eldijà* 'челн' (см. подр. ESJSS 7: 397; Фасм. 2: 510; Fraenk.: 120).

**алды́ром** (*нить, хлебать*) 'жадно, большими глотками, большой ложкой, ковшом' казан. (Д 1: 10; СРНГ 1: 233) // Не очень ясно. Кононов (Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228) говорит о тюрк. происхождении, не указывая источник. Слово **а°** выглядит как застывший твор. ед. от незасвидетельствованного (?) \**алды́р*, кот., возможно, не случайно совпадает с башк. *алдыр* 'чаша (большая, деревянная, для кумыса)' (ср. Шип.: 29, здесь и др. тюрк. факты).

**алé I** 'но, однако (возражение)' южн. (Д 1: 10; СРНГ 1: 233) // Свя-зано (как украинизм?) с укр. *алé* 'но, однако, впрочем', польск. *ale* 'но, однако', чеш. *ale*, с.-хорв. диал. *àle* и т. п. рефлексами прасл. \**a le*, известного не только в сев.-слав. (ЕРСJ 1: 119—120; VWSS 1: 2—3; SP 1: 154; Вор.: 18; ср. ЭССЯ 1: 37 [без рус. слова]). Часть продолжений \**a le* в рус. выполняет те же функции, что и рефлексy \**a li* и подана s. v. *áли°*, см. также *a I, алé II*. Др.-рус. *оле, олѣ* союз (\**o-le* или \**o-lě*) 'но, однако' едва ли стоило отождествлять с межд. типа сев.-рус. *олé* 'о, ах, увы' (ЭССЯ 26: 70—71), тем более что выделяется прасл. союз \**o* (Там же), родственный \**a*.

**алé II** 'да, так, конечно, разумеется', 'пожалуй, хорошо, ладно' южн. (Д 1: 10; СРНГ 1: 233) // Свя-зано (как украинизм?) с укр. *алé* в функции межд., а также вопросит. и утвердит. част., гesр. с польск. *ale* 'ну и, вот так', межд. 'да', чеш. *ale* 'ну, да ну' и т. п. фактами, в кот. видят соединение рефлексов прасл. \**a* (част. или межд., ср. *а° I-III*) и част. \**le* (SP 1: 154; ЕСУМ 1: 60) или (?) \**lě* (ср. Хел. 2000: 327). Ср. также *алé° I, аля-ка°* и прасл. \**o le* в ЭССЯ 26: 70.

**алё I** межд. 'означает побуждение к продолжению пути, к бегу, к ходьбе' перм., енис., влад., с.-двин., тул., 'соответствует по значению словам *пошел, пошли* и т. п.' новг., пск. (СРНГ 1: 233) // Ско-рее всего тождественно *алё° II*. Трудно мотивировать близость к *алло°*, точнее — к его предполагаемому франц. источнику — *allons!* 'идем! пойдем!' (1 мн. к *aller*), 'ну!, ну-ка!', откуда нем. *allons!* 'идем, вперед!', также *allons marsch, allo*, чеш. *alou*, морав. *aló (aló marš)*, межд. с побудит. знач., усвоенные, вероятно, от франц. солдат (Mach.: 35). Копечный полагал, что рус. **а°** не осталось без франц. влияния (ESSJ 2: 46, 47). Заимств. во время вой-ны 1812 г.?

Интересно ст.-моск. *алé (алё) маши́р* 'вон, прочь' (у Лескова и др., ЯСМ: 26), где *маши́р* из нем. *marschieren* (или испытало

его влияние), ср. также ст.-моск. *маши́р на ха́ус* 'марш домой' (ЯСМ: 338).

**алё II** межд. 'окрик, которым подгоняют скот, особенно свиней' ворон., калуж., дон., *олё* 'окрик, которым прогоняют свинью' кубан. (СРНГ 1: 233; 23: 183) // По всей вероятности связано с *аля*<sup>o</sup> I. Ср. вместе с тем *алё*<sup>o</sup> I.

**алебарда** 'пешее оружие: топор и копье на длинном древке, протазан, бердыш' (Д 1: 10), *алебарда*, *аллебарда*, *галлебарда*, *галлябарда* ж., *гелебард* м. 'оружие с широким и длинным лезвием на длинном древке' (СлРЯ XVIII 1: 44), *алебардъ* м. 'оружие в виде насаженного на древко фигурного топорика, бердыш' 1647, *алебарда* 'то же' (СлРЯ XI—XVII 1: 27), *елебардъ* 1656, *алебардъ* 1659, *олебарда* 1662—1663, *алаборда* 1615—1617 (Fogarasi StSIASH 4, 1958: 63), *алябарда* 1614 (Gard. 1965: 80), *алябарто* кон. XVI — нач. XVII вв., *гилбард* 1567 (HW 1963: 18, 56) // укр. *алебарда*, уст. *галябарда*, ст.-укр. *галябарда* 1627, *алябарта* 1596 (ЕСУМ 1: 60), словен. *alabârda*, чеш. *halapartna*, уст. *halaparta*, *halapertna*, *halabarda*, словц. *halapartňa* (Mach.: 157), польск. *halabarda* XIX в., *helbart* XV в., *halabart*, *halabarta*, *alabart* XV—XVI вв. (Sł. 4: 294) // В конечном счете из ср.-в.-нем. *helmbarte* 'алебарда' (нем. *Hellebarde*, *Hellebarte*), ср. *helm* 'рукоятка, топориче' + *barte* = др.-в.-нем. *barta* 'боевой топор (с удлиненным, «бородатым» лезвием)' < герм. *\*bardō*, откуда прасл. *\*bordъ*, -ъве, ст.-слав. **брады** и др. 'топор', ср. др.-в.-нем. *bart* и т. п. назв. бороды (Фасм. 1: 70; см. также ЭССЯ 2: 201; Добродомов ВСОЯ 1978: 135—136). Менгес видит в герм. *\*bardō* филиацию древнего культурного слова общевразийского распространения (сюда же тюрк. *baltu* 'топор' и др.), не связанного с назв. бороды, и происходящего в конечном счете из аккад. *paltu* < *\*pāštu* 'топор' (UAlb 25, 1953: 303—304; SIsP 6, 1984: 50—55). В Фасм. 1: 70 (и в Sł. 4: 395) рус. факты выводятся из франц. *hallebarde*, итал. *alabarda* (< ср.-в.-нем.), что в принципе не исключено, но для XVI—XVII вв. маловероятно.

Старшая из рус. форм — *гилбард* < швед. *hillebard* < нем. (Kl.: 302).

Большинство рус. (и укр.) форм объяснимы из польск. < ср.-в.-нем. и (позднее) нем. (Sł. 4: 194—195). Гласный *e* во втором слоге рус. **а**<sup>o</sup> м. б. обусловлен передачей польск. *l* > рус. *л'* и субституцией *a* > *e* в неударной позиции (Gard. 1965: 81). С учетом ранних фиксаций слова в укр. (< польск.) для рус. следует считаться с

укр. посредством. Обратное направление заимств., допускаемое в ЕСУМ 1: 60, сомнительно. См. также Ваїк. 1: 514—515.

**алеба́стр** ‘гипс, сернокислая известь’, *алава́стр* ‘алебастр, гипс’, ‘сосудец, в котором держали миро и жидкие масти, ароматы’ церк. (Д 1: 10), *люба́старь* ‘алебастр’ калуж. (СРНГ 17: 233), *алеба́стр*, *алабастр*, *альябастр*, *алава́стр*, *алеастр*, *алвастр* ‘минерал, мелкозернистый гипс’, ‘обоженный гипс, употребляемый для штукатурных и лепных работ’ (СлРЯ XVIII 1: 45), *алавастръ* ‘узкогорлый сосуд для хранения благовоний’ 1296 (СДРЯ XI—XIV 1: 80; Срз. 1: 14), *алебастръ*, *алабастръ*, *олбастръ*, *алавастръ* ‘алебастр’ XVII в., *алавастръ* ‘сосуд из алебастра для хранения ароматических веществ’ XVI в. (СлРЯ XI—XVII 1: 27) // Формы с -в- (сюда же ст.-укр. *алавастръ* XVI в.) из греч. *ἀλάβαστρος*, также *ἀλάβαστρον* ‘алебастровый сосуд или флакон’ от *ἀλάβαστος* ‘то же’, не очень ясного происхождения — предположительно из др.-егип. \**a la baste* ‘сосуд богини Эбасте’ (Фасм. 1: 68; Фг. 1: 62). Для рус. и укр. возможно посредство ст.-слав. **алавастръ** ‘алебастр, алебастровый сосуд’ (ЭСРЯ МГУ 1/1: 74; ESJSS 1: 48).

Формы с б скорее всего из польск. (< нем.) *alabastr*, *alabaster*, нем. *Alabaster* < лат. *alabastrum*, *alabaster* ‘грушевидный пузырек для духов или притираний’ < греч. (Фасм. 1: 70; Leem. 1976: 33; Kochm. 1975: 31). Разными путями — чаще через нем. — к лат. восходят также с.-хорв. *alabàstar*, словен. *alabàster* и польск. факты (см. выше); укр. *алеба́стр* < рус. (ЕСУМ 1: 60; Sk. 1: 23; Sn.: 9).

Рус. *алеастр*, *алвастр* обнаруживают признаки контаминации. Рус. диал. *люба́старь* ср. с укр. диал. *люба́йстер*, *либа́стер* и т. п. (ЕСУМ 1: 60), а также — в плане народной этимол. — с рус. *люба́стый* ‘статный, красивый’ тул. (СРНГ 17: 233).

**але́й** ‘растительное масло, особенно конопляное’ южн., зап. (Д 1: 10), *оле́й* ‘растительное масло’ костр., южн., зап., Азербайджан, ‘конопляное масло’ смол., пск., ‘деревянное, лампадное масло’ ворон., кубан., ‘род олифы’ дельта Дуная, *оле́я* ‘растительное масло’ южн., зап. (СРНГ 23: 183, 188), *але́й*, *оле́й* ‘масло’ офенск. (Даль, Бонд. 2004: 240), *о́льи* ‘оливковое (также конопляное и др. растительное) масло’ 1057, ‘елей’ (СлРЯ XI—XVII 12: 355—356) // укр. *о́лія*, блр. *але́й*, ст.-слав. **кѣѣи**, болг. *еле́й*, с.-хорв. *òlāj*, словен. *òlje*, *òlej*, чеш., слвц. *olej*, польск. (< ? чеш.) *olej*, в.-луж. *wolij*, н.-луж. *wolej* (ESJSS 10: 583) // В слав. яз. заимствовано разными путями из лат. *oleum* ‘растительное масло, преимущественно

оливковое' < греч. ἔλαι(φ)ον 'оливковое масло', откуда рус.-цслав. *елѣй* (Фасм. 2: 14; 3: 134; ЭСБМ 1: 105—106). Для вост.-слав., чеш., слов., н.-луж. предполагают посредство др.-в.-нем. *olei* (Там же; Mach.: 413). Конечное *-ѣи* объясняется влиянием глаг. *лѣж*, *лѣти* 'лечь' (Фасм. 3: 134) или продуктивного суффикса *-ѣь* (Немец в ESJSS 2: 583). Распространение рус. фактов преимущественно в зап. и южн. говорах указывает на возможность укр. и блр. посредства (влияния). Ср. рус. *олия* 'растительное масло' курск., новос. (СРНГ 23: 188) < укр. *олия*. Арготизмы типа офенск. *алѣй*, *олѣй* (см. подр. Бондалетов ЭИРЯ 7, 1972: 23; Эт. 1980: 75) происходят из диал. речи.

**алѣктор** кн.-слав. 'петух' (СлРЯ XVIII 1: 45), *алекторь* 'то же' XVI—XVII вв. ~ 1405 (СлРЯ XI—XVII 1: 28) // Из греч. ἀλέκτωρ 'то же' от ἀλέξω 'обороняю' (Fr. 1: 68).

**алелѣшные** см. *аллалі*.

**алѣмбик** 'шлем, колпак перегонного снаряда', 'целый кубик, ручной или малый перегонный куб' (Д 1: 11), *алѣмбик*, *аламбик*, *алимбик* 'перегонный куб' (СлРЯ XVIII 1: 45), *алембикъ*, *алимъ-бикъ* 'прибор для перегонки жидкостей' XVII в. ~ 1534 (СлРЯ XI—XVII 1: 28) // ст.-блр. *алембикъ* 1617 (ГСБМ 1: 99) // Из польск. *alembik*, ст.-польск. *alembik*, *alambik*, *olembik*, *olimbik* (Podolak STC 10, 2005: 315) < франц. *alambic* 'перегонный куб' < араб. *al-'anbîq* 'кубок' < греч. ἄμβιξ (Фасм. 1: 70; DDM: 18; GrRob 1: 228). Вариант *алим(ъ)бик(ъ)*, возможно, находится в сепаратной связи с итал. (< араб.) *limbiccio* = *lambiccio* 'перегонный куб'. Для *алѣмбик* и т. п. не исключено и вторичное заимств. из франц., откуда болг. *аламбик*, ст.-чеш. *alambik*, *alembik*; с.-хорв. *lambik* < итал. *lambiccio* (Mach.: 35).

Ср. рус. (у Гоголя) рус. *лѣмбик* 'змеевик, реторта' < итал. (Фасм. 2: 480).

**алёна** 'жук-рогач' орл., *алѣнка* 'маленький (июньский) жук, майский жук' калуж., смол., *алѣнушка* 'майский жук' калуж., *олѣнка* 'то же' южн. (СРНГ 1: 231; 23: 184) // укр. *олѣнка* 'то же' (Фасм. 1: 134) // Связано с *олень*, ср. рус. *жук олень* 'рогач' (Д 2: 671), лтш. *briedītis* 'черный жук', 'Lucanus cervus' и *briedis* 'олень', нем. *Hirschkäfer* 'жук-олень, Lucanus cervus' и *Hirsch* 'олень', не говоря о рус. *божья корóвка* и т. п. фактах (Фасм. 3: 134; ЕСУМ 4: 179).

В Топ. ПЯ 1: 244 «оленьи» назв. жуков привлекаются для доказательства связи прус. *braydis* 'лось' и рус.-цслав. *абрѣдь* 'акрида', ср. *абрѣдь*<sup>0</sup>.

**алень**, *олень* ‘рыба линь’ калуж. (СРНГ 1: 234; 23: 185) // К прасл.

\**lip* ‘то же’ (ЭССЯ 15: 113), собственно, \**lip*’ь, ср. рус. *линь*.

**алеорчик** ‘вид аптекарской посуды’ 1667 (СлРЯ XI—XVII 1: 28) // Искаженное *алёмбик*<sup>о</sup>?

**алес** ‘мокрое, топкое место, заболоченный луг’ смол., *алёс* ‘то же’ днепр., смол., *альсáвина* ‘болотистое место, пересекаемое ручьем’ смол., *олёс* ‘топкое место, заливаемое во время дождей и половодья’ пск. южн. (СРНГ 1: 234, 246; 23: 186), *олёс*, *ольса* и *ольсу* род. ед. ‘ольховый лес; место, поросшее кустарником, преимущественно ольховником’, ‘болотистое место’ Белоруссия (Манаенк.: 142) // укр. *ольос* ‘трясина, болото’ (Полесье), блр. *ол’ос*, *ал’ос* ‘ольховый лес на болоте’ (вост. Полесье), *ол’ос* ‘болотистая местность с ольховым и смешанным лиственным лесом’ (зап. Полесье), *алёс*, *альсá* род. ‘болото, покрытое густым олешиком и лозой’ мог., польск. *olesie* ‘болото в лесу’ и др. (Толст. 1969: 159—160; Черепанова Balt. 9/1, 1973: 72; СБ: 9) // Связано с рус. *алёх* орл. (= смол. *алёс*), *олёх* курск., ворон., *олёх* ‘ольха’ ворон., орл. (см. подр. СРНГ 23: 186), ср. *ольхá* < прасл. \**olxal*/\**elxal* (ЭССЯ 6: 23—24; SP 6: 50—51). В предполагаемом для **а**<sup>о</sup> слав. \**olxь* ввиду -s и географии лучше видеть не прасл. лексему (Ud. 1979: 487, 488), а результат ранней славянизации балт. \**al(i)sa-*, ср. лит. *al̃ksnis*, вост. *al̃ksnis* (-k- вставное-, -n- относится к суфф.) ‘ольха’, лит. *álksna*, лтш. *àlksna* ‘место, поросшее ольхой’, ‘болотистое место в лесу’ (ср. Толст. 1969: 160; Невск. 1977: 182; Топ. ПЯ 1: 53—54; Ан. 2005: 85—86).

Развитие знач. в слав.: ‘ольховник’ > ‘ольховник на болоте, топи’ > ‘болото, топь’ (Толст. 1969: 160). Ср. ГО *Ольса* (л. пр. Березины) < балт. (Топ., Труб. 1962: 199; ЭСБМ 1: 106; Топоров БслСб 1972: 248, 251; Топ. ПЯ 1: 53—54, 78, 79; Anders. 1996: 127—128).

От сравнения **а**<sup>о</sup> с лтш. *aluots* ‘родник’ лучше отказаться (ср. Фасм. 1: 70—71; ЕСУМ 4: 184).

**алёсливый** см. *алюсы*.

**алеу́ты** — назв. коренного населения Алеутских и Командорских островов, унанганы, с 1747 г. (Аг. 2001: 39—40; Ковал. 1983: 145); более раннее назв. — *американцы* (Никонов Эт. оном. 1984: 46), см. *Амэ́рика* // Согласно Меновщикову, из алеут. *алли́тхух* (*алли́тхус* мн.) ‘родственная община’, ‘объединение людей (команда судна, отряд лодок, ватага и др.)’ (Ляпун. 1987: 9; Аг. 2000: 37—40). Вдовин видел в **а**<sup>о</sup> дериват от чук.-кор. *элэв/аляв*

(= *aɛaw/alaw* в ЛРС: 23) ‘обязывать, обмыгивать’, откуда *аляв-выттэ* ‘те, кто носят деревянный головной убор с кожаной тульей и украшениями из перьев и усов сивуча’ (Аг. 2000: 37—40). Иначе Jakobs. 1971: 623, 624, где допускается связь с этнонимом *Aljútor* (ср. Ан. 2003: 65).

Якут. *ölöbüt, ölöbüt, ölümüt (omuk)* ‘алеут’ (Пек.: 1992), эск. Аляска (о-в Кадьяк) *alūtik* ‘название собственного языка у некоторых аборигенов зап. Аляски’ (Hammerich Word 10, 1954: 408) < рус. (Ан. 2003: 65).

**алёх** см. *алес*.

**алёха, алёша, алёшка** ‘лгун, хвостун, бахвал’ влад. (Д 1: 10; СРНГ 1: 234), прост. *алёха сельский* ‘безнадежный дурак’, *алёша бесконвойный* ‘то же’ (СРФ: 22—23 // От ИС *Алёха* и т. п., прост. от *Алексей*, др.-рус. *Алексий* < греч., см. Фасм. 1: 70), ср. аналогично *Иванушка* — простачок, *Емеля* — дурачок, *Кузька* — плут и др. (Д 1: 10; Усп. 1996: 190). В слове **а**<sup>о</sup> и в соответствующих фразеологизмах отразилась социальная оценка ИС *Алёха*, принадлежавшего ранее, как правило, «подлому сословию» (СРФ: 22—23).

**алёшки** мн. ‘мелкие обрубки ветлы, употребляемые в одной (какой?) из детских игр’, ‘название этой игры’ калуж. (СРНГ 1: 234) // *К олёшка* ‘ольха’ яросл., волог. (СРНГ 23: 187), далее *олёх, ольха*, ср. *алес*<sup>о</sup>.

**али:** диал. *али, али, аль, але* союз ‘или’, *али, али, але* вопросит. част. ‘разве, или, неужели’ великорус., урал., сиб. (см. подр. СРНГ 1: 234—237), *али* ‘но, же’, ‘ли, ужели, или, если, по крайней мере’ (Срз. 1: 15—16; см. также Зал. 1995: 594) // ст.-слав. **а ли** ‘разве, но, если’, макед. *али* ‘или, разве’, с.-хорв. *àли* ‘но, или’, словен. *àli* ‘или, ли’, ‘но, конечно’ (см. подр. ЭССЯ 1: 38; VWSS 1: 3; Sn.: 10) // Из прасл. союзного словосочетания *\*a li*, ср. *a*<sup>о</sup> I и *li*, рус. *ли* (ЭССЯ 1: 38; 15: 67—68). Налицо семантическая близость рефлексов *\*a li* и *\*a le* (см. *алé* I), часть кот. попала в настоящую статью (рус. *але*). Два этих словосочетания, подаваемые как *\*ale/ali*, рассматриваются в ESSJ 2: 46—50 в одной рубрике. Ср. также *аль*<sup>о</sup> II, *аля*<sup>о</sup> II и факты типа рус. диал. *оли* ‘или’ < прасл. *\*o li* (ЭССЯ 26: 71).

**алибавинка** ‘подкожное свиное сало с прослойками мяса’ Морд. (МордСл 1: 20—21) // Из *либавинка* = *любавинка* ‘хорошее мясо без жира и сухожилий’ Морд. (СлМорд 3: 137), произв. от *любáв-вый* ‘нежирный (о мясе)’ смол. (СРНГ 17: 233) < прасл. *\*libavъjъ* (см. подр. ЭССЯ 15: 70; Кузнецова ДЛ 1987: 115—117).

**áлибо**, *alíbo*, союз 'или, либо' пск., калуж., перм., моск., арх., влад., ирк., вводн. слово 'может быть' калуж., пск., смол., част. 'ведь, уж, вне всякого сомнения' Литва, Эстония, *áльбо* союз 'или, либо' перм., урал., Иссык-Куль (СРНГ 1: 237—238, 244), 'или, хотя' смол. (Барысава БРІ 1973: 9) || укр. *альбó*, чеш. *albo*, н.-луж. *albo*, польск. *albo*, ст.-польск. *alibo(ż)* 'или и др.' (см. подр. ЭССЯ 1: 38; VWSS 1: 3) // Из прасл. \**a li* + (возможно, уже на почве отдельных слав. яз.) *bo*, см. *áли*, *áбо*.

Рус. *ал(ь)бо* 'или' в текстах XVIII в. (в СлРЯ XVIII 1: 54 с пометой «юго-зап.») и смол. *альбо* 'или, хотя' (Барысава БРІ 1973: 9) м. б. полонизмами или находиться с польск. словом (также укр., блр.) в ареальной связи. Толкование укр. *альбó* как полонизма отклоняется (ЕСУМ 1: 64), но для блр. *áльбó*, вит. *альба* 'или, разве' считается правильным (ЭСБМ 1: 107). Оно не подходит однако для блр. (Карск.) *алéбо* 'то же' < \**a le* + *bo* (ср. *алé°* I), откуда также слов., чеш. морав. *alebo* (ESSJ 2: 50). Польск. *albo* (с XIV в.) < *alibo* с исчезновением *i*, аналогично н.-луж. *albo* (Вор.: 18; Sch-Š 1: 4).

**алибухара** 'род сушеных слив из Бухарии' (Д 1: 146) // Дается в Д как синоним к *бухарá* 'то же', но самостоятельная позиция **а°** у Даля отсутствует. Засвидетельствованы еще *али-бухара*, *алибухар* XIX в., *альбухара* XX в., также как назв. кислосладкой сливы из Азербайджана (Жар. 1980: 82 — неточно приводит форму *альбухара* как почерпнутую в Д). В рус. попало через посредство азерб. *албухара* 'бухарская слива' из перс. *алубохара* (Там же), где *алу-* связано с *алычá*, *алыча°* I.

**áлик** см. *алáк*.

**аликант** 'испанское вино темно-красного цвета' 1743, *алегант* 1706, *алакант* 1700, *алкан* 'то же' (СлРЯ XVIII 1: 46), (Fep.) *алаканта* 'название вина': *gorielka brandy... alakanta alicant* пск. 1607, *алканъ*, *алханъ*, *олканъ* 'то же' XVI—XVII вв. (СлРЯ XI—XVII 1: 27, 28), *алакант* 1568, *алката* XVI—XVII, *алаканта* 1546 (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 42) || ст.-блр. *алякантъ* (Бул. 1972: 26) // От назв. исп. гор. *Alicante*, сохраняющего следы араб. переработки лат. назв. *Lucentum* (к *lux* 'свет'), ср. араб. *al-Lukant* (Kiss 1: 69). Рус. слово в формах *алакант(а)*, *алегант*, *а/олканъ*, *алханъ* прошло через посредство польск. *alkant*, *alakant*, *alekant* (также \**alakanta?*), в форме *аликант* — через польск. *alikant* или нем. *Alicant* (СлРЯ XVIII 1: 46; Leem. 1976: 33).

**алилу́й** см. *алалу́я*.

**алим** фольк. «Крестьянские девицы в праздничный день на улице, ставши кругом, ходят и поют: *Сидит алим под кустиком... хочешь ли, алим, жениться, вот тебе невеста...*» тамб. (СРНГ 1: 238) // М. б. связано с припевами в нар. песнях троичного цикла типа *лелим (мой)* курск., сумск., в песнях-веснянках — *ай лёли-лёли, ой люли-люли* и др. (СДЭС 1: 100), далее ср. *аллалі°*, *алилі* и, в конечном счете — *аллилу́ія°*. Сюда же сев.-рус. *игра олень*: «девки с песнями ходят вокруг парня...» (Д 2: 671), ср. фольк. рифму *люлень* — *олень* волог. (СДЭС 1: 101).

**алипа́н** 'гриб болотник', *олипа́ник* 'то же; масленик?', *олипа́нник*, *олипа́ник* 'гриб (какой)' нижегор. (Д 1: 11; 2: 671; СРНГ 1: 181, 23: 188) // Связано с *lip-* 'липнуть' (исходно могло быть \**lʲp-*, ср. анлаутный *a-/o-*): \**lʲrapъ* > \**lʲnan(н)ик* > \**a/olʲnan* > (вторичное влияние *lip-*) *алипа́н* (ср. Мерк. 1967: 181).

**алис** 'сорная трава, рыжик' диал. (без указания места и ударения, см. СРНГ 1: 239) // Неясно. Заимств.?

**алист** см. *áист* I, *áрлист*.

**алка́с** 'шапка, фуражка, картуз' перм. (СРНГ 1: 239) // Заимств. Источник не установлен.

**алка́ть**, *алка́ю* и *áлчу* 'голодать, быть голодным, томиться голодом', 'поститься', 'сильно хотеть' (Д 1: 11), *алка́ть*, *áлчу* и *алка́ю* 'чувствовать голод, хотеть есть', кн.-слав. 'поститься', 'страстно желать, жажда, искать' (СлРЯ XVIII 1: 47—48), *алкати алчѣ* 'голодать' (*алчжицеи* 1057), 'сильно желать', 'поститься', *алъкати алъчѣ* 'то же' (*алъка* 1073) (Срз. 1: 19; СлРЯ XI—XVII в. 1: 29; Коп. 1983: 26—28) // Из ст.-слав. **ал(ъ)кати** (с отсутствием метатезы и неэтимологическим **ъ**, ср. *алдия°*, *альния°*) 'голодать, поститься' < прасл. \**olkati*, \**olkajo* (~ лит. *álkti*, *álksta* 'голодать'), откуда также ст.-слав. **лакати** 'голодать' и т. п., о.-слав. \**olkomъ* > рус. *лаком(ый)* (Фасм. 1: 71; 2: 452, 453; ESJSS 7: 399—400; ЭС-СЯ 32: 57—58, 60—61). См. также *алч*, *áлчный*.

**áлкид** 'алчный, скупой, скаредный человек' яросл. (СРНГ 1: 239) // Возможно, от проникшего в диал. речь *алка́ть°* по образцу *áспид°*, ср. *áлошный°*.

**алкион** 'птичка *Alcyon*, *alcedo*, зимородок' (Д 1: 11), также *альцио́на*; *алкион*, *алькион*, *алцион* 'птица из сем. зимородков, живущая по берегам морей и рек' (СлРЯ XVIII 1: 48), *алкионь* 'морская птица (зимородок)' XV в. ~ XII (СлРЯ XI—XVII 1: 29) // Формы с *к* из греч. *άλκυών* 'зимородок' (Фасм. 1: 71, s.v. *алконо́ст°*; Fg. 1: 75). Формы с *ц* являются латинизированным вариантом того же

назв., ср. лат. (< греч.) *alcyōn*, а также (из лат.) франц. *alcyon* 'то же', итал. *alcione* 'чайка'. *Гальциона* у Батюшкова передает латинизированное греч. Ἀλκυών — ИС дочери Эола, бросившейся в море и превращенной богами в зимородка (см. в «Метаморфозах» Овидия, XI 270—748). Ср. ст.-блр. (ε)алкионъ (ГСБМ 1: 102).

**алкогѡль** 'вино, спиртные напитки' (ТСРЯ), 'мельчайшая очищенная пыль, порошок', 'чистый винный спирт, безводный спирт (хлебный или плодовый)' (Д 1: 11), *álkogol* 1789, *alkohol* 1787, *alkool* 1789 'винный спирт, очищенный перегонкой от всех примесей' (СлРЯ XVIII 1: 48), интернац. // Ср. нем. *Alkohol* 'алкоголь, спирт' — слово, идущее от Парацельса, кот. употреблял (в 1520-х гг.) *alcool* в знач. 'мельчайший порошок', *alcool vini*, *alcohol vini* — 'винный спирт, алкоголь' (Кл.: 13). Речь идет о новолат. (в практике алхимиков и фармацевтов) *alcoholum* 'мельчайший порошок, пудра', *alcoholum (vini)* < араб. *al-kuḥl* 'сурьма (порошкообразная — лечебное и косметическое средство)', *kuḥl* 'алкоголь, спирт'. Из новолат. (через нем.) — голл. *alkohol*, франц. *alcool*, итал. *alcool* и др.

Рус. *álkogol*, *alkohol* скорее всего из нем., *алкогѡль*, *алкоол* также из нем. и/или из франц. Зап.-евр. (чаще нем.) посредство прошли также укр. *алкогѡль*, болг. *алкохѡл*, с.-хорв. *álkohol*, словен. *alkohól*, чеш. *alkohol*, польск. *alkohol* и др. (Фасм. 1: 71; Черн. 1: 37; ЭСРЯ МГУ 1/1: 76; ЕСУМ 1: 61; Билецкий Мов. 5, 1985: 50; Sn.: 11; DDM: 18; Ва́нк. 1: 9).

**алконо́ст** 'сказочная райская птица, с человеческим лицом, изображавшаяся на наших лубочных картинах' (Д 1: 11), также *алко-наст* (Мельников-Печерский, см. Фасм. 1: 71), *алконо́сть* 'морская птица алкиона' XIV в. (Срз. 1: 17), *алконо́сть* 'морская птица' XIV в. (СДРЯ XI—XIV 1: 81), *алконо́сть* 'зимородок' XV в. ~ XII в., *алконо́сь* XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 29); *алконос(т)* «в русских и византийских средневековых легендах райская птица... Образ алконоста восходит к греческому мифу об Алкионе, превращенной богами в зимородка» (Токарев МНМ 1: 60; СДЭС 1: 100) // Исторически то же слово, что *алкион*<sup>о</sup>. Возникло как результат искажения *алквонъ ксть (пъ)птица* > *алквонестъ* в Шестодневе Иоанна Экзарха Болгарского (перевод визант. Шестоднева Василия Кесарийского), ср. рус.-цслав. *алкионъ есть птица* (Фасм. 1: 71; ЭСРЯ МГУ 1/1: 76). Ср. образ зимородка как 'сторожа вод', получивший широкое распространение, — в том числе (?), косвенно, в рус. *apisorx* (Топ. ПЯ 1: 99).

**алла́ I** ‘огороженное место в степи, куда загоняют скот’ Уральск. (СРНГ 1: 239) // Из *авла°* (с ассимил. -вл- > -лл-) < тюрк.

**алла II**, см. *аллах*.

**алла́кать I** ‘говорить по-башкирски или по-татарски’ курган., ‘говорить без умолку’ перм., урал., ‘говорить неразборчиво вследствие природного дефекта речи’ перм. (СРНГ 1: 239), ‘говорить непонятно, сумбурно’ тюмен. (Ан. 2000: 83) // Связано с *алала° I*. Возможно и отождествление с *алла́кать° II* (Муминов Эт. иссл. 1991: 67), но осторожнее думать о контаминации. Ср. с.-хорв. диал. *ала́кати* ‘кричать *ал-а* или *алах*; кричать, галдеть, говорить бессмыслицу’ и под. факты, в кот. усматривается произв. от заимств. из тур. *Allah* ‘Аллах’ < араб. (ЕРСJ 1: 105).

**алла́кать II** ‘кричать «алла», «алла», зазывая мусульман в мечеть’ перм., урал. (СРНГ 1: 239) // От заимств. из тат. *alla* ‘бог, господь, Аллах’, см. *алла́х* и *алла́кать I*. Ср. польск. *allakować, allachować* ‘кричать «Аһаш»’ (Варш. сл. 1: 29).

**аллалӣ**, *алили́*, *ало́й лали* — припевы к песне, орл. (СРНГ 1: 239, 240) // Результат дестимологизации слова *аллилуия°*, что предполагают также для припевов песен *ай лёли-лёли, ой лялё-лялё, ай люли-люли, ой люли-люли*, ср. *алелёшные* как назв. отдельного типа южн.-рус. песен (СДЭС 1: 100; Журавлев По́л. 1998: 227, 230—232; Жур. 2005: 222). По крайней мере для *люли* надо учитывать возможность контаминации с рефлексам прасл. \**l’uli*, \**l’ul’i* типа арх. *люлю́* и т. п. межд. для убаюкивания ребенка (ЭССЯ 15: 208—209). Из др. слав. параллелей *а°* ср. польск. диал. *alelu lelu, leluja* — припев в пасхальных песнях, откуда, видимо, *lalownik* ‘певец, посещающий крестьянские дома на второй пасхальный день’ (VWSS 1: 17; Варш. сл. 1: 23; СДЭС 1: 101). Блр. сев.-зап. *лалоўнікі, лалáунікі* мн. ‘пасхальные певцы-славильщики’ выводится из лит. *laláuminkas* ‘то же’ (ЭСБМ 5: 217), но последнее скорее из польск., как и блр. слово (ср. VWSS 1: 17). См. также *алим*, *авле́*.

**алла́п** см. *ала́п*.

**Алла́х** совр., *алла* 1787, *аллаг* 1803 ‘Аллах’, *алла* межд. ‘воинственный клич мусульман’: *На вас Магмет, Луна глядит: Гайда! Алла, Алла!* (Державин, см. СлРЯ XVIII 1: 48; ср. *айда° II*) // В форме *алла* из тат. *alla* ‘бог, господь, Аллах’, («употребляется в знач. ‘бог’ не только магометанскими, но и крещеными казанскими татарами...», Радл. 1: 397), ср. тур., азерб. *allah* ‘бог, аллах’ < араб. \**allāh* (Räs: 18; Ан. 2000: 83). В формах *алла́х* и, видимо, *аллаг* — из тур.

Данный арабизм очень широко известен, в том числе и в др. слав. яз. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 77). Ср. с.-хорв. *ālāx*, *ālah* ‘аллах’ < тур. (EPCJ 1: 114). Осет. *allæx!* межд. ‘выражает боль, ужас’ < перс. < араб. (Аб. 1: 18). См. еще *аллакать* II.

**аллахарь** см. *алахарь*.

**аллэйка**, *алэйка* ‘птица *Anas rutila*’ арх., ‘*Fuligula glacialis*’ помор. (СРНГ 1: 339), *алеек*, *алей* ‘вид дикой утки’ Карел. (СРГК 1: 18), *аллей*, *алеек* ‘утка-морянка’ тер., *олэйка* ‘то же’ тер., кемск. (Мызн. 2003б: 125) // Из п.-фин. (Калима), ср. карел. сев. *alli* ‘утка-морянка’ (КРССев.: 10), ливв., люд. *all'i* ‘*Fuligula glacialis*’, фин. *alli* ‘*Harelda hiemalis*’, эст. *aul* ‘*Clangula hiemalis*’, далее саам. *алло̄к<sup>е</sup>* ‘то же’, кольск. *allokaj* уменьш. ‘полярная утка’, коми иж. *авлык*, удор. *аллык* ‘утка-морянка’ — в конечном счете, ономот. происхождения, по крику морянки-самца «ауллы» (Матвеев Эт. иссл. 1996: 29; Фасм. 1: 70; SKES 1: 16; Mäg. 1: 121; КЭСК: 29—30; Samoilova LУг 37/3, 2001: 164; Мызн. 2003б: 120; МСФУСЗ 1: 26—27) или, по иному описанию, «аллы-аллы-аллы» (СРНГ 1: 239). Ср. швед. *alla*, *alfägel* ‘морянка’, звукоподр. происхождения (Hellqu. 1: 11). См. также *аклэй* I, *арлэйка*, *аулык*.

**аллемуты** мн. ‘закуска’ смол. (СлСМГ 1: 70) // Неясно. Ср. *алямон<sup>о</sup>*?

**аллэя**, *алэя* ‘дорога, усаженная по сторонам деревьями’ (Д 1: 11), *аллэя* 1719, *алъя* 1781, *алэя* 1712 (СлРЯ XVIII 1: 49) // Ср. франц. *allée* ‘проход, аллея (в саду и др.)’ (субстантивир. прич. ж. от *aller* ‘идти, ходить’), откуда нем. *Allée* ‘аллея’, также ‘проспект’, итал. *allea*. Рус. **а<sup>о</sup>** рассматривается как заимств. из зап.-евр. яз., польск. посредство (ЭСРЯ 1/1: 78; допускается также в Фасм. 1: 71) отклоняется (Черн. 1: 37).

Из зап.-евр. яз. происходят также болг. *алэя*, уст. *алей*, с.-хорв. *алэја*, словен. *alēja*, чеш. *alej*, польск. *aleja* и др. (Там же; БЕР 1: 9; Sn.: 9—10). Укр., блр. *алэя* могли пройти рус. или польск. посредство (ЕСУМ 1: 61).

**аллигатор** ‘американский и восточноазиатский крокодил’ (ТСРЯ), *алигатор* (Д 1: 11), *аллигатор* 1751 (СлРЯ XVIII 1: 49), интернац. // Из нем. *Alligator* < англ. *alligator* ‘аллигатор’, кот. является ученой переделкой исп. (Мексика) *el lagarto (de Indias)* ‘кайман’, ср. *el lagarto* ‘ящерица-самец’ < лат. *lacerta* (Сабенина НРЭ 1: 37; К1: 14; СР 3: 557).

**аллилуиа** церк. ‘хвала Господу, хвалите Господа’ (Д 1: 11), *аллилуиа*, *алелуиа* и др. межд., церк. ‘то же’, сущ. *аллилуиа* (о *аллилуиа пѣваемом в великий четверток*) (СлРЯ XVIII 1: 50), *алли-*

луия, алълуиа, алълугиа межд. 'восклицание, восхваляющее бога' XII—XIII вв. (СлРЯ XI—XVII 1: 29—30), *алилѣгиа, алълѣгиа* «евр. выражение, означ. хвалите Бога», *алилѣа сѣгѣбаа и тре-гѣбаа* 'аллилуйя, повторяемое дважды и трижды' (*алилѣа... соугоуба рече* XI в.), *алилоуиа* XI в. (Срз. 1: 16—17), ст.-слав. **але-лоуѣа, алилоу(н)ѣа, алелоуѣа, аллѣлоуѣа**, укр. *алилѣя* (диал. *алилѣико* 'кличка попа'), болг. *алилѣя, аелѣя*, с.-хорв. *алилѣја, алилѣј* (см. подр. VWSS 1: 17; ЕСУМ 1: 61) // Из ср.-греч. ἀλλή-λούϊα, ἀλλήλούϊα 'аллилуйя' < др.-евр. *hall<sup>e</sup>lū-jāh* 'хвалите Яхве' (Фасм. 1: 71; ESJSS 1: 48; EPCJ 1: 123). Более ранние слав. формы обнаруживают *e* (ѣ) = греч. η и были, вероятно, почерпнуты Кириллом прямо из др.-евр.

Чеш., словц. *al(l)ehuja*, польск. *alleluja*, с.-хорв. (у католиков) *аелѣја* ср. с лат. (*h*)*allelūia(h)* < греч. < др.-евр. (VWSS 1: 17). Махек (Mach.: 35) сравнивает чеш. слово непосредственно с др.-евр. Словен. *alelūja* из лат., вероятно, через посредство нем. *Hallelujah* и итал. *alleluia* (Sn. 1: 10). В.-луж., н.-луж. *halelujā* < нем.

Речения наподобие (*воспѣть, молоть аллилуйю* прост. 'говорить вздор', 'жалобно кричать' (СлРЯ XVIII 1: 50; ср.: *поет куро-лесе, а несет аллилуйю*, Д 1: 11; *курóлес-* < греч., см. Фасм. 2: 427), *аллилѣя* 'чепуха, вздор' ленингр. (СРГК 1: 18) повлияли на слова типа диал. *алалѣй* 'дурак' и т. п., см. *алалѣя*.

**аллилугиарь** 'церковный стих, произносимый перед чтением евангелия', *алилѣгиарии, алилѣгиарии, алилѣгиарь* XII в. (Срз. 1: 15), болг.-, серб.-цслав. **алилоуѣтарь, ал(л)илоуѣгарни, алилоуѣгарь** (VWSS 1: 17) // Из ср.-греч. ἀλλήλουιγιάριον, ἀλλήλουϊάριον (Фасм. 1: 71; VWSS 1: 17).

**аллѳ** межд. 'слушаю! слушайте! (при разговоре по телефону)' нач. XX в. (Черн. 1: 37) // Из франц. *allô* (ок. 1880), кот. рассматривается как искусственное образование от *allons* 'ну! и др.' (см. *алѳ I*), хотя проще думать о заимств. из нем. приветствия *hallo* (< ср.-в.-нем. *holla-*) и/или англ. *hallo(a)* = совр. *hello* 'здорóво!' (ср. рус. совр. *хэллоу!*). Вторичная контаминация франц. межд. с этими приветствиями могла обусловить появление вариантов с начальным *h-*.

Ср. укр. *аллѳ, (з)альѳ, галлѳ*, болг. *áлѳ*, с.-хорв. *хàлѳ*, чеш. *haló, halo*, польск. *halo* и т. п. (Черн. 1: 37; ЭСРЯ МГУ 1/1: 79; ЕСУМ 1: 61, 62; EPCJ 1: 128). См. также *альон*.

**аллю́р, аллю́р** 'образ хода или бега лошади' (Д 1: 13), *аллюр* 1797 (СлРЯ XVIII 1: 50) // Из франц. *allure* 'походка', 'аллюр, ход,

темп', 'вид, замашка, пошиб' от *aller* (см. *алле́я*). Ср. укр. *алю́р* (< рус. < франц.) и т. п. слав. факты (ЭСРЯ МГУ 1: 79—80; ЕСУМ 1: 63). Из франц. также рус. стар. *аллюра* 'манера' (ср. чеш. *alura* 'поведение' < франц., SESJČ: 75), откуда (?) укр. диал. *алю́рний* 'аккуратный, щегольской' (ЕСУМ 1: 63).

**алма́з** (Д 1: 11), *алма́з* 'драгоценный камень', 'инструмент стекольщика' (СлРЯ XVIII 1: 50), *almas* 1607 г. (Fen.: 83), *алмазь* 'алмаз' XVI—XVII вв. ~ 1472 (Срз. 1: 17; СлРЯ XI—XVII 1: 30; Дем. 2001: 312) || укр. *алма́з*, ст.-укр. *алмаз* 1627, блр. *алма́з*, ст.-блр. *алмазь* 1653, болг. *елма́з*, *алма́з*, макед. *елмаз*, с.-хорв. фольк. *almaz* (VWSS 1: 18; ЕСУМ 1: 62; ЭСБМ 1: 107) // Ср. тат. и др. *almas*, тур. *elmas* < араб.-перс. *almās* < греч. *ἀδάμας* (Фасм. 1: 70; Räs.: 18), см. *адамáнт*. В вост.-слав., вероятно, из тат. (и/или сходного тюрк. источника, ср. кыпч. *almas*), но не исключено и перс. происхождение, — например, для *алмазь* (1472) в Афан. Никит. (Черн. 1: 38).

Болг., макед. *елма́з* < тур. Интересно якут. *alatas* 'алмаз' (Пек.: 65) — вероятно, не из рус., а через посредство других тюрк. яз. из перс. (Räs.: 18; Ан. 2003: 66).

**алман I** 'ясак, дань, налог' том. 1680, кузнецк. (Пан.: 7; СлРЯ XI—XVII 1: 30), Хакас. XVIII в. (Потап. 1957: 230) // Из тюрк., ср. алт. *alman*, алт., хак. *alban* 'подать' < монг., см. *албан*, *аман*. Камас. *alman* 'ясак' < тюрк. (Joki 1952: 64).

**алма́н II**, *йо́лман*, *ялма́н* 'язык' (Даль, см. Бонд. 2004: 240, 349) // Возможно, мерян. по происхождению слово, связанное с мар. *йылме* 'язык' (исходно как анатомическое назв.), марГ *йылмы*, венг. *nyelv* 'то же' и др. < ф.-угор. \**ńälmä* (Ткач. 1985: 145—147, 177; Востр. 1990: 54; Бонд. 1992: 58; Нап. 1997: 43). Из знач. 'язык (часть тела)' возникло 'язык (средство общения)', откуда 'тайный язык ремесленников, арго', ср. *елманский* 'древний галицкий (жителей Галича Мер(ь)ского) язык, частично сохранившийся в русском арго', *ёльманский*, *алманский* 'условный язык галичан', *по-елмански* 'на условном языке' костр., *Галивонские Алеманы* 'галицкое наречие (условный язык)', *ёльман* 'человек, говорящий по-ел(ы)мански', *ельман* бран. 'дурак, болван (?)' (Ткач. 1985: 145), см. также *аламанский*. Тюрк. этимол. формы *аламан* (см. *аламанский*) ввиду указанных рус. фактов сомнительна. Мар. *алман* 'секретный язык Нерехтского наречия Костромской губернии' (Горд. 1: 89) < ? рус.

**алма́н III** неодобр. ‘о человеке’ сев. (СРГК 1: 18) // М. б. словом арголич. происхождения, связанным с лексикой, приводимой s.v. *алама́нский*<sup>о</sup>, *алма́н*<sup>о</sup> II.

**а́лмиштаться** ‘сильно плакать; заплакать’ олон. (СРНГ 1: 239) // Тождественно *а́ймишать*<sup>о</sup>, *а́ймишаться*, но л непонятно (неточность?).

**алнамахи** см. *альманáх*.

**ало́** ‘оклик с судна или на судно: *эй, слушай!*’ (Д 1: 11), морск. *ало: слушай на корабль* 1788 (СлРЯ XVIII 1: 51) // Из англ. *halloo* межд. ‘эй! (возглас, призывающий ко вниманию)’ (Черн. 1: 37).

**а́лодь** ‘поляна, обширная и ровная местность’ арх., ‘открытое озеро, обширное водное поле’ олон., *алодно́е (место)* ‘ровное и открытое’ (Д 1: СРНГ 1: 240, 241) // Балт. этимол. (СБ: 97) несомненно ошибочна. Согласно Микколе, рус. **а**<sup>о</sup> из фин. *\*alode*, ср. совр. фин. *alue* ‘зона, территория’, к *ala* ‘пространство, место’, далее к *ala-* ‘нижний’, ‘под’ (Фасм. 1: 72; SKES 1: 14; SSA 1: 66; UEW: 6). По сообщению Хелимского, реконструкция Микколы небесспорна (речь идет скорее о субстратном наследии вепс. типа), однако, связи **а**<sup>о</sup> намечены им верно, ср. еще фин. *alanne* ‘низина’. Объяснение ГО *Ладога* (откуда назв. селения) из п.-фин. *\*Alode-jogi (joki)* > герм. *\*Aldeigja* (Джаксон II Конф. ИНПМ 1, 1991: 64 — вслед за Микколой) Хелимский отклоняет, предполагая исходное герм. *\*aldeiga*, где *\*ald-* к нем. *alt* и т. п. ‘старый’, — в корреляции с обновленным толкованием ГО *Нева́* в связи с и.-е. *\*neца-* ‘новая’ (Кулешов Ладога 2003: 27—33). Ср. Sitzmann SRN 2006: 341—342.

**ало́е** ‘румяна’ олон. (СРНГ 1: 240) // Выглядит как субстантивир. прил. ср. р. *а́лый*<sup>о</sup> (литер. *а́лое*), но ударение непонятно.

**ало́й лалӣ** см. *аллалӣ*.

**а́лом** см. *а́лым* II.

**а́лошный** см. *а́лчный*.

**ало́э**, *ало́е*, *ало́й* ‘африканское растение, сабур’ (Д 1: 12), *ало́й* м., *алоя* ж., *алое*, *элое* нескл. ж., *алои* мн. ‘южное растение из сем. лилейных с мясистыми сочными листьями’, ‘высушенный горький сок этого растения, употребляемый в медицине’, ‘южное дерево со смолистой ароматической древесиной’, ‘ароматическое и бальзамическое вещество, извлекаемое из этого растения’ (СлРЯ XVIII 1: 51), *алой*, *аллой* ‘сок алоэ’, *алоэ* ‘алоэ’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 31), *алои* ‘алоэ’ XVI в. (Срз. 1: 17—18) // укр. *ало́е*, *ало́й*, ст.-блр. *алое*, болг. *ало́е*, *ало́й*, с.-хорв. *áloj*, *áloj*, редк.

*álo(j)a*, *álo(j)e*, словен. *alôja*, чеш. *aloe* и др. (VWSS 1: 17; ЭСБМ 1: 108; Sn.: 11) // В формах на *-el-э* и *-я/-ja* относительно позднее заимств. из зап.-евр. яз., ср. ср.-в.-нем. *ālōe*, нем. *Aloe* и гол. *áloë*, англ. *aloe* < позднелат. *aloë* < греч. *ἄλόη* < ? др.-евр. *ʾahālīm* (Кл.: 15; ср. Fr. 1: 77), в форме на *-й/-j* — видимо, прямо из греч. (Фасм. 1: 72; ЕСУМ 1: 62; ЕРСJ 1: 130; ЭСРЯ МГУ 1/1: 80). Ср. рус.-цслав. *алоинъ* прил. 1057 (Срз. 1: 18), позднее *ало́йный* (в отличие от *алоевый*) = ст.-слав. **алоннъ** 'алоевый' от ст.-слав. \***алон** < греч. (ESJSS 1: 48).

(Ст.-)польск. *aloes* < ср.-лат. *aloes* мн., откуда и франц. *aloès*, англ. *aloes*. Укр. уст. *алоесь*, *алоизь* XVIII в., блр. *альяс*, уст. *алиос*, ст.-блр. *алоес*, вит. *аливэс* < польск. (ЕСУМ 1: 62; ЭСБМ 1: 107, 108). Рус. *алоес* (СлРЯ XVIII 1: 51), *алоесь* 1670 (СлРЯ XI—XVII 1: 31) ср. с указанными польск. (Leem. 1976: 34), а также франц. и ср.-лат. фактами. Рус. *аловес* 1663 (Черн. 1: 39), видимо, из польск., ср. блр. *аливэс*.

Не очень ясно рус.-цслав. *алъди*, *альъди* (Срз. 1: 17—18), ст.-слав. **ал(ъ)гоүи** 'алоэ' < ? греч. *ἄλόη* (ESJSS 1: 48; ср. VWSS 1: 17).

**алп** 'голое место у вершины, лысая гора' Алт. (АлтСл 1: 22) // М. б. быть местной переделкой заимствованного слова, связанного с высокогорьем (и/или альпинизмом), ср. нем. *Alp*, *Alpe* 'горное пастбище', чеш. (< нем.) *alpa* 'то же' (SESJČ: 75) и др., см. *альпийский*.

**алпауць** 'боярин, владелец' (*Мамаи... съ алпауцы своими...* перв. треть XV в. (Срз. 1: 18), 'приближенный хана (в Золотой Орде)' Рог. лет. под 1378 (СлРЯ XI—XVII вв. 1: 31) // Из тюрк., ср. тат., кыпч. *alpaut* 'дворянин, помещик', чаг. *albayut* 'то же' (Фасм. 1: 72), др.-тюрк. *alpauit* 'герой, богатырь' (ДТС: 37), далее тюрк. *alp* 'то же', сюда же ИС общетюркского эпического богатыря — тат., башк. *Алпамыш* и др. (Räs.: 18; EDAL: 289—290; ЭСТЯ 1: 139; Шип.: 30; СИГТЯ: 560; СИГТЯ 2006: 583—584; Doerf. 2: 110—111), ср. *Алыберское° царство*, *азнауць°*.

**алсырь** см. *ансырь*.

**алтабас** 'персидская парча' (Д 1: 12), 'персидская шелковая материя, шитая золотом, парча (во втор. пол. XVIII вышедшая из употребления)' (СлРЯ XVIII 1: 51), *алтабась*, *олтабась* 'парча', *алтабасный*, *алтабачный*, *олтабачный* 'парчевый' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 31; Дем. 2001: 331—332), (Пар.) *oltabas* 'drap d'or' 1586 (Лар. 1948: 142) // укр. *альтембас*, *алтабас*, ст.-укр. *алтабась* XVI в., *алтабасовый* (ЕСУМ 1: 65) // Через польск. *altambas* 1496 (также *altembas*, *altembas*) 'шелковая материя с золотыми и

серебряными нитями' < ст.-тур. \**altynbaz* = *altynbāz* < *altyn* 'золото' + араб. *bazz* (*bezz*) 'холст, полотнище' (Фасм. 1: 72; VWSS 1: 18; StachowskiS LWGT 1995: 161), ср. рус. *алтын*<sup>о</sup> и *бязь* (о последнем см. Фасм. 1: 261; Raschm. 1995: 25, 59 и др.; Rybatzki SEC 6, 2001: 131—141; Ан. 2003: 118). Сомнения по поводу указанной этимол. **а**<sup>о</sup> см. Кл. 1925: 16, 22, где предпочтение отдается итал. происхождению (из итал. *alto* + *basso*?). Для рус. **а**<sup>о</sup> не исключено также укр. посредство. Ср. *альбакас*<sup>о</sup>.

**алтагана** 'желтая акация, золотарник' сиб., енис. (КСРГС) // Вероятно, из тюрк., ср. кирг. *altuγana* < монг., ср. калм. *alt<sup>о</sup>γvvn*, *altγvvn*, п.-монг. *altaryana* 'то же', дериват с суф. *-yana* от *altan* 'золото' (Дмитриева ОАЛ 1972: 177; Жар. 1980: 82; Ramst.: 8; Ан. 2000: 83). Не исключено и монг. происхождение **а**<sup>о</sup>.

**Алта́й** — название горного края на российско-монгольской границе // Поскольку данный ТО был усвоен скорее всего в XVII в. при проникновении русских первопроходцев в Южную Сибирь, предпочтительнее тюрк., а не монг. этимол. (ср. Фасм. 1: 72), ср. алт., тел., шор. *Altai* 'Алтай, горы между реками Катунью и Иртышом', саг., койб., кач. *altai* 'высокие горы, горная страна' < монг. *Altai* 'Алтайские горы' < ? \**alt* + *taj* 'золотоносный', ср. п.-монг. *altan*, др.-тюрк. *altun* 'золото' (Там же; Радл. 1: 403; Молч. 1979: 130; Мурз. 1984: 48; Räs.: 18). Монг. назв. было освоено китайцами в виде кальки — *Цзинишань* 'золотые горы' (Посп. 1998: 31). Назв. места, включающее указание на золото, могло иметь пространственный смысл, соотносясь с идеей центра, середины (Gabain AOASH 15, 1962: 113).

Апеллятив *алта́й* 'длинный бич' (прибайк.) является, видимо, результатом эллипсиса назв. *алта́йский бич* 'то же' (Прибайк. сл. 1: 16; Ан. 2000: 84).

**алтамá** 'кушанье из кукурузы' *алтамá у ногаев бывает* грозн. (СРНГ 1: 241) // Из ног. *aldama* 'галушки из просяной или кукурузной муки' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228), ср. груз. *alt'ami* 'сваренное в виде шариков тесто из кукурузной муки' (Голет. 1972: 60).

**алтарй́** см. *анта́рь*.

**алта́рь**, уст. *олта́рь* 'жертвенник', 'возвышение с приступками в глубине христианской церкви', (у православных) 'восточная оконечность церкви, отделенная иконостасом и царскими дверьми' (Д 1: 12; 2: 672), *алтарь*, *олтарь*, *ялтарь* пск. (ПОС 1: 61), *онтáрь* перм., вят. (СРНГ 23: 226), сев.-рус. *волта́рь* (> коми

*вѡлтар* 'алтарь', см. Ан. 2003: 66), *алтарь*, *олтарь* XVIII в. (СлРЯ XVIII 1: 51), *алтарь* 1057, *олтарь* 1076 (Срз. 1: 18; 2: 662) || укр. *вѡтáр*, ст.-укр. *волтарь*, блр. *алтáр*, ст.-блр. *олтарь* 1463 (ГСБМ 1: 103), ст.-слав. **ол(ъ)тарь**, редк. **алътарь**, болг. *олтáр*, макед. *олтар*, *алтар*, с.-хорв. *òлтáр*, стар. *àltár*, *òtár*, словен. *oltár*, стар. *altár*, чеш. *oltář*, словц. *oltár*, польск. *oltarz*, ст.-польск. также *altarz*, в.-луж. *woltar*, н.-луж. *woltar* 'алтарь' (ESJSS 10: 585; Mach.: 414; ЕСУМ 1: 389) // В др.-рус. из ст.-слав. **ол(ъ)тарь**, редк. **алътарь**, заимствованного, видимо, в XI в. при христианизации славян нем. миссионерами, ср. др.-в.-нем. *altāri* 'алтарь' < лат. церк. *altāre* 'то же' (от *altus* 'высокий'). Не исключено и прямое заимств. в ст.-слав. из лат. (Пичхадзе НРЭ 1: 37; Фасм. 1: 72; ESJSS 10: 585; ЭССЯ 32: 81). Более древней является форма на *о-*, *а-* объясняют влиянием книжн. латыни. Формы на *а-* единичны до XVII в., затем распространяются под влиянием европейских яз. и новой латыни (Пичхадзе НРЭ 1: 37). Для объяснения *а-* Черных привлекает ср.-греч. *ἀλτάριον* (< лат.) и неверно видит в нем этимон **а°** (Черн. 1: 48).

Лат. *altāre* стало (обычно через нем. посредство) источником и др. слав. слов, в кот. варианты на *а-* объясняются вторичным лат. и/или нем. влиянием (ср. ESJSS 10: 585; Mach.: 414; ЕСУМ 1: 389). Прус. *altari* < нем.; лит. *altōrius*, *altarius* (Būga RR 3: 421—422) < польск. или блр. (Топ. ПЯ 1: 78).

В православных традициях семантика назв. алтаря такая же как в рус.

**алтѣй** см. *алтейка*.

**алтейка** 'название желтой ткани' 1658 (СлРЯ XI—XVII 1: 32) // Возможно, от фитонима *алтѣя* 'лекарственное растение' (Там же), *алтея* 'лекарственное растение Althaea' (СлРЯ XVIII 1: 51), также *алтѣй* (Д 1: 12), ср. лат. *althēa*, *althaea* (< греч.) 'дикая мальва'. Правда, цвет мальвы — розовато-лиловый, ср. франц. *mauve* в знач. 'цвета мальвы'. Ср. *алтѣн°*, тюрк. *altun* 'золото' и др.?

**алтѣха** 'шесть рублей' яросл. (СРНГ 1: 241) // Арготизм или диалектизм арготич. происхождения, ср. офенск. и др. *алтѣха* 'шесть' от *алт* (*алтѣши*) 'то же', *алты* 'шесть рублей' < тюрк. *altu* 'шесть' (Дмитр. 1962: 491). В арго маклаков засвидетельствовано *алтѣши* '60 копеек' < тюрк. (тур., кр.-тат., тат. и др.) *altmyş* 'шестьдесят' (Там же). Ср. *алтѣшка* 'копейка' в воровском арго (Там же) и *алтѣн°*.

**алтын** ‘в старину: три копейки, также монета в три копейки’: *не было ни гроша да вдруг алтын* (ТСРЯ), ‘бывшая серебряная монета в шесть денег или в три копейки’, отсюда *алтынник* ‘алтынная монета’, ‘скупец, скряга’ новг., пск., влад., нижегор., твер., перм. и др., ‘монета в три копейки’ урал., *алтычник* ‘жадный человек’ волог. (Д 1: 12; СРНГ 1: 241), *алтын, олтын* ‘единица денежного счета (3 коп. или 6 денег), а также мелкая серебряная монета такого достоинства (чеканилась в первой трети XVIII в.)’, *алтынничать* прост. ‘брать взятки, не гнушаясь малым’ (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 51), *Altun* «серебряная монета в России, ценой в три копейки... это татарское имя и значит шесть...» XVIII в. (Страленберг, см. Doerf. 2: 113), *алтынъ* ‘денежная единица и монета достоинством в три копейки’ 1368, *алтынникъ* ‘алтын (монета)’ (СлРЯ XI—XVII 1: 32; ср. Аракин ТВСЯ 1974: 131—132 — с указанием ряда фиксаций в пам. XV в.; см. также Срз. 1: 18) || укр. *алтин*, ст.-укр. *алтинъ* XVII в. (ЕСУМ 1: 62), блр. *алтын*, ст.-блр. *алтынъ* 1484 (ГСБМ 1: 103) // Несмотря на решительное опровержение Дёрфера («natürlich falsch», см. Doerf. 2: 113), не м. б. безоговорочно отвергнута этимол. Страленберга — к тюрк. *altu* ‘шесть’ (см. также Баскаков СТ 4, 1983; Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228; Добродомов в Шип.: 31; ср. *алтұха*<sup>0</sup>), как и подтверждающие ее свидетельства того же Страленберга и других, например, (Герб.): *Sechs dengen machen ain Altun* ‘шесть денег составляют алтын’ 1526 (Isachenko ZfSI 2/4, 1957; Leeming SEEJ 47/108, 1968: 22—23).

По сообщению Хелимского, целесообразно допускать контаминацию двух этимологически разных назв.: ‘шесть (денег)’ и ‘золотой’. Последнее предполагает происхождение из тат. *altyn* ‘золото’, ‘золотой’, ср. др.-тюрк. *altun* ‘то же’, п.-монг. (<? тюрк.) *altan* ‘то же’, эвенк. *алтама* ‘золотой’, ‘медный’ (ТМС 1: 33); тюрк. *altun* <? тюрк. \**āl* ‘красный, алый’ (см. *ályй*) + *tun* (*ton*) ‘медь; металл’ <? кит. (Räs. 18; ЭСТЯ 1: 142; Цинциус, Бугаева ИАЭ 1979: 19, 47—49; Баскаков СТ 5, 1987: 71; Шервашидзе ВЯ 2, 1989: 55—56; Doerf. 1: 142—143; 2: 113—114; 4: 372; Menges UAJb 3, 1983: 116; Ан. 2000: 85; СИГТЯ: 401—403; СИГТЯ 2006: 774). К семантике ср. тур. *altynçyq* ‘маленькая золотая монета’ при *altyn* ‘золото’, польск. *złoty*, букв. ‘золотой’ (в XV в. назв. золотых дукатов), назв. небольшой денежной единицы (ОпСС 2005: 37), а также лат. *solidus* ‘солид, золотая монета’ и итал. *soldo*, франц. *sou* — назв. мелких монет. Считается, что рус. **а**<sup>0</sup> при за-

имств. могло обозначать золотую и уже затем мелкую монету (Фасм. 1: 72; Räs.: 18; Дмитриев ЛС 3, 1958: 15; VWSS 1: 18; Ан. 2000: 84). См. в СИГТЯ: 343 указание на совпадение знач. рус. **а**<sup>0</sup> и азерб. *altun*. Однако близость рус. слова к тюрк. *altu* 'шесть' несомненна — по крайней мере, на уровне вторичных связей.

Ср. болг. *алтън*, макед. *алтан*, с.-хорв. *ältān* и др. 'червонец, дукат' < тур. *altun*, диал., уст. также *altun* 'золото' (БЕР 1: 9; ЕРСЖ 1: 133).

**алу́й** 'услуга, одолжение' влад., костр., 'молодой человек из духовного сословия без определенных занятий' калуж., *алу́ить* 'услуживать', *алу́ино* 'вежливо' влад., костр. (СРНГ 1: 241; Фасм. 1: 73) // Речь идет об арготизмах, ср. офенск. (костр.) *алу́й*, *алу́ить*, *алу́ино* в тех же знач. (Даль, см. Бонд. 2004: 225, 240). Может быть связано с *холу́й*, *халу́й* 'холоп, слуга' (Д 4: 541), *подхали́м* и др. (об этих словах см. Фасм. 4: 258—259), отсутствие *х*- как в орл. *алва́* (СРНГ 1: 233) при литер. *халва́* (< тур., см. Фасм. 4: 217; если только *алва́* не из тюрк. *alva*, ср. Räs.: 154).

**алу́ха I** 'сорт вишни' влад. (СРНГ 1: 242) // Возможно, лишь вторично осмыслено как произв. от *áлый*<sup>0</sup>. Исходной м. б. связь с *алыча́*<sup>0</sup> и/или его тюрк. источниками (Жаримбетов СТ 4, 1974: 34).

**алу́ха, алу́шка II** 'гриб сыроежка с красной шляпкой' волог. (СГРС 1: 15) // Выглядит как произв. от *áлый*<sup>0</sup>, однако по сообщению Мызникова, такая деривация маловероятна. Тогда к *волу́й* 'сыроежка' (Даль 1: 237 — со знаком «?»); СРНГ 5: 76)? Но это решение затруднительно с формальной точки зрения. Мызников допускает понимание **а**<sup>0</sup> как вторичного варианта арх. *волóжка*, что тоже проблематично.

**алу́ша** 'дружок' (СРНГ 1: 242 — без указания места) // Из тюрк., ср. бар. и др. *alyš* 'друг', ср. тат., тур. *alyš-* 'привыкнуть, сделаться ручным', тур. *alyşuqluq* 'привычка, близкое знакомство, дружба', к тюрк. *al-* 'брат' (Радл. 1: 382).

**алфавет**, см. *алфавит*.

**алфавит**, уст. *алфáвит* 'азбука', *алфавит* 'алфавит', редк. 'букварь', 'собрание важнейших правил церкви, расположенное в азбучном порядке' (СлРЯ XVIII 1: 52), *алфавить* 'словарь' XVI—XVII вв. (Срз. 1: 18), *алфавита* 'сборник толкуемых слов, расположенных в алфавитном порядке' XVII в., 'алфавит' XV—XVI вв. ~ XV в. (СлРЯ XI—XVII вв. 1: 32) // укр. *алфáвит*, ст.-укр. *алфавить* XVII в., блр. *алфавит*, болг. *алфавит*, прост. *алфавита* 'греческий алфавит', с.-хорв. уст. *alfàvit*, *alfàvita* (VWSS 1: 41) // Из

греч. ἀλφάβητος, составленного по др.-евр. образцу (др.-евр. 'ālef и bēt) из назв. букв ἄλφα 'альфа' и βῆτα 'бета' (Фасм. 1: 73; ЕСУМ 1: 63; Черн. 1: 38) с произношением βη на позднегреч. лад как *vi*. Ср. азбука° как кальку с греч. Калькой-заимствованием являются, видимо, формы *алфавита* ж., болг. *алфавита*, с.-хорв. *alfāvita* (ср. *ar̥fa vita* XIV в. с *r < l* как в нар. ср.-греч. яз.), уже на слав. почве составленные из назв. греч. букв по греч. образцу (VWSS 1: 41). Ср. новогреч. ἀλφάβῆτα 'азбука'. Менее вероятно, что *алфавита* возникло под влиянием *азбука* (ЭСРЯ МГУ 1/1: 81).

Укр. *альфабет*, болг. *алфабет*, словен. *alfabēt*, польск. *alfabet* и др. прошли через зап.-евр. посредство, ср. прежде всего нем. *Alphabet* < позднелат. *alphabētum* (Кл.: 16; Ваñк. 1: 8). Рус. *ал(ь)фабет* (СлРЯ XVIII 1: 52) скорее всего из нем. — возможно, через укр., блр. и польск. (ср. НВ 1963: 15 и др.). См. также *альфа*.

**алфёй** шутол. 'о неуклюжем человеке' влад. (СРНГ 1: 242) // Возможно, от ИС *Алфёй* (отсюда фамилия *Алфёев*) < *Алфёр* < *Елеферей* < греч. (Унб. 1989: 74).

**алхímия** 'применение химии к суеверному исканию философского камня, всеобщего целебного снадобья, и тайны обращения металлов в золото' (Д 1: 12), *алхímия* (СлРЯ XVIII 1: 52), *алхимия* 'средневековое учение, предшествующее научной химии' 1709 ~ 1682, 'помещение при аптеке для приготовления лекарств'; *алхимийский* (*алхимискому* учению), *алхимистъ* 'алхимик' 1648 (СлРЯ XI—XVII 1: 32), интернац. // К ср.-лат. *alchimia* (*alchemia*) < исп. *alquimia* < араб. *al-kīmīā* 'философский камень; алхимия' = артикль *al* + заимств. из греч. χυμεία 'смешивание жидкостей', хотя есть и иные варианты греч. этимона (Фасм. 1: 73; Билецкий Мов. 5, 1981: 48—49; СР 1: 212; DDM: 18). Из греч. и лат. (< греч.) *chymia* распространилось назв. науки химии, ср. и рус. *хímия*. Слово **а**° из ср.-лат. при возможном посредстве ст.-польск. *alchymi(j)a* XVI—XVIII вв. (НВ 1963: 19, 37; Leem. 1976: 33; Ваñк. 1: 8; Podolak STC 10, 2005: 315), не исключено и посредство новов.-нем. *Alchimie*, ср.-в.-нем. *alchimie*.

Рус. стар. *алхимистъ* (= *алхímик*) скорее из нем. *Alchemist* (ЭСРЯ МГУ 1/1: 82), чем из (ст.-)польск. *alchimista* < ср.-лат. *alchimista* (Leem. 1976: 33).

Ср. укр. (< рус.) *алхímия* (ЕСУМ 1: 63), словен. (< нем.) *alkimîja* (Sn.: 11) и т. п. слав. факты (ЭСРЯ МГУ: там же).

**алч** м. 'голод' (XVIII 1: 52), *алчь* XII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 33; СДРЯ XI—XIV 1: 82), *алъчь* XI в. (Срз. 1: 19) // Из ст.-слав. **алъчь** 'го-

лод, голодание' ~ лит. *álkis*, -*io* 'голод' (ESJSS 7: 400), ср. *áлчныйй*. Ср. также рус. уст., книжн. *алкание*, *алкотá* 'сильное чувство голода', 'пост', *алчбá* 'голод', 'пост' (Д 1: 12; СлРЯ XVIII 1: 52—53; СлРЯ XI—XVII 1: 32—33) при ст.-слав. **ал(ъ)каниѣ**, **лакота** (\***ал(ъ)кота?**), **ал(ъ)чьва** (ESJSS 7: 399—400; ЭССЯ 32: 57, 64).

**áлчныйй** 'голодный, алчущий', 'жадный, ненасытный' (Д 1: 11), диал. (с широкой географией) *áлошный*, *áлишный*, *áлушный*, *áушный*, *áвушный*, *áвшный*, *áлочный* 'алчный, жадный' (СРНГ 1: 240), *áлчныйй* 'голодный, жаждущий пищи', 'жадный', 'сильно желающий, жаждущий чего-либо' (СлРЯ XI—XVII 1: 53), *ал(ъ)чьнь*, *ал(ъ)чьньи* 'испытывающий голод', 'жаждущий чего-либо', 'соблюдающий пост' XI в. (Черн. 1: 39; Срз. 1: 19—20; СлРЯ XVIII 1: 33; Коп. 1988: 28—30) // Из ст.-слав. **ал(ъ)чьнь** = **лачьнь** 'голодный' < прасл. \**olčьntь(jь)* от \**olčiti*/\**olčati* 'голодать, жаждать' (ЭССЯ 32: 52). Исконный рефлекс \**olčьntь* выглядел бы в рус. как \**лачен*, \**лачный*, ср. с.-хорв. уст. *лáчан*, *лáчнй*, словен. *láčэн*, чеш. *lačnú* 'голодный', далее прус. *alkĩns* 'резвый, рассудительный' (скорее 'воздержанный в отношении пищи' < \*'голодный') и более поздние по образованию лит. *álkanas* 'голодный', лтш. *alkans* 'жадный' (Фасм. 1: 73; Топ. ПЯ 1: 74; ESJSS 7: 399—400; Черн. 1: 39; Smocz. 2005: 15 — б.-слав. \**álk-*). О развитии знач. 'голодный' > 'жадный' см. Петлева Эт. 1970: 213.

Неприемлема попытка Черных привлечь рус. камч. *лáча* 'ловля, место ловли' (см. об этом слове ЭССЯ 14: 49—50; Ан. 2000: 354) и назв. оз. *Лаче* (Черн. 1: 39) < ? карел. *лаčчи* 'пологий, отлогий; низинный, ровный' (Попов РР 4, 1973; иную версию уральск. этимол. см. Хелимский ВО 3, 2006).

**алчú** 'вогнутый бочок альчика (игральной кости — бабки), положение альчика вогнутым бочком вверх при игре' терск. (СРНГ 1: 242) // Из тюрк., ср. кумык. *алчы* 'вогнутая боковая сторона альчика', тур. диал. *алçı* 'сторона альчика с углублением и выступом, противоположная ровной', уйг. *алчу* 'вогнутая сторона бабки' и др. < монг., ср. п.-монг. *алчу*, *алчунгуй* 'углубление на бабке', калм. *alts<sup>р</sup>* 'одна из сторон игральной кости' < монг. \*(*h*)*алчу* 'лодыжка, щиколотка', 'выемка, впадина в лодыжке' ~ о.-тюрк. *ашук* 'бабка, лодыжка, щиколотка, игральная кость'; из монг. также маньчж. *алчу* 'впадина на нижней стороне бабки' и др. (Дыбо НРЭ 1: 88—89; EDAL: 292—293; Räs.: 16; ЭСТЯ 1: 216; Doerf. 2: 114—115; ТМС 1: 34). См. также *айч*, *áльча* II, *áльчик*.

**Алыберское** (царство) фольк. (в былинах) 'далекое государство' (Кирша Данилов) // Сравнивается с др.-рус. (СПИ) *ольберы* твор.

мн. (съ *Ольберы*), назв. тюрк. племенной группы или касты, а также с ИС *Олбырь* в Ипат. лет. под 1159 г. (Менг. 1979: 122; СССПИ 4: 31—32). Назв. *Алыберское*, вероятно, из тюрк. *alyb äri (eri)*, а этноним *ольберы* — из *alp äri(i)* ‘могущественный муж’, ср. др.-тюрк., чаг., тур. и др. *alp*, также (с вторичным -у) тат. и др. *alyr* ‘герой, богатырь’ + *är/er* ‘мужчина, муж’ (Менг. 1979: 122—123; Фасм. 3: 133; ЭСТЯ 1: 139; СИГТЯ: 560; Räs.: 18; EDAL: 289—290; Хел. 2003: 9; Stachowski STC 10, 2005: 446—447; ср. Баск. 1985а: 136—137). Ср. *алтаутъ*°, *азнауръ*°.

**ályй** (Д 1: 12—13; СлРЯ XVIII 1: 53—54), также (диал.) *áлой*; др.-рус. *аль*, *альи* ‘яркий, светлокрасный’: *со алою тамгою ярлыкь* 1351 (Срз. 1: 20; СлРЯ XI—XVII 1: 33) || укр. диал. *ýлий* (VWSS 1: 16) // Ср. тат., тур. и др. *al* ‘алый’, кр.-тат. *al* ‘светлорозовый’, туркм. *äl* ‘алый, розовый’ < тюрк. \**äl* < ? иран. \**äl(a)*- ‘алый, красный’; ср. монг. (< тюрк.; родство сомнительно) *al* ‘то же’ (Фасм. 1: 73; Радл. 1: 349; Черн. 1: 39; Räs.: 14; Doerf. 2: 94; ЭСТЯ 1: 125—126; ЭСИЯ 1: 309; Stachowski STC 10, 2005: 229). В рус. могло попасть на территории Золотой Орды, где было известно назв. *al tamğa* ‘красная печать ханов Золотой Орды’ (Дмитриев ЛС 3, 1958: 15—16; Радл. 1: 350), ср. упомянутое ст.-рус. *со алою тамгою ярлыкь*, где *ярлыкь* также из тюрк. (Фасм. 4: 561). Независимо от вост.-слав. из тур. усвоены болг. редк. *al* (обычны произв. *áлен* ‘алый’, *áлест* ‘цвета лисы — о лошади’ и др.), макед. уст. *al*, *алев*, с.-хорв. *äl* ‘розовый, розоватый’, *áлев(й)* ‘алый’ и др., словен. сев. *ale* ‘пасхальные яйца’ (см. подр. VWSS 1: 16; БЕР 1: 9; ЕРСJ 1: 95). О распространении данного тюркизма в разных яз. см. также Doerf. 2: 94—95, со специальным указанием на реконструированное Бенвенистом иран. \**äl* (ср. *алáтырь*° III) — возможный источник тюрк. слова: перс. *äl* ‘красная государственная печать’ м. б. обратным заимств. из тюрк.

Якут. *älaj* ‘алый (о шелке и др.)’ не из тюрк. \**äl*, а из рус. (Калужиньски RO 39/2, 1978: 9; Ан. 2003: 66).

**ályк** см. *алáк*.

**ályм**, *ályнь* ‘волна прилива’ арх. (СРНГ 1: 242) // Неясно. Даль (Д 1: 13) со знаком «?» указывает s. v. *ályнь* исходное *óхлынь*, ср. *охлынуть* ‘нахлынуть кругом’, *вода, огонь охлынули* ‘внезапно окружили’ (Д 2: 772). Ср. также *áгель*°.

**ályм I**, *ályма*, *ályнь* ‘простофиля, разиня’ ряз., влад., *ályмом* *смотрит* ‘выглядит дураком’ (Д 1: 13; СРНГ 1: 242) // Выводится из тюрк. (тат.?) источника, тождественного тур., азерб. *älim*, казах. *älyt* ‘ученый’ (цит. по Титце, см. ниже) < араб. ‘*älim*, ср. от-

сюда курд. *ālim* 'то же' (Фасм. 1: 386; Рагл. 1: 385; Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228; Цабол. 1: 74; Räs.: 17). Согласно Титце (Oriens 10/2, 1957: 376), тюрк. слова не объясняют **а**<sup>о</sup>. Ср. рус. фамилии (в Поволжье, Средней Азии, Сибири, на Кавказе) *Алимов*, *Альмов* (Ник. 1993: 10), тюркско-арабского происхождения (Баск. 1979: 127).

**албым II** 'калым' вят. (СРНГ 1: 240), Том. (ССОД 1: 15) // Для вят. **а**<sup>о</sup> предполагалось заимств. из тат. *alym* 'покупка' от *al-* 'братъ' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228). Можно допустить и тождество с тюркизмом *калым* и утрату *к-*, ср. *арамчить*<sup>о</sup> (Ан. 2000: 84). С **а**<sup>о</sup> связано вят. *алом* 'калым' (СРНГ 1: 240), кот., вероятно, прошло посредство третьего яз. (мар.?).

**алынья** 'корова' влад., костр., *алынь* 'то же' нижегор., сюда же *олытка*, *олытьба* 'то же' костр. (СРНГ 1: 242; 23: 192) // Тождественно арготизмам (офенск.) *алынья*, *алынья*, *волыня* и др. 'то же', (?) укр. *явлыдка*, *явлюда*, блр. *явлыда*, кот. Бондалетов выводит из новогреч. *ἀγελᾶδα* (Бондалетов ЭИРЯ 7, 1972: 24; БУИ 1971: 100; Бонд. 2004: 185, 240, 241), что фонетически сомнительно. Но, во всяком случае, и.-е. сравнения для **а**<sup>о</sup> (Шахматов ИОРЯС 7/2, 1902: 367; Ильинский, см. доп. Трубачева в Фасм. 1: 73) неприемлемы.

**албыра**, *албыра* м., ж., *албыр*, *албырь*, *албырник*, *албырицк* м., *албырница*, *-щица* ж. 'фигляр, фокусник, шуткарь, обманщик', 'плут, мошенник, обыгрывающий в зернь и в кости', 'бездельник, лентяй', *албырить*, *албырничать* 'промышлять обманом' (см. подр. Д 1: 13), *албыр* м. 'бездельник, лентяй, дармоед' орл., костр., *албыра* м., ж. перм., тул., пск., сарат., *албырь* м. волог., *албыря* м., ж. *албырник* м. 'то же' великорус. (кроме зап.), ю.-сиб., 'гуляка' курск., твер., сарат., орл., 'обманщик' курск., калуж., тамб., нижегор., смол., ворон., арх., новг., яросл., волог. сарат., 'перекупщик' волог., новг., орл., *албырить* 'бездельничать' вят., нижегор., уфим., симб., казан., перм., сиб., *албыриться* 'насмехаться, зубоскалить' пск., ср. *албырничать*, *албырицк* и др. (СРНГ 1: 242—244) // Допускается заимств. из тюрк. источника типа тур. *alyr* 'возьмет, отнимет' от *al-* 'братъ, получать, покупать' (Корш); фонетически затруднительно выведение из связанного с той же тюрк. основой тат. и др. *alγur* 'хищный', казах. *alγur* 'хваткий' (Фасм. 1: 74; Шип.: 31—32), тат. *алгыр* 'проворный, шустрый', 'цепкий, хваткий' (ТатРС: 32).

Укр. диал. *алырник* 'бездельник' (ЕСУМ 1: 61) выглядит как русизм.

**альб́са** ‘долго, давно, не скоро, много (времени)’ Уральск.: *альб́са время пройдет* (СРНГ 1: 244) // Из тюрк. (казах., саг.) *alys* ‘далекий, удаленный, далеко, даль’ (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228; Радл. 1: 379) ? Тюрк. < монг. *alus* ‘далекий’ (Räs.: 17).

**альб́харь** ‘человек, любящий поживиться за чужой счет’ орл. (СРНГ 1: 244) // К *алáхарь*<sup>о</sup>. Не исключена контаминация с *альб́ра*<sup>о</sup> и т. п., ср. *ы*.

**алычá** ‘род мелкой сливы, *Prunus spinosa*’, ‘деревце или кустарник сем. розоцветных, растущих в Закавказье и др.’; ‘куст и плод терн, терновник’ кавк., *лычá* ‘бухарский сухой плод, похожий на мелкий финик’ (Д 1: 13; 2: 277), *лычá* ‘фруктовое дерево — алыча’, ‘плод алычи’ кубан., краснодар., дон. (СРНГ 23: 227), *алуча* ‘род мелкой сливы’ закавказ. (Жар. 1980: 83) // укр. *аличá* // Из азерб. *al(и)́ща* ‘алыча, мелкая слива’ (*alí́ща* ‘хороший сорт садовых слив’, Радл. 1: 388), ср. тат. и др. *alýča*, др.-тюрк. *aluc* ‘алыча’ < перс. *ālī́ča* (уменьш. от *ālū*) ‘маленькая слива’ (Фасм. 1: 74; Жаримбетов СТ 4, 1974: 34; ЕСУМ 1: 61; Räs.: 92; PersLES 1991: 47).

Рус. *алю* ‘род слив’ 1786 (ЭСРЯ МГУ 1/1: 83) из тюрк. источника типа тат., тур. *alū* ‘сладкий плод из Персии’ (тур.), в.-тюрк. *alū balū* ‘слива’ (Радл. 1: 387; ср. перс. *alū balū* ‘вишня’) или прямо из перс. См. также *алибухара*, *алúха*, *альча* I.

**альб́шка** ‘татарка’ перм. (СРНГ 1: 244) // Из тюрк. *alýш* ‘друг’ (см. *алúша*) с добавлением адаптирующего суффа. *-ка-*: ‘татарка’ = ‘подруга’. Ср. мордМ *альш* ‘друг, товарищ’ (МокРВ: 34). Едва ли **а**<sup>о</sup> из тюрк. *альш* ‘покупка’ (ср. тат. *альш-биреш* ‘купля-продажа’ и т. п.) + суффа. *-ка*, ср. *alyan* ‘жена’, букв. ‘купленная’ (Кононов Изв. АН 25/3, 1966: 228).

**альн́ия**, *альньня* ‘лань’ XI в., *альнищъ* ‘лошачек, *hinnulus*’ (Срз. 1: 19; СлРЯ XI—XVII 1: 31) // Ю.-слав. слово. Источник засвидетельствован слабо — ст.-слав. **алънни**, **алънищъ** (?) в Супр. (Григорий Назианзин по сп. XI в.), ср. болг. диал. *алнэ*, *алнэнце* ‘маленькая лань, детеныш лани’ (БЕР 1: 9; SJSS 1: 402). В ю.-слав. вторичное **ъ** и отсутствие метатезы (ср. *алдия*<sup>о</sup>, *алкáтъ*<sup>о</sup>, *áлчный*<sup>о</sup>, *алчь*<sup>о</sup>), представленной в др. продолжениях прасл. \**olnъji* (ст.-чеш. *laní* и др.), расширения \**olni*, ср. рус. *лань*, далее к лит. *álnė*, *ėlnė* ‘самка оленя’ (см. подр. Фасм. 2: 458; Топ. ПЯ 1: 77, Fraenk.: 120; Черн. 1: 466; Sławski SP 1: 84).

**аль I** ‘алое поле в ткани’ 1583 (СлРЯ XI—XVII 1: 33; Срз. 1: 20) // От *áлый*<sup>о</sup>. Относительно формы см. *аглинь*.

**аль П** союз 'или', част. 'разве, неужели' (СлРЯ XI—XVII 1: 33) // Сокращенное *áli*<sup>o</sup> (см. s. v. диал. *аль*). Ср. толкуемое сходным образом укр. (Жел.) *аль* 'но' (ЕСУМ 1: 63—64). См. также *альні́*, *ально́*.

**альбакás** 'род старинной шерстяной материи с цветами, узорами' волог. (СРНГ 1: 244) // Возможно, результат переноса на шерстяную ткань назв. парчи — *алтабáс*<sup>o</sup>.

**альбатрós** 'самая большая птица из семьи чаек, особенно по ширине полета' (Д 1: 13), *албатрос* 1786, *албитрос* 1751 (СлРЯ 1: 44) // Ср. франц. *albatros* 'альбатрос, буревестник' (например, у Бодлера), нем. *Albatros* < англ. *albatross*, стар. *alगतross* 'то же' < порт. *alcatraz* 'разновидность пеликана' (также исп. *alcatraz*), позднее 'альбатрос' < ? араб. (см. подр. СР 1: 133; DDM: 18; КЛ.: 12; Билецкий Мов. 5, 1981: 49). Появление *b* обусловлено влиянием *alb-* 'белый'. Рус. *албитрос* < ? англ., в форме *ал(ь)батрос* из франц. и/или нем. (Черн. 1: 39; СлРЯ XVIII 1: 44; ЭСРЯ МГУ 1/1: 83). Ср. укр. *альбатрós*, словен. *álbatros*, чеш. *albatros* и др. (ЕСУМ 1: 64; Sn.: 9; SESJČ: 74).

**альбинós** 'человек или животное, не обнаруживающий обычной для данного вида пигментации, окраски' совр.; *альбинós*, *альбино́ска* 'белый негр' (Д 1: 13), с 1803 г. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 84), интернац. // Из франц. *albinos* 'альбинос' < порт., исп. *albinos* мн., *albino* ед. 'беловатый' (по отношению к неграм африканского и затем американского побережья), далее к лат. *albus* 'белый' (см. DDM: 18; GrRob 1: 232; СР 1: 118).

Из др. слав. фактов ср. словен. *albîn* 'альбинос (человек или животное)' < нем. *Albino* < исп. *albino* 'альбинос', далее к лат. *albus* 'белый' (Sn.: 9). Ср. также *бѣлый арáп* s. v. *арáп*<sup>o</sup> I.

**Альбион** — старинное назв. Британских островов; *Альбион*, *Альбин*, *Альтин* поэт. 'древнее название Британии' (СлРЯ XVIII 1: 54) // Через зап.-евр. посредство (англ. *Albion* и др.) из лат. *Albiōn*, *-ōnis*, связанного с ср.-ирл. *Albbu* 'Британия' (Рок. 1: 30). Далее (?) к и.-е. \**albho-* 'белый' (по меловым обрывам возле Дувра; ср. Жур. 2005: 548), но вполне правдоподобно и заимств. из яз. дои.-е. населения Европы, см. также *альтийский*.

**áльбо** см. *áлибо*.

**альбóм** 'тетрадь из плотных листов в переплете для рисунков, каких-л. коллекций, фотографий', 'собрание рисунков, репродукций и др. в виде книги, папки' (ТСРЯ), *альбóм*, *альбóум* 'белая книга, в которую знакомые или друзья пишут и рисуют на па-

мьять', 'памятная книжка', 'книга для путевых заметок и т. п.' (см. подр. Д 1: 13), *альбом* 1810, *альбум* 1748, (*альбы* и *альбомы* мн.) 'тетрадь для вписывания на память о знакомстве автографов, стихов, изречений и т. п. (первоначально в студенческой среде)' (СлРЯ XVIII 1: 54) || укр. *альбóм* // В форме *альбóм* из франц. *album* < нем. *Album* 'альбом' < лат. *album amicorum* 'альбом друзей' (в Германии XVII в. — назв. особой записной книжки), ср. *album* (букв. 'белое') 'покрытая белым гипсом доска, на которой верховный жрец вел летопись' (Чельшева ИИРС: 29—30; Фасм. 1: 74; Черн. 1: 39; ЭСРЯ МГУ 1: 84; ЕСУМ 1: 64; К1.: 13).

Рус. *альбум* < нем. (согласно Чельшевой ИИРС: 30, из лат.), откуда также (с оговорками) болг. *албум*, с.-хорв. *àlbum*, словен. *àlbum*, чеш. *album*, польск. *album* (БЕР 1: 8; Sn.: 9). Интересно *альбы* мн. с отсечением *-ум* при образовании мн.

Форма *альбаум* (1801—1808) у Державина расценивается как простое искажение иноязычного слова (Черн. 1: 39).

**альбухара** см. *алибухара*.

**альгай** 'старший деверь' пенз. (СРНГ 1: 245) // Из мордМ *альгя* 'деверь, старший брат мужа' (МокРВ: 34), *al'gä*, *al'gäj* 'старший брат', ср. мордЭ *al'kaj* 'брат', уменьш. к *al'a* 'старший брат' (Paas. 1: 38), ср. *аля*<sup>о</sup> III. В рус. попало в зват. форме на *-j*.

**альгвазил** см. *агвазіла*.

**альджүшка** см. *áльча*.

**алькóв** 'большая ниша, углубление в стене, например, для кровати' (Д 1: 13), *алькóв* 'ниша для кровати' 1790, *алков* 1757 'то же' (СлРЯ XVIII 1: 54) // Из франц. *alcóve* 'то же' (1646) < исп. *alcoba* 'спальня' < араб. *'al-qobbah* 'купол, свод, шатер' (Фасм. 1: 74; К1.: 13, s.v. *Alkoven*; GrRob: 239; DDM: 18; Черн. 1: 39—40; ЭСРЯ МГУ 1: 85).

Ср. укр. *алькóв*, ст.-укр. *алькив* 1710 (из рус. или из польск.), уст. *алькоба* (< польск.), польск. *alkowa* (< франц.), ст.-польск. *alkoba* (< исп.) и т. п. слав. факты (ЕСУМ 1: 64), венг. (< нем.) *alkóv* (MNYTESz 1: 134—135).

**альманáх** 'календарь, месяцеслов', 'ежегодник, погодник, полетник', стар. 'книга гадательная, кудесная' (Д 1: 13), *альманах*, *алманах*, *алманак* 'календарь с астрономическими и астрологическими сведениями, преимущественно в средние века', 'собрание литературных или музыкальных произведений разных авторов' (СлРЯ XVIII 1: 54), *алманакъ* 'знаки зодиака' 1600, 'гадание по движению планет и знакам зодиака' XVI в., 'книга, содержащая

предсказание событий по движению планет и знакам зодиака' XVI—XVII в. ~ XVI в., *олманакъ* (= *алманакъ* в последнем знач.) 1656 (СлРЯ XI—XVII 1: 30), *алнамахи* мн. XVI в. (Черн. 1: 40; СОЛЯМР XVI—XVII 1: 47) || укр. *альманáх*, ст.-укр. *алманахъ* XVI в., болг. *алманáх*, с.-хорв. *áлманах*, словен. *almanāh*, чеш., слвц., польск. *almanach*, стар. *almanak* // Обычно выводится из нем. *Almanach*, кот. наряду с франц. *almanach* (кон. XIV в.), англ. *almanac* и др. из ср.-лат. *almanach(us)* < исп. *almanaque* < ? араб. (иберийско-арабское) *'al-manāh* 'календарь, таблица, на которой написаны положения солнца и луны'. Но поскольку араб. слово само м. б. из ср.-лат. (ср. КЛ.: 15), следует считаться с возможностью заимств. в ср.-лат. из ср.-греч. *ἀλμεινιχικόν*, *ἀλμεινιχικά* мн. — назв. египетских календарей у историка церкви Евсевия Кесарийского, III—IV вв. н. э. (см. подр. Фасм. 1: 74; Черн. 1: 40; Билецкий Мов. 5, 1981: 49; Черепанова РИЛЛ 3, 1983: 24—25; ЕСУМ 1: 64; DDM: 22; GrRob 1: 273; Gard. 1965: 50; Sn.: 11). В знач. 'литературный сборник' рус. **а°** м. б. усвоено из франц. Для ст.-рус. фактов (XVI—XVII вв.) не исключено непосредственное заимств. из ср.-лат.

**альмандѣн** см. *алабандѣн*.

**альнѣй** союз, част. 'так что, даже' (нередко у Кольцова как ю.-рус. провинциализм, см. о соответствующих наблюдениях Чернышева в Виногр. 1994: 829—830), 'то же' курск., ворон., тул., нижегор., орл., калуж., костр., ряз., *ални* ряз., *алнѣй* влад., *альни* костр., тул., орл. 'то же' (СРНГ 1: 245) // Скорее всего, из *аль* (< \**a li*, см. *áли*, *аль* II) + част. *ни* (см. о ней Фасм. 3: 71), см. ESSJ 2: 52. Сюда же курск., влад., дон. *áльниж*, *альнѣж*, курск., ростов., Иссук-Куль *альнѣк* 'так что, даже' (СРНГ 1: 246—247). Ср. *áльно°*.

**ально°** союз, част. 'так что, даже' новг., костр., ряз., тул., арх., *áльно* 'то же' орл., перм., волог., арх., *ально°* 'то же' арх., калуж. (СРНГ 1: 246) // Из *аль* (< \**a li*, см. *áли*, *аль* II) + *-но* = союз *но* (см. о нем Фасм. 3: 77), см. ЭССЯ 1: 38; ESSJ 2: 52. Аналогичным образом построено и *альнѣ* калуж. = **а°** (СРНГ 1: 246). См. также *áйнó*, *áжно*, *áтно*.

**альбон** 'давайте выпьем' ст.-моск. (ЯСМ: 29) // Выводится из франц. *allons*, см. *аллó*. Ср. рус. *поехали!* 'выпьем', якут. (под рус. влиянием) *bardybut!* и под. выражения.

**альпѣйскѣй** 'относящийся к Альпам', высокогорный' (ТСРЯ), *альпѣйскѣй*, *алтѣйскѣй*, *алтѣйскѣй*, *альпѣйскѣй*, *алпенскѣй* 'относящийся к Альпам', 'высокогорный' (СлРЯ XVIII 1: 54) // В форме *ал-*

*пенский* может быть заимствовано из франц. *alpin* 'альпийский' или нем. *Alpen-* 'то же' с добавлением рус. адъективного суф. В остальных формах образовано от назв. Альп (мн. число обусловлено многочисленностью называемых Альпами горных систем), происходящего в рус. из зап.-евр. яз., ср. pl. tant. франц. *Alpes*, нем. *Alpen*, итал. *Alpi* и др., далее из лат. *Alpēs, -ium* 'Альпы'. Для последнего допускают или связь с \**albho-*, лат. *albus* 'белый' или дои.-е. происхождение — от \**alb-* 'гора', отразившегося, возможно, в лигур. назв. для высокогорных ТО типа *Alba, Albium, Albinnum*; в этом случае связь с \**albho-* 'белый' имеет народно-этимологический характер (Пок. 1: 30; Kl.: 15; Kiss 1: 73; Посп. 1998: 32), ср. *Альбион*<sup>о</sup>.

Из слав. аналогий **а**<sup>о</sup> ср. словен. *âlpski* от *Âlpe* < нем. или итал. < лат. (Sn.: 11).

**альсавина** см. *âлес*.

**альт I** 'голос между дискантом и тенором; низкий женский голос' (Д 1: 13), *альт, алт* муз. 'голос в пении (высокий мужской или низкий женский)', 'певец, поющий таким голосом'; *алта пѣти* «выдираться голосом» 1731 (СлРЯ XVIII 1: 54), *алтъ* 'альт (голос)': *алтъ иже есть латински алтусъ* 1679 (Дем. 2001: 321) // Из нем. *Alt* или польск. (< нем.) *alt*, далее из итал. *alto* (лат. *altus* 'высокий') в знач. 'низкий женский голос' < 'высокий мужской голос' (Фасм. 1: 74; ЭСРЯ МГУ 1/1: 86; Leem. 1976: 34; Kochm. 1975: 32). Ср. укр. *альт* (< польск. < нем.), болг. (< рус. или нем.) *алт*, словен. *âlt*, чеш., польск. *alt* и др. (ЕСУМ 1: 65; БЕР 1: 9; Sn.: 11).

Из итал. *alto* как назв. муз. инструмента (*viola alta*), также через франц. *alto* (*violon alto*), происходит рус. *альт II* 'род скрипки, вторы' (Д 1: 13; ср. «Квартет» Крылова), 'большая скрипка более низкого строя' (СлРЯ XVIII 1: 54), 'вид духового инструмента' (Фасм. 1: 74; DDM: 23; Aum. 1981: 58—59).

**альт II** 'вид скрипки', см. *альт I*.

**альтана** 'беседка, теремок, вышка' зап. (Д 1: 13; СРНГ 1: 246) // укр. *альтан(к)а*, блр. *альтан(к)а* // Из польск. *altana* XVI в., *altanka* < нем. *Altan* 'балкон' < бавар.-австр. *Altane* (< итал.) или прямо из итал. *altana* 'крытая терраса в виде башенки (на крыше)' < лат. \**altānus* от *altus* 'высокий'; из нем. также чеш. *altán(ek)*, словц. *altán(ok)* и *altánka* (Mach.: 35; SESJČ: 75; ЕСУМ 1: 65; ЭСБМ 1: 107; Kl.: 17; Ва́нк. 1: 9).

К **а**<sup>о</sup> не имеет никакого отношения др.-рус. *салтани* в СПИ, см. об этом Зал. 2004: 307—309.

**альтѣм** ‘человек, который мямлит, когда говорит’ орл. (СРНГ 1: 246) // Неясно.

**альфа I** ‘название первой буквы греческого алфавита’ (ТСРЯ), *άλφα*, *άλφα* ‘то же’, ‘начало и почин’: *от альфы до омеги* (Д 1: 12), *άλφα* и *oméga* книжн. ‘самая суть, основа чего-л.’ (СРФ: 24), *άλφα*, *άλφα* (СлРЯ XVIII 1: 55), *αλφα* ‘альфа’ XIII—XIV вв. (СДРЯ XI—XIV 1: 82), *αλφα* XV в. ~ XII, *αλφα* и *ομεγα*: *αζъ ѡςμѣ αλφα* и *ω*, *начатъкъ* и *коньць* XII—XIII вв. (СлРЯ XI—XVII 1: 33—34) // укр. *άλφα*, ст.-укр. *αλφα* XVIII, блр. *αλφα* // Через болг.-цслав. **αλφα** из греч. *ἄλφα*, назв. первой буквы греч. алфавита, ср. *αλφάβητο*. Греч. < др.-евр. *’aleph* — назв. буквы, букв. ‘бык’.

В зап.-евр. яз. слово попало из ср.-лат. (< греч.) *alpha*, ср. франц. *alpha*, нем. *Alpha* и др. Чеш. *alfa*, польск. *alfa*, словен. *álfa* ближе связаны с этими фактами, а не непосредственно с греч. (ЕСУМ 1: 65; Sn.: 10; ЭСРЯ МГУ 1/1: 87).

**альфа II** ‘часть ловушки (клепцов) — колодка, кладущаяся поперек тропы’ том. (ССО 1: 17) // Из сельк. центр. *\*āl’po* ~ (Таз) *āl’po* ‘поперечная планка для сидения в нарте’ < ? *\*āl’* (адъективная форма к *\*āη* ‘рот, устье, проем’) + *\*pō* ‘дерево’ (Хел. 2000: 365; ср. *Alat.*: 31, № 172; *Ан.* 2000: 85).

**альча I** ‘род сливы’, *альчѣнка* уменьш. ‘плод альчи’, ‘молодое дерево альча’ Иссык-Куль (СРНГ 1: 246) // Ср. кирг. сев., узб. *алча* ‘вишня (дерево и плод)’ (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228; Жаримбетов СТ 4, 1974: 34; Жар. 1980: 83), далее см. *алычá*.

**альча II** ‘бабка (кость для игры)’, *играть в альчи*, *альджушка* уменьш. ‘то же’ Уральск. (СРНГ 1: 246) // Из тюрк., ср. турк. *алчы* ‘сторона альчика, противоположная ровной, выигрышной’, тат. и др. *алчы* ‘одна из сторон бабки’, казах., ккалп. *алшы*, кирг. *алчы* ‘выигрышная сторона альчика, противоположная плоской’ < монг. (Дыбо НРЭ 1: 88—89), см. *айч*, *алчú*, *альчик*, *арца*.

**альчан** ‘масло’ твер., костр. (СРНГ 1: 246) // Речь идет об арготизме, форма и происхождение кот. неясны. Ср. офенск. (Даль) *альган* ‘масло’ (Бонд. 2004: 225, 241). Очевидно, что или *ч* (что более вероятно), или *г* является результатом неточности.

**альчик** ‘надкопытная кость овец и крупного рогатого скота, используется в игре в бабки; бабка’ астрах., кубан., ‘суставчик из ноги молодого рогатого скота, отличается от бабки; нормальным положением альчика считается положение более широкой и выпуклой стороной, на которой находятся и его рожки, вверх’ терск., сарат., ‘маленькая косточка из бараньей ножки’, ‘положе-

ние бабки стоймя, спинкой вправо' дон., Уральск., *игра в альчики, альчиками* 'игра в маленькие бабки' астрах., Уральск. (СРНГ 1: 246—247), *альчик* 'кость надкопытного сустава коровы, используемая как бита при игре в бабки' арх. (СГРС 1: 15) // Тюркизм, связанный с тюрк. (< монг.) материалом, приводимым s.v. *алчү°*, *альча°* II. Возможно, из балкар. \**alčik* < булг. \**alčik* (с еще неперестроенным вокализмом); для непосредственного заимств. из булг. **а°** недостаточно освоено фонетически. Место заимств. — Северный Кавказ (Дыбо НРЭ 1: 87—89; см. также Фасм. 1: 74—75; Räs.: 16; СИГТЯ: 288—289; Шип.: 32; в ЭССЯ 32: 67 см. об отсутствии связи с прасл. \**olkъь* 'локоть'), ср. чечен. *älč' a* 'одна из четырех сторон игральной бабки' < тюрк. (Doerf. 2: 114).

**альянс** 'союз, объединение' книжн. (ТСРЯ), *алианс* 1706, *алианц* 1702, *альянц* 1742, *алиан* 1720, *алианция* 1707, *алианца* 1712 дипл. 'союз держав' (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 46), *алиансь* 1683 (ЭСРЯ МГУ 1/1: 87), интернац. // В форме *альянс* (*алиансь*, *алианс*) из франц. *alliance* 'союз, смычка, объединение', также 'брачный союз' < ср.-лат. *al(l)iancia*, *alli(e)gantia*, проч. рус. формы ср. с восходящими к тому же источнику польск. *aliancya*, голл. *alliantie*, нем. *Allianz*, итал. *alleanza*, уст. *alleanza* (СлРЯ XVIII 1: 46; БВК 1972: 133—134; Batt. 1: 315; ср. Bond 1974: 45—46). Зап.-евр. происхождения польск. *alians*, чеш. *aliance* и т. п. слав. факты.

Укр. *альянс* < рус. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 87—88; ЕСУМ 1: 65; SESJČ: 74).

**алю I** межд. 'кончено' нижегор. (СРНГ 1: 247) // По всей видимости, включает усилит. *a* (см. *a I*) и межд. *лю*, представленное также в *улюлюкать*, (?) блр. *алюкаць* 'опечалить кого-либо', *алюканы* 'доведенный руганью до печали, тоски' (ЭСБМ 1: 108), возможно, и в рус. смол. *лю*: *ту да лю* 'о грубом укорее, приказании' (СРНГ 17: 233). Ср. реконструкцию прасл. \**ľu(ľu)* (ЭССЯ 15: 212—213) и *алалá°* II, а также *аля°* I.

**алю II** см. *алыча*.

**Алюй:** *оу алюёвиць* 'у детей Алюя' др.-новг., нач. XIV в. (в берестяной грамоте № 138, см. Зал. 1995: 436) // Русифицированная форма п.-фин. ИС *Alo* (у ливов с 1184, у эстонцев с 1518—1544) < герм., ср. др.-нем. *Alo*, др.-датск. *Allo* (см. подр. Хелимский НГБ 1986: 256; Хел. 2000: 344—345). Ср. также ИС *Алюев* Обонежье 1571 (Весел.: 13)?

**алюна** м. и ж. 'о неловком, неповоротливом, несметливом, ленивом человеке': *алюна разварёна* или *запалёна* влад. (СРНГ 1: 247) //

Вероятно, звукоподр. (дескриптивное) по происхождению слово, сходное с *люха мокрая* 'промокший человек' новг., *люша* 'грязнуля' перм., ирк., *люпа* 'замарашка' пск., твер., *люма* 'неряха' новг. (СРНГ 17: 214, 250; ЭССЯ 15: 206—207, 214).

**алюсы** 'лесть' урал., *алюсить* 'угодничать, льстить с корыстной целью' сиб., *алюс* м. перм., *алюса* м., ж. сиб., *алюсник* 'краснобай, болтун' Том., сиб., заурал., перм., 'шутник' перм., 'льстец' тобол., забайк., урал., 'попрошайка' Том., сиб., 'лентяй' ср.-урал., *алюсничать* 'угодничать, льстить (с корыстной целью)' сиб., 'обманывать, выманивать лестью' тобол., 'говорить вздор, шутить' тобол., *алюсничать* 'сплетничать' (Д 1: 13; СРНГ 1: 247) // Свяzano с *люс* 'трус', 'обманщик' пенз., *люса* 'кляузник', 'обманщик', *люсить* 'кляузничать' сарат., *люсить* 'хитрить' пенз. и др. (Д 2: 285; СРНГ 17: 247) < ? (Трубачев) \**хлюс-* из *хлус-* (Фасм. 2: 546): пск., твер. *хлюсить* 'обманывать, надувать' и др. < \**хлусити* (ЭССЯ 8: 40). Для **а°** не исключена контаминация с фактами типа перм. *алёсливый* 'лестивый', в других диал. *лес(т)ли́вый* (ЭССЯ 17: 96).

**алюша** м., ж. 'лгун, хвастун', 'лгунья, хвастунья' влад. (СРНГ 1: 247) // Ср. *алёха*<sup>о</sup> и др. в том же знач. от ИС *Алёха, Алексей*. Гласный второго слога под влиянием *алюса*, см. *алюсы*? Правда, последнее зафиксировано по данным СРНГ лишь в перм., урал. и сиб. говорах.

**аля I** межд. 'выражает понуждение, соответствующее словам: ну, пошел (обычно по отношению к домашним животным)' вят., 'окрик, которым подгоняют или прогоняют овец', дон., калуж., 'окрик, которым подгоняют свиней' орл., курск. (Д 1: 13; СРНГ 1: 247) // укр. диал. *аля* межд. 'окрик, которым погоняют свиней' (ЕСУМ 1: 63) // Срaщение усилит. *а* (см. *а° I*) и межд. *ля*, ср. укр. диал. *алю* межд. 'окрик, которым отгонят свиней' и под. < *а + лю* (ЕСУМ 1: 63).

**аля II** вопросит. част. 'неужели' дон., симб., вят., орл. (СРНГ 1: 247) // Вариант част., союза *али°*, *але* и др. в знач. 'разве, неужели'.

**аля III** 'товарищ' пенз. (СРНГ 1: 247) // Ср. мордЭ *аля* 'мужчина', 'юноша' (ЭрзРВ: 46), мордМ *аля* 'мужчина', 'отец' (МокРВ: 34). Не исключено арготич. происхождение **а°**, ср. арготизмы *аляй* 'отец' пенз., нижегор., *алей* 'то же' пенз. и др. < морд. *аляй* 'дядя' — зват. форма к *аля* (Бонд. 1992: 37).

**алябыш** 'маленький каравай из ржаной или овсяной муки' вят., 'особого рода блин' арх., *алябушки* мн. 'небольшие караваи домашнего приготовления' перм., вят., урал., *алабушки* мн. 'малень-

кие пирожки из гороховой муки, смешанной с толченым картофелем' арх., 'небольшие хлебцы' курск., *о́лабыши* 'особого рода блин' арх., *о́лабуши*, *о́лабыши* 'блин, оладья, лепешка' арх., печор., волог., *о́лябыши* 'маленький круглый хлебец из ячменной муки' вят., 'круглый пирог вроде каравая из ячной муки, испеченный на капустном листе' волог., 'род ватрушки, лепешки (но без сметанной подливки)' арх., *о́лябыши*, *о́лябуши* 'неудачный, испорченный хлеб, пирог' вост.-сиб., также *о́лабушек*, *о́лабышек*, *о́лябушка*, *о́лябышек*, *о́лябышки* и др. (см. подр. Д 2: 672; СРНГ 1: 229; 23: 180, 194—195) // Предположение об алан. (осет.) происхождении слова, ср. осет. ирон. *wæliwux* и др. 'пирог с сыром' (Аб. 4: 80—81), неприемлемо. Допуская контаминацию (едва ли связь) с *о́ладушки*, можно предположить первичность *о́ляпыши* 'полусырой хлеб' нижегор., 'выпечное изделие (какое?)' волог., *о́ляпушки* 'небольшие караваи, печенье домашнего приготовления' (СРНГ 1: 249; 23: 196) от *ляпать* 'бить плашмя, шлепать, бросать нечто мягкое, вязкое', 'делать как попало', *о-ляпать* (ср. *о́ляповатый*<sup>о</sup>) + суфф. *-ыш-* < *-ушь* (ср. Д 2: 287, 672). Формы с *б* могли возникнуть (став затем преобладающими) вследствие сев.-рус. мены глухих и звонких согласных. К связи с *ляпать* ср. *о́лабыши* 'оплеуха' (СРНГ 1: 229) и *о́бляпом* *состряпать* 'как попало' (Д 2: 599). Исходное *о́ляп-* предполагается в ЭСБМ 1: 108 для рус. *о́ляпка* 'птица, которую охотники причисляют к куличкам, а ученые к дроздам' (Д 2: 672), 'трясогузка' яросл. (СРНГ 23: 196), блр. *о́ляпка* 'водяной воробей' = ? 'птица, шлепающая по воде'. Но ср. Фасм. 3: 138, где связь с *ляпать* отклоняется. Коми *al'abjś* 'пирог из ячневой муки' < рус. (Там же). См. также *о́лякиши*.

**о́ляга** 'дождевая лужа' Карел. (Мызн. 2003б: 216—217) // Слабо засвидетельствованное слово (единственная фиксация в Кондопожском р-не). Скорее всего, вариант широко известного в сев.-рус. и сиб. говорах *ля́га* 'низина, болото, лужа и т. п.' < прасл. \**lęga*, ср. лит. *lėngė* 'углубление, лужок между двумя холмами' (ЭССЯ 15: 52). География слова *ля́га*, вероятно, обусловлена новгородской колонизацией Севера и Сибири, в связи с чем интересно отражение \**lęga* только в рус. и в словин. *lęga* 'низина' (Там же). Едва ли **а**<sup>о</sup> из п.-фин., ср. фин. *allikko* 'дождевая лужа', 'пруд, озеро, болото', 'проталина, незамерзшее место в море', далее эст. *allikaas*, *allik*, *hallikas* 'пруть' < ? балт., ср. лтш. *ālinģis* 'пруть' (Мызн. 2003б: 216—217 — также с привлечением фин. *lätäkko* и др. 'лужа'). Можно предположить, что вокалический анлаут **а**<sup>о</sup> обусловлен п.-фин. влиянием.

**аля́к** см. *ала́к*.

**аля́-ка** ‘посмотри-ка’ смол. (СРНГ 1: 248) // Скорее всего из *a* (см. *a* I) и *гля-ка* зап.-рус., ю.-рус. и др. (также *глядь-ка*, *гляй-ка* и т. п., СРНГ 6: 229), усеченного импер. от *глядѣть*, подобно лтш. *re* от *redzēt* ‘видеть’ и сходным фактам, + част. *-ка*. В принципе не исключена однако связь **а°** с синонимичными болг. диал. *але*, с.-хорв. диал. *але*, чеш. *ale ale*, в кот. усматривают продолжения прасл. *\*a le* (VWSS 1: 2—3; SP 1: 154; EPCJ 1: 120; согласно Младенову, болг. *але* < *a глей* < *a гледай*, ср. также БЕР 1: 9), см. *але* II.

**аля́киш** ‘недопеченный, полусырой хлеб; мякиш, ком теста’ влад., твер., пск., пенз., влад., *аля́каиш* ‘то же’ пенз., влад., пск., сарат., *аля́кушки* мн. ‘плохие, невкусные оладьи, лепешки’ пенз., *оля́кис* ‘недопеченный, полусырой хлеб’ влад., *оля́киши* ‘непропеченный, неудачный хлеб и т. п.’ яросл., костр., влад., иван., *оля́кши* ‘то же’ сарат. (см. подр. СРНГ 1: 248; 23: 195) // Для *a/оля́киши* предлагается прасл. *\*oblekyšь*, произв. с суфф. *-ушь* от *\*oblekt’i* (ЭССЯ 28: 6). Прасл. древность *\*oblekyšь* весьма сомнительна, а связь с *\*oblekt’i* (тоже спорным) непонятна, т.к. последнее реконструируется только на основе в.-луж. *woblac* ‘опутать силками’ (Там же). Б. м., *a/оля́киши* от *\*ля́кнуть* ‘мокнуть’, возникшего вследствие переразложения (осмысления *с-* как префикса) от *сля́кнуть* ‘то же’, ср. *сля́коть* и проч. (Фасм. 3: 682). См. также *аля́быши*.

**аляма́н** ‘обездоленный человек’ пенз. (СРНГ 1: 248) // Ср. мордМ *аляма* пренебр. ‘дурень, простофиля’ (МокРВ: 34) ? См. вместе с тем данные, приводимые s. v. *алама́нский°* (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228).

**аляма́с** ‘большой толстый и жирный дождевой червь’ с.-двин. (СРНГ 1: 248) // Неясно.

**аляма́т** ‘неопределенное ругательное слово’ с.-двин. (СРНГ 1: 248) // Неясно. Ср. *аляма́н°*.

**алямо́н** ‘пресная или соленая лепешка’ брян. (СлБрянГ 1: 18) // Неясно. Ср. *аллему́ты?*

**аля́нчик** ‘столбняк, беспамятство, дурь’ пенз. (Д 1: 14), ‘недоумение, забытье, беспамятство’ пенз. (СРНГ 1: 248) // Неясно.

**аляповáтый**, *аля́поватый*, *оля́поватый* ‘несуразный, неуклюжий’, ‘грубоватой отделки, топорной работы’ (Д 1: 14), *аля́поватый* ‘грубой отделки, несоразмерный, нескладный, некрасивый’ нижегор., костр., твер., арх., калуж. перм., урал., зап.-сиб., ворон., *оля́па* ‘нерасторопная, невозвротливая женщина’ влад., см. также *аля́пистый*, *аля́повато*, *аля́повый*, *аля́пый* (СРНГ 1: 248—249; 23:

- 196), *аляповатый* 'сделанный неуклюже, негладко, нечисто', *оляповато*, *ляповато* 'грубо, просто' (СлРЯ XVIII 1: 55) || блр. *оляповаты* // От *о(б)-ляпать* в знач. 'делать грубо, как попало и т. п.' < прасл. \**l'arati* (Черн. 1: 40; Трубачев в Фасм. 1: 75; ЭСРЯ МГУ 1/1: 88; ЭССЯ 15: 165—166; Шелеп. 1977: 38), см. еще *алябыш*. Первично *о/аляп-*, совр. ударение — обычно для суфф. *-оват-*.
- аляс** 'бестолковый, придурковатый человек' колым. (СРНГ 1: 249), *аллясить* 'бредить' н.-индиг. (Чик. 1990: 81) // Из якут. диал. (Колыма, Индигирка) *al'l'ās, al'žās* 'состарившийся, одряхлевший, выживший из ума', ср. тат., кр.-тат. *al'žy-* 'ослабеть, выбиться из сил', кр.-тат. 'спягить с ума, впасть в ребячество' (Пек.: 89—91; Корк. 1992: 81; Ан. 2000: 83). Ср. *алясничать*<sup>0</sup>.
- алясина** 'жердь' ирк., Якут., 'длинный прут, употребляемый вместо кнута' яросл., 'о высоком парне' яросл. (СРНГ 1: 249) // Ввиду не редкой в рус. (сев.-рус.) говорах субституции *p > л* (Мызн. 2003а: 5—7) не отделимо от *орясина* 'срубленное, но не очищенное от сучьев молодое высокое дерево' яросл., перм., 'о неуклюжем, неповоротливом человеке' влад., пск., смол. *орячина* 'большая дубина, палка' урал., 'о взрослом, но глупом человеке' (СРНГ 23: 349; см. также Д 2: 693) < ? прасл. \**ob-rešina* (ЭССЯ 29: 90). Сюда же блр. (< ? рус.) *арясина* = *арясина* 'длинная хворостина; высокорослый, но нескладный молодой человек' (Нос.: 8), рус. *рясина* 'длинный кол, палка, дубина' перм., арх., 'верзила' пск., твер., арх. (СРНГ 35: 354). Целесообразнее думать не о прасл., а о рус. (вост.-слав.) образовании. Сомнительно выведение (Калима) *орясина* и т. п. из карел. *roaša* 'длинный шест', фин. *raasu* 'прут' (Фасм. 3: 539).
- Аляска** — назв. п-ва, в XVIII—XIX вв. находившегося в составе Российской империи; в 1867 г. продан США, с 1958 г. — 49 штат этой страны // Согласно Меновщикову, из алеут. *алах'сах* или *ала'сх'а* 'китовое место, китовое изобилие' (цит. по Посп. 1998: 32). Выведение **А**<sup>0</sup> из алеут. слова со знач. 'большая земля, континент, полуостров' (ср. Kiss 1: 65) Меновщиков отвергает (Посп.: там же). Англ. *Alaska*, нем. *Alaska* и т. п. < рус.
- аляскаш** 'пряник' смол. (СРНГ 1: 249) // Вероятно, к *ляскаш* 'громко жевать, причмокивая' новг., яросл. и др. (СРНГ 17: 283; ЭССЯ 15: 166), ср. *жв́ачка* при *жв́акать* 'жевать, чавкать' (Д 1: 528).
- алясничать** 'болтать, врать, рассказывать небылицы, говорить вздор, заговариваться' колым., калуж. (СРНГ 1: 249) // От *лясничать* 'болтать, шутить и т. п.' новг., твер., яросл., перм., урал.,

сиб. и др., кот. образовано от *ля́сник* ‘говорун, шутник’ волог., арх., перм., калуж., ворон. и др. (СРНГ 17: 283—285), далее к *лясы* мн. ‘болтовня, пустые разговоры’ новг., пск., волог., яросл., смол., орл., курск., сарат., также *лясы-балясы точить* ‘болтать’ яросл. и т. п. (Там же; Фасм. 2: 552—553, с сомнительной этимол.). В *лясы* правдоподобно усматривается произв. от межд. *ля* (ср. *ляля-кать* и под.) + суфф. *-(а)с* (Журавлев, см. ЭСРЯ МГУ 2/9: 214—215). Для колым. *а°* не исключена и связь (по крайней мере, вторичная) с якут. источниками слов *аляс°*, *аллясить*.

**ам I** межд. ‘выражает презрение’ с.-двин. (СРНГ 1: 249) // М. б., как-то связано с межд. типа рус. *эм* (кот. однако не известно в просторечии), ср. франц. *хот* межд. ‘выражает сомнение, недоверие’ и др. (Никонов Эт. 1964: 127—130). Едва ли связано с тат. и др. *ат* ‘женский половой орган’ (Радл. 1: 642). Предполагается связь *а°* и фамилии *Амов* перм. (Пол. 2005: 28).

**ам II**, *ам-ам* детск. ‘укушу, съем!’ (Фасм. 1: 75), также *хам* (Д 1: 15) // Ср. укр. *гам* ‘ам’, *гám(к)ати*, болг. (Геров) *хám(к)амь* и т. п. факты, относимые к прасл. \**хам(ъ)kati* (ЕРСJ 1: 152; ЭССЯ 8: 17—18; Sł. 1: 398—399), хотя о рефлексии как таковой можно говорить лишь с большой долей условности. Из проч. аналогий ср. лит. *ат̃* ‘хватать (ртом)’, лтш. *ат* и т. п. (Būga RR 3: 430). См. также *áмать*, *áмка*, *áмкать*.

**амá** ‘мама (при обращении)’ колым. (СРНГ 1: 249) // Непонятно отношение к нен. вост. *áма* ‘мама (форма обращения)’ (НРС: 26), сельк. Таз *ата* ‘мама’ (Оч. сельк.-2: 99) — детск. словам, связанным далее с кет. *āt* и др. ‘мать’ (Ан. 2000: 85). Или собственно рус., ср. *ма́ма*<sup>о?</sup>

**амагиль** ‘фляжка на перевязи’ 1599, *амагиль*, *омагиль* XVII в. ‘то же’ (СлРЯ XI—XVII 1: 34) // Связано с *магиль* ‘сумка, коробка или фляжка на перевязи для хранения оружейных припасов’ (СлРЯ XI—XVII 9: 5) и сходными фактами в сев.-рус. и сиб. говорах — *магиль* ‘суконная сумочка с особыми отделениями для ниток, иголок и др. рабочих принадлежностей портных и сапожников’ арх., олон., онежск. и т. п., ср. в СРНГ 17: 289; 18: 19 *могиль*, *магилóчник*, *могилёчек*, *мугулёк*, *мугулек*. Далее связано с коми диал. *мõгиль*, *мõгиль* ‘игольник (сумочка для швейных принадлежностей)’ (Ан. 2000: 365). Однако объяснение коми слов как произв. от коми *мог* ‘дело, надобность, нужда, задача’ + суфф. *-иль*, т. е. ‘игольник’ = ‘запасник на случай нужды’ (Игнатов LU 29, 1993: 196) отвергается Хелимским (устно) на фонетических

основаниях, что исключает коми этимол. рус. слов, происхождение кот. остается неясным. Рус. > коми.

**Амазоне** мн. 'амазонки' 1377 (Лавр. лет., см. ПСРЛ 1: 16; НВ 1963: 13—14, 57) // Из греч. Ἀμαζών, -όνοϛ, преимущественно Ἀμαζόνες мн. 'мифическое племя женщин-воительниц, жившее в Понте, Скифии или в Ливии' — неясного (< ? иран.) происхождения. Членение ἄ- 'не, без' + μᾶζός 'грудь, сосец' (по приписывавшемуся амазонкам обычаю выжигать девочкам левую грудь для лучшего владения оружием) является народно-этимологическим (Fr. 1: 83—84). Из греч. или из лат. (< греч.) *Amāzōn*, обычно *Amāzōnes* мн., видимо, и рус. *амазóны* мн. — *Амазóны имя жен скифских* 1704 (СлРЯ XVIII 1: 55), также у А. Лызлова в «Скифской истории» (заключена в 1692 г.), с попыткой объяснения слова: *правыя сосцы им прожигали... того достоит звати их маммазоны, а не амазоны, ибо мамма греческим языком перси называются* (Лызл. 1990: 11, см. также комментарии на с. 449, 476; ср. греч. μαμάω 'сосу грудь'). Ср. *амазóнка*<sup>о</sup>.

**амазóнка** 'одна из женщин-воительниц древнего племени, по представлениям XVIII в. реально обитавшего в Приазовье и Малой Азии', 'наездница (первоначально — конных состязаний — «карусели»)» (СлРЯ XVIII 1: 55—56), *амазонки* мн. XVI—XVII вв. (НВ 1963: 57); аналогичное слово имеется и в др. слав. яз. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 88; ЕСУМ 1: 6) // Возможна преемственность в отношении с *Амазоне*<sup>о</sup>. Во вторичном знач. 'наездница' (см. также в Д 1: 14, где дается и знач. 'долгое, широкое женское платье для верховой езды') заимствовано из нем. *Amazonen* или франц. *amazonne* (< лат. < греч.), — возможно, через посредство польск. *amazonka* XVIII (Ваґк. 1: 9—10). ГО *Амазóнка* (порт., исп. *Amazonas*) в Южной Америке обычно объясняют тем, что конкистадор Орелльяна (Orellana), высадившийся в 1542 г. в среднем течении реки с отрядом испанцев, вступил в бой с индейцами, среди кот. сражались и женщины; но не исключено и переосмысление ГО, заимствованного от туземцев (ГЕРВ 2: 297; Пosp. 1998: 32; Kiss 1: 97). *Амазонка*, собств. — 'река амазонок'.

**амáл** 'нахал, хам' Уральск. (СРНГ 1: 249) // Возможно, из тюрк., но источник неясен. Не очень убедительно сравнение с кирг. *amal* 'дело, действие', 'хитрость, уловка', *amaly көр* 'хитрый, ловкий, изворотливый' < араб. 'amal 'действие, труд, работа' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/ 3, 1966: 228; Юдах.: 55; Радл. 1: 645—646). Ср. *амáн*<sup>о</sup> I?

**аман I** 'скряга, скупец' влад., костр., яросл. (СРНГ 1: 249), офенск. (Д) *аман* 'то же' (Бонд. 2004: 241) // Согласно Кононову (Изв. ОЛЯ 25/ 3, 1966: 228), через тюрк. из араб. *аман*, о кот. см. *аман* III, IV. Неясна мотивировка. Родионова ВО 1, 2004: 127 (со знаком «?») включает **а**<sup>о</sup> в число дериватов от библейских антропонимов, не указывая соответствующее ИС. Речь идет, видимо (сообщение Хелимского) об ИС визиря Артаксеркса — *Амана*, врага Эсфири и всего иудейского народа (Мейлах МНМ 2: 670). О его скупости, правда, в Библии ничего не говорится (см. кн. «Есфирь» 3.1 и далее 7.1,10).

**аман II** 'растение девясил' южн. (СРНГ 1: 249), *оман* 'то же' южн., курск. (СРНГ 23: 196) // Поскольку речь идет о лекарственном растении, возможно, к тюрк. источникам *аман*<sup>о</sup> III, IV.

**аман III** 'здравствуй' Иссык-Куль (СРНГ 1: 249) // Из кирг. *аман* 'то же', также 'благополучный, невредимый' (Юдах.: 55) < араб. 'atān (Räs.: 19; Радл. 1: 643), ср. *аман*<sup>о</sup> IV.

**аман IV** 'пардон, помилование, пощада; сдаюсь, помилуй, пощади' «в областях, пограничных с Турцией, Азией»: *кто кричит аман, кто атлан, кто сдавайся, кто на конь* (Д 1: 14; см. *атлан*) // Из тур. и др. *атап* 'здорово, в хорошем здравии', (тур., азерб.) 'безопасность, защита, пардон', (азерб.) 'караул! помогите!' < араб. 'atān 'пощада' и др. (Фасм. 1: 75; Räs.: 19; Радл. 1: 643), отсюда также курд. *atān, ātān* 'пощада, плач, вопль' (Цабол. 1: 25). Из тур. происходят болг. *аман* межд. 'выражает мольбу, боль', с.-хорв. *āmān* 'милость, пощада', 'пощади!', аналогично рум. *atān*, алб. (*h*)*atān*, новогреч. *αμάν* (БЕР 1: 10; Sk. 1: 32; ЕРСJ 1: 142). Ср. *аман*<sup>о</sup> III.

**аман V** 'ясак, дань, налог' кузнецк. 1634, *омман* 'то же' кузнецк. 1700 (Пан.: 7, 94) // Из того же источника, что и *алман*<sup>о</sup> I, но с ассим. -лм- > -мм- > -м- (Ан. 2000: 85).

**аманат I** 'заложник' (Д 1: 14), н.-индиг. (Чик. 1990: 141), *аманат*, *оманат*, *амонат* (СлРЯ XVIII 1: 56), *аманатъ*, *оманатъ* 'то же' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 34), *оманатъ* енис. 1633, братск. 1646 (Пан.: 7), *амонатъ* 1611 (ЭСРЯ МГУ 1/1: 89) // Из тюрк., ср. тат., кр.-тат., кирг. и др. *атапат* 'залог, доверенный другому', 'дело, поручение, которое кто-либо взял на себя' < араб. 'atānat 'доверие, надежность; вещь в залог' (Фасм. 1: 75; Räs.: 19; Ан. 2000: 85). *Аманатами* назывались заложники (лат. *obsides*), кот. московские князья и цари брали в Сибирской Орде Кучума и в других землях (ср. Дмитриев ЛС 3, 1958: 33). Нерч. *иманат* 1674

(Пан.: 55) возникло, вероятно, под влиянием *имать* 'ловить', ср. выражение *имать аманатов* (в *аманаты*, за *аманатов*) 'брать в заложники' (СлРЯ XVIII 1: 56; Ан. 2000: 221).

Ст.-укр. *аманать* XVIII в. (Fałowski STC 10, 2005: 104) < ? рус. Ср. болг. *аманѐт*, макед. *аманет*, *еманет*, с.-хорв. *атáнѐт*, также *етáнет*, *атáнат* XVII в., рум. *amanet*, алб. *amanét*, новогреч. *αμανέτι*, *εμανέτι* < тур. *etānet*, *etānat* мн. 'доверенные ценности, депозит' < араб. (VWSS 1: 19; EPCJ 1: 143; Sk. 1: 33).

Неясно, возникло ли уже на рус. почве произв. *аманатчик* 'заложник' дон. 1755 (СРНГ 1: 250; СлРЯ XVIII 1: 56; Д 1: 14), *аманатчикъ* 'то же' 1614 (СлРЯ XI—XVII вв. 1: 34), или следует исходить из тюрк. \**amanatčy*.

**аманáт II** 'обманщик, мошенник, жулик' тамб., дон., ворон., курск., *аманáтка* ж. 'воровка' дон., курск., *аманáтничать* 'жульничать' дон. (СРНГ 1: 249) // Согласно Фасм. 1: 75, результат контаминации *аманат*<sup>o</sup> I и *обмануть*. Ср. также *оманить* 'обманывать' орл. и др. (СРНГ 23: 196; ЭССЯ 28: 43).

**аманáтчик** см. *аманат* I.

**аманáты**, *аманáтки* мн. 'домашний скарб, пожитки' тифл. (СРНГ 1: 250) // Едва ли из того же тюрк. источника, что и *аманáт*<sup>o</sup> I, II, как полагает Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228. Правда, контаминация не исключена. Рус. **а**<sup>o</sup> — местный вариант слова *манáтки* (см. о нем Фасм. 2: 567), кот. не связано с *аманáт* I, II.

**аманауру́** межд. 'цыц, замолчи, не кричи (употребляется женщинами)' терск. (СРНГ 1: 250) // Приводимое в СРНГ (Там же) тюрк. «*аман ауру* 'дурная болезнь'» Кононов (Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228) расценивает как очень сомнительное, предполагая для **а**<sup>o</sup>, а также для *аманталóв*<sup>o</sup> и *аманцагá*<sup>o</sup> заимств. из осет. или иного языка на Северном Кавказе. Однако тюрк. этимол. наиболее вероятна, ср. кбалк. *атап* (при тюрк. *јатап*) 'плохой, порочный' и *awru* 'недуг, болезнь' и т. п. тюрк. факты (ЭСТЯ 1: 87; 4: 109). Ср. рус. *зарáза* как ругательство. Менее вероятно, что *амáн-* = *амáн*<sup>o</sup> IV (**а**<sup>o</sup> = ? 'пошади, болезнь').

**аманталóв** межд., бран. 'отвяжись, не приставай' терск. (СРНГ 1: 250) // Кононов (Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228) отвергает приводимое в СРНГ (Там же) выведение из тюрк. «*аман тáлáу* 'дурная рожа'». Однако приведенное в СРНГ сопоставление правильно, ср. кбалк. *атап* (см. *аманауру́*) и кумык. *talau* 'рожа (болезнь)' (Радл. 3: 880), тат. *talaw* 'лошадиная болезнь' и др. (СИГТЯ 2006: 97). В Аб. 3: 224 приводятся, с упоминанием рус. **а**<sup>o</sup>, «тюрк. (Кавказ)»

*aman talaw* 'дурная болезнь на тебе', а также осет. *talæw*, диг. *talaw*, *talw* 'сибирская язва', каб. *talo(w)*, *telew* — назв. болезни скота, адыг. *talow* 'сап'. См. еще Аникин SEB 3, 2006: 13.

**аманцагá** межд. 'замолчи, не говори ерунды' терск. (СРНГ 1: 250) // Кононов отвергает приводимое в СРНГ (Там же) выведение из тюрк. «*аман сағау* 'скверное заикание'», см. *амансуру́*. Ср. тем не менее кбалк. *saqaw*, тат. *saɣau* 'заика' и под. факты (Радл. 4: 261; ЭСТЯ 7: 161).

**амарáм** см. *áмором*.

**амарáнт** 'растение бархотник, бархотка', *амарáнтовый* 'ранжевый, жаркой' (Д 1: 14), *амарáнт* 'растение, отдельные виды которого разводятся как декоративные' 1705, *амáрантон*, *амарант* 'то же' (СлРЯ XVIII 1: 56) // К греч. ἄ-μάραντος 'амарант' (букв. 'неувядающий', ср. *μαραίνομαι* 'увядаю'), лат. (< греч.) *amarantus* 'то же'; в рус. могло заимствоваться непосредственно и через посредство франц. *amarante* 'бархатник', 'цвета бархатника (малиновый)' (Там же; GrRob 1: 290). Ср. польск., чеш. *amarant* (< лат. < греч.), также как назв. искусственного цветка (Mach.: 36; SESJČ: 76; Ва́нк. 1: 9). Встречающиеся написания лат. назв. с *th* обусловлены народно-этимологическим притяжением к греч. ἄνθος 'цвет, цветок'.

**амарéлли** мн. 'род вишен' 1731, *амарильли* 1755, *марилли* 1738, *мареллы* 1798 'то же', *амарелли*, *мареллы* 'род абрикоса' (СлРЯ XVIII 1: 57—58) // Из нем. *Amarelle*, франц. *amarelle* (лат. *Cerasus amarillum* XVIII в.), к ср.-лат. *amarella*, *amarellum* 'род вишни (с терпким вкусом)', уменьш. от *amarus* 'горький'. Из нем. происходят чеш. *atarela*, словц. *atarela* (Mach.: 36).

**áмать** детск. 'есть, кушать' костр., тул., отсюда *áманька* уменьш. 'пища, еда' смол., тул.; *áмкать* 'кусать, глотать' калуж., тул., *áмки* детск., в знач. глаг. 'есть, кушать' смол. (СРНГ 1: 250, 252) // От *ам*<sup>0</sup> II.

**áмба I** 'двойня, двойчатка, двоечка', 'выход двух номеров кряду в лото или в лотерею', 'два выигрыша сряду или рядом на карте' (Д 1: 14) // Из итал. *ambo* 'оба, обе', 'два номера в лотерею, дающие право на выигрыш', ирон. 'пара' (ЭСРЯ МГУ 1/1: 89; Шанский РЯШ 2, 1967: 51). Заимств. могло произойти еще в XVIII в. Ср. чеш. *ambo* 'выигрыш на два числа' (SESJČ: 76) < итал. См. также *áмба*<sup>0</sup> II.

**áмба II** межд. 'конец, смерть': *áмба*, *Василий Иванович*, *отступать надо!* (в кинофильме «Чапаев») // В кон. XVIII в. появилось в ар-

го подпольных игорных домов, где как обозначение одновременной ставки на два номера числовой лотереи (с практически невероятной возможностью выигрыша) стало синонимом проигрыша, неудачи, а иногда и гибели; к 70-гг. XIX в. появилось в воровском арго (Косцинский RL 3/3-4, 1977: 237—238). Возникло из *ámба*<sup>o</sup> I. Из рус. происходят укр. *ámба*, *гáмба* 'баста, конец', блр. *ámба* 'конец' (ЕСУМ 1: 66; ЭСБМ 1: 109). Ср. также в польск. (<? рус.) воровском жаргоне *amba* 'безвыходное положение' (Ułasz. 1951: 10), то же в варшавском языковом узусе XIX в. (Wiecz. 1966: 92).

**амба** 'тигр' (Арсеньев, «Дерсу Узала»), *амбá* 'то же' (СРНГ 25: 201 без указания места, s. v. *панцуй*) // Из нан. *амбá* 'злой дух, черт; тигр', фольк. 'властитель', 'большой, великий' ~ маньчж. *амба* 'великий, большой, огромный', *амбан* 'вельможа, вассал, чиновник, генерал', ульч. *амба(н-)* 'злой дух, черт', 'тигр' и др. (ТМС 1: 36—37; EDAL: 295; Ан. 2000: 85—86).

**амбáл** 'здоровяк' совр., прост., 'персы, рабочие в Астрахани и в портах Каспийского моря, занимающиеся главным образом разгрузкой и нагрузкой судов', 'вообще грузчик, чернорабочий' волжск., 'перс — грузчик артели амбалов, работает на волжских пристанях среднего и низового плеса' сарат., *анбáл*, *амвáл* 'то же' волжск., *амбáльные*, *анбáльные (деньги)* 'плата рабочим за разгрузку и погрузку судна' астрах. (Д 1: 14, s. v. *амбáр*; СРНГ 1: 250, 254) // Через перс. посредство из араб., ср. перс. *hammāl*, курд. *hamāl*, *hāmbāl* и др., арм. (< перс.) *hamal* 'носильщик, грузчик' < араб. *ḥammāl* 'то же' (Аб. 1: 134—135; Цабол. 1: 418). Ср. *Амбаль*<sup>o</sup> и *аммаль*<sup>o</sup>.

**Амбаль** — ИС *Амбаль ключьникъ Ясинъ родомъ* ок. 1425 г. ~ 1175 (Ипат. лет., см. СДРЯ XI—XIV 1: 475, s.v. *ворогъ*) // Ясин (осетин, см. *Астрахань, аланы*) *Амбаль* или *Анбаль* служил у владими́ро-сузда́льского князя Андрея Боголюбского и участвовал в его убийстве (1175). ИС *Амбаль*, по-видимому, случайно совпадает с *амбáл*<sup>o</sup> и тождественно осет. *æmbal*, диг. *æmbal*, *ænbal* 'товарищ, спутник (по походу)' < преф. *æm-* (< др.-иран. *ham-*) + *bal* 'группа или партия, находящаяся в военном походе', ср. алан. ИС *Аупαλαυ* (X—XII вв.) = \**ænbal* + суфф. *-on* и осет. фамилию *Æmbaltæ* 'Амбаловы' (Аб. 1: 135).

**амбáр** 'строение для складки зернового хлеба, муки, а иногда и других товаров' (Д 1: 14), 'сарай для любых хозяйственных надобностей' новг., 'сарай для сена, сеновал' пск., новг., петерб., 'погреб'

костр., *амбáр* 'амбар' великорус., сиб., *онбáр* 'то же' перм., вят., горьк., Марийская АССР, влад., калин., костр., онежск., волог., арх., Коми АССР, сиб., ирк., *имбáр* 'амбар' смол. (СРНГ 1: 254—255; 12: 191; 23: 214), *амбáр*, *анбáр* 'строение для склада, хранения, а также продажи различных припасов или товаров', 'строеие производственного назначения' (СлРЯ XVIII 1: 57), *амбарь*, *анбарь*, *онбарь* 'амбар', 'строение для торговли и хранения товаров', 'постройка производственного назначения' XVI—XVII вв. (СлРЯ XI—XVII 1: 34), нач. XVI в. (Срз. 2: 672; Черн. 1: 41) || укр. *амбáр*, диал. *анбáр*, *винбáр*, *вимбáр*, *инбáр*, *инбарéць*, ст.-укр. *амбарь*, *винбарь*, *инбарь* XVIII в. (ЕСУМ 1: 66), блр. *амбáр*, ст.-блр. *амбарь* нач. XVI в. (ЭСБМ 1: 109), польск. диал. (< ? вост.-слав.) *ambar* (Karł. 1: 12) // Из тюрк., ср. кр.-тат. и др. *ambar* 'амбар', тат., кр.-тат., тур. *ambar* 'то же' < перс. *anbār*, *ambār* 'амбар, сарай', ср. ср.-перс. *ambār*, курд. *ambār*, *ámbar*, *imbār* 'склад', 'кладовая, амбар', др.-перс. \**ham-bar-*, к др.-иран. \**par-* 'наполнять' (Фасм. 1: 75; VWSS 1: 19; Räs.: 19; PersLES 1991: 47; Цабол. 1: 47—48).

Укр. *винбáр*, *вимбáр* предполагают \**оньб-*, \**омьб-*. Рус. смол. *имбáр* < ? укр.

Следует считаться с обратными заимств. из рус. в тюрк., ср. якут. *ambār*, *anbār*, *am̄pār*, тув. *aṅtār*, тоф. *taṅtār* и др. (см. подр. Рас. 1971: 121; Тат. 2000: 122; Ан. 2003: 66—67; StachowskiM ZDMG 142/1, 1992: 106; StachowskiM SEC 4, 1999: 196—197).

Из тур. (< перс.) происходят обнаруживающие в части форм вторичное *h-/x-* болг. *хамбáр*, *амбáр*, макед. *амбар*, с.-хорв. *àmbār*, *hàmbār*, словен. (< хорв.) *hámbar*, словц. *chambár*, а также рум. (*h*)*ambár*, алб. (*h*)*ambár*, новогреч. *αμπάρι* (см. подр. VWSS 1: 19; EPCJ 1: 144; Одран СТ 4, 1974: 49).

См. также *арбáн*.

**амбарский** 'гамбургский' XVII в. (Фасм. 1: 75), *вершки анбурские* — о верхушках шапок, *сукня анбурская* сев. (СлПЛСР XV—XVII 1: 25, 83), *amborskoie* (сукно) пск. 1607 (Fen.: 91) // От нем. ТО *Hamburg*, нж.-нем. *Hamborg* 'Гамбург' (Фасм. 1: 75) < др.-сакс. *ham* 'местность у реки' + *burg*, ср. *Hamaburch* IX в. (Stasz. 1968: 166; Kiss 1: 564). Лит. *Ámburkas* < нем. *Hamburg* (Büga RR 3: 436). См. также *ánберский*, *амбурхцы*.

**амболь**, *амьболь* 'ход, улица' XVI в. ~ 1200 (Срз. 1: 20; СлРЯ XI—XVII 1: 35), *емболь*, *емоволь* 'крытая галерея, колоннада, портик'

XV в. ~ XIII, также *емьволь* XVI (СлРЯ XI—XVII 1: 35; 5: 50), *уболь* 'проход, улица' (Срз. 3: 6143) // Ср. ср.-греч. ἔμβολος 'крытая улица'. Непосредственным источником могло послужить ср.-греч. \*ἔμβολος (см. подр. Фасм. 4: 143).

**амбра** 'благовонное вещество, находимое комьями по взморью, как полагают из кишек китов (кашалотов)' (Д 1: 14), *ámбра*, *ámвpa* 'серое воскоподобное ароматическое вещество животного (по представлениям XVIII в. — растительного) происхождения, а также пахучая смола некоторых растений' (СлРЯ XVIII 1: 58), *амбра* 'смолистое вещество, употребляемое как лекарство' 1673 (СлРЯ XI—XVII 1: 35), 1670 (ЭСРЯ МГУ 1/1: 90) // Через посредство ср.-лат. *ambra*, франц. *ambre* из араб. *'anbar* (Там же), кот. стало бродяч. словом. На роль посредников для рус. **а°** могут претендовать также нем. *Ambra* (наряду с *Amber*) и (ст.-)польск. *ambra* < ср.-лат. (Кл.: 18; Kochm. 1975: 32; Leem. 1976: 34; Podolak STC 10, 2005: 316).

Ср. рус. *амбра серая*, *амба гризeya* при ср.-лат. *ambra grisea*, франц. *l'ambre gris*, *амбра желтая* при франц. *l'ambre jaune* (СлРЯ XVIII 1: 58).

Форма *ámвpa*, возможно, под влиянием *амвросия*, см. *амбрóзия*.

Из араб. через ср.-лат. и зап.-евр. яз. происходят также чеш. *ambra* (SESJČ: 76) и болг. *ámбра*, с.-хорв. *àmbar*, *-bra* (Sk. 1: 34; EPCJ 1: 145). С.-хорв. *àmbra* могло пройти посредство итал. *ambra*. С.-хорв. *àмбер*, болг. *амбér* < тур. *amber* < араб. (Там же). Укр. *ámбра*, стар. *амбра* XVIII в., вероятно, усвоено через рус. (ЕСУМ 1: 66). Ср. *амбрé°*.

**амбрé** ирон. 'слишком сильный запах', 'дурной запах'; уст. 'благовоние' (например, у Гоголя), *амбрéй* 'благовоние из эссенции амбры' (Фасм. 1: 76), *амбрэ* 'разновидность популярных в старой Москве духов' (ЯМС: 30) // Заимств. перв. пол. XIX в. из франц. *ambré* 'амбровый', 'цвета амбры' от *ambre* (Гальди 1958: 28—30; ЭСРЯ МГУ 1/1: 91), см. *ámбра*.

**амбрóзия**, *амврóсия* 'баснословная пища богов (говорится о вкусной еде)', 'родовое название пахучих растений *Ambrosia*' (Д 1: 14), *амбрóзия* 1763, *амвросия*, *амбрóзия*, *амвросия*, *амврóсия* 1703, *амврóзия* ж., *амврóсий* м. 'пища олимпийских богов, дававшая им бессмертие и вечную молодость' (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 58—59), *амврóсие* «бессмертен» XVI—XVII вв. (HW 1963: 57) // Ср. греч. ἀμβροσία, эпич. ἀμβροσίη 'амбрóзия (пища и благовонное притирание богов)', далее ἀ-μβρότος = ἀμβρόσιος 'присущий

бессмертным' из ἀ- 'не, без' и βροτός 'смертный' < и.-е. \*m̥rto-. Рус. формы на *амвр-* прямо из греч., формы с *б* можно расценить как латинизацию грецизма под влиянием нем. *Ambrosia*, франц. *ambroisie* < лат. (< греч.) *ambrosia* 'амброзия'; можно думать и о заимств. из нем. или лат. Ввиду ст.-укр. (Бер.) *амбрóсий* «несмертельный» (1653) для рус. форм на *амбр-* не исключено ст.-укр. влияние.

Ср. чеш. *ambrózie*, словен. *ambrózija* и т. п. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 13; SESJČ: 76; Sn.: 12,13). Сходного с **а°** происхождения имя *Амврóсий*, укр. *Амбрóсий* и т. п. (см. ЕСУМ 1: 67).

**амбурцы**, *амбурхцы* мн. 'жители Гамбурга' перв. пол. XVII в. (СО-РЯМР XVI—XVII 1: 49) // От ТО *Амбурх* — нем. *Hamburg*, см. *амбарский*. Сюда же *амбурка* 'разновидность сельди' 1675 (Там же), собств. 'гамбургская сельдь'.

**амбус** 'сапожный инструмент' Карел. (СРГК 1: 19), *амбу́з* 'небольшой молоток с уступом для шлифовки рантов и каблуков' дон. (СлРДГ 1: 20) // Вероятно, к польск. *ambus*, *ambusek* 1532 'наковальня' (Brück.: 4) < нем. *Amboß* 'то же', ср. др.-в.-нем. *anabōz* и др., к *bōzan* 'бить, ковать' (Кл.: 18). Из нем. также с.-хорв. *ambos*, словен. *ampás*, *ambos* (Труб. 1966: 353, 383).

**амвон** 'возвышенное или поднятое место для проповедника, сказателя речи', 'в православной церкви место перед иконостасом, где читаются ектении, проповеди', 'возвышение среди церкви, для облачения архиерея' (Д 1: 14), *амвон* 'передняя верхняя часть печи до устья' Онеж. (СРКГ 1: 19), *амвон*, *амвон* 'возвышение, помост', 'возвышенное место в церкви', 'сцена, сценические подмостки' (см. подр. XVIII 1: 59), *амвонь* 'возвышение в церкви перед алтарем' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 35), *амвонь* XII в. (часто в XIII—XIV вв.), *амволь* 1284 (СДРЯ XI—XIV 1: 84), *амвонь*, *амвонь*, *анвонь*, *оньвонь* (Срз. 1: 20—21; 2: 666) // укр. *амвон*, диал. *амвон*, ст.-укр. *амвонь*, блр. *амвон*, ст.-блр. *амвонь* 1489, ст.-слав. **амъвонъ**, болг. *амвон*, макед. *амвон*, с.-хорв. *амвон*, *амвон* (ЕСУМ 1: 67) // Из греч. ἄμβων 'выступ, возвышение', ср. ἀναβαίνω (и ἀμβαίνω) 'восхожу'. Варианты с *мб* и *мв* могли появиться на др.-болг. почве вследствие греч. и одновременно лат. влияния, ср. лат. (< греч.) *ambo*, *-ōnis* (SEJSS 1: 49). Согласно Фасм. 1: 76, сочетание *мб* восходит к народному, а *мв* — к ученому произношению.

Укр. диал. *амвона*, ст.-укр. *амбона* XVI в., блр. *амвона* 'амвон', вероятно, из польск. *ambona* 'то же' (XVI в.) < лат., ср. итал.

*ambone* ‘амвон’, а также ср.-лат. *ambona*, собственно, ‘трибуна’ (ЭСБМ 1: 109; Brück.: 4; Ва́йк. 1: 10).

**амдёр**, *амдёр*, *амдёр* ‘свернутая оленья шкура, сиденье в нартах’ сев. (СГРС 1: 16), *андёр* ‘постель, которая стелется в санях, запряженных оленями’, *андюрная плитка* ‘приспособление, которым выбивают снег из андюра после езды’ печор. (СРНГ 1: 259), *андюр*, *андёр* ‘несколько шкур (обычно оленьих), сшитых вместе’ низовья Печоры (СлНПеч. 1: 14) // К нен. *ңамдёр* ‘шкура для сидения на нарте’, диал. *āmt'or*’, *āmd'or*’ ‘то же’, ср. *ңамдө(сь)* ‘сидеть’ (НРС: 378; Leht.: 18; Матвеев Эт. иссл. 1996: 229—230; Теуш ФУНРЯ 2000: 98; МСФУСЗ 1: 28). Начальный нен. *η*- в рус. **а**<sup>0</sup> не отражен, поскольку в крайне-западных нен. говорах этот согласный был утрачен, ср. *айб́арча*<sup>0</sup>, *амца*<sup>0</sup>.

**амежнóй I** ‘сумасбродный, сумасшедший’ пенз., *оме́жный* ‘шалевой, бешеный’ нижегор., ряз., калуж. (СРНГ 1: 251; 23: 198) // Вероятно, наряду с *оме́жные коренья*, *оме́жная трава* ‘цикута (ядовитое растение)’ олон. — от *омег*, *омэг*, *омэг* ‘то же’ волог., перм., тамб., сиб. < прасл. \**omtǣgь* (ЭССЯ 28: 58). Ср. *беленá* и *белены объе́ться*, *взбелени́ться*. См. также *амежнóй II*.

**амежнóй II** ‘прожорливый’ курск., *омежнóй* ‘жадный’ ряз. (СРНГ 1: 251; 23: 189) // Скорее контаминировало с *амежнóй*<sup>0</sup> I, чем тождественно ему. Сюда же, вероятно, *омжа* ‘обжора’ перм., волог., *омжа* ‘о несметном множестве: тьма, пропасть, куча’ пск., симб. (СРНГ 21: 202), ср. *мжа* ‘жадный и алчный человек’ Мордовия (ЭССЯ 21: 179, s.v. \**тъ́жа*) и *амжа*<sup>0</sup>.

**амельяс** ‘мед’ офенск. (Даль, см. Бонд. 2004: 241), также *еме́ля*, *еме́ль*, *мельяс* и т. п. (Бондалетов ЭИРЯ 7, 1972: 27) // Скорее всего из новогреч. *ме́ли* ‘то же’; согласно Фасмеру, из гот. *tiliþ* ‘мед’ (цит. по Бондалетову, Там же, где гот. слово искажено; см. еще Бондалетов Эт. 1980: 71).

**амераль** см. *аммараль*.

**Аме́рика** — назв. континента и США; *открóить Аме́рику* (СРФ: 25), *америкáны* мн. ‘сани большие’ новг. (НОС 1: 14), *америкáнки* ‘небольшие легкие санки’ волог., *америку построить* ‘наговорить с три короба’ арх. (СГРС 1: 16), назв. удаленных мест в ближайшей округе (например, покоса): *за Америкой* сев.-рус. спорадически (Берез. 2000: 92), *Аме́рика*, *Амери́ка* нач. XVIII в., *американцы*, *американы* мн. ‘аборигены Америки (индейцы, алеуты)’, *американцы* мн. ‘английские колонисты’ (СлРЯ XVIII 1: 59; см. *алеуты*) // Опосредованно (через нем. *Amerika* или франц.

*Amérique?*) или прямо из итал. *America (terra America)*, образованного по типу лат. *Attica, Asia, Africa* от ИС мореплавателя *Amerigo Vespucci* (1454—1512). Это назв., введенное картографом Вальдземюллером в 1507 г., относилось сначала к Южной Америке (Посп. 1998: 33; Kiss 1: 98). Назв. *америкáн(еу)* ср. с итал. *americano* ‘американский’, ‘американец’, (?) нем. *Amerikaner*.

Интересно эск. (Аляска) *merikāneq* ‘белый человек’ наряду с *meikansaq* ‘американец’ (Hammerich Word 10, 1954: 408) < рус. *америкáнец* (см. подр. Ан. 2003: 68).

Ср. укр. *Аме́рика*, с.-хорв. *Amèrika*, польск. *Ameryka*, чеш. *Amerika* и т. п.

**амети́ст** ‘камень кварцевой (кремневой) породы, окрашенный природой горный хрусталь, сине-алого (фиолетового) цвета разных оттенков’ (Д 1: 14), *аметі́ст*, *аматі́ст*, *аме́ѳі́ст*; *аматистный* 1745 (СлРЯ XVIII 1: 59) // Так или иначе связано с лат. *amethystus* (< греч. *ἀμέθυστος*, см. *аметоусонь*) — возможно, через посредство (или под влиянием) (ст.-)польск. *ametyst* XVI в., нем. *Amethyst*, франц. *améthyste* (Фасм. 1: 76; КЛ.: 18; Leem. 1976: 33; см. также Sn.: 13, s. v. *ametīst*; SESJČ: 76, s.v. *ametyst*). Через лат. (польско-латинское?) посредство прошло, по-видимому, рус.-цслав. *аметистъ* XII—XIII вв. (СлРЯ XI—XVII 1: 35), кот. известно (согласно Kosta StSl Horbatsch 1, 1983: 92—93) только по сп. XVII в., отражающему усиливавшееся влияние зап. традиции в произношении греч. слов (Там же; НВ 1963: 14, 57). Это слово, как и *аматистъ* 1652 (СлРЯ XI—XVII 1: 35), могло попасть в рус. также через ст.-укр. *аметистъ*, *аматистъ* XVII в., ст.-блр. *аметистъ* нач. XVI в. (ГСБМ 1: 110) < лат. (ср. ЕСУМ 1: 67, s. v. *ametīst*). Сомнительно суждение (ЭСРЯ МГУ 1/1: 91) о заимств. рус. *аметист* XII—XIII из ст.-слав.

**аметоусонь** XI в., *аметустъ*, *амеѳустъ* XIV в., *амеѳистъ* ‘аметист’ (Срз. 1: 21) // ст.-слав. **аметоѳустъ** (ESJSS 1: 49) // Ср. греч. *ἀμέθυστος* ‘не пьяный’, ‘средство против опьянения’, ‘аметист, полудрагоценный камень, считавшийся средством от опьянения’ — сложения *ἀ-* ‘не’ и произв. от *μέθυ* ‘вино’ (Там же; НВ 1963: 13—14, 31—32, 57). Формы с *t* вследствие посредства или влияния лат. *amethystus* (< греч.)? Аметист мог получить свое назв. из-за его лилово-фиолетового цвета, напоминающего разбавленное водой красное вино, от кот. нельзя опьянеть; отсюда, возможно, его статус амулета от пьянства (Fr. 1: 90). См. *аметі́ст*.

**амжá** бран.: *амжá тебá еиш* смол. (СРНГ 1: 251), *амжá съела* 'о чем-либо потерявшемся' арх. (СГРС 1: 16; АОС 1: 71) // Идентично *имжá* 'изморозь, мелкий дождь, медовая роса' смол., зап.-брян., *мжа* 'тля' ярсл., 'о чем-то быстро исчезнувшем' (как *мжа съела*) арх. и т. п. рефлексам прасл. \**тъѣа* (ЭССЯ 21: 179; Феоктистова Эт. иссл. 7, 2001: 90—96; ФУНРЯ 2002: 42). Начальные *а-*, *и-* обусловлены падением *ь*. Ср. *амежнóй*<sup>о</sup> II.

**амíнек** 'растение заячья капуста, боярская сныть' (Д 1: 14 со знаком «?») и без указания места; СРНГ 1: 251) // Согласно Фасм. 1: 76, через польск. *aminek* 'белый тмин' из лат. *ammi* 'сорт тмина'. Судя по всему, **а<sup>о</sup>** — редкое рус. зап. слово. В блр. как будто отсутствует.

**аминь I** 'высокопоставленное лицо при дворе (в странах мусульманского Востока)' XVII в. ~ 1549, 'городской голова, старейшина' 1500, также *аминь* (СлРЯ XI—XVII 1: 35—36) // Из ст.-тур. *ātin* 'инспектор, интендант, поверенный', ср. также чаг. и др. *ātin* 'начальник, городской голова' < араб. *ātin* (Фасм. 1: 76; Рагл. 1: 954).

**аминь II** церк. 'истинно, воистину; подлинно, верно и крепко', как сущ. 'конец дела', также в заговорах: *аминь, аминь, рассысья* — о нечистой силе (Д 1: 14; о выражении см. Виногр. 1994: 832), диал. *аминь*, ср. *аминить* 'произносить аминь' ярсл., ленингр., 'кончать дело, работу' пск., *аминиться* 'произносить аминь, ограждая себя от зла, от несчастья' пск., смол., ярсл. (СРНГ 1: 251—252), *аминь* церк.-слав. 'истинно, верно', прост. 'конец', межд. фольк. 'заклинательное магическое слово': *Три раза молвь: аминь, аминь, аминь, рассысья!* (Державин; см. подр. СлРЯ XVIII 1: 60), *аминь, аминь* 'так есть, да будет (в конце молитв, поучений, а иногда и др. сочинений и грамот)': *аминь, аминь глѣж вамь* 1057 (Срз. 1: 21), также в знач. сущ.: *по аминѣ* XI в. (Срз. 1: 41; СлРЯ XI—XVII вв. 1: 35; СССРПИ 1: 37—38) // укр. *аминь*, блр. *амін*, ст.-слав. **аминь**, **аминь**, **амен(ь)**, серб. *амѣн* (ЕСУМ 1: 67; ЕСЖС 1: 49) // Через ст.-слав. из позднегреч. *ἀμην* ( $\eta = i$ ) 'воистину, воистину так' < др.-евр. *'ātēn* 'верный, надежный, истинный', 'поистине, до будет так' (Фасм. 1: 76; Черн. 1: 41). Через лат. (< греч.) *āmēn* распространилось в зап.-евр. яз. (нем. *Amen* и т. п.) и далее в польск., чеш., словц. *amen*, с.-хорв. (у большей части католиков) *āmēn* и др., словен. *āmen* (ЕРСJ 1: 150—151; Черн. 1: 41; Sn.: 12).

**амирь** м., 'титул правителя (в странах мусульманского Востока)' XV в. ~ 1370, *амира* м. 'то же' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 36) // К

араб. *'amīr* 'эмир', ср. курд. (< араб.) *amīr, mīr* 'то же' (Цабол. 1: 25). См. также *адмирáл*. Вариант *емир, емирь* 1628 (СлРЯ XI—XVII 5: 50), совр. *эмíр* предполагает посредство тур. *āmīr* и/или (для позднего времени) франц. *émir* (Фасм. 4: 518).

**ámка**, *гáмка* детск. 'собака' южн. (Д 1: 15), олон., твер., калуж., волог., ряз., яросл., арх., пск., ленингр., тул., *áмкать* 'лаять (о собаке)' (СРНГ 1: 252) // Возможно, от межд., аналогичного лит. *át* межд. 'гав! (о собаке)' (лит. слово см. *Vūga RR* 3: 430). Допустима также связь с *áмать*<sup>о</sup>, *áмкать* 'есть, кусать', ср. детск. *куса́ка* как назв. собаки. Не исключено исходное *áвка*<sup>о</sup>, тогда *вк* > *мк* под влиянием *áмкать* 'кусать'.

**áмкать** 'зевать' Карел. (СРГК 1: 19) // Вероятно, то же слово, что *áмкать* 'кусать, глотать', *áмать*<sup>о</sup> 'есть', ср. также *хáмать* 'зевать' Карел. < прасл. *\*xamati* (ЭССЯ 8: 17—18).

**аммáль** 'носильщик, грузчик (в странах мусульманского Востока)' 1665 (СлРЯ XI—XVII 1: 36) // Вероятно, из перс. *hammāl*, курд. *hamāl* и др. 'носильщик, грузчик' < араб. *ḥammal* 'то же', см. *амбáл* I. Через посредство тур. (< араб.) *hamal, hamallık, hamaliye* 'то же' усвоено в болг. *хамáл(ин)*, макед. *амал(ин)*, с.-хорв. (*h*)*āmāl*, алб. *hamáll* и *ambál, hamallëk*, новогреч. *χαμάλης* и др., сюда же укр. *гамалія, гамалі́к*, польск. *hamal, hamal* (EPCJ 1: 141; ЕСУМ 1: 464; Варш. сл. 2: 11; Räs.: 154; Podolak STC 10, 2005: 325). Ср. *амбáл*<sup>о</sup>.

**аммарáль** 1567, *амерáль* 1575 «бол<ь>шой воевода морской» (Haderka IJSLP 14, 1971: 85; ЭСРЯ МГУ 1/1: 48; ДопСлРЯ XI—XVII 1: 13), *аммарáль* 1586 (СОРЯМР XVI—XVII 1: 38) // Из ст.-швед. *attoral, ateral, amiral* XVI в., ср. также нем. стар. *attoral* < ст.-франц. (НВ 1963: 19, 23, 55), см. *адмирáл*.

**аммиáк** см. *амониак*.

**аммонит** см. *Амонов рог*.

**аммуни́ция** см. *амуни́ция*.

**амна** 'голландская мера вина, равная примерно 12 ведрам', 'винная бочка такой меры' 1703 (СлРЯ XVIII 1: 60), *амныи* 'включающий меру жидкости, распространенную на Руси в XVII в.' пск. 1643 (ПОС 1: 63; СлРЯ XI—XVII 1: 36) // Связано с ср.-н.-нем. *ām(e)* 'мера объема сыпучих и жидких тел' (нем. *Ohm*), ср.-голл. *āme*, голл. *aat, aaten* мн. 'старинная мера емкости преимущественно для вина и спирта (около 155,224 л.), др.-швед. *aat*, норв. диал. *ate* 'большая бочка', 'старинная мера жидкостей тел в Норвегии' (НорвРС 1: 31) и т. п. < лат. церк. *āta* 'сосуд, мера вина' = лат.

(*h*)*ama* ‘ведро (для тушения пожара)’ < греч. ἄμῆ ‘ведро’ (Кл.: 521; FvW: 2). Ср. фин. *aami* ‘большой сосуд’, ‘старинная мера жидкостей’ (< др.-швед.), эст. *aam* ‘мера жидкостей, (большая) бочка’ < ср.-н.-нем. (Mäg. 1: 3; SSA 1: 46; SKES 1: 1).

Рус. **а<sup>о</sup>**, вероятно, из голл. (из *aamen* мн.?). Прил. *амный* от несохранившегося \**ам* ср.-н.-нем. или сканд. происхождения.

**амни́стия** ‘частичное или полное освобождение от наказания осужденных судом’ совр., ‘всепрощение, общее прощение, помилование виновных’ (Д 1: 15), *амни́стия* 1704, *амнестия* 1706 ‘прощение и забвение неприятельских действий, подданнической или союзнической неверности (первоначально на войне)’ (СлРЯ XVIII 1: 60—61), интернац. // Ср. франц. *amnistie*, ст.-франц. *amnistie*, *amnestie*, нем. *Amnestie* < лат. *amnēstia* < греч. ἀμνηστία ‘забвение, прощение, амнистия’ от ἀμνηστος ‘забытый’ < ἀ- ‘не, без’ + произв. от μμνήσκω ‘напоминаю’. В рус. из зап.-евр. яз., также (в форме *амне-*) через польск. *amnestja*, *amnestyja* XVII в. (Фасм. 1: 76; ЭСРЯ МГУ 1/1: 93; Sob. 1969: 136, 172—173; DDM: 26; Ва́нк. 1: 11). Форма с *и* могла придти в рус. и из литер. яз. Юго-Запада, где известна с 1658 г. (Sob. 1969: там же), ср. указание на ст.-укр. *амнистия* (книжное заимств. из ср.-греч.?) как посредник при заимств. в рус. (СлРЯ XVIII 1: 60; БВК 1972: 139).

**амо**, *аможе* ‘куда’, ‘где’ (Д 1: 8, s.v. *áku*; СлРЯ XVIII 1: 61), *амо* ‘куда’ 1377 (Лавр. лет. под 1110 г.), *амо же* ‘то же’ 1076 (Срз. 1: 21; СДРЯ XI—XIV 1: 85), ‘куда’, ‘где’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 36) // Близость к *ямо*, *ямо же* ὅπου 1057 (Срз. 3: 1657), ст.-чеш. *jam*, ст.-польск. *jamo* ‘куда’ 1393 (ЭССЯ 1: 71) позволила реконструировать прасл. \**amo*/\**jamo*, обнаруживающее в анлауте ту же проблему, что и в случае с прасл. \**ako*/\**jako*, см. *áko*. Адвербиальный суфф. *-то* (как в прасл. \**tamo*, рус. *там* и \**sěto*, *сям*) добавлен или к \**a-* (~ и.-е. \**e-*/\**o-*, основа указат. мест.; ср. *a<sup>о</sup>* I), или к \**jь* (~ и.-е. относит. мест. \**je-*/\**jo-*) (Там же; ср. Фасм. 4: 557). Для **а<sup>о</sup>**, возможно, следует предпочесть первый вариант, отделяя \**amo* от \**jamo*.

Спорно привлечение болг. *амо*, с.-хорв. *âmo* ‘сюда’, в кот. можно усмотреть результат контракции *oato* < *ovato*, с чем согласуется интонация в с.-хорв. (ср. EPCJ 1: 153, где основа признается неизвестной; см. также ESSJ 2: 53; Sk. 1: 35—36).

**амони́ак** ‘летучая щелочь, нашатырная щелочь, состоящая из азота и водорода’ (Д 1: 15), *аммониак* ‘аммиачная смола, добываемая из сока южного зонтичного растения’ 1767, ‘аммиак’: *из*

верблюжьей урины извлекаемая соль Аммонияк (СлРЯ XVIII 1: 60) // В знач. 'аммиак' («летучая щелочь») в кон. XVIII в. заимствовано из франц. *ammoniac* (ср. нем. *Ammoniak* < франц.) < лат. *(h)ammoniācum* < греч. ἄμμωνιακόν 'ливийская (соль)', собств., аммонийская, из Аммония — оазиса в Ливии, получившего свое назв. от Ἄμμων, ИС ливийско-египетского божества, точнее, — храма в его честь. От а° в 1801 г. искусственно образован термин *аммиа́к*. Синонимичное *аммóний* заимствовано из англ. неологизма *ammonium* (ЭСРЯ МГУ 1/1: 92, 93; DDM: 25; GrRob 1: 320). Ср. укр. *амоні́ак*, словен. *amōniak*, чеш. *amoniak* и др. (см. ЕСУМ 1: 68; Sn.: 13; SESJČ: 77). В знач. 'аммиачная смола' рус. а° в XVIII в. заимствовано из упомянутого лат. *ammoniācum* как назв. древесной камеди, добывавшейся в Аммонии (лат. *Hammoniūm*).

**Амóнов рог** 'окаменелая допотопная раковина, похожая на бараний рог' (Д 1: 15), *Аммонов рог* 'окаменевшая спиралевидная раковина вымерших головоногих моллюсков' (СлРЯ XVIII 1: 60) // Калька-заимствование из нем. *Ammonshorn*, франц. *corne d'Ammon* (в конечном счете — из лат. *Ammonis cornua* мн. у Плиния) в том же знач., ср. нем. *Horn*, франц. *corne* 'рог' (КЛ.: 19; GrRob 1: 320). Относительно *Амонов*, *Аммон* см. *амоні́ак*. Из нем. *Ammonit* происходит рус. *амоні́т* (Д 1: 15), *аммонит* 1782, *амонит* 1770 = *Ам(м)онон рог* (СлРЯ XVIII 1: 60). В отношении знач. см. также *адáмци́на*.

**амонь** 'благовонное растение' XII—XIII вв., *аммонь* 'то же' XVI в. ~ 1472 (СлРЯ XI—XVII 1: 36) // ст.-слав. **амонь** (ESJSS 1: 49) // То же слово, что рус.-цслав. *амомонь*, передающее греч. (в евангелических текстах) ἄμωμον 'ароматическое растение, амом' (Срз. 1: 21), ср. лат. (< греч.) *amōtium* 'амом'. В а° предполагается диссим. *м...м* > *м...н* (ESJSS 1: 49).

**ámором**, *амóром* 'очень быстро, мигом, наскоком', 'гурьбой, скопом' дон. (СРНГ 1: 252) // Едва ли заимств. Возможно, застывший рефлекс прасл. \**obmorъ* (ЭССЯ 28: 81): 'мигом' < \*'повергнув в обморочное состояние', ср. смол. *обмóр* 'болезнь, недуг' и проч. (Там же — без а°).

**ámприк** 'медвежьи ягоды, толокнянка, растение семейства вересковых' сиб. (Д 1: 15; СРНГ 1: 252) // Вероятно, из хант. \**ämpräk* 'толокнянка', букв. 'собачья мука', ср. хант. *räk* 'мука', *rikäm* 'моя мука' и рус. назв. толокнянки — *мучни́ца*, *толокня́нка* и др. (Аникин Urldg 1, 1990: 16). По иному решению, а° из источника типа хант. (Скалоз.) *амб-рег*, кот. толкуется как 'собачья ягода', ср.

хант. обдор. *amp* 'собака' (южн. *ámp*) и *reχ* 'ягода' (Панченко ФУНРЯ 2000: 138; Ан. 2000: 86; DEWOS: 101, 1265). Ср. рус. *áмпочка* 'собака' н.-приирт. (Чайко РГС 1979: 69—70) < хант.

**áмпула** 'герметически запаиваемый сосуд для хранения чего-л.' (ТСРЯ), *ампула* 'склянка, сосуд (обычно у химиков)' 1796 (СлРЯ XVIII 1: 61), интернац. // Из лат. *ampulla* (не исключено посредство франц. *ampoule*, см. там же) 'пузатая бутылка с двумя ручками, фляга, пузырек', уменьш. от *amphora* < греч. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 96), см. см. *áмфора*.

**ампúтины** мн. 'кольца, ввинченные в борт баркаса, к которым прикрепляют ванты' азов. (СРНГ 1: 252) // Неясно. Быть может, к рус. *опúтина* 'веревка, ремень, которым кто-, что-либо связывается; пути' и т. п. рефлексам прасл. *\*obpõtina* (ЭССЯ 29: 12).

**áмпца** = (Джемс) *amptsa* 'мясо' арх. 1618—1619 (Лар. 1959: 173) // Ср. ненТ (Leht.) *ñamčšŋ* (Ан. 2000: 418), *ñамза* (НПС: 380), ненЛ *ñamsa*, нен. вост. стар. (Мил.) *ngábsa* 'то же' (Хел. 2000: 51) < самод. *\*ámsa* 'еда, мясо' (Janh.: 15; Hel. 1997: 204). Начальный нен. *ñ-* в рус. не отражается, что указывает на заимств. из крайнезападных нен. говоров, ср. *айбáрча*<sup>о</sup>, *амдёр*<sup>о</sup>.

**амтáть**, *амтáить*, *имтáть*, *интáть* 'ловить рыбу, загоняя ее в сети ударами по воде шестом' пск. (СРНГ 1: 252; 12: 194, 206) // Возможно, из *\*jьm-ьtati*, фреквентатива на *-ьtati* от *\*jьmati* 'ловить' (о последнем см. ЭССЯ 8: 224). Варианты с *a-* могли возникнуть вследствие падения *ъ* и восприятия начального гласного как фонетического элемента (ср. s.v. *амжá*<sup>о</sup> варианты с *и-* и *м-*). Пск. *имтáло*, *мтáло* 'шест с расширением, раструбом и т. п. на конце, которым загоняют рыбу' (СРНГ 12: 194; 18: 328) < ? *\*имьтá-гло* < *\*jьмьта-dlo*, ср. волог. *имало* 'приспособление для ловли зверей, птиц' (СРНГ 12: 188) < *\*jьта-dlo* от *\*jьmati* (ЭССЯ 8: 223).

Отнюдь не очевидна связь пск. *имтáть* и ст.-рус. *меть* 'связка копченой рыбы' и т. п. (сомнительно Аникин Эт. 1991—1993: 100—102; см. также ЭССЯ 21: 175—176). Нельзя сбрасывать со счета и возможность заимствованного происхождения **а**<sup>о</sup>.

**Аму-Дарья** см. *Амúр*.

**амулёт**, *амулётка* 'талисман' (Д 1: 15), *амулетта* 1803, *амулет* 1751 (СлРЯ XVIII 1: 61) // Из франц. *amulette* (Фасм. 1: 76 указывает и нем. *Amulett*) < лат. *amulētum* 'амулет', кот. по народной этимол. стало осмысляться как сращение *āmdōlī* 'удали' 2 ед. импер. и *lētum* 'смерть' (ЭСРЯ МГУ 1/1: 96—97 приводит эту этимол. как подлинную). Исходно лат. слово было назв. некоей муч-

ной еды и произведено от *amulum* < греч. ἄ-μυλον, букв. 'немоло-  
тое' (Fr. 1: 13; Kl.: 20).

Ср. укр. (< рус.) *амулёт*, словен. (< нем.) *amulēt* и проч.  
(ЕСУМ 1: 69; Sn.: 14).

**амуниты** см. *амуні́ця*.

**амуні́ца**, *амуні́чка* 'рукоятка у кормового весла' дон. (СРНГ 1:  
252) // Ср. рус. дон. *мулі́ца* 'ручка рулевого весла' и т. п. рефлекс-  
сы прасл. \**mulica* от \**muliti* (*se*), ряз. и др. *му́лiть* 'жать, нати-  
рать' (ЭССЯ 20: 180). Слово **а**<sup>0</sup> предполагает исходное \**омулі́ца*  
и деривацию от *омулі́ть* = *обмулі́ть* 'набить, натереть мозоли на  
руках' (ЭССЯ 28: 88) или влияние этого глаг. на **а**<sup>0</sup>.

**амуні́ця** 'все, что составляет одежду и вооружение воина' (Д 1:  
15), *амуни́ця*, *амуни́ця* 1703 (От. 1985: 505), *аммуни́ця* 1704,  
*амони́ця*, *муни́ця* 1710, *амуни́ца* 1706, *омуни́ца* 1711 — 'воин-  
ские припасы (иногда включая металл)', 'снаряжение, одежда,  
ручное оружие солдата', 'военное конское снаряжение', 'артилле-  
рийские припасы' (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 60; БВК 1972: 117—  
118) // От лат. *mūnio* 'укрепляю' образовано лат. *mūnitio* 'укрепле-  
ние', откуда франц. *munitio* (*de guerre*) '(бое)припасы, запасы' и  
далее нем. *Munition*, голл. *munitie* (Kl.: 494). Из зап.-евр. яз. —  
польск. стар. *municyja*, чеш. *munice*, словц. *munícia* и др. Рус.  
*муни́ця*, как и укр. диал. *муни́ця* (ЕСУМ 1: 69) < польск.

Вследствие перерасположения франц. *la munition* > *l'ammunition* и  
распространения этой формы появились нем. *Ammunition*, голл.  
*ammunitie*, швед. *ammunition* (FrW: 17; Hellqu. 1: 16), кот. толку-  
ются также как заимств. из новолат. *ammunitio* (СлРЯ XVIII 1:  
60). С этими фактами связаны и рус. формы на *а-*, кот. могли так-  
же пройти посредство польск. *amunicja*, *amunicyja* XVII в. (Там  
же; Фасм. 1: 76; Sob. 1969: 173; Ва́нк. 1: 11). Сходного происхож-  
дения (с оговорками) укр. *амуні́ця*, диал. *амуні́ця* (ср. рус. *амуни-  
ца*, *омуни́ца*), ст.-укр. *амуні́ця*, *аммуни́ця* XVIII в., блр. *амуни́ця*  
(ЕСУМ 1: 69; ЭСБМ 1: 110).

Рус. *амони́ця* ср. с франц. *amonition*, швед. *ammonition* (СлРЯ  
XVIII 1: 60). В ЭСРЯ МГУ 1/1: 97 приводится ст.-рус. *амуниты*  
мн. 'амуниция' 1647 (< итал. *ammunito*), кот. было вытеснено сло-  
вом **а**<sup>0</sup>.

**Аму́р I**, *Амурь*, *Амура* 'река Амур' ст.-сиб. XVII в. // Усвоено в XVII  
в. русскими первопроходцами Восточной Сибири из источника  
типа сол. *аму́р* 'река', ср. эвен. Арм *амар* ~ *āmar* 'то же' (Ришес  
Изв. ВГО 83/ 2, 1951: 200—203; ТМС 1: 40; Мурз. 1984: 49; Посп.

1998: 34). Возражения — недостаточно убедительные — см. Бур. 2006: 144—145 (сол. *амур* м. б. ИС; эвен. слово «редкое, происхождение его неизвестно», оно лишено доказательной силы). Подлинность встречающегося в лит-ре (ср. Kiss 1: 98) ГО *Datur*, будто бы нивх. назв. Амура, вызывает сомнения (Бур.: там же). В EDAL: 297 в связи с т.-маньчж. фактами указываются — со знаком «?» — ГО *Аму-Дарья* (втор. часть ср. с перс. *daryā* 'большая река, море' и др., см. Фасм. 3: 819, s.v. *Сыр-Дарья*; Мурз. 1984: 172) и алт. *Utar* 'большая река (Обь)' (об иных толкованиях ГО *Аму-Дарья* см. Пosp. 1998: 34).

**Амур II**, см. *амуры*.

**амур** 'род рыбы, обитающей в среднем и нижнем течении Амура, в реках Сунгари, Уссури, в оз. Ханка' амур., *амур-рыба* 'то же' хаб. (Приамур. сл.: 13; Ан. 2000: 86) // От *Амур*<sup>o</sup> I, ср. *ангарá*<sup>o</sup> I-II и сходные примеры (Там же).

**амура** 'отдаленное место, куда угоняют ссыльных', 'неудобное для езды или для прохода место', 'беда, плохая жизнь', *амуры* мн. 'отдаленное место' волог. (СРНГ 1: 252) // Возможно, от *Амур*<sup>o</sup>, ср. в сев.-рус. говорах *Камчатка*, *Сибирь*, *Сахалин*, *Тайвань*, *Америка*<sup>o</sup> и т. п. как назв. плохо освоенных или более далеких мест (Берез. 2000: 92).

**амуры** мн., *амурный*, *амурничать* уст., прост.; *амуры* 'милованье, волокитство, любовные делишки, шашни', *амуриться* (также *амурничать*) 'волочиться, любовничать' (Д 1: 15), *амур*, *амуры* мн. 'любовь, любовные дела, отношения', 'любовные шалости, шашни' (СлРЯ XVIII 1: 62) // Из франц. *amour*, *amours* мн. < лат. *amōre(m)* вин. ед. от *amor*, *-ōris* 'любовь', произв. от *amo* 'люблю' (Фасм. 1: 76). Отклоняющееся франц. *ou* (вместо ожидаемого *eu*) обусловлено влиянием ст.-прованс. или франц. вост. диалектов. Пейоративизация знач. не редкость для франц. заимств. из понятийной сферы, к кот. относится **а**<sup>o</sup> (Чельшева ИИРС 1993: 33—38). Из франц. заимствовано *Амур* 1705 (также *омур*, *оммур*, *аммур* 1710—1720-е) и — в латинизированной форме (согласно СлРЯ XVIII 1: 62, непосредственно из лат., а также через итал., польск. *amor*, нем. *Amor*) — *Амор* 1705 как назв. мифологического персонажа, бога любви в античной мифологии, и *амуры* мн. 'крылатые божки любви по мифологии эллинистического периода' (см. подр. Там же; Чельшева ИИРС 1993: 35—37). См. также Гальди 1958: 28—30; ЭСРЯ МГУ 1/1: 97—98.

**амфи́лат** ‘черт, нечистый дух’ калуж. (СРНГ 1: 253) // Неясно. Возможно, от какого-то ИС. Ср. *Пилат*, *Филат* и сущ. *тилат* ‘мучитель’ (Фасм. 3: 261; 4: 193) ?

**амфо́ра** ‘в античности: большой, с узким горлом и двумя ручками, сосуд для хранения вина, масла, зерна’ (ТСРЯ), также *амфо́ра* (ср. в *нежных глиняных амфорах* у Мандельштама), *амфо́ра* (Д 1: 15), ‘сосуд для хранения жидкостей; мера жидких тел у греков и римлян’ (СлРЯ XVIII 1: 63), ‘глиняный сосуд с узким горлом и двумя ручками’ 1499 (СлРЯ XI—XVII 1: 36) // Из лат. *amphora* < греч. ἀμφορέυς (< ἀμφιφορέυς) ‘большой сосуд с двумя ручками’, ‘мера жидкостей и сыпучих тел’ < ἀμφι- преф. со знач. обоюдно-сти + произв. от φέρω ‘несу’ (ЭСРЯ МГУ 1/1: 69; Фг. 1: 99). Для XVIII—XIX вв. ср. также нем. *Amphore*, франц. *amphore*.

Сходное с а° происхождение имеют укр. *амфо́ра*, ст.-укр. *амфо́ра* 1627, словен. *amfora* и т. п. слав. факты (ЕСУМ 1: 69; Sn.: 13).

**амча́нин** ‘житель города Мценска’ (Д 1: 15), *амча́нец* ‘то же’ курск., *омча́нин* ‘то же’ орл., курск. (СРНГ 1: 253; 23: 207), *амченский* (у Лескова) // От нар. назв. Мценска — *Амченск* (Д 1: 15), также *Омценск*, по ГО *Мецна* (лев. прит. Оки) — согласно Фасмеру, из \**Мьтьсна* или \**Мьдьсна*, ср. *мецяные* как старое (1666) назв. жителей Мценска (Фасм. 3: 21). Эти факты указывают однако (Хелимский) на исходное \**Мьсьна*, \**Мьсьньскъ* resp. \**Mikīna*. От *амча́нец* образована фамилия *Амченцев* (Ник. 1993: 11).

**амчу́ры** мн. ‘короткие охотничьи меховые унты’ Тунк. (КСРГС), *амчуры*, *омчуры* мн. ‘короткие сапоги из шкурок с ног оленя’ прибайк. (Тит. 1926: 118), *амчу́ры*, *аначу́ры*, *анчу́ры* мн. ‘меховая обувь без голенищ, сшитая из отдельных шкурок, снятых со звериных лап’ прибайк. (Прибайк. сл. 1: 6, 17), *омчу́ры*, *ончу́ры* мн. ‘унты из шкур с ног зверей’ ирк. (СРНГ 23: 207, 228), *анчурэи*, *унчурэи*, *унчуры́* мн. ‘меховая обувь без голенищ из шкурок с оленьих лап’ амур. (Приамур. сл.: 13, 309) // Из эвенк. *омчурэ* (Тит. 1926: 118), А, Тк, Тмт *эмчурэ* ‘унты (меховые до колен)’, Тк *эмчирэ*, А *эмчурйл* мн. ‘то же’, далее к п.-монг. *ojimasun* ~ *ojimosun*, бур. *оймо(н)*, монг. *оймс(он)* ‘чулки, носки’, др.-тюрк. *ojta* ~ *ujta* ‘войлок, из которого делают обувь’ (ТМС 2: 365—366; Цинциус АЭ 1984: 41; Ан. 2000: 86—87; EDAL: 1166).

Орок. *амчу́ри* ‘вид обуви’ < ? рус. (Ан. 2003: 68).

**амьшша** ‘еж’ ворон. (СРНГ 1: 253) // Возможно, искаженное *ажышша* = *ажышша* (*ежйице*), ср. *аонина*°.

**ан** ‘даже, так что, что даже’, ‘напротив, между тем, вместо того’, ‘ведь, да ведь’ (Д 1: 6, s.v. *áже*, ср. *аж*<sup>о</sup>), *áno*, *ano* союз и част. ‘так что, даже, а вот’ олон., ‘а вместо этого’ волог. (СРНГ 1: 260), прост. *ан* ‘оказывается, а на деле, а напротив, а вместо того’ (союз противит.), ‘то’ (част.) (СлРЯ XVIII 1: 63), *ань* ‘но, а’ (союз), ‘а между тем, а тут, а в действительности’ (част.), *ано* ‘но, а, однако’ (союз), ‘даже’ (усилит. част.) (СлРЯ XI—XVII 1: 36, 39; Срз. 1: 23) || укр. диал. *áno* ‘но, только’, ст.-укр. *ано* ‘то же’, ‘даже’ (ЕСУМ 1: 74), блр. *ано* ‘впрочем’, ‘пусть себе’ (Станк.: 51), болг. *ано* ‘потому что’, с.-хорв. диал. *анò* ‘да, но’, словен. *àn* ‘но, кроме’, диал. *àno* ‘и, но, а’, чеш., слвц. *ано* ‘да’, польск. *ано* ‘да, ну да, конечно; итак, вот’ (см. подр. ЭССЯ 1: 36—37; ESSJ 2: 61—64) // Скорее всего из прасл. *\*a no* (*\*ano*), ср. *\*a* (см. *a* I) и *\*no/\*nъ* (рус. *но*, др.-рус. *нъ* ‘но, однако, только’) (Вен. 1: 22; Фасм. 1: 77; ESSJ 2: 61, 64; Зализняк НГБ 1977—1983: 164). Но нельзя исключать возможности смешения рефлексов *\*a no* и предполагавшегося для рассматриваемого материала Зубатым и другими (VWSS 1: 4; ЭССЯ 1: 37; SP 1: 156—157; Вог.: 18) исходного *\*a ono* (ср. *\*ono*, *\*опь*, рус. *оно́*, *он*). Последнее несомненно для с.-хорв. стар., диал. (фольк.) *àno*, *àno* ‘по крайней мере, хотя бы’, кот. следует отделять от *анò* (ЕРСЈ 1: 168). См. также *áнда*.

**анá** ‘крестообразная помета на палочке («чилик»), употребляемой в детской игре в «чижика»; если чижик упадет *аной* кверху, играющий лишается удара’, *антá* ‘то же’, *антòшка* шутил. ‘то же’ дон. (СРНГ 1: 253, 261) // Непонятно соотношение форм на *-на* и на *-нта*, но их разделение маловероятно. Если первично *ана*, возможно, из тюрк. источника типа тур. *ана* ‘главная часть вещи’, букв. ‘мать’ (Радл. 1: 227; Кононов Изв. ОЛЯ 25/2, 1966: 228), ср. также рус. *мáтка* (~ *мать*) в применении к играм, например, новг. *мáтка* ‘большая палка в детских играх’ (СРНГ 18: 32). Слово *антòшка* ср. (?) с волог. *антòшка* ‘водящий в игре’ (СГРС 1: 18).

**анабáз** ‘земноводная рыба в восточной Индии’ (Д 1: 15) // Из франц. *anabas* 1829, усвоенного из научной латыни, где *anabas* — искусственное образование (Кювье) от греч. *ἀναβαίνω* ‘поднимаюсь, влезаю’ (GrRob 1: 343).

**анабѣлки** мн. ‘нити, употребляемые при тканье полотна’ курск., орл., калуж. (СРНГ 1: 253) // Ср. перм. *набѣлки* и т. п. продолжения прасл. *\*nabidьku* мн., *-ka* ед., произв. с помощью преф. *\*na-* и

суфф. *-ъk-* от \**bidlo*, рус. пск. *біло* ‘пест’ и др. от \**biti* ‘бить’ (ЭС-СЯ 2: 95, 21: 207).

**анага** ‘цынга’ вост.-сиб. (СРНГ 1: 253) // Возможно, искаженное слово. Напоминает рус. *цынга́*, (Джемс) *chinga* 1618—1619 и вместе с тем факты типа башк. *зәңгә* ‘цынга’ (см. подр. Меркулова ОЛА 1983: 304—307; Ан. 2003: 661—662).

**анагность** ‘церковный чтец’ 1076, XIV в. (СДРЯ XI—XIV 1: 85; Срз. 1: 22), ст.-слав. **анагностъ** (ESJSS 1: 49) // Из греч. *ἀναγνώστης* ‘чтец’ от *ἀνα-γίγνώσκω* ‘читаю’ (Там же; Дем. 2001: 303).

**анадольская** (*вишня*) см. *Анатолия*.

**анаконда** ‘огромная бразильская змея, водяной удав’ (Д 1: 15), интернац. // Из зап.-евр. яз., ср. нем. *Anakonda*, англ. *anaconda*, кот. сначала было назв. одной из крупных змей на Цейлоне. Происходит из сингал. (Цейлон) *henakandayā* (см. подр. Skeat: 20).

**аналав** ‘плат, носимый монахами на персях, с изображением креста, орудий страстей Господних, адамовой головы и проч.’ (Д 1: 15), *аналава* ж. ‘четвероугольный нагрудник (пояс) с изображением церковных символов’ XVI в. ~ XII, *аналавь* ‘то же’ XVII (СлРЯ XI—XVII 1: 36), часто с XIV в. (Фасм. 1: 77, ср. Срз. 1: 22), ст.-слав. **аналавь** (ESJSS 1: 49) // Из ср.-греч. *ἀνάλαβος*, произв. от *ἀναλαμβάνω* ‘беру, надеваю на себя’ (Фасм. 1: 77; ESJSS 1: 49).

**анализ** ‘разбор, раздробка, разрешение, разложение целого на составные части его; общий вывод из частных заключений’ (Д 1: 15), *анализ* м. 1802, *анализис* ж. и м. 1709 (*знать анализин специозам* вин. ед. = лат. *analysin speciosam*), *анализия* 1727 ж. ‘способ научного рассмотрения предметов или явлений путем разложения их на первичные, простейшие элементы, основания’, ‘алгебра, общая арифметика’, ‘критический разбор научных и литературных произведений’ (СлРЯ XVIII 1: 64; Черн. 1: 42) // В совр. форме из франц. *analyse*, в форме *анализис* из позднелат. *analysis*, откуда помимо франц. также нем. *Analyse*, англ. *analysis* и т. п. Лат. < греч. *ἀνάλυσις* ‘разложение, анализ’ от *ἀνα-λύω* ‘распускаю, разлагаю, анализирую’ (Фасм. 1: 77; Черн. 1: 42). В рус. первично ударение *аналѣз* (ЭСРЯ МГУ 1: 99).

Ср. укр. (< ? рус.) *аналѣз*, блр. (< рус.) *аналѣз*, словен. *analīza*, чеш., словц. *analýza*, польск. *analiza* и т. п. (ЕСУМ 1: 70; ЭСБМ 1: 111; SESJČ: 78; Sn.: 14). Формы на *-a* обусловлены ж. родом нем. и франц. слов, ср. и рус. *анализия*, если только *-я* не опечатка вместо *-c* (Черн. 1: 42).

От лат. адъектива *analyticus* (< греч. ἀναλυτικός) происходит — прямо или через франц. *analytique* — рус. *аналитический* (СлРЯ XVIII 1: 64), ср. сходные прил. в зап.-евр. и слав. яз.

**аналогія** (Д 1: 15; СлРЯ XVIII 1: 65), с XVII в. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 101) // Из греч. ἀναλογία ‘пропорция’, ‘соответствие, соразмерность’ от ἀνά-λογος ‘соответственный, пропорциональный, аналогичный’, образованного от речения ἀνά λόγον ‘по (математическому) соотношению’, ср. λόγος ‘слово’ во вторичном знач. ‘соотношение’. Из греч. (также под влиянием нем. *Analogie*, франц. *analogie*, лат. *analogia*, греч. происхождения) укр. *аналогія*, чеш. *analogie*, польск. *analogia*, словен. *analogija* и т. п. слав. факты (ЕСУМ 1: 70; Sn.: 14). Рус. гапакс *аналожие* 1747 (СлРЯ XVIII 1: 65) < франц. Выражение *по аналогии* калькирует франц. *par analogie* (Там же).

**аналой́**, *аналогий* церк. ‘высокий столик с откосом, с наклонной столешницей, для чтения стоя, для положения иконы и проч.’, *налой* ‘то же’, также в знач. столика для книг и др. (Д 1: 15; 2: 435), *аналогий* (СлРЯ XVIII 1: 65), *аналогъ*, *аналогии*, *аналои* 1653 (СлРЯ XI—XVII 1: 36), (Герб.) *налой* 1526 (Isachenko ZfSI 2, 1957: 504) // укр. *аналой*, блр. *аналой*, *налой*, болг. *аналой*, *налоги*, макед. *аналой*, с.-хорв. *nálonja*, серб.-цслав. *налогии*, *налогиа* (VWSS 1: 19) // Из ср.-греч. ἀναλόγι(ον), ἀναλογεῖον, собств. ‘стол для чтения’ (Фасм. 1: 77; VWSS 1: 19; Soph.: 154), от ἀνα-λέγομαι ‘читаю’. Судя по распространению формы на *n-*, ее источником послужило греч. *ναλόγι* (Bern. 1: 28), что не исключает возможности сближения уже на слав. почве формы на *a-* с *nalogъ*, *naložiti* (VWSS 1: 20; ср. Фасм. 3: 41; ЭСБМ 1: 111; см. также Ан. 2003: 68).

**ананас** (Д 1: 15—16), с 1721 г. (СлРЯ XVIII 1: 65), интернац. // Из франц. *ananas* или нем. *Ananas* < порт. *anapás*, кот. из *paná* ‘ананас’ в яз. южноамериканских индейцев гуарани (семья тупи-гуарани) (Фасм. 1: 77; СР 1: 25; Sn.: 14, s.v. *ananas*).

**ананья́** ‘о ласковом и угодливом человеке’ арх., олон., новг., смол. (Д 1: 16; СРНГ 1: 253) // Вероятно, от ИС *Ананій*, *Ананія* (= укр. *Ананій* и др. < греч. < др.-евр., см. ЕСУМ 1: 70), см. о случаях этого рода Усп. 1996: 190. Офенск. *ананья* ‘подлец’ (Даль, см. Бонд. 2004: 241), вероятно, диал. происхождения.

**аната́** межд. ‘не тронь, на надо трогать’ моск. (СРНГ 1: 253) // Вероятно, образование того же типа, что ряз. *онáто* = *онáтость*, *онáтося* ‘пусть, пускай’ (применительно к агенсу, обозначенному сущ. ж. р. ед. ч.) < мест. *онá* + част. *то* + возвр. мест. *си* дат. ед.



во, в то время как в вост.- и ю.-слав. яз. проник в нар. речь и дал многочисленные дериваты, ср. рус. (уст.) *анáfемский*, *анáfемить*, *анáfемствовать*, *анáfемицик*, с.-хорв. *anatemati* и под.

**анáfид**, *анáfидь* ‘черт, дьявол’ Уральск. (СРНГ 1: 253) // Неясно. Быть может, от *анáfема*<sup>о</sup> с *-ид* по образцу *áспид*<sup>о</sup>, ср. *áлкид*<sup>о</sup>.

**анáfора** ‘вынос святых даров для причастия во время литургии’: *анафора*. *рекъше възношение* XII—XIII вв. (СДРЯ XI—XIV 1: 86; Срз. 1: 22) || болг. *на́фора*, *на́вора*, с.-хорв. *nàfora*, *nàvora* (см. подр. VWSS 1: 20) // Из греч. *ἀναφορά*, *ναφορά* (Фасм. 1: 77; VWSS 1: 20), собств. ‘возношение’, ср. *ἀναφέρω* ‘выношу (наверх), восхожу’. Как назв. ритор. фигуры *а*<sup>о</sup> является поздним (согласно ЭСРЯ МГУ 1/1: 104 — с XVIII в.) и получившим широкое распространение (также через лат. *anaphora* < греч.) заимств. из того же греч. *ἀναφορά* в знач. ‘анафора (повторение слова в начале ряда предложений или их частей)’.

Ср. укр. *анáfора*, с.-хорв. *anàfora* и др. (Там же; VWSS 1: 20).

**анакорёт** ‘пустынник, отшельник’ (Д 1: 16), с 1790 г. (СлРЯ XVIII 1: 67) // Из франц. *anachorète* < лат. *anachōrēta* < греч. *ἀναχωρητής* от *ἀνα-χωρέω* ‘ухожу’ (ЭСРЯ МГУ 1/1: 104—105, здесь же см. о распространении слова). Первичная форма заимств. (с *к*) отражена в прил. *анакоретов* (СлРЯ XVIII 1: 67), *х* могло появиться в результате вторичного греч. или лат. влияния (или заимств. из франц. книжным путем).

**анáцить** ‘пусть, оставь (как было раньше)’, *онáцить* ‘то же’ (говоря о предметах ж. и ср. р.) тамб., *анáцца* ‘то же’ самар. (СРНГ 1: 253, 23: 214) // По строению аналогично *анатýсь-он*<sup>о</sup>, *онítось* и др., см. *анатá*. Следует исходить, видимо, из *онá-то-си* (*-сь*), имея в виду вторичные фонетические преобразования и переосмысление последовательности мест. как безличной формы глаг. 3 ед. на *-ть*. Форму *анáцца* ср. с *онáтса* ряз., *онатсы* тамб. (< *она-то-си*), *онсы* тамб. (< *он-то-си* или *он-си*), *онитсы* тамб. (< *они-то-си*) ‘пусть, пускай’ (СРНГ 23: 214, 216, 226).

**анáция** ‘привычка’ челяб. (СРНГ 1: 253) // Ср. *на́ция* ‘манера, привычка, способ поведения, характер’ сев.-рус., перм., казан., моск., зап. и др. (СРНГ 20: 278) — диал. вариант литер. *на́ция* (см. о нем Фасм. 3: 51). Не связано с этимологически неясным укр. диал. *ана́ция*, *анáция* ‘беда’, см. о последнем ЕСУМ 1: 71—72.

**анáцца** см. *анáцить*.

**анашá** ‘гашиш’ совр. прост., арготич. (ср. СРНГ 1: 254) // К узб. *наша* ‘(индийская) конопля’ (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228;

Решетова ВВЯН 1987: 235) < иран., ср. тадж. *naša*, перс. *šan* ‘ана-ша’ (Дмитриева ОАЛ 1972: 212; Ст.-Кам. 1982: 63; Ан. 2000: 87). Вполне возможно и (даже более вероятно) тадж. происхождение **а°**. Начальный *а-* мог появиться в рус.

**анбáл** см. *амбáл* I.

**анбáр** см. *амбáр*.

**ánберский**, *ánберские сапоги* ‘хромовые сапоги’ смол. (СлСмГ 1: 75) // *К амбарский*<sup>о</sup> (?), ср. польск. *skóra hamburska* ‘вид кожи для сапог’ (Варш. сл. 2: 11). В этом случае смол. *ánбор* ‘лосиная кожа’ (СлСмГ 1: 75) — обратное произв. от **а°**.

**анберчи**: *анберчи-берчи́, лишка не ворчи; Что? уж анберчи?* (видя, что клонит в сон) волог. (СРНГ 1: 256) // Звукоподр.? Но близость к олон. *берчáть* ‘бренчать’ (СРНГ 2: 261) может быть случайной.

**анбírь** ‘небольшое дерево’, ‘игра (?)’ брян. (СлБрянГ 1: 18) // Неясно.

**ánбор**, см. *ánберский*.

**ánга** ‘рукав реки, старое русло реки, протока’, *заánга* ‘место за протокой’ Том. (ССО 1: 18; 2: 17) // Из сельк. южн. *áŋqo* ~ сельк. *a-ŋgo, a-ŋgi* ‘старлица’ < общесельк. \**áŋqo* > центр. \**áqqə* > рус. *áкка*<sup>о</sup> (Хел. 2000: 365—366; Ан. 2000: 87).

**ангá** ‘стоянка охотников, рыбаков’ амур. (Приамур. сл. 1: 13) // Из эвенк. *áññэ* ‘ночевка, привал, стоянка, место для ночевки’ от *á-* ‘спать’ (Ан. 2000: 87; ТМС 1: 1—3).

**ангалы́к** ‘горная долина, ограниченный скалами, где удобно пасти скот’ г.-алт. (Тал. сл.: 16; АлтСл 1: 25) // Из алт. (как будто не засвидетельствовано) *аŋгалуq* = ороним *Ангалык* на Горном Алтае. *Анга-* сопоставимо с тув. *аŋга(n)* в сочетании *аŋга(n) баъžу* ‘макушка, вершина’, втор. член кот. содержит *баъž* ‘голова’ (Ан. 2000: 88; Молч. 1979: 135).

**ánгаль** см. *агáль, áнгел*.

**Ангарá** — назв. реки, вытекающей из оз. Байкал, прав. пр. Енисея, с XVII в. (например, Спаф., 1678) // Помимо вытекающей из Байкала собственно *Ангары* или *Нижней Ангары*, кот. в нижнем течении ранее называлась *Верхней Тунгуской* (ср. Татищ. 1979: 162, 174), существует впадающая в Байкал *Верхняя Ангара*. ГО **А°**, ставший назв. двух рек, по всей вероятности, был усвоен от тунгусов (эвенков). Источником могло послужить эвенк. (как будто не засвидетельствовано) \**аңгарá* ‘пасть’ (и ‘устье, исток?’) = *аңгарá-* Н ‘разинуть, раскрыть (пасть)’ ~ эвенк. *аңа* ‘пасть, щель’, С-Б ‘щель’, бур. ольх. *ангара* ‘трещина на льдине’, п.-монг. *ангуа-* ‘зиять’, *ang, ангуа* ‘щель’ и др. (Мельх. 1969: 112; Мурз.

1984: 50; ТМС 1: 45; Räs. 21; Посп. 1998: 35, 95; Ан. 2000: 88). Зап.-бур. происхождение А° (согласно Мельх. 1986: 62, от приангарских бурят) менее вероятно.

**ангара́ I** 'северный ветер, дующий на оз. Байкал' (СРНГ 1: 256) // Назв. дано по реке (Мурз. 1984: 51), см. *Ангарá*.

**ангара́ II** 'вид омуля' байк. (Гурул. 1992: 96) // Назв. дано по реке, ср. *Ангарá°*, *ангарá°* I и (к семантике) *амур°* (Ан. 2000: 88).

**ангарычák** 'седло для перевозки вьючных грузов', 'деревянные палки, служащие для прикрепления груза при навьючивании лошади' г.-алт. (АлтСл 1: 25; КСРНГ) // Из алт. *уһурчаq* в тех же знач., ср. казах. *уһуршаq*, тув. *уһурзаq* 'вьючное седло' < \**iñir-čaq*, с уменьш. суф. *-čaq*, кот. отсутствует в якут. *уһур* 'седло'; ср. также п.-монг. *janggirčag* (< тюрк.) 'вьючное седло' (см. подр. Влад. 1929: 371; ЭСТЯ 1: 659; Räs.: 166; Doerf. 2: 128—129; Ан. 2000: 88). Ср. *арчák°*.

**ánгас** 'капкан на зверя у саамов' арх., кольск. // В Фасм. 1: 77 дается со ссылкой на Подв. и труды Калимы, но у названных исследователей такого слова не обнаруживается. В Подв.: 30 есть арх., кольск. *gánгас* «употребительная у лопарей ловушка на диких оленей, мелких пушистых зверей и куропаatok: прикрепляемая к сучьям и ветвям деревьев и кустарников веревочная петля, в которую если животное случайно просунет голову, то при движении вперед или при усилии освободиться петля затягивается и удушает жертву». Это слово может быть объяснено из карел. *hangas* 'ловушка для оленей и лосей: два заостренных кола прикрепляются к согнутым деревьям, поперек пропущена веревка, которая приводит в действие ловушку' (Мызн. 2004: 225), ср. также (Калима) фин. *hangas* 'ловушка на медведя из криво выросшего и согнутого дерева' (Там же; в Фасм. 1: 77 передано как 'медвежий капкан'), см. еще SKES 1: 55; SSA 1: 137.

**анга-сыры** 'чуваши́й праздник перед пашней' (Даль 1: 3, s.v. *авдán-сыры*, см.) // Из чув. источника в знач. 'праздник пашни', ср. чув. *сáра* 'пиво', 'пир' и *ана* (< \**аңа*) 'загон, полоса пахотной земли в поле; мера земли', (чув. >) марЛ *аңа*, марГ *аңа* 'полоса, участок земли' (Räsänen FUF 29/1-3, 1946: 195; Федот. 1: 45; Горд. 1: 44; Räs.: 45; Сергеев ТВСЯ 1974: 193; Аникин SEB 3, 2006: 13). Рус. *анга-* сохраняет более ранний облик чув. слова с *-ң-*.

**ánгел** 'существо духовное, одаренное разумом и волей', *ánгел света* 'благой, добрый', *ánгел тьмы* 'агел, злой дух', *ánгел (во плоти)* 'человек кроткого, благого житъя', 'тот, кого любят, ласкают'

(Д 1: 16), *ánгель* 'ангел' нижегор., симб., новг., перм., вят., арх., влад., *ánгал* смол., тул., *ánгаль* тул., ворон., *áндель* яросл., перм., ряз., новг., волог., калуж., вят., арх., влад., сев.-двин., сиб., урал. (СРНГ 1: 256—257), *án'г'ил*('), *án'д'ел*, *án'йел*, *án'йал* 'то же' сев.-рус. (предполагаются на основании заимств. из рус. в коми и т. п. яз., см. Kalima MSFOu 29, 1911: 36; Kálm. 1961: 145, Ан. 2003: 69), *ánгел* 'большое облако' арх., *áндел* 'ласковое обращение' волог. (см. подр. СГРС 1: 17), *ангел* (в церк. орфографии *áггел* и *аггел*), *ангелы*, *ангели* мн. 'дух, божество (в древних мифологиях)', 'дух, вестник и исполнитель воли бога в христианской мифологии', перен. 'человек святой, безгрешной жизни', 'человек большой доброты, кротости' (СлРЯ XVIII 1: 267—268), *Аньгель Господнь* 'ангел' 1057, *аньгель*, *ангель*, *анъгель* (Срз. 1: 22), *ангель* 'в религиозной мифологии — бесплотное, сверхъестественное существо, вестник': *огнь диаволоу и а(н)геломъ ѡго* 1076 (СДРЯ XI—XIV 1: 86—87), *аньгъль* 'ангел' — троекратно повторенное (в НГБ № 734, содержащей, видимо, заговор против болезни) др.-новг. ок. сер. XII в. (Зал. 1995: 293) || укр. *ánгел*, *янгол*, диал. *ánгель*, *ánгол*, *янгел*, *янгель* и др. (ЕСУМ 1: 72), блр. *ánгел*, диал. *ánгал*, *ánголь*, ст.-блр. *аггель* (ЭСБМ 1: 112), ст.-слав. **АНГЕЛЪ**, **АГГЕЛЪ**, **АНЪГЕЛЪ**, **АНЬКЛЪ** и др., болг. *ánгел*, макед. *ангел*, с.-хорв. *ánđeo*, *-ela*, ст.-серб. **АНЬГЕЛЬ**, **АНДЕЛЬ**, чеш. *anděl*, польск. *anioł* XVI в. (доминирует с XVIII), ст.-польск. *anjol* XIV (см. подр. VWSS 1: 21; EPCJ 1: 165; Sł. 1: 24) // Относящееся к периоду распространения христианства среди славян заимств. из греч. *ἄγγελος* 'ангел (= божий посланник)', в дохристианское время — 'посланец, вестник, гонец' (Фасм. 1: 78; Sk. 1: 42—43; ESJS 1: 49; Черн. 1: 43), неясного (ориентального?) происхождения (ср. Fg. 1: 8). Известно во всех яз., так или иначе связанных с христианством.

В католическом мире распространялось обычно через лат. церк. *angelus* (< греч.), откуда нем. *Engel*, франц. *ange* и др., словен. *ángel* (Sn.: 15), ст.-польск. *angiel* XIV—XV вв. (Brück.: 5), венг. *angyal* (MNYTESz 1: 155). Слвц. и ст.-чеш. *anjel* (> ст.-польск. *anjol*, см. Bog.: 18) отражают произношение ср.-лат. слова *cj* (= *g*). Польск. *anioł*, а также в.-луж. *jandźel*, н.-луж. *janźel* < ст.-чеш.; блр. *анёл* < польск. (VWSS 1: 21; Mach.: 36; Sł. 1: 24; ЭСБМ 1: 114).

Рус. диал. формы типа *án'йел*, *án'йал* обнаруживают диал. развитие *γ'* (= *z*) в *j*, характерное для церк. произношения. См. также *агаль*, *áггел*, *архангел*.

**ангелик** ‘растение дягиль’ курск. (СРНГ 1: 256), *ангелика* ж., *ангелик* м. (СлРЯ XVIII 1: 68), *ангеликъ* 1690 (СлРЯ XI—XVII 1: 37), *ангелика* ‘то же’ ст.-рус. (Leem. 1976: 34) // Из польск. *angelica* < лат. *angelica* (Там же). Ср. еще курск. *ángелова трава* ‘то же’ (СРНГ 1: 256).

**ангѣрка** ‘короткое женское пальто или длинная кофта на вате’ смол. (СРНГ 1: 257) // блр. вит. *ангѣрка* ‘верхняя одежда’, ‘длинная женская верхняя одежда из домотканного сукна’, могил. вост. ‘короткая одежда на вате’, блр. стар. *ангерка*, *ингерка* ‘женское пальто из покупного сукна’ XIX в. и др. (ЭСБМ 1: 112) // Из польск. диал. (*j*)*ang'erka* ‘кафтан или пальто на вате’, ср. *wiegierka* ‘верхняя шляхетская одежда’ (Там же), лит. (< польск.) *angėrka* и др. ‘теплая женская одежда’ (Fraenk.: 112; Būga RR 3: 458). Из польск. *wiegierka* — рус. диал. *венгѣрка* как назв. одежды (СРНГ 4: 111), ср. в конечном счете и этноним *венгр*, укр. *вѣнгерец* < польск. *wiegier*, *wiegrzyn* (ЕСУМ 1: 348; Фасм. 1: 248).

**ангилоть** ‘английская серебряная монета’ пск. 1643 (СлРЯ XI—XVII 1: 38) // Франц. *angelot*, уменьш. от *ange* ‘ангел’ (см. *ángел*), с 1461 г. стало назв. монеты (*angelot d'or*) с изображением архангела Михаила (GrRob 1: 370). Это назв. было заимствовано в англ. *angelot* (1525) — назв. англ. монеты, чеканившейся в Париже при Анри IV, кот., видимо, и стало источником **а°**. См. Аникин SEB 3, 2006: 13.

**ангѣна** (Д 1: 16; СлРЯ XVIII 1: 69), с 1643 г. (СлРЯ XI—XVII 1: 38), интернац. // Из лат. *angina* (*angīna*) ‘воспаление горла, ангина’ < греч. ἀγγώνη ‘удушение’ от ἄγγω ‘сдавливаю’. Лат. назв. попало и в др. слав. яз., иногда под влиянием нем. *Angina*, франц. *angine*. Ср. укр. *ангѣна*, словен. *angīna* и проч. (ЕСУМ 1: 72; Черн. 1: 44; Sn.: 15). Старое рус. назв. ангины — *жа́ба* (ср. Фасм. 2: 31).

**а́нгич** см. *а́нгич*.

**англи́йский** см. *а́глинский*.

**англича́нин** см. *аглича́нин*.

**Англия**, *Аглия* XVIII в. (Фасм. 1: 78) // Из польск. *Anglia* или непосредственно от позднелат. *Anglia* (Там же; Vasmer FS Čyževskýj 1954: 299), образованного от лат. *angliī* мн. ‘англы (племя, участвовавшее в V в. в завоевании Британии)’ (Аг. 1990: 160), откуда рус. *англы* ‘англичане’ 1793 (СлРЯ XVIII 1: 69). Назв. англов (герм. \**angl-*) связывают с и.-е. \**ank-*, \**ang-* ‘гнуть’, (?) по обыкновению англов селиться на берегах морских заливов; в качестве ближайшего герм. соответствия указывают (др.-)англ. *Angul* (нем.

*Angeln*), назв. области на северо-востоке земли Шлезвиг-Гольштейн (MNYTESz 1: 154; Жур. 2005: 783). О других слав. назв. Англии см. Mareš FG Pinsker 1979: 114—143. См. также *аглинский, агличанин, агляне*.

**англы** см. *Англия*.

**ангóрский**: *ангóрская кошка; ангóрская коза, -ий козел* 1788 (СлРЯ XVIII 1: 69) // Связано со старым назв. столицы Турции (совр. тур. *Ankara*, Радл. 1: 235) — *Angora*, также назв. прилегающей области (вилайета), где с древности разводят шерстных коз. По качеству шерсти назв. перенесено на кролика, кошку (ЭСРЯ МГУ 1/1: 107). Следует учитывать польск. *angora* ‘порода коз, овец, кроликов, кошек’, откуда (или/и из рус.) блр. *ангóрскі* в выражениях *ангорская кошка, ангорскі трус, ангорская каза, ангóры* мн. ‘ангорские кролики’ (ЭСБМ 1: 112).

Из др. фактов ср. чеш. *angora* ‘ангорская шерсть’ (SESJČ: 79), словен. *angōra*, нескл. прил., заимствованные из нем. *angora, Angorawolle* ‘ангорская шерсть’ (Sn.: 15), также *Angorakatze* ‘ангорская кошка’.

Назв. *Ангора* (ср. перс. *ānkārā* и *angore* ‘Анкара’) происходит от греч. Ἄγκυρα = ἄγκυρα ‘якорь’, ср. новогреч. Ἄγκυρα ‘Анкара’ (Посп. 1998: 37—38; Kiss 1: 102; MNYTESz 1: 154), см. *анкира*.

Др.-рус. *Анкюра (Въ Анкюрѣ Галатиистѣи* — Лавр. лет. под 1192 г., ПСРЛ 1: 409), ст.-слав. **анкүрскъ** ‘относящийся к гор. Анкира (позднейшей Анкаре)’ < греч.

**ангулинный, амгулинный, ангуличный** ‘название цвета (ткани)’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 38) // Вероятно, от назв. ткани — *камка ангулиная* или *гунгулиная*, — по месту ее выработки во франц. гор. *Ангулеме (Angoulême)*, столице провинции Ангума — Angoumois (Кл. 1925: 52—53).

**ангүльщик** ‘новорожденный’ смол. (СлСмГ 1: 75) // Неясно. Прозв. от звукоподр., ср. *агү’о’*

**ангүра** ‘охотничий посох’ барг. (Прибайк. сл. 1: 17), *ангура* ‘у баргузинских промышленников — лыжный посох из березы, длиной около 2 метров, с железным крючком на конце’ (БП: 40) // Из эвенк. Брг источника, тождественного С-Б *энуру-* ‘посох (используемый при езде на олене)’, *оңуру* ‘то же’, далее к эвенк. *нэвгурэ* и др. ‘палка’, ‘кружок (на лыжной палке)’ (ТМС 2: 358, 458; Ан. 2000: 88).

**анда** союз., част. ‘так что, даже’ курск., пенз., новг., пск., тамб., влад., нижегор., тул., твер., калуж., *áндo* ‘то же’ казан., курск.

(СРНГ 1: 257) // Сращение *án(o)* (см. *ан*) и *-да/-до* < прасл. \**da*/\**do*, откуда рус. союз, част. *да* и предл. *до* (ЭССЯ 4: 180—181; 5: 37—38). Ср. синонимичные рус. диал. *úнда*, *индá*, *индо* (СРНГ 12: 197) < *ин(o)* + *да/до* (Фасм. 2: 131). Как сращение последовательности служебных слов, включающее *до/да*, объясняется др.-новг. *зандо*, *занда* ‘потому что’ (Зализняк НГБ 1986: 163). Ср. *ándы*<sup>о</sup>.

С.-хорв. стар. *anda* ‘итак’, кайк. *anda* ‘в таком случае’ (ESSJ 2: 55) наряду с рус. **а**<sup>о</sup> выводится из *ano da* (Там же), но речь идет скорее всего о независимых и параллельных явлениях в великорус. и с.-хорв.

**андарák**, *андрák* ‘исподница, шерстяная полосатая юбка крестьянок, род поневы’ зап. (Д 1: 17), *андарák* ‘то же’ смол., зап., ‘верхняя праздничная юбка из домотканого сукна’ смол., пск., ‘нижняя юбка’ брян., ‘широкое женское платье’ прибалт., ‘символ женской неволи и замужества’ смол., *ándрак*, *андрák* ‘род поневы’ смол., *óндрак* ‘праздничная суконная юбка’ новос. (СРНГ 1: 258; 23: 215), *андарак* ‘одежда у крестьянок, полосатая юбка’ смол. (СлРЯ XVIII 1: 69) // укр. диал. *андарák*, *ондорák* (ЕСУМ 1: 72; Кравчук ВЯ 4, 1968: 121), блр. *андарák*, диал. также *андрак*, *андэрак*, *андзірак*, *аднарак* и др., ст.-блр. *индерак* (ЭСБМ 1: 112—113), польск. диал. *anderak*, *andarak*, ст.-польск. *inderak* XVI в. (Brück.: 197) // В рус. и укр. из блр. Рус. *óндрак* в сибирских говорах — украинизм или белорусизм (от переселенцев в Сибирь). Блр. слово по всей вероятности из польск. < ? нем., ср. (указано еще Далем) *Unterrock* ‘нижняя юбка’ (Brück.: 78; Фасм. 1: 78; VWSS 1: 22; ЕСУМ 1: 72). Однако нем. источник нуждается в уточнении. Согласно Кравчуку, из н.-нем. *onderrock* (см. подр. ЭСБМ 1: 113).

Лит. *andarōkas*, *inderōkas* < польск. и/или блр. Не исключено и заимств. в лит. из нем. (Būga RR 3: 454). Считать **а**<sup>о</sup> балтизмом, как предполагается в СБ: 137 и в СРНГ 1: 258, неправомерно.

**анджигán**, *анжигán* ‘козленок косули’ в.-сиб. (Д 1: 17; СРНГ 1: 260), *анжигán* ‘лосенок до года’ ирк. (Ирк. сл. 1: 24), *инзагán* ‘козленок’ прибайк. (Прибайк. сл. 1: 158), *úнзаган*, *инзыгán*, *úнджиган*, *úнжиган* ‘дикий козленок’ амур. (Приамур. сл.: 108), *инзагán* ‘дикий козленок обычно до года’ ирк., забайк., *инжигán* ‘то же’ Бурят., амур., *инджигán* ‘детеныш косули’ амур., забайк. (СРНГ 12: 198—200) // Из бур., ср. *инзаган* ‘козленок — детеныш дикой козы’, закам. ‘детеныш (оленья, лося, изюбря)’, п.-монг.

*inžaya* ‘детеныш сайги или дикой козы’, монг. *янзга* ‘козленок козули, антилопы’, калм. *инжсихэ* ‘новорожденный сайгачонок’. Эвенк. В-Л *инжигэкэн* ‘дикий козленок’, маньчж. *инжаха* ‘сайга (молодая), детеныш сайги’ < монг. (Влад. 1929: 225; Сел. 1968: 274; ТМС 1: 315; Рассадин ЯФНС 1981: 100; Ан. 2000: 89, 221—222). Мена -з-, -дз-, -дж-, -ж- в рус. отражает разные рефлексы монг. \*ž в бур. говорах.

**андренникъ**, *андринникъ* ‘сторож, служитель при церкви’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 39) // Вероятно, из греч. источника, связанного с *ἀνήρ*, *ἀνδρός* ‘мужчина’. По сообщению Ле Февр, м. б. дериватом на -никъ от *ἀνδρών* ‘мужская половина в доме’ (см. также *андрон*<sup>о</sup> I) с вторичным изменением знач. Гласный втор. слога неясен (вторичен?).

**андрѣц** ‘сарай для хранения соломы, мякины, иногда и сена’ арх., ‘большое крытое здание с проходными воротами, в которое можно проехать с возом’ арх., ‘двухколесная телега с приделанными сзади длинными жердями для перевозки тяжестей волоком’ костр., вят., *андрецы* мн. ‘дровни’ влад., *ондрѣц* ‘двухколесная телега с деревянными решетками спереди и сзади для перевозки снопов и сена’ сев.-рус., *одрѣц* ‘то же’ волог., яросл., урал., ‘повозка вроде саней-волокуш для перевозки снопов и сена’ арх. (см. подр. СРНГ 1: 258; 23: 64, 214; Д 1: 17), ст.-слав. **одрьць** ‘решетка’, словен. диал. *odrc* ‘кровать без ножек, нары’ (см. подр. ЭССЯ 26: 169) // Продолжение прасл. *\*obdrьсь*, произв. от *\*obdrь*/*\*obdro* (= ‘настил вокруг дерева’, к и.-е. *\*dru-* ‘дерево’), откуда рус. *одр* ‘ложе, постель’, *одѣр* ‘телега с широким кузовом из откидывающихся решеток’ и др. (ЭССЯ 26: 165—168; Фасм. 3: 123—124). Формы *андр-/ондр-* обнаруживают неорганическое *н*, появившееся уже в рус. (Фасм. 3: 141). Знач. ‘сарай для хранения соломы и т. п.’, ‘здание, куда можно проехать с возом’ возникло по метонимии.

**андрѣн I** ‘о хвостуне, лжеце’, *андрѣна подпускать* ‘лгать, хвастать’ ряз., *андрѣны* мн. ‘шутки, рассказы’ волог., *андрѣны едут* ‘о неправде’ ряз., влад., курск., тул., симб. самар., волог., пск., калуж. (СРНГ 1: 258, 259), ‘говорится, если кто некстати важничает и дуется’, *андроны толстогубые* ‘то же’ тул. (Д 1: 17), *андроны едут* прост. ‘неправда, не может быть (говорится тому, кто говорит ложь, небылицу)’ (СлРЯ XVIII 1: 69—70) // Из польск. *androny* мн. ‘чепуха, вздор’ кон. XVII — нач. XVIII вв. < итал. *androne* ‘проход (во внутренний двор)’, ‘закоулки, подворотня’ (= лат.

*andrōn, onis* < греч. ἀνδρών, -ώνος 'мужская половина в доме', см. Batt. 1: 461), ср. польск. уст. *ambaje* мн. 'вздор, фантазии' из лат. *ambāgēs* 'окольные пути, неясная речь' (Matz. 1870: 97; Brück.: 4). Выведение **а**° от ИС *Андρόн* (Поп. 1957: 35; Усп. 1996: 190) ввиду польск. фактов отпадает, хотя и может соответствовать вторичным связям. Сходным образом можно оценить толкование (Михельсон) фразеологизма *андроны едут* как «намеки на с треском едущие *андроны* — повозку с жердями, которые тащатся концами по земле» (СРФ: 26), см. *андроны* I.

**андрón** II 'шест, жердь, дубина' (Д 1: 17) // Возможно, народно-этимологическое преобразование (под влиянием ИС *Андρόн*, см. *андрón* I) слова *дрын*, в кот. Трубачев усмотрел рефлекс прасл. \**dryнь* (ВЯ 1, 1975: 135; ЭССЯ 5: 145; ср. ЕСУМ 2: 128, s.v. *дрин*). К **а**° естественно отнести *андроны* мн. 'две палки, которыми выбрасываются головни из юрты' камч. (СРНГ 1: 258; Д 1: 17), если только последнее не является местным заимств. (но данных в пользу такого решения нет).

**андрón** III 'совок, черпак с широким носком и двумя ручками по бокам, служащий в сахарном производстве для переноски и разливания сиропа в формы' (Д 1: 17) // В Фасм. 1: 78 (при общей оценке: «неясно») рассматривается наряду с *андроны*° I.

**андроны** I мн. 'двухколесная телега с жердями, которые волочатся сзади по земле, для возки снопов или сена' пск. (СРНГ 1: 259) // Народно-этимологическое преобразование исходного *андрець* или подобного слова, см. *андрэц*, *андрón* III, а также *андрón* I.

**андроны** II мн. 'глаза' пск. (СРНГ 1: 259) // Явно экспрессивное слово. Если подразумеваются лживые глаза, то к *андрón*° I.

**андроны** III 'палки' см. *андрón* II.

**андрофать** 'взнос при вступлении в монастырское братство' Ник. лет. под 1374 г. (СлРЯ XI—XVII 1: 39) // Явный грецизм. Источник? *Андро-* из греч. ἀνήρ, ἀνδρός 'мужчина', см. *андренникъ*, *андрón* I; *-фать* неясно. По сообщению Ле Февр, теоретически допустимо (хотя и очень искусственно) отождествление с греч. *φάτος* от *φημί* 'говорю'. Или к *τίθημι* 'ставлю, кладу'?

**áндрус** 'приятель, брат' (устар.) арг. воров (Фасм. 1: 78) // В других источниках по рус. арготич. лексике как будто отсутствует. Идентично арготизмам в смежных яз.: блр. *áндрус*, укр. *андрус*, *яндрус*, *вандрус* 'брат', польск. *andrus* 'жулик, хулиган' (Brück.: 5; Бондалетов БУИ 1971: 101—102; Эт. 1980: 73; ЭСБМ 1: 113). Может происходить из греч. ἀνδρας от *ανήρ* 'мужчина' (Фасм. 1: 78).

**áндшпук** см. *áнишпук*.

**áнды** ‘так что, даже’ твер., *андыш* ‘так что’ дон. (СРНГ 1: 259) // По строению и происхождению аналогично *áнда*<sup>о</sup>, вторую часть (-ды, -ды-ш < ды-ж(е)) ср. с прост. ды-к вместо да-к. Ср. также *индык* союз следствия, част. ‘так что, даже’ (СРНГ 12: 199).

**андык** ‘индюк’ смол. (СРНГ 1: 259) // блр. *андык* (ЭСБМ 1: 117) // Тождественно *индык* ‘то же’ смол., зап.-брян., прибалт., пск. (СРНГ 12: 199), кот. из польск. *indyk* < лат. (*pāvo*) *indicus*, букв. ‘индийский (павлин)’, поскольку индюки завезены в Европу из Вест-Индии (Фасм. 2: 132). Начальный а- вместо и- как в блр. *анцірэс* из рус. *интерес*, *анцілігэнт* из *интеллігэнт* (ЭСБМ 1: 117), аналогичное явление не редкость и в великорус. говорах.

**андыльщина** ‘любовная песня’ Якут. (Д 1: 17), *андыльщина*, *андыльщина* ‘импровизированная песня по преимуществу любовного содержания’, *андыльщина на юкагирской склон* ‘один из основных напевов андыщины’ колым. (Бог.: 20, 174; СРНГ 1: 259), *анадыльщина* ‘песенное предание; лирическая песня, сочиненная для себя и про себя’ н.-индиг. (Чик. 1990: 141) // Дериват с суфф. -щина на основе заимств. из ст.-юкаг. \**андил* = совр. юкагК *адил* ‘парень, любовник, друг’ (Николаева КонтСл 1: 261; Nikol. 2000: 19), ср. чуван. *andyła*, юкаг. *adil*, ст.-юкаг. *andel*, *antil* XVIII в. ‘то же’ (Бог.: 20; Angere ZfslPh 29, 1960: 135; Tailleur UAJb 34, 1962: 64; Николаева ЯМК 1988: 45; Ан. 2000: 89). Связано с т.-маньчж. \**anda* ‘друг, любовник’ (Nicol.: 110; EDAL: 213).

Рус. а<sup>о</sup> = ‘песня о юноше, друге’. Фонетически неприемлемо сравнение рус. слова с юкаг. *аңадэлыл* ‘голос’, *аңа* ‘рот, уста’ (Игнатьева, Шейкин ФЮ: 52).

**андыс** ‘растение *Verbascum* с подсолнечникообразными цветами, коровяк’ диал. (СРНГ 1: 259) // Из тюрк. источника типа тур., кр.-тат. *andyz* ‘растение, употребляемое как лекарство против болезни лошадей и овец’ ~ др.-тюрк. *anduz* ‘растение девясил’ (см. подр. Жар. 1980: 83—84; ЭСТЯ 1: 150).

**андюр** см. *амдёр*.

**анéва** ‘яркая полоса неба среди туч’ арх. (СРНГ 1: 259) // Неясно. Указание на *огнева* у Даля (Д 1: 17) не подходит фонетически.

**анегó** ‘неужели, разве’ смол., *анегóж* ‘то же’ смол., твер., пск., ‘да, конечно’ пск., калуж., твер., смол. *аневóж* ‘неужели, разве’ твер., смол. (СРНГ 1: 259—260) // блр. *аняго(ж)* ‘а неужели’, ‘да, верно’ (Станк.: 52) // Срращение а (см. а I), част. *негó* ‘конечно, разумеется’, ‘неужели’ смол., блр. *няго(ж)* ‘неужели’ (Станк.: 759) (< прасл.

\**ne go*, см. ЭССЯ 24: 91—93, 94) и част. *жс* = *же* (о посл. см. Фасм. 2: 39). Согласный *в* в *аневѡж* из *г* (*γ*). Блр. факты в ЭСБМ 1: 114 толкуются иначе, см. *анѣж*.

**анѣж**, *анѣж* ‘неужели, разве’ калуж., смол. (СРНГ 1: 260) || блр. *анѣж* ‘а неужели’, ‘ну да, а то как же’ (Станк.: 52) // Сращение *а* (см. *а* I) и част. (нареч.?) *нежь* ‘неужели’ калуж., смол., тул. < прасл. \**ne že* (ЭССЯ 24: 91—93, 98). Ст.-чеш. *anež* ‘чем, нежели’, ‘но’ (ESSJ 2: 56), возможно, указывает на древность **а<sup>о</sup>**: прасл. \**a ne že?* Но не исключен независимый параллелизм в вост.-слав. и ст.-чеш.

В ЭСБМ 1: 114 блр. *анѣж* наряду с синонимичными *анѣ*, *аня* *жс*, *анягѡжс*, *анягѡни*, *анягѡжчы* рассматриваются как сращение *а*, *не* (*ня*) и местоименного *ѣ*, *яго* и *жс*, что сомнительно, ср. *анегѡ<sup>о</sup>*, *аниѣж<sup>о</sup>*, *аняѣж<sup>о</sup>*. Блр. *анягѡни* < \**a ne go* + *ni*, *анягѡжчы* < \**a ne go že* + *čy*, ср. рус. зап. *чи*, блр. *чы* ‘или’ (о последнем см. ЭССЯ 4: 109).

**анекдѡт** ‘очень маленький рассказ со смешным содержанием и неожиданным, острым концом’ (ТСРЯ), ‘короткий по содержанию и сжатый в изложении рассказ о замечательном или забавном случае; байка, прибаутка’ (Д 1: 17), ‘рассказ, история (первоначально о событиях тайных, затем о любопытных, достопамятных)’, ‘случай, происшествие’ 1756 (СлРЯ XVIII 1: 70), интернац. // Из франц. *anecdote*, лат. *anecdota* < греч. *ἀνέκδοτα* ср. р. мн., букв. ‘неизданное’ (Фасм. 1: 78), ранее ‘необнародованное (тайное, скрытое)’, ср. *ἀ(ν)-* ‘не’ и *ἔκ-δοτος* ‘выданный’ от *ἐκ-δίδωμι* ‘выдаю, выношу наружу’ (GrRob 1: 364). Совр. знач. слова в рус. и др. яз. стало складываться еще в греч., начиная с произведения визант. автора Прокопия Кесарийского *Ἀνέκδοτα* (VI в.), кот. состояло в основном из рассказов о приватной жизни двора императора Юстиниана.

Из проч. слав. фактов (см. Черн. 1: 44; ЭСРЯ МГУ 1/1: 107) ср. словен. *anekdōta* < нем. *Anekdote*, франц. *anecdote* (Sn.: 15).

**анемія**, *анемія* ‘бескровие, малокровность, малокровие; истощение, потеря крови’ (Д 1: 17), с 1803 г. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 16) // Из франц. *anémie* < греч. *ἀν-αιμία* ‘отсутствие крови, бескровность’, ср. *ἀ(ν)-* ‘не, без’ и *αἷμα, -ατος* ‘кровь’, ср. укр. *анемія* и т. п. (Там же; ЕСУМ 1: 73).

**анемѡн** ‘растение из семейства лютиковых, Anemone, ветреница’ (Д 1: 17), *анемона* 1790-е, *анемония* 1777 ‘растение из семейства лютиковых, дикорастущее и садовое, с цветами разной окраски’, *анемон* 1740, *анемоне* 1731 ‘то же’ (СлРЯ XVIII 1: 70) // Источ-

ник — греч. ἀνεμώνη, кот., возможно, от ἄνεμος ‘ветер’ (ср. Fr. 1: 105). Лат. (< греч.) *anemone*, назв. цветка, раскрывающегося при дуновении ветра, заимствовано во франц. *anémone*, нем. *Anemone* (Кл.: 22). В рус. из франц. или нем.

Ср. укр. *анемона*, словен. *anemona* и т. п. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 108; ЕСУМ 1: 73; Sn.: 15). Рус. *вѣтреница* — калька с греч.

**анѣпсій** кн.-слав. ‘племянник’ (СлРЯ XVIII 1: 70), *анепсий* (*анепсиа* вин. ед.) ‘то же’ Ник. лет. под 1054 г., *анепсеа* ‘племянница’ 1512 (СлРЯ XI—XVII 1: 39) // Грецизм. Ср. греч. ἀνεψία ‘двоюродная сестра’, ἀνεψιός ‘двоюродный брат’ (Дем. 2001: 301). Болг. редк. *анепсия* ‘племянница’ (ПРОДД: 18) < греч.

Ср. родственное греч. слову др.-рус. *нетши* ‘племянник’ и т. п., прасл. \**ne(p)tjь* (ЭССЯ 24: 224).

**ани** ‘ни, ни же’ союз 1387 (Срз. 1: 23) // укр. *ані*, блр. *ані*, словен. *ani*, чеш., слвц. *ani*, польск. *ani* ‘ни’, в.-луж. *ani* ‘и ни’ (см. подр. ESSJ 2: 56—59) // Из прасл. \**a ni*, усиленного с помощью \**a* (см. *a* I) отрицания \**ni*, рус. *ни* (ЭССЯ 1: 38; ЭСБМ 1: 115; в SP 1: 155—156 и Vog.: 18 — \**ani*). Ср. ст.-рус. (Буслаев) *лучше семью гореть а ни одна вдоветь* — пословица XVII в. (VWSS 1: 3). Дополнительный др.-рус. материал имеется в исследовании др.-новг. берестяной грамоты № 99 (Зал. 1995: 457—458), где есть сочетание *а ни* (*а ни посла юси* ‘а ты не послал’), кот. можно понимать и как союз *ани*. Оно характерно для Юго-Западной Руси (в смол. и ст.-укр. грамотах XIV в.) (Там же). Ср. *аниж*°.

**аниж** союз, част. ‘так что, даже’ курск., орл. (СРНГ 1: 260) // укр. *аніж*, ст.-укр. *анижъ* (и *анѣжъ*) ‘нежели’ (ЕСУМ 1: 73), блр. (Нос.) *аніж* ‘то же’ (Станк.: 53), чеш. *aniž* союз ‘(даже) не’, ст.-польск. *aniž* ‘и не’ (VWSS 1: 3) // Из прасл. \**a ni* (см. *ани*) + усилит. част. *ж(e)/ѣ(e)*, см. ESSJ 2: 59—60; Vog.: 18. Усилит. част. могла быть добавлена уже на почве отдельных слав. яз., но не исключено и прасл. \**a ni že*.

**Аника-воин** ‘человек, похваляющийся своей храбростью лишь вдали от опасности’ (СРФ: 26; КрСл 1988: 15); *Аника-смотрок* (Д 4: 238, s. v. *смотреть*), *аника-смотрок* ‘о недалековидном человеке’ яросл. (СРНГ 1: 260), *Аника-воин сидит да воет* (нар. поговорка, см. СРФ: 26), *аника воин* ирон. ‘о том, кто хвастает своей силой, храбростью’ (СлРЯ XVIII 1: 70) // По имени героя ст.-рус. легенды и духовных стихов (*Аника-воин*, *Оника-воин*, *богатырь Аника*), славившегося силой и разбойничьими наездами, самонадеянного и грозившего самой Смерти раздавить ее «мизинным

пальцем», но погубленного ею (см. Афан. 1914: 123; Афан. 1869: 44—46; СРДС 1860: 110—120, № 26—28 — указано Кузнецовой). Возможно, что ИС *Аника* идет от ср.-греч. ἄ-νίκητος 'непобедимый' как эпитета героя визант. эпоса «Дигенис Акрит» (СРФ: 26), контаминировавшего с ИС *Аніка* от *Аникэй* < *Анікий* < *Иоанікий* < греч. Ἰωαννίκιος (Унб. 1989: 43, 46, 59, 62). Не исключена и непосредственная связь с *Аніка*, *Аникэй*, ср. укр. *Онїкій*, *Анікій* и др. (см. подробнее ЕСУМ 4: 191). Следует считаться с возможностью возникновения имени *Аника-воин* на рус. почве вне прямой связи с греч. Относительно *смотрок* (от *смотрѣть*) ср. поговорку *свой глазок смотрок* (Д 1: 238).

Блр. *анікават(ы)* 'глуповат(ый)' (Станк.: 53) скорее всего, от блр. ИС *Аніка* = рус. *Аніка* (ср. *рад Аника, что крома велика*, Д 2: 197), см. ЭСБМ 1: 115. Вместе с тем, для блр. адъектива допускается связь с отриц. мест. *аніякі* (Там же). Ср. *анічка*<sup>о</sup>.

**анис** 'растение анис', 'сорт яблоны (яблок)', *анисовка*, *анисовый* совр.; *анис* 'растение Pimpinella Anisum и пряное семя его' (Д 1: 17), *анист* 'анис' перм., вят. (СРНГ 1: 260), *анис* (СлРЯ XVIII 1: 70), (Fen.) *annis* 1607 (Gard. 1965: 50), *анисъ* 'анис (растение)' XVII в., 'семена аниса' 1574 (СлРЯ XI—XVII 1: 39), 1560—1563 (ЭСРЯ МГУ 1/1: 109), *анисный*, *анисовый* (о водке, масле) XVII в. // В конечном счете из греч. ἄνισον, позднего варианта слова ἄνηθον, ἄνητον 'укроп' (см. *анит*), неясного, возможно, ориентального происхождения (Фасм. 1: 78; Fr. 1: 106). С учетом свидетельства Фенне, у кот. анис входит в перечень ганзейских пряностей, источник рус. **а**<sup>о</sup> правдоподобно усматривается в ср.-н.-нем. *anis* = ср.-в.-нем. *anīs* < лат. *anīsum* < греч. (Thom. 1978: 54—55; Kl.: 23; сходно Gard. 1965: 50). Не исключено в принципе также заимств. — «через врачей и аптекарей» — из лат. ботанического назв. (*pimpinella*) *anisum* = лат. *anīsum* (Черн. 1: 44). Едва ли рус. слово из греч. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 109; см. против — Thom. 1978: 54).

Укр. *аніс*, блр. *аніс* < рус. Чеш. *anýz*, словц. *aníz*, ст.-чеш. *anýz*, *anéz* < лат. *anīsum*, *anēsum* («через народных лекарей», Mach.: 37). Прямо из лат. или через нем. (ср.-в.-нем.), а иногда роман. посредство происходят с.-хорв. *aniž*, ст.-серб. *анѣжь* XV—XVI в., словен. *jánež*, ст.-чеш. *aněž*, *anýž*, польск. (< чеш.?) (*h*)*anyż* < ср.-в.-нем. < лат. (см. подр. VWSS 1: 20; EPCJ 1: 166). Укр. диал. (з)*аниж*, блр. диал. (з)*аныш* < польск. (см. подр. ЕСУМ 1: 74; ЭСБМ 1: 115). Из польск. также лит. *anyžius*, обычно *anyžiai* мн. (LKŽ 1: 142; Būga RR 3: 465).

Болг. *анасѡн*, макед. *анасон*, с.-хорв. *anàsōn*, рум., алб. *anasón* < тур. *anason* (и *anuyson*, Радл. 1: 233) < новогреч. *ἀνασόνη* (БЕР 1: 11; ЕРСJ 1: 155—156). В МNуTESz 1: 37 (s. v. *anizis*) назв. аниса квалифицируется как бродяч. слово.

**анит** 'укроп' (Д 1: 17), с.-хорв. уст. *anita*, *anet* 'то же' (VWSS 1: 20) // Книжное заимств. из греч. *ἄνηθον*, *ἄνητον* (Фасм. 1: 79).

**аничка** 'насмешливое прозвище' (СРНГ 1: 260 — без указания места) // Вероятно, от ИС *Ани́ка* (ЭСБМ 1: 115, s.v. *аникават*).

**анка I** 'остячка' тобол., *анька* 'то же' тобол., Том., урал. (СРНГ 1: 260, 263) // Из хант., ср. васюг. *әнкә*, ирт. *әнкә*, казым. *әнкә* и др. 'мать, женщина' (Steinitz ZfSl 5/4, 1960: 492; Ан. 2000: 89).

**анка II** 'птица галка, *Corvus monedula*' костр. (Д 1: 17; СРНГ 1: 260), яросл. (ЯОС 1: 29) // Выведение из швед. *anka* 'домашняя утка' или фин. (< швед.) *ankka* 'то же' (Грот в СРНГ 1: 260) сомнительно по географич. и семантич. соображениям. Не убеждает и Ткач. 1985: 133 (вслед за ним и Strum. 1996: 277) — из мерян. \**әнкә* ~ фин. *поакка* и др. 'галка'. М. б., из ИС *Ан(ь)ка* от *Анна*?

**Анкара́** см. *ангѡрскій*.

**анкер I**, *анкерѡк* 'сплюснутый боченок, по привозу заморских вин; мера около трех ведер' (Д 1: 17), *анкерѣк* 'бочонок для приготовления браги' арх. (СГРС 1: 17—18), *анкѣр*, *анкѣрик*, *анкерѡк* 'деревянный бочонок' беломор. (СРГК 1: 20), *анкер*, *анкерѡк* 'бочонок; мера жидкости (чаще всего вина), равная 3<sup>1</sup>/<sub>8</sub> ведра' (СлРЯ XVIII 1: 70, 71), *анкарка* 1670, *анкеръ* 1667, *анкирекъ* 1689 'бочонок' (СлРЯ XI—XVII 1: 39; Дем. 2001: 325) // Из голл. *anker* 'бочонок', 'мера жидкостей (ок. 33,8 л.)' или новов.-нем. *Anker* (Фасм. 1: 79), кот. происходят в конечном счете из ср.-лат. *anc(h)eria* 'небольшая бочка' (Кl.: 23).

Польск. *ankier* < новов.-нем. (VWSS 1: 21). Ср. фин. *ankkuri* 'старая мера жидкостей' < швед. *ankare* (SSA 1: 76), откуда (или из ср.-н.-нем. *anker*, нем. *Anker*) и эст. *ankur* 'бочка, бочонок' (Mäg. 1: 80). См. также *антерек*.

**анкер II** 'часть ходового механизма часов', *анкерный (болт)* 'опорный' совр., *анкерные часы* (Д 1: 17), *анкер* 1724, *анкор*, *анкар* 'якорь' (СлРЯ XVIII 1: 70—71) || с.-хорв. редк. (только РСА) *анкер* 'то же', чеш. уст. *ankrovku* 'анкерные часы', словц. *ankrovku* 'то же', польск. *ankier* 'анкер (в часах)', *ankra* 'крюк, скоба, якорь' (VWSS 1: 22) // Ср. нем. *Anker* 'якорь' < лат., см. *анкира*. Для рус. (особенно для форм XVIII в.) следует учитывать также голл. *anker*, англ. *anchor* (СлРЯ XVIII 1: 70—71) < лат.

Слово *анкер-* (*анкар-*, *анкор-*) представлено также в *анкертоу* 'якорный канат' (ср. голл. *ankertouw*, нем. *Ankertau*), *анкершток* 'якорный брус' (ср. голл. *ankerstok*) и др. (Meul. 1909: 21 — 22; Д 1: 17).

**анкета** кон. XIX в. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 109); в 1899 г. Ленин использует еще как иноязычное — «*enquête*'ы» мн. (Черн. 1: 44) // Скорее всего, из франц. *enquête* 'расследование, исследование', 'анкета' < нар.-лат. \**inquaesita* ж., PPP к \**inquaerere* = лат. *inquīsita, inqūirere* 'искать, вникать' (GrRob 1: 1010). Ср. также нем. (< франц.) *Enquete*. Из франц. происходят и укр. *анкета*, чеш. *anketa*, словен. *ankēta* (ЕСУМ 1: 74; SESJČ: 79; Sn.: 15).

**анки**, *анкі* 'сеть' пск. (СРНГ 1: 260) // Возможно, из балт. источника типа лит. (Акелевич) *ankà* 'ячея сети', *ankà* 'петля', 'полотно сплавной сети', к и.-е. \**ank-* 'гнуть' (Būga RR 3: 188, 465—466; Fraenk.: 11; Ан. 1998: 360—361).

**анкира** 'якорь' XVI в., *анькура*: *въ мори житиисцѣмъ велика анькура* XII—XIII вв., *агкура* XV в. (СлРЯ XI—XVII 1: 39) // ст.-слав. **анкура**, **ганкура**, **анькура**, **анькира** и др. (VWSS 1: 21) // Через ст.-слав. из греч. *ἄγκυρα* 'якорь' (Там же; ESJSS 1: 49). Ср. (др.-)рус. *якорь* < др.-швед. *ankar(e)* < лат. *ancora* < греч. (Фасм. 4: 553; VWSS 1: 22; Hellqu.: 22). Из источника типа (др.-)швед. *ankar(e)* происходят также фин. *ankkuri* 'якорь' (SSA 1: 76), эст. *ankur* (Mäg. 1: 79). Германцам, кот. использовали в качестве якорей камни, эта реалья стала известна вместе с лат. назв. от римлян, чей флот появлялся на нижнем Рейне и в Северном море (Кл.: 23).

Серб. (РСА) уст. *jakor* XIX в. < рус. Ср. с.-хорв. диал. *ānkora* XVI—XVIII вв., *ānkura* < итал. (венец.), лат. *ancora* (EPCJ 1: 167; Sk. 1: 45). См. также *ангóрский*, *анкер* II.

**анко** союз 'а вместо этого' олон. (СРНГ 1: 260) // Сращение союза *ано* (см. *ан*) и част. *-ко* (см. о ней Фасм. 1: 147; ЭССЯ 10: 84—85).

**аннушка** 'плотва' волх. (СРГК 1: 20) // Из \**днүшка* от *дно*? Ср. *авдóтка*° III.

**ано**, *ано́* см. *ан*, *анко*, *анотать*.

**аноним** 'автор, скрывший свое имя' (ТСРЯ; Д 1: 17), *анонимка* 'анонимное письмо' совр., *аноним* (Д 1: 17), *аноним* 1786, *анонимус* 1708 'безымянное произведение', 'не назвавший себя автор какого-либо произведения' (СлРЯ XVIII 1: 71) // В форме *аноним* из франц. *anonyme* < ср.-лат. *anonimus* < греч. *ἄνωνυμος* 'безымянный', ср. *ἀν-* 'не, без' и *ὄνομα*, эол. *ὄνυμα* 'имя'. Рус. *анонимус* из нем. *Anonymus* < ср.-лат. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 111) или непосредст-

венно из ср.-лат. Также в др. слав. яз., ср. укр. *анонім* (< рус.), чеш. (< ср.-лат.) *анопут* и т. п. (ЕСУМ 1: 75; SESJČ: 79).

**анось**, *онось* 'недавно' ряз. (СРНГ 1: 261, 23: 226) // Сокращено из *онómнись* пск., твер., яросл., орл. и др. (СРНГ 23: 224) < др.-рус. *ономь дъни се* (Фасм. 3: 41, 142).

**анотать** 'говорить об одном и том же, надоедать нравоучениями' олон. (СРНГ 1: 260) // Возможно, от *ано* 'так что, даже; а вот' олон. (см. *ан*), т. е. 'повторять «а вот»' (?).

**Ано́ха** 'о простофиле, дураке, глупце' влад., иркут., моск., *Ано́ха-праведник* 'то же' влад. (СРНГ 1: 261; Д 1: 17), *Ено́ха праведный* 'молчаливый простак' влад., *ано́ху ано́шить* 'валять дурака' (Родионова ВО 1, 2004: 128) // От ИС *Ено́ха*, *Ано́ха* — нар. вариантов ветхозаветного ИС *Ено́х*, *Эно́х* (< греч. Ἐνώχ < др.-евр. הַנֹּחַ), носителю кот. были свойственны благочестие и праведность (Аверинцев, Иванов МНМ 1: 435—436). Слово *А°* как назв. наивного, простодушного и т. п. человека в 20-х гг. XX в. перешло в воровское аргю в составе фразеологизма *ано́ху стрóить* 'прикидываться глупым, непонимающим; изображать простачка' (ГМ 2000: 28; СРФ: 27).

**ансы́рь** м., *янсы́рь* 'вес (какой?)' (Д 4: 678), *ансырь* 'старая русская мера веса (при взвешивании шелка)': *ансырь имать 1½ фунта* (Магницкий, СлРЯ XVIII 1: 71), *анцырь*, *ансырь*, *алсырь* 'весовая единица' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 39—40; Пан.: 7—8; Ан. 2000: 83), *ансырь* 'весовая единица в 128 золотников (бухарский *а°*), затем (с XVII в.) в 96 золотников' XVI—XVII вв. (Срз. 1: 23; БСЭ) // Неясно. Правдоподобно, но пока не уточнено соображение, согласно кот. *а°* — «слово тюрк., подобно *дасырь*, *дунимсырь* и др.» (Срз. 1: 23 — также с указанием на ср.-лат. *arsinitum*, назв. единицы веса, см. DuC 1: 409). Ср. *бессырь* 'мера веса' 1688 (СлРЯ XI—XVII 1: 176). Неприемлемо сравнение с нем. *ganz(er)* 'целый' (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 52).

**анта I** межд. 'выражает недоумение, удивление: так ли?' дон. (СРНГ 1: 261) // Возможно, из *ата° I* с *н* под влиянием *ан°*.

**анта́ II** см. *ана́*.

**анта́вент** фольк. 'волшебный камень' олон. (СРНГ 1: 261) // Неясно.

**антал** 'бочонок, анкерок венгерского вина в 60 бутылок' (Д 1: 17), *антал* 1708, *анталь* 1724 'венгерская винная мера, малый бочонок' (СлРЯ XVIII 1: 72) // укр. *анта́л*, диал. (Жел.) *анта́лок*, ст.-укр. *анталь* 'мера вина' 1717—1734, с.-хорв. (Воеводина) *антал* 'бочонок вместимостью около 50 л.', *анталка* 'то же' (ЕРСЖ 1:

169), слвц. *antalek*, *antalko* ‘бочонок вина, пива’, польск. *antal(ek)* ‘бочонок, мера вина’ XVIII в. (VWSS 1: 22; Bańk. 1: 13; Wołosz StSIASH 35/3-4, 1989: 227) // В конечном счете из венг. (ныне уст.) *ántalag* ‘бочка для вина’, ср. *átalag* ‘бочка’, ‘деревянный сосуд (как мера жидкостей)’, с неясной этимол. (Brück.: 5; Фасм. 1: 79; MNyTESz 1: 192; Baleczky StSIASH 8, 1962: 437—442; Kiss StSIASH 10, 1964: 194). Неясно также *n/n* в рассматриваемой лексеме (контаминация с ИС польск. *Antoni*, венг. *Antal* ?): *ántalag* < *ántalag* (Wołosz: Там же).

Из венг. заимствовано с адаптацией суффт. сначала в слвц. *antalek* и польск. *antalek*, откуда с десуффиксацией *antal*, кот. и могло стать источником рус. и укр. слов. Однако аналогичная десуффиксация могла произойти и на вост.-слав. почве, как и в с.-хорв. (VWSS 1: 22). Рум. *antál*, молд. *antál* < укр. (ЕСУМ 1: 75).

**Анта́нта** (*Тройственное согласие*) — назв. союза Англии, Франции и царской России (оформилось в 1904—1907; во время I-ой мировой войны Антанта объединяла более 20 государств, в 1918—1920 организовала антибольшевистскую интервенцию) // Из франц. назв. союза — *Entente* (*Entente cordiale*), букв. ‘согласие, соглашение (сердечное согласие)’ (Фасм. 1: 79).

**анта́пка** ‘скобка, дужка у ружья’ (Д 1: 17), *анта́пки* мн. ‘скобки, которыми прикрепляется к ручному огнестрельному оружию погонный ремень’ (БрЕФр), *анта́бка* ‘рукоятка на косовище’ волог. (СГРС 1: 18) // Через польск. *antaba* 1530 (ср. *hantaba* 1525) ‘рукоятка, ручка’ из нем. *Handhabe* (Фасм. 1: 79; Brück.: 5).

**Антаркти́да** см. *антарктикь*.

**антарктикь** ‘южный полюс’ 1263 (СлРЯ XI—XVII 1: 40) // Из греч. *ἀνταρκτικός* ‘антарктический, южный’ < *ἀντι-* (см. *анти-*) + *ἀρκτικός* (см. *арктикь*, *антарктический*), собственно, ‘противоположный арктическому, северному’. Независимо от этого слова из греч. заимствовано связанное с научными знаниями Нового времени неадаптированное прил. *антарктик* 1718 (отсюда *антарктиков*, *антарктиковый* 1718): *до полюса антарктика* (СлРЯ XVIII 1: 72). Ср. сущ. *Антарктикь* м., результат субстантивации (Там же), и совр. *Антарктика* ‘южная полярная область земного шара’ при параллельном *Арктика*. Назв. материка *Антарктида* (открыт в 1820 г.) образовано по образцу греч. *Ἀτλαντικός*, *-ίδος*, рус. *Атлантида*. См. *антарктический*, *арктикь*.

**антаркти́ческий**, *антаркти́чный* (Д 1: 17—18), *антарктический* (*полюс*) 1718 (СлРЯ XVIII 1: 72), интернац. // Из франц. *antar-*

- ctique* < лат. *antarcticus* < греч. ἀνταρκτικός (ЭСРЯ МГУ 1/1: 113), см. *антарктикъ*. Неадаптированные прил. *антарктикус*, *антарктыкус* ‘антарктический’ < лат. *antarcticus*. Форма с *ы* предполагает польск. или укр. посредство (влияние).
- антэки** мн. ‘жители под одним с нами полуденником, но в разных полушариях’ (см. подр. Д 1: 18) // Начальное *ант-* связано с греч. ἀντι- (см. *анти-*), но точный источник заимств. неясен, как и возможное посредство. М. б., возникло уже на рус. почве от *анти-*. Ср. *антиπόδ*<sup>о</sup>.
- антерек** ‘большая бочка’ низовья Печоры (СлНПеч 1: 13) // Из \**ánkerek*, см. *ánker* I.
- антецэссор** ‘предшественник’ 1710, *антецэсор* 1713 ‘то же’ кн.-слав., в кон. века в масонской лит-ре и в словоупотреблении украинцев (СлРЯ XVIII 1: 72) // блр. (Нос.) *антэцэсар* 1615 (ЭСБМ 1: 116) // Через польск. (< лат.) *antecesor* или непосредственно из лат. *antecessor*, ср. *ante-cēdo* ‘предшествую’ (Там же). Должно (было) быть в укр.
- анти-** ‘противо-’, интернац. // Ср. греч. ἀντι-, прист. со знач. противоположности, противодействия, враждебности, ответственности, замены, замещения, равенства. В рус. заимствовалось сначала в составе заимств. типа *антихрист*<sup>о</sup>, затем стало ставиться в начале искусственно созданных слов (Фасм. 1: 79). Как продуктивный префиксоид *а*<sup>о</sup> широко известно уже в XVIII в., ср. *анти-Англичане*, *анти-конституциональный*, *антимухаммедане* и под. (СлРЯ XVIII 1: 72); продуктивно и в XX—XXI вв.
- антивóсы** мн. ‘блины’ калуж., *антилóсы* мн. ‘то же’ костр., «по-елтонски» (СРНГ 1: 261) // Офенск. слово. Ср. записанное Далем офенск. *антивóсы*, *антихóсы* ‘то же’ (Бонд. 2004: 199, 241), а также рус. арготич. *артимáс*, укр. *артемус* (Бондалетов Эт. 1980: 71). Эти факты наряду с блр. арготич. *анціл*, *арцімóс*, *арцімóн* и др. ‘блин’ рассматриваются как искажение слова *áртос*<sup>о</sup> I (ЭСБМ 1: 155). Согласно Бондалетову (Эт. 1980: 71), из греч.
- антидóр** церк. ‘благословенный хлеб; большая просфора, раздаваемая частицами народу; из нее вынут *агнец* (см. *агнец*)’ (Д 1: 18; СлРЯ XVIII 1: 72), *антидора* ж. 1653, *антидоръ* м. 1684 (СлРЯ XI—XVII 1: 40) // Из греч., ср. ἀντι- (см. *анти-*) в знач. замещения и δῶρ-ον ‘дар’.
- антидóт** ‘противоядие’ (Д 1: 18), *антидóт* 1734, *антидотон* 1720-е (СлРЯ XVIII 1: 72) // В форме *антидотон* — неадаптированное заимств. непосредственно из греч. ἀντίδοτον, ср. ἀντι- (> рус. *ан-*

ми-°) и *δόσις* 'дар'. Форму *антидóт* ср. с франц. *antidote*, итал. *antidoto* < лат. *antidotum* < греч. (Там же).

**антий**, *антей* 'антихрист' костр., перм., *антиева печать* 'суеверное название щедринок на плечах от охранной оспы (у старообрядцев)', *антиев хлеб* 'картофель' (Д 1: 17—18; СРНГ 1: 261) // Вероятно, табуистическое преобразование слова *антихрист*°, ср. *антiнка*°, *анчyт*°, *анцыбáл*° (Череп. 1983: 68). Сходным образом чеш. морав. *ancikrist* (= чеш. *antikrist*) имеет варианты — используемые также как ругательства — *anciáš*, *ancejáš*, *ancibél*, *jancybel*, аналогично слов. диал. *ancikrist*, *anciáš* (Mach.: 37). Ср. укр. диал. *анци́йш* 'антихрист' (< слов.), а также венг. *ántiját*, *ancziját* 'то же' (ЕСУМ 1: 78; МNyTESz 1: 158). С назв. антихриста связаны и перм. *антiм* 'антихрист', (?) новг. *антуш* 'какое-то прозвище' (СРНГ 1: 261). Из близкого рус. источника могло быть заимствовано коми *антус* 'бес, черт, анафема (укор за неряшливость)', в кот. усматривают преобразованное рус. *антихрист* (КЭСК: 32). Ср. *антик*° II.

**антик I** совр. уст. 'сохранившийся до наших дней памятник искусства', 'человек с устарелыми привычками, взглядами, чудак'; 'старина, древность' (Д 1: 18), *антiк*, также *антик* прост. 'странный человек, чудак' (например, у Островского, Лескова), 'товар самого лучшего сорта или редкий' XIX в., 'художественный памятник древности' XVIII в. (см. подр. Виногр. 1994: 39—41), *антiк* м., *антика* ж., *антiки* мн. 'древние (чаще греческие и римские вещи) вещи, монеты; произведения искусства; древности' 1748, перен., прост. 'древность (о старых или смешных своей старомодностью людях)' (СлРЯ XVIII 1: 73) // Из франц. *antique* 'древность, остаток древности', 'античный, древний' < лат. *antīquus* 'прежний, былой, старинный' от *ante* 'раньше, прежде' (ЭСРЯ МГУ 1/1: 114). Ср. также нем. (< франц.) *Antike*, прил. *antik*, итал. *antico* < лат. Лат. слово разными путями попало в др. слав. яз.: укр. *антiк* (< польск. *antyк* < франц.), болг. *антiка* (< новогреч. *ἀντίκα* < итал. *antica*; или из тур. *antika* < итал.), словен. *antīka* (< нем. или франц.) и проч. (ЕСУМ 1: 76; БЕР 1: 12; SESJČ: 80; Sn.: 16).

Уже на рус. почве из франц. *antique* образовано прил. *антiчный* (перв. пол. XIX в., ЭСРЯ МГУ 1/1: 118), ранее *антический* 1769 (СлРЯ XVIII 1: 75), аналогично укр. *антiчний* и проч.

**антик II** 'леший' смол. (СлСмГ 1: 79) // К *антiй*°. Не совсем ясно отношение к блр. мог. *анцiк* 'красивая девушка, красивый парень'

= ? ‘соблазнительный как леший’; или (?) к *анти́к*° I (см. подр. ЭСБМ 1: 117).

**антило́па**; *антило́п* м. или *антило́па* ж. ‘родовое или семейное название многих видов животного с оленьим станом и козьими рогами’ (Д 1: 18), *антелона* 1792, *антилона* 1788 ‘антилопа’ (СлРЯ XVIII 1: 73) // Из зап.-евр. яз., скорее всего, из франц. Ср. нем. (< франц.) *Antilope*, франц. *antilope* < англ. *antelope* 1596 ‘антилопа’ < ст.-франц. *antelop*, *antelu* < ср.-лат. *ant(h)alopus* ‘сказочное рогатое животное (отождествленное с антилопой)’ < ср.-греч. ἀνθόλοψ неясного происхождения, ср. (?) ἄνθος ‘цветок’ и ὄψ, ὀπός ‘взгляд, вид’ (Фасм. 1: 79; ЭСРЯ МГУ 1/1: 114; Черн. 1: 45; GrRob 1: 419; Kl.: 25; Sk.: 23).

Ср. укр. (< ? рус. или польск.) *антило́па*, словен. (< нем.) *antilôpa*, чеш. (< франц.) *antilopa*, польск. (< франц. или нем.) *antylopa* и др. (ЕСУМ 1: 76; Sn.: 16; SESJČ: 80). См. также *анфилопъ*.

**анти́минс** церк. ‘освященный плат с изображением положения во гроб Иисуса Христа; кладется на престол церковный при совершении евхаристии’ (Д 1: 19), *антими́нс*, *антимис*, *антими́сий* церк. ‘пелена на церковном престоле, на которой совершается освящение святых даров’ (СлРЯ XVIII 1: 73), *антиминсѣ* ‘священный плат из льняной ткани’, *антимисѣ* ‘то же’ 1395 (Срз. 1: 23—24, с описанием новг. антиминсов 1149 и 1454 гг.), *антимисѣ* 1280, *антымисѣ* 1343 (СДРЯ XI—XIV 1: 88), *антиминсѣ* кон. XVII в., *антимисѣ* XIII в. ~ 1156 (СлРЯ XI—XVII 1: 40) // Из ср.-греч. ἀντιμῆσιον (Фасм. 1: 79), букв. ‘вместопрестоліе’. Согласный *н* перед *с* появился уже на рус. почве.

**антимо́ний** м., *антимо́ния* ж. ‘сурьма’, *антимонное вино* ‘рвотное (в аптеках)’ (Д 1: 19), *антимо́ния*, *антимониум*, *антимоний*, *антимон* (СлРЯ XVIII 1: 73—74), *антимонь*, *антоманий* 1610 (СлРЯ XI—XVII 1: 40, 41) // Из нем. *Antimonium* или непосредственно из ср.-лат. *antimonium* ‘то же’, *antimonia* мн., (?) араб. происхождения (неверна греч. этимол. в ЭСРЯ МГУ 1/1: 114). К ср.-лат. источнику восходят также польск. *antymon*, чеш. *antimon* (SESJČ: 80), франц. *antimoine* и др. Ср. *антимо́ния*°.

**антимо́ния**: *разводить антимо́нию* (*антимо́нии*) ‘вести пустые разговоры’ XIX в. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 115), *антимо́ния* ‘хитрая уловка’ смол. (Добр.) // М. б. отождествлено с *антимо́ний*°: *разводить антимонию* — ‘готовить рвотное’ (Черн. 1: 45), ср. новогреч. ψάλλω τὸ ἀντιμόνιον ‘разводить антимонию’ = ‘говорить чепуху’ (ἀντιμόνιον ‘сурьма’ < ср.-лат.). В этом случае отпадают

выведение **а**<sup>о</sup> из *антино́мия* ‘вид противоречия (в логике)’ (< лат. *antinomia* < греч. ἀντινομία) в яз. семинаристов (Фасм. 1: 79) или из *антифо́ны*<sup>о</sup> (Зеленин; о разных объяснениях **а**<sup>о</sup> см. СРФ: 27—79).

При рассмотрении блр. (< рус.) *анцимо́ния* ‘длительный пустой разговор’ (ЭСБМ 1: 117) допускалось влияние — через ст.-польск. *antynom* XVI в. — назв. нем. секты антиномов (Там же), что сомнительно.

**антино́мия** см. *антимо́ния*.

**антипа́сха** ‘неделя после пасхи, неделя св. Фомы’ (Д 1: 19), *антипаска* 1377, *антипасха* XII в. (Срз. 1: 24; СДРЯ XI—XIV 1: 88), ст.-слав. **антипасѡа**, **антипаска** (ESJSS 10: 628) // Из греч. ἀντί-*пασχα* (Фасм. 1: 79), ср. ἀντι- (> *анти*-<sup>о</sup>) и *пáσχα*. Рус. *пáсха*, *пáска*, др.-рус. *пасха* < ст.-слав. *пасѡа*, *паска* < греч. *пáσχα*, диал. *пáсха* (Мушинская НРЭ 1: 156—157; относительно *х/к* см. подр. ESJSS 10: 627).

**антипа́ть I** ‘черный коралл’ (Д 1: 19) // В конечном счете из греч. ἀντιπαθής ‘антипат (камень, которому приписывались целебные свойства)’. Ср. ἀντι- (> *анти*-<sup>о</sup>) и греч. *παθός* в знач. ‘болезнь’. В рус. позднее заимств. (XIX в.?), возможно, через лат. (< греч.) *antipathēs* ‘черный камень, обезвреживающий злые чары’ или зап.-евр. (< лат.) посредство.

**антипа́т II**, *анѡпат* кн.-слав. ‘правитель области, города, проконсул’ (СлРЯ XVIII 1: 74), *анфупатъ* XVI—XVII вв. ~ 1560, *антипатъ* XVI в. ~ XIV—XV, *анфупатъ* XI в. ‘правитель, наместник’ (СлРЯ XI—XVII 1: 24), ст.-слав. **анѡѡпатъ**, **анътипатъ**, **анѡѡпатъ**, **антѡпатъ** и др. (ESJSS 1: 49) // Из греч. ἀνθύπατος ‘проконсул’, ср. ἀντι- (> *анти*-<sup>о</sup>) и ὑπάτος ‘владыка, властелин, консул’, букв. ‘высочайший’ (Там же; Fg. 2: 966).

**антипáтия** ‘противоастрание; природное отвращение, безотчетная нелюбовь’ (Д 1: 18), *антипаѡία* 1719, *антипатія* 1698 (СлРЯ XVIII 1: 74) // К франц. *antipathie* 1542, нем. *Antipathie* < лат. *antipathia* < греч. ἀντιπάθεια ‘отвращение’, ср. ἀντι- (> *анти*-<sup>о</sup>) и *пáθος* в знач. ‘страсть’ (GrRob 1: 423; Kl.: 25). В Фасм. 1: 79 для рус. предполагается посредство польск. *antypatja* (см. также ЭСРЯ МГУ 1/1: 115—116), что не исключено для формы *антипатія*. Из слав. фактов (Там же) ср., например, словен. (< нем.) *antipatîja*, чеш. (< лат.) *antipatie* (Sn.: 16; SESJČ: 80).

Прил. *антипаті́чный* возникло уже в рус. (перв. пол. XIX в.; ранее *антипатический* 1767, см. СлРЯ XVIII 1: 74) на основе за-

имств. из франц. *antipathique* (ЭСРЯ МГУ 1/1: 115), аналогично польск. *antypatyczny* и др.

**антіпка** ‘черт’, *антіпка* *беспятый* калуж. (СРНГ 1: 261) || укр. *антіпка*, *антіпка* *безп’ятый* ‘то же’ (Кравчук ВЯ 4, 1968: 121) || блр. *анціпка* ‘нечистая сила’ (ЭСБМ 1: 117—118) // Подобно *анчут°* и синонимичным *анцифер* (из ИС *Онисифор*) может быть результатом использования ИС для табуистического обозначения нечистой силы (Усп. 1996: 191) и/или замены слова *антихрист°*. Ср. *антій°*. Согласно Кравчуку, **а°** идентично ИС *Антіпка*, *Антіпка* от *Антіпн*; вместе с тем, через религиозную лит-ру допускается связь с ИС галилейского тетрарха *Ирода-Антиппы* (ВЯ 4, 1968: 121).

**антіпки** мн. ‘когти’ твер. (СРНГ 1: 261) // Неясно. К *антіпка°* ?

**антипóд** ‘житель на другом конце поперечника земного шара, прóтивень («противни, в строгом смысле, обращают к друг другу подошвы ног»)» (Д 1: 18), *антипóды* мн. 1704, *антипóд* ед. (СлРЯ XVIII 1: 74 // Из греч. *ἀντίποδες* мн., ед. *ἀντί-πους* ‘обращенный ногами в противоположную сторону’, род. ед. *ἀντίποδος* (*ἀντι-* > *анти-*° и *πούς*, *πόδος* ‘нога’), также через лат. (< греч.) *antipodes* мн., откуда и нем. *Antipodes*, франц. *antipode* (Там же; НВ 1963: 14, 35, 58). Ср. болг. (< рус.) *антипóд* и т. п. слав. факты (БЕР 1: 12; ЭСРЯ МГУ 1/1: 116).

**антіт** см. *антій*.

**антифóнь** церк. ‘краткий стих из псалмов, который повторяется сперва на одном клиросе, а затем повторяется на другом’ (Д 1: 18), *антифóн* м., *антифония* ж. церк. (СлРЯ XVIII 1: 75), *антифонь* м. XII—XIII вв., *антифона* ж. (СДРЯ XI—XIV 1: 88; СлРЯ XI—XVII 1: 40), *антифонь* XI в. (Срз. 1: 24), ст.-слав. **антифонъ**, болг. *антифóн*, с.-хорв. (РСА) *антифóн* м., обычно мн., (Воеводина) *антифон*, *антихон* м., (Косово) *антифóне* ж. мн., ст.-серб. *антифонь*, рум. *antifón* (EPCJ 1: 170) // Из ср.-греч. *ἀντίφωνον*, субстантивир. прил. ср. р. со знач. ‘звучащий в ответ, вторящий’, ср. *ἀντι-* и *φωνή* ‘звук, голос’ (Фасм. 1: 79; ESJSS 1: 49). В форме *антифона* из греч. *ἀντίφωνα* мн. Едва ли ст.-рус. *антифонь* XVII в. вторично заимствовано из польск. *antyfona* XVI (Ваńк. 1: 13) < лат. *antiphona* (Leem. 1976: 35) < греч.

**антихрист** ‘всякий противник Христу’, ‘злой дух, ратующий против истины и добра’ (Д 1: 18), *анчїхрист* ‘антихрист’ влад., курск., тамб., ворон., калуж., курск., терск., дон., орл., тул., *анишїхрист* «половина беса» пск. (СРНГ 1: 262, 263), *антихрист* ‘враг

Христа, который по религиозным представлениям должен прийти в конце света для истребления христианской веры' (СлРЯ XVIII 1: 75), *антихристъ* XII в. (СДРЯ XI—XIV 1: 89; Срз. 1: 25); «в христианской мифологии противник Иисуса Христа, который явится в конце времен и возглавит борьбу против Христа, но будет им побежден» (Аверинцев МНМ 1: 85) || укр. *анти́христ*, блр. *анты́хрыст*, *анці́хрыст*, *анчихрыст*, ст.-блр. *антихристъ* XVI в. (ЭСБМ 1: 116), ст.-слав. **АНТИХРИСТЪ**, **АНТИХРЪСТЪ**, **АНТИКРЪСТЪ**, **АНДИХРИСТЪ**, серб. *антихрист* (ЕРСJ 1: 170; ЕСУМ 1: 76) // Через ст.-слав. из греч. еванг. Ἀντίχριστος, ср. ἀντι- (> анти-°) и Χρίστος 'Христос' (Фасм. 1: 80; ESJSS 1: 49), собств., 'противо-Христос'. О народных назв. антихриста (дьявола), используемых, как и слово **а**°, в качестве бран. слова, см. также *антій*, *антіпка*, *анчѹт*. У католиков назв. антихриста распространялось через лат. (< греч.) *antichristus*, ср. польск. *antychryst*, ст.-польск. *jancykryst* XVI в. (Brück.: 5) и др.

**анті́чный** см. *антік* I.

**антологія** 'сборник мелких образцовых статей или стихотворений', *анфоло́гион* церк. 'книга, содержащая службы праздников Господских, Богородичных и Святых' (Д 1: 18, 19), *анфология*, *анѳология* ж. 1709 (*стихи гречестии в 4 книзѣ Анфологии*), *анфологий* м., *анѳологион*, *анфологион* 1706, *антологион* (*антологийон... книга церковная*) (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 76), *анфологионъ* 'богослужебная книга, содержащая избранные праздничные службы' 1627 (СлРЯ XI—XVII 1: 41) // Ср. греч. ἀνθολογία ж. 'собираание цветов, цветник', перен. 'сборник мелких избранных произведений, антология' от ἄνθος 'цветок' и λέγω 'собираю'. Кальками с греч. является лат. *florilegium* и рус.-цслав. *цѣѣтословие* — последнее не совсем точно, поскольку в *лог-* усматривается *λόγος* 'слово'. Литературным образцом последующих антологий послужил византийский сборник эпиграмм Ἀνθολογία ок. 1300 г. Рус. форма с *т*, вероятно, из лат. (< греч.) *anthologia*, ср. также латинизмы нем. *Anthologie*, франц. *anthologie*.

Слово известно и в др. яз. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 118), ср., например, словен. *antologija* (см. об этом слове Sn.: 16).

**анто́хля** 'тополь' смол. (СРНГ 1: 261) // Неясно.

**анто́шка** см. *анá*.

**антра́ксъ** 'карбункул, злая болячка', 'дорогой камень' (Д 1: 18), *анфраксъ* 'рубин' 1073 (Срз. 1: 26), XIII—XIV вв. (СДРЯ XI—XIV 1: 89), XVII в., *антраксъ* XV в. ~ 1047 (СлРЯ XI—XVII 1: 41) ||

ст.-слав. **антраѣ** ‘темнокрасный драгоценный камень, рубин’ (ESJSS 1: 50) // Из греч. *ἀνθραξ*, *-κος* ‘карбункул’ < ‘(раскаленный) уголь’ (преимущественно мн.), неясного происхождения (Там же; Fr. 1: 109). К семантике ср. лат. *carbunculus* ‘уголек’ (*carbo* ‘уголь’), ‘драгоценный камень’, ‘злокачественный нарыв’.

**антрельно** ‘очертя голову’ вят. (СРНГ 1: 261) // Неясно.

**антресоль**, *антресóли* мн. ‘верхний полуярус в доме, полати с перилами, полусветелка’ (Д 1: 18), *антресоль* 1764, *антрасоль* ж., *антресоль* м. 1787, *антресоли* мн. (в знач. ед.) ‘верхний полуэтаж в доме; выделенная в задних комнатах верхняя часть помещения, освещаемая верхними частями окон’ (СлРЯ XVIII 1: 75—76) // Из франц. *entresol* (Фасм. 1: 80; GrRob 4: 18), собств. ‘помещение между потолком и полом’, ср. *entre* ‘между’ и *sol* ‘почва, грунт’, аналогично исп. *entresuelo* от *entre* и *suelo* ‘почва, грунт, пол’ (Черн. 1: 47—48; ЭСРЯ МГУ 1/1: 120; GrRob 4: 18; СР 5: 326).

**антретный** морск. ‘на глазок (на расстоянии)’ (Д 1: 18) // Неясно.

**антрешá**, *антрашá*, *антриá* ‘прыжок вверх с перевоем ног, подскок’ (Д 1: 18), *антраша* 1720-е, *антрѣша* 1722, *антреша*, *антрша*, *антре-ша* (СлРЯ XVIII 1: 75) // Из франц. *entrechat* < итал. (*capriola*) *intrecciata* (прыжок) со скрещенными ногами’, ср. *intrecciato* ‘перевитый, спутанный, скрещенный’ (Фасм. 1: 80; Черн. 1: 46; ЭСРЯ МГУ 1/1: 119; GrRob 4: 6).

**антропóшки** мн. ‘дети’ волог. (СГРС 1: 18) // Возможно, из \**шантропóшки* от *шантрапá*, *шантрапá* (о последних см. Фасм. 4: 405) с дистактной диссим. *ш...ш* > *ø...ш*. Бран. слова нередко употребляются как добродушные ругательства. Сходство с греч. *ἄνθρωπος* ‘человек’, по-видимому, случайно.

**анту́фий** ‘филин’ Карел. (СРНГ 1: 264) // Неясно.

**ánты** ист., книжн. — назв. племен (славянских?) IV–VI вв., обитавших в междуречье Днестра и Днепра || укр. *ánти*, блр. *ánты*, чеш. *Antové*, польск. *Anty* // Передача лат. (Иордан) *Antes* мн., греч. (Прокопий Кесарийский) *Ἄνται* мн. (об ист. и археологическом аспектах см. Хаб. 1979: 94; Седов X МСС ИКЭФСЛ 1988: 172—173). Существующие объяснения этих назв. недостаточно убедительны (Тохтасьев ОБЯ 2, 1998: 32). Несомненно, что речь идет о неславянских назв. Чаще предполагается заимств. в греч. и лат. из иран. источника (в языке скифов-земельцев Геродота?) в знач. ‘окраинные, пограничные (жители)’, связанного с иран. \**anta-* ‘край, кромка, предел, конец’, др.-инд. *ánta-* ‘конец, край’, *ántya-* ‘конечный’, что соответствует окраинному юго-восточному поло-

жению антов в Славии и косвенно подтверждается наличием аналогичных этнонимов, ср. *українці* — *Україна* (~ *край*), балт. \**Galindai* ‘галинды’, др.-рус. *Голядь* (~ балт. \**gal-* ‘конец, край’), нем. *Markomannen* (~ *Mark* ‘граница’), см., с лит-рой и изложением др. толкований, Фасм. 1: 376, s. v. *вѣтчици*; ЕСУМ 1: 75—76; см. также Ковал. 1982: 22—23; Поп. 1973: 35—36; Аг. 1990: 31—32; Gołab IJSLP 31/32, 1985: 171—127). Гипотезу об иран. истоках этнонима *удмурт* (если из \**odo-mort* ‘житель окраины’ < \**anta-marta-*) см. Напольских LUr 30/4, 1994: 284—285. Возможность того, что назв. антов возникло в индоар. среде на Юге Украины (Трубачев ВЯ 6, 1977: 25; ВЯ 4, 1979: 41; Труб. 1999: 55, 116, 225), проблематична, поскольку реальность «нескифского» (индоарийского) элемента в Скифии Геродота остается под вопросом. В этнической номенклатуре иранцев этнонимы типа **а°** не засвидетельствованы, но они не известны и в индоар., а утверждение (Трубачев ВЯ 6, 1977: 25), согласно кот. иран. соответствия др.-инд. *ánta-* отсутствуют, — неверно (ср. ЭСИЯ 1: 173—175).

**анфáс** нареч. ‘лицом к смотрящему’ (ТСРЯ) // Результат графического освоения (в перв. трети XX в.) писавшегося в рус. текстах XIX в. латиницей сочетания *en face* (например, у Гончарова) = франц. *en face* ‘в лицо’ (Корнилаева НРЭ 1: 38; ЭСРЯ МГУ 1/1: 121—122 — здесь же проч. слав. факты).

**анфила́да** ‘ряд, порядок, прямое, продольное направление предметов’ (Д 1: 19), *анфилада* 1758 ‘расположение войск или укреплений, дающее возможность стрельбы сбоку вдоль фронта (войск, линии укреплений)’, ‘построение судов по одной линии; прохождение судов друг за другом или вдоль фронта судов, укреплений и проч.’, ‘ряд комнат во дворце’ (СлРЯ XVIII 1: 76) // Из франц. *enfilade* ‘ряд, анфилада’, ‘продольный огонь при стрельбе’ от *enfiler* ‘нанизывать, обстреливать вдоль’ (ЭСРЯ МГУ 1/1: 122 — здесь же проч. слав. факты).

**анфилопъ** ‘антилопа’: *звѣрь индѣйской анфилопъ* 1620 (СлРЯ XI—XVII 1: 41) // Возможно, результат контаминации формы *антилоп* (= *антилопа°*) и незасвидетельствованного грецизма \**анфолопъ* < греч. ἀνθόλοψ.

**анфоло́гион** см. *антоло́гия*.

**анцыба́л** бран. ‘бусурман’ курск. (Д 1: 19), *анцыба́л* ‘болотный черт, водяной’ (также бран.) влад., курск., пск., *анцыбу́л* ‘дьявол, сатана’ курск., *анчы́бал*, *анчы́бил* ‘болотный черт, водяной’ дон., орл. (СРНГ 1: 262), *анцы́бал* ‘черт’ пск. (ПОС 1: 66) // укр.

*анци́бол*, ст.-укр. *анцибольь* ‘черт’ XVIII в. (см. подр. ЕСУМ 1: 78) // Так или иначе связано с *антихрист*<sup>о</sup>, *антий*<sup>о</sup>, см. также *антѣпка*, *анчѣт*. Предполагалось заимств. вост.-слав. слов из чеш. *apcibél, jancybel* ‘антихрист, черт’ (Кравчук ВЯ 4, 1968: 121—122; Mach.: 37; ЕСУМ 1: 78). Чеш. факты, во всяком случае, препятствуют трактовке вост.-слав. слов, а также синонимичных рус. дон. *анчи́болит* бран. слово (СРНГ 1: 262), укр. *анци́болот*, *анцибóлотник* как балтизмы на основании сравнения с лит. *ánčiabalis* ‘утиное болото’, *balà* ‘болото’, *bālas* ‘черт’ (Топоров Balt. 9/1, 1973: 35—36; Топ. ПЯ 1: 184). См. еще Ан. 2005: 87.

**анцырь** см. *ансырь*.

**анчи́болит** см. *анцибáл*.

**анчáр** ‘род деревьев и кустарников сем. тутовых’; один из видов содержит ядовитый млечный сок, использовавшийся для отравления стрел’ (БСЭ), с 1827 г. (Пушкин) // Из голл. *antjar*, малайск. происхождения (ЭСРЯ МГУ 1/1: 122; Фасм. 1: 80).

**анчóус** ‘рыбка из рода сельдей, Clupea или Engraulis encrasicolus; идет в пряные подливы и приправы’ (Д 1: 19), 1707, *анчаус* 1715, *анчовис* 1724, *аншоус* 1747, *ансоус* 1706, *анчофиш* 1765, *ансовиш* 1768, *анчафиш* 1742 (СлРЯ XVIII 1: 76—77) // Многократное заимств.: *анчоус*, *анчаус* < англ. уст. *anchoues, anchouas* мн. от *anchoue, anchoua*; *анчовис* < англ. *anchovies* (уст. *anchovees*) мн. от *anchovy*; *ансоус* — результат контаминации *анчоус/анчаус* и заимств. из голл. *antsouw*; *анчофиш*, *анчафиш* < англ. *anchovies* (*anchovees*) с переосмыслением *-vies* (*-vees*) как *fish* ‘рыба’; *ансовиш* — результат контаминации заимств. из голл. *antsouw* и *анчовис*, *анчофиш*; *аншоус* — результат контаминации заимств. из голл. *ansjovis* (или нем. *Anschovis*) и рус. *анчоус/анчаус*.

Зап.-евр. назв. анчоуса обычно выводят из исп., порт. *anchoa, anchova* ‘анчоус’, далее неясно: из нар.-лат. *apiu(v)a* (< греч. ἀψύη ‘малек, мелкая рыбка’) или из баск. *ancho* ‘анчоус’ (см. подр., с лит-рой, Корнилаева НРЭ 1: 38—39). О фактах др. яз. (укр. *анчóус*, болг. *аншоá, аншуá*, чеш. *anšovka*, польск. *anczosa* и др.) см. Mach.: 37; БЕР 1: 12; ЕСУМ 1: 78, ЭСРЯ МГУ 1/1: 122; Мотуз. 2006: 332.

**анчѣт** ‘черт’ калуж., *анчѣтик* ‘то же’ калуж., смол., *анчѣтка* ‘черт, дьявол, бес, антихрист’ орл., тул., ряз., терск., дон., твер., пенз., курск., тамб., *анчѣтки* мн. ‘чертенята, чертики’ ряз., сарат., *анчѣтка* ‘водяной черт’ терск., тамб., орл., ‘домовой’ орл., тамб., калуж., ‘бранное слово’ ряз., тул., терск., ворон., сумск., ‘неряха,

грязнуля' курск., орл., ряз., калуж., оренб., урал. (СРНГ 1: 262, 263; Д 1: 19), *анчук* 'нечистая сила', *анчут* 'бранное слово' (*анчут горбатый*), *анчута* 'врун', *анчутик* 'черт', 'бранное слово (о грязных детях)', 'ласковое обращение к ребенку', 'ряженный', 'смешной человек', *анчутка* 'нечистая сила', 'злой черт', 'небрежно одетый человек', 'глупый человек' новг. (НОС 1: 41), *анчиод*, *анчута* бран.: *анчута, сять ты лучше, беспятая* пск. (ПОС 1: 66), ИС *Анчутин* (от прозвища *Анчута* волог.) 1795 (Чайкина Эт. 1987—1988: 206) || блр. *анчутка*, *анцётка* 'черт' (СБ: 52), *анциёд(а)* 'непоседа; скверный человек' (ЭСБМ 1: 118) // Возможно, табуистическая замена назв. нечистой силы вариантом слова *антихрист*<sup>о</sup>, контаминированным с ИС *Онисифор* (Успенский, см. ЭСБМ 1: 118; ср. Усп. 1996: 191). См. также *антий*, *антипка*. Кравчук допускает, что *анчут(ка)* < *анчи-* (*анти-*) + *юд*, ср. *Иуда*, пск. *анчиод* и блр. *анциёд(а)* (ВЯ 4, 1968: 121; ЕСУМ 1: 76).

Во всяком случае, неприемлема балт. этимол. (Топоров Balt. 9/1, 1973: 29—45; МНМ 1: 90; см. также СБ: 52; Батожок BSZJ 1990: 30—31), согласно кот. *анчутка* и т. п. из лит. *апсййтэ*, *апсйюкас* уменьш. от *ántis* 'утка'. Помимо трудностей, комментируемых Топоровым (Balt. 9/1, 1973: 38—40 — отсутствие слова в Белоруссии, на большей части Смоленщины), следует указать на полное отсутствие у *а*<sup>о</sup> прямых следов значения 'утка' (о беспятости *анчуток* как частном случае хромоты нечистой силы см. Жур. 2005: 677). Отнюдь не очевидно балт. происхождение рус. *анциьбал*<sup>о</sup>, играющего важную роль в аргументации Топорова и относительно балт. происхождения *а*<sup>о</sup>.

**áншпуг**, *гáншпуг* морск. 'дрык, шест, дубинка, рычаг', *гáншпиг*, *гáншпуг* 'ручной рычаг, стяг, дубинка, кол, шест' (Д 1: 19, 344), *áншпуг* 'жердь, употребляемая для перехватывания бревен' олон., 'кол, используемый вместо рычага' волог., перм., 'длинная жердь' арх., 'деревянный стержень, который всовывают в шпиле-нок для его вращения' Кама, 'деревянный кол, брус, используемый в качестве лома' онеж., 'кол, рычаг' мурман., 'жердь для укрепления сена или соломы на возу' арх. (СРНГ 1: 263), *áншпуг*, *áндишпуг*, *áнпуг*, *áнспук*, *áнфуг*, *áнчпуг*, *анишпуг*, *áнишпук*, *áнишпиг*, *áништук*, *áнишпуг* 'жердь, используемая в качестве рычага при перекатке бревен', *анишуг*, *áнчпуг*, *áнишпуг* 'жердь для укрепления сена на возу' сев.-рус. (см. подр. СГРС 1: 17, 18—19), *ганишпуг*, *аншпуг*, *гандшпуг* и др. 'деревянный рычаг для приподнимания гру-

за, для поворота пушки' (СлРЯ XVIII 5: 88), *ганишпаг* = *ганишпуг* 'спица, рукоять ворота, шпиля' (Фасм. 1: 392) || польск. редк. *hanspuk* (Варш. сл. 2: 14) // Результат адаптации морск. термина герм. происхождения, являющегося сложением слов в знач. 'рука' (нем. *Hand* и др.) и 'жердь, дубинка, спица', ср. нем. (*Hand*)*spake*, ср.-н.-нем. *spāke* 'жердь, шест, рычаг', 'спица колеса', 'ручка руля', нем. *Speiche* 'спица', англ. *spoke* 'то же', 'палка (для торможения колеса)', *handspike* 'гандшпуг', норв. *spak* 'багор, рычаг, вага', морск. 'гандшпуг' и др. (Кл.: 722; FT 1: 368; НорвРС 2: 231).

Рус. *ганишпаг* обоснованно выводится из голл. *handspaak* (Фасм. 1: 80, 392), но рус. формы с *у* во втором слоге заставляют думать об исходном н.-нем. *Handspook*, рус. *ганишпуг* — об исходном н.-нем. (Гамбург) *Handspeek* (Schulz 1964: 39). Конечный *-г* в рус. м. б. обусловлен ассим. с *г*- начальным, а также с инлаутным *д*, кот. по большей части утратился.

**анбсь** 'пусть их (по отношению ко многим лицам)', 'пусть' калуж. (СРНГ 1: 263) // Может быть усечением или иным преобразованием *анатбсь*<sup>о</sup> или сходной формы.

**анька** см. *анка* I.

**аняж** нареч., част. 'неужели, разве' смол. (СРНГ 1: 264) || блр. *аняж* 'неужели, разве', 'да, верно' (Станк.: 52) // Связано с *анэж*<sup>о</sup>. Вокализм второго слова мог испытать влияние синонимичного блр. *анягбж* (ср. иначе ЭСБМ 1: 114).

**аняш** 'да' ю.-краснояр. (ЮКС<sub>2</sub>: 14) // Выведение из марГ *анеш* 'да, верно, правильно' (Аникин ФУНРЯ 2005, со ссылкой на Горд. 1: 115) очень сомнительно. Связь с якут. *ай* (ср. Ан. 2000: 89) невероятна. Скорее всего, **а**<sup>о</sup> = рус. смол., блр. *аняж*<sup>о</sup>. Не исключено, что **а**<sup>о</sup> белорусизм. Мар. *анеш*, вероятно, из рус.

**аонйна** 'ежевика' курск. (СРНГ 1: 264) // По всей вероятности, испорченное слово. Ср. рус. южн. *ожина* 'то же' (СРНГ 23: 81), укр. *ожина́* от др.-рус. *ожь*, *ожикъ* 'еж' (см. подр. Мерк. 1967: 218—219; ЕСУМ 4: 165).

**аорта** (Д 1: 19), *аорта* 1728 (СлРЯ XVIII 1: 77), интернац. // Вероятно, через зап.-евр. яз. из греч., ср. франц. *aorte*, нем. *Aorta* и др. < греч. *ἀορτή* 'аорта', 'переметная сума', к *ἀείρω* 'поднимаю' < 'привязываю, привешиваю' (Черн. 1: 47; ЭСРЯ МГУ 1: 123; Fr. 1: 24). Ср. *артэрия*<sup>о</sup>.

**апа** I 'старшая сестра, тетка по отцу' Иртыш (СРНГ 1: 264) // Скорее всего из тюрк. источника, близкого тобол., кирг., тат. *ара* 'старшая сестра, тетка', далее к тюрк. *ара* ~ *abu* 'старший по воз-

расту' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228; ЭСТЯ 1: 158—159; Цинциус ОАЛ 1972: 32; СИГТЯ: 300, 655; Räs.: 21; Doerf. 2: 3—4; 4: 402; Ан. 2000: 90). Следует иметь в виду также сельк. *ара* 'старшая сестра' (Алат.: 4, № 15; Janh.: 21). Ср. *ába*<sup>o</sup>, *anáy*<sup>o</sup>.

**апа́ II** 'восклицание, выражающее удивление' забайк. (СРНГ 1: 264) // Вероятно, из бур. *анаа*, ср. бур. *анаа татай* межд. 'тьфу! ах!' (БРС: 54), ср. также эвенк. (у киндигиров, сев. Прибайкалье) *ана* межд. со знач. испуга, 'vulva' (Цыдендамбаев ЯФНС 1981: 78) и татЗС *арра* межд. 'ну!' (Ан. 2000: 90). См. еще *ába* III.

**апа**, собств. *заана* 'надежда, ожидание' др.-рус. (Срз. 1: 25) // Послужило основанием для реконструкции прасл. *\*ара* (ЭССЯ 1: 71 — со знаком «?»), сравниваемого с чеш. *jarati, jápati* 'наблюдать, созерцать, внимать' (*jaraj nebesa contemplare aethera*), стар. *jarnú* 'остроумный, находчивый' (прасл. *\*arati, \*арьнѣъ*) и далее — что не очевидно — с лат. *opīnor* 'полагаю, воображаю', *opto* 'желаю', *in-opīnus* 'не-ожиданный'. Предполагается вторичный *j-* в чеш. (ср. и рус.-цслав. *без заана* = *без запа* 'неожиданно', н.-луж. *ńezjarkí, ńezjabki*, в.-луж. *njejarcy* 'неожиданно, внезапно, неумышленно', см. подр. SP 1: 157) и продление корневого гласного в итеративе *\*arati*, откуда будто бы и долгота в *\*ара, \*арьнѣъ* (ЭССЯ 1: 71, 72; Mach.: 216). Во всяком случае **а<sup>o</sup>** и чеш. факты связаны с рус. *вnezáпно* и близкими слав. словами (Фасм. 1: 328). Заслуживает внимания попытка выделения в **а<sup>o</sup>** и т. п. морфемы *\*(j)a-* (ср. *абрѣдь<sup>o</sup>*) и корня, представленного в рус. *уповáть* и др. (Розвадовский, см. SP 1: 158; отклоняется в VWSS 1: 23).

**апа́чка** см. *анáйка I*.

**апа́й** 'хозяйка, но чаще по отношению к любой татарской или башкирской женщине' челяб., 'обращение к сестре, тетке, девице' вят., перм., урал. (СРНГ 1: 264) // Из тюрк. источника типа чув. (только вирьял) *апай* 'моя мать', 'моя теща' (Räsänen FUF 29/1-3, 1946: 195 — с опечаткой: рус. *анáйка*; Федот. 1: 51), вокативной формы на *-й* от *ана*, ср. также тат. *апай* '(моя или наша) старшая сестра', 'так называют вообще немолодых женщин' (Радл. 1: 612; Шип.: 34; СИГТЯ: 301; Räs.: 21; Мызн. 2005: 102). Сергеев (ТВСЯ 1974: 193) приводит чув. *анна́*, «постоянно употребляемое в обращениях к старшим лицам». См. также *aná I, áба, анáйка I*.

**апа́йка I** 'замужняя татарка, чувашка' перм., казан., заурал., 'чувашка или русская, похожая на чувашку' казан., 'тетя' сев.-вост. Башкирия, 'шутливое название жены у русских' заурал., урал. (СРНГ 1: 264; Д 1: 19) // От *анáй<sup>o</sup>*. Ср. уменьш. *апа́чка* 'тетенька'

сев.-вост. Башкирия, *апа́йчанка* 'девочка-чувашка' казан. (СРНГ 1: 264).

**апа́йка II** 'нагайка, казачья плеть' перм. (Д 1: 19; СРНГ 1: 264) // Тождественно *апа́йка*<sup>o</sup> I (Фасм. 1: 80), ср. *нага́йка*, кот., возможно, не прямо от тюрк. этнонима *поуаи* (Фасм. 3: 35), а от деэтнонимического назв. типа *апа́йка* I.

**апа́н** 'провальная яма' Уральск. (СРНГ 1: 264) // Ср. казах. *апан* 'старый, обвалившийся колодезь' (Радл. 1: 612—613).

**апана** 'вяленая или вареная рыба, корм для ездовых собак' камч. (СРНГ 1: 264; СРКН: 24), *опана* 'корм для собак из разваренной рыбы, бывает с примесью жира' камч. (СРКН: 119), 'корм для собак, разварная вяленая рыба' камч. (Д 2: 675) // Скорее всего, из ительм. слова, записанного в сер. XVIII в. (Краш. 1949: 395, 438, 707) в виде *опанга*: «[камчадалы] похлебки все вообще, в том числе и собачью, называют *опанга*», ср. коряк. чавчув. *ʔыпаңа* 'похлебка из крови, смешанной с содержимым оленьего желудка' («оленьим парным калом», по определению Крашенинникова), 'суп', палан. (с редупликацией) *ʔыпаʔып* 'то же' (КорРС: 64; Антроп. 1971: 64; Жук. 1980: 215; Ан. 2000: 90). Реконструируется чук.-камч. \**ʔр̄яңа* (Мудр. 2000: 38).

**апанёр, панёр** 'отвесное положение якорного каната' (Д 1: 19; 3: 15) // Из голл. *op en neer* 'вверх и вниз; взад и вперед' (Фасм. 1: 80).

**апарáтный** 'неряшливый' вят. (СРНГ 1: 264) // Возможно, следует исправить на *апарáшинный*, ср. *парáшник* 'помойное ведро' калин. (см. подр. СРНГ 25: 218), арготич. *парáша* 'мусор, помойка, экс-кременты'.

**апа́тия** (Д 1: 19), *apatia* нач. XIX в. (Черн. 1: 47), интернац. // Из франц. *arathie* < лат. *arathia* < греч. ἀράθεια 'отсутствие страданий, невосприимчивость', ср. ἀ- 'не, без' + произв. от πάσχω 'страдаю', аор. ἔπαθον. Изменение ударения объясняют вторичным влиянием греч. слова (Там же). См. также ЭСРЯ МГУ 1/1: 124. Прил. *апатичный* в втор. пол. XIX в. возникло на рус. почве на основе заимств. из франц. *arathique* (Там же).

**апа́цию** *дать* 'ударить кого-л.' сиб. (СРНГ 1: 264) // Неясно.

**апа́ш** 'уличный грабитель' (Фасм. 1: 80) // болг. *апа̀ш*, макед. *апа̀ш*, с.-хорв. *àпаш*, рум. *арáш*, алб. *араш*, венг. *арас* (ЕРЈС 1: 175) // Из франц. *apache* 'хулиган, уличный грабитель' (введено в обиход в нач. XX в. редактором газеты «Matin») — по назв. североамериканского племени апачи (Фасм. 1: 80), ср. также нем. (< франц.) *Apache* 'апаш'. В с.-хорв. говорах получило извест-

ность как назв. грабителя, разбойника, что объясняется народно-этимологическим сближением с *ātiti* в знач. 'схватить, украсть' (ЕРСЈ 1: 175).

**апéкан** 'черт, дьявол' смол. (СРНГ 1: 264) // Судя по ударению, м. б. полонизмом. Источник? Возможно, к польск. *opiekun* 'опекун', *пеку́, печь*.

**апелля́ция**, *апеля́ция* 'перенос дела в высшую степень суда' (Д 1: 19), *апелля́ция* 1719, *апелляция* 1715, *апелляция* 1705, *апелляция* 1719, *апелляция* 1715, *апелляция* 1705 'жалоба в высший суд на решение низшего', 'апелляционный суд' (СлРЯ XVIII 1: 78) // укр. *апеля́ция*, ст.-укр. *апел(л)я́ция* XVI—XVII вв. (ЕСУМ 1: 79), блр. *апеля́ция* 1538 (Пивторак РЯУ 1973: 248) // Из литер. яз. Юго-Западной Руси, иначе говоря, из ст.-укр. и ст.-блр., куда заимствовано в XVI в. из польск. *apelacyja* < лат. *appellatio* от *appello* (Бул. 1972: 19, 26, 28—29; Пивторак РЯУ 1973: 248; НВ 1963: 15, 21, 40, 58; Sob. 1969: 124, 165, 173; ЭСБМ 1: 123), см. *апéль*. Заимств. непосредственно из польск. (Фасм. 1: 81) тоже возможно, но менее вероятно.

Ср. рус. *апелловать* 1734, *апеллевать* 1775 'подавать апелляцию', кот. сравнивается с польск. *apellować* и (из польск.) укр. уст. *апелевати*, блр. *апелява́ць*, к лат. *appellāre* (СлРЯ XVIII 1: 78; ЕСУМ 1: 79).

Совр. рус. *апелли́ровать* (кон. XVIII) < нем. *appellieren* < лат. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 124).

**апéль** 'знак или голос (сигнал) трубою коннице для сбора; зов, клич' (Д 1: 19), *апéль* 1765, *апéль* 1744 (СлРЯ XVIII 1: 78) // Из нем. *Appell* < франц. *appel* 'зов, призыв' от *appeler* 'называть, (при)звать' < лат. *appellāre* 'обращаться, называть' < *ad* + *pello* 'бью, привожу в движение'. Непосредственно или косвенным путем из франц. происходят также болг. *апéл*, с.-хорв. *àпел*, словен. *apêl*, чеш. *apel*, польск. *apel* (БЕР 1: 13; SESJĆ: 81; Sn.: 17). Ср. с.-хорв. *àпел* в знач. 'апелляционный суд', *àпеловати* 'обжаловать приговор нижестоящего суда в апелляционном суде' < итал. *appello*, *appellare* (ЕРСЈ 1: 176).

**апельсін** (Д 1: 19), *апельсін* 1769, *апельцын* 1770, *апельзин* 1788, *апелцын* 1728, *опельцын* 1725, *аплицын* 1713, *апелсин* 1700 (СлРЯ XVIII 1: 78) // Из голл. (уст., разг.) *appelsien*, являющегося, как и общеупотребительное голл. *sinaasappel*, калькой-заимствованием франц. *potte de Sine* (наряду с более известным *orange*), букв. 'китайское яблоко' (франц. уст. *Sine* при совр. *Chine*). Апельсины

были завезены в Европу из Китая португальцами ок. 1500 г. Ср. также новов.-нем. *Apfelsine* и *Chinapfel*, *Sineser Apfel* (Фасм. 1: 80; Черн. 1: 47—48; ЭСРЯ МГУ 1/1: 125; К1.: 27).

Укр. *апельсін*, блр. *апельсін* < рус. (ЕСУМ 1: 79). В большинстве слав. яз. употребительны иные назв. апельсина. Ср., в частности, болг. *портоткал* < тур. *portakal* < итал. *portogallo* 'португальский апельсин' (см. подр. Черн. 1: 47—48).

**аперсйстый:** *аперсйстая шаль* 'дорогая, нарядная, пестрая' арх. (СРНГ 1: 265) // М. б. преобразовано из более ранней формы типа ворон. *аперсйдский* 'персидский': *аперсйские кавры* (СВГ 1: 39).

**апия** ж. 'сельдерей' 1670, *апиева трава* 'то же' XVII в. ~ 1534 (СлРЯ XI—XVII 1: 41) // Ср. лат. *apium* 'сельдерей' (ботаническое назв. *apium graveolens*), 'петрушка'.

**апликй** мн. 'крючки, которые вшиваются в торбу' смол., также *гáплик*, *гаплюк* 'застежка на верхней одежде; петелька с крючком' ряз., смол., тамб., *гаплик* 'то же' брян., *гáпелька* 'то же' курск., ряз., смол., тамб. (см. подр. СРНГ 1: 265; 6: 136, 137; Д 1: 344), *гапликь*, *габлнкь* 'застежка, петелька' XVII в., *гапелька* 1690, *гапля* 1700 'то же' (СлРЯ XI—XVII 4: 10—11) // укр. *гаплик*, ст.-укр. *гапликь* 1579, *гапла* 1638, блр. *гаплик*, диал. *гаплюк*, ст.-блр. *гапликь* 1517—1519 (ЕСУМ 1: 469; ЭСБМ 1: 51) // Через польск. *heftlik* (вероятно, и \**haftlik*) из ср.-в.-нем. *heftel*, *haftel* 'застежка' (= нем. *Heftel*) (Фасм. 1: 81 — с неверной этимол. редактора; ЕСУМ 1: 469; ЭСБМ 1: 51—52; Sl. 1: 390). Рус. слова стали результатом диффузии польск. слов через укр. (Unbegaun BSLP 48/2, 1952: 95) и блр.

Из польск. также лит. диал. *ablikas* 'то же' (Būga RR 3: 296).

**аплодйровать** (Д 1: 19), *аплодировать* 1764, *аплодировать* 1787, *оплудировать* 1780-е (СлРЯ XVIII 1: 79), интернац. // Из франц. *applaudire* < лат. *applaudere* 'хлопать, рукоплескать' < *ad* + *plaudere* 'то же' (Черн. 1: 48; НВ 1963: 51, 58; ЕСУМ 1: 79, s. v. *аплодувáти*). Франц. глаг. дал произв. *applaudissement*, кот. в первой трети XIX в. стало источником рус. *аплодисмэнты* (ЭСРЯ МГУ 1/1: 125). Фасмер указывает на рус. (в эпоху Петра I) *аплауз* 'рукоплескание', кот. выводится из итал. *applauso* (Фасм. 1: 81). Следует учесть также нем. *Applaus* 'то же' (< лат. *applausus* от *applaudere*), откуда с.-хорв. *àплауз*, словен. *aplāvz*, чеш. *aplaus*, польск. *aplauz* (Черн. 1: 48; Sn. 1: 17—18).

**апогарé** 'напиток, приготовленный из разных ягод и яблок' новорос., 'шипучка, водица, водичка; делается из воды, кизлярки, ягод и сахара' урал. (СРНГ 1: 265; Д 1: 19) // Неясно. Выглядит как гал-

лицизм, тем более что речь идет, судя по знач., о некоем подобии сидра.

**апогѣй** 'точка лунной орбиты, наиболее удаленная от Земли', 'высшая степень славы, блеска, значения' совр. (ср. Д 1: 19), *апогей* м. 1769, *апогеум* м., *апоже* 1747, *апогея* ж. 1718, 'точка орбиты какой-л. планеты (преимущественно Луны), наиболее удаленная от центра Земли' (СлРЯ XVIII 1: 79), интернац. // Из новолат. *apogaеum*, *apogaеa* мн. < греч. ἀπόγειον 'расстояние какой-либо планеты от Земли' = ἀπόγειον ср. р., ἀπόγειος м. = ἀπόγειος 'отдаленный (идуший) от земли', ср. ἀπό- 'от, из', γῆ (γαι-, γει-) 'земля' (Фасм. 1: 81; Черн. 1: 48). В форме *апогеум* заимствовано с сохранением *-um*, как и в случае с чеш., польск. *apogeum*. Ср. также нем. (< лат.) *Apogäum*. Для рус. *апоже* источником послужило франц. *apogée*, использование кот. в выражениях типа *l'apogée de gloire* прямо или косвенно способствовало появлению у рус. слов перен. знач. — *апогей славы* и др. См. еще ЭСРЯ МГУ 1/1: 126; СРФ: 29.

**апока́липисис** церк. 'откровение', 'видения Ионна Богослова' (Д 1: 19), *апока́липисис*, *апокалитс* м., *апокалитсия* ж. 'название книги пророчеств Ионна Богослова, канонизированной церковью' (СлРЯ XVIII 1: 79), *апокалитсисъ*, *апокалитси* 'откровение (Ионна Богослова)' (Срз. 1: 25), *апокалитсисъ* 1284 (СДРЯ XI—XIV 1: 89) // ст.-слав. **апокалитсисъ**, **апокалитси**, **покалитси** (ESJSS 1: 50) // В рус. из ст.-слав. < греч. ἀποκάλυψις 'откровение' (еванг.), 'обнажение' от ἀποκάλυπτω 'открываю, обнажаю' (Фасм. 1: 81). Слово широко распространилось (также через лат. *apocalypsis* < греч.) в яз. Европы. См. ЭСРЯ МГУ 1/1: 78.

**аполлѣон** 'леший' Карел. (СРГК 1: 20), *аполлѣон*, *аполлѣишка* 'черт, сатана', бран. 'об излишне бойком, развязном человеке' Карел. (Череп. 1983: 68, 74) // Из *Аполлион* 'князь тьмы' (Там же) < греч. Ἀπολλύων, ИС враждебного человечеству персонажа христианской мифологии (Аверинцев МНМ 1: 23), букв. 'губитель', ср. греч. ἀπ-όλλυμι 'уничтожаю'.

**апоновъ** 'плита, очаг' XIV в., также *апоны*, *опаница*, *паны* (Срз. 1: 25; СлРЯ XI—XVII 1: 41), *пánка* 'деревянная чашка' влад., *пантѣишка* 'то же' нижегор., орл. (Д 3: 15 — со знаком «?») // Первична форма *паны*, *-ъве*, стоящая в одном ряду с укр. (< ? польск.) *пánва*, чеш. *pánev*, морав. *pánva*, словц. *panva*, польск. *panew* 'сковорода' из исходного \**panu*, *-ъве*, заимствованного после IX в. из др.-в.-нем. *pfanna*, ср.-в.-нем. *pfanne* (о.-герм. заимств. IV—V вв.)

< нар.-лат. *panna* < \**patna* = лат. *patina* ‘миска, сковородка’ < греч. (Фасм. 3: 198; Вгück.: 394; Mach.: 432; Kl.: 451). Формы *апоновь* и *апоны* из \**опаны* (с вторичным *о-*). Форму *опаница* с суфф. *-ица* ср. с др.-рус., рус.-цслав. *паница* ‘таз, лохань’, болг. *паница*, с.-хорв. *pàница* ‘миска’. Более древними германизмами (до IX в.) в слав. яз., нежели указ., являются словен. *rónev*, в.-луж. *rópoj*, *rópwička* ‘сковорода’ (Фасм. 3: 198).

**апоплéксия** ‘болезнь удар (паралич)’ (Д 1: 19), *апоплéксiя*, *апоплекия* (СлРЯ XVIII 1: 80), *апоплекия* 1705, *опопликия* XVII в. ~ 1534 ‘паралич’ (СлРЯ XI—XVII 1: 41) // В форме *опопликия* из греч. *ἀποπληξία* (к *ἀπο-πλήσσω* ‘поражаю’), в остальных — из лат. (< греч.) *apoplexia*, непосредственно или через польск. *apopleksja* (Фасм. 1: 81; Leem. 1976: 35). Ударение в *апоплекия* или под вторичным влиянием греч. слова или вследствие заимств. через франц. (< лат.) *apoplexie*. См. также ЭСРЯ МГУ 1/1: 128.

**апо́рт I** межд. ‘команда собаке’ (Д 1: 20) // Из франц. *apporte*, повел. к *apporter* ‘принести’ (ЭСРЯ МГУ 1/1: 129).

**апо́рт II** ‘апортовое или гусево яблоко; порода самых крупных и прочных столовых яблок, желтых и румяных’ (Д 1: 20), *опороть*, *опорт* ‘сорт яблок апорт’ орл. (СРНГ 23: 262), *апо́р(а)* ворон. (СВГ 1: 39) // укр. *апо́рт*, *апорта*, *гопорт*, *гопурти*, *опорти*, *опóртні*, *ямпорти*, *япорти*, польск. диал. *aporty*, *daporty*, *japort*, *japurt*, *oporty*, *purt* (см. подр. ЕСУМ 1: 80) // Не очень ясно. Согласно Трубачеву, через польск. *japurt* из ср.-в.-нем. *apfalter* ‘яблоноя’ (Фасм. 1: 81; см. также ЕСУМ 1: 80; ЭСРЯ МГУ 1/1: 128—129). Существенно указание на то, что **а<sup>о</sup>** обозначает один из старейших сортов яблок, возникших в результате нар. селекции на Украине (Меркулова ЭИРЯ 3, 1961: 78—80). Перспективным в этой связи выглядит предположение об исходном *опороть*, произв. с суфф. *-оть* от корня *пор-* ‘толстеть, поправляться, жиреть’ (Там же; ср. Фасм. 3: 329).

**апоста́т** ‘еретик, раскольник, отщепенец, вероотступник’ (Д 1: 29), сиб. (СРНГ 1: 265), *апо́стам* м. 1731, *апо́ста́та* ж. 1711 (СлРЯ XVIII 1: 80) // Из греч. *ἀπο-στάτης* ‘мятежник, отступник, бунтарь’ (к *ἀπο-στατέω* ‘отстоять, покидать’) и — в форме на *-а* — из лат. (< греч.) лат. *apostata* ‘веро(отступник)’ (Там же). Ср. также происходящие из латинского чеш. *apostata* (SESJČ: 82), польск. *apostata* и др. Не исключено, что рус. *апо́ста́та* прошло посредство ст.-польск. *apostata* (*apostota*) и ст.-блр. *апо́ста́та* (*апо́сто́та*) (об этих словах см. Булыко RS 41/1, 1981: 66).

Исконнославянская этимология рус. *супостáт* (Фасм. 3: 805) вызывает сомнения. Это слово герм. ст.-слав. *сѣпостатѣ* и др. (Там же) может быть калькой-заимствованием (не совсем ясной) греч. *ἀντι-στάτης* 'противник'.

**апостема** 'внутренний нарыв, абсцесс' XVIII в. (СлРЯ XVIII 1: 80), 'воспаление, нарыв, опухоль' XVII—XVIII вв., 1672 (СлРЯ XI—XVII 1: 42) // Из ст.-польск. *apostema* XVI < лат. *apostema* < греч. *apostēma* (Leem. 1976: 35). Рус. *анестима* 1774 'то же' (СлРЯ XVIII 1: 80) выглядит как грецизированный (и, возможно, искаженный — вместо \**аностима* ?) вариант **а°**. Рус. *аностюм* 'то же' 1769 (Там же) < франц. *apostume* = *apostème* < лат. (GrRob 1: 450).

**апóстол** 'ученик, последователь, приверженец', 'название 12 учеников Христовых, посланных им проповедовать Евангелие', 'книга деяний и посланий апостолов' (Д 1: 20; СлРЯ XVIII 1: 81), *апостоль* 1057, также *апѣстоль* (СДРЯ XI—XIV вв. 1: 90; Срз. 1: 26) // укр. *апóстол*, блр. *апóстал*, ст.-слав. **апостолъ**, болг. *апóстол*, макед. *апостол*, с.-хорв. *апостол*, *апостол*, уст. *апосто*, диал. также с *ит* вместо *ст* (например, *äpoštol* Жумберак), словен. *apōštol*, чеш., слвц., н.-луж. *apoštol*, в.-луж. *japoštol*, польск. *apostol* (ЕРСЖ 1: 179) // В вост.-слав., болг., макед. через ст.-слав. из греч. *ἀπόστολος* 'апостол' (еванг.), 'посол' от *ἀποστέλλω* 'посылаю', в с.-хорв. также из ст.-слав. или из лат. (< греч.) *apostolus*, в словен. и зап.-слав. из лат. (ср. Фасм. 1: 18; ESJSS 1: 50; Mach.: 35; БЕР 1: 13; ЕРСЖ 1: 179; Sn.: 18; ЕСУМ 1: 80; ЭСБМ 1: 130; Дем. 2001: 301—302), откуда также франц. *apôtre* и т. п. факты зап.-евр. яз.

**апотека** 'хранилище, сокровищница' 1499 (СлРЯ XI—XVII 1: 43) // Ср. греч. *ἀποθήκη* 'склад, хранилище' (< *ἀπο-* 'от, из' + *θήκη* 'хранилище, ящик, ларец', ср. *ἀποτίθημι* 'откладываю, берегаю') и лат. (< греч.) *apothēca* 'склад, кладовая', (чаще) 'винный погреб'. См. *аптэка*, *аптэкаръ*.

**апотекаръ** см. *аптэкаръ*.

**апофе́оз** 'прославление, возвеличение кого-л.' книжн. (ТСРЯ), *апофе́оз*, *апоте́оз* 'обоготворение, обожание человека', 'описание или изображение вознесения души умершего; прославление имени его прообразованием жизни и смерти' (Д 1: 20), *апoteeos* 1763, *апофеос* 1769, *апотеоз* м. 1803, *апотеоза* ж. 1789, *апoteeosия* ж. 1709, *апoteeosис* ж. 1709 — 'причтение к сонму богов у древних греков и римлян', 'похвала, прославление' (СлРЯ XVIII 1: 82) //

Ср. греч. ἀποθέωσις ж. 'обоготворение, обожествление' от ἀποθέω 'обожествляю' (θεός 'бог'), откуда — через ср.-лат. *apothēōsis* — франц. *apothéose* ж., нем. *Apothéose* ж. (DDM: 35).

Рус. *апoтeоcиc* — прямое заимств. из греч. с сохранением *-uc* = *-ις*. Такое же происхождение допустимо для рус. форм с *θ*, *φ* и *-c*, но следует считаться также с возможностью архаизации на греч. лад заимств. из франц. (ср. НВ 1963: 32—33, в связи с *апофеос* у Карамзина). См. также Черн. 1: 48; ЭСРЯ МГУ 1/1: 130.

Из проч. слав. фактов ср. чеш. *apot(h)eóza*, польск. *apoteoza* из ср.-лат. Рус. *апoтeоzа* может быть и из польск.

**аппарát** 'прибор, техническое устройство', 'совокупность учреждений, обслуживающих какую-л. отрасль хозяйства' (см. подр. ТСРЯ), *апарát* 'прибор, снаряд, орудие, устройство' (Д 1: 19), *апаратус* 1791 'прибор, приспособление' (СлРЯ XVIII 1: 77) || укр. *апарát* 'то же', ст.-укр. *ап(п)арать* 'снасти, припасы, армейская амуниция, церковная одежда' XVII—XVIII вв. (ЕСУМ 1: 78), ст.-блр. *апарát*, *апарáты* мн. 'церковное имущество, в том числе облачение священника', также *апаратъ военныи* XVI—XVII вв. (ЭСБМ 1: 48) // В конечном счете из лат. *apparātus* 'снаряжение, орудия, утварь' (субстантивир. PPP к *apparo* 'приготавлию' < \**ad-paro*). В рус. попало скорее всего через нем. (< лат.) *Apparat* (исходно с *-us*), кот. до XIX в. могло выступать в знач., сходном с лат., постепенно развив знач. 'сложное устройство, прибор (для научного эксперимента)' (Кл.: 28). Из нем. происходят также укр. и блр. слова в совр. знач.; как назв. церковных и военных принадлежностей — прямо из лат. или (?) через польск. *aparat* XVI (ЭСБМ 1: 48; Ва́нк. 1: 13). Допустимо, что рус. *ап(п)арát* прошло также через ст.-блр. и ст.-укр. посредство (ср. Черн. 1: 48—49).

Ср. рус. *аппарату́ра* XX в. < нем. *Apparatur* от *Apparat*. О др. слав. фактах см. Черн.: там же; ЭСРЯ МГУ 1/1: 130.

**аппети́т** 'желание есть', обычно мн. 'потребность, желание' (ТСРЯ), прост. *апекѹт* (у Островского, см. ЯСМ: 36), *анетѹт* 'позыв на пищу, на еду' (Д 1: 19), *анетум* 1709, *онетум* 1710, *аннетѹт* 1699 (СлРЯ XVIII 1: 82) // Из нем. *Appetit* < франц. *appétit* < ср.-лат. *appetitus cibi* 'влечение к пище', ср. лат. *appētītus* 'влечение, склонность' от *appeto* 'домогаюсь' < \**ad-peto* (Фасм. 1: 80; Кл.: 28). Разными путями из лат. происходят укр. *анетѹт*, ст.-укр. *ап(п)етѹт* XVIII в., блр. *анетѹт*, ст.-блр. *анетѹть* XVII (ГСБМ 1: 127), словен. *apetīt*, чеш. *apetyt*, польск. *apetyt* XVI и т. п. фак-

ты (ЕСУМ 1: 79; SESJČ: 81; Sn.: 17; Ваŋк. 1: 14; MNYTESz 1: 164). В СлРЯ XVIII 1: 82 для рус. а° допускается помимо нем. и франц. также блр. посредство.

**апракос** ‘воскресное евангелие для чтения, расположенное не по главам, а по воскресным дням и церковным праздникам’ (Фасм. 1: 81), *апракосъ, опракосъ* XIII в. (Срз. 1: 26—27) // Из греч. *ἀπρακτος* от *ἀπρακτοι ἡμέραι* ‘праздники’, букв. ‘бездеятельные дни’, ср. *ἀ-* ‘не, без’, *πρακτόν* ‘действие, деяние’ (Фасм. 1: 82—83).

**Апрѣлевка**, назв. гор. в Московской обл. // От ГО *Апрелевка*, ранее также *Опреловка, Апреловка* (Смол. 2002: 22), назв. реки, кот. возникло на основе *l*-ового прич. от *опрѣть* ‘портиться от прели, сырости и тепла’ < прасл. \**ob-prǣti* (ЭССЯ 29: 57). Сблизилось с *апрель*° по нар. этимол.

**апрѣль** (Д 1: 20), *апрѣль, априль, апріллиі* (СлРЯ XVIII 1: 83), *априль* 1057 (Срз. 1: 27), *априлии* XIII—XIV вв. (СДРЯ XI—XIV 1: 92), *апрѣль* XVII—XVIII вв. (СлРЯ XI—XVII 1: 43), *апрель* 1405 (ЭСРЯ МГУ 1/1: 132) // блр. *апрыль*, ст.-блр. *априль* 1450, *апрыль* 1459 (ЭСБМ 1: 137; ГСБМ 1: 131), ст.-слав. **апрѣль**, болг. *апрѣл*, макед. *април*, с.-хорв. *апрѣл*, словен. *апрѣл*, чеш. *апрѣл*, словц. *апрѣл*, польск. *апрѣл* // В конечном счете из лат. (*mēnsis*) *Aprīlis*, назв. втор. месяца римского календаря. В рус. первичны формы с *и* после *р* (на *-ль, -иул/-ий*), кот. через ст.-слав. **апрѣль** происходят из ср.-греч. Ἀπρίλ(λ)ι(ος) < лат. (Фасм. 1: 82; ESJSS 1: 50). Ср. болг. *апрѣл* (БЕР 1: 13), макед. *април*, ст.-серб. (Дан.) *апрѣль, априлии* < ср.-греч. (ЕРСЖ 1: 180). С.-хорв. *апрѣл* из ср.-греч. ἀπρίλλις или прямо из лат. (Там же; ср. Sk. 1: 48—49).

Предполагается, что гласный *ѣ* в слове *апрѣль* мог выступать как обозначение *и*, а затем гиперкорректного *е* (Собол. 1907: 85). Появление *ѣ/е* объясняют также притяжением к *преть* < *прѣть* (Черн. 1: 49). Ср. вместе с тем ст.-серб. *апрѣль* (ЕРСЖ 1: 180). Согласно Трубачеву, *е* в *апрель* развилось из *и* перед сильной мягкостью подобно тому как *е* — из напряженного *ь* перед *ј*, ср. *ij > ej* в *Сергѣй, Расѣя* (Slav. 62/1, 1993: 71). Зап.-слав. назв. апреля выводятся непосредственно из лат.; словен. *апрѣл*, а также в.-луж. *апрѣл*, н.-луж. *апрѣл* — из нем. *April* < лат. (SESJČ: 82; Sn.: 18; Sch-Š: 5; Kl.: 28).

В слав. яз. заимствованные назв. апреля типа а° конкурируют с оригинальными, кот. могут доминировать, ср. укр. *квітень*, блр. *красавік* (спорадическое *апрѣль* < рус.), чеш. *duben*, польск. *kwiecień*.

**апри́кльый** ‘надоедливый’ прибалт. (СРНГ 1: 265) // Возможно, из *при́крьый* (с «фонетическим» *a-*) < польск. *przykry* ‘неприятный, досадный’ < прасл. \**prīkrъ(jь)*, откуда (если не из польск.) рус. (Д) зап. и др. *при́крьый* ‘противный, терпкий (о вкусе)’, ‘трудно-доступный’ (Фасм. 3: 364).

**апро́ш** м., *апро́ша* ж., *апро́ши* мн. ‘осадные рвы и насыпи для закрытого подхода к крепости; ров, сапа, траншея’ (Д 1: 20), *апрош* м. ед., *апроше* нескл. 1731, *апроши* 1703, *апроши*, *апроши* 1702, *апроши* 1695, *апроши* мн. ‘зигзагообразные траншеи, с насыпью по краю, облегчающие приближение к осажденному городу’, ‘о препятствиях, подвохах, чинимых кому-л.’ (СлРЯ XVIII 1: 84) // Из франц. *approche* от *approcher* ‘приближать(ся)’, непосредственно и (в форме на *-a*) — через польск. *aprosza* (Там же; Фасм. 1: 82).

**апры́:** *во все апы́ смотреть* ‘очень внимательно’ пск. (ПОС 1: 67) // Можно предположить буссуффиксальное произв. (уже в пск.) от продолжающего прасл. \**obperti* (*se*), \**obpъrъ* (*se*) глагола типа болг. (Гер.) *опѣрж* ‘тарашить глаза’, чеш. *opřítí se* ‘вперить взгляд, взор’ (ЭССЯ 28: 185—186), ср. рус. *вперить взор* и *впереть*, *упереть* и др. (Фасм. 3: 240; Д 1: 255), а также упоминаемое у Дала франц. *fixer (ses yeux sur)* ‘устремить взгляд’.

**апте́ка** (Д 1: 20), *апте́ка*, *апотека*, *аптека*, *обтека*, *оптека* (СлРЯ XVIII 1: 54), *аптека*, *аптыка*, *оптека*, *обтека* XVII в., *абтика* XVII в. ~ 1534 (СлРЯ XI—XVII 1: 43) // укр. *апте́ка*, диал. *апты́ка*, *обте́ка*, *опте́ка*, ст.-укр. *апты́ка* 1596, *аптека*, *апатѣка*, *аптыка* XVI в., *абтека* XVII в. (ЕСУМ 1: 138), блр. *аптэ́ка*, ст.-блр. *апты́ка*, *аптека*, (ЭСБМ 1: 22), словен. *apotēka* (Sn.: 18), чеш. прост. *арату́ка*, ст.-чеш. *арате́ка*, *ароте́ка*, чеш. диал. (*h*)*арату́ка*, морав. *арте́ка*, словц. прост. *арате́ка*, польск. *аптека* XVI в., также *hаптека*, диал. (*h*)*апты́ка*, ст.-польск. также *апотека* 1484, в.-луж. (*h*)*апты́ка*, (*h*)*опты́ка*, н.-луж. *апте́йка*, *апты́ка*, *hапте́йка* (VWSS 1: 22; Mach.: 37; Sch-Š: 5) // В конечном счете из греч. ἀποθήκη ‘склад, хранилище’, кот. распространялось в слав. яз. через нем. (< лат.) *Apotheke*, ср.-в.-нем. *apothēke* XIII (Kl.: 28), а также ср.-лат. *apotheca*, обнаруживающих специализированное знач. ‘хранилище лекарств и мазей’ = лат. *apothēca* (см. *анотека*). Н.-нем. *аптэк*, ср.-н.-нем. *abteke*, нем.-балт. *aptheke* (ср. и ср.-голл. *ap(o)thēke*, FvW: 19), в кот. выпало *o* второго слога, позволяют объяснить рус. и часть др. слав. слов (VWSS 1: 22—23; Фасм. 1: 83; согласнo Черн. 1: 49—50, в рус. из зап.-евр. яз.). Более вероятно однако,

что в рус. яз. назв. аптеки пришло из польск. при возможном ст.-блр. посредстве (Gard. 1965: 51—52; HW 1963: 15, 21, 59; Leem. 1976: 35; ср. ЭСРЯ МГУ 1/1: 133). Первая аптека в Москве (*царевы* — только для царского двора) появилась в 1581 г., а в Пинске и Бресте — соответственно в 1561 и 1566, в Польше — в 1281 (ЭСБМ 1: 138; Кір. 1975: 100; Sob. 1969: 174; Kochm. 1975: 34). Начальное *о(б)*- в рус. объясняется влиянием прист. *об-*, а также общей тенденцией к замене *а-* на *о-* (Gard. 1965: 52).

Рус. *аптыка*, ст.-укр. *аптыка*, польск. (*h*)*artyka* и т. п. формы с *у*, по всей вероятности, указывают на посредство чеш. *artyka*, (*h*)*apartyka*, кот. обнаруживает развитие  $y < i < é$  (ср. Mach.: 37; Кравчук ВЯ 4, 1968: 122). Болг. *апте́ка* < рус. (БЕР 1: 13). В чеш., словц., словен. обычными назв. аптеки являются соответственно *lékárna*, *lekáreň*, *lekárna*. См. *апте́карь*, кот. в рус., по-видимому, старше, чем **а°**.

**апте́карь** (Д 1: 20), *апте́карь*, *апотекарь*, *оптекарь* (СлРЯ XVIII 1: 84), *аптекарь* XVII в., *обтекарь* 1597 (СлРЯ XI—XVII 1: 44), *обтекари* мн. 1581, *оптекари* мн. 1582, ИС *Матюшка Аптекарь* 1554, ср. *Аптекарьский приказ* (Gard. 1965: 51), *апотекаром* твор. ед. 'лекарь (?)' 1499 (им. *апотекарь* в СлРЯ XI—XVII 1: 43 сомнителен, см. Дем. 2001: 307) || укр. *апте́кар*, диал. *обте́кар*, *опте́кар*, ст.-укр. *аптекарь* XVII в. (ЕСУМ 1: 81), блр. *аптакáр* (Станк.: 57), *апте́кар*, ст.-блр. *аптекарь* 1559, нач. *апотекарь* нач. XVI в. (ГСБМ 1: 133), болг. *апте́ка́р*, макед. *аптекар*, словен. *patekár*, *patikár*, ст.-польск. *apotecarz*, *haptekarz*, в.-луж. *hartykar*, *hoptykar*, н.-луж. *hapterkař* (VWSS 1: 22; Sch-Š: 5; см. ЭСРЯ МГУ 1/1: 133—134) || В вост.-слав. через (ст.-)польск. из лат. *apothēcārius* или из нем. *Apotheker* или сходного деривата от назв. аптеки (см. *аптека*), ср. нем.-балт. *Aptheker*, ср.-н.-нем. *Arpeteker* (Фасм. 1: 82; Leem. 1976: 36). Не исключено, что ст.-рус. *апотекарь* в Геннадиевской библии 1499 г. непосредственно из лат.

Болг. (и макед.?) < рус. Словен. < нем.

**аптра́ть** 'упасть духом, растеряться' казан. (СРНГ 1: 205), *аптра́л* 'замучился' Чувашия (Сергеев ТВСЯ 1974: 192) || Из тат. *aptra-* 'не знать, что делать, смутиться, растеряться, попасть в беду' (Радл. 1/1: 617) или чув. *aptra-/aptāra-* 'растеряться, оробеть, одуреть, недоумевать' < тат. *aptyra-* 'то же' от корня (дескр.?) *ab-* (ЭСТЯ 1: 58—59). Из тюрк. также мар. *aptrataš* 'приводить в смущение, замешательство' (Федот. 1: 53—54; Исанбаев СФУ 16/3, 1980: 185), удм. *абдраны*, диал. *апт(ы)раны* 'удивиться, недоуме-

вать; очутиться в безвыходном положении' (Алат. 1988: 50). Т.-маньчж. факты типа эвенк. *аптарā-* 'биться в истерическом припадке' (ТМС 1: 47) < ? тюрк., ср. к семантике караим. *abdŷra-* 'испугаться, всполошиться' (ЭСТЯ 1: 58). Из башк. происходит рус. (в Башкирии) *аптра́ш, аптыра́к, аптарага́н* 'выражение озадаченности, недоумения, растерянности' (Мызн. 2004: 333), ср. *абдрага́н*<sup>о</sup>. С рус. *оторопь* (ср. Мызн. 2005: 93) перечисленные факты никак не связаны.

**апук** 'высокий стебель щавеля' смол. (СлСмГ 1: 79) // Знач. слова вызывает сомнения. В ЭСБМ 1: 139 дается рус. смол. *ану́ка* = блр. диал. *ану́ка* 'листья ржи на определенном этапе развития', кот. толкуется как произв. от *\*опукати* 'становиться выпуклым, надуваться (о растительных почках)', ср. блр. глаг. *распу́кацца*, обозначающий растрескивание почек вишен и яблонь перед их цветением (Там же), а также рус. *пу́кать(ся)* 'лопаться' (Фасм. 3: 403—404). Знач. 'высокий стебель щавеля' м. б. вторичным, соответствуя общей идее роста, развития. Прасл. *\*obpockъ*, реконструируемое на основе **а**<sup>о</sup>, а также укр. *опу́к* 'выпуклость; особый вид крымской белой соли', блр. *ану́к* 'выпуклина' (ЭССЯ 29: 11), недостаточно надежно из-за расхождений в знач. сравниваемых слов. Речь идет скорее о возникших в вост.-слав. яз. вариантах слова *ану́ка*<sup>о</sup>.

**ану́ка, ону́ка** 'самодельный мяч' зап.-брян., смол., *ону́ка* 'старинная игра, напоминающая лапту' брян., смол. (СлСмГ 1: 79; СРНГ 23: 311; см. также *адарка*), *онука* 'мяч' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 13: 53) // укр. уст. *ону́ка* 'мяч', 'выпуклая часть (у бочки и др.)', блр. *ану́ка* 'шар' (*земна́я ану́ка* 'земной шар', *запынная ану́ка* 'аэро-стат заграждения', *кіраваная ану́ка* 'дирижабль' и др., Станк.: 57—58), 'самодельный мяч и игра с ним' (ЭСБМ 1: 138; ЕСУМ 4: 197) // Объясняется как произв. от *\*опукати* 'становиться выпуклым, надуваться', ср. с тем же корнем рус. *вы-пуклый* и др. (Супрун ВБДУ 1, 1970: 82—83; ЭСБМ 1: 138—139), *опу́чить* 'вспучить' (Д 3: 688). Вопрос об истоках рассматриваемых слов осложняется наличием словен. *орѡка* 'известняк, сланец', чеш. *орука*, словц. *орука* 'глинистый известняк', кот. однако лучше всего объясняются как связанные с прасл. *\*obpockati/\*obrukati* в знач. 'трескаться, крошиться'. Таким образом, для слов в знач. 'мяч, шар' и их соответствий со знач. 'известняк, сланец' возможна реконструкция прасл. *\*obpocka/\*obruka* (собственно, 'то, что может треснуть, лопнуть — надутое и др.'). Произв. от упомянутого *\*obpockati/*

\**obrukati* (ЭССЯ 29: 9—11). Расхождение в знач., наблюдаемое между вост.-слав., с одной стороны, и зап.-, ю.-слав., с другой, сложилось, видимо, еще в прасл. См. также *апук*.

**апч́ан** ‘рыба, вяленная на солнце’ Барг. (Прибайк. сл. 1: 17), *обч́ан* ‘вяленая рыба’ Бурят. (СРНГ 22: 264), *опч́ан* ‘вяленый омуль’ Барг. (Прибайк. сл. 3: 28) // К эвенк. (Байкал) *āпч́ā* ‘вяленная на солнце (рыба)’ = Е, И *āпч́ā* ‘загорелый’, Тк, М, Сх ‘вяленный на солнце (о мясе, рыбе)’, произв. с суф. *-ч́ā* от эвенк. *āп-* ‘загореть’ (ТМС 1: 47). Далее к эвенк. вост. *сāпч́ā* ‘мясо, вяленное на солнце (нарезанное на плоские ленты)’ (ТМС 2: 64) < \**sāp-* ‘вялить’, вост. *хāпч́ā* ‘сушеное кусками мясо’ (Булат. 1987: 82; Ан. 2000: 90).

**апчуѓи** мн. ‘щипчики’ смол., *обцуѓи* ‘клещи, щипцы’ смол., орл., зап.-брян., пск., Литва, ‘о тесной обуви’ зап.-брян., также *обц́ёнки*, зап.-брян., *обц́ёнки* орл., дон., *обц́ёнки* ‘то же’ дон., зап.-брян., *обц́ёнки* ‘то же’ дон. (см. подр. СРНГ 1: 265; 22: 263) // укр. *обц́ёнки* (ЕСУМ 4: 146), блр. *абцуѓі* ‘деревянные клещи’, ст.-блр. *абцегі* (ЭСБМ 1: 62) // Через польск. *obcegi* ‘щипцы, клещи’, ст.-польск. *hebcagi* из нем. *Hebzange* (Там же). В рус. про- никло через блр. и укр. Налицо влияние преф. *об-*.

**ар** ‘рыба *Rhoxinus*, голянь’ камск., *аргиши* перм., *арка* свердл. ‘то же’ (СРНГ 1: 265), *аргыши* ‘вид небольшой рыбы, которая водится в мелких речках’ Коми-Перм. (Матвеев ALASH 14, 1964: 286) // Из коми, ср. коми3 *ар*, *арга* ‘мальки’ собир. < о.-коми \**args* ‘мальки’ (Там же; Матвеев ВФУЯ 1962: 128; КЭСК: 33). Тат. «*аргиши*» (Усач. 2003: 32) вызывает сомнения. Формы *аргиши*, *аргыши* уже в рус. снабжены суфф. *-иш/-ыш*. Ср. *аргаиш*<sup>о</sup>, *аргужем*<sup>о</sup>.

**ара́**, *ару́* ‘белобрюхая морская гагара’ камч. (Д 1: 20; СРНГ 1: 265, 274) // Сопоставимо с зафиксированными Крашенинниковым орнитонимами: айн. *аара* ‘птица гагарьего рода величиной побольше утки’, ительм. *арун* ‘ара’ 1755 (Краш. 1949: 312, 330, 472, 574). Последнее может быть связано (?) с ительм. *азум* ‘птица *Colymbus glacialis*’ (Rad.: 133). Относительно *-r-*: *-z-* см. *азабач*<sup>о</sup> (см. также Ан. 2000: 116, s.v. *барабара*).

**ара́б** (Д 1: 21, s.v. *ара́п*), *ара́б*, *арабы* мн. (СлРЯ XVIII 1: 85) // укр. *ара́б*, диал. *ара́бець*, *ара́бін* (ЕСУМ 1: 81), блр. *ара́б*, *арабін*, мн. *арабаве* (Станк.: 58), ст.-блр. *арабъ* кон. XVI в., *арабський* нач. XVI в. (ЭСБМ 1: 141—142), с.-хорв. *Ара́блянин*, зап. (RJA) *Arab* XVI в. (ЕРСJ 1: 187), словен. *Arabec*, чеш., польск. *Arab* (VWSS 1: 25) // Ср. лат. *Arabs*, *-abis* < греч. Ἄραβ, -βος ед., Ἄραβες мн. ‘араб’ < араб. ‘*arab* ‘араб, бедуйн’. Слав. < зап.-евр. (ЕРСJ 1:

186—187; Черн. 1: 50), ср. нем. *Araber*, итал. *arabo*, франц. *arabe* (Фасм. 1: 82). Допустимо и прямое заимств. из лат. Ввиду тур. *Arabî* ‘арабский (язык)’, др.-тюрк. *arab* ‘араб(ы)’ (ДТС: 50) не исключена в принципе и возможность тюрк. происхождения слав. слов (Супрун, см. ЭСБМ 1: 142; спорно Баскаков ТВСЯ 1974: 265). См. также *Ара́вия*.

**ара́ба** ‘орава’ см. *ара́ва*.

**араба́** ‘арба’ см. *арба́*.

**Араба́тская** *стрелка*, см. *Арбат*.

**арабач** см. *азабач*.

**арабе́ска** ж. ‘сложный узорчатый орнамент из геометрических фигур, стилизованных листьев’, ‘собрание мелких литературных или музыкальных произведений’ книжн. (ТСРЯ), *арабе́ска* м., иногда *арабе́ск* м. ‘лепное или писаное украшение, поясом, каймою, из ломаных и кривых узорочных черт, цветов, листьев, животных и проч.’ (Д 1: 20), *арабески* мн., *арабеск* ед. ‘род живописного и скульптурного орнамента’ 1784 (СлРЯ XVIII 1: 84—85) // Из франц. *arabesque* ж. < итал. *arabesco* ‘арабский’, ‘арабская роспись’ от *arabo* ‘араб’ (Фасм. 1: 82). Для формы *арабе́ска* Фасмер допускает также посредство нем. (< франц.) *Arabeske* (Там же), что возможно, хотя эта рус. форма могла возникнуть и на рус. почве под влиянием ж. рода франц. слова.

Ср. словен. *araběska* (< нем., см. Sn.: 18) и т. п. слав. факты, см. ЭСРЯ МГУ 1/1: 134.

**ара́бка**, см. *ара́н* II.

**ара́буш** ‘шкура белки (?)’ арх. (СРГК 1: 20) // Несмотря на *а-*, допустима связь (опосредованная) с фин. *orava* ‘белка’ (см. о последнем SKES 2: 436; Ткач. 1985: 180).

**ара́бчик**, *ара́тчик* ‘стертый или подрезанный золотой червонец’ ст.-моск. (у Островского и др., см. ЯСМ: 36) // Видимо, от *ара́н*<sup>о</sup> III. Не совсем верно считать (Там же), что выражения типа *ара́на заправлять* ‘обманывать’ образованы от **а**<sup>о</sup>.

**ара́ва** ‘орава, толпа, множество народа в куче’, *ара́вистый дом* ‘многосемейный’, *ара́ва*, *ора́ва* ‘толпа, ватага черного народа’ (Д 1: 20, 2: 690), *ара́ва* ‘артель рабочих на барках’ яросл., ‘артель отправляющихся на отхожий промысел’ волог., *ара́ба* ‘группа рыбаков, объединившихся в артель на весенний лов сельди’, ‘многолюдная артель рыбаков вместе с их семьями’ помор. (СРНГ 1: 265—266), *ара́ба*, *ара́бия* собир. ‘большая группа людей, компания’ арх. (СРГК 1: 20), *ора́ва* ‘большая и многодетная

семья' волог., твер., 'скопление каких-либо животных, насекомых' смол., арх., костр., ниже-дон., 'артель, отправляющаяся на отхожий промысел' ворон., 'артель или толпа людей' олон. (СРНГ 23: 326), *арá(в)ушка*, *арáушко* 'рабочий на сплаве барж' волог., арх., *орáвушка* 'рабочий с берегов рек Вологодской области, нанимающийся для сплава леса по этим рекам' (СРНГ 1: 266; 23: 326), *орава* 'толпа' 1646 (ЭССЯ 32: 111) || укр. *орáва*, *арáва*, блр. *арáва* 'множество людей (или животных)' (ЭСБМ 1: 142), словин. *џорана* 'взаимная соседская помощь при пахоте' (см. подр. ЭССЯ 32: 111—112) // Из прасл. \**orava*, кот. толкуется как произв. с суфф. *-va* от \**orati* 'пахать' (Там же; Варбот РР 3, 1974: 100—103; ЭСБМ 1: 142; упомянуто в Аб. 4: 313 как типологический фон для осет. *zīw* 'толока'). Соотнесение с агрикультурой на рус. почве у *а°* не столь очевидно, как у словин. *џорана*. Деривация прасл. \**orava* от \**orati* 'кричать', рус. *орáть* (Unbegaun BSL 52, 1957: 173; Трубачев в Фасм. 3: 147) также допустима, однако она может отражать народно-этимологические связи. Сравнение с *ревéть* (Фасм. 3: 147) не убеждает. Предположения о заимствованном происхождении (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228) неконкретны. Ср. *áрево°*, *арóва°*, *арамá°*.

**Аравия** — назв. Аравийского п-ва, *аравийский*; *аравский* (-ой), *аравитский* 'относящийся к Аравии и к арабам', *аравы* мн., *аравляне*, *аравитяне* мн. 'коренное население Аравии', *аравлянин*, *аравитянин* ед. (СлРЯ XVIII 1: 85), *Аравиа* 1377 (ПСРЛ 1: 1), *Аравитянин*(ъ) || укр. *Аравія* (и *Арабія*, см. ЕСУМ 1: 81), *аравітянин*, ст.-слав. **аравита**, **аравинскъ**, др.-болг. *аравина*, *аравитьскъ*, ст.-схорв. *aràvītskī* XVII в. (VWSS 1: 25) // Ср. греч. Ἀραβία 'Аравия (нынешний полуостров, часто с включением Сирии, сев.-вост. Египта и южн. Месопотамии)', Ἀραβικός, Ἀραβιτικός 'арабский', Ἀραψ, -βος ед., Ἀραβες мн. 'араб', Ἀραβίτης 'аравитянин, араб' (Фасм. 1: 82; Vasmer FS Čyževskýj 1954: 297; VWSS 1: 24—25; Račeva ZfSl 24, 1979: 105), см. также *арáб*, *арáп*.

**аравона**, *аравонь* 'обручение (обмен кольцами)' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 44) // Книжн. заимств. из ср.-греч., ср. греч. ἀραβών, -ώνος 'задаток, залог' < др.-евр. 'ērābōn 'залог' (Fr.: 151). Лат. *arr(h)abo*, -ōnis 'задаток', 'залог (любви)' < греч. Из ср.- и ново-греч. происходят серб. диал. *араву̀на* 'задаток (при заключении сделки)' и близкие по знач. болг. диал. *равуна* (о свадебном подарке), рум. *arvonă*, *arvună*, тур. *urbun*, *arvun* (Sk. 1: 54; ЕРСJ 1: 183).

**арагу́лька**, *аргу́ль*, *аргу́лька* ‘растение прострел’, *каменная аргу́лька* ‘растение прострел проникающий’ амур. (Приамур. сл.: 13—14) // Из бур., ср. *ургы* ‘подснежник, прострел’, *ургылиг* ‘богатый подснежниками’, далее к монг. *яргуй*, п.-монг. *iraγui* ‘подснежник’ (Рас. 1982: 60, 63, 124; Ан. 2000: 91). Начальное *ара-* могло возникнуть в рус. вследствие межслоговой ассим., но не исключено и его появление в бур. источнике заимств. (\**ар(а)гуй?*). См. также Ан. 2000, s. vv. *джараха́й*, *иргу́льки*, *ургу́й*.

**ара́й**, *ара́ина* ‘потное, мочежинное или поемное место, на котором растут одни грубые резучие травы, и где посему бывает ранний покос’ (Д 1: 20), *ара́ина*, *ара́й* ‘сырое низменное болото’, ‘болото, на котором ничего не растет’ перм., *ара́и* мн. ‘сырые ложбины по берегам реки Камы, перемежающиеся суходолами’ перм., урал., *варáй* ‘заросшее луговое озеро’ перм. (СРНГ 1: 266; 4: 41; Мурз. 1984: 52) // Согласно Калиме, из п.-фин. источника, близкого карел. *aro* ‘лужайка’, ‘луг на сыром месте’, ‘открытое травянистое болото’, ‘сырая ложбинка посреди бора’, ‘мелкий заросший травой залив в реке’, фин. *aro* ‘сухая степь, пустыня, равнина’, диал. ‘сырой покос на берегу озера или реки, топкая заболоченная ложбина, окно в болоте’, зап.-фин. *aroi* ‘мелководный залив, заросший хвощами’ (ММ 1991: 22) < уральск. \**arz* ‘сырое, болотистое место, поросшая травой низина’ (UEW: 17). В перм. и урал. говоры слово пришло с северо-запада.

Коми *araj* ‘болото’ < рус. (Фасм. 1: 82; КЭСК: 33; ССКЗД: 12; SSA 1: 83). Из рус., вероятно, и башк. *aray* уст. ‘сырой поемный луг’, в кот. Шипова (Шип.: 34) ошибочно усматривает источник *а*°.

**áрайдать** ‘кричать’ новг. (СРНГ 1: 267) // Связано с *áрандaть*°. Формант *-(a)йдать*, согласно Мызникову, указывает на субстрат карел. типа.

**ара́к I** ‘водка, выгнанная из сахарного тростника, патоки, риса или изюма’, *аракá*, *аракí* ‘молочная водка инородцев, перегоняемая из вонючей кваши’ (Д 1: 20), *Двоится штоф с араком* (Пушкин, ЯСМ: 36), ... *арак и пуни голубоглазый* (Мандельштам), *аракá* ‘спиртной напиток из перегнанного молока, кумыс’ ю.-сиб., сиб., ирк., забайк., Якут., ю.-рус., *арáка* ‘вид самогона’ енис., ‘вид кушанья из простокваши’ амур., ‘вино’ сиб., *аракúшка* ‘вино, преимущественно из кобыльего молока’ забайк. (СРНГ 1: 267), *аракá* ‘самогон из молока’ том., г.-алт., Тува (СОС 1: 16; Тал. сл.: 16; КСРГС), *арáк*, *аррак* м. 1799, *арака* ж. ‘рисовая водка, изготавливаемая на Востоке, а также различные виды водок, изготавли-

емых татарами и сибирскими народами из кобыльего молока' (СлРЯ XVIII 1: 85), *аракъ*, *арака* 'водка из ячменя, пшеницы, риса, изюма; водка на кумысной основе' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 44) || укр. *ара́к*, галицк. *га́рак*, с.-хорв. *áрак*, словен. *áрак*, чеш., слвц. *arak*, ст.-польск. *araka*, польск. (*h*)*arak* — назв. крепких напитков на основе риса, сахарного тростника или кумыса (см. подр. ЕСУМ 1: 81; VWSS 1: 24; Sn.: 18) // В конечном счете из араб. 'araq 'пот, испарина', '(финиковая) водка', прил. 'araqī 'араковский'. Став бродячим, это слово распространилось на значительной части Азии, на Кавказе и отчасти в Европе. Рус. *аракá*, *аракí* прошло через тюрк. посредство, для сиб. диал. форм следует считаться также с возможностью заимств. из монг. Ст.-польск. *araka* < тюрк. Ср. кр.-тат., тат., башк., бар. *araqy* 'водка', п.-монг. *araki*, *ariki*, якут. *ar(y)gy* 'вино, водка'. Судя по цитате *a no ix* (т.е. по-тунгусски) *арака* 1647 (СлРЯ XI—XVII 1: 44) возможно заимств. ст.-сиб. *арака* из эвенк. (< монг.) *арака*, также *аракí*, *арayu* 'водка, вино' (Фасм. 1: 82; ТМС 1: 48; Шип.: 34; ЭСТЯ 1: 166—167; Joki 1952: 68; Johansen UAJb 33, 1961: 232—234; Räs.: 23; StachowskiS FO 29, 1992—1993: 253; StachowskiM UJJP 117, 1995: 127; Hel. 1997: 206; Ан. 2000: 91). Рус. *ара́к* наряду с параллельными формами в укр., с.-хорв., словен., чеш., слвц. и, видимо, польск. (если не из рум. *arac*) происходят из зап.-евр. яз. (< араб.), ср. франц. *arac(k)* 1520 (*arach*) и нем. (< франц.) *Arrak* (GrRob 1: 502; Kl.: 31; о распространении в Скандинавии см. SSA 1: 84).

Провести четкую границу между рус. формами на *-a* и на *-k* затруднительно, поскольку между ними возможна контаминация и кроме того существуют тюрк. формы типа казах. *araq* = *araqy*. Ср. осет. *araq* 'водка' (при каб., черк. *araqa*, груз. *araqí*) < араб., перс. (Аб. 1: 56).

Рус. *рака́* 'первая и вонючая выгонка вина' (Д 4: 56), *ра́ка*, *рака́* 'водка, самогон' южн., *раки́ца* 'водка' новорос. (СРНГ 34: 88, 89), болг. *ракия*, с.-хорв. *ràkija* 'водка из фруктов или выжимков винограда, ракия' усвоены из тур. *raki* 'водка', также происходящего из указ. араб. источника, но подвергшегося афезе (Фасм. 3: 438; VWSS 1: 24). Не совсем ясно оформление рус. *раке́ж* 'самогон' (СРНГ 34: 88). См. также *аракúшка*, *архí*. ИС *Аракчей* (*Евстафий Аракчей*, крещеный татарин, дьяк великого князя Василия Темного) сер. XV в. (Весел.: 14) указывает на тат. *араquсу* 'пьяница' (Радл. 1: 250) от *araqy*. Ср. также фамилию *Аракч́ев* (Весел.: 14; Баск. 1979: 115).

**арак II** ‘вино, водка’ вят., иссык-кульск. (СРНГ 1: 267) // То же, что *арак*<sup>о</sup> I. Ремарка Зеленина «черемисское слово, но употребляется русскими» (Там же), относящееся к вят. *а*<sup>о</sup>, не подтверждается, как и сходное мнение Иванова СФУ 5/2, 1969: 106. В мар. известны слова *арака*, *äräkä* ‘вино, водка’ < о.-мар. \**äräkä* < др.-чув., ср. чув. *аряк*, *аряка* (Горд. 1: 129—130), см. *арак* I.

**аракáтник** ‘дикая акация’ ю.-краснояр. (ЮКС<sub>2</sub>: 9) // Может быть результатом контаминации *акáтник* (см. *акáта*) и местных назв. дикой акации типа *карагáнный* < тюрк. (ср. Ан. 2000: 91, 262).

**аракúшка** см. *арак* I

**аракчín** ‘род небольшой островерхой ермолки’ сиб., *аракчínка* ‘тюбетейка’ урал., иссык-кульск. (СРНГ 1: 267), *ракчíна*, *ракчínка* том. (ССО 3: 101; ССОД 2: 151), *ракчínка* ‘то же’ новос. (СРГНО: 460), *рактín* ‘вид шапочки’ том. (Ан. 2000: 463), *аракчín*, *аракчín(к)а* ‘тюбетейка’ новос., том., кем., г.-алт. (СРГНО: 11; ССО 1: 18; Тал. сл.: 16), *аракчин* ‘ермолка’ (СлРЯ XVIII 1: 85), *аракчинь* ‘шапочка, тюбетейка’ тоб. 1701 (Пан.: 8), *аракчинь* 1643, *аракчень* ‘то же’ (СлРЯ XI—XVII 1: 44) // с.-хорв. диал. *aràkčīn*, также *rakčīn* ‘шапка, подшитая кожей’ (Sk. 1: 53) // Ср. тур. *arakçin* (также *arakıye*) ‘ермолка, колпак из тонкого войлока’, азерб. *арагчин* ‘тюбетейка, ермолка’ < перс. *arakčīn* ‘ермолка’ от араб. ‘*araq* ‘пот’ (см. *арак* I) + перс. *čīn-*, презентная основа от *čīdan* ‘собирать, выпитывать’, ср. еще курд. *ārāqčīn* ‘ермолка’, тадж. *арақчин* ‘летняя тюбетейка’ (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 229; Стаховский Эт. 1965: 198; Ан. 2000: 91; Ан. 2003: 70; Цабол. 1: 84).

Записанное Миллером тат3С (< перс.) *Araktschin* ‘шапочка’ XVIII в. (Muel. 2003: 172—173, 234) и м. б. непосредственным источником (по крайней мере, одним из них) заимств. в рус.

**арáл** ‘овечий помет’ забайк. (СРНГ 1: 267) // *К арáл*<sup>о</sup>.

**Ара́льское море** — назв. бессточного соленого оз. в Средней Азии, *озеро Оралское, морцо Арал, морцо Аралское, море Аральское* кон. XVII — XVIII вв.; в XVI—XVIII вв. обычно *Синее море* (Посп. 1998: 41), *Островистое озеро, ибо множество на нем островов* XVIII в. (Татищ. 1979: 164) // По острову *Арáл* в дельте Амударьи. Ср. также *Ара́льск*, назв. гор. в Казахстане и др. ТО (Мурз. 1984: 53), *Кос-Арал* (тюрк. *kos aral*, собств. ‘раздвоенный или двойной остров’, ср. Рагл. 1: 252), назв. места, где в 1848—1849 гг. находился ссыльный Тарас Шевченко.

Рус. *Arál* = казах., кирг. *aral* 'покрытые кустарником острова в реке', чаг. *aral* 'остров' (Радл. 1: 252) < монг. *aral* 'то же' < монг. \**ar-* 'редкий', 'пространство, промежутки', 'остров' (EDAL: 314), см. также *aláp* I. Как целое А° передает чаг. *Aral dānizi*, калм. *Arĭ-nūr* (Фасм. 1: 83; Doerf. 1: 120; Ан. 2000: 92).

**арамъ I** 'название первого месяца года по мусульманскому календарю' XIV в. (СлРЯ XI—XVII 1: 44—45) // Ср. др.-тюрк. *aram aj* 'первый месяц в году в уйгурском календаре' (*aj* 'месяц') < согд. *r'm* (ДТС: 50; Радл. 1: 263; Doerf. 2: 24). Знач. а°, по-видимому, определено в СлРЯ XI—XVII не совсем точно.

**арám II**, *орám* 'навес для лошадей' том. (ССО 1: 18; СРНГ 23: 327) // Входит в тот же ряд, что *арán*°, *орán* и др.

**арамá** 'большая шумная орава детей' арх. (СГПС 1: 19) // Связано с *арáва*°.

**арамузы** мн. 'голенища, штанины излюбровой замши (половинки), подвязанные у щиколоток и прихваченные ремешками к очкуре' вост.-сиб. (Д 1: 20), *арамузы-наколенники* 'то же' амур. (СРНГ 1: 267—268), 'охотничьи штанины, подвязываемые ремешками к поясу и закрепляемые у щиколоток' барг. (Прибайк. сл. 1: 18), 'высокие голенища из шкур, мягкой кожи, брезента, надеваемые поверх брюк, держатся на подтяжках, прикрепленных к поясу' амур., хаб. (см. подр. Приамур. сл.: 13—14), *арямужи*, *алямужи* 'теплые брюки для охотников' с.-краснояр. (СКС: 25), *аряможи* мн. 'обувь с длинными голенищами на кожаной подошве' енис., ангар. (СРНГ 1: 283), *арямуж* 'длинная гамаша из замши или сукна' ирк. (Иванова МИСД 1965: 72) // Из эвенк. *арамус*, Бнт, С, С-Б *арамуши*, С-Б *орамуши* и др. 'наголенники, ноговицы' (Иванова: там же; Добродомов ДЛ 1979: 89; Ан. 2000: 92), кот., согласно EDAL: 768, из т.-маньчж. \**xara-musa* 'то же'. Рус. слово известно также в вариантах с начальным *p-* (*рамузы* и др.), см. Ан. 2000: 463.

**арамчйтъ** 'волноваться' амур. (СРНГ 1: 268) // Может быть вариантом (со «стершимся» начальным заднеязычным) слова *карамчйтъ*, *харамчйтъ* 'хранить, беречь' (вост.-сиб.) < ? бур. (Ан. 2000: 92, 264).

**арán**, *орán*, *ерán*, *ирán*, *ярán* 'летний загон для скота, огороженное место' н.-приирт. (Дмитриева Эт. иссл. 1981: 74—77) // Из тюрк., ср. татЗС *aran* 'сени, хлев', тюм. *aran* 'стойло', бар. *aran* 'двор, сени', тат. *aran* 'конюшня', диал. *aran* 'помещение для скота' (Там же; Цинциус АЭ 1984: 33; Räs.: 23) < тюрк. \**arān* 'хлев, скотный двор и др.' (EDAL: 1123—1124). Не совсем ясно хант.

(Иртыш) *jeraiñ* 'сарай, хлев' (Штейниц в DEWOS: 409 высказыва-  
ется против мнения о заимств. из тюрк.). Варьирование анлаута  
сложилось уже в рус.

**áрандaть** 'ворчать (о собаке)', 'произносить «арр», 'ворчать, ру-  
гать, браниться' олон., ленингр. (СРНГ 1: 268), *áрандaть* 'выра-  
жать недовольство чем.-н., ворчать' волог., ленингр. 'кричать, ру-  
гаться' Карел., 'болтать, пустословить', 'плакать', 'рычать (о со-  
баке)' ленингр. (СРГК 1: 21), *áрондaть* 'ворчать, кричать, пусто-  
словить' белоз. (Герд ИРЯСРГ 1994: 70) // П.-фин. происжде-  
ния, ср. фин. *áristä* 'ворчать, рычать', карел. ливв. *árištä* 'рычать,  
рвкать, огрызаться' и др. (Калима, см. Фасм. 1: 83; МСФУСЗ 1:  
28; SKES 1: 1876). Характерный для п-фин. заимств. в рус. фор-  
мант *-(a)ндaть*, согласно Мызникову (устно), указывает на суб-  
страт вепс. типа, в отличие от карел. субстрата в случае с  
*-(a)йдaть*, см. *áрайдaть*<sup>o</sup>.

**арáндaть** 'говорить', *арóндaть* 'громко говорить' новг. (СРНГ 1:  
268, 277) // Возможно, экспрессивный *verbum loquendi* ('гово-  
рить' < 'ворчать'), ср. *áрандaть*<sup>o</sup>. Связи с *áрондыс*<sup>o</sup>, по-видимо-  
му, нет.

**аранец** 'апельсин' 1669 (СОРЯМР XVI—XVII 1: 55) // К итал.  
*arancia* 'то же', ср. *arancio* 'апельсиновое дерево; апельсин' <  
араб. *nāranġa* от перс. *nārang* < скр. *narangháh* (драв. происхож-  
дения). Исчезновение *n-* в итал. (в отличие от исп. *naranja* и порт.  
*laranja*, где *l-* < *n-*), как и во франц. *orange* (*o-* под влиянием *or*  
'золото'), обусловлено переразложением вследствие смешения  
анлаута с неопределенным артиклем (СР 4: 212; Batt. 1: 607—  
608). Можно предположить, что источником заимств. *a*<sup>o</sup> была  
итал. форма типа *\*aranza* = венец. *naranza* > рум. *nărañă* (венец.  
и рум. факты см. СР 4: 212).

Ср. рус. *наранжа* 'апельсин' (1649), *наранзи* мн. (ок. 1370) <  
перс. (Фасм. 3: 43), возможно, через тюрк. посредство (Жаримбе-  
тов СТ 4, 1974: 38—39).

**аранíка** 'название ягоды и растения' Карел. (СРГК 1: 21) // Воз-  
можно, вариант слова *áрника*<sup>o</sup>.

**арáнцы** мн. 'каменистые скалистые горы' сиб., *орáнцы* 'низкие по-  
росшие мхом горы в окрестностях Байкала и р. Лены' вост.-сиб.  
(СРНГ 1: 268; 23: 328), *аранцы* 'голые рассыпные каменные го-  
ры' в.-сиб. 1755 (Краш. 1949: 257, 532) // Сравнение с якут. *араҕа*  
'слой, пласт' (СРНГ: там же; Мурз. 1984: 53) ошибочно. Скорее  
от *ораный*, прич. к *орáть* 'пахать' (Матв. 1980: 19) — из-за

сходства с «изоранными полями» (Краш. 1949: 257, 532; Ан. 2000: 93).

**аранчѹг** 'беда, напасть, цепь несчастий, неприятностей', 'болезнь, недомогание' арх. (см. подр. СГРС 1: 20) // Неясно.

**ара́п I** уст. 'чернокожий, темнокожий человек, негр' уст. (ТСРЯ), 'негр' (Д 1: 20; например, у Пушкина, ср. «Арап Петра Велико-го»), *арап* м., *арапка* ж. «так обыкновенно называют негров и мулатов», *дворцовые арапы* «негры, служащие во дворце» (толкования Пушкина, см. подр. Ковал. 2003: 73), 'негр или любой темнокожий человек' (мода на слуг-арапов была особенно распространена в Москве в XVIII в., но сохранялась и в XIX), *чёрный ара́п* уст. 'негр', *бёлый ара́п* уст. 'белокожий житель Аравии', *Белая Аравия* (у Островского, Тургенева, Майкова, в простонародной лит-ре XVIII в., см. Виногр. 1994: 844; СРФ: 30; ЯСМ: 36, 61), *ара́п* 'грязный, перепачкавшийся человек' волог., новг., костр., арх., олон., пск., новг., 'неряха' с.-двин. (СРНГ 1: 268), *арапáйка* 'негритянка' Карел. (СРГК 1: 21), *арап*, *арапы* мн. 'арабы', 'негры', '(чернокожий) раб' (СлРЯ XVIII 1: 85; НВ 1963: 59), *арапы* мн., *арап* ед. 1642 (СОРЯМР XVI—XVII 1: 55), *арапъ* 'негр' 1580 (Fogarasi StSIASH 4, 1958: 63), ИС *Арап* (*Арап Бегучев*, помещик, Рязань) 1579 (Весел.: 14) || укр. *ара́п*, *ара́пин*, диал. *гарáп*, *ора́п*, *оране́н*, ст.-укр. *арапинь* XVII в., болг. *ара́пин*, макед. уст. *арап(ин)*, с.-хорв. *Арап(ин)* 'араб, негр, чернокожий человек' (см. подр. VWSS 1: 24; ЕСУМ 1: 81) // Через тюрк. из араб. (см. *ара́б*, *Ара́вия*). В вост.-слав. из тат., тур. *арап* 'араб' (Фасм. 1: 83; Черн. 1: 50; Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 229), в ю.-слав. из тур., откуда также алб. *арап*, новогреч. *Ара́пис*, рум. (*h*)*aráp* (БЕР 1: 13; ЕРСJ 1: 186—187). Рус. *бёлый ара́п*, также *Белая Аравия*, *Беларапская земля*, имеют укр. корреляты, ср. фольк. (в думах) *біларапська земля* (Кравчук ВЯ 4, 1968: 149). Рассматривая известную с XVII в. фамилию *Арапов*, Баскаков дает спорные суждения об отношениях слов **а°** и *араб* (Баскаков ТВСЯ 1974: 265).

Синонимами рус. **а°** долгое время были слова *мавр*, ранее *мурин* (см. о них Фасм. 2: 554; 3: 13). В кон. XVIII в. из франц. усвоено *негр*, постепенно сменившее и *мавр* и **а°** (Шустов РР 1, 1989: 139—140). См. также Дем. 2001: 353—354.

Интересно заимствованное из рус. **а°** эск. *alāpaq* 'резиновая обувь', 'негр' (Hammerich Word 10, 1954: 408; Ан. 2003: 70). См. еще *ара́п* II, III.

**арáп II** ‘черный овес-самосадок, вырастающий на посевах пшеницы’, *арáпка* ‘сорт темной степной пшеницы’ самар., ‘сорт твердых темнозеленых яблок’ ворон., ‘сорт мелкой вишни’ дон. (см. подр. СРНГ 1: 268) // От *арáп*<sup>o</sup> I, ср. сходные факты типа с.-хорв. кайк. *àrarka* как назв. разных сортов фруктов (преимущественно груш), букв. ‘негритянка’, болг. (*a*)*ráпка* ‘маис’ (VWSS 1: 24).

С *арáб*<sup>o</sup> связано *арáбка* ‘сорт мелкой вишни’ дон. (СРНГ 1: 265). К знач. ср. *арнаўтка*<sup>o</sup>. В связи с рус. **а**<sup>o</sup> Жаримбетов указывает также на кирг. *arap*, *arap čör*, назв. травы, кот. откармливают лошадей (Жар. 1980: 84).

**арáп III** ‘мошенник’ уст. (ТСРЯ) || блр. *арáп* ‘то же’ (ЭСБМ 1: 142) // Арготич. происхождения, ср. **а**<sup>o</sup> в арго маклаков, офеней и воровском как назв. наглого, дерзкого человека, афериста или мошенника, отсюда фразеологизмы *взойти на арапа* ‘вступить в какую-либо организацию путем грубого обмана, нагло’, *брать/взять на арапа* ‘действовать по отношению к кому-либо нагло, дерзко, применяя грубый нажим’, ‘пытаться кого-либо обмануть, перехитрить’, *на арапа* неодобр. ‘действовать нагло, грубо, применяя насилие’, ‘действовать на авось’ (ГМ 2000: 18—19), *арапа заправлять* ‘нести околесицу, врать’ (Дмитр. 1962: 492). Возможно, что слово **а**<sup>o</sup> (и соответствующая фразеология) могло быть обусловлено черным цветом досок, на кот. в клубах помещали имена нечестных игроков (ср. Тонк. 1930: 14, со ссылкой на Михельсона); тогда это слово обозначало исходно того, кто играет в азартные игры без денег.

Наличие в территориально удаленном — загребском — арго выражений *špilati galant arapa* ‘держаться элегантно’, *peglati arapa* ‘сцепиться с кем-либо’ и др. (Matl ZfslPh 5/3-4, 1960: 334—339) косвенно подтверждает связь **а**<sup>o</sup> с *арáп*<sup>o</sup> I и противоречит смелой попытке объяснить **а**<sup>o</sup> как результат народно-этимологического преобразования др.-рус. *воропь* (*навропь*, *наврапъ*, *наворопъ*) ‘налет, нападение, грабеж и др.’ (см. подр. СРФ: 30—31; ГМ 2000: 21—23, где *воропь* неверно отождествляется с *вороб* ‘мотовило’; ср. Фасм. 1: 354). Вместе с тем заслуживает внимания объяснение **а**<sup>o</sup> из «араб.-тур.» *arab* ‘араб’ с мотивировкой ‘запутанный, как волосы у араба’ (Дмитр. 1962: 492). Ср. *арáбчик*<sup>o</sup>.

**арáпник**, *арáпельник*, *арáпленик* ‘длинная ременная плеть, длинный бич, кнут, для хлопанья на псовой охоте, для порсканья зайцев’ (Д 1: 21), *арáпельник* ‘то же’ влад., ряз., калуж., тул., новг., *арáпальник*, *арáпольник* самар., *арáпленник* ‘то же’ перм., волог.,

твер., калуж., сев.-двин. (СРНГ 1: 268), *арáпник* ‘длинный бич с коротким кнутовищем, употребляемый при псовой охоте’ 1755, *арапленик* ‘то же’ (СлРЯ XVIII 1: 85; согласно ЭСРЯ МГУ 1/1: 135, **а**° с XVII в.) || укр. *арáпник*, *гарáпник*, диал. (*з*)*аранiй*, *гáран*, *гарáпа* (ЕСУМ 1: 471), блр. *арáпник*, *гарáпник*, чеш. *harapnik* (ЭСБМ 1: 143) // Обычно выводится из польск. *harap*, *harapnik* ‘арапник’ от *harap*, также ст.-польск. *herap* ‘команда собакам оставить добычу’ (отсюда фразеологизм *już po herapie* ‘слишком поздно, опоздал’) < нем. *herab* ‘вниз, долой’ (Brück.: 168; Фасм. 1: 83; ЭСРЯ МГУ 1/1: 135). Эта этимология полностью содержится в письме Пушкина П. А. Вяземскому в кон. 1835 — нач. 1836 гг. (Ковал. 2003: 73). Но поскольку первичным знач. польск. *harap* является ‘охота, добыча’, Славский предположил заимств. из тур. (< араб.) *harap* ‘разрушение, опустошение’ (Sl. 1: 402—403; ЭСБМ 1: 143 — польск. < ? вост.-слав.).

Нем. этимол. и заимств. **а**° из польск. выглядят все-таки предпочтительнее. Рус. формы с л (*арáпольник* и др.) вторичны и могли возникнуть под влиянием *полевáть*, *пóльничать* ‘охотиться (с собаками)’ (Д 3: 258). Ср. еще лит. *rãpnykas*, *rãpninkas* ‘арапник’ < слав., скорее всего из польск. (Sabaliauskas LKK 12, 1970: 69).

**арапчá** ‘часть чердака (рыболовного снаряда)’ обск. (СРНГ 1: 268) // Связано с синонимичным *арчá*°. Тюрк. источник **а**° не вполне ясен. Сельк. *арапча* ‘палка чердака’ (Пел. 1972: 11) < рус.

**арáсь** ‘больше нет, не имеется’ самар. (СРНГ 1: 269), арзамас. (в арго ремесленников) *арась* ‘нет’ (Бонд. 1992: 37) // Ср. мордЭ *аразь* ‘недостаток, нехватка’, ‘отсутствие, пустяк’ (ЭрзРЗ: 55) и мордМ *араś-*, кот. является супплетивной отрицательной формой глаг. ‘быть’, в 3 л. ед. през. изменяется по образцу имен (Raas. 1: 57). О морд. словах см. также Щемерова ВФУ 1975: 269—273. Не исключено и чув. происхождение, ср. чув. *араś* ‘нет, тютю’ (Ашм. 1: 325) < морд. Самар. **а**°, скорее всего, из арго.

**аратóнь** ‘женская зимняя бархатная безрукавка’ волог. (СРГК 1: 21) // Заимствованное слово. Источник? М. б., есть связь с церк. *илитóн* ‘шелковое покрывало, в которое заворачивали антиминс’ (см. *антiминс*) < греч. *εἰλητόν* (Фасм. 2: 127). Обращает на себя внимание также сходство *-тонь* с др.-тюрк. *tōn* ‘одежда’ и и т.п. фактами, ср. рус. тобол. *тун* ‘татарский полушубок из козьего меха’ < татЗС *tun* ‘верхняя одежда’ (Ан. 2000: 565—566; Räs.: 488).

**арахи́** ‘спиртной напиток из перегнанного молока, кумыс’ забайк., южн.-сиб., *архи́* ‘то же’ сиб., забайк. (СРНГ 1: 269) // Из бур. *архи*

(возможно, и \**araxi*) 'водка, вино', ср. монг. *архи*, п.-монг. *araki*, *ariki* 'то же' (Ан. 2000: 99), см. *арак*.

**арахиль** *трава* фольк. 'волшебная трава, помогающая устоять против нечистой силы' калуж. (СРНГ 1: 269) // М. б. связано с рус. диал. *архилин*<sup>о</sup>.

**арахмáнный** 'вялый, хворый' вят., *рахмáн(н)ый* 'тихий, спокойный, смиренный, кроткий', 'вялый, медлительный, непроворный, нерасторопный', 'невеселый, скучный, унылый', 'бестолковый, слабоумный' и др. знач., преимущественно южн., зап. (СРНГ 1: 269; 34: 343—345) || укр. *рахмáнный* 'смирный, тихий', блр. *рахмáнны* 'кроткий' (Фасм. 3: 449) // Судя по рус. *рахмане* мн. 'брахманы' XIV в., также *врахмане*, а<sup>о</sup> из греч. βράχμανοι или (Гесихий) βραχμᾶνες 'брахманы' (скр. *brahman*), кот. попало в русскую языковую среду благодаря сказанию об Александре и Хождению Зосимы (Фасм.: там же). Данная этимол., по-видимому, не исключает заимств. через тюрк. посредство из араб. *rahmān* 'милосердный' с протетич. гласным *a-*, который мог появиться и на рус. и на тюрк. почве (Поп. 1957: 23—24; Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 229; Прохорова ЭИРЯ 5, 1966: 97—98; Жур. 2005: 451—452). Ср. тур. *Rahman* (< араб.) 'милосердный, всемилостивый (эпитет Аллаха)', а также араб. форму с артиклем — *ar-rahmān*.

**арахú** нескл. 'калмыцкая кумышка, водка из простокваши (вонюча и пьяна)' (Д 1: 21) // Вероятно, из *арaxú* (вин. ед.) *туть*, см. *арaxí*.

**арба́**, *араба́* 'у народов турецкого и татарского племени: повозка, телега различной постройки; у русских татар, это русская же крестьянская телега', 'большая громоздкая телега с верхом и четырьмя колесами' новорос., крым., 'такая же телега, двуколая' кавк., астрах. (Д 1: 21), *арба́* 'телега с высокими колесами у населения степных окраин России' (СлРЯ XVIII 1: 85—86), 1653 (СлРЯ XI—XVII вв. 1: 45) || блр. *арба́*, укр. *гарба́*, *арба́* редк., *араба́*, *гараба́*, болг. диал., уст. (*a*)*раба́*, макед. *араба*, с.-хорв. *aràba* (ЭСБМ 1: 144—145; БЕР 1: 13; VWSS 1: 25) // В рус. заимствовано из тат. *arba* 'телега; двухколесная телега с большими колесами', кр.-тат. *araba* 'телега' и/или близких источников, ср. также тур. *araba* 'телега', ног., кумык. *arba* 'телега, арба' и др. < ? араб. 'araba (Дмитриев ЛС 3, 1958: 16; Фасм. 1: 83; ЭСТЯ 1: 164; Räs.: 23; Doerf. 2: 19—23; 4: 405; Хубшмид ВЯ 6, 1990: 46—47; Ан. 2003: 70—73; СИГТЯ: 534).

Рус. ср.-приирт. *гарба́* ‘арба’ (ССрИрт 1: 85), возможно, украинизм. Блр. *арба* могло пройти через рус. посредство. Болг. (*а*)*раба*, макед. *араба* < тур. См. также *арба* I, *арбачей*.

**арба I** ‘созвездие Большой Медведицы’ дон. (СРНГ 1: 209; СлРДГ 1: 21) // То же слово, что *арба́*°, ср. названия Большой Медведицы типа *Воз* (ИТ 1974: 49). Изменение знач. ‘вид повозки’ > ‘созвездие’ скорее всего произошло на рус. почве, но не исключено и исходное тюрк. *arba* ‘Большая Медведица’, ср. гаг. *araba* ‘то же’ (ЭСТЯ 1: 164; Младенова ВО 1, 2004: 50; Жур. 2005: 312).

**арба II** ‘сеть для ловли крупной рыбы’ Карел. (СРГК 1: 21) // Связано с вепс. *arva* ‘редкий, несчастый’ (Мызн. 2004: 219). Рус. слово больше известно в вариантах с консонантным анлаутом — *гáрва*, *гáрба*, *хáрва* (см. подр. Там же; Кабинина, Матвеев, Теуш ОиДЛ 3, 1999: 248; Фасм. 1: 392—393).

**арба́н** ‘амбар’ тамб., пск., петерб., твер., пенз., новг., влад., ‘деревянный сарайчик для сена’ пск., петрогр., ‘подвал, погреб’ влад. (Д 1: 21; СРНГ 1: 269) // Метатезировано из *амба́р*° (Фасм. 1: 83), точнее (указано Хелимским), из диал. *анба́р*.

**арбанáйка** ‘осьмушка кирпичного чая’ забайк. (СРНГ 1: 269) // Из бур. *арбанай* ‘десятый, десятки,’ с добавлением адаптирующего суф. *-ка*, ср. п.-монг. *arban* ‘десять’ (Ан. 2000: 94). Исходное знач. рус. слова — ‘десятая часть’.

**Арба́т** — назв. улицы (возникшей в XIV—XV вв. как участок дороги на Смоленск) и прилегающего к ней р-на Москвы, *арбатский* 1613 (*приходили к Арбацким воротам на приступ польские и литовские люди*, см. СОЛЯМР XVI—XVII 1: 56), *Орбат* 1493 (УлМо 2003: 17) // Вероятно, тюркизм, но предлагаемые источники не бесспорны: через посредство ср.-греч. *ῥαπάτιον* (откуда ст.-рус. *ропáть* ‘мечеть, языческий храм’) из тур. *rybat* < араб. *ribāt* ‘укрепленный монастырь, пограничная казарма’ (Фасм. 3: 502); тюрк. (*a*)*rabat* — назв. места, где останавливались тюркоязычные мусульмане (‘караван-сарай’, ‘странноприимный дом’ < араб. *rabāt* ‘городской квартал, предместье’ (см. подр. УлМо 2003: 17; Фасм. 1: 83; ТопМ 1982: 142—146; Баскаков ВВЯН 1987: 222). Ср. ТО *Арабатская стрелка*, назв. косы, отделяющей Сиваш от Азовского моря, кот. объясняется как дериват от назв. древнего укрепления *Арбат* из указ. тюрк. (*a*)*rabat* (Посп. 1998: 41). Нередкое сравнение *А*° с *арба́*° сомнительно в словообразовательном отношении (Фасм. 1: 83), ср. вместе с тем *арба́тка*°.

**арбáтка** ‘род телеги’ тамб. (СРНГ 1: 269) // К *арбá°* (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 228), ср. также *Арбáт°*.

**арбáч** см. *арбачей*.

**арбачей** ‘возчик, сопровождающий арбу’ 1638 (СлРЯ XI—XVII 1: 45) // укр. *гарбачій, гарбачій* ‘работник в артели пастухов, который заведует арбой с припасами’ (ЕСУМ 1: 472; VWSS 1: 25) // Из тюрк. источника типа *arbači* (ср. Doerf. 2: 23) = тур. *arabacı*, ст.-тур. *arabažu* ‘кучер, извозчик’ (Радл. 1: 262), имя деятеля от *ar(a)ba*, см. *арбá*. Ср. болг. *арабаджія* ‘возчик товаров’ (БЕР 1: 13), польск. книжн. *arabadżyk* ‘возница’ (Podolak STC 10, 2005: 316) < тур. Ввиду наличия рус. суфф. *-чей*, стар. *-чиш* тюрк. (булг.) происхождения (Добродомов РР 5, 1967) допускается возникновение **а°** на рус. почве (Дем. 2001: 333—334), как в случае с рус. *арбáч* ‘упряжный конь’ терск. (СРНГ 1: 269), произв. от *арбá°*. Однако более вероятно заимств. **а°** целиком из тюрк. Ср. *асламчей*.

**арбáн** ‘конская грудинка’ Тунк., Барг. (Прибайк. сл. 1: 18) // К бур. *арьбан* ‘конский внутренний подбрюшный жир’ ~ п.-монг. *харбиң* ‘жир’, монг. *харвин* ‘подбрюшный жир у животного’ < монг. \**karbiŋ*, далее ср. др.-тюрк. *qazı* ‘жир (на животе)’, эвенк. (< монг.) Сх *калбиң*, Брг *карбиң* ‘жир подкожный (у оленя)’ (ТМС 1: 365; ИС 1: 338; Цинциус АЭ 1984: 86; Ан. 2000: 94; EDAL: 800).

**арбовати** ‘колдовать (о жрецах-арбуях)’ 1534 (СлРЯ XI—XVII 1: 45) // Из п.-фин. источника типа вепс. *arboida* ‘гадать, ворожить’ (СВепЯ: 32). Не исключено и образование уже в рус. от *арбуй°*.

**áрбога**, *арбóга* ‘пресс для выделки топоров’ урал. (СРНГ 1: 270) // Неясно.

**арбор** ‘мачта’ 1706, *арбур* ‘то же’ 1697 (СлРЯ XVIII 1: 86), уст. *арбор*, *арбора*, *албор*, *алборо* ‘то же’ (Богородский, VWSS 1: 25) // укр. диал. *галбор*, болг. диал. *áлберо*, *áлбору*, с.-хорв. *arbor* и др., словен. *árbola* (Там же) // В вост.-слав. и болг. из итал. *albero*, также *arbore*, *arboro*, *arboló*, *alboro*, *albora* ‘мачта’, собств. ‘дерево’ (< лат. *arbor* ‘дерево, мачта’), при возможном посредстве тур. (< итал.) *albora*, кот. считается несомненным для болг. (Там же; БЕР 1: 8; Batt. 1: 289, 613 и др). Для с.-хорв. и словен. принимается балканороманское посредство (см. подр. Sk. 1: 56).

**арбу́з** (Д 1: 21; СлРЯ XVIII 1: 86), *áрбуз* ‘арбуз’ ряз., оренб., твер., калуж., перм., дон., тул., южн., ‘тыква’ курск., самар., *арбу́з* ‘дыня’, ‘тыква’ смол. (СРНГ 1: 270), (Джемс) *arbðze* «так называют их татары из Юрта, где на открытых полях арбузы рождаются в изобилии. Юртовские татары живут около Астрахани» 1618—1619

(Лар. 1959: 126), *арбузь* XVI в. (СлРЯ XI—XVII 1: 45), с XV в. (согласно Фасмеру, см. Черн. 1: 50), ИС *Арбуз*, втор. четверть XV в. (*Иван Арбуз Дермель*, крестьянин, Углич), *Арбузевы*, *Арбузовы* (XV в.) — новгородские бояре, переселенные в Москву (Весел.: 15) || укр. *гарбу́з* ‘тыква’ (см. подр. ЕСУМ 1: 472), блр. *гарбу́з* ‘то же’ // Бродяч. слово, широко распространившееся в тюрк., иран., кавказских и слав. яз. (Аб. 4: 141—142). В вост.-слав. через тюрк. посредство из перс. *xarbūza* < ср.-перс. *xarbūzak* ‘дыня’, сложения *har-* ‘большой’ (как в *har-sang* ‘скала’ = ‘большой камень’ и др.) и \**būč-īn* ‘огурец’, видимо, семит. происхождения (Боголюбов, см. Ст.-Кам. 1982: 80); *har-* сравнивают также с перс. *χār* ‘осел’, предполагая ‘арбуз’ = ‘ослиный огурец’ (Фасм. 1: 83—84; Севортян ЛС 5, 1962: 22; СИГТЯ: 138). Спорна попытка объединить перс. *xarbūza* и факты типа вост.-тюрк. (< перс.) *tarbuz*, *tarbus* ‘арбуз’, перс. *tarbūz(a)* исходя из др.-инд. *trapusa-* ‘огурец’, кот. признается неясным (см. подр. Аб. 4: 141—142 — вслед за Пелльо). В перс. *tarbūz(a)* ‘арбуз’ лучше видеть сложение назв. огурца и перс., тадж. *tar(a)* ‘зелень’ (Ст.-Кам. 1982: 80—81; ср. Räs.: 154, 464). См. также СИГТЯ 2006: 803—804.

На тюрк. почве перс. (и араб.) *x* обычно дает *q > k*; *-ä (-a)* отпадает. Отсюда тур., кр.-тат. *karpuz*, тат. и др. *karbys* ‘арбуз’ (Радл. 2: 211—212, 214—215). Рус. **а°** усвоено из тат. диалекта типа касим., где перс. *x > Ø* (Дмитриев ЛС 3, 1958: 16; Черн. 1: 50; Жаримбетов НВЛГТЯ 1973: 89 и др.; Жар. 1980: 85). Согласно Рясанену (FUF 29/1-3, 1946: 195), рус. < чув. *arbus*. Англ. путешественники XVI в. записали на Руси назв. арбуза *arbose* (= рус. **а°**, откуда и нем. *Arbuse*) и *carbuse* (< тюрк.), см. Жар. 1980: 85; Leeming StItr 1983: 70—71; SEEJ 47/108, 1969: 15.

Знач. ‘тыква’ в южн.-рус. говорах обусловлено укр., в смол. — блр. влиянием. С укр. влиянием связан южн.-рус. фразеологизм *арбуз поднести* ‘отказать в сватовстве’, где *арбуз* = укр. *гарбу́з* ‘тыква’, ср. *дати гарбуза*, *дiстати гарбуза* и т.п. в связи со сватовством (СРФ: 31). Польск. *harbuz*, *arbuz* ‘арбуз’ < вост.-слав., но польск. *karbuz* XVIII, *karbuz*, *karbusz* XV — прямо из тур. (см. подр. Sl. 1: 403; Brück.: 168), откуда и болг. *карну́з*, макед. *карпуз*, с.-хорв. *кàрпуза*.

**арбу́й** ‘колдун, языческий жрец’ пск. (ПОС 1: 68; СРНГ 1: 270), ‘жрец, идолослужитель (в Чуди)’ новг. 1548 (Срз. 3, Доп.: 6), ‘знахарь, колдун’: *призываютъ... арбуевъ чюдукыхъ* др.-новг. 1534 (СлРЯ XI—XVII 1: 45; Срз. 3, Доп.: 6) // П.-фин. происхож-

дения, ср. вепс. *arboi* 'колдун, предсказатель, гадалка', ливск. *arbi* 'колдун', эст. диал. *arbuja* 'жрец', фин. *arpoja* 'прорицатель, предсказатель' и др. < уральск. \**arpa-* 'колдовать; волшебное орудие колдуна'. Эти слова связаны (возможно, родственны на nostr. уровне) с тюрк. \**arba-* 'колдовать', ср. башк. и др. *arba-* 'завораживать, заколдовывать' (Фасм. 1: 84; Череп. 1983: 84, 85; SKES 1: 24—25; SSA 1: 84; UEW: 16; Мызн. 2004: 51—52, 338; ИС 1: 261—262; СИГТЯ 2006: 614—616). О возможности косвенной связи **а**<sup>0</sup> с рус. енис. *орба* 'палочка шамана' (< тув. *оьрба* 'то же' <? самод. ~ уральск. \**arpa-*) см. Ан. 2000: 426. Цитируемое в лит-ре мар. *arbij* 'жрец, колдун' < рус. Говорить о наличии в **а**<sup>0</sup> суфф. -уй (Дем. 2001: 329) нецелесообразно.

**арвант** 'железное кольцо, охватывающее обод колеса' терск. (Аб. 1: 72) // По всей вероятности, через ю.-рус. из укр. диал. *рвант*, (*в*)*ірвант* и т. п. обозначений железных скреп (колец, скоб) для поломанного обода или иных соединяемых частей <? нем., ср. *Verband* 'повязка, скрепление', *binden* 'связывать' (ЕСУМ 1: 403; 5: 35 — без рус. слова). На укр. почве допускается контаминация с *в**ірв**эчка*, *в**ірв**ьовка*, (*і*)*рв**ати*. Осет. *arvan* 'скоба для прикрепления обода к колесу', 'втулка в барабане мельничного колеса' не источник рус. слова (Аб. 1: 72), но, напротив, само м. б. из рус.

**арвизон** см. *армизоны*.

**арвина** 'дратва, прочная нитка' арх. (АОС 1: 72) // Неясно. Произв. с суфф. -ина от \**арва* — заимств.?

**аргал** 'сухой навоз, кизяк, употребляемый как топливо' забайк., тобол., ирк., вост.-сиб., амур., южн.-сиб., прибайк. (Д 1: 21; СРНГ 1: 270; Прибайк. сл. 1: 18), *аргаль* 'кизяк' 1675 (СлРЯ XI—XVII 1: 45), *аргальник* 'растение, растущее по аргалу' забайк. (СРНГ 1: 270) // Из бур. *аргал*, монг. *аргал* 'навоз, сухой помет скота, кизяк' ~ п.-монг. *арγal* 'то же', ср. сары-уйг. *хархар*, *харγal* 'пласты сухого навоза' (Фасм. 1: 84; Цинциус АЭ 1984: 33; Räs.: 25; Ан. 2000: 94; EDAL: 1125). Ср. *арал*<sup>o</sup>, *аргасун*<sup>o</sup>.

**аргали** нескл., *аргалей* 'дикая камчатская овца, баран; другой вид водится у нас на китайск. границе и Усть-Урте: дикий, степной, горный каменный баран' (Д 1: 21), *аргала* «собственно порода овец, водится на алтайских горах» сиб. (СРНГ 1: 270), *аргал*, *аргали* 'овца аргали, каменный баран, архар' (СлРЯ XVIII 1: 86), *Argali* «mongolisches Großschaf» сиб. 1736—1742 (Muel. 2003: 195) // Ср. п.-монг. *арγali* 'горный баран', монг. *аргаль* 'самка горного барана', маньчж. (< монг.) *арγали* 'дикая коза, серна', далее

к др.-тюрк. *arqar* 'горный баран' и т. п. (Фасм. 1: 84; ТМС 1: 50; Новикова ОАЛ 1972: 127—128; Рассадин ЯФНС 1981: 104; Räs.: 26; Doerf. 1: 121; Ан. 2000: 94). Ср. *архár*<sup>о</sup>.

**аргамáк** («встарь») 'рослая и дорогая азиатская лошадь, под-верх; кабардинские и трухменские аргамáки известны у нас доныне' (Д 1: 21; СлРЯ XVIII 1: 86), 'нескладная высокая лошадь', шутол. 'о высоком и худощавом, неуклюжем человеке' ряз. (СРНГ 1: 270), *оргамакъ* XVI—XVII вв. (СлРЯ XI—XVII 1: 45; ст.-рус. **а**<sup>о</sup> представлено в моск., астрах., арх., новг., серпух. памятниках, см. подр. Одинц. 1980: 103—107), *archimak* 1607 (Fen.: 52), (Герб.) *Argatak* 1526 (Isachenko ZfSl 4/2, 1957: 495), *аргамакъ* 'восточная породистая верховая лошадь' 1483 (Срз. 1: 27; Сетаров ТВСЯ 1974: 233), ИС *холоп Микифорикъ Аргамáков* 1477 (Туп.: 521; Баск. 1979: 109) || укр. *аргамáк*, *громáк* 'аргамáк', *румáк* поэт. 'боевой конь, скакун', блр. *аргамáк*, ст.-блр. *огромáкъ*, *громáкъ* (ЭСБМ 1: 145), польск. *rumak*, ст.-польск. *ochromak*, *hromak*, *rotak* 'аргамáк' XVI в. (VWSS 1: 26) || Ср. тат. *аруатаq* 'кровная арабская лошадь туркменских заводов', казах., кирг., туркм. *аруатаq* 'то же' (Фасм. 1: 84; Рагл. 1: 299, 301; Дмитриев ЛС 3, 1958: 16; Аракин ТВСЯ 1974: 139; Дем. 2001: 309—310), а также монг. (< тюрк.) *аруатаq* 'быстрая скаковая лошадь' (о возможных объяснениях этих слов см. ЭСТЯ 1: 171; Щербак ИРЛТЯ 1961: 89; Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 229; Räs.: 25; ЕСУМ 1: 82, 600—601). Для блр. не исключено укр. и/или рус. посредство. Польск. < укр. или блр. (ЭСБМ 1: 145).

Локальное рус. *грамáк* 'сильная породистая лошадь' г.-алт. (Тал. сл.: 130) м. б. украинизмом или белорусизмом. Неясно отношение к с.-хорв. диал. (РСА) *агрáмáчина* 'крупный и сильный молодой человек' (ЕРСЖ 1: 60). О диффузии рассматриваемого тюркизма в неславянских яз. см. Одинц. 1980: 104.

**аргáн** 'длинная веревка с петлею на конце для ловли лошадей, аркан' олон., арх. (СРНГ 1: 269) || Вариант слова *аркáн*<sup>о</sup>, возникший вследствие сев.-рус. мены глухих и звонких согласных.

**аргасу́н** 'кизяк' астрах., забайк. (Д 1: 21; СРНГ 1: 270) || Ср. п.-монг. *arγasun*, калм. *арγ<sup>в</sup>sr*, бур. зап. *аргаһан*, барг. *аргадаһан* 'навоз, сухой помет скота, кизяк' (Цинциус АЭ 1984: 33; Ан. 2000: 95; EDAL: 1125). В астрах. говорах из калм., в забайк. — из (незасвидетельствованного) бур. источника, близкого п.-монг. Ср. *аргáл*<sup>о</sup>.

**áргать** 'рычать, ворчать (о собаке)' волог., *áргаться* 'ругаться, ссориться' перм., *áркать* 'дразнить собаку, людей' сиб., урал., 'кри-

чать, шуметь' тобол., перм., сев.-рус. (СРНГ 1: 275; Д 1: 23), *аркаться* 'ругаться' прибайк. (Прибайк. сл. 1: 18) // Ср. комиЗ *argunu* 'шуметь, бушевать' — видимо, звукоподр. происхождения (Матвеев ALASH 14, 1964: 286; Фасм. 1: 87; Ан. 2000: 95). Подобное образование могло возникнуть и в рус., на что по существу указано в Д 1: 23 — *аркать собаку* 'натравливать, приговаривая ар-р'. Ср. *аргонуть*<sup>о</sup>, *арчи*<sup>о</sup>.

**аргáш** 'пестрая рыба, род форели или лосося; пеструшка' (Д 1: 21), перм. (СРНГ 1: 271) // Ср. *ар*<sup>о</sup> 'гольян'?

**аргíз** 'кислая рыба (в Охотске)' камч. (СРНГ 1: 271), *Argys* 'кислая рыба' 1736—1742 (Muel. 2003: 196) // Ср. эвен. Арм *аргис* 'кислая рыба, корм в специально устроенных ямах' (Краш. 1949: 395; ТМС 1: 50; Ан. 1990: 60) < якут. *argys* 'кислая и протухшая рыба, сложенная в устроенные для того ямы еще с лета' (Пек.: 145—146; Ан. 2000: 95). Возможно и заимств. в рус. из якут.

**аргичь** 'аркан, силок' 1496 (СлРЯ XI—XVII 1: 45) // Знач. слова определено неверно, речь идет о разновидности стрелы (Одинцов Эт. 1983: 124) — возможно, о вестовой. Это позволило истолковать **а**<sup>о</sup> как заимств. из тюрк. источника типа др.-тюрк. *arγiſ* 'вестник, гонец', 'караван' (Там же), см. *аргíш* I и *аргиши*. Конечное *-ичь* объяснено аналогией с др. словами с тем же исходом (Одинцов Эт. 1983: 124). Можно также допустить исходное *аргичья* (*стрела*) = *аргишиная* (ср. СлРЯ XI—XVII 1: 46), см. также *аргиши*<sup>о</sup>.

**аргíш I**, *аргíш* 'олений обоз' арх., 'груз на санях', *аргíс* колым., *аргíш* 'олений обоз' арх. (СРНГ 1: 271), *Argysch* 'аргиш' ст.-сиб. 1736—1742 (Muel. 2003: 196), *аргíшь* 'караван, обоз' 1536 (СлРЯ XI—XVII вв. 1: 46) || ст.-укр. *аргíшь* 'караван, обоз (торговый)' 1506 (Fałowski STC 10, 2005: 104), ст.-блр. *оргíшь* 1508 'торговая пошлина' (ГСБМ 1: 135; Бул. 1972: 29) // В конечном счете тюрк. слово. Для сев.-рус. и сиб. говоров допустимо коми посредство, факты XVI в. (по крайней мере, ст.-укр. и ст.-блр.) — скорее всего непосредственно из тюрк.: др.-тюрк. *arqıſ*, уйг. *аруſ* 'караван' ~ якут. *argys* 'спутник, товарищ на пути', алт., тел., леб. *аруſ* 'спутник'. Коми *аргíш* 'олений обоз из 5—7 нарт' < ? тюрк., хотя не исключают и заимств. из рус. < тюрк. (см. подр. Фасм. 1: 84; Räs.: 26; КЭСК: 33; Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 229; Doerf. 2: 44; 4: 408; СИГТЯ: 538—539; Rédei GB Veenker 1999: 355; Ан. 2000: 95; МСФУСЗ 1: 29—30; Дем. 2001: 327).

Форма *аргíс* возникла в колым. говоре из *аргíш* и напрямую с якут. *argys* не связана. См. *арьóш*.

**арги́ш II** 'кабаний след' амур. (СРНГ 1: 271) // Возможно, условное охотничье назв. с букв. знач. 'перекочевка', см. *арги́ши I*.

**арги́ш III** см. *ар*.

**арги́ши** 'стрелы, железный наконечник которых напоминает трезубец' ю.-сиб. XVIII в. (Потап. 1957: 184), (Мил.) *orgischi* 'разновидность стрелы' р. Кан XVIII в. (Helimski JSFOu 81, 1987: 82), *orgýs* 'развилка, стрела развилкой' колым. (СРНГ 23: 331), *оргыши* 'стрела, раздвоенная в виде двухзубой вилки' колым. (Иох. 1898: 427) // Можно предположить связь с *аргичь*<sup>о</sup>. Созвучие с маньчж. *орги* 'наконечник, копьцо (обоюдоострое у стрелы)' (ТМС 2: 23) скорее случайно. С **а**<sup>о</sup> следует отождествить н.-индиг. *ергиши* 'вид стрелы' (ФРУ: 345), кот. допускает исправление \**оргиши* (Ан. 2000: 95—96, 427).

**аргону́ть** 'возразить' олон. (СРНГ 1: 271) // От *áргать*<sup>о</sup> (Кузнецова ЛРГН 1966: 39), ср. *áргнуть* 'издать мяукающий звук' арх. (АОС 1: 73).

**áргужем** 'беспорядочной толпой, скопом' новос. (СРГНО: 11), *áргышом* 'то же' том. (СРНГ 1: 271), *аргышом*, *аргышем* 'то же' г.-алт. (Талицк. сл.: 16) // Возможно, к *арги́ши*<sup>о</sup> I: 'обоз' > 'обозом' > 'толпой, скопом'. Не исключена однако связь с комиЗ нв. *аргы* 'мелюзга, малые дети, ребяташки' (ССКЗД: 12), диал. *аргыж* (<? рус.) 'толпа детей', 'стая (мелкой рыбы)' (КомиРС: 29), кот. сопоставимо с коми *арга* 'мальки', см. *ар*. Ср. также *áргриком*<sup>о</sup>.

**аргукши́н** 'кожаный ремешок с костяной иглой на конце, служащий охотнику для переноски добычи' забайк. (СГСЗ: 25) // К бур. (в приблизительной записи) *оргобша* или *оргобши* 'заспинная дощечка для переноски груза', ср. бур. тунк. *ургүүбишэ* 'коромысло' или *үргэбишэ* 'заплечный мешок, ранец, котомка, ноша', качуг. 'ремень (у ружья)', далее к *үргэ-* 'поднимать' (БурРС: 510; Буд. 1979: 62; Ан. 2000: 96).

**аргу́лька** см. *арагу́лька*.

**аргумѐнт** (Д 1: 21), 'довод, доказательство', 'краткое содержание театрального действия, книги', 'документ, текст' (СлРЯ XVIII 1: 86), *аргументъ* 'сведение о чем-либо, свидетельство' XVII ~ XVI в. (СлРЯ XI—XVII 1: 46) // укр. *аргумѐнт*, ст.-укр. *арькзументът* XVI в. (ЕСУМ 1: 82), блр. *аргумѐнт*, ст.-блр. *аркзументъ* XVII в. (ЭСБМ 1: 146) // В конечном счете из лат. *argūmentum* 'повесть, рассказ', 'тема, содержание', 'довод' от *arguo* 'показываю, выявляю'. Возможные посредники — нем. (< франц. < лат.) *Argument*, франц. *argument* (следует считаться и с возможностью прямого заимств.

из лат.) или польск. (< лат.) *argumentum* (посредство последнего принимается в ЭСРЯ МГУ 1/1: 137; ЭСБМ 1: 146; Leem. 1976: 37; ср. Фасм. 1: 84). Согласно Черн. 1: 51, рус. а° из зап.-евр. яз.

Ср. еще словен. *argumènt* < нем. < лат. (Sn.: 19), чеш. *argumen-tum* < лат. (SESJČ: 83).

**áргыш** см. *ар.*

**арда́ I** 'дети' Том. (ССО 1: 18—19), *орда́* 'дети (в многодетной семье)' новос., Алт., краснояр., урал., 'толпа, ватага детей' омск., новос., перм., вят. (СРНГ 23: 332) // Может быть идентично рус. *орда́*, др.-рус. *орда* 'стан, кочевье' < тюрк. *orda* (Фасм. 3: 150; Ан. 2000: 427). Не исключено также заимств. из тюрк. источника типа казах. *arda* 'семья, множество детей' (и контаминация с упомянутым *орда́*), ср. далее алт. *arda* 'милое дитя', тат., казах. *ardaq* 'умиротворенный, спокойный' < монг. *arday* 'мягкий', 'нежный', 'легко устающий' (Räs.: 24; Ан. 2000: 96).

**арда́ II** 'шум, буянство' смол. (Добр.: 12) || блр. *арда́*, (Нос.) *орда* 'шум, беспорядок', *ірда́*: *ірду тварыць* 'кричать, лаяться' (СБ: 52) // Скорее всего то же слово, что рус. *орда́*, др.-рус. *орда* 'стан, кочевье' < тюрк. *orda* (Фасм. 3: 150; Ан. 2000: 427), см. ЭСБМ 1: 146—147. Сомнения Урбутиса (Balt. 5/1, 1969: 47) по поводу различия в знач. ('шум' — 'кочевье, орда') едва ли оправданы. Ср. смол. *орда́*, *ирда́* 'толпа, множество', 'шум, возня, беготня', *орду́ творіть* 'приходить в ярость' (= блр. *ірду тварыць*), 'устраивать беспорядок', вят. *орда́* 'ругань, брань', а также диал. *орда́* как название (шумной) ватаги детей (СРНГ 23: 332), см. *арда́ I*, а также Аникин Эт. 2000—2002: 109.

Выведение а° из лит. вост. *ardà* 'шум, беспорядок, ругань' (Būga RR 2: 507; Непок. 1976: 180; Urbutis Balt. 5/1, 1969: 47; СБ: 52) тоже не исключено, но менее вероятно.

**арда́ III** 'бурундук' арх. (СГРС 1: 20), *орда́* 'то же', арх., печор., Коми АССР, собир. 'мелкие лесные хищники', 'полоса на шкуре животного' арх. (СРНГ 23: 332) // Ср. коми *орда* (*визяорда*), удм. *урдо* 'бурундук' < о.-перм. \**orda* (КЭСК: 206).

**áрда** 'устройство из столбов, жердей, на котором развешивают для просушки невода' олон., *áрды* мн. 'вешала для просушки льна' новг., 'колья для укрепления суслонов' олон., *орда́* 'вешалка для сушки неводов' сев. (СРНГ 1: 271, 272; 23: 332), *áрды* мн. 'приспособление для просушивания рыболовных сетей' арх. (СГРС 1: 20), *áрдá* 'жердь, на которую вешают что-нибудь для просушки' ленингр. (СРГК 1: 21) // Скорее всего, во всех знач. из п.-фин., ср.

карел. *ardo* ‘жердь (для сушки сетей, белья), вешала’, ливв. *ardo*, люд. *ard(o)* ‘шест для сушки невода’, вепс. *ard* ‘длинная жердь, на которой сушат белье под открытым небом’, фин. *aarto* ‘устройство для сушки снопов, сетей и т. п.’ < балт., ср. лит. *aĩdas*, *ardaĩ* мн. ‘жерди, на которых развешивают лен для просушки’, лтш. *ārdš*, *ārde*, обычно *ārdi* мн. (= лит. *ardaĩ*) ‘колосники; толстые жерди в избе над печью или возле нее для просушивания одежды и проч.’ (Фасм. 1: 85; Матвеев Эт. иссл. 1996: 230; МФУСЗ 1: 28—29; SKES 1: 3; Rit. 1993: 91, 119; SSA 1: 48—49; Аникин 2005: 89—90; неверно Fraenk.: 14—15).

Откупщиков (Отк. 2001б: 309—310) выводит новг. и олон. *áрды* непосредственно из балт., что маловероятно. Удм. диал. *arda* ‘вешалка, на которой сушат невод’ < рус. (Алат. 1988: 111).

**ардамѣтка** ‘растение *Jagea* L., сем. лилейных, гусиный лук’ терск. (СРНГ 1: 271) // Неясно. Напоминает сложение, во второй части кот. *мѣта* (о последнем см. Фасм. 3: 31).

**ардár** см. *áйдár*.

**ардáш**, *ордаш*, *урдаш* ‘самый плохой шемаханский и персидский шелк’ (Д 1: 21), *ардашь* ‘сорт шелка-сырца’ (СлРЯ XVIII 1: 87), 1697 г. (СлРЯ XI—XVII 1: 46) // Из перс.?

**ардѣш** ‘испанский можжевельник, красный кедр, кедровый вереск’ (Д 1: 21) // Из тюрк. источника типа тур., азерб., кр.-тат. *ardydž* ‘можжевельник’ (Фасм. 1: 85; Радл. 1: 323; Шип.: 37), далее см. *артѣш*.

**áревá** ‘помост, устраиваемый на дереве для охоты на медведя’ арх. (СРНГ 1: 272; Д 1: 21 — со знаком «?») // Неясно. Едва ли к *áрить*<sup>о</sup>.

**áрево** ‘большое количество людей, толпа, орава’, ‘большое количество детей в семье’ арх. (СГРС 1: 20—21) // Ср. *арáва*<sup>о</sup>, *арóва*<sup>о</sup>.

**арéгва** ‘артель промышленников’ арх. (Д 1: 21) // Неясно. Ср. *áрево*<sup>о</sup>?

**áред** ‘дряхлый старичишка, выживший из лет, заедающий чужой век; старый брюзгач, кашей, скряга’, ‘старый ведун, колдун’ (Д 1: 21), ‘злой, жестокий старик’ дон., ‘злой, жестокий, зловерный человек’ тамб., курск., калуж., новг., олон., арх., яросл., ворон., сев.-двин., ‘старый и злой колдун, знахарь’ курск., новг., ‘нечистый дух, черт’ курск., новг., калуж., ‘скряга’ арх., яросл., волог., твер., олон., новг. и др. (см. подр. СРНГ 1: 272—273; Родионова ВО 1, 2004: 128—130; Герд ИРЯСРГ 1994: 70—71), *áред*, *áрид* ‘скупой человек’ арх. (АОС 1: 72) // По всей вероятности, нар. преобразование ИС *Яред* = *Иаред* (< греч. Ἰάρעד), ИС библ. пер-

сонажа — отца Эноха, прожившего (согласно Кн. Бытия 5, 20), 962 года (Фасм. 1: 85).

**áредом** ‘весь, все (всех) вместе; скопом; сразу, подряд’ петерб., твер., олон., новг., дон., ‘прахом (пойти, рассыпаться и т.п.)’ новг., *áредом вьшло* ‘стошнило, вырвало’ орл. (СРНГ 1: 273) // От *áред*<sup>о</sup> (ср. Родионова ВО 1, 2004: 128—130).

**áредь** ‘сыпь, зуд’ арх. (Д 1: 21; СРНГ 1: 273) // Расценено как произв. от *áред*<sup>о</sup> в знач. ‘колдун, черт’, что мотивируется представлением о возможности напускать болезнь (Меркулова Эт. 1970: 197).

**аремá** ‘раковина, выбоина в стволе ружья’ арх. (Д 1: 21; СРНГ 1: 273) // Неясно.

**арема**, *еремá* ‘высокое разнотравье с примесью мелкого кустарника’ ю.-краснояр. (ЮКС<sub>1</sub>: 9, 56), *аремá* ‘густой невысокий лес с завалами’, ‘кустарник на заливном лугу’ ср.-урал. (СлСрУр 1: 27), *аремá* ‘лес, растущий около рек’ оренб., ‘густой труднопроходимый лес с переплетенными ветвями, валежником, чаща’ перм., свердл., *áрема* ‘лес’ перм. (СРНГ 1: 273) // Из тат., башк. *э́гэмэ* ‘мелкий и частый кустарник’ (Дмитриев ЛС 3, 1958: 33; Ан. 2000: 96, 201), откуда также мар. *arama* ‘кустарник в низине возле реки’ (Арсланов, Исанбаев СФУ 20, 1984: 110), удм. *arama* ‘кустарник (на лугах)’ и др. (Алат. 1988: 107).

Ср. рус. казан., оренб. и др. *уремá* в сходном знач. < чув. \**urätä* ~ тат., башк. *э́гэмэ* (Ан. 2000: 589).

**арёмак**, *армы́к* ‘род кушанья’ Бурят. (КСРГС), *орёма* ‘кушанье из длинных кусочков мяса, сала, печенки, перевязанных кишками и поджаренных’ Тунк. (СРНГ 23: 335) // Из бур. *ормог* ~ *орозмог* ‘кушанье из разрезанного осердия с жиром, обернутого тонкими кишками’ ~ бур. окинск. *орёмог*, селенг.-цонг. *орозмог* ‘кушанье из сплетенных кишок’, монг. *ороомог* ‘кушанье из внутренностей мелкого скота, обернутых тонкими кишками’, бур. *орёо-* ‘обертывать, обвязывать’ (Ан. 2000: 427—428; Рассадин ЛФСБЯ 1985: 14; Буд. 1979: 152, 233).

**арёна** (Д 1: 21), с 1751 г. (СлРЯ XVIII 1: 87) // Непосредственно из лат. (*h*)*arēna* ‘песок’, ‘усыпанная песком площадка’ и через франц. *arène* (Там же). О распространении в слав. и зап.-евр. яз. см. ЭСРЯ МГУ 1/1: 138; Черн. 1: 51. Рус. **а**<sup>о</sup> могло быть посредником при заимств. укр. *арéна*, блр. *арэ́на*, болг. *арéна* (см. подр. ЕСУМ 1: 83; БЕР 1: 14).

**арёнда** (Д 1: 21—22), *ра́нда*, *ра́ндо* ‘кабак, питейное заведение’ смол. (СРНГ 34: 99; Барысава БРІ 1971: 10—11), *ре́нда* ‘аренда’

арх., олон., ленингр., калин., яросл., моск., орл., дон., сиб. (СРНГ 35: 64; *арѣнда, оренда, ранда, аренд* 'отдача внаем на срок за определенную плату недвижимого имущества (первоначально на юго-западе России и в Прибалтике)', 'пожалование доходов с земли, недвижимого имущества как форма вознаграждения за службу, рента', *аренда, ранда* 'откуп на вино, деготь, табак' юго-зап., *ранда* 'хутор' (СлРЯ XVIII 1: 87), *аренда* 'аренда' 1665 г. (СлРЯ XI—XVII 1: 46) || укр. *орѣнда, арѣнда* 'аренда (чаще кабака)', *орáнда* 'шинок, кабак', ст.-укр. *аренда* 'аренда' XVI в., блр. *арѣнда, рáнда, рандá* 'аренда, арендная плата', 'корчма, шинок (отданные в аренду)', болг. *арѣнда* 'аренда (полей)', макед. *аренда* 'аренда', с.-хорв. *àrēnda*, чеш. уст. *arenda*, словц. *árenda* 'аренда, арендная плата', польск. *arenda* 'то же', 'рента', 'кабак' (VWSS 1: 25) // Источник слав. слов — ср.-лат. *arrenda* 'census annuus, годовой оброк' (юридический термин лат. канцелярий) от *arrendare* 'сдавать в наем' < \**ad-rendāre*, ср. лат. *reddo* 'возвращаю'. Ср. рус. *рѣнта* < нем. *Rente* < франц. *rente* < ср.-лат. *rendita* от *reddo* (Фасм. 3: 470; КЛ.: 596).

Рус. **а°** из польск. (с XIV в. в лат. источниках) или из ст.-блр. (ср. Фасм. 1: 85; ЭСРЯ МГУ 1/1: 138—139; Sob. 1969: 175; Бул. 1972: 28—29; Пивторак РЯУ 1973: 245—249; Судавичене Kalb. 28/2, 1977: 8—9; ЭСБМ 1: 159; Ва́нк. 1: 15). Рус. формы на *ра-* несут отпечаток блр. фонетич. обработки.

Ср. лит. (< слав.) диал. формы *rindà* < \**rendà*, кот. предполагают блр. \**ренда* (Būga RR 2: 536—537), см. также *арендарь*. Развитие знач. 'аренда' > 'шинок, кабак', объясняемое тем, что шинки, кабаки часто сдавались в аренду (Brück.: 6; VWSS 1: 25), обнаруживается не только в польск.

Словц. *árenda*, судя по *á-*, из венг. *árenda* < лат. (Mach.: 38). Из венг. также с.-хорв. *àrēnda*, но в юго-зап. диалектах из итал. *arrenda* (ЕРСJ 1: 197). Болг. *арѣнда* < рус. (БЕР 1: 14). Знач. заимствованных из русского фактов типа манс. (Конда) *arent* 'долг' возникло уже на обск.-угор. почве (Ан. 2003: 71).

**арендарь** 1708, *рандарь* 1708, *арендар* 1740-е 'откупщик' юго-зап., 'арендатор' (СлРЯ XVIII 1: 87—88), *орандár* 'кабатчик, трактирщик' || укр. *орендár*, блр. (*а*)*рандár* 'хозяин гостиницы, шинкарь' часто в XIX в., ст.-блр. *арендарь* 'арендатор' XVI в., серб. (Воеводина) *арѣндáр*, чеш. *arendář*, польск. *arendarz* XVI в. (ЭСБМ 1: 159; ЕРСJ 1: 197) // Из ср.-лат. *arrendarius* (от *arrenda*, см. *аренда*), в рус. из ст.-блр. и польск. Слово **а°** в рус. литер. яз. не при-

жилося, распространение получило *арендатор* (1710) < польск. *arendator* < лат. *arendator* (СлРЯ XVIII 1: 88), ср. болг. (< рус.) *арендатор*, с.-хорв. *арендатор* и др. (ЕРСJ 1: 197; ЭСРЯ МГУ 1/1: 139).

**арендовать** (Д 1: 22), *рендовать* 'арендовать' моск., влад., волог., вост. Мар. АССР, новг., ленингр., костр. (СРНГ 35: 64), *арендовать* 1755 (СлРЯ XVIII 1: 88) // Из польск. *arendować* XVI в. от *arenda* (Фасм. 1: 139; Ва́нк. 1: 15; см. *аренда*), ср. также укр. *орендувати*, блр. (*а*)*рандаваць* (укр., блр. < ? польск.), болг. *арендувам*, серб. *арендовати*, словц. *arendovať*'.

**арепчик** 'хрен' Уральск. (СРНГ : 274) // Связано с *репа*, а- вторично (Филин ЛРНГ 1966: 31).

**арепьи** мн. 'отверстия в колесных ступицах, в которые вставляются спицы' орл., курск., *орепьи* мн. 'то же' орл. (СРНГ 1: 274; 23: 335) // К *репица* 'место, где начинается конский хвост', твер. 'место соединения рукоятки с плетью', арх. *репéй* 'хвостовой отросток у позвоночных животных' (СРНГ 35: 67), объясняемых как произв. от *репа*, ср. нем. стар. *Rübe* 'репа', 'репица' (см. подр. Пичхадзе НРЭ 1: 194; иначе Трубачев Эт. 1964: 8; ЕСУМ 5: 61). Слово а° — произв. со знач. 'то, что около места соединения (спиц со ступицей)'.

**аресить** 'подсекать лес на корню для сушки, подсачивать' арх. (СРНГ 1: 274) // Неясно.

**арест** (Д 1: 22), нар. *арест* (Кипарский ВЯ 5, 1956: 131), *арэст*, *орест*, *орешт* 'заключение под стражу', 'наложение запрета на чью-нибудь собственность' (СлРЯ XVIII 1: 88), *аресть* 'арест на имущество, распоряжение об аресте на имущество' 1651 (СлРЯ XI—XVII 1: 46), 1598 (Čužewskýj ZfslPh 22, 1953: 337) // укр. *арешт*, диал. *орешт*, ст.-укр. *арешт* XVII в., *аресть* XVIII (ЕСУМ 1: 83), блр. *арышт*, *арэшт*, ст.-блр. *арешть* 1578, *аресть* 1598 (ГСБМ 1: 139), болг. *арэст*, с.-хорв. диал. *арест* и др., словен. *arèst*, чеш. *arest*, словц. *arešt*, польск. *areszt*, также рум. *arést*, алб. *arrést* и др. (VWSS 1: 25; ЕРСJ 1: 198—199) // В конечном счете из ср.-лат. *arrestum* < \**ad-restum* 'остановка, задержка', ср. *arrestāre* 'останавливать, задерживать' (< нар.-лат. \**ad-restāre*). Рус. *арэст* < ? нем. *Arrést* < ст.-франц. *arrest* (совр. франц. *arrêt*) или итал. *arresto* < *arrestum*. Рус. и блр. формы на *-шт* < польск. *areszt* < нем. Наряду с польск. посредством в данном случае возможно и укр. Укр. *арешт* < ? нем. (VWSS 1: 25; ЭСРЯ МГУ 1/1: 139; Фасм. 1: 85; Черн. 1: 51; Brück.: 6; ЕСУМ 1: 83; ЭСБМ

1: 157; Kl.: 31). Вместе с тем, не исключено польск. происхождение и рус. формы с *c*, поскольку засвидетельствовано ст.-польск. *arest* XVI—XVII (Kochm. 1975: 34; Sob. 1969: 146, 175; Ва́нк. 1: 15).

Болг. *áре́ст* < рус. (БЕР 1: 14). О путях заимств. прочих слав. слов (через нем., итал., венг.) см. Mach.: 38; Sk. 1: 57; Sn.: 19; EPCJ 1: 198—199; VWSS 1: 25.

Рус. *арестова́ть* (*орестовать* 1706, см. подр. СлРЯ XVIII 1: 89) < польск. *aresztować* (рус. *c* под влиянием *арест*), ср. ст.-укр. *арештовати* 1583 (Фасм. 1: 85; ЭСРЯ МГУ 1/1: 140; Черн. 1: 51). См. также *ареста́нт* I.

**ареста́нт** I (Д 1: 22), *реста́нт* ‘арестант’ арх., новг., сиб., Литва (СРНГ 35: 75), *арестант* 1704 г. (СлРЯ XVIII 1: 88) // Согласно ЭСРЯ МГУ 1/1: 140, из ст.-франц. *arrestant*, возникшего по аналогии с др. словами на *-ant* из *arrestat* ‘задержанный’, к лат. *arrestāre*, см. *áре́ст*. Нем. *Arrestant* как источник заимств. в рус. (ср. Фасм. 1: 85) отклоняется, поскольку в знач. ‘арестант, задержанный’ становится обычным лишь с 1722 г., более ранним знач. является ‘тот, кто задерживает’, ср. аналогично чеш. *arestant* (Mach.: 38; Kl.: 31).

Блр. *арыштант* < рус. *ареста́нт*, с последующим притяжением к блр. *áрышт* (ЭСБМ 1: 157). Проч. слав. назв. типа **а**<sup>о</sup> см. ЭСРЯ МГУ: там же; ЕСУМ 1: 83.

**ареста́нт** II ‘мелкая сушеная рыба’ олон. (СРНГ 1: 274) // Быть может, произв. от *аресте́га*<sup>о</sup> (‘рыба, нанизанная на бечевку?’), контаминировавшее с *ареста́нт*<sup>о</sup> I.

**áрестега** ‘тонкая веревочка, бечевка, с крючком на конце, прикрепляемая к ярусу (длинной веревке); используется для ловли трески и палтуса’ арх. (Д 1: 22), ‘тонкая веревка’ мурм., ‘длинная хворостина, которой погоняют ездовых оленей’ арх., *óростега* ‘тонкая бечевка с крючком на конце, которая крепится к рыболовной снасти-ярусу’ арх., онеж., беломор., *оросте́га*, *óростяга*, *оростя́га* ‘то же’, *óростега* ‘длинная хворостина, которой погоняют ездовых оленей’ арх., *оростя́га* ‘бечевка’ свердл. (см. подр. СРНГ 1: 274; 23: 345—346), *óрастега* и др. ‘кусочек тонкой веревки, плетеная веревка (как коса), к одному концу кот. привязывают рыболовный крючок; а другой конец привязан к леске, к ярусу’ Карел. (Сало СФУ 2/1, 1966: 13—14) // Вероятно, из источника типа самН *oarrá* ‘тонкий канат, веревка’ (< ‘жила’), нот. *-<sup>v</sup>uarňš* в *verr-<sup>v</sup>uarňš(š)* ‘кровеносный сосуд’, ср. также фин. (< саам.) *orro* ‘ка-

нат, веревка, шнур'. Исход рус. лексемы м. б. оформлен (?) по аналогии с рус. диал. *шѣстега* 'шест', *лѣстега* 'лучина' и др. (см. подр. Там же). Вместе с тем, не исключен и иной саам. этимон — кольск. *karstikk*, сев. *gārāstāk* (Niels. 1: 46), саамЛ *kārasstahka* (Grundstr. 2: 173) в знач. веревки, которой что-либо перевязывают, привязывают (Kalima FUF 16/1, 1923: 70, 71; Фасм. 1: 85—86). Он не объясняет однако отсутствие начального согласного в рус. Ср. карел. (Беломорье) *orost'oga* 'отрезок тонкой веревки' < рус. (Сало: там же).

**арестовать** см. *арѣст*.

**арешник** собир. 'крупная галька, круглые мелкие камни, обычно на берегу моря, реки, озера' арх., олон., беломор., 'крупный песок с мелкими камешками' печор., 'крупный песок, галька на берегу моря' мурман. (СРНГ 1: 274), *арочник* 'каменистое дно реки' низовья Печоры (СлНПеч. 1: 14), *арешник*, *арешник* собир. 'мелкий камень, галька, каменная почва' арх. (АОС 1: 73), *арошник*, *ярешник*, *ярешник*, *ярошник*, *ярышник* 'мелкие камешки, галька, крупный песок' арх. (см. подр. СГРС 1: 22; Матвеев Эт. иссл. 1996: 230—231) // Из саам. кильд. *ārešt* 'мелкий камешек, гравий' (Итконен, см. Фасм. 1: 86), связываемого с саам. южн. *ārege*, *areske* 'каменная галька' (Матвеев: там же). Допускается влияние на форму **а**<sup>о</sup> со стороны рус. диал. *орѣшник* от *орѣх* (СРНГ 23: 338—339; ЭССЯ 29: 80) и (для форм на *я-*) — со стороны нен. *яра* 'песчаный' (Матвеев: там же; МСФУСЗ 1: 29).

**арѣя** 'сарай для сушки снопов' смол. (СлСмГ 1: 83), *рея*, *реи* род. ед. 'рига, овин' зап., пск. (Д 4: 90), *рея* 'рига для сушки снопов' зап., 'постройка без колосников для сушки снопов' калин. (СРНГ 35: 92), *рея* 'овин' смол. (Добр.: 791) // блр. гродн., минск. *рея* редк., вит. *рѣя* 'то же', ст.-польск. *reia*, *reja*, *reya* и др. 'овин, помещение для хлеба' 1611 (см. подр. СБ: 33; Urbutis Balt. 5/2, 1969: 150—151) // Ср. лит. (< лтш.) жем. *rejà*, также *rijà*, лтш. *rija* (и *rīja*) 'рига, овин' < п.-фин. (эст. или лив.), ср. эст. *rehi*, диал. *rei*, *rihi*, *riih* и др., лив. *rī*, фин. *riihi*, карел. люд. *rīhi*, *rīh*, *rīh*, вепс. *rihi*, *rihi*, *rih* и др. 'то же' (Urbutis: там же; МЕ 3: 523; Fraenk.: 716; Zeps 1962: 176; Sabaliauskas LKK 6, 1963: 136; SKES 3: 783; Zink. 1984: 182, 183; Mäg. 8: 2444; Kar. 2: 121). Речь идет о возможном балт. посредстве в распространении п.-фин. слова. См. также Ан. 2005: 267.

Для рус. вполне возможно и непосредственное заимствование из п.-фин. (Фасм. 3: 463; Urbutis Balt. 5/2, 1969: 151). П.-фин. (эст.) происхождение практически несомненно для рус. *рей*, *рья*

род. ед. 'рига, овин' зап., пск., 'овин хлеба, сколько сушится его зараз в риге' пск. (Д 4: 90), *рья* 'рига' пск. (СРНГ 35: 324) < эст. *rei*. Ср. также рус. *рiга* 'сарай для сушки снопов и обмолота, крытый ток', о кот. см. Фасм. 3: 482; Матвеев Эт. 1971: 349.

**аржали** мн. 'мелкие стеклянные бусы' арх. (АОС 1: 73) // М. б. как-то связано с тур. *tāržan* 'жемчуг', рус. (< тюрк.) сиб. *маржаны* мн. 'то же' и т. п. (Фасм. 2: 573; Ан. 2000: 377—378). Контаминация с *аграманты*<sup>o</sup>?

**аржан** 'целебный источник' ю.-краснояр. (ЮКС<sub>2</sub>: 14) // Из тув. *aržan* ~ алт. *aržan* 'то же', ГО (Алтай) *Аржан*, *Аржанду* < монг., ср. п.-монг. *arašijan* ~ *rašijan* 'целебная вода' (< скр. *rasāyana*), маньчж. (< монг.) *араишан* то же (Рас. 1971: 156; ТМС 1: 49; Ан. 2000: 96). Ср. *ариан*<sup>o</sup>.

**аржанец**, *арженец*, *арженик* 'растение из семейства злаков, похожее на рожь, *Alopecogus geniculatus*' (Д 1: 22), *оржәнец* 'тимофеевка луговая *Phleum pratense* L.' пск., смол., рост., *оржанец* 'пырей бескорневищный' ср.-урал., свердл., *оржаник* 'пырей', *оржаник* 'тимофеевка луговая' моск., 'костер безостный' тобол., *оржэник* 'сорное растение (пырей, тимофеевка)' уральск. (см. подр. СРНГ 23: 340, 341, 342) // Из \**ръжаньць* (-еньць, -еникъ) от *ръжань* 'ржаной', ср. диал. *аржаной*, *оржаной*, к *рожь* < прасл. \**ръжьь* (Фасм. 1: 86; 3: 493—494).

**Арзамас I**, назв. города (основан в 1558 г.) // Морд. происхождения. Согласно Попову, от морд. ИС *Арзemas* (*Арзамас*, *Орзemas*, аналогично *Вечкомас*, *Вешкомас*, *Инемас*, *Полдомас* и др.), кот. неоднократно упоминается в писцовых книгах и т.п. источниках XVII в. Это ИС объясняется им от мордЭ *арсемс* 'думать, намереваться', 'желать' (ЭрзРВ: 58), мордМ *арьсемс* 'думать, решать, считать', *арьсемс пара* 'желать добра' (МокРВ: 45): *Арзemas* = 'желанный' (РР 1, 1968: 75—77; Эт. 1967: 123; см. также Пospel. 1998: 43; Климова РООР 1994: 17—21; ср. Татищ. 1979: 165, с пояснением *Имя Арзамас татарское — желание*), см. также *арт*. Тем самым отклоняется этимол. Паасонена: А<sup>o</sup> из мордМ *Eřzamas* от *eřza* 'эрзя-мордвин' (Фасм. 1: 86). См. также Смол. 2002: 23.

**арзамас II** 'бранное слово' волог. (СРНГ 1: 274) // Ср. *Арзамас*<sup>o</sup> I?

**арзи** 'молочная водка двойной перегонки у калмыков' (Д 1: 21) // К *арса*<sup>o</sup> I.

**арійцы**, также *ариш* мн., *ариец* ед., — назв. народов, принадлежащих и.-иран. (в уст. употреблении — всей и.-е.) языковой общности; назв. «высшей (*арийской*) расы» (у нацистов): о ней в 1881 г.

заговорил Р. Вагнер, причем роль неарийцев выпала евреям (К1.: 30) // Позднее заимств. из нем. *Arier* ‘ариец’ (1770), *arisch* ‘арийский’, ученых образований на основе греч. (Геродот) Ἄριοι мн. ‘арии’. Последнее иран. происхождения, ср. авест. *airya-*, др.-перс. *ariya-* ‘ариец, иранец; арийский, иранский’ (см. подр. К1.: 30), др.-инд. *ārya-* ‘ариец; принадлежащий к одной из высших каст общества’ < и.-иран. \**ārija-* ‘ариец’ (в отличие от неарийцев — аборигенов территорий, занятых индоиранцами) = ? ‘оказывающий гостеприимство чужому’ (но ср. Бенв. 1995: 242). Ср. \**ārijana-* ‘арийский’, откуда \**āllon*, фольк. самоназвание осетин (см. *аланы*), а также — из \**ārijānām* род. мн. — ср.-перс. *ērān, ērān-šahr* ‘страна иранцев’ (ЭСИЯ 1: 222—223), ср. рус. *Ирэн* как назв. Персии (Оранский ОИЯ ДИЯ 1979: 10—11; PersLES 1991: 49—50; см. также Жур. 2005: 40—41). Сомнительна попытка сопоставления иран. *airya-* ‘арийский’ и рус. *ирей, вырей, вырай* (Эд. 2002: 172; ср. ЭССЯ 8: 237).

Из нем. происходят также укр. *арієць, арійський*, словен. *ārijec, ārijski* и т. п. слав. факты (ЕСУМ 1: 84; Sn.: 20).

**аріна I** ‘гриб *Agaricus Necator*, чернушка, чернуха’ влад., ‘груздь’, *оріна* ‘гриб подберезовик’ моск., ‘груздь’ (СРНГ 1: 274—275; 23: 342—343 — знач. ‘груздь’ без указания места) // Тождественно ИС *Аріна* (Мерк. 1967: 186), см. *аріна II*.

**аріна II:** *аріна бесплодінная* ‘безнадежно глупая баба’ курск. (СРФ: 32) // От ИС *Аріна* (Там же), нар. варианта ИС *Иріна*, греч. происхождения (см. ЕСУМ 2: 316, s. v. *Іріна*).

**арист** см. *аист*<sup>o</sup> I, *арлист*.

**аристократ** ‘вельможа, знатный боярин; приверженец аристократического правления’ (Д 1: 22), *аристократ, ористократ* 1724 ‘представитель аристократического по форме правительства’, ‘представитель родовой знати’, ‘сторонник аристократической партии во Франции эпохи революции’ (СлРЯ XVIII 1: 90) // Из франц. *aristocrate* 1550 и, видимо, нем. (< франц.) *Aristokrate* (Фасм. 1: 86), кот., как и франц. слово, после 1789 г. стало также назв. противников революции (К1.: 30). Франц. (через лат.) < греч. ἀριστοκράτης, ср. *аристократия*<sup>o</sup>.

Через рус. заимствовано болг. *аристократ* и, возможно, укр. *аристократ* (БЕР 1: 14; ЕСУМ 1: 84), см. также ЭСРЯ МГУ 1/1: 140.

**аристократия** ‘правление, где верховная власть в руках вельмож, особого высшего сословия; само сословие это’ (Д 1: 22), *аристо-*

*krátia* 1716, *аристократиа* ‘аристократическая форма правления’, ‘высший привилегированный слой общества’ (СЛРЯ XVIII 1: 90) // Из нем. *Aristokratie* < франц. *aristocratie* < лат. *aristocratia* < греч. *ἀριστοκράτεια* от *ἀριστος* ‘(наи)лучший, знатнейший’ и произв. от *κράτεω* ‘властвую’. Ударение в **а**<sup>о</sup> м. б. обусловлено влиянием рус. *аристокра́ция* (1685) < польск. *arystokracyja* XVI в. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 141; Sob. 1969: 176; ср. Фасм. 1: 86) < нем. (или лат.).

Ср. укр. *аристокра́тія* < рус., но ст.-укр. *аристокрація* XVII в. < польск. (ЕСУМ 1: 84). Болг. (Ботев) уст. *аристокра́ция* выводится из рум. *aristocrație* < франц. (БЕР 1: 14—15), но можно допустить и заимств. из рус. *аристокрация*, ср. болг. *аристократия* < рус. **а**<sup>о</sup> (Там же). О проч. слав. фактах, в том числе словен. *aristokracija*, чеш. *aristokracie*, см. ЭСРЯ МГУ 1/1: 141; Sn.: 20; SESJČ: 84.

**áрифь** см. *арь*.

**арифме́тика** (Д 1: 22), *арифметика*, *аритметика*, *ариѳметика*, *аретьметика*, *арихметика*, *арефметика*, *ариѳметикия* (СЛРЯ XVIII 1: 90—91), *арифметика*, *артеметика* ‘арифметика’ 1627, *арифмитикия* ‘книга, содержащая учение о числах, о движении планет’ 1656, *арифматикия* ‘то же’ XVII в. (СЛРЯ XI—XVII 1: 47), *ариѳмитикия* XV в. (Черн. 1: 51) // укр. *арифме́тика*, ст.-укр. *арифмитикия* XV в., *аритметика* XVI в., *ариѳметика* 1627 (ЕСУМ 1: 84), блр. *арыфметика* 1933, ст.-блр. *аритметика* 1517 (ЭСБМ 1: 157) // В форме *ариѳмитикия* = ст.-укр. *арифмитикия* заимствовано книжным путем из греч. *ἀριθμητική (τέχνη)* ‘искусство счета, учение о числах’, связанного с *ἀριθμός* ‘число’. В рус. яз. это слово пришло из Юго-Западной Руси. В совр. форме (и ее вариантах XVIII в.) может быть результатом скрещенния более раннего *ариѳмитикия* с заимств. из лат. (< греч.) *arythmētica* или польск. (< лат.) *arytmetyka* XVI (Ваňк. 1: 17). Не исключено, что такое скрещенние произошло сначала на укр. почве. Ср. ст.-блр. (< лат. или польск.) *аритметика*, в отличие от блр. *арыфме́тыка*, кот. возникло под рус. влиянием (ЭСБМ 1: 157; ЕСУМ 1: 84; ЭСРЯ МГУ 1/1: 142; Черн. 1: 51; НВ 1963: 15, 21, 32, 59; Leem. 1976: 37). В Фасм. 1: 86 форма *ариѳмитикия* не учитывается.

Болг. *аритме́тика*, с.-хорв. *аритме́тика*, словен. *aritmētika*, чеш. *aritmetika*, польск. *arytmetyka* обнаруживают *m/t*, так или иначе (в том числе через нем. *Arithmetik*, франц. *arithmétique*) обусловленное лат. *arythmētica* и/или произношением греч. *θ* как *t(h)* (см. БЕР 1: 15; SESJČ: 84; Sn.: 20; Kl.: 30).

**áрия** ‘песня в один голос’ (Д 1: 22), 1710-е, *ариа* 1738 ‘ария’, ‘мелодия, мотив’ (СлРЯ XVIII 1: 91) // Из итал. *aria* ‘ария, мелодия’ (Фасм. 1: 86), также ‘воздух’, ‘вид, внешность’, далее к лат. *āēr* < греч. *ἀήρ*, см. *áер*. Музыкальное знач. мотивируется тем, что воздух — среда для перемещения звука (ср. К1.: 30 — о нем. *Arie* < итал.). Правдоподобнее выглядит этимол., согласно кот. знач. ‘ария’ развилось из знач. ‘манера’ (GrRob 1: 218, 220, 222); возможно, что итал. *aria* ‘ария’ (< ‘манера, способ’) < ст.-франц. *aire* ‘род, вид, сорт’. Ср. в отношении знач. нем. *Weise* ‘способ, манера’ и ‘напев’, аналогично словен. *vīže* < ср.-в.-нем. *vīse* > нем. *Weise* (см. Sn.: 20 — по поводу словен. *árija* < итал.). О проч. слав. и т.п. данных и деталях их объяснения см. Черн. 1: 52; ЭСРЯ МГУ 1/1: 143; ЕСУМ 1: 85; Ваňк. 1: 15.

**áрка I** ‘гольян’ см. *ар*.

**áрка II** ‘перекинутая через промежек дуга, перемычка, свод стеной’ (Д 1: 22), *арка* ж. 1769, *арко* 1709, *арк* 1705, *аркус* м. 1718 ‘арка’ (СлРЯ XVIII 1: 91) // Совр. форма возникла уже на рус. почве, *арко* и *арк* заимствованы из итал. *arco* и франц. *arc*, в форме *arcus* непосредственно из лат. *arcus* ‘арка’ < ‘дуга, свод’, ‘лук (оружие)’ (Там же), ср. также (?) ст.-польск. (< лат.) *arkus* наряду с совр. *арк*. В Черн. 1: 52 для **а**<sup>о</sup> допускается посредство укр. *áрка*, что сомнительно. Укр. < рус. (ср. ЕСУМ 1: 84), из рус. также блр. *áрка* (ЭСБМ 1: 148). Ср. *аркúш*<sup>о</sup>.

**арка́да** ‘целый ряд, порядок перемычек, сводов, иногда со столпами; переходы под сводами, сводчатые переходы’ (Д 1: 22), *аркада* ж. 1742, *аркад*, *оркад* м. ‘арочная галерея’ (СлРЯ XVIII 1: 91) // Из франц. *arcade* < итал. сев. (Ломбардия, Пьемонт) *arcada* (DDM: 38), ср. литер. *arcata* ‘арка, свод, аркада’ — обособившуюся форму ж. к *arcato* ‘имеющий своды, арки’, PPP от *arcare* ‘гнуть или сгибать в дугу’, от *arco* ‘дуга, арка’, см. *áрка II*. Для рус. допускают также посредство нем. (< франц.) *Arkade* 1684 (Фасм. 1: 86; Batt. 1: 618; К1.: 30). Из итал. через франц. и/или нем. заимствованы с.-хорв. *arkáda*, словен. *arkâda*, чеш. *arkáda*, слвц. *arkáda*, польск. *arkada* (Sk. 1: 60, 61; Sn.: 20; SESJČ: 84). См. также ЭСРЯ МГУ 1/1: 143.

**аркалúк** см. *архалúк*.

**аркалýк** ‘чересседельник’ перм. (Д 1: 22), *аркалýк*, *аркалýк* ‘то же’ перм., урал. (СРНГ 1: 275) // Из тат. *arqalyq* ‘чересседельник, ремень, привязываемый к оглобле’ < *arqa* ‘спина, часть спины между лопатками’ + суфф. *-lyq* (Фасм. 1: 86; Радл. 1: 290; ЭСТЯ 1: 174—175; EDAL: 311; СИГТЯ: 267), см. также *архалúк*.

**арка́н** ‘всякая веревка, вервь’, ‘привязь конская’, ‘веревка, захлестнутая петлюю, удавкой, для ловли коней’ вост. (Д 1: 22—23), ‘веревка из кожи, конского волоса’ краснояр., ирк., Якут., астрах., дон. (СРНГ 1: 275), также в арго маклаков — *аркан* ‘шейная цепочка’ (Дмитр. 1962: 492), *аркань* ‘конская привязь’, ‘веревка с петлей для ловли лошадей или поимки и конвоирования людей’ (СлРЯ XVIII 1: 91), с 1654 г. (Астрахань, см. СлРЯ XI—XVII 1: 47) || укр. *арка́н*, *орка́н*, ст.-укр. *аркань* XVIII в. (ЕСУМ 1: 148), блр. *арка́н*, польск. *arkan* XVII в. (VWSS 1: 27—28) // Ср. тат., кр.-тат. *arqan* ‘канат’, казах. *arqan* ‘волосяная веревка’ и др. < тюрк. *arqy-* ~ *arqa-* ‘плести, вязать’ (+ суфф. *-n*); не исключено и членение \**ar-* ‘то же’ + суфф. *-qan* (Фасм. 1: 86; ЭСТЯ 1: 176; Räs.: 26; ЕСУМ 1: 85; Doerf. 2: 42; Ан. 2000: 225; Черн. 1: 52). В рус. из тат. и (поскольку старшая фиксация **а°** относится к Астрахани, см. также ЭСРЯ МГУ 1/1: 175) из источника типа ног. *arqan* ‘аркан’ (тюрк. факты см. ЭСТЯ 1: 175).

Укр. **а°**, вероятно, из кр.-тат. В блр. из укр. или из рус. (ЭСБМ 1: 148). Болг. *арка́н* < рум. *arcana* (Kiss StIASH 10/3-4, 1964: 65), едва ли из рус. (ср. БЕР 15; VWSS 1: 28). Польск. *arkan* < ? вост.-слав. (ср. Brück.: 7); согласно Стаховскому, непосредственно из тат. (StachowskiS LWGT 1995: 161 — тат. *arkan* < ? *ar-* ‘ловить’ + суфф. *-kan*).

**арка́р** см. *арха́р*

**аркать** см. *аргать*.

**аркебу́з**, *аркебу́за* ‘ружье, пищаль, мушкет’ (Д 1: 23), *аркебузь* ‘ружье с фитилем у пехотинца’ 1711, *аркобузь*, *аркабусь*, *аркабось* ‘фитильное ружье’ XVI—XVII вв. (Одинцов Эт. 1986—1987: 172), *аркобузь* ‘ручное огнестрельное оружие’ 1589, в Строг. лет. под 1582 г. (Срз. 1: 27; СлРЯ XI—XVII 1: 47) || укр. *аркебу́з*, *аркебу́за*, *гаркебу́з*, ст.-укр. *гаркабузь* 1564, *аркабузь* 1572, ст.-блр. *аркабузь* сер. XVI, польск. *arkabuz* 1544, *arkebuz*, уст. *arkiebuz*, *arkebuza*, *harkabuz*, чеш. *arkebuza* и др. (ЕСУМ 1: 85) // В конечном счете из ср.-в.-нем. *hâkenbüchse* ‘аркебуза’ = ‘пушка с крюком’, ср. *hâken* ‘крюк’ + *büchse* ‘пушка’ (показательно польск. *hakownica* ‘аркебуза’). Отсюда итал. *arcobugio*, *archibugio*, *archibuso*, для кот. принимается народно-этимологическое притяжение к *arco* ‘лук, арка’, см. *арка*, и (в случае с *archibuso*) *buso* ‘отверстие’ (ср. Batt. 1: 620). Из нем. также ст.-франц. *haquebuse*, *hacquebute*, *harquebuche*, франц. *arquebuse*, где *r* — следствие итал. влияния (DDM: 42; GrRob 1: 548).

Одинцов (Эт. 1986—1987: 173) предпочитает исходить из франц. *arc à buse*, букв. ‘лук с дулом’, что лучше соответствует истории реалии: сначала орудие для пускания стрел и уже затем пуля. Этимологически, однако, данное толкование неприемлемо.

Ст.-рус. *аркобузь*, *аркабусь*, *аркабось* наряду со ст.-укр. и ст.-блр. фактами (или через их посредство) скорее всего из польск. *arkabuz* (XVI в., см. Leem. 1976: 37) < итал. (согласно Brück.: 6 — из франц.). Рус. и укр. формы с *e* во втором слоге заимствованы через польск. из франц. или из нем. *Arkebuse* (< франц.), откуда чеш. *arkebuza* (Фасм. 1: 87; ЕСУМ 1: 85; ЭСРЯ МГУ 1/1: 143—144; SESJČ: 84; Одинцов Эт. 1986—1987: 171—174).

Ср. рус. *аркебузировать* ‘расстрелять’ 1715, *архибузировать* 1706, *аркибузировать* 1715 ‘то же’ < нем. *arkebusieren* (Фасм. 1: 87), стар. *arquebusieren* (*archi-*), швед. *arkebusera* ‘то же’ (СлРЯ XVIII 1: 91—92; Hellqu. 1: 31) < франц. *arquebuser*. См. *аркебузада*.

**аркебузада** ‘примочка для огнестрельных ран’ кон. XIX в. (Одинцов Эт. 1986—1987: 175) // Из франц. *arquebusade* ‘выстрел из пищали’ от *arquebuser* (DDM: 42; см. *аркебу́з*), с изменением знач. уже в рус.

**Арктика** см. *арктикъ*.

**арктикъ** ‘полярный круг, северный полюс’ 1263 (СлРЯ XI—XVII 1: 47) // Из греч. *ἀρκτικός* ‘арктический, северный’ от *ἄρκτος* ‘медведь, медведица’, ‘созвездие Большой Медведицы’, ‘северный полюс’ (о греч. словах см. Fg. 1: 141—142). Независимо от этого слова из греч. усвоены связанные с научными знаниями Нового времени неадаптированные прил. *арктик* 1698 (отсюда *арктиков* 1718), *арктикон* 1710 ‘северный (полюс)’ (СлРЯ XVIII 1: 92), последнее из греч. *ἀρκτικός* ср. р. Из греч. и сущ. *Арктика*, ср. с новогреч. *Ἀρκτική*. См. еще *аркти́чный*, *аркуда*, *антарктикъ*, *Артéк*.

**аркти́чный**, *аркти́ческий* ‘северный, полуношный’ (Д 1: 23), *аркти́ческий* 1710, *аркти́чный* 1718 (СлРЯ XVIII 1: 92) // Ср. франц. *arctique*, нем. *arktisch* < лат. *arcticus* < греч. *ἀρκτικός* (ЭСРЯ МГУ 1: 144; DDM: 40), см. *арктикъ*. В форме *аркти́чный* < ? польск. *arktyczny* XVIII (Ваńк. 1: 16; Варш. сл. 1: 58). Неадаптированное *арктикус* (*арктыкус*) ‘северный (полюс)’ 1698 (СлРЯ XVIII 1: 92) < лат. *arcticus* < греч. Рус. *аркты-* предполагает посредство польск. *arktycus* или укр. (< польск.) *арктыкус* (Там же; ср. Leem. 1976: 90).

**аркуда** ‘медведь’ XVI в. ~ 1418, *аркудою* — *медведемь*, *аркудеась* — *медведь*, *аркуда* — *медведица* XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1:

47) // Ср. новогреч. *ἀρκοῦδα* 'медведь, медведица', к греч. *ἄρκτος* 'медведь'.

**арку́ш** 'лист бумаги' ворон., орл. (Д 1: 23), Литва, Латвия (СРНГ 1: 276) // укр. *áркуш*, ст.-укр. *аркушь* 1570, блр. *áркуш*, ст.-блр. *аркушь* 1557 (ЕСУМ 1: 86) // Ю.-рус. **а°** из укр. *áркуш*, кот. наряду с блр. словом из польск. *arkusz* XVI в. < ср.-лат. *arcus* = лат. *arcus* (см. *áрка*) в позднем знач. 'сложенный/согнутый лист бумаги', что аналогично развитию знач. у нем. *Bogen* 'лук, дуга', 'лист (бумаги)' (Фасм. 1: 87; Ва́нк. 1: 16; в ЕСУМ 1: 86 вслед за Булаховским допускается нем. влияние на ср.-лат.). В рус. говоры Прибалтики слово пришло из польск.

Ср. без *-us* латинизмы с.-хорв. *àrak* (*àrak*), род. *àрка*, чеш. *arch*, ст.-чеш. *ark*, словц. *hárok* 'лист (бумаги)' (VWSS 1: 28; согласно Mach.: 38, чеш. и словц. < ср.-в.-нем. \**arc* < лат.). Упоминаемое в VWSS 1: 28 болг. *áрка* 'свод' < рус. *áрка°* (БЕР 1: 15).

**арле́йка** 'утка-морянка', 'человек с громким хриплым голосом' арх. (СГРС 1: 22) // Из *алле́йка°*, *рл* < *лл* (МСФУСЗ 1: 26—27).

**арлекі́н** 'одно из потешных лиц пантомимы', 'шутник и проказник, в обтяжной, пестрой, из лоскуточков набранной одежде, иногда с бубенчиками' (см. подр. Д 1: 23), *арлекін* 1738, *харликин*, *херликин*, *герликин* 1720-е, *гарлекин*, *гарликин*, *арликін* 1709 (СлРЯ XVIII 1: 92) // Из зап.-евр. яз. Не исключено посредство польск. *arlekin* (Варш. сл. 1: 58). Ср. франц. *arlequin* 'комедийный шут, весельчак', *Harlequin* (ИС театрального персонажа), итал. *arlecchino* 'маска шута в комедии дель арте' и, видимо, нем. (< франц.) *Harlequin* (Фасм. 1: 87; Там же; ЭСРЯ МГУ 1/1: 144). Далее ср. ст.-франц. *Hellequin*, ИС главы злых духов, и итал. *Alichino*, ИС дьявола в «Inferno» Данте. Связь со сферой дьявольского со временем была утрачена. Взаимные отношения франц. и итал. фактов (направление заимств.) и их происхождение не очень ясны (см. подр. GrRob 1: 538; DDM 1: 41; Kl.: 289; Batt. 1: 661).

**арли́ст** 'аист' пск. (СРНГ 1: 276) // Возможно, результат контаминации *áист°* I и орнитонимов типа блр. диал. *гáрыст*, *гáрус*, *гáрист*, укр. диал. *гáрист*, также *гáйстер* и др. 'аист' < польск., см. *агáруст*. Сходное объяснение возможно и для пск. *алист*, *арист* 'то же' (СДЭС 1: 96).

**арля́ный** 'очень холодный, ключевой' калуж. (СРНГ 1: 276) // М. б., из *горля́ный* от *гóрло*, ср. влад. *гóрло* 'ручей в болоте' (СРНГ 7: 41), диал. *жерелó* (о последнем см. Фасм. 1: 48).

**арма́да I** 'огромный военный флот в море' (Д 1: 23), *гишпанская армада* ист. 'Непобедимая Армада' нач. XVIII в. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 144—145; СлРЯ XVIII 1: 92) // Ср. исп. *armada* 'флот', 'эскадра' (< лат. *armāta*, см. *армада II*), в особенности как назв. большого флота, снаряженного Испанией в 1586—1588 гг. против Англии — *La Armada Invencible*. Допускается франц. посредство (СлРЯ XVIII 1: 92), ср. франц. *armada* < исп. (DDM: 41). См. *армада II*.

**армада II** 'армия (сухопутная или морская)' 1709, *армата* 'то же' 1710, *гармада* 'военный флот': *писано... о гармадѣ Венецкой* 1697 (СлРЯ XVIII 1: 92) // с.-хорв. стар., диал. *armāta* 'войско' XIV в., ст.-польск. *armata* 'военный флот' XVI в. (VWSS 1: 29; Brück.: 7) // Ср. итал. *armata* 'флот', 'армия', венец. *armada* 'флот' < ср.-лат. *armata*, лат. *armāta* собир., исходно субстантивир. лат. *armāta* ж., -us м. 'вооруженный', PPP от *armāre* 'вооружать', ср. *arma* 'оружие' (VWSS 1: 29).

К венец. могут быть возведены также болг. (< новогреч.) *армада* 'военный флот' (БЕР 1: 15), с.-хорв. *armāda* 'войско' XVII в., 'флот', словен. *armāda* (Sn.: 20), чеш. *armāda* 'флот' XVI в., 'армия', словц. *armāda* 'армия', кот. обычно выводят — тоже обоснованно — из исп., см. *армада I* (VWSS 1: 29; Sk. 1: 61; Mach.: 38; SESJČ: 84). Для ст.-польск. *armata*, с.-хорв. *armāda* и зап.-слав. фактов не исключено посредство нем. *armat*, *armade* 'военный флот' (ср. Kl.: 31).

Рус. **а°** может происходить непосредственно из итал. (VWSS 1: 20), но нельзя исключить и польск. (Leem. 1976: 37; согласно СлРЯ XVIII 1: 92 также голл. и швед.) посредство. Непонятно *г-* в *гармада*, кот. в Дневнике П. А. Толстого передает венец. *armada*, итал. *armata* (Томассон ScSl 21, 1975: 75—76).

**армадѝл** 'млекопитающее Южной Америки, панцирник, латник, броненосец' (Д 1: 23) // Из франц. *armadille* < исп. *armadillo*, уменьш. от *armado*, букв. 'вооруженный' (DDM: 41), см. *армада II*. Ст.-рус. *армадилио* 'то же' (Leem. 1976: 37), видимо, прямо из исп. Посредство польск. *armadyl* (Там же) сомнительно.

**арма́й** 'разбойник' оренб., 'хулиган, буян, озорник' оренб., южн.-урал., 'шалун' южн.-урал., *арма́йка* 'хулиганка, озорница, шалунья' урал., *арма́ить* 'разбойничать, буянить' оренб. (Д 1: 23; СРНГ 1: 276), *армай* 'палач' 1774 (Попов ЛРНГ 1966: 15) // Из тат. и/или из мар., ср. тат. *армай* 'надсмотрщик, палач', мар. (< тат.) *армай* 'буян, забияка, разбойник, палач' (Там же; Горд. 1: 147).

**армакчи́** ‘разновидность веревки’ Алт. (АлтСл 1: 28) // Из алт. *armaqčy*, куманд. *armaqčy* ‘веревка (волосяная)’ (Баск. 1972: 202) < монг., ср. п.-монг. *arγatži* ‘аркан’, монг. *аргамж* ‘кожаная веревка’ (Ан. 2000: 97; Räs.: 25; Doerf. 1: 121—122; ЭСТЯ 1: 172). Возможна опосредованная связь с *аркан*<sup>о</sup>.

**арман I** ‘тайга’ ср.-приирт. (ССрИрт 1: 19) // Из тат. диал. *orman*, казах. *orman* ‘лес’ (ЭСТЯ 1: 472—473), ср. более известное рус. сиб., южн.-урал. *урман* ‘тайга, лес’ < тат., башк. *urman* ‘лес’ (Ан. 2000: 590; СИГТЯ: 95, 110). См. также *армань*.

**арман II** ‘ток для молотьбы’ новорос., *орман* ‘то же’ Крым (СРНГ 1: 276, 23: 344) // Вариант более известного *гарман* ‘молотьба волами, запряженными в каменные катки или возы, нагруженные камнями’ новорос., ‘ток для молотьбы лошадьми’ «в горной России», *орман* ‘ток для молотьбы’ Крым (СРНГ 6: 143), укр. *гарман* ‘ток’, диал. *гарманка* ‘каток для молотьбы’, происходящих из кр.-тат. источника, тождественного тур. *harman* ‘ток, молотьба’ < перс. *harmen*, *hirmen* (ЕСУМ 1: 474; Шип.: 115; Радл. 2: 1673; Räs.: 154).

**армань** ‘березовый лес у реки’ тул. (СРНГ 1: 276) // Из тюрк., ср. *арман*<sup>о</sup> I (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 229; Радл. 1: 1077). Слово **а**<sup>о</sup> или обнаруживает более глубокую степень адаптации или прошло некое (ф.-угор.?) посредство.

**армар** ‘клеть’ пенз. (СРНГ 1: 276) // Можно предположить опосредованную связь с материалом, приводимым s. v. *армарь*<sup>о</sup>. Ср. франц. *armoire* ‘шкаф’. Но преемственность с *армарь* для **а**<sup>о</sup> маловероятна.

**армарь**, *армарию* ‘поставец, шкаф’ XI в. (Срз. 1: 27; СЛРЯ XI—XVII 1: 47) // Из ср.-греч. *ἀρμάριον* < лат. *armarium* ‘шкаф’ (от *arma* ‘оружие’ в знач. ‘инструменты, утварь’). Связанные с последним ср.-лат. *armaria*, *almaria* стали прямым или опосредованным (ср. ср.-в.-нем. *almer*, *almaere*, новов.-нем. *almer*) источником ряда слов в ю.- и зап.-слав. яз.: ст.-блр. (< польск.) *армария* XVII в., *альмария* 1568 ‘шкаф’ (ГСБМ 1: 142), ст.-польск. *almarja*, с.-хорв. *òrmār*, чеш. *almara* и проч. (VWSS 1: 28—29; Mach.: 35).

**армастать** ‘любить’ Эстония (СРНГ 1: 276) // Ср. эст. *armastama* ‘любить’, *armastab* ‘любит’.

**армата I** ‘крестьянская сходка’ костр. (СРНГ 1: 276) // Не совсем ясное преобразование известного в южн. говорах *громáда* ‘то же’ (СРНГ 7: 149), ср. литер. *громáда*, укр. *громáда* ‘общество, группа’, ‘собрание крестьян’ и др. (ЕСУМ 1: 148). Может быть не случайным сходство с *армата*<sup>о</sup> II (контаминация?).

**армата II**, *гармята* 'пушка' 1666 (СлРЯ XVIII 1: 92), *армата*, *гармата* 'артиллерия' 1659, *арматный* прил. 1654 (СлРЯ XI—XVII 1: 47) || укр. *гарма́та*, диал. *арма́та*, ст.-укр. з *гармать* 1494 (ЕСУМ 1: 475), блр. *гармата*, ст.-блр. *гармата*, *ормата* XVI в. (ЭСБМ 3: 61), польск. стар. *armata* XVIII 'орудие, пушка', ранее 'артиллерия', 'военный флот' XVI, диал. *harmata* (VWSS 1: 29; Brück.: 7; Öhmann FS Vasmer 1956: 360) // В конечном счете из ср.-лат. или итал. *armata*, см. очень близкое *армада*° II. Поскольку знач. 'пушка' в польск. позднее, рус. **а**° в этом знач. из укр. и/или блр.; в знач. 'артиллерия' рус. слово м.б. и из укр. и из польск.

Блр. < польск. < итал.; укр. < ? итал. (Рудницкий, см. ЭСБМ 3: 61). Польск. *harmata* < укр.

**арма́тор** 'снаряжающий на свой счет торговое или промысловое судно' (Д 1: 23), *арматор* 1715, *арматер* 1707 'лицо, снаряжающее вооруженное судно для захвата купеческих кораблей неприятеля', 'само это судно' (СлРЯ XVIII 1: 92) // Из франц. *armateur*, нем. (< франц.) *Armateur*, ср.-лат. *armator* от *armare* в знач. 'снаряжать' (Там же; Фасм. 1: 87; DDM: 41), см. *армада* II, *армату́ра*. Ср. также польск. *armator* XVIII в. (Ваńк. 1: 16). Тур. *armador* < итал. венец. *armador* 'one who fits out a ship' (Egen 1999: 18).

**армату́ра** 'вспомогательные строительные сооружения' совр.; 'вооружение, военные доспехи', 'живописное, резное, лепное изображение оружия, военных, доспехов', 'украшения и обстановка родовых гербов' (Д 1: 23), *раматура* 1736, *арматура* 1703 'предметы воинского вооружения, доспехи', 'архитектурно-декоративные изображения', *императорская арматура* 'регалии, знаки императорского достоинства' (СлРЯ XVIII 1: 92) || укр. *армату́ра* 'оборудование, приборы, украшения в виде оружия', ст.-укр. *арматура* 'оружие, вспомогательные военные сооружения' 1634 (ЕСУМ 1: 86) // В рус. из ст.-укр. (< польск.) и польск. *armatura* в знач. 'изображение оружия на гербе' < ср.-лат. *armatura* (= лат. *armātūra* 'вооружение') или итал. *armatura* 'вооружение', 'доспехи', 'строительная арматура' (Фасм. 1: 87; СлРЯ XVIII 1: 92; ЭСРЯ МГУ 1/1: 145), далее см. *армада* II, *армата* II.

Из проч. слав. данных ср. чеш., польск. (< ср.-лат.) *armatura*, словен. (< нем. *Armatür* < итал.) *armatūra* (SESJČ: 84; Sn.: 20; Ваńк. 1: 16).

**Арме́ния** — назв. страны в Закавказье, ст.-слав. **Арменитя** // Из греч. **Ἀρμενία** 'страна между Малой Азией и Каспийским морем' < др.-перс. (впервые в наскальной надписи 521 г. до н. э. возле перс. го-

- рода Керманшаха) *Armaniya-*, *Armina-* (Фасм. 1: 87; Посп. 1998: 44; Аг. 2000: 53). Через греч. и лат. (< греч.) *Armenia* данное назв. стало общеизвестным, ср. франц. *Arménie*, нем. *Armenien*, чеш. *Armenie* и проч. См. *армянский*.
- арменская икра** 'икра из овощей' 1676 (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 57) // От *армея*<sup>о</sup> или непосредственно от заимств. из болг. *армеен*, произв. от болг. *армея* (ср. БЕР 1: 15).
- армеуты** мн. 'насмешливое название офицеров' 1897 (Куприн, см. Киш StSl 6, 1960: 267) // Окказионализм, возникший из *арме́ец* 'служащий в армии, негвардеец' под влиянием *арна́ут*<sup>о</sup> I (Там же), см. *áрмия*.
- армея** 'принятое в монастырях название некоторых видов пищи (солений)' 1649 (СлРЯ XI—XVII 1: 47), *армеа* 'рассол' (Срз. 1: 29) // Ср. болг. *армея* 'кислая капуста' < новогреч. *ἄρμη*, ранее *ἄλμη* 'соленая вода' от *ἄλς*, -ος 'соль, море' (БЕР 1: 15; ПРОДД: 19).
- армизбн**, *арвизон* ед., *армизоны* мн. 'сказочный народ, живущий где-то за морями и имеющий «неразменные армизонские деньги», 'знающий, способный на всякое дело человек', *армизонский* 'принадлежащий армизонам' новг. (СРНГ 1: 270, 276) // Связано с *фармазон*, также *фармасон* 'вольнодумец и безбожник' (Д 1: 186), *фран-масон* (Пушкин), польск. *farmazon* XVIII в. < франц. *franc-maçon* 'франк-масон', *franc-mason* 1737, букв. 'вольный каменщик' (ср. англ. *free mason* = франц. *maçon libre*, DDM: 315). Ср. также новогреч. *φάρμασόνοος* < итал. *frammassone* (Фасм. 4: 186; Brück.: 118).
- áрмия** (Д 1: 23), *áрмия* 1711, *армеа* 1720-е, *армей* ж. нескл. 1710, *армея* 1706, *армья* 1704 (СлРЯ XVIII 1: 93) // укр. *áрмія*, ст.-укр. *армея* 1627 (ЕСУМ 1: 86), блр. *áрмія* (ЭСБМ 1: 149), польск. *armia* // Ср. нем. (< франц.) *Armée* нач. XVII в., франц. *armée* 1360 (GrRob 1: 541), субстантивир. PPP ж. к *артер* 'вооружать' (как лат. *armāta* к *armāre*), см. *армада* II. Рус. формы с *e/ѣ* выводятся из франц. и/или нем. (указывают также на голл. *armée*, швед. *armé* < франц., см. Черн. 1: 52), толкуя *-ия* как рус. новообразование по аналогии с др. словами на *-ия* (Фасм. 1: 87; ср. ЭСРЯ МГУ 1/1: 145). Следы формы с *e* сохраняются в произв. *арме́йский*, *арме́ец*, блр. *арме́йскі*, *арме́ец*. Нельзя исключить иных путей диффузии слова в рус. (ср. НВ 1963: 17, 21, 60): *армея* (-ѣя, -еа) < ст.-укр., *áрмия* < польск. (Кравчук ВЯ 4, 1968: 122; БВК 1972: 101—102; Bond 1974: 35) или укр. Гласный *i* на месте *e* мог появиться именно в укр. (ср. VWSS 1: 29; ЭСБМ 1: 149).

Болг. *áрмия*, *армéец*, *армéйски*, макед. *армија*, с.-хорв. *áрмија* < рус. (БЕР 1: 15; VWSS 1: 29).

**армó** ‘часть сохи’ вят. (СРНГ 1: 276) // Из прасл. (вост., зап.) \**аръто* ‘ярмо’, произв. с суфф. -*ъто* (ср. *письмó*) от слав. рефлекса и.-е. \**ar(ə)*- ‘соединять, сочленять’ (ЭССЯ 1: 76—77; SP 1: 158). На почве отдельных слав. яз. исходное \**ar-* развило *j-* (ср. рус., укр., блр. *ярмó*, чеш. *jařто*), кот. утратился в **а°**.

**армúд** ‘айва’ (Д 1: 23), *армúд*, *армúда* ‘плод и дерево айвы’ южн. (СРНГ 1: 276), обл. (СлРЯ XVIII 1: 94), ‘айва (?)’ 1618 (СлРЯ XI—XVII 1: 47) // Ср. тур. *armut* XVI в., *armud* XVII, азерб. *armud*, ног. *armyt* ‘груша’ < перс. *amrūd* = *armūd*, *anbarūd* ‘то же’ (Фасм. 1: 87; Räs.: 27; Doerf. 4: 263; Stachowski FO 14, 1972—1973: 92; Шип.: 37; СИГТЯ: 139; Жар. 1980: 85—86). Слово **а°** заимствовано не позднее перв. пол. XVII в. из тюрк. яз. Кавказа (азерб., ног.), назв. груши перенесено на айву (Жар. 1980: 86; несколько иначе Жаримбетов СТ 4, 1974: 34—35).

**армяк** ‘род ткани из верблюжьей шерсти’, ‘одежда из армячины, азиям’ (Д 1: 23; СлРЯ XVIII 1: 94), *армячина* ‘грубое самотканное серое сукно из овечьей шерсти’ арх., перм., ‘грубое сукно казахского изделия’ Уральск., *армячина* ‘сукно, ткань из верблюжьей шерсти’ южн.-сиб. (СРНГ 1: 277), (Пал.) *Armak* ‘ткань из некрашеной верблюжьей шерсти’ у яицких казаков, XVIII в. (Doerf. 2: 46—47), *армякъ* ‘ткань из верблюжьей шерсти’ ст.-рус. (Срз. 1: 27), *ормякъ* 1589, *армякъ* 1578 ‘верхняя мужская одежда из сукна, шерсти’ (СлРЯ XI—XVII 1: 47), *армяченко* 1577, *ормячное полотноце* 1568 (Дем. 2001: 323) // ст.-блр. *ермяк*, *ормяк* XVI в. (ЭСБМ 1: 149), ст.-польск. *giermak*, *jarmak* ‘длинная крестьянская одежда’ (Podolak STC 10, 2005: 324) // Из тюрк., ср. чаг. *örmäk* ‘материя из верблюжьей шерсти’, др.-тюрк. *örmäk* ‘название одежды’, казах. *örmök* ‘армячина, материя из верблюжьей шерсти’, татЗС *ürmæk* ‘цыновка из камыша, палас, половик’ < тюрк. *ör-* ‘плести, ткать’. Старшие фиксации **а°** (*ормякъ*, XVI в.) в дипломатических документах сношений Москвы с Крымом позволили предположить заимств. в рус. из кр.-тат. (Козырев ТВСЯ 1974: 21).

Тат. *ärmäk* (*ärmäk*) ‘армяк’ не м. б. (вопреки Фасм. 1: 88; ЭСБМ 1: 149) источником **а°**, т. к. является обратным заимств. из рус. Бур. бох. *үрмэгэ* ‘половик’, эхир. *үрмэг* ‘холст’, п.-монг. *örtüğe*, *ermüğe* ‘шерстяная ткань, грубое сукно’, монг. *өрмөг* ‘рогожа’, калм. *örmög* ‘вид жилета, крестьянской куртки’ < тюрк. (Räs.: 49, 375; Рассадин ИБРГ 1977: 138; Doerf. 2: 46—47; ЭСТЯ

1: 545; Ан. 2000: 97; Ан. 2003: 71—72); из тюрк. и хант. ирт. *ürmä* 'вязаная рукавица' (Steinitz ALASH 15, 1965: 91, 96).

Блр. *армяк*, укр. *армяк* < рус. (ЭСБМ 1: 149). Ст.-укр. *кгермачокь* уменьш. XVI в. (Fałowski STC 10, 2005: 105), ст.-блр. *кгермак* (ЭСБМ 1: 149) < ст.-польск. *giermak*, *giermaczek* уменьш. = *jarmak* < тюрк. (через вост.-слав.?)

**армянский** 'относящийся к Армении', *армянский камень* 'медная армянская руда' (Д 1: 23), *армянский, арменской* 'относящийся к Армении и армянам', *армянский камень, армянская земля* 'вид минерала': ... *состоит из известной земли или гипса, соединенного с мѣдною известью* (СлРЯ XVIII 1: 94), *арменская (орменьская) земля* 'медная руда, добываемая в Армении' XVII в. ~ 1534 (СлРЯ XI—XVII 1: 47), ст.-слав. **арменьскъ** 'армянский' // Из греч. Ἀρμένιος м., -ια- ж. 'армянский', ср. *Армения*<sup>о</sup>. Из того же источника рус. *армянин*, *армяне* мн., в XVIII в. *армяне, армены, армяны*, рус.-цслав. *армѣнинъ, рамѣнинъ*, с добавлением суфф. -ѣнинъ, -анинъ (Фасм. 1: 88; СлРЯ XVIII 1: 94; о суфф. см. Трубачев Эт. 1980: 3—15). Устойчивые сочетания прил. а<sup>о</sup> с *камень, земля* передают ср.-лат. *Lapis armen(i)us*.

**армяне** см. *армянский*.

**арнаўт I**, *арнаўты* мн. 'албанцы', 'в Турции: особый род войска, стражи из христиан' (Д 1: 23), *около шестисот арнаутов рассыпались по Бессарабии* (Пушкин, «Кирджали»), *арнаўт* 'дикообразный, зверообразный, очень злой человек', 'изверг, басурман, разбойник' калуж., курск., *арнаўтка* ж. к *арнаўт* калуж. (Там же; СРНГ 1: 277), *арнаўты* 1711 'албанцы, а также турецкие войска, составленные из албанцев и южных славян' (СлРЯ XVIII 1: 94), 1642 (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 58), *Орнаутъ-паши Орнаутские земли* XVII в. ~ сер. XVI в. (Хрест.: 256) || укр. уст. *арнаўт*, диал. (Жел.) *арнавт*, болг. *арнаўт(ин)*, с.-хорв. *Арнаут(ин)* XVII в. (ЕСУМ 1: 86; VWSS 1: 30), с.-хорв. (РСА) *арнаут* 'жестокий, резкий, стремительный человек', 'сорт табака', 'вид пистолета', рум. *arnăut* 'албанец' (см. подр. ЕРСJ 1: 209) // Из ст.-тур. *arnaut*, *arnawut* (Радл. 1: 303—304) < новогреч. ἀρναβίτης < ἀρβανίτης (Фасм. 1: 88; Sk. 1: 55; Порре UAJb 45, 1975: 251), см. *албанец* I. Ср. араб. 'al-arnāwut 'албанцы' < тур. В рус. яз. слово а<sup>о</sup> (откуда фамилия *Арнаутов*, см. Баск. 1979: 184) могло проникать и через молд. рум., а также через укр.

Для чеш. *arnaut*, словен. *arnăvt* предполагается нем. посредство (VWSS 1: 30). Венг. *arnót* < тур. диал. уст. *arnōt* 'албанец' (MNYTESz 1: 178). См. также *армеуты*.

**арнаут II:** *военный танец, употребительный у нынешних греков* (СлРЯ XVIII 1: 94) // Согласно СлРЯ XVIII (Там же), из франц. *arnaoute* < тур. (Там же), см. *арнаут* I. Франц. источник вызывает сомнения.

**арнаўтка** ‘порода пшеницы жесткой зерном, прочной и потому вывозимой за границу’ (Д 1: 23; например, у Гоголя, см. Сом. 2001: 25), *арнаутская пшеница: ... почитается по праву первую...* (СлРЯ XVIII 1: 94) // укр. *арнаўтка*, диал. *арнаўт*, *арнаўта*, *орнаўт(к)а*, *арнаўт*, польск. *arnautka* (ЕСУМ 1: 86) // Ср. тур. *arnavut* ‘албанский’ как назв. сорта пшеницы (Там же), ст.-тур. *arnaut darisi* ‘вид проса’, букв. ‘албанское просо’ (Радл. 1: 303), см. *арнаўт*. В рус. скорее всего из укр. < молд. (*grăul arnăut* = рум. *grău arnăut*) < тур. (Кравчук ВЯ 4, 1968: 122). Блр. *арнаўтка* < рус. Блр. (*кіеўскі*) *арнаўт* ‘вид хлеба’ (кон. 1960-х гг.) < укр. (ЭСБМ 1: 150). Польск. *arnautka* < ? вост.-слав. К знач. ср. *аран*<sup>o</sup> II.

**арника** ‘лекарственное растение *Arnica montana*’ (БСЭ), *арник* ‘вид лечебного растения’ ленингр., пск. (Герд ИРЯСРГ 1994: 70) // укр. *арніка*, польск. *arnika* и др. (ЕСУМ 1: 87), интернац. // Источник — новолат. *arnica* ‘*Arnica montana*’ (без надежной этимол.), откуда также нем. *Arnika* (*arnich* XIV в.) и т. п. назв. в яз. Европы (Кl.: 31). В рус. литер., возможно, через нем. посредство. Ср. словен. *ârnika* < нем. (или итал. *arnica*) < лат. (Sn.: 20). Рус. пск. (> сев.-рус.) *арник*, а также блр. сев.-зап. *арнік* ‘купальница’, видимо, из лит. *árnikas* наряду с *árnika* < польск. *arnika* — в XIV—XVII вв., в эпоху Польско-Литовского государства (ср. Герд ИРЯСРГ 1994: 70). Укр. диал. *арлік*, *арнік*, *арника* едва ли из польск. (Там же), скорее из рум. < лат. (Кравчук ВЯ 4, 1968: 120). См. также *араніка*, *арон*.

**арова** ‘толпа’ яросл. (СРНГ 1: 277), *арова* ‘толпа, орава’, ‘большое количество детей в семье’ арх. (СГРС 1: 22—23) // Из *орáva*, см. *арáva*.

**ароваться, арóваться, ароваться** ‘ругаться’ олон., *арóваться* ‘то же’ сиб. (СРНГ 1: 277; Д 1: 23) // Неясно. Не исключена опосредованная связь с *аргать*<sup>o</sup>. Ср. также *арствовать*<sup>o</sup>.

**арóгда, орóгда** ‘охотничья шапка с торчащими ушами из шкурок козули (шкура снимается с головы дикой козы с ушами и частью шеи)’ в.-сиб. (СРНГ 1: 277) // По сообщению Певнова, из не засвидетельствованного или утраченного эвенк. \**орогда* или \**орогда* ‘то же’ = нан. Нх *порогда* ‘шапка (охотничья)’ (ТМС 2: 334; Ан. 2000: 97, 428).

**аромáт** (Д 1: 23), *аромáт* ‘благовония, благовонные травы, корни’ чаще мн. (рус.-цслав., затем нейтр., поэт.), ‘благоухание’ чаще ед. (поэт.) (СлРЯ XVIII 1: 94), XII—XIII вв. (СДРЯ XI—XIV 1: 93), *аромать* ‘благовоние’ (*ризами с ароматы*) 1076 (Срз. 1: 27) || укр. *арѠмáт*, ст.-слав. **ароматъ**, с.-хорв. *арѠма*, словен. *arŏma*, чеш. *aroma*, *-atu*, польск. *aromat*, *aroma* // В рус.-цслав. < ст.-слав. слово **а**<sup>о</sup> выступало почти исключительно в форме мн., что соответствует происхождению из ср.-греч. *ἀρώματα* мн. к *ἄρωμα*, *-ατος* ‘благоухание’ < ‘пахучие травы, душистые корни’, неясного происхождения (ESJSS 1: 51). Греч. > лат. *arŏmata* мн., *arŏma* ед., нем. (< лат.) *Arom(a)* (Кl.: 31), итал. *aroma*.

Ср. ст.-укр. *аромáта* мн. XV в. (ЕСУМ 1: 87), ст.-схорв. (< греч.) *aromato* ср. р. XIII в. (ЕРСJ 1: 211; Sk. 1: 63), польск. (< лат.) *aromata*, *-ŏw* мн. XVI—XIX вв. (Ваńк. 1: 16). К греч. форме ед. прямо или опосредованно (например, в словен. — через нем. или итал.) восходят зап.- и южн.-слав. факты на *-ma/-ta*, а также венг. *aroma* и др. (Sn.: 21; SESJĆ: 85; MNYTESz 1: 180). Болг. *аромáт* < рус. (БЕР 1: 16).

Начиная с XVIII в. в рус. могут совпадать старый грецизм и заимств. из франц. *aromate* ‘благовонное вещество, благоухание’ (Фасм. 1: 88; ЭСРЯ МГУ 1/1: 146) < ср.-лат. *aromatum* от *arŏma* (DDM: 42). Ср. польск. *aromat* XIX и укр. (< польск.) *арѠмáт*, но *аромáт* < франц. (возможно, через рус.).

Рус. *ароматический* 1739, *ароматичный* 1733 < франц. *aromatique* < лат. *arŏmaticus* < греч. *ἀρωματικός* (СлРЯ XVIII 1: 94). Столкновение стар. грецизма и позднего галлицизма могло иметь место в случае с прил. *ароматный* XVII ~ XII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 48) и *аромáтный* (СлРЯ XVIII 1: 94). См. также Черн. 1: 52—53; Дем. 2001: 317—318.

**арѠн**, *арѠнник*, *арѠнова борода* ‘растение *arum maculatum*’ (Д 1: 23), с.-хорв. *àrŏn*, *арѠнак*, *арѠнац*, (РСА) *арѠнова брада*, чеш. *aron*, ст.-чеш. *arŏnova brada*, словц. *áron*, польск. *aron(ek)*, рум. *arŏn* (Mach.: 38; ЕРСJ 1: 211) // Народно-этимологическое преобразование лат. фитонима *arum* < греч. *ἄρον*, обусловленное звуковым сходством с библ. ИС *A(a)rŏn* (греч. *Ἄαρών* < др.-евр. *’ahārŏn* ‘осиянный’, Аверинцев МНМ 1: 21). В слав. яз. также через нем. *Aron*, *Aronsbart*, букв. ‘борода Аарона’, *Aronstab*, букв. ‘посох Аарона’ (согласно библ. легенде зазелевший) как назв. того же растения (Фасм. 1: 88). В рус., видимо, из польск. (< нем.), ср. также

рус. *образки́* мн. ‘*agum maculatum*’ (Д 2: 614) < польск. *obrazki* XV в. (о польск. см. Вгück.: 6).

Блр. фитоним *аронік* Герд (ИРЯСРГ 1994: 70) связывает с блр. сев.-зап. *арнік*, рус. *арника*<sup>о</sup>, но ср. рус. *аронник*, кот. не отделимо от *арон*.

**арбндать** см. *арандать*.

**áрондыс** ‘поклонись’ = (Джеме) *áronďis* ‘id quod est pocláni’ 1618—1619 (Лар. 1959: 190) // Выводится из ненТ (Leht.) *áromďi* (er) ‘...prahlt sehr’ (Stipa JSFOu 77, 1981: 17).

**áрочник** см. *áрешиник*<sup>о</sup>.

**áрпа** ‘рыболовный запор, перегораживающий реку от одного берега до другого’ Верх. Тавда, Припелымье (СРНГ 1: 277; Матвеев УЗ УрГУ 32, 1957: 48) // Из манс., ср. сев. *áрпи*, ср.-лозв., пельм. *árp* и др. ‘рыболовный запор’ (Матвеев: там же; WWb: 48).

**áрра** ‘вид большого долгохвостого попугая’ (Д 1: 23) // Ср. порт. (в Бразилии) *arara* ‘áра, а́ра (порода попугаев)’, франц. *ara* — из тупи *ara*, *arara* или гуарани *araraca* (GrRob 1: 499).

**аррjá** см. *арjá*.

**арсá** ‘сыр из гущи, остающейся после выгонки хмельного напитка из молока’ сиб., ирк., забайк. (СРНГ 1: 278; Ирк. сл. 1: 24), ‘напиток из кислого молока’ прибайк. (Прибайк. сл. 1: 18) // Из бур. *аарса(н)* ‘творожистый осадок, остающийся после перегонки молочной водки’ ~ п.-монг. *ауарсá*, калм. *áртсv* ‘то же’, алт. *ауурсý* ‘пиво, брага’, эвенк. (< монг.) *áрчá* ‘творог’, ‘осадок’ (Цинциус АЭ 1984: 27; Ан. 2000: 98). Ср. *арцá*<sup>о</sup> I, *арсýн*<sup>о</sup>.

**áрса**, *арс* ‘можжевельник’ диал. (Д 1: 24; СРНГ 1: 277—278) // Ср. бур. *арса* ‘то же’ ~ п.-монг. *арсá*, монг. *арц* ‘то же’, эвенк. (< монг.) вост. *арча* ‘можжевельник, багульник’ (ТМС 1: 52; Фасм. 1: 88; Ан. 2000: 98), далее см. *арцá* II, *артýш*, *арчá* II, *аршán* II.

**арсéй** ‘жидкое болото с темной водой’ арх. (АОС 1: 73) // Из нен.? Ср. географический термин *ерсей*, *ерсея* ‘плоская, заболоченная ложбина, мочажина среди бугров в тундре’ на севере Европейской России и на Западно-Сибирской низменности (Мурз. 1984: 203), *ерсéй* ‘топь, трясины’ арх. (СРНГ 9: 35) < нен. *ерсей* ‘то, что разделяет нечто сплошное’, коми иж. (< нен.) *ерсей(ка)* ‘болотистое место с невысоким редким хвойным лесом’ (Ан. 2000: 203; Кабинина, Матвеев, Теуш ОидЛ 3, 1999: 256).

**арсенáл** ‘здание, где хранится оружие всякого рода, военные доспехи и припасы; бывают тут и мастерские’ (Д 1: 24), *арсинал* 1697, *аршенал* 1714, *арсенáл* (СлРЯ XVIII 1: 95), *арсинаяль* (*Блиско Ве-*

нецыи учинено мѣсто обведено каменною стеною... арсиналь называють) 1670, арсеналь (прислать из Венеційского арсенала мастеровъ... морскихъ судовъ) 1699 (СлРЯ XI—XVII 1: 48), над арцыналомъ 1646 (Schib. 1988) || укр. *арсенáл*, ст.-укр. *арсена*, *арсеналь*, *-арь*, *-ась* XVIII в. (ЕСУМ 1: 87), болг. *арсенал*, с.-хорв. *арсѣнáл*, словен. *arzenál*, чеш. *arzenál*, польск. *arsenal* (см. подр. Черн. 1: 53) // Источник слав. форм с *c/s* — итал. *arsenale* 'верфь, арсенал' < венец. *arzaná* < араб. *dār* (*aṣ*) *ṣinā'a*, собств. 'дом (военного) ремесла, верфь'; ср. итал. *dársena* (ранее *dársina*) 'плавучий док, верфь' (< араб.), сохраняющее анлаутный согласный (Batt. 1: 1: 702—703; 4: 36). Ср. ст.-схорв. *arsana* XVII в. (Sk. 1: 63) < венец.

Из итал. происходят исп. *arsenal* 'морской арсенал' (наряду с *atarazana* 'док, верфь', 'арсенал' < араб.) и далее франц. *arsenal* (ср. *darse* 'внутренняя гавань', *darce* XV в. < итал. генуэз. *dársena*), нем. *Arsenal*, англ. *arsenal*, кот. могли способствовать распространению слова в слав. яз. (Skeat: 32; CP 1: 362, 390; GrRob 3: 153; Kl.: 32; о рус. **а**<sup>о</sup> см. Фасм. 1: 88; ЭСРЯ МГУ 1/1: 146; Кip. 1975: 122—123; Otten WdS 29, 1984: 255). Франц. *arsenal* до XVI в. обозначало арсенал в Венеции. След утраченного *d-* остался также в ст.-франц. *tarsenal* XIII в. (DDM: 43), ср. и перс. (< араб.) *társane* 'арсенал' (Черн. 1: 53).

Рус. *аршенал*, видимо, из франц. стар. *archenal* (DDM: 43). Рус. форма с *ц* из новов.-нем. *Arzenal* или из голл., но данный вывод не следует обобщать на остальной рус. материал (ср. Schib. 1988: 261, 121). Блр. *арсенáл* < рус. (ЭСБМ 1: 150). См. также Аркадьева РЯШ 6, 1977: 108—109; БЕР 1: 16; Sn.: 21; EPCJ 1: 213; MNyTESz 1: 184 (венг. *arzenál* < нем.).

**Арск** — назв. уездного города в Казанской губ., 1781, село 1926, ныне пос. городского типа (Посп. 2000: 49) // Проще всего объясняется от рус. *Арская земля* (Там же), см. *арские люди*. Но вполне возможно и возникновение на основе старого тат. назв. *Арска* — *Arča* (Алат. 1988: 116—118), из \**арчский*. Начало казан. загадки *На поле арском стоит древо...* (СРНГ 1: 278) отсылает, возможно, к тат. *Arča куру* 'Арское поле в Казани', вторична и связь с *арский* = *райски(й)*, ср. *песни арски* в цитируемой в СРНГ (Там же) вят. сказке. В любом случае нет связи между **А**<sup>о</sup> и *арча*<sup>о</sup> II, а также тюрк. источниками последнего (ср. Фасм. 1: 88, 92; Жар. 1980: 87).

**арские люди** 'старинное название марийцев' (СРНГ 1: 278; указание на марийцев ошибочно), *Арская земля* 'территория, заселен-

ная удмуртами' ст.-рус. (Посп. 2000: 49), *арры*, *ары*, *ари*, *аряне* — старые назв. удмуртов в рус. документах до сер. XVIII в. (Алат. 1988: 99; Татищ. 1979: 165), *арянин* 'удмурт' 1489 (Фасм. 1: 93; Ковал. 2003: 149) // Выводится из тат. *ar* (= башк. *ar*) < чув. *ar* 'удмурт', далее (?) к чув. *ar*, тюрк. *er*, тат., башк. *ir* 'мужчина, муж' < тюрк. \**ēr* ~ монг. *ere* 'то же' (Там же; EDAL: 312; ср. Räs.: 22; ЭСТЯ 1: 321—322). Ср. свидетельство Миллера: «а у татар уведомился я, что они вотяков *Аръ* называют» 1791 (Мил. 2005: 32). Ср. также чув. *араинь* 'человек' 1791 (Мил. 2005: 84).

Имеется однако соображение, согласно кот. под именами *аряне*, *арские люди*, *арские князья* «однозначно имеются в виду арские и каринские (чепецкие) татары, жители или выходцы из района города Арска»; эти слова связываются с тат. *Arça* 'Арск (старый удельный центр Волжской Булгарии)' < \**art-ça* 'задний, тыловой'. Не исключается, правда, наличие среди *арских людей* каких-то групп удмуртов (Нап. 1997: 50, 52—53). Тат. *ar* 'удмурт' вслед за Белых выводится из тат. *ar(ə)lar* 'жители той стороны' (Нап. 1997: 50). Попытку увидеть в этнониме *ar* заимств. из источника, связанного с и.-иран. \**ārija-* 'ариец' (см. *арийцы*), см. Алат. 1988: 100.

**арствовать** 'насмехаться, издеваться, изводить кого-л., злобствовать' волог. (СГРС 1: 23) // Ср. *árovаться*°.

**арсун** 'сушеный творог' забайк., *арусун* 'то же' Якут., забайк. (СРНГ 1: 278, 280), *арушень* 'то же' Барг. (Прибайк. сл. 1: 18) // Из бур. (монг.) источника типа \**ār(a)сун* или \**ār(a)сан* 'то же' < \**aγarasun*, ср. п.-монг. *aγarul* 'творог из кислого молока' (Ан. 2000: 98). См. также *арсá*, *арцá* I.

**арт** 'толк, сметливость, рассудительность', 'толк, лад, смысл, умение' перм. (Д 1: 23; СРНГ 1: 278) // Несмотря на сомнения Калимы (FUF 18, 1927: 14; Фасм. 1: 88), выглядит приемлемой коми этимол. Шёгрена: ср. комиП, комиЗ диал. *арт* 'лад, толк, порядок', *арта* 'умный, толковый, смысленный', далее к мордЭ *арсемс* 'думать' и др. < ? и.-иран. (Кривошекова-Гантман Эт. иссл. 1981: 56; КЭСК: 34). Ср. *Арзамас*° I.

**артава** 'единица меры' кон. XI — нач. XII вв. (Срз. 1: 28), 'хлебная мера' XIV в. (СДРЯ XI—XIV 1: 94), *артаваса* 'единица веса' 1512 (СлРЯ XI—XVII 1: 48), ст.-слав. **артава** 'единица емкости' (ESJSS 1: 51) // Из греч. ἀρτάβη 'артаба (персидская мера емкости)', предположительно др.-егип. (Fr. 1: 153) или др.-перс. (Chantr.: 116) происхождения. Ср.-лат. *artaba* 'мера продовольств-

вия у персов, сирийцев, египтян и других восточных народов' (DuC 1: 409) < греч.

**артагаз** 'название шелковой ткани' 1501 (СлПРЯ XI—XVII 1: 48—49) // Вероятно, из тюрк. < ? перс. или араб.

**артáчиться**, *ртáчиться* 'упрямиться, не слушаться вожжей, удил', *ртáчить* 'портить нрав (коня) неправильным обхождением' (Д 4: 105), *артáчиться* прост. 'упрямиться, не соглашаться' (Черн. 1: 53), *ртáчиться* 'упрямиться (о лошади)' яросл., курск., 'упрямиться (о теленке)' яросл., 'упрямиться (о человеке)' нижегор., влад., яросл., сиб. (СРНГ 35: 21) // Из (*о*)*ртáчить(ся)* < \**р̄тáчи-ти(ся)* от \**р̄тáчь* 'непослушный конь' от \**р̄тáти* или \**р̄тáти-ти*, кот. сопоставимо с серб. (РСА) *àртáти (се)* 'лягаться, бросаться' < ? \**р̄тáти (се)* (ЕРСJ 1: 216). В отношении знач. есть сходство между **а**<sup>о</sup> и рус. *ýросить* 'капризничать (о ребенке)', *ýрос* 'непослушный ребенок', 'норовистая лошадь' (Фасм. 4: 169; Ан. 2003: 635). Предполагаемые исходные \**р̄тáти* или \**р̄тáти-ти* сохранилось в произв. *нáртиться* 'упрямиться' смол., ср. *нáртáчить* 'портить лошадь дурной выездкой' (СРНГ 20: 134; Д 2: 462). Несмотря на отсутствие точной мотивировки, можно принять отнесение \**на-р̄т-* к прасл. \**р̄т-*, представленному также в *áрты*<sup>о</sup>, *нáрты* и, видимо, *рот* (Фасм. 3: 509; ЭСРЯ МГУ 1/1: 146—147; Львов Эт. 1970: 217—220; Черн. 1: 53; Аникин Эт. 1997—1999: 8; неприемлема тюрк. этимол. **а**<sup>о</sup> в Ахметьянов РР 5, 1972: 115—116; Шип.: 38).

Ср. произв. от **а**<sup>о</sup> *артáтчик* (вторичное *т* перед *ч* как в *потáтчик* при *потáкáть*) 'упрямец' пск., смол., тамб., *артáчина* 'упрямство' пск., твер., *артáчливый* 'упрямый, норовистый' олон., пенз., тамб., курск., перм., смол., орл., калуж., ряз. (см. подр. СРНГ 1: 278).

**артáшиться** 'водить знакомство с кем-либо' вят. (СРНГ 1: 278) // Возможно, из тюрк. (тат.) \**artaš* или *ardaš* = чаг. *ardaš* 'товарищ' < *art* 'зад' + суфф. *-daš* (Радл. 1: 322), ср. к семантике *архалук*<sup>о</sup>. Субституция *д* > *т* могла произойти и вследствие сев.-рус. мены звонких и глухих. См. также *атáжиться*.

**Артёк** — назв. местности у юго-зап. склона горы Аюдаг (см. *Аюдаг*) // Неясно. Возможно, есть связь с греч. *άρκτος* 'медведь', *άρκτικός* 'северный', букв. 'медвежий', см. *арктик*. Допустимо посредство тюрк. \**ärtek* < ? \**ärtik*. Эта возможность анализируется и отвергается Трубочевым, кот. видит в **А**<sup>о</sup> реликт индоар. субстратного \**artaka-* 'медведь' ~ греч. *άρκτος*, хет. *hartagga-* и др. (Эт. 1979: 112—113; Труб. 1999: 228). Сравнение **А**<sup>о</sup> с и.-е.

назв. медведя подтверждается ТО *Αυδάγ*<sup>ο</sup> (калька и.-е. назв.?), однако этимол. Трубачева вызывает сомнения в силу общей проблематичности индоар. субстрата в сев. Причерноморье и в Крыму.

**артель**, сев. *артіль* 'товарищество за круговой порукой, братство, где все за одного, один за всех...: товарищество, братство, братчина, для общего хозяйства и особенно пищи, также для работы сообща и раздела заработков...', 'самая пища, особенно горячая, привар' волог., 'ватага, орава, шайка', 'семья, все, что садится за один стол' (см. подр. Д 1: 24), *артіль* 'стол, содержание' волог., *артель* 'харчи, пища к столу' арх., волог., *артіль* 'то же' волог., влад. (см. подр. СРНГ 1: 279), *артель* 'круг приятелей, компания', 'праздничный обед' волог., 'перемена блюд за праздничным столом', *артіль* 'то, что подано к столу' арх. (СГРС 1: 23), *артель*, *артѣль* 'промысловое товарищество', 'шайка разбойников', 'актерская труппа' (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 95; БВК 1972: 324—325), (Джемс) *artele* 'товарищество из 3, 4 и более человек' 1618—1619 (Черн. 1: 53), *ортѣл(ь)* 1640, *артель* 1670 'товарищество, объединение', *артель* 'люди, объединившиеся для мятежа' 1671, *по артелно* Ремез. лет. под 1578 г. (СлРЯ XI—XVII 1: 49), *артиль* ст.-рус. перм. (Трубачев Slav. 62/1, 1993: 71) // Без надежной этимол. Неприемлемо исходное (Приуралье) \**артиль* < тат., башк. *art il* 'народ, находящийся позади', 'резерв' (Дмитриев ЛС 3, 1958: 43), с рус. *и* > *е* перед «сильной мягкостью» как в *апрель*<sup>ο</sup> < *априль*, ср. *Сергий* > *Сергей*, *Россия* > *Расея* (Трубачев Slav. 62/1, 1993: 71). Реальность тюрк. этимона вызывает сомнения, а ранние фиксации *а*<sup>ο</sup> не свидетельствуют ни о первичности приурал. ареала, ни о большем возрасте форсы с *-и-*. Выведение из итал. *artieri* мн. 'ремесленники', *artiere* ед. (Корш, см. Фасм. 1: 89) не объясняет путей проникновения и бытования *а*<sup>ο</sup> в рус.

Укр. *артіль*, блр. *арцель* и т.п. слав. и проч. факты (например, франц. *artel*, перс. *ārtel*) < рус.

См. также Черн. 1: 53—54; VWSS 1: 30; ЭСРЯ МГУ 1/1: 147; ЭСБМ 1: 154; ЕСУМ 1: 88; Шип.: 39; Ан. 2003: 72.

**артэрия** (Д 1: 24), *артерия*, *артериа*, *артирія*, *артерие* нескл. 1710 (СлРЯ XVIII 1: 96), *артерия* 1418, *арътирия* 1263 (Черн. 1: 54; СлРЯ XI—XVII вв. 1: 49) // укр. *артэрія*, ст.-укр. (Бер.) *артірій*, мн. *артирии* (НВ 1963: 60), *артирія* XVII в. (ЕСУМ 1: 87), интернац. // Формы с *-и-* из греч. *ἀρτηρία* 'артерия, трахея' (к *ἀείρω* 'поднимаю', ср. *аорта*<sup>ο</sup>), откуда, возможно, и *артерия* 1418, с вторичной латинизацией (?). Для рус. *артирія* XVIII воз-

можно ст.-укр. посредство. Проч. формы из лат. (< греч.) *artēria*, посредство польск. *arteria* (Фасм. 1: 89), *arterya* 1774 (*arteria* 1578 — гапакс) маловероятно. Ср. еще нем. *Arterie* < лат. См. ЭСРЯ МГУ 1/1: 147 (с неверной этимол. греч. слова); НВ 1963: 10, 13—14, 21, 33, 60; Oinas SEEJ 8/4, 1964: 445; Ваňк. 1: 16; Sn.: 21 (словен. *artérija* < лат.).

**арти́кль**, см. *арти́кул*.

**арти́кул** ‘отдел, статья, глава’, ‘член, артикль’, ‘воинский устав, военные законы’, ‘ружейные приемы, хватка’ (Д 1: 24), *артикул(ь)*, *артыкул* ‘параграф, раздел документа’, ‘газетная и т.п. статья’, ‘устав, свод правил’, ‘военно-строевой устав’, ‘упражнения в строевом деле и ружейных приемах’, ‘артикль’, также *артикель* (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 96—97), *артикуль* ‘параграф, раздел’ 1697, ‘устав’ XVII ~ XVI в., ‘прием владения оружием по воинскому уставу’ XVIII (СлРЯ XI—XVII 1: 49), *артыкуль* ‘пункт, статья документа’ 1588 (Sob. 1969: 178), *артыкдль* ‘статья постановления’ 1388 (Срз. 1: 28) || ст.-блр. *артыкуль* ‘параграф, раздел’ 1537 (ГСБМ 1: 145), интернац. // Рус. формы с *-ты-* из польск. *artykuł* (XVI в.) < лат. *articulus* ‘статья, параграф’, ‘артикль’, также ‘сустав’ и др., уменьш. к *artus* ‘то же’ (ср. Leem. 1976: 38). Формы с *-ти-* также из польск. (если не прямо из лат.), но под влиянием франц. (< лат.) *article* или нем. (< лат.) *Artikel*, ср. особенно *артикуль* ‘воинский устав’ в документах Петра I, передающее нем. *Kriegsartikel* (Фасм. 1: 89; От. 1985: 22—23). Вероятно, имела место контаминация между заимств. на *-ул(ь)* и более поздними заимств. из нем. и франц., кот. выглядят соответственно как рус. *артикель* и *арти́кль* XIX в. (о последнем см. ЭСРЯ МГУ 1/1: 148). По крайней мере в некоторых знач. **а°** может происходить из ст.-укр. (< ? польск.), ср. рус. *артикуль вѣры* ‘член символа веры, вообще религиозный догмат’ (СлРЯ XVIII 1: 97), аналогично у Берынды (НВ 1963: 60); но следует учитывать и нем. *Glaubensartikel*, франц. *article de foi*.

**артиллѣрія** ‘огнестрельные орудия’, ‘род войск’ (ТСРЯ), *артиллѣрія*, *артиллѣрія* (Д 1: 24), прост. *антиллѣрія*: *Вот и Ленин наш летит, С антиллѣрии палит* фольк., 30-е гг. XX в., *артиллѣрія* 1698, *алтиллѣрія*, *алтиллѣрія* 1695, *артелярія* 1700—1710, *артоларія* 1698, *эттиллѣрія* 1700 ‘орудия, а также огнестрельное оружие’, ‘род войск’ (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 97; СлРЯ XI—XVII 1: 49) || польск. *artyleria*, с.-хорв. *артильѣрија*, словен. *artilerija* и др. (Черн. 1: 54) // В яз. Европы из франц. *artillerie*, кот. объяснимо

как дериват ст.-франц. *artillier* 'снабжать (военными) орудиями', образованного от *atil(l)ier* (< герм.) 'устанавливать, прилаживать' и сблизившегося по нар. этимол. с *art* 'искусство, умение' (DDM: 44; GrRob 1: 578). По иному объяснению, франц. *artillerie* < прованс. *artilla* 'крепостное укрепление' < лат. *artícula*, уменьш. от *ars, artis* 'искусство' (см. в КЛ., ниже), ср. *армікул*<sup>о</sup>.

Слово **а**<sup>о</sup> проникало в рус. яз. с последнего десятилетия XVII в. вследствие устных и письменных контактов с различными яз. Европы, «скрещиваний и контаминаций этих влияний (ср. *артолария*) и различных преломлений их в русской фонетической системе» (БВК 1972: 102—103). Посредниками при заимств. в рус. могли быть польск. *artyleria*, (в яз. варшавян XIX в. также *antyleria*, см. Wicz. 1966: 96), ст.-польск. *artylerija* XVII в. (из франц. и/или из итал. *artigleria*), нем. *Artillerie*, голл. *artilery*, датск. *artilleri*, англ. *artillery* (СлРЯ XVIII 1: 97; Фасм. 1: 89; Sn.: 20; ЭСРЯ МГУ 1/1: 149—150; Одинцов ТПРИЛ 1984: 157—158). Рус. формы с н...л...р, л...л...р возникли уже на рус. почве вследствие преобразования исходного *r...l...r*.

Укр. *артылерія* < рус. и польск. (ЕСУМ 1: 88), блр. *арты-лэрыя*, болг. *артилерія* < рус. (ЭСБМ 1: 151; БЕР 1: 16).

**арти́ст** 'художник, занимающийся изящными искусствами, художествами', 'мастер своего дела, искусник' (Д 1: 24—25), с 1775 г. (СлРЯ XVIII 1: 97), интернац. // Из франц. *artiste* 'художник, артист' < ср.-лат. *artista* 'магистр искусств' > 'ученый' от *ars, artis* 'умение, искусство' (Фасм. 1: 89; ЭСРЯ МГУ 1/1: 150; Черн. 1: 54; DDM: 43). Из проч. слав. фактов ср. блр. стар. *арты́ста* < польск. *artysta*; совр. блр. *арты́ст* под рус. влиянием (ЭСБМ 1: 151). Через рус. (если не прямо из франц.) могло прийти болг. *арти́ст* (БЕР 1: 16).

**артишо́к** 'растение *Synara Scolymus*, известный овощ' (Д 1: 25), *артишок* 1763, *артишо́к* 1717 'огородный овощ' (СлРЯ XVIII 1: 98) // Ср. итал. сев. *articiocco* (литер. *carciofo*) < исп. *alcachofa*, ст.-исп. *alcarchofa* < араб. нар. 'al-haršōf. Рус. литер. **а**<sup>о</sup> из нем. *Artischocke*, голл. *artisjok* < итал. (Там же; ЭСРЯ МГУ 1/1: 150; КЛ.: 32; неприемлемый этимон дается в PersLES 1991: 277: перс. *arđi šaukī* = араб. *ar' dī šaukī*, см. Skeat: 32, s.v. *artichoke*).

Сомнительно выведение рус. *артишо́к* из англ. *artichoke* (Фасм. 1: 89; Leeming SEEJ 52/129, 1974: 505—506), кот. однако подходит для рус. *артишок*, если последнее не прямо из итал.; не исключено и посредство типа венг. *articsóka*, чеш. *artyčok* (см. об

этих словах MNyTESz 1: 181—182; SESJČ: 85). Ср. с.-хорв. (РСА) *артичѡка* и под. < итал. венец. *articioko*, но (РСА) *артишѡка* < нем. (ЕРСJ 1: 217). Из нем. выводится и словен. *artičŏka* (Sn.: 21), хотя естественнее итал. этимон.

**аргонѡсец** церк. 'дароносица' (СлРЯ XVIII 1: 98) // Калька-заимствование греч. *ἀρτοφόρ(ι)ον*, см. *артофоръ*.

**артос I** 'квашеный, кислый хлеб, освящаемый в первый день Пасхи' (Д 1: 25), *артус*, *артос* (СлРЯ XVIII 1: 98), *артъ* XVI в. (Срз. 3, Доп.: 6), *артоусъ* XIV—XV вв., *артоусьныи* XIV в. ~ XII (СДРЯ XI—XIV 1: 94), *артѡсь*, *артоусъ* 'то же' 1121 (Срз. 1: 28) // укр. *артус*, блр. *артус*, польск. диал. *artuz*, *artus*, *artos* (ЕСУМ 1: 88; ЭСБМ 1: 150) // Из греч. *ἄρτος* 'хлеб' (Фасм. 1: 89; Дем. 2001: 327) < ? иран. \**arta-*, ср. авест. *aša* 'размолотый (о зерне)' (Fr. 1: 156; ЭСИЯ 1: 201). Однако не лишено правдоподобия мнение о происхождении греч. слова из дои.-е. субстрата (Fr. 1: 156). См. также *артос II*, *артосинка*.

**артос II**, *артус* ласкат. 'сокровище, пригожий, дорогой' влад. (Д 1: 25; СРНГ 1: 279) // К *артос*<sup>o</sup> I, с изменением знач.? Через арго?

**артосинка** 'шепотка (соли)' арх. (АОС 1: 74) // Уменьш. от *артос*<sup>o</sup>, *артус*<sup>o</sup>, т. е. исходно 'шепотка хлеба'.

**артофоръ** 'дароносица' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 50), XV в. (Срз. 1: 28) // Из греч. *ἀρτοφόρ(ι)ον*, исходно 'корзина для хлеба', сложения *ἄρτος* 'хлеб' (см. *артос I*) и произв. от *φέρω* 'несу'.

**артѡгъ** 'медная монета, род шиллинга' нач. XV в. (Срз. 1: 28), 'шведская мелкая монета, имевшая хождение до XVI в.' Пск. II лет. под 1424 г. (СлРЯ XI—XVII 1: 50) // Из др.-швед. *artugh*, также *ortugh*, *örtugh*, *örtogh*, *örtögh* 'монета, равная одной трети *öre*', ср. швед. ист. *örtug* 'средневековая скандинавская серебряная монета', ср. также др.-гутн. *ertaig*, др.-исл. *örtog*, *oertug* и др. < др.-сев. \**arutitaugu* 'железная проволока', ср. др.-в.-нем. *aruz(zi)*, нем. *Erz* 'руда' (Kl.: 174; Hellqu.: 1467).

Сканд. происхождения также лит. (Ширвид) *artaugas* 'старинная монета, шиллинг', лтш. *ārtava*, *ārtavs* 'мелкая монета, грош' (Фасм. 1: 89; ME 1: 244; LKŽ 1: 313).

**артус** см. *артос I*.

**арты** мн. 'лыжи' (СРНГ 1: 279), *урты* мн. орл., *урта* ед., *вѡрты* мн. смол. (СРНГ 5: 128; 12: 210), *р(ѣ)ты* мн., в Ник. лет. под 1444 г. (Герб.) *Artach* 'на лыжах' 1526 (Isachenko ZfSI 2/4, 1957: 504) || с.-хорв. диал. *řtve* мн., польск. диал. *arty* мн. 'лыжи' (Sławski LV 1964: 121—123) // Из прасл. \**rьta* ед., \**rьty* мн. 'лыжи' (\**rьtĕ*

дв.?), кот. относится к \**narъta* (-*рътъ*), рус. *на́рта* так же, как рус. *рог* к ст.-польск. *na-róg* 'железный зуб у сохи', ср. прасл. \**rogъ* — \**narogъ* (Там же; ЭССЯ 23: 21—22; Ан. 2000: 404; Ан. 2003: 395). Корень \**ръt-* представлен также в словен. *řt*, *řta* род. 'острие', 'мыс', с.-хорв. *řm* 'мыс' и др. (Фасм. 3: 509; Львов Эт. 1970: 219). Трактовка формы *Artach* как декомпозиции исходного *на нартах* или «гаплогографической ошибки» (Isachenko ZfSl 2/4, 1957: 504; Герб. 1988: 163, 337) ввиду остальных слав. данных сомнительна. Ср. *артáчиться*°.

**арты́ш** м. 'красный кедр, кедровый вереск, испанский можжевельник; растение *Sabina*, казачий или донской можжевельник' (Д 1: 24—25; СРНГ 1: 279) || укр. диал. *артіиш* (ЕСУМ 1: 88) // Из тат. и др. *artyš* 'то же' = ? 'то, что очищает', ср. тюрк. *ar(y)-t-* 'очищать, чистить', *аруу* 'чистый' (Фасм. 1: 89—90; ЭСТЯ 1: 173—174; Räs. 28; Жар. 1980: 86—87; СИГТЯ: 129; Ан. 2000: 98; иначе Doerf. 2: 29). В укр., возможно, через рус. (ЕСУМ 1: 88). См. также *ардыш*, *арса*, *арца*° II, *арча*° II.

**артю́шка** 'простак' арх. (АОС 1: 74) // Вероятно, от ИС *Artiόx* (ср. фамилию *Артюхов*, Унб. 1989: 70), прост. варианта имени *Артём(ий)* или *Артамон* < греч. (Унб. 1989: 42, 48).

**ару́д** м. 'закром, засек' зап. (Д 1: 25; СРНГ 1: 280) || блр. *аруд*, ст.-блр. *гаруд*, *орудь* 1582 'засек, загром', польск. диал. *arud*, *harud*, (*h*)*orud*, (*h*)*arud*, (*h*)*orud* XVI в. 'то же' (Супрун БалтЯз 1973: 42; СБ: 27) // Из лит. *ariúodas* 'закром, житница', ср. лтш. *aruōds* 'то же' (Фасм. 1: 90; Fraenk.: 17—18; Urbutis Balt. 5/1, 1969: 48; Непок. 1976: 180; сомнительно Супрун БалтЯз 1973: 42; ЭСБМ 1: 152). Рус. < блр., откуда, видимо, и в польск. Нем. *Arrōde* 'закром, засек' вост. Пруссия (Frischb. 1: 32) < лит. (МЕ 1: 142). См. также Ан. 2005: 90—91.

**арункей́** 'подростая молодь уток-чирков' Якут. (СРНГ 1: 280) // То же слово, что сиб. *урункей́* 'молодь сиговых рыб' < якут. (Инди-гирка) *ürüñkäj* 'молодь хариуса', к *ürüñ* 'белый' (Ан. 2000: 593).

**арусу́н** см. *арсу́н*.

**ару́тка** 'одежда' куйбыш. (СРНГ 1: 280) // Скорее всего, из \**ob-rodьka*, ср. ст.-рус. *оруда* 'опушка, отделка' (СлРЯ XI—XVII 13: 70), *обрудить* 'обшить' волог. (СРНГ 22: 212), также \**ob-řed-* в *обряд*-а 'платье' пск., ср. *на-ряд* и др. (Петлева Эт. 1980: 39—41; ЭССЯ 29: 117—118).

**арфа I** «стоячие гусли» (Д 1: 25), *арфа*, *гарфа* 1709, *гарпа* 1798, *арфия* 1720-е (СлРЯ XVIII 1: 98), *арфа* 1698 (СлРЯ XI—XVII 1: 50),

*арфы* мн. 1697 (Черн. 1: 54), *арфалютня* «гусли или скребеньки» XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 50) || укр. *арфа* XVII в., диал. *гáрфа* (ЕСУМ 1: 88), блр. (*э*)*арфа* XVI (ЭСБМ 1: 152), с.-хорв. *xârфа*, словен. *hârfa*, чеш., словц. *harfa*, польск. *harfa* XVI, *arfa* XV в. (Sł. 1: 406) // Источник этих слов — нем. *Harfe* ‘арфа’, также ‘орудие для очистки зерна’ (см. *арфа* II), ср. др.-в.-нем. *harpha*, англ. *harp* ‘арфа’ < герм. \**harppō* < и.-е. \**korbā*, к \**kerb-* ‘щипать согнутыми пальцами’ ~ рус. *коробить(ся)* (Фасм. 1: 90; К1.: 289). В Петровское время арфа была на Руси атрибутом зап.-евр. жизни (ср. Маргарян ЭИРЯ 6, 1968: 91—92). В рус., возможно, прямо из нем. (Черн. 1: 55), т. к. не исключена утрата *h-* (ср. *арцуг*). Во всяком случае, рус. *гарфа* м.б. из нем. *Harfe*. Но более вероятно, что рус. формы на *a-* из польск. *arfa* (в XVI в. (*h*)*arfa* и *lutnia* смешивались, ср. рус. *арфалютня*), также через укр. и блр. < польск.; отсюда, возможно, упомянутое *гарфа*, а также *гарпа* с *n* < *φ* (НВ 1963: 17, 60; Sł. 1: 407; Півторак БЛіЭ 1968: 134; Аум. 1981: 60—62; ЭСРЯ МГУ 1/1: 150; Дем. 2001: 321).

**арфа II** ‘сито веялки’ дон. (СлРДГ 1: 21), ‘проволочные или бичевочные грохоты для просевки садовой земли’ (Д 1: 25), ‘вид веялки’, (*вѣ-, на-, пере-*) *арфовать* ‘веять с помощью веялки’ Литва (СРНГ 4: 229; 5: 244; 19: 102) || блр. *арфа*, диал. также *арпа*, *арха* ‘веялка’ (ЭСБМ 1: 152—153), ст.-польск. (*h*)*arfa* ‘орудие для очистки зерна’ (Sł. 1: 406) // Ср. нем. *Harfe* (см. *арфа*<sup>o</sup> I) ‘то же’ ~ в.-нем. *harpfe* ‘приспособление для сушки зерна’, голл. *harp* ‘сито, решето’ и др. < герм. \**harppō* (К1.: 289). В рус., вероятно, из польск. и/или блр. < польск.

Лит. *aĩras*, *ápa* ‘веялка’ < нем. (Sab. 1990: 263), возможно, через слав. посредство (ЭСБМ 1: 153).

**архалу́к**, *архалу́х*, *архальы́к*, *ахалу́к* ‘поддевка; род домашнего чекменька, большей частью несуконного; стеганка’ (Д 1: 22; СРНГ 1: 294), *архалу́к* ‘длинный зимний кафтан на меху бурятского покроя или осенний кафтан, подбитый шерстью, опоясываемый кушаком’ забайк., ‘похожая на сюртук одежда с борами’ перм., ‘о всякой одежде, которая не имеет своего названия’ калуж., пск., смол., перм. (СРНГ 1: 280) // Поздний тюркизм, в говорах, видимо, из городского просторечия. В качестве источника **а<sup>o</sup>** правильно называют азерб. *arxalux* ‘короткое нижнее платье у мужчин и женщин’, также ‘седло, похожее на большой клин’ (Дмитриев ЛС 3, 1958: 16) = тур. *arkalyk* ‘род камзола, куртки’ (Радл. 1: 290, 294) от тюрк. *arka* ‘спина’ + суф. *-lyk/-luk* (Фасм. 1: 90), собств. ‘то,

что надевается или кладется на спину’ (см. также *аркалѣк*). Это слово могло проникать в рус. также через яз. Кавказа, ср. в дагестанских — удин., рутул. *arxalıx* ‘поддевка’ и др., также перс. *ārxāliq* и курд. *ārxālix* ‘архалук’, ‘короткий бешмет’ (указ. факты см. Doerf. 2: 30; Цабол. 1: 87). Рус. *ахалук* могло пройти посредство типа мегр. *aχaluχi* (приведено в Doerf. 2: 30), но рус. форма вызывает сомнения.

Укр. *архалук* ‘поддевка’, блр. *архалук* ‘легкий кафтан’ < рус. (ЕСУМ 1: 89; ЭСБМ 1: 153). Ср. с.-хорв. диал. *arka* ‘спина’, ‘тыл, защита’, *arkaluk* ‘тыльная часть снаряжения’, *arkadās* ‘товарищ, спутник’ — соответственно из тур. *arka*, *arkaluk* и *arkadaş* (*arka* + *daş* < перс. *dās* ‘собрат, спутник’), см. подр. VWSS 1: 27; EPCJ 1: 203; БЕР 1: 15 — болг. *арка́*, *аркада́ш*. См. также *арта́шиться*.

**архánгел** ‘высший по степени ангел’ (Д 1: 25; СлРЯ XVIII 1: 98), *архангель* 1057 (Срз. 1: 28), 1161 (СДРЯ XI—XIV 1: 94), др.-новг. *аръханьель*: *три дева ароханело* ‘тридевяты архангелов’ XIII в. (Зал. 1995: 428—429, 594) || укр. *архánгел*, диал. *архánгол*, ст.-укр. *архангель* 1404 (ЕСУМ 1: 89), блр. *архánгел*, ст.-слав. **архангѣлъ**, болг. *ар(а)хánгел*, *рехánгел*, макед. *арангел*, с.-хорв. *àrxānĥeo*, словен. *arhángel*, чеш. *archanděl*, словц. *archanjel*, польск. *archaniol*, в.-луж. *arsyjandźel* (см. подр. EPCJ 1: 218—219) // Из греч. *ἀρχάγγελος*, сложения *ἀρχι-*, см. *архи-*, и *ἄγγελος*, см. *ánгел* (Фасм. 1: 90; ESJSS 1: 50). В зап.-слав. и словен. яз. (сюда же с.-хорв. формы с *k/k* типа *àrkānĥeo* в EPCJ 1: 218—219) через ср.-лат. (< греч.) *archangelus*, в остальных слав. яз. через ст.-слав. (см. еще ЭСРЯ МГУ 1/1: 152; БЕР 1: 16—17; SESJČ: 85; Ан. 2003: 72). Относительно *арсу-* в в.-луж. *arsyjandźel* см. *арци-*. Др.-новг. *аръханьель* (в НГБ № 715, содержащей заговор против лихорадки) отражает диал. переход фрикативного *γ* в *j* (Зал. 1995: 75, 428—429).

**архár**, *аркár* ‘дикий степной баран’ (Д 1: 23, см. *аргали*), *архар*: *архár* ‘горный баран’ Тува (Безручко ПСД 1979: 33), *архар звѣрь степной схож к оленю* (СлРЯ XVIII 1: 98), *архарь* ‘дикий горный баран с закрученными рогами (в Центральной Азии)’ 1657 (СОРЯМР XVI—XVII 1: 60) // Из тюрк., ср. др.-тюрк. *arqar*, алт., казах., кирг. *arqar*, тув. *arγar* ‘горный баран’ (Фасм. 1: 87; Новикова ОАЛ 1972: 127—128; ЭСТЯ 1: 176; Räs.: 26; Сетаров СТ 1, 1980: 11; Ан. 2000: 98; СИГТЯ: 155). С *а<sup>о</sup>* связана фамилия *Архáров* (Баск. 1979: 128). Возможна опосредованная связь с *аргалей<sup>о</sup>*.

**архáровцы** мн. уст. 'прозвище русских полицейских', 'отчаянные, бродяги' (БСЭ) // От фамилии московского обер-полицеймейстера кон. XVIII в. Н.П. Архарова, ср. *архáр*<sup>о</sup> (Фасм. 1: 87).

**архарапáй** 'верхняя одежда, похожая на поддевку без боров' костр. (СРНГ 1: 280) // Можно предположить связь с *архалу́к*<sup>о</sup>, но *-рапáй* неясно.

**архí** 'напиток, перегоняемый из перебродившего молока' сиб., забайк. (СРНГ 1: 280), 'молочная водка', 'водка' забайк. (СГСЗ: 26) // Из бур. *архи* 'водка, вино' ~ монг. *архи*, п.-монг. *araki* ~ *ariki* 'то же' (Ан. 2000: 99), см. *арáк* I, *архидáчить*.

**архи-** «само по себе неупотребительно, а перед другими речениями возводит их в превосходную или высшую степень» (Д 1: 25), *архи-*, *арши* 1785 (СлРЯ XVIII 1: 99), интернац. (ЕСУМ 1: 89 — укр. *архі-* и др.) // Ср. греч. *ἀρχι-*, прист. со знач. 'главный, старший' (к *ἀρχω* 'управляю'), а также лат. (< греч.) *archi-*. В рус. сначала в греч. по происхождению словах (*архидиáкон*<sup>о</sup> и др.), затем в собственно рус. сложениях типа *архи-волхв* (Там же), *архиплút* (Фасм. 1: 90), *архивáжный* (ср. у Ленина) и др. В форме *арши* через посредство франц. *archi-*.

Встречающийся в полонизмах вариант *арци-* передает польск. *arcy-* (> блр. *арцы-*) = чеш. *arci-* < *arki-* < лат. *arc(h)i*, отсюда и нем. *erz-*, кот. могло повлиять на зап.-слав. (Mach.: 38; ЭСБМ 1: 155; ESSJ 2: 66; Leem. 1976: 36; Ва́нк. 1: 15).

**архиарцыкъ**, *архигерцогъ* 'великий герцог, эрцгерцог' 1581 (СлРЯ XI—XVII 1: 50) // Калька-заимствование ср.-лат. *archidux* (см. *архидук*, *архидука*), ср. *архи-*<sup>о</sup> и *арцыкъ*, *герцогъ*, см. *арцуг* и *арциарцух*.

**архиáтер** см. *архия́тер*.

**архíв** м., *архíва* ж. (Д 1: 25), *архíв* м. 1719, *архíва* 1719, *архивия* ж. 1710-е 'место хранения документов и различных письменных материалов, а также учреждение, ведающее таким хранением' (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 99) // укр. *архíв*, ст.-укр. *архива* XVIII в. (ЕСУМ 1: 90), интернац. // Через посредство нем. *Archiv* (для рус. указывают также на голл. *archieff*, франц. *archives* мн.) из позднелат. *archī(v)um* 'архив' < греч. *ἀρχεῖον* 'резиденция властей, ведомство', 'городское управление', к *ἀρχω* 'управляю'. В формах на *-а*, *-ия* м. б. непосредственно из лат. (Фасм. 1: 90; Черн. 1: 55; ЭСРЯ МГУ 1/1: 153—154).

**архидáчить** 'пьянствовать' южн.-сиб. (СРНГ 1: 280), забайк. (СГСЗ: 26) // Из бур. *архида-* 'пьянствовать, выпивать' (БурРС: 60) от *архи* > рус. *архí*<sup>о</sup>.

**архиди́акон** ‘диакон, избранный апостолами’, ‘старший иродиакон монастыря’ (Д 1: 25; СлРЯ XVIII 1: 100), *архидиакон* 1641, *архидиякон* 1613 (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 60), *архидиако́нь* ‘старший дьякон’ XII в. (СДРЯ XI—XIV 1: 95) || укр. *архідія́кон*, блр. *архідзя́кан*, ст.-слав. **архідиаконъ**, болг. *архидя́кон* и др. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 154) // Из греч. *ἀρχιδιάκονος*, ср. *ἀρχι-* (*архи-*<sup>о</sup>) и *διάκονος*, откуда ст.-слав. **дѣаконъ**, рус. *дья́кон* (Фасм. 1: 90, 560; ESJSS 1: 51; БЕР 1: 17). Ср. польск. стар. *arcydziekan* (отсюда сокращенное *ardziekan*) < лат. *archidiaconus* (Brück.: 6) < греч.

**архидук** ‘эрцгерцог, титул австрийских принцев’ 1719, *аршидук* 1785, *аршидук* 1757 (СлРЯ XVIII 1: 100) // Заимствовано (возможно, независимо от *архидука*<sup>о</sup>, *архидуксь*) из ср.-лат. *archidux* (= нем. *Erzherzog*). Допустимо посредство польск. *archiduk*. В формах с *и* — через посредство франц. *archiduc* (Там же). Ср. *архидуцесса* 1719, *архидушеса* 1719, *архидушесса*, *архидюшесса* ‘эрцгерцогиня, *Erzherzogin*’ (СлРЯ XVIII 1: 100) — соответственно из ср.-лат. *archiducessa* и франц. *archiduchesse* (Там же). См. также *арцидук*.

**архидука** ‘великий князь’: *архидука Аустрьский* 1491, *архидуксь* XVI в. ~ XV (СлРЯ XI—XVII 1: 50) // К ср.-лат. *archidux*, ср. *archi-* (см. *архи-*) и *dux* = ср.-греч. (Soph.) *δοῦξ*, откуда рус. *дукс* ‘предводитель’, ст.-слав. **доуѣ, доукъ(ъс)ъ** (Фасм. 1: 551; ESJSS 1: 155). Образцом для формы на *-а* м. б. также итал. *arciduca* ‘эрцгерцог’, см. *арцидук*.

**архидуцесса** см. *архидук*.

**архиепи́скоп** ‘старший епископ’ (Д 1: 25), *архиепископ*, *архиепискупъ*, *архибискуп*, *архиенускуп* (СлРЯ XVIII 1: 100), *archipischup* 1607 (Fen.: 23), *архиепископъ*, *архиепискѣнь* ‘старший епископ’ XII в. (Срз. 1: 30) || укр. *архієпі́скоп*, ст.-укр. *архиепископъ* 1467 (ЕСУМ 1: 90), ст.-блр. *архиепископъ* (ЭСБМ 1: 153), ст.-слав. **архїепископъ**, **архїнепискоупъ**, **архїнвискупъ**, болг. *архиепископ*, с.-хорв. *архиепископ* // Ср. греч. *ἀρχιεπίσκοπος*, *ἀρχι-* (*архи-*<sup>о</sup>) и *ἐπίσκοπος*, откуда ст.-слав. **ѣпископъ**, рус. *епископ* (Фасм. 1: 91; 2: 21).

Рус. *архибискупъ* < ст.-слав. **архїнвискупъ** — сложение германизма **вискупъ** (см. *арцибискуп*) и *архи-*.

**архиерей** ‘старший в епархии иерей из черного духовенства, святитель, епископ’ (Д 1: 25), разг. *архирей*, диал. *анхирей*, *ирхирей* (ПОС 1: 71), (?) \**аркирей* (Ан. 2003: 72—73), *архиерей* (СлРЯ XVIII 1: 100), *архиереи*, *архиерѣи* ‘высший священник’, *архіереи* 1057 (Срз. 1: 30) || укр. *архієре́й*, *архіре́й*, ст.-укр. *архиерѣи* сер. XIV в. (ЕСУМ 1: 90), блр. *архірэ́й*, ст.-слав. **архїерен**, **архїерѣн**,

болг. *архиеpей*, макед. *архиеpей*, с.-хорв. *архиjерēj*, словен. *archierěj*, чеш., словц. *archijerej*, польск. *archijerej*, *archirej* // Ср. греч. ἄρχιερεύς ‘верховный жрец’, ‘первосвященник (у евреев)’ (Фасм. 1: 91; Дем. 2001: 309), сложение ἄρχи- (см. *архи-*) и ἱερεύς, откуда ст.-слав. *икрѣѣ*, *крен*, рус. *иерей* (Фасм. 1: 91; 2: 118). В рус. и др. яз., входящих в Slavia orthodoxa, слово **а°** пришло из ст.-слав., где из (ср.-)греч. формы вин. ед. ἄρχιερέα (не исключено и исходное новогреч. ἄρχιερέας), кот. совпадала с формой род. ед. на *-а* слав. слова, что привело к появлению нового слав. им. ед.; ср. аналогично ст.-слав. *икрѣѣ* и греч. ἱερεύς им. ед., ἱερέα вин. ед. (Фасм. 2: 118; EPCJ 1: 219). В зап.-слав. яз., видимо, из рус. (вост.-слав.) (ср. SESJČ: 84 — чеш. < рус.).

**архикнязь** ‘великий князь’ 1502 (СлРЯ XI—XVII 1: 52) // Вероятно, калька с польск. *arcyskiąże* ‘эрцгерцог’ (о польск. слове см. Brück.: 6), ср. *архи-*° и *князь* < герм. (Фасм. 2: 266), а также ст.-блр. *архикняжа*, *архикнязь* 1533—1538 (ГСБМ 1: 149). См. также *арцикнязь*, *арцуг*.

**архилйн** ‘чародейская трава, которую, как и не существующий цвет папоротника, будто бы можно найти в ночь на Иванов день’ тул. (СРНГ 1: 280; Д 1: 25; Фасм. 1: 91) // Неясно. Грецизм? Ср. *арахиль*°, *архитон*°.

**архимагерь** ‘старший повар’ XI в. (Срз. 1: 30), *архимагирь* 1627 (СлРЯ XI—XVII 1: 52) // Из греч. ἄρχιμάγειρος, сложения ἄρχи- (см. *архи-*) и μάγειρος ‘повар, мясник’ (Фасм. 1: 91).

**архимánдра** ‘дьявол, нечистая сила’ тул. (СРНГ 1: 280) // Вероятно, сокращено из *архимандрит*° (к переходу из церк. терминологии в сферу дьявольского см. *áγγελ*), исходно ‘глава злых сил’ (?).

**архимандрит** ‘настоятель монастыря’ (Д 1: 25; СлРЯ XVIII 1: 101), *archimandrik* 1607 (Fep.: 23), *архимандрить* 1136, *архимандрита*, *архимандрѣтъ*, *аньхимандрить* ‘начальник обители’ (Срз. 1: 30) // укр. *архімандрит*, ст.-укр. *архимандрить* 1437 (ЕСУМ 1: 90), ст.-блр. *архимандрить* (ЭСБМ 1: 153), болг. *архимандрит*, болг.-цслав. *архимандрить* (БЕР 1: 17), серб.-цслав. *архимандрить* (Фасм. 1: 91) // Из греч. ἄρχιμανδρίτης, ср. ἄρχи- (*архи-*°) и μάνδρα ‘ограда’, позднегреч. ‘монастырь’ (Там же; Дем. 2001: 315). Из греч. происходит позднелат. *archimandrīta* ‘главный монах’, откуда англ. *archimandrite* (Skeat: 29), польск. *archimandryta* (Варш. сл. 1: 53). См. еще ЭСРЯ МГУ 1/1: 155.

**архипелáг** «купа островов», «многоостровье», «восточная, островитая часть Средиземного моря» (Д 1: 25), *Архипелáг*, *Аршипелáг*

1748, 'острова Греческого архипелага в Эгейском море и само это море', также *Аришпель* («*Аришпель* называется *Аришпеллаг*»), *Архипелагус* 1719: «называется страна, в которой много островов в близости обрѣтается» (СлРЯ XVIII 1: 101), *архипелаг* 1648 (СО-РЯМР XVI—XVII 1: 62), интернац. // В формах с *x* из нем. *Archipelagus*, *Archipel*, где перв. из итал. *arcipelago* или новолат. *archipelagus* (СлРЯ XVIII 1: 101), исходно 'главное или великое море (Эгейское с находящимися в нем островами)'. Ср. итал. *arci-* < лат. *archi-* (см. *архи-*) и греч. *πέλαγος* 'море'. Нем. *Archipel* < франц. *archipel*, ранее также *archipelago*, *archipelague* < итал. (EWD 1: 72; DDM: 39). Рус. формы с *ш* из франц. Из проч. слав. фактов ср. укр. *архипелáг*, словен. *arhipelâg* < нем. (ЕСУМ 1: 90; Sn.: 19), см. еще ЭСРЯ МГУ 1/1: 155.

**архисинагогъ**, *архисунагогъ* 'председатель иудейской синагоги' 1057 (Срз. 1: 90—91), *архисоунагогъ* XIII—XIV вв. (СДРЯ XI—XIV 1: 97) || ст.-блр. *архисинагогъ* (ЭСБМ 1: 153), ст.-слав. **архисинагогъ**, **архисоунагогъ**, **архисинагогъ** // Из греч. *ἀρχισυνάγωγος* 'старший раввин', сложения *ἀρχι-* (см. *архи-*) и *συναγωγός* (Фасм. 1: 91; ESJSS 1: 51).

**архистратигъ** 'военачальник, главный воевода', 'придаточное к имени архангела Михаила' (Д 1: 25; СлРЯ XVIII 1: 101): *Там Михаил Архистратиг Его зачислил в рать свою* (Гумилев), *архистратигъ* 'военачальник, большой воевода' XVI в. (СлРЯ XI—XVII 1: 53), 'военачальник (об архангелах Михаиле и Гаврииле — воеводах небесных сил)' XII в. (СДРЯ XI—XIV вв. 1: 97), 1097 (Срз. 1: 31) || ст.-блр. *архистратигъ* (ЭСБМ 1: 153), ст.-слав. **архистратигъ**, болг. редк. *архистрaтиг* (ПРОДД: 20) // Из греч. *ἀρχιστράτηγος*, сложения *ἀρχι-* (см. *архи-*) и *στράτηγος* 'воевода' (Фасм. 1: 91; ESJSS 1: 50), откуда ст.-слав. **стратигъ**, др.-рус. *стратигъ* (Фасм. 3: 771).

**архитектон**, *архитектони* мн. 'архитектор' (СлРЯ XVIII 1: 101), *архитектонъ* 'главный зодчий' XIV в. (Срз. 1: 31), 1534 (СлРЯ XI—XVII 1: 53) || ст.-укр. *архитектонъ* (ЕСУМ 1: 90), ст.-блр. *архитектон* 1627 (ЭСБМ 1: 154), ст.-слав. **архитектонъ** // Из греч. *ἀρχιτέκτων* (Фасм. 1: 91; ESJSS 1: 50), сложения *ἀρχι-* (см. *архи-*) и *τέκτων* 'плотник', откуда рус.-цслав. *тектонъ* (Фасм. 4: 37). Ср. *архите́ктор*°.

**архите́ктор** 'зодчий' (Д 1: 91), прост. *алхите́ктур* (Фасм. 1: 91), *атите́ктор* ст.-моск. (ЯСМ: 43), *архите́ктор* 1714, *архитект* 1709, *архитектуръ* 1699 (СлРЯ XVIII 1: 101; СлРЯ XI—XVII 1:

53) || укр. *архіме́ктор*, ст.-укр. *архитекторь* XVIII в., *архіме́кт* (ЕСУМ 1: 90; Кравчук ВЯ 4, 1968: 122), блр. *архіме́ктар*, (Нос.) *архіме́кт* (ЭСБМ 1: 154), польск. *architekt* и др., интернац. // Формы на *-m/-t* из нем. *Architekt* < лат. *architectus* < греч., см. *архитектон*. Для рус. возможно укр. и блр. (<? польск.) посредство, кот. предполагается и для *архиме́ктор* — из позднелат. *architector*, образованного по аналогии с лат. словами на *-tor* типа *sculptor* (СлРЯ XVIII 1: 101; ЭСРЯ МГУ 1/1: 156; иначе Фасм. 1: 91). Болг. *архиме́ктор* < рус. (БЕР 1: 17). Рус. *архитекту́рь* толкуется как прост., подобно *алхиме́ктур* (Дем. 2001: 301).

**архитекту́ра** (Д 1: 25), *архитектура* 1707, *архитекту́рия* 1705, *архитекту́ра* 1697 'строительная наука, строительное искусство' (СлРЯ XVIII 1: 102; СлРЯ XI—XVII 1: 53), интернац. // Из яз. Юго-Западной Руси, ср. укр. *архиме́ктюра*, блр. *архіме́ктюра* (уже в Бер., 1627) < лат. *architectūra* (Фасм. 1: 91; ЭСРЯ МГУ 1/1: 156; ЭСБМ 1: 154). Едва ли в вост.-слав. из польск. *architectura* XVIII (Ва́нк. 1: 15), судя по хронологии. См. *архиме́ктор*.

**архито́н**, *архито́н царь* 'лекарственная трава (какая?)' дон. (СРНГ 1: 280) // Неясно. Начальное *архи-* = ? *архи-*<sup>о</sup>. Ср. *архили́н*<sup>о</sup>.

**архитра́в** 'брус или камень, положенный сверх двух или более столпов, также над дверьми и окнами' (Д 1: 25), *архитра́в* 1709, *архитрат*, *архидрат*, *архитраве* 1709, *архидраве*, *архидрате*, *архитрава* 1784 (СлРЯ XVIII 1: 102—103), интернац. // Из зап.-евр. яз., ср. нем. *Architrav* < франц. *architrave* < итал. *architrave* < *archi-* (< лат., см. *архи-*) + *trave* 'балка' < лат. *trabes* вин. ед. от *trabs* 'перекладина' (Там же; Фасм. 1: 91; ЭСРЯ МГУ 1/1: 156).

**архитрикли́н** «начальный строитель пиროвания» (СлРЯ XVIII 1: 102—103), *архитрикли́нь* 'стольник' 1057 (Срз. 1: 31), ст.-слав. **архитрикли́нь** // Из греч. *ἀρχιτρικλῖνος*, ср. *ἀρχи-* (см. *архи-*) и *τρικλῖνον* 'столовая с тремя застольными ложами' (ESJSS 1: 50).

**архия́тер** 'прежнее звание главного врача; генерал-штаб-доктор, который однако ведает только свое министерство' (Д 1: 25), *архиа́тер* 1720, *архия́тер* 1769, *архиатор* 1723 'главный врач, придворный врач; высший управляющий медицинскими делами Российской империи (с 1716 по 1763 гг.)' (СлРЯ XVIII 1: 99) // К ср.-греч. (Soph.) *ἀρχιατρός* = греч. *ἀρχιᾱτρος* < *ἀρχи-* (> *архи-*<sup>о</sup>) + *ᾱτρός* 'врач'. Согласно СлРЯ XVIII 1: 99, в рус. непосредственно из греч. и через швед. *arkiater* 1692 (Там же; Hellqu. 1: 31) < лат. *archiāter*, *archiātrus* < греч.

**архолу́п** ‘мастер на все руки’, ‘отчаянный, отпетый человек’ вят. (СРНГ 1: 280) // Из *архи-*° и *лупи́ть*?

**арца́ I** ‘сушеный по монгольскому способу творог или сыр; прокисшее молоко без жира’ байк. (СРНГ 1: 281), *арцы́* мн. ‘молоко, заквашенное для приготовления сыра’ амур. (Приамур. сл.: 14) // Из бур. южн. источника типа *арца* ~ монг. *арц*, п.-монг. *aγarčī* ‘творожистый осадок после перегонки молочной водки’, ср. также монголизмы алт. *ārčy*, тув. *āržy* ‘творожистый осадок’ и др. (Влад. 1929: 209, 240; Рас. 1971: 158; Рас. 1980: 21, 37; Ан. 2000: 99). См. также *арса́*, *арсу́н*.

**арца́ II** ‘казачий или донской можжевельник; можжевельник’ енис. (СРНГ 1: 281) // Скорее всего, монг. происхождения (из монг. или бур. источника с рефлексацией монг. \*č > ц), ср. монг. *арц*, п.-монг. *arča*, бур. *арса* ‘можжевельник’ < тюрк., ср. тат. *arčā* ‘можжевельник древовидный’ и др. < тюрк. \**arča* от *ary-* ‘очищаться’ + суфф. *-ča* (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 229; СИГТЯ: 129; Дмитриева ОАЛ 1972: 182, 198; Жаримб. 1980: 87; ЭСТЯ 1: 182; Räs.: 24; ср. Doerf. 2: 29). См. еще *арса*, *арты́ш*, *арча́ II*, *арша́н II*.

**арца́ III** ‘узкий бок бабки (айданчика)’ дон. (СРНГ 1: 281) // К *альча*°, *айч*°?

**арце́д** ‘оскорбительное прозвище некоторых народностей Дальнего Востока; тот, кто ест арцу’ ирк., забайк., *арцо́ед* ‘то же’ забайк. (СРНГ 1: 281), *арцоеды* мн. ‘едящие арцу — квашеное молоко; так называют русские бурят и тунгусов’ сиб. (Цом. Ист. хр. 2/1: 115) // Сложение *арца́*° I и *ед-* в *едá* и т.п. (ср. *хлебо́ед* и проч.), см. Ан. 2000: 99. Неверно сравнение с *арца́*° II в Жар. 1980: 87.

**арци-**, *арцы-* см. *архи-*.

**арциарцух**, *арцыарцух* ‘эрцгерцог’ (СлРЯ XVIII 1: 103), *арциарцуг* ‘великий герцог’ 1645 (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 63), *арцыарцухъ* 1589 (Gard. 1965: 89) // Калька-заимствование ср.-лат. *archidux* (ср. *архидук*°, *архидука*°, *арцидук*°), нем. *Erzherzog*, включающая *арци-* (см. *архи-*) и *арцухъ*, см. *арцуг*.

**арцибискуп**, *арцыбискуп*, *арцыбискуп* ‘архиепископ у католиков и протестантов’ (СлРЯ XVIII 1: 103), *арцибискупъ* Ипат. лет. под 6660 (Срз. 1: 31), 1581 (СлРЯ XI—XVII 1: 53), 1573 (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 63) || блр. *арцыбі́скуп*, ст.-блр. *арцибискупъ*, *арцыбискупъ* 1443 (Булыко RS 41/1, 1981: 66) // Из (ст.-)польск. *arcybiskup* < *arcy-* (см. *архи-*) + *biskup* < др.-в.-нем. *biskof* < лат. *episcopus* < греч., ср. *архиєпископ*°. Ст.-рус. *бискуп* ‘католический епископ’ < польск. (Фасм. 1: 92, 168; Brück: 6; Leem. 1976: 36, 43).

**арцидук** ‘эрцгерцог’ 1713, *арцидукеша* ‘эрцгерцогиня’ 1708 (СлРЯ XVIII 1: 103) // Сравнивается с итал. *arciduca, arciducessa* (Там же), см. также *архидук*. Рус. **а**<sup>о</sup> так или иначе передает ср.-лат. *archidux* и *archiducessa*, нем. *Erzherzog* и *Erzherzogin* при помощи *арци-* (< польск.) вместо *архи-*<sup>о</sup>.

**арцикнязь** ‘великий князь’ 1599 (СлРЯ XI—XVII 1: 54) // Ср. польск. *arcyksiąże* ‘эрцгерцог’ и *архикнязь*<sup>о</sup>.

**арцуг**, *арцух* ‘герцог’ (СлРЯ XVIII 1: 103), *арцугъ* 1655 (СлРЯ XI—XVII 1: 54), *арцугъ* 1599, *арцохъ* 1602, *герцогъ* 1656, *арцыкъ* 1581, *арцогъ* 1578 (Gard. 1965: 88), *арцугъ* 1572 (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 63) // Ср. нем. *Herzog*, связанное с гот. *\*harjatuga*, др.-в.-нем. *herizoho* и *herizogo*, представляющими собой кальку с греч. *στρατηλάτης* ‘полководец’, ср. *στρατός* ‘войско’ и *ἐλάυνω* в знач. ‘веду’ (Кл.: 306). Рус. формы на *а-*, по-видимому, из в.-нем. (судя по *ц*, а не *т*) диал. источника с *e > a* перед *r*, утрата начального *h-* при заимств. в рус. не редкость (Gard. 1965: 88—89; Фасм. 1: 403). Гласный *ы* в *арцыкъ* под влиянием слов на *арци-*(*ы-*). Ср. *арцугиня* ‘герцогиня’ 1649 (СлРЯ XI—XVII 1: 54) при нем. *Herzogin*. См. также *арциарцух*, *архиарцыкъ*, *арцыархиарцухъ*, *арцидук*.

**арцыархиарцухъ** ‘эрцгерцог’ 1589 (Gard. 1965: 89) // Передача ср.-лат. *archidux* путем сложения *архиарцух* (вариант слова *архиарцыкъ*<sup>о</sup>) и *арцы-* < польск. *арсу-* < ср.-лат. *archi-*, см. *архи-*, *арцуг*.

**арча́ I**, *гарча́* ‘часть чердака (рыболовного снаряда), жердь, соединяющая вертикальные рамы и служащая для распора нижней части чердачного мешка, в который заходит рыба’ Том. (ССО 1: 18, 94) // Согласно Хелимскому, из тюрк. источника, близкого тат. *ärzä*, чув. *ırza* ‘короб’, татЗС *ärcä* ‘носилки’, койб. *ar<sup>d</sup>ja*, якут. *arža* ‘большая верша, морда’ (Räs.: 24; Ан. 2000: 99). Ср. *аранча́*<sup>о</sup>, *арчимаќ*<sup>о</sup>.

**арча́ II** ‘можжевелик’ сиб. (Д 1: 24) // Из тюрк. источника типа тат. *arča*, казах. *arša* ‘то же’ (Фасм. 1: 92; Räs.: 24) или из бур. южн. источника с сохранением *-č-* как в п.-монг. *arča* ‘то же’, ср. и эвенк. (< монг.) вост. *арча* ‘то же’, ‘багульник’ (ТМС 1: 52; Doerf. 2: 28—29; 4: 406; Ан. 2000: 99). Ср. *арса*<sup>о</sup>, *артыиш*<sup>о</sup>, *арча́*<sup>о</sup> II.

**арча́ III** ‘плата за езду на оленях’, *арчаќ* ‘погонщик оленей’ арх. (СРНГ 1: 281) // Согласно Калиме, связано с *аргюш*<sup>о</sup> I (Фасм. 1: 92). В целом неясно.

**арча́г I** ‘ручка сохи’ твер. (СРНГ 1: 281) // Метатезировано из *рыча́г* в том же знач. (СРНГ 33: 323) = литер. *рыча́г* (ср. Фасм. 3: 532; Ан. 2003: 516). Возможна контаминация с *арчаќ*<sup>о</sup> I.

**арча́г II** ‘остов седла’ см. *арчаќ* I.

**арча́к I** ‘деревянный остов седла’ (Д 1: 25), дон., Уральск., астрах., терск., Дагестан (СРНГ 1: 283), *арча́к*, *арча́г* (СлРЯ XVIII 1: 103), *арча́к* 1614, *арчагъ* 1663 (Срз. 1: 31; СлРЯ XI—XVII 1: 54), *юрча́к* 1557 (Фасм. 1: 92) || укр. *арча́к*, *арчи́к*, ст.-укр. *арча́к* XVIII в., блр. *арча́к*, ст.-блр. *ерча́к*, *орча́к*, *ярча́к*, ст.-польск. *jarczak* XVI в. (ЭСБМ 1: 155) // Выведение из тат. *arčak* ‘седельная лука’ (Фасм. 1: 92) сомнительно, так как непонятно, откуда взято тат. слово; в случае же его аутентичности оно м. б. русизмом. Исходя из др.-тюрк. *arčī* ‘седельный ранец’ (ДТС: 51; ЭСТЯ 1: 180; ср. *арчимáга*<sup>о</sup>), в **а**<sup>о</sup> можно увидеть рус. (вост.-слав.) дериват с суф. *-ак* и метонимически измененным знач. Допускают также тюрк. этимон типа тат. *урурча́г* ‘седелка’ (уже в Срз. 1: 31; Zajączkowski StOr 55; ЭСБМ 1: 155; Шип.: 39), см. *ангарыча́к*. В Фасм. 1: 92 s.v. *арча́к* со ссылкой на Даля привлекается рус. «вост.» *во́рчак*, но речь идет о *во́рчак* ‘присяжной (постромочный) валец в упряжке’ смол., *во́рчик* ‘то же’, ‘присяжки’ калуж., ср.-урал., прибалт. (СРНГ 5: 128; Д 1: 246), также *о́рчик* южн., зап. < польск. *orczyk* < ср.-в.-нем. *ortschūt* (Фасм. 3: 155). Возможно на лишь контаминация **а**<sup>о</sup> с (*в*)*о́рчик*, что сказалось на *-ик* в укр. *арчик* ‘седло’ (Кравчук ВЯ 4, 1968: 122).

**арча́к II** ‘шея, хребет’ тамб. (СРНГ 1: 281) // Возможно, результат метафоры от *арча́к*<sup>о</sup> I, ср. *седло́* в знач. ‘выгиб в хребте животного’ (Д 4: 183).

**арча́к III** см. *арча́ III*

**арчи́** межд. ‘употребляется для науськивания собак’ тамб. (СРНГ 1: 281) // Сопоставимо с *áргать*<sup>о</sup>. Не исключено искажение: не **а**<sup>о</sup>, а \**арги́*, собственно, 2 ед. импер. к *áргать*<sup>о</sup>.

**арчимáга** ‘сумка’ Алт. (АлтСл 1: 28), *арчма́к*, *арчимáки* мн. ‘переметные сумы’ Алт. (КСГРС) // Из алт. *арčумак* ‘переметная сума, которая кладется ездоком под себя, через седло’, саг. *арčумак* ‘большая сума’ < тюрк. *art-* ‘нагружать, навьючивать’ (Räs.: 24; ЭСТЯ 1: 180—181; Ан. 2000: 100), ср. *ачáн*<sup>о</sup>, *арча́к*<sup>о</sup> I.

**арчу́л** ‘кисет’, ‘кошелек’ забайк. (Д 1: 26; СРНГ 1: 281) // Из бур. южн. \**арчүл*, ср. п.-монг. *arčiyul*, *arčiyur* ‘платок, полотенце’ < *arčī-* ‘вытирать’, алт. (< монг.) *arčül* ‘платок, мошна’ (Фасм. 1: 92; Рас. 1980: 38; Räs.: 24; Ан. 2000: 100).

**аршáй** ‘кончай, бросай’ калуж. (СРНГ 1: 281) // Неясно. Ср. *арша́ть*<sup>о</sup>.

**аршáн I** ‘ключ, родник чистой пресной воды’ ирк., забайк., сиб. (СРНГ 1: 281) // Из бур. *аршаан* ‘минеральный источник’, ср.

калм. *aršān*, п.-монг. *arašijan ~ rašijan* ‘аршан’ < скр. *rasāyana* ‘нектар, священная вода, целебный источник’, маньчж. (< монг.) *аршан* ‘целебная вода’ (Влад. 1929: 220; Рас. 1971: 156; Рас. 1980: 36; ЭСТЯ 1: 168; Räs.: 23—24; Meng. 1968: 172; Ан. 2000: 100). Ср. *аржān*<sup>o</sup>.

**аршāн II** ‘можжевательник’ (Д 1: 24, s.v. *арса*) // Связано с *арчā*<sup>o</sup> II, казах. *arša* ‘то же’ и др. (Фасм. 1: 92). Однако **а**<sup>o</sup> нуждается в подтверждении.

**аршāть** ‘смотреть’ калуж. (СРНГ 1: 281) // Неясно. Ср. *аршāй*<sup>o</sup>.

**аршīн I** ‘погонная мера; треть сажени; длина всей руки от плеча; вольный шаг человека; 0,711 метра’ (Д 1: 26), ‘русская мера длины, треть сажени’ (СлРЯ XVIII 1: 103), *аршинь* ‘мера длины, делимая на 16 вершков’ XVI в. (Срз. 1: 31), ‘мера длины (с кон. XV до XVII в. — 0,68 и 0,72 м, с XVIII в. — 0,71 м)’ (СлРЯ XI—XVII 1: 54), 1488 (СФЭ: 33) // укр. *аршīн*, ст.-укр. *аршинь* XVI в. (ЕСУМ 1: 91), блр. *аршīн*, ст.-блр. *аршинь* (ЭСБМ: там же) // К тат., тур. и др. *aršun* ‘аршин’ < ср.-перс. *\*arišn*, далее ср. перс. *araš*, др.-перс. *arašni-* ‘локоть (мера длины)’, иран. *\*arat(θ)ni-* (Дыбо СТ 1, 1989: 72—73; Фасм. 1: 92; Дмитриев ЛС 3, 1958: 17; Räs.: 27; PersLES 1991: 49; Черн. 1: 55; ЭСТЯ 1: 183—184; Ром. 1975: 73—81; Романова ИКАЛО 1995: 95—97; Ан. 2003: 73; Эд. 2002: 179; ЭСИЯ 1: 213).

Рус. < тат.; в укр. скорее всего из кр.-тат. и тур.; блр. < укр. и рус. Из вост.-слав. проникло в чеш., словц. *aršín*, польск. *arszyn* (VWSS 1: 30). Болг. *аршīн* ‘старая мера длины (0,685 м.; или 0,71 м. — русский аршин)’, с.-хорв. *aršīn* ‘локоть (0,65 — 0,75 м.)’ < тур. (Там же; БЕР 1: 17), откуда также рум. *arşin*, алб. *arshin* (ЕРСЈ 1: 221), курд. *āršīn* (Цабол. 1: 87). Ср. *аршīн*<sup>o</sup> II. О связанной с **а**<sup>o</sup> фразеологии см. СРФ: 32—33.

**аршīн II** ‘купец’ офенск. (Даль, см. Бонд. 2004: 241, 382) // Возможно, возникло в арго из *аршīн*<sup>o</sup> I, ср. *аршīнник* ‘мелочной торговец тканями’, *аршīнничать* ‘заниматься торговлей’ (Д 1: 26).

**аршīнчик** ‘рюмочка, стаканчик’ волог., яросл. (СРНГ 1: 282) // Видимо, из арго, ср. в лексиконе пенз. шерстобитов *аршīн* ‘стакан’ (Бонд. 1992: 94). Последнее неясно, едва ли к *аршīн*<sup>o</sup> I.

**ары́к** ‘оросительный канал’ Ср. Азия, кон. XIX в. (Шип.: 40) // Из казах., кирг. *aryk*, узб. *aryq* (Там же; Дмитриев ЛС 3, 1958: 17; Фасм. 1: 92; Räs.: 28; Супрун Эт. 1967: 96), ср. также тур. *ark*, азерб. *arx* и т.п. тюрк. факты, облик кот. и характер реалии свидетельствует о возможном заимств., однако источник не установлен

(Doerf. 2: 52—53; иначе ЭСТЯ 1: 188—189, см. также Räs.: 28). О диффузии ставшего бродячим тюрк. слова в перс. (*arík*) и т. п. яз. см. Doerf. 2: 53.

Укр. *арі́к*, блр. *ары́к* < рус. (ЕСУМ 1: 83; ЭСБМ 1: 156—157). Рус. *ары́к* 'небольшая речка' ворон. (СВГ 1: 43) м. б. литер. словом, попавшим в диал. речь.

**арь**, *арье* собир. 'след зверя по пороше', *арить* 'выслеживать зверя по пороше' арх. (Д 1: 26 — со знаком «?»; СРНГ 1: 275) // Глаг. образован от сущ., кот. неясно. Из саам.?

**арьерга́рд** 'часть войска, следующая позади главных сил в походном движении' (ТСРЯ), *ариерга́рд*, *ариерга́рдия* 'отряд или отдел войск позади армии', 'задняя часть, отделение флота или эскадры', нар. (в яз. солдат) *задняя аленгарда* (Д 1: 3, s. v. *аванга́рд*), *ариергард* 1715, *арьергард* 1713, *ариаргард*, *ариергардия* 1708, *ариергвардия* 1714, *ариргарда* 1705, *ариргарде* 1717 (СлРЯ XVIII 1: 89), интернац. // Из франц. *arrière-garde*, также через посредство голл. *arrier garde* (*garde*), польск. *arjergarda*, *arjergwardia* (Там же; Фасм. 1: 92). См. также ЭСРЯ МГУ 1/1: 157; ЕСУМ 1: 83 (укр. *ар'ергард*). Ср. *аванга́рд*<sup>o</sup>.

**арью́ш** 'олений обоз, караван или передовая часть его, с вожаком' арх. (Д 1: 26; СРНГ 1: 282), 'обоз из нескольких упряжек оленей' арх. (АОС 1: 74), *арью́ш* 'то же', *арью́ж*, *арю́ш* 'стадо оленей' (МСФУСЗ 1: 29) // Предположительно из *аргю́ш*<sup>o</sup> I, *аргю́ш* «в какой-то языковой среде» (в кот. *g > j*) с последующим возвращением в рус. речь «в виде локального обратного заимствования» (Там же).

**арья́н** 'род заквашенного молока и напиток из него, айран' дон., перм., астрах., оренб., енис., *арья́н* 'то же', *ирья́н* 'напиток из заквашенного молока, молочный квас' терск., рост., дон., *ирья́н* 'то же' дон., куйбыш., *ирья́н* 'окрошка с арьяном' куйбыш. (СРНГ 1: 282, 283; 12: 211; Д 1: 26) // укр. *ар'я́н* 'простокваша из козьего молока' (ЕСУМ 1: 91) // Из *айра́н*<sup>o</sup> с метатезой *айр-* > *арй-* (Ан. 2000: 100).

**аря́** межд. 'окрик, которым отгоняют овец' твер., ряз., курск., *арря́* 'то же' тамб. (СРНГ 1: 277, 282), *аря́* 'то же' смол. (СлСмГ 1: 87), *аря́-аря́* межд. 'выкрики для отгона коров и телят' дон. (СлРДГ 1: 22) // укр. *аря́*, диал. *ар'я́*, *агаря́*, (*з*)*ардя́* межд. 'окрик, которым отгоняют овец или свиней' (ЕСУМ 1: 91) // Объясняется как сращение усилит. *a* (см. *a* I) и межд. *ря* (Там же). Рус < ? укр.

**аряма́ха** 'неряшливо одетый человек, растрепан' арх. (АОС 1: 74) // Начальное *a-* вторично, *-рям-* (+ суфф. *-а́ха*) скорее всего связано

с сев.-рус. и др. *рямки* мн., *ремók*, *ремки* мн. 'обрывки, лохмотья, тряпки' (см. подр. СРНГ 35: 58—59, 351—352), о кот. см. Фасм. 3: 469.

**аряможи** см. *арамузы*.

**арянин** см. *арские люди*.

**аряшъ** 'название дорогого бухарского шелка' астрах., 1623, *аряишкши* прил., 1616 (СлРЯ XI—XVII 1: 55) // Неясно. Сходство с перс. *абришом* (*абришйъм*) 'шелк' скорее всего случайно. Ср. *адра́с*<sup>о</sup>.

**ас I** 'первоклассный летчик (вообще профессионал)' нач. XX в. || укр. *ас*, польск. *as* 'туз', 'очко при игре в кости и карты' XVIII (Brück.: 7; Ва́нк. 17) и др. (ЕСУМ 1: 91), интернац. // Из франц. (через польск.?) *as* 'туз (в картах)' (< 'очко при игре в карты, исходно — в кости'), 'мастер своего дела', 'известный авиатор' < лат. *ās, assis* 'мера веса', 'мелкая монета', откуда также нем. стар. *Es(se)* 'очко при игре в кости' (Unbegaun SEER 41/96, 1962: 26—27) > ст.-чеш. *es* 'то же' > чеш., словц. *eso* 'туз' (Mach.: 138).

Блр. *ас* 'летчик-ас' < рус., в знач. картежного термина (стар.) < польск. (ЭСБМ 1: 160). Болг. *ас, а́со* 'туз' — из франц. и новогреч. *ἄσ(σ)ος* < итал. *asso* < (БЕР 1: 17). Ср. *асс*<sup>о</sup>.

**ас II, а́ска** 'трава (какая?)' волог. (СРНГ 1: 283, 284) // Неясно.

**асарóм** 'мошонка' олон. (СРНГ 1: 283) // Неясно. Едва ли связано с *сорóм* (о последнем см. Фасм. 3: 724).

**асау́л** 'есаул; чин капитана в казачьих войсках' (Д 1: 26), арх., Карел. (СРНГ: 283) || укр. *осаву́л(а)*, ст.-укр. *асаула* XVIII в. (Fałowski STC 10, 2005: 104), *асауль* XVII в., ст.-блр. *осауль* 1652, *ясауль* 1590 (см. подр. ЕСУМ 4: 217), польск. *asawul* (также *as(s)awula*), ст.-польск. *assawul(a)* (Brück.: 8; Варш. сл. 1: 63; Podolak STC 10, 2005: 316) // Возникло из *ясауль* (польск. < ? вост.-слав.), как и более известное *есау́л* < тюрк., ср чэг., тур. *jasaul* 'уставщик, исполнитель повелений' (см. подр. Фасм. 2: 192; Ан. 2003: 192).

**асба́р** 'черемисская деревня' казан., симб. (Д 1: 26; СРНГ 1: 283) // Из тат. *azbar = abzar* 'скотный двор, хлев', 'открытое место, место вне дома', (у касимовских татар) 'двор' (Радл. 1: 581; ТатРС: 17; СИГТЯ: 527—528) < ? (сообщение Хелимского) *az* 'мало, немного' + *\*bār* 'имущество' (в Räs.: 32, 62 *azbar* дается без этимол.). Удм. *азбар* 'двор' < тат. (Алат. 1988: 57). Не исключено, что знач. **а<sup>о</sup>** у Д дано не совсем точно.

**асбѣст**, *асбѣстовик* «каменный лен; ископаемое упругого, волокнистого свойства, которое, по нужде, прядется и даже тчется, обра-

зую несгораемую ткань» (Д 1: 26), *асбест* 1746., *азбест* 1728 (СлРЯ XVIII 1: 31) // Скорее всего, из зап.-евр. яз., ср. нем. *Asbest*, франц. *asbeste* < ср.-лат. *asbestos* < греч. ἄσβεστος (λίθος) ‘несгораемый (камень)’, собств. ‘негаснувший (камень)’ < ἄ- ‘не’ + произв. от σβέννυμι ‘гашу’. Посредство польск. *azbest* XIX (Ваńк. 1: 21) сомнительно хронологически. Форма с *c* из франц. *asbeste* < ср.-лат. (Там же; ЭСРЯ МГУ 1/1: 52).

Болг. *азбѣст* < рус. или нем. (БЕР 1: 5). К греч. так или иначе восходят укр. *азбѣст*, словен. *azbĕst*, чеш. *azbest* и т. п. (ЕСУМ 1: 157; Sn.: 26; SESJĀ: 90).

**áce** межд., част. ‘выражает побудительное указание, соответствующее словам: а вот, а ну, смотри’, *áce* ‘то же’ волог., олон., *вон-áci* ‘выражает изумление’, *áce* ‘ась?’ костр., новг., яросл., нижегор., *áce* ‘то же’ яросл., влад., волог., *ácia* ‘то же’ нижегор., твер., пск., самар., костр., яросл. (СРНГ 1: 283), *ace* межд.: *ace*, *государь* 1677 (СлРЯ XI—XVII 1: 53) // Сращение *a* (см. *a* I) и указ. мест. *сей*, др.-рус. *сь* в форме вин. ед. или им. ед. ср. р. *се*, ср. част. *се* ‘вот, глядь’, кот., правда, характеризуется как рус.-цслав. (Фасм. 3: 586, 591; VWSS 1: 4). Из *áce* фонетически возникло *ась*<sup>o</sup>, ср. *авосе* и *авось*<sup>o</sup>. По строению *а*<sup>o</sup> сходно с *ат*<sup>o</sup>, ср. также др.-рус. *осе* ‘вот’, прасл. \**o se* (ЭССЯ 26: 71).

**асей**, *асейка* ‘иноземец, особенно англичанин’, ‘кухня для иностранных матросов в Архангельске’ арх. (Д 1: 26; СРНГ 1: 283): *Кто подбил глаз? — Асеи; С кем напился? — С Асейми* (Ивашова Эт. иссл. 7, 2001: 62) // «Насмешливое прозвище англичан, объясняется обычно из англ. *I say* ‘я говорю’» (Фасм. 1: 93).

**асенька** см. *ась*.

**асѣссор**: *коллежский асѣссор* ‘в царской России — гражданский чин восьмого класса, а также лицо, имеющее этот чин’ (ТСРЯ), *асѣссор*, *асѣсор* ‘заседатель, член; в губернском правлении младший член’ (Д 1: 26), *ассессор*, *асессор* 1714, *асесор* 1699 ‘заседатель’ (СлРЯ XVIII 1: 106) // Через нем. *Assessor*, польск. *asesor* и (?) ст.-блр. *ассесоръ* 1594, *асесоръ* 1598 (ГСБМ 1: 156) из лат. *assessor*, к *assideo* (< \**ad-sed-*) ‘засадаю’ (Фасм. 1: 93). См. также ЭСРЯ МГУ 1/1: 157—158.

**асида** ‘вид птицы, аист’ XIV в. (СДРЯ XI—XIV 1: 98) // Из греч. ἀσίδα (Там же), ср. также ср.-лат. *as(s)ida* (DuC 1: 422, 434).

**асинкрить** ‘царский секретарь’ (Срз. 1: 31) // ст.-слав. *асинкрить* (ESJSS 1: 51) // Из ср.-греч. ἀσηκρήτις, ἀσηκρήτης < ср.-лат. *as(s)ecreta*, *asecretis* ‘секретарь, советник’ (Там же).

**аскари́да**, *аскари́ды* мн. ‘самые мелкие глисты в оконечности кишки, особенно у детей’ 1704 (Д 1: 26; СлРЯ XVIII 1: 103) || укр. *аскари́да*, ст.-укр. *аскариды* XVII в. (ЕСУМ 1: 92), интернац. // Из греч. *ἀσκαρίς*, *-ίδος* от *ἀσκαρίζω* ‘прыгаю’ (ЭСРЯ МГУ 1/1: 158; ЕСУМ 1: 92; Fr. 1: 163). В рус., возможно, через укр.

**аске́р** ‘турецкий солдат’ нач. XIX в. (Шип.: 40) // Из тур. *âsker* < араб. ‘*askar* ‘армия, войско; солдаты’ (< лат. *exercitus*), откуда также курд. *âskar* ‘воин, солдат’, ‘воинство’ (Räs.: 29; Цабол. 1: 54). Ср. болг. уст., нар. *аске́р* ‘солдат’, ‘войско’, с.-хорв. *âsker* ‘воин (обычно турецкий)’, собир. ‘войско’, также макед. *аскер*, рум. *ascher*, алб. *asqér*, новогреч. *ἀσκέρι* < тур. (БЕР 1: 18; Sk. 1: 66; EPCJ 1: 225).

**аске́т**, *аску́т* ‘человек, изнуряющий плоть, человек воздержанной жизни’ (Д 1: 26), *аску́т* 1786, *аске́т* 1740-е, *асце́т* 1803, *аску́тник* ‘аскет’ 1704 (СлРЯ XVIII 1: 103), *аску́тникъ* 1686 (СлРЯ XI-XVII 1: 55), интернац. // Формы с *и* из греч. *ἀσκηθής* ‘обученный, обретший навыки’, ‘атлет’, в совр. форме под влиянием или через посредство нем. *Asket* < греч. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 158—159; Fr. 1: 164). *Асце́т* < франц. *ascète* (возможно заимств. книжным путем) < лат. < греч., едва ли через польск. *asceta* XIX в. < франц. (Ваўк. 1: 17). Произв. с суф. *-ник* могло возникнуть под влиянием или в условиях контаминации со *ску́тник* ‘пустынножитель’ (Д 4: 197) от *ску́т*, рус.-цслав. *ску́ть* < греч. ΤΟ Σκῆτις (Фасм. 3: 640—641). Диал. *аску́тник*, *оску́тник* ‘скитник, схимник’ влад., смол. (СРНГ 1: 285; 24: 12; Д 2: 297), видимо, из *ску́тник*, хотя не исключено и проникновение в диал. речь рус.-цслав. *аску́тник*. Филин (ЛРНГ 1966: 31) понимает *а-* в *аску́тник* как чисто фонетическое явление.

Блр. *аске́т*, болг. *аске́т* < рус. (ЭСБМ 1: 171; БЕР 1: 18), но ст.-блр. *аску́тис* 1653 (ГСБМ 1: 156) < греч. См. также ЕСУМ 1: 92; Sn.: 22; SESJČ: 86 — укр. *аске́т*, словен. *askêt*, чеш. *asketa*. Ср. *аску́триа*<sup>о</sup>.

**аску́триа** ‘девственница, ведущая аскетический образ жизни’ 1284 (СДРЯ XI—XIV 1: 98) // Из греч. (Soph.) *ἀσκήτρια* (Там же), ср. *аске́т*<sup>о</sup>.

**Аско́льд**, *Аскольдъ* 1377 (Лавр. лет., см. ПСРЛ 1: 21) // Из др.-сканд. \**Haskuldr* > др.-исл. *Höskuldr* (Фасм. 1: 93; ЕСУМ 1: 92; Sitzm. 2003: 57).

**аскрамётка** ‘искра’, ‘извив, блеск молнии’, ‘зарница’ пск., *аскрамётки* мн. ‘мелкие частицы, осколки, образующиеся при дроблении твердого тела’ влад., курск., новг., орл., твер., ‘мелкая соло-

ма' смол., *оскромётка* 'искра' пск., твер., 'щепка, лучина' пенз., пск., твер. (СРНГ 1: 285; 24: 18—19) // Сложение, близкое *искромётка* 'лучина для растопки' твер. (СРНГ 12: 223). Начальное *оскоро-* ср. с *оскорка* 'искра', 'обоженная лучина; лучина для растопки' пск., твер. (СРНГ 24: 16).

**аскъ** 'корзина' XIV в., *аскъ* 'то же' (Срз. 1: 31; СлРЯ XI—XVII 1: 55) // Из др.-швед. *asker*, др.-исл. *askr* 'маленький сосуд', исходно 'ясеньевый сосуд' (VWSS 1: 33; Фасм. 4: 573), ср. др.-исл. *askr*, исл. *askur* 'ясень', швед., норв. *ask* 'коробка' (Черн. 2: 476; FT 1: 34; Thom. 1978: 58—59; Павленко СЯиЭС 2002: 418—419). От **а**<sup>о</sup> образовано *яцик*. См. еще Ан. 2003: 736.

**аслám I**, *аслámка*, *ослám* 'перекупщик, торгош' астрах., *ослám* 'барыш, прибыль' казан., *слам* 'плата за отказ от взятой работы и др.', 'доля в добыче' (Д 1: 26; 2: 699; 4: 218; СРНГ 1: 285; 24: 20—21; 38: 229), офенск. (Даль) *слам* 'доля, добыча, выкуп за себя или за товарища' (Бонд. 2004: 161, 324) // Как и осет. *aslam* 'дешевый, дешево', из тюрк., ср. тат., татЗС, кр.-тат. *aslam* 'выгода, прибыль, проценты', чув. *uslam* 'прибыль, выгода' ~ тюрк. *asuy* 'польза' (Menges FS Čuževskýj 1954: 187; Фасм. 3: 161; Аб. 1: 76—77; Абаев ВЯ 1, 1958: 120—121; ЭСТЯ 1: 195; СИГТЯ: 345—346). Рус. *аслám* в знач. 'перекупщик' м. б. обратным произв. от *аслámцик*, см. *асламчей*, а также *аслámш*, *аслámка*. Не совсем ясно отношение к ИС *Аслан* XIV в. (Весел.: 16).

**аслám II** 'неуклюжий человек' казан. (СРНГ 1: 285) // М. б. результатом метафоры от *ослám* 'ком неочищенного, неперетопленного сливочного масла' казан. (Д 2: 699; СРНГ 24: 20) < чув. диал. *oślam* 'масло', *ośla* 'пахтать' (Räsänen FUF 29/1-3, 1946: 187; Фасм. 3: 161), ср. литер. *услам çу* (Сергеев ТВСЯ 1974: 195; Мызн. 2005: 100—101).

**аслámка**, *ослámка* 'грузовое, более рыбопромышленное, килевое судно' волж., касп. (Д 1: 26), *аслámка* 'род шхуны' астрах., волж., касп., *аслánка* 'то же' нижегор., волж., *ослámка* 'небольшое речное палубное одномачтовое судно для развоза мелких товаров' Нижн. Волга, *ослánка*, *ослánка* 'то же' волж. (СРНГ 1: 285, 24: 21) // Произв. от *аслám*<sup>о</sup> I.

**асламчей**, *асламчей* 'торговец, барышник': *асламчѣмь торговати* 1625 (СлРЯ XI—XVII 1: 55), *сламчѣй* 'мелочной торговец, переезжающий с места на место' казан. (СРНГ 38: 229) // Из тат. *aslamçy* 'торгош, разносчик' = тат. тоб. *aslamcy* 'ростовщик' (Радл. 1: 547) от *aslam* + суф. -çy, см. *аслám* I. Рус. *аслámцик*,

- ослámцик* 'перекупщик, торгаш' казан. (СРНГ 1: 285; 24: 21; Д 1: 26) являются более адаптированным, нежели **а**<sup>о</sup>, вариантом заимств. Возникновение **а**<sup>о</sup> на рус. почве с помощью тюрк. по происхождению суфф. *-чей (-чиш)* менее вероятно, ср. *арбачей*.
- аслáш**, *аслáшка* 'перекупщик, торгаш', 'род шхуны' астрах. (СРНГ 1: 285—286) // Скорее всего, не более чем искаженное *аслám*<sup>о</sup> I, *аслámка*<sup>о</sup>.
- áсли** союз., част. 'разве' смол., *асли-бо* 'разве что, или' смол., пск. (СРНГ 1: 286) // блр. *áсли* 'разве' (ЭСБМ 1: 175) // Из *а* (см. а I), *се* (> *с*' > *с*) указ. мест. ср. р. и *ли* вопросит. част. (Там же), ср. *áсе*<sup>о</sup>. С **а**<sup>о</sup> никак не связаны с.-хорв. (РСА) *áсли* 'в самом деле, именно, вероятно' (= *áсли* 'настоящий, подлинный') и близкие болг. диал. *асль*, макед. *асли* < тур. *asli* 'главный, основной' < араб. (Sk. 1: 66; ЕРСJ 1: 226—227; БЕР 1: 18).
- асма** см. *астма*.
- асмодéй** 'злой дух, соблазнитель, дьявол' (Д 1: 26), *звать (призывать) асмодея* уст. 'просить помощи у нечистой силы' (у Баратынского, Лермонтова и др., см. СРФ: 34), *асмодéй* 'злодей, скряга' зап.-сиб. (СРНГ 1: 286), 'подлый человек' подмоск. (СлГП<sub>2</sub> 1: 17), 'кличка торговца, который чем-либо не понравился покупателю' ст.-моск. (ЯСМ: 42) // Из нем. *Asmodäus* < греч. Ἀσμοδαῖος (др.-евр. *'ašmedaj*), ИС ветхозаветного демона (Аверинцев МНМ 1: 114) < иран., ср. ср.-перс. *ēšm dēv*, ИС дэва (злого духа); *ēšm* < иран. *\*aišma-* 'гнев, ярость' (ЭСИЯ 1: 127).
- асорья**, *асория* 'канюк мохноногий' (СлРЯ XVIII 1: 103), *асорья* 'птица, используемая в качестве манка при соколиной охоте' 1650 (СлРЯ XI—XVII 13: 130) // Связано с рус. литер. *ссóра*, диал. *осорьё* 'вздорный, заводящий ссоры человек' яросл., волог. (СРНГ 24: 45), с.-хорв. *osòriti* 'налететь, наброситься', прасл. *\*sъ-sor-*, *\*ob-sor-* (ЭССЯ 30: 13—14).
- áсот** 'трава, растущая на огородах, мягкая, хорошо слабит, с молочной жидкостью' смол. (СРНГ 1: 286) // К *осóт* ? Б. м., речь идет о назв. растения *Sonchus arvensis* или *молочайник*, *осот молочайный* (Д 2: 702; Фасм. 3: 163—164).
- áсота**, *áсотва* 'гниль в дупле, в буреломе', *áсотный* 'гнилой, дряблый' арх. (Д 1: 26 — со знаком «?»; СРНГ 1: 286) // Неясно.
- аспарáг** 1701, *асфарáг* 1704, *аспарагус* 1788 'спаржа' (СлРЯ XVIII 1: 104) // укр. *аспарáгус*, ст.-укр. *аспараг* XVII в. (ЕСУМ 1: 93), польск. *szparag* (Brück.: 552) // Из греч. ἀσπάραγος, ἀσφάραγος 'росток', 'спаржа', лат. (< греч.) *asparagus* (Там же). Не исключе-

но заимств. рус. *аспараг* через укр. Рус. *спáръжа* < итал. разг. *spáragio*, *spáragi* мн. (при литер. *asparago*) < лат. (Фасм. 3: 732).

Из других слав. назв. спаржи ср. болг. *аспéръжа*, чаще *ас-нёржи* мн. < франц. *asperge* < лат. (БЕР 1: 18); с.-хорв. *шпáргла*, словен. *špárgelj*, чеш. *špargl*, стар. (Jungm.) *špargel*, слвц. *špargl'a* < нем. *Spargel* < франц. (Sn.: 22; Mach.: 620). С.-хорв. *шпáрга*, слвц. *šparga* < венг. *spárga* < итал. (*a*)*sparago*.

**áспид I** 'ядовитая змея', фольк. 'баснословный змей, аспик' (Д 1: 27), 'злой, вредный человек' оренб., волог., пск., костр., калуж., смол., яросл., Киров., 'злой, жестокий человек, ненавистник' сарат., 'нахал' вят., смол., 'скряга' волог., дон., курск. (СРНГ 1: 286), нар. *яспид* (Фасм. 1: 93), *аспид* 'ядовитая змея' (СлРЯ XVIII 1: 104), *аспида* 'то же' 1383 (СДРЯ XI—XIV 1: 98), XI в. (Срз. 1: 31) || укр. *áспид* 'змея', *гáспид* 'змея', 'дьявол', *áспида*, (Жел.) *яспида* 'злая женщина' (ЕСУМ 1: 93), блр. *áспид* 'змея', 'злой человек', (Нос.) *áспида* 'змея', 'злая женщина' (ЭСБМ 1: 179), ст.-слав. **ас-пида**, **аспидъ** 'змея, гадюка', болг. *аспид* 'гадюка', с.-хорв. *àспида* 'змея', 'злая женщина', также рум. *aspidă*, алб. *aspith* (см. подр. VWSS 1: 33; EPCJ 1: 227—228) // Через ст.-слав. из греч. *ἀσπίς*, *-ίδος* ж., ср.-греч. *ἀσπίδα* 'змея Coluber aspis, египетская кобра' (Фасм. 1: 93; ESJSS 1: 51) = ? *ἀσπίς* 'щит (по форме шеи нападающей кобры)' (Fr. 1: 168; но ср. Chantr.: 126). Приводимое Далем «аспик», видимо, указывает на существование рус. редк. *асник* < франц. *aspic* 'аспид' < лат. *aspis* < греч. (DDM: 45).

Ср. словен. *aspīk*, чеш., слвц. *aspik* 'заливное, желе' < франц. *aspic* 'то же': (?) по сходству форм для изготовления заливного с кольцами свернувшейся змеи, см. Sn.: 22; SESJČ: 86; GrRob 1: 594. В отношении семантики **а**<sup>0</sup> см. *áхид*.

**áспид II** 'яшма, пестрый плитняк', *яспис* 'яшма' (Д 1: 27, 4: 681), *аспид*, *иаспид*, *яспис*, *иáспис*, *ясп* 'красивый поделочный камень (яшма, первоначально также мрамор)' (СлРЯ XVIII 1: 104), *aspitt* 1607 (Fen.: 83), *асписъ* 1406, *аспидъ* XIII—XIV вв. (СДРЯ XI—XIV 1: 98; Срз. 1: 31), *иасписъ* 'яшма' 1073 || укр. *яспис*, с.-хорв. *jäspid*, чеш., слвц., польск. *jaspis* (VWSS 1: 33—34) // В конечном счете из греч. *ἰάσπις*, *-ίδος* 'яшма' (исходно — любой непрозрачный драгоценный камень). Формы на *иа-*, *а-* (под влиянием *áспид*<sup>0</sup> I или по аналогии со случаями с *ягнёнок* — *агнец*<sup>0</sup>) непосредственно из греч. Зап.-слав. < нем. *Jaspis* < лат. *iaspis*, *-idis* (отсюда с.-хорв. *jäspid*). Вост.-слав. *яспис* < лат., возможно, через польск. (Leem. 1976: 38) и нем.

Рус. *ясп* — книжн. заимств. из франц. *jaspe* < лат. См. также *áспид* III, IV.

**áспид III** 'ископаемое, изсера-черный сланец, идущий на столешницы, на письменные доски', *áспидная доска* (Д 1: 27), 'черный глинистый сланец' (СлРЯ XVIII 1: 104), *аспидь* 'различного вида минералы: яшма, сланец, сланцевый плитняк' XVIII в. ~ 1672, *аспидная доска* 'плита для стола из сланцевого плитняка' 1677 (СлРЯ XI—XVII 1: 55—56) || укр. *áспід* 'черный сланец', блр. *áспід* (ЕСУМ 1: 93), болг. *áспід*, *аспиден* 'аспидный' (VWSS 1: 33—34) // Тождественно *áспид*° II. Выведение из греч. *ἀσπίς* 'щит' (ЭСРЯ МГУ 1/1: 160; ср. *áспис*° I) неверно. Непосредственной связи между рус. *яшма*, стар. *яимá* (< тур. < араб., см. Räs.: 192) и греч. *ἰάσπις* нет (ср. ЕСУМ 1: 93).

**аспид IV** 'грубая домотканая желтовато-коричневая или краснокоричневая ткань' 1607 (= *aspíd*, Фед.: 91), *аспидный* 1528 (СОРЯМР XVI—XVII 1: 91) // То же, что *аспид*° II: ткань расцветок яшмы.

**аспик** см. *áспид* I.

**аспиковый** 'лавандовый' (СлРЯ XVIII 1: 104) // От заимств. из франц. *aspic* 'разновидность лаванды (*Lavandula spica*) < ст.-прованс. *espíc* (GrRob 1: 504), далее к лат. *spīca* 'колос'.

**аспóжка**, см. *аспóс*.

**аспóс** 'день рождества Богородицы (8 сент. ст. ст.)' ряз., ворон., влад., тул., тамб., курск., орл., оренб., *áспос* ряз., *оспáс* тул., ряз., *аспóсан* день ряз., *аспóсов* ряз., тул., *áспосов* 'то же' ряз., *оспóсов* день 'день успения Богородицы (15 авг. по ст. ст.)', *оспосын* день 'то же' яросл. (см. подр. СРНГ 1: 286—287; 24: 51; Д 1: 27) // Результат контаминации *Спас* 'Спаситель, Христос', *Спасов* день (от *спасті́*, см. Фасм. 3: 732) и диал. слов типа (а)спóжка, *оспóжка* 'день рождества Богородицы', *оспóжін* день 'день успения Богородицы', *оспóжінки* 'то же', 'время уборки хлебов', ср. зап. *госпóженка* 'Богородица', *госпóжінки* мн. 'пост перед днем успения Богородицы и сам этот день' и *спóжінки* 'окончание и празднование конца жатвы', зап., южн. *спóжінать* 'кончать жатву' (СРНГ 24: 51; Д 1: 386; 4: 294). Даль верно отмечал для части подобных слов «тройкое производство» от *Спас*, *госпóженка* (~ *госпóжá*) и *спóжінки* (Д 1: 27). Ср. блр. *аспóжка*, *аспáжá* 'праздник осеннего посева', ранее 'день рождества Богородицы' (ЭСБМ 1: 180).

**аспра**, *аспр* 'мелкая турецкая монета' (СлРЯ XVIII 1: 104), *аспрь* XVII в. (Фасм. 1: 93), *аспра* 'мелкая серебряная монета' XVII в. ~

- XVI в. (СлРЯ XI—XVII 1: 56) || болг. *áспра*, макед. *аспра*, с.-хорв. *àspra*, также рум. *áспри*, венг. *oszpora*, алб. *аспрë*, *ашпëрë*, тур. *аспре* (см. подр. VWSS 1: 34) // Из ср.-греч., новогреч. *ἄσπρον*, *ἄσπρα* мн., связанного (контаминировавшего?) с *ἄσπρος* 'белый', ср. *акча*<sup>о</sup>. Источник ср.-греч. слова — лат. *asp(e)rum* ср. р. 'шероховатый, неровный', (*nummus asper*) 'недавно отчеканенный' (Там же; Фасм. 1: 93; Sk. 1: 66—67; EPCJ 1: 228). Слав. формы на *-а* обусловлены пониманием греч. мн. на *-а* как сингулятива. Сомнительно соображение о заимств. **а**<sup>о</sup> из ст.-польск. *аспра* XVI в. (Leem. 1976: 38), скорее наоборот, польск. < рус.
- асс** 1703, *ас* 1699, *аз* 'древнеримская мелкая монета, равная 12 унциям меди', 'аптекарский вес, 12 унций' (СлРЯ XVIII 1: 104) // Ср. лат. *ās*, *assis* 'мера веса', 'мелкая монета' (см. *ас* I) и голл. (< лат.) *aas* (Там же). См. также *ассарии*.
- ассамблея** 'общее собрание какой-л. международной организации, ее высший орган' (ТСРЯ), *ассамблея* 1710, *асамблея* 1699, *самблея*, *самплеи* 'собрание, съезд', 'собрание с целью развлечения, увеселения, свободного общения', *генеральная асамблея* 'о польском сейме' 1696 (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 104; Otten ZfslPh 43/2, 1983: 328—329), интернац. // Из франц. *assemblée*, субстантивир. PPP ж. от *assembler* 'собирать' < нар.-лат. *assimulāre*, ср. *simul* 'вместе' (Фасм. 1: 93; ЭСРЯ МГУ 1/1: 161; GrRob 1: 603).
- Укр. *асамблея*, блр. *асамблея* < рус. (ЕСУМ 1: 91; ЭСБМ 1: 163).
- ассан** 'прозвище' новг. (СРНГ 1: 287) // Неясно. Ср. польск. *asan* = *аспан* и др. — сокращение *waszmoś pan* = *wasza miłoś pan* (Bańk. 1: 17; Варш. сл. 1: 63)? Неясно отношение к ИС *Асан* (*Осип Дмитриевич Асан Годунов*, наместник в Галиче) 1532 (Весел.: 16).
- ассарии** 'мелкая монета' 1656 (СлРЯ XI—XVII 1: 56), 'греко-римская монета' 1057 (Срз. 1: 32) // Ср. греч. *ἄσσαριον* < лат. *āssarium*, уменьш. к *ās*, см. *ас* I, *асс*.
- ассигнация** 'бумажный денежный знак в России (с 1769 по 1849 гг.)' (ТСРЯ), *асигнация* 'бумажный денежный знак' (Д 1: 26), *ассигнация* 1711, *осигнация*, *асигнация* 1709, *обсигнация* 1707 'письменное распоряжение, назначение', 'указ о постое', 'распоряжение о денежном платеже', 'бумажные денежные знаки, введенные в России указом от 29 декабря 1768 г.' (СлРЯ XVIII 1: 106), с 1684 г. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 161), интернац. // Через польск. *asygnacja* из лат. *assignātio* в знач. 'надел', 'назначение' от *assigno* 'назначаю, отвожу' — к *signum* 'знак' (Фасм. 1: 94). Возможно и посредство нем. *Assignment*, ср. рус. *квартирная ассигнация* 'указ о постое' и нем. *Quartier-Assignment* (СлРЯ XVIII 1: 106).

Укр. *асигна́ція*, ст.-укр. *ассигна́ція*, блр. *асігна́цыя* 1798 < рус. (ЭСБМ 1: 168; ЕСУМ 1: 92). Ср. рус. *ас(е)игновать* (Д 1: 26), 1719 (СлРЯ XVIII 1: 106) < польск. *asygnować* < лат. *assignāre* (Фасм. 1: 94).

**ассирийцы** ‘жители древней Ассирии’, *ассирийский*, *Ассирия*; *ассирияне*, *ассирии* мн., *ассур* собир. (СлРЯ XVIII 1: 107) // Ср. греч. Ἀσσύριοι мн. ‘ассирийцы’ (> лат. *Assyrii* ‘то же’), Ἀσσύριος ‘ассириец’, ‘ассирийский’ от Ἀσσυρία ‘Ассирия’, к аккад. *Aššur* (Kiss 1: 119—120). С а° опосредованно связан этноним *айсёр*, укр. *айсёр* (см. о нем ЕСУМ 1: 54; Ковал. 2003: 149), назв. небольшой народности, обитающей в Турции и Иране, частично также в пределах бывшего СССР. Ранняя (XII в.?) передача греч. назв. представлена в др.-рус. *Асуране* мн., *Асюрь* (*промежю Асюра и Вавилона*), *Осуриша* (*во Осурию*) (Лавр. лет., см. ПСРЛ 1: 1, 5, 102).

**ассистэнт** ‘помощник профессора, врача при выполнении операций’, ‘младшая преподавательская должность в вузах’ (ТСРЯ), *асистэнт* ‘пристав, свидетель (например, на экзаменах)’, ‘пособник, помощник’ (Д 1: 26), *ассистент* 1710, *асистент* 1756 ‘помощник при отправлении церемонии или должности; сопровождающий’ (СлРЯ XVIII 1: 107), интернац. // Из нем. *Assistent* (ср. также франц. *assistant*, польск. *asystent*) из лат. *assistens*, *-ntis*, РРА от *assisto* (< \**ad-sisto*) ‘стою рядом, помогаю’ (Там же; Черн. 1: 56; ЭСРЯ МГУ 1/1: 163).

Ср. рус. *ассистенция* 1710, *ассистенцыя* 1708 ‘свита, сопровождение’ (СлРЯ XVIII 1: 107), ст.-укр. *ассистенція* XVII в. (ЕСУМ 1: 92), блр. (Нос.) *асістэ́нцыя* ‘присутствие при знатной персоне’ (ЭСБМ 1: 170) < польск. *asystencya* < ср.-лат. *assistentia*. Укр. *асистэ́нт*, блр. *асістэ́нт* в совр. знач. испытали рус. влияние, но ст.-укр. *ассистентъ* XVIII, блр. (Нос.) *асистент* ‘участник церемонии’ < польск.

**ассортимэнт**, *асортимэнт* ‘подбор, большой, полный выбор, запас всякого рода, вкуса, разбора’ (Д 1: 26), *ассортимент* ‘набор, гарнитур галантереи’ 1759 (СлРЯ XVIII 1: 107), интернац. // Из франц. *assortiment* от *assortir* ‘подбирать, сортировать’, к *sorte* ‘сорт’; ср. также нем. (< франц.) *Assortiment* (Черн. 1: 107; ЭСРЯ МГУ 1/1: 163; Ан. 2003: 73).

**а́ста** ‘род легкой ткани для белья и женского платья’ ленингр. (СРНГ 1: 287) // Неясно.

**астаметь** ‘шерстяная ткань’ курск., *астамётный платок* ‘турецкий кашемировый платок’ ворон. (СРНГ 1: 287) // То же, что рус.

стар. *астамед* XVIII в., *стамед* 'вид шерстяной ткани', усвоенное через нем. *Stamet* или голл. *stamet* из итал. *stametto*, кот. восходит к лат. *stāmen* 'основа (ткани)' (Фасм. 3: 744).

**áстма** 'одышка, удушье' (Д 1: 27; СлРЯ XVIII 1: 107), *асма*, *ацма* 'то же', *асматисый* 'страдающий астмой, удушьем' XVII в. ~ 1534 (СлРЯ XI—XVII 1: 55, 60), интернац. // В конечном счете из греч. *ἄσθμα*, *-ατος*, откуда через лат. *asthma*, *-atis* происходят франц. *asthme*, нем. *Asthma*, англ. *asthma*. Ранние рус. формы скорее не из медицинской латыни (Черн. 1: 56) с выпадением *m* на рус. почве (Дем. 2001: 321), а из ст.-польск. (< лат.) *asma* 1537 (Leem. 1976: 38), ср. также ст.-франц. *asme*, *asma* XIII—XV вв. Ст.-польск. слово могло появиться и ранее 1537 г. Рус. **а°** в совр. форме усвоено через зап.-евр. яз. Ср. прил. *астматический* < франц. *astmatique* < лат. *asthmaticus* < греч. *ἄσθματικός*. См. еще ЭСРЯ МГУ 1: 165.

**астона** 'жена' офенск.: *астона... ухалила дряботницей* 'жена... померла весной' (Д 1: 30, s. v. *Афеня*; Арапов Эт. 1964: 122) // Даль мог узнать **а°** из переписки на офенск. яз. австрийских (белокриничских) старообрядцев с российскими (Бонд. 1992: 78—79). Из венг. *asszony* 'жена' < алан., ср. осет. ирон. *æxsîn*, диг. *æxsînae* 'госпожа, барыня' < алан. \**xša(i)θnī-* от \**xša(y)-* 'сиять', 'властвовать' (Аб. 4: 236). О заимств. иран. слова в коми *òksy* 'князь' и т. п. см. Joki 1973: 258—259; КЭСК: 211.

**áстра** 'садово-декоративное растение *Aster L.*' (ТСРЯ), *остраканки* мн. 'цветы астры' (СРНГ 24: 75), *áстра* 1795, *астер* 1795, *аструс* 1786 (СлРЯ XVIII 1: 107), *астер*, *астры* мн. 1781 (Черн. 1: 56) // укр. *áйстра*, (Жел.) *áстер* (ЕСУМ 1: 54), словен. *ástra*, чеш., словц. *astra*, польск. *aster* // Ср. нем. *Aster*, франц. *aster*, итал. *astro* < лат. *aster* < греч. *ἀστὴρ* 'звезда' (Там же; Фасм. 1: 94; ЭСРЯ МГУ 1/1: 165—166; Sn.: 22). Назв. дано по сходству цветка со звездой, как видно по синонимичным рус. *звѣздоцѣвт*, *звѣздочник* (СлРЯ XVIII 1: 107), чеш. *hvězdice*, польск. *gwiazdosz*. Форма *аструс* создана, видимо, уже на рус. почве по образцу лат. назв. на *-us*. Блр. *áстра* < рус. Считать источником слав. форм на *-a* лат. *astra* мн. к *astrum* (ЭСБМ 1: 182—183) неправомерно. Рус. *остраканки* из-за контаминации с *Астрахань*?

**астрaгáны** мн. 'множество маленьких заливов, расположенных один возле другого' твер. (СРНГ 1: 287) // Можно предположить связь с назв. разновидности бараньего меха, каракуля типа тур. *astragan* (> болг. *астрaгáн*, см. БЕР 1: 19), кот. тождественно

совр. тур. назв. Астрахани, ср. *Астрахань*<sup>о</sup>. Тогда *а*<sup>о</sup> — результат метафоры ‘завитушки (меха)’ > ‘мелкие заливы’.

**астракон** ‘лошадь’ костр. (СРНГ 1: 287) // Арготизм?

**Астрахань** — назв. города в дельте Волги, с 1556 г. в составе России; ст.-рус. *асстараканцы* мн. 1613, *астраханский* 1570 (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 65), *Асторохань*, *Хазтарохань*, *Азътархань* XV в.; чув. *Аштәрхан*, *Аштәркан*, тат. *А́šťärхан*, кр.-тат. *А́šťarхан*, калм. *А́дҫхрн* (Фасм. 1: 94) // В рус., вероятно, через тюрк. посредство из араб. *Һајҫ-Тархан* (Ибн-Батуа, 1333) или *Һајҫ-Тархан*, откуда ср.-лат. *Agitarcan* XIV в., перс. *Назїтархан*, ст.-тур. *Надзи-Тархан*, где *Надзи* = *hadzi* ‘хаджи (мусульманин, совершивший паломничество в Мекку и Медину)’ (см. *азей*), *Тархан* = тур. *tarхан* ‘привилегированное сословие’, также в некоторых тюрк. ИС (военачальники в хазарском каганате носили звание *tarхан*), др.-тюрк. *tarkan* ‘тархан, достоинство’, сюда же ст.-рус. (< тюрк.) *тархан* ‘сословие, свободное от налогообложения’ (Татищ. 1979: 170; Фасм. 1: 94; 4: 94; Добродомов, см. Пosp. 1998: 46; Радл. 2: 1765; 3: 851, 854). Тюрк. *tarkan/tarхан* (> араб.) — видимо, кит. или иран. (?) происхождения (см. подр. Doerf. 2: 460—474; Аб. 3: 276—277; Loma STC 2005: 231—237). По словообразовательному типу *А*<sup>о</sup> является притяжательным образованием на *-jo-*, как и ТО *Тмурокань*, где *-торокань* из того же тюрк. *tarkan*, откуда также рус. ИС (в былинах) *Торокан(чик)* (Фасм. 4: 65—66; Vasmer ZfslPh 1, 1925: 169; Менг. 1979: 151 и др.).

Рус. *Асторохань* < ? \**Аз-торокань* < тюрк. \*(*Н*)*az-Tarkan* ‘селение хаджи, освобожденных от повинностей’. Допустимо также посредство типа чув. *Аштәрхан*. Труднее подтвердить происхождение *А*<sup>о</sup> из тюрк. источника типа (хазар.?) *As-tarхан* ‘резиденция асского (аланского) тархана (военачальника)’ (Вернадский, см. Трубочев в Фасм. 1: 94; Аб. 1: 80; 3: 277), относительно *As* см. Фасм. 4: 564—565, s. v. *ясин*, см. также *Амбаль* II.

С *А*<sup>о</sup> прямо или опосредованно связаны назв. каракуля, смушки — нем. *Astrachan* (*Astrachanschaf* ‘каракульская овца’), франц. *astracan*, чеш., словц. *astrachán*, тур. *astragan*, венг. *asztrakán*, новогреч. *ἀστραχάν* и др. (DDM: 48; Mach.: 38—39; MNYTESz 1: 191), см. также *астраганы*.

**астрийт**, *острийт* ‘скупой человек; грубый, дерзкий человек’ курск. (СРНГ 1: 287; 24: 80) // Неясно. Из *австрийк*?

**астролог** ‘звездагдатель’ (Д 1: 27), *астролог*, *острологист* (СлРЯ XVIII 1: 108), *астрологъ*, *острологъ* (Срз. 1: 32), *астрологъ* ‘то

же' XVII—XVIII вв. ~ XVI в., *oстрoлогъ* 'книга по астрoлогии' 1649 (СлРЯ XI—XVII 1: 56), интернац. // Из греч. ἀστρολόγος (Фасм. 1: 94), сложения ἄστρον 'звезда' и λόγος 'счет, исчисление', см. также *астрoлoгия* и ЭСРЯ МГУ 1/1: 166. Возможно посредство ст.-польск. *astrolog* XVI < лат. *astrologus* (Leem. 1976: 38) < греч.

Кальки греч. слова представлены в ст.-рус. *звѣздочеть*, *звѣздочетець*, *звездословъ*. Первое из этих слово получило широкую известность благодаря Пушкину (*Обратился к мудрецу, Звездочету и скопцу*), но встречалось по крайней мере с XVI в., ср. (Пар.) *sevyez dachocq* = *звѣздачѣм* 1586 (Лар. 1948: 112). С помощью этого слова Ларин объяснял слово (Пар.) *setrollicq* = *стролик*, не совсем понятный вариант а° (Там же). Возможно, из источника типа итал. венец. *stroleg(o)* (= итал. (*a*)*strologo*), откуда с.-хорв. (Дубровник) *stròlig* и др. (Sk. 1: 67; ЕРСJ 1: 230).

Рус. *oстрoлогист* происходит (видимо, через ст.-польск.) из ср.-лат. *astrologista*.

**астрoлoгия** 'суеверное звездословие, звездогадание; мнимое искусство предсказания земных событий по взаимному положению небесных тел' (Д 1: 27; СлРЯ XVIII 1: 108), *астрoлогика* 'наука о звездах' 1073 (Срз. 1: 32), интернац. // Ср. греч. ἀστρολογία 'астрономия' (Фасм. 1: 94), сложение ἄστρον 'звезда' (из ἀστήρ) и -λογία, произв. от λέγω 'рассказываю', ср. λόγος 'слово, учение'. Для совр. а° допустимо посредство лат. (< греч.) *astrologia* или польск. (< лат.) *astrologia*. См. также *астрoлог*, *áстра*, *астрoнoмия* и ЭСРЯ МГУ 1/1: 166. Ст.-рус. *звѣздословие*, *звѣдочетство* — кальки греч. слова.

**астрoлѣбия** 'угломер, весьма простой снаряд для измерения высоты светил' (Д 1: 27), *астрoлѣбия* 1699, *астрелѣбия*, *астрoлабия*, *астрoлабиум*, *астралѣбиум* 1688, *астрoлѣбий*, *астрелѣбь*, *астрелѣб*, *острoлаб* (СлРЯ XVIII 1: 108; От. 1985: 23), интернац. // Ср. ср.-лат. *astrolabium* (*astrelabium*) < греч. ἄστρον 'звезда' + произв. от λαμβάνω 'беру' (аор. ἔλαβον) (Там же; ЭСРЯ МГУ 1/1: 166). Возможно также посредство нем. *Astrolabium* и — для форм на б(ь) — франц. *astrolabe*.

**астрoнoм** (Д 1: 27), *oстроум* тамб., вят. (Фасм. 1: 94), *астрoнoм*, *астрoномус* 1732, *астрoномик* 1698 (XVIII 1: 108), *астрoномъ* XVII—XVIII вв. ~ XV, *астрeномъ* XV в. ~ XIII, *острoномиицы* мн. 1406 ~ XIII в., *острoномъ* (СлРЯ XI—XVII 1: 56; Дем. 2001: 318), интернац. // Ср. греч. ἀστρονόμος, сложение ἄστρον 'звезда'

и νόμος 'закон' (ЭСРЯ МГУ 1/1: 167), а также лат. (< греч.) *astro-notus*. В др.-рус. из греч., в форме *астрономик*, *астрономиицы* (*астрономикъ*) — из греч. *αστρονομικός* 'астрономический', с осмыслением греч. адъективного суф. -их- как субстантивного личного -ик- (Дем. 2001: 318). Рус. *астрономус* < лат. Для совр. *астроном* с XVII—XVIII вв. возможно заимств. из нем. *Astronome* или франц. *astronome* (Фасм. 1: 94). Греч. слово калькировано в ст.-рус. *звѣздозаконникъ*. Диал. *астроум* — нар. преобразование а° (ср. *острый ум*), обусловленное устройством наблюдательных пунктов для астрономов при солнечном затмении 1867 г. (СРНГ 24: 89).

**астрономия** (Д 1: 27; СЛРЯ XVIII 1: 109), *астрономиа* XI в., *астрономѣя* (Срз. 1: 32; СДРЯ XI—XIV 1: 98) || ст.-слав. **астрономѣя**; интернац. // Ср. греч. *ἀστρονομία* (Фасм. 1: 94), сложение *ἀστρον* 'звезда' и *-νομία*, произв. от *νέμω* 'распределяю', ср. νόμος 'закон' (ESJSS 1: 51), отсюда лат. (< греч.) *astronomia*. Др.-рус. а° через ст.-слав. из греч. Для совр. слова допускают лат. или польск. (*astronomija* XVI < лат.) посредство (Кравчук ВЯ 4, 1968: 123; Leem. 1976: 38). Греч. слово уже в др.-рус. передано в виде кальки — *звѣздозаконіѣ* (ЭСРЯ МГУ 1/1: 167; Веселитский ЭИРЯ 5, 1966: 21). См. также Дем. 2001: 318. Ср. *астроном*°.

**астрѣб** 'валец у сохи' калуж. (СРНГ 1: 287) // Неясно.

**асфальт** 'темная смолистая масса для покрытия дорог' вторая пол. XIX в. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 167—168), 'ископаемое горючее вещество', 'иудейская горная смола в отверделом или густом виде', 'черная нефть, горное масло' (Д 1: 27), *асфалт*, *асфальт* 1757, *асфалтон* 1739 (СЛРЯ XVIII 1: 109), *асфальть* 'минеральная смола, добываемая в Иудее' XVI в. ~ XII в. (Черн. 1: 56; СЛРЯ XI—XVII 1: 57 — с неверным указанием на XI в.) || ст.-слав. **аспалѣтъ**, **асфалтъ** и др. 'горная смола' (ESJSS 1: 51), интернац. // В старом знач. через ст.-слав. из греч. *ἄσφαλτος* (*ἄσφαλτον*) 'горная смола' < ἄ- 'не' + глагольное прил. от *σφάλλεσθαι* 'опрокинуться, упасть' (Мещерский ВизВр 13, 1958: 251; Трубачев в Фасм. 1: 95; Fr. 1: 174). В совр. знач. из франц. *asphalte*, нем. *Asphalt* < позднелат. *asphaltus* < греч. (Фасм. 1: 95; ЭСРЯ МГУ 1/1: 94—95; DDM: 45).

Сходного происхождения болг. *асфалт*, с.-хорв. *àsfalt*, чеш., польск. *asfalt* (VWSS 1: 33; БЕР 1: 19). Укр., блр. *асфальт* из рус. или польск. (ЕСУМ 1: 94; ЭСБМ 1: 187—188).

**асхаба** 'нехристь' сиб. (СРНГ 1: 288) // Через некое тюрк. (татЗС?) посредство восходит к араб. *aṣḥāb* мн. к *ṣaḥīb* 'спутник, друг, то-

варищ' (несколько иначе Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 229; Ан. 2000: 100), ср. курд. *ashab*, *ashāba* 'спутник, товарищ (Пророка)' < араб. (о курд. слове см. Цабол. 1: 31). Из араб. также кр.-тат. *sahabi* 'товарищ Мухаммеда' (Радл. 4: 283; Ан. 2000: 100).

**асыть** 'обжорство как болезнь; прожорливость, ненасытность', *асытной* 'ненасытный' арх. (Д 1: 27 — со знаком «?»; СРНГ 1: 288) // Связано с *неясыть* 'птица пеликан', 'сказочная прожорливая птица', 'ненасытный человек' (Д 2: 543) и др. < прасл. \**nejesyť* '(кто) не имел сыти' (ЭССЯ 24: 134—135), хотя детали неясны. Само **а**° нуждается в подтверждении.

**ась**, *асенько*, *асеньки*, *асечки*, *асетко* 'что? что угодно, чего изволишь?' (Д 1: 27), *асенька* 'что-либо хорошее, вкусное, приятное' яросл. (СРНГ 1: 283), *ась*, *асе* межд. 'отклик на обращение или усилительное повторение вопроса' (СлРЯ XVIII 1: 109), *ась*: *ась*, *государь* XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 55), с 1679 г. (ЭСРЯ МГУ 1/1: 168) || блр. *ась*, *асечка* (Станк.: 65; ЭСБМ 1: 168) // Скорее всего, из *асе*°, ср. *a se*, *ась* 'а вот я, здесь или сейчас' (Д 3: 169, s.v. *se*). Близость к чеш. *asi* 'примерно, возможно' и т. п. (ЭССЯ 1: 38—40; ЭСБМ 1: 189; SP 1: 159) скорее типологическая (ср. ESSJ 2: 67—68). *Асенько* и т. п. в отношении формы ср. с *аинька*; *-тко* в *асетко* ср. с *-тка* в *ну-тка* и проч. (Фасм. 4: 64).

**аська** 'теплая шапка с круглым верхом без ушей' перм. (Д 1: 27), 'теплая шапка без ушей с узеньким околышем' ирк., камч., сиб., оренб. (СРНГ 1: 288), *асечка* уменьш. 'то же' сиб., камч., перм., калуж. (СРНГ 1: 288), *асечка* 'то же' тобол. 1742 (Пан. 1985: 64) // Неясно. Не убеждает объяснение из коми *асык* 'обруч': 'круглая как обруч шапка' > 'шапка с круглым верхом' (Матвеев ALASH 14, 1964: 286; коми *асык* < чув., см. КЭСКД: 8). М. б., **а**° исходно — шутовское назв. шапки, в кот. уши не закрыты и легче слышать, ср. *ась*°?

**ася** см. *асе*.

**асясь** 'окно в болоте' арх., волог. (Д 1: 27 — со знаком «?»; СРНГ 1: 288) // Скорее всего, из уральск. яз. Возможно субстр. происхождение.

**ат I** межд. 'выражает возражение, отрицание, пренебрежение, досаду и т. п.: ну их, ну тебя' курск., зап., смол., пск., ворон. (СРНГ 1: 288; ESSJ 2: 69) || укр. *ат* межд. 'ну вот; да что там говорить' (ЕСУМ 1: 95; Кравчук ВЯ 4, 1968: 123), блр. *ат* межд. 'все равно, пусть', ст.-блр. *атъ* (ЭСБМ 1: 191), польск. *ат* межд. 'да что там, чего там, вот так' (SP 1: 164) // Из *a* (см. *a I*) и указ. мест. \**ть*

(Венр. 1: 21), рус. *то(т)*; ср. др.-рус. *ать* 'пусть, да' s.v. *áто*° II. По строению *а*° сходно с *áсе*°, *áсь*°. См. также *атý* II, *атиó* II.

**ат II** см. *ать* I.

**ата I** 'вот тут, здесь' Карел., *áто* 'то же' олон. (СРНГ 1: 288) // Вероятно, сращение усилит. *а* (см. *а* I) и дейктич. *то* (ESSJ 2: 69), но детали неясны.

**ата II**, см. *áто* II

**ата́**, *ата́й* 'отец': «в пограничных с Азией губерниях употребляется почетно, говоря со стариком татаринном; наше *дядя*, *дядюшка*» (Д 1: 27), *ата* 'отец' Иссык-Куль (СРНГ 1: 288), *Атай* (ИС крестьянина, Арзамас) 1578 (Весел.: 16) // Из тюрк. (тат., казах., кирг., кр.-тат., тобол. и др.) *ата* 'отец' и зват. *атай* (< *ата* + *й*) = тел. *adai* 'батюшка' (Фасм. 1: 95; ЭСТЯ 1: 200; Räs. 31; Шип.: 40—41). Ср. *аталыкъ*° I, *атаман*° I, *áтя*°.

**ата́га** см. *ата́житься*.

**ата́житься** 'водиться, дружиться' с.-краснояр. (СКС: 26) // Возможно, из \**вата́житься* = ст.-рус. *ватажиться* 'обзаводиться большой семьей', 'дружить с кем-л.' (СлРЯ XVIII 2: 221) от *ватáга* 'гурьба, стая, шайка' (ср. *ата́га* 'толпа, ватага', СРНГ 1: 289), ст.-рус. *ватага* 'шатер' < др.-чув. \**vátay*, \**uotay*, др.-тюрк. *отай* 'шатер, жилище' (Фасм. 1: 278; ЭСТЯ 1: 484—487; Doerf. 2: 68; Räs.: 366; Ан. 2000: 100—101). Не совсем ясно однако отношение *а*° к *э́та́житься* 'поддерживать отношения' арх. (Подв.: 195), для кот. эта этимол. не подходит (в Фасм. 4: 523 тоже не убедительно — *э́та́житься* от *э́та́ж*). См. также *артáииться*.

**ата́й I** см. *ата́*.

**ата́й II** см. *ата́йка*.

**ата́йка** 'птица семейства утиных, пеганка, пегаш, турпан' сиб., камч., беломор., *ата́й* 'то же' тобол., *ата́йка* 'порода уток' сиб. (СРНГ 1: 289; 24: 110; Д 1: 27; 2: 709) // Сравнивалось с др.-тюрк. *adaǰ* 'птенец' (Сетаров СТ 3, 1982: 12, здесь и др. варианты этимол.). Неадежно.

**ата́ка** (Д 1: 27), *аттака* ж., *атак* м. 1710, *ата́ка* ж. 1704, *отáка* ж. 1703 'осада и штурм крепости, внезапное стремительное наступление' (СлРЯ XVIII 1: 109), интернац. // В форме *ат(т)áка* из нем. *Attacke* или прямо из франц. *attaque* от *attaquer* < итал. *attaccare* (*battaglia*) 'завязать (сражение)'. В форме *атак* — через посредство польск. *atak* или швед. *attack* (Фасм. 1: 95; ЭСРЯ МГУ 1/1: 169; Черн. 1: 57; DDM: 48). Блр. *ата́ка* (и укр. *ата́ка*, если не из польск.), болг. *ата́ка* < рус. (ЭСБМ 1: 192; ЕСУМ 1: 95; БЕР 1: 19).

Ср. рус. *атаковать* 1705, *оаковать* 1704 (СлРЯ XVIII 1: 109) < польск. *atakować* XVII (Ва́нк. 1: 18) < франц. *attaquer*; рус. *ат(м)акировать* 1709, *атакировать* 1708 < нем. *attackieren* (Там же).

**аталыкъ I** 'сановник у некоторых народов Сибири' тюмен. 1603 (Пан.: 8), *атолыкъ* 'сановник, визирь' 1640, *аталыкъ* (СлРЯ XI—XVII вв. 1: 57; Дем. 2001: 217), *Аталыкъ* 1565 (Doerf. 2: 71), ИС *Аталык Русинов Волынский* перв. пол. XVI в., *Аталык Матвеевич Беликов* 1615 (Весел.: 17) // Ср. кр.-тат. *atalyq* 'сановник, высокопоставленный чиновник', 'попечитель, воспитатель' = тат., кр.-тат. *atalyq* 'все, что касается до отца: отцовская власть, любовь, величание по отцу' (Радл. 1: 455), др.-тюрк. *ataliγ* 'имеющий отца' (ДТС: 66) < тюрк. *ata* 'отец' + суфф. *-liq/-liγ* (Doerf. 2: 69—71). Ст.-рус. *Аталыкъ* в Сказании о Царстве казанском, по всей видимости, неверно понято писцом как ИС (Там же; Ан. 2000: 101). Ср. *ата*<sup>о</sup>.

**аталы́к II** 'ток' Дагестан (СРНГ 1: 289) // Явный тюркизм. Источник?

**атаман I** 'предводитель шайки, вольницы', 'выборный, старшина, голова казачьей общины' (Д 1: 27—28), (*в*)*атаман* 'глава рыболовецкой артели' новг. (НОС 1: 15), *ватаман*, *ватáман* 'то же' новг. (СРНГ 4: 69—70), *атаман*, *отаман* 'выборный старшина у казаков', 'предводитель разбойничьей шайки' (СлРЯ XVIII 1: 110), *атаманъ*, *атоманъ*, *отоманъ* 'старший в каком-либо деле; вожак, предводитель', 'должностное лицо в казачьем или стрелчком войске и в местах их поселений' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 57), *ватаманъ*, *ватамманъ* 'старшина ватаги', 'начальник военного отряда' 1294, *отаманъ* сев.-зап., XIII в. (Черн. 1: 57; Срз. 1: 57) // укр. *отáман* '(казачий) атаман', ст.-укр. *ватаманъ* 1422 'староста', *атаманъ* XVI в., блр. *атаман*, ст.-блр. (со втор. пол. XV в.) *оутамонъ*, *втамонъ*, *атаманъ* 'заправила у рыбаков' 1577, 'эконом' 1497, 'сборщик подати, подчиненный татарским баскакам' XVI в., польск. *ataman* 'куренной атаман у казаков', ст.-польск. *wataman* 1594 'начальник (низшего ранга)' (VWSS 1: 36; ЭСБМ 1: 193) // Без надежной этимол. Согласно Добродомову, *ватаманъ* из др.-булг. *\*ватагман*, собственно, *\*vātaγman* < *\*vātaγ* (отсюда *ватага*, см. *атажиться*) + суфф. *-man*; форма без *в*- возникла в рус. вследствие переразложения (РР 5, 1972: 110—114; Романова ТПРИЛ 1984: 126). Однако *\*vātaγman* проблематично, есть также географические и семантические трудности. Выведение *а*<sup>о</sup> из кр.-тат. *ataman* (< *ata* 'отец' + суфф. *-man*; ср. *ата*<sup>о</sup>) >

*odatan* 'старший пастух (также участник набегов, налетов)' (Дмитриев ЛС 3, 1958: 17; ЭСРЯ МГУ 1/1: 169; Kiss StSlASH 10, 1964: 195) сомнительно ввиду большей древности слав. форм с *v-/w-* и их сев.-зап. ареала (Черн. 1: 57; Фасм. 1: 95, 278).

Не лишено смысла предположение о заимств. в др.-рус. из швед. *vatten-man*, где *vatten* 'вода' (Ва́нк. 1: 18), с исходным знач. **а°** типа 'старшина (на судне)' (ср. также ЭСБМ 1: 193—194). Однако швед. *vatten-man* не засвидетельствовано и не вполне подходит фонетически. Польск. (*w*)*ataman* < вост.-слав.

Старое мнение, согласно кот. **а°** наряду с рус. *гетма́н* < польск. *hetman*, происходят из вост.-ср.-нем. *hauptmann* 'капитан', для **а°** неприемлемо фонетически (Фасм. 1: 403; ЕСУМ 1: 502). Трудностей не преодолевает привлечение географически более органичного ср.-н.-нем. *hōvetmann* 'главарь, вожак' = нем. *Hauptmann* и допущение исходного рус. (др.-новг.) \**офтмань* с последующей контаминацией с *vátaга* (Черн. 1: 57): ср.-н.-нем. *h-* должно было сохраниться в виде рус. *х-*, как в др.-новг. *хамь* 'полотно' < герм., ср. ср.-н.-нем. *ham* 'покрывало, завеса, покрывало', др.-сканд. *hamr* 'одежда, завеса' (Хел. 2000: 350). Чеш., словц. *ataman* 'казачий атаман' < польск.

**атама́н II** 'скупой человек, скряга' влад., *атама́нный* 'собственный' вят. (СРНГ 1: 289) // То же, что *атама́н° I*, ср. *атама́нить* 'управлять самоуправно' (Д 1: 28).

**ата́н** 'двугорбый верблюд' урал. (СРНГ 1: 289) // Из казах. *atan* 'холощенный (рабочий) верблюд' = др.-тюрк. и др. *atan* 'то же', ср. бур. (< ? тюрк.) *атан тэмээн* 'кастрированный верблюд' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 229; Räs.: 31; ЭСТЯ 1: 203; EDAL: 280). Ср. *áкта°*.

**атанда** см. *ата́нде*.

**ата́нде** 'стой, постой, не мечи далее (в азартных играх)' (Д 1: 28; имело «повелительно-останавливающий характер», что отразилось в эпиграфе к шестой главе «Пиковой дамы» Пушкина, см. Виногр. 1994: 832—833), *атанде́* 'то же', 'возглас в любой ситуации: «подождите, довольно» XIX — нач. XX вв. (Сом.: 28), *атандѣ́*: *Так атандѣ́; авось мне вывезет валет 1798* (Капнист, «Ябеда», см. СлРЯ XVIII 1: 110; ЭСРЯ МГУ 1/1: 170) // Из франц. *attendez*, *impreg.* 2 мн. к *attendre*, собств. 'подождите'. В речи великосветских игроков в карты широко использовалось также слово *атанда* 'довольно' (< франц. *attendant* 'пока, в ожидании'), перешедшее затем в арг. шулеров и далее в общеуголовное арг. со знач.

- ‘опасность’; также в молодежном жаргоне 40—60 гг. XX в. (ГМ 2000: 23—25). Считается, что отсюда арготич. *amác* (Там же).
- атáр** ‘внутренности животного’ ряз. (СРНГ 1: 289) // Вариант более известного *otára* ‘то же’ тамб., ряз. (СРНГ 24: 110), кот. наряду с польск. *otara* ‘пустые колосья’ и т. п. фактами возводится к прасл. \**obtara*, связанному \**obtar’ati* < \**obtariti*, где \**tar-* продленная ступень к \**tor-* в *про-торúть* и др., ср. *терéть* (Варб. 1984: 40—41; ЭССЯ 30: 158).
- атарганá** ‘луковичное растение *Silium spectabile*’ забайк. (СРНГ 1: 289) // Явный монголизм (из бур.), но источник не установлен. Возможно, из бур. \**атаргана* от *атар* ‘пустошь, целина, пастбище с нетронутой травой’ (БурРС: 64).
- атáрма** ‘рыбозаградительное сооружение, состоящее из деревянной стенки и ловушки-мешка; вид запора’, *атáрменный*, *атáрмочный* ‘относящийся к *атарме*’ том. (ССО 1: 19—20; ССОД 1: 17) // Из сельк. \**atárho*, ср. *adarmo* ‘атарма’, Таз *atírmo* ‘место, где производится весенний промысел рыбы’ < (?) \**atár-* ‘смотреть’ (запоры «смотрят», т. е. проверяют наличие рыбы) (Хелимский СФУ 19/3, 1983: 204; Ан. 2000: 101; иначе об *atírmo* см. Janh.: 24).
- атáс** см. *атáнде*.
- ататá I** межд. ‘ату, улюлю (при науськивании на кого-либо)’ олон., волог., *аттáта* пск., твер. (СРНГ 1: 289, 291; Д 1: 28) // Видимо, связано с *ату°* I, хотя детали неясны. Звукоподр.?
- ататá II** ‘ну тебя, отвяжись’, ‘увы, ахти (для выражения испуга)’ твер.; в тех же знач. *ататá* твер., волог., олон., *ататá* волог., олон.; *áттата* ‘увы, ахти’ пск., *аттá-ты беда*, *аттатá-хлопотá* ‘то же’ перм. (СРНГ 1: 289, 291; Д 1: 28) // Возможно, из *ат-тя* (см. *ат* I), *áта-тя*, ср. *áто-тя* ‘ну тебя’ олон., новг., ‘как бы не так’ олон. (СРНГ 1: 291), см. *áто* II. Не исключена контаминация с *ататá°* I. Созвучие с лат. *attat* (*atat*) и под. ‘ах’ (межд. радости, страдания и под.) случайно.
- атвá** ‘морская чайка’ арх., помор. (СРНГ 1: 289) // Неясно. Ср. *áха°* II.
- ате́йст** (Д 1: 28), *ате́йст* 1726 г., *аве́йст* 1718, *аве́йста* 1720 ‘приверженец философской системы, отрицающей бытие Бога’, ‘неверующий, безбожник’ (СлРЯ XVIII 1: 110), *оте́йсты* мн. 1718—1719 (Черн. 1: 57) // укр. *ате́йст*, ст.-укр. *ате́йста* XVI в. (ЕСУМ 1: 95), блр. *атэ́йст*, (Нос.) *атэ́йста*, ст.-блр. *ате́йсты* мн. 1597 (ЭСБМ 1: 203), польск. *ате́йста*, интернац. // В конечном счете из новолат. *atheista*, образованного на основе греч. *ἄ-θεος* ‘безбожный’, ср. нем. *Atheist*, франц. *athéiste* < лат. Для рус., особенно

для формы *aveísta*, можно предполагать заимств. с Юго-Запада — через ст.-укр. и ст.-блр. < лат. Не исключено и польск. посредство, хотя *ateista* не было известно в ст.-польск. Совр. **а**<sup>о</sup> может происходить и из франц. или нем. (Фасм. 1: 95; ЭСБМ 1: 203; Черн. 1: 57).

Ср. рус. *аве́й* 1719 'атеист, безбожник' (СлРЯ XVIII 1: 116), *ате́йской* 'безбожный' XVIII в. (Фасм. 1: 95), ст.-укр. *ате́й*, польск. *ateusz* (\**atej*), из лат. (< греч.) *atheus*, вероятно, через франц. *athée* (Brück.: 673; Кравчук ВЯ 4, 1968: 122; GrRob 1: 646; DDM: 48).

**атёк**, *отёк* 'отец' ряз., пенз., *а́тька* ряз., тул., ряз., тамб., *а́тенька* ряз., тул., *о́тенька* твер. 'то же' (СРНГ 1: 289, 292; 24: 173, 175; Д 1: 29) // Допустимы и деривация (уменьш.) от *а́тя*<sup>о</sup> и связь с *отёц* resp. происхождение из прасл. \**otьkь* (Фасм. 1: 96; 3: 170). Возможно также влияние деривационных рядов *ба́тя* — *батёк* — *ба́тька* — *ба́тенька* и *тя́тя* — *тя́тька* — *тя́тенька*. В случае с **а**<sup>о</sup> могли контаминировать заимствованное и исконные слова.

**ати I** 'чтобы, дабы, да (пожелательное)' (Д 1: 8, s.v. *áku*), *ать* 'пусть, ut' 1229, *ати* 'то же' (Срз. 1: 33—34; СДРЯ XI—XIV 1: 98—99), *ати* 'если' др.-новг. XI в. (НГБ № 527, Зал. 1995: 224), укр. (Жел.) *ать* 'пусть себе (будет)', макед. диал. *am* 'а', чеш. *at'* 'чтобы, дабы, пусть', ст.-польск. *ac* 'пусть, давай' (SP 1: 163; ЭССЯ 1: 40) // Из прасл. \**a ti* (\**ati*), сочетания *a* (см. *a* I) и част. \**ti*, возникшей скорее всего из \**ti* 'тебе' в функции dat. ethicus (Фасм. 1: 96; 4: 54—55; VWSS 1: 4). В др.-новг. диалекте, для кот. было характерно использование част. *ти*, ее основное знач. проявляется в простом предложении, начинающем новый текст, и описывается примерно как 'обращаю твое внимание на следующий факт'; самостоятельное употребление *ти* угасло после XII в., сама эта част. сохраняется лишь в составе слитных единиц типа **а**<sup>о</sup> (*да́ть* 'пусть', *нѣтъ* 'нет', *надо́бѣть* 'надо'), а ее знач. меняется (Зализняк НГБ 1978—1984: 298, 304—306, 308). Не исключена вместе с тем связь \**ti* в \**a ti* с местоименной основой \**ть* (ср. \**a to* > *áto*<sup>о</sup> II). В любом случае рефлексы этого \**ti* не всегда легко отделимы от рефлексов \**ti* 'тебе' в функции dat. ethicus (SP 1: 163; ESSJ 2: 68—69). Сомнительно сравнение (Ягич) \**a ti* с лит. пермиссивной част. *te-* в *tegyvíoja* 'да здравствует' (ЭССЯ 1: 40). К знач. 'если' у др.-новг. *ать* ср. рус. *пусть только попробует* и *если только попробует* или др.-рус. *ать вѣдма погубить чело́вѣка зельемъ, что опитемья?* (Зализняк НГБ 1977—1983: 164; Зал. 2004а: 240). Ср. *ага́ть*<sup>о</sup>, *а́тно*<sup>о</sup>, *ахти*<sup>о</sup>.

**áти II** см. *аття́*.

**áтить** детск. ‘молиться’ Литва (СРНГ 1: 289) // Связано с блр. диал. (детск.) *áциць, áчу* ‘благодарить, приветствовать’, *áци* ‘спасибо, благодарю’, *áця* ‘благодарность’ (*низенькую ацю дам*), польск. *aczować* ‘поздравлять’, ‘колядовать’ XVII в. (Литва), *aciú (áciu)* ‘спасибо, благодарю’ (сев.-вост.; Литва), сюда же лит. *ášii, ášiuo* и др. ‘благодарю, спасибо’, *ášiuoti* ‘благодарить’ (ЭСБМ 1: 223; Brück.: 2; Karł. 1: 3; Zdancewicz LP 8, 1960: 335; Ан. 2005: 92). С а° м. б. связана фамилия *Атиков* (Ник. 1993: 12). Отношения между слав. и лит. фактами неясны (Vūga RR 3: 306; сомнительно Fraenk.: 1). Доказательства заимств. из лит. в слав. (Urbutis Balt. 5/1, 1969: 48—49) не очень убедительны, более вероятно обратное направление заимств. (ЭСБМ 1: 223). См. *аття́*.

**áткать** ‘отказываться от какой-либо работы, поручений’ ворон. (СРНГ 1: 290) // От *ат°* I.

**атлán** ‘на конь’: *кто кричит аман, кто атлан* «бестолочь, неразбериха» (Д 1: 16, s.v. *амán°*), польск. *atlan* ‘на конь’ (Brück.: 8) // Из тат., кр.-тат. и др. *atlan* повел. к *atlan* ‘садиться на коня’, ср. *at* ‘конь, лошадь’ (Там же; Шип.: 41; Радл. 1: 468). Польск. < ? рус.

**атлác** ‘плотная шелковая ткань с лоском’ (Д 1: 28), *атлácка* ‘большой шелковый платок’ пенз. (СРНГ 1: 290), *атлác* ‘род блестящей шелковой ткани’, ‘сорт дорогой бумаги’ (СлРЯ XVIII 1: 111), *атлась* ‘вид ткани’ XVII в., *отлась* 1489 (СлРЯ XI—XVII 1: 57), *отласень* прил. 1486 (Черн. 1: 58) || укр. *атлác*, ст.-укр. *атлась* XVIII в., *гатлась* XVII в. (ЕСУМ 1: 96), блр. *атлác*, ст.-блр. *отлась* 1511, болг. *атлáz*, макед. *атлаз*, с.-хорв. *àтлас*, словен. *átlas*, чеш. *atlas*, польск. *atlas*, ст.-польск. *hatlas*, *atlas* 1393 (гапакс), также рум. *atláz*, новогреч. *ατλάζι*, венг. *atlasz* и др. (ЭСБМ 1: 196; ЕРСJ 1: 235; МNyTESz 1: 194; Thom. 1978: 59) // Слово а° м. б. известно на Руси уже в нач. XV в., если не ранее. «Оба известных саккоса митрополита Фотия, привезенные им, согласно описям в 1408 г., шиты по гладкому лазоревому атласу» (Кл. 1925: 48). В конечном счете из араб. ‘*aṭlas* ‘гладкий, тонкий’, ‘невысокого качества (о шелке)’, откуда курд. *atlas*, *atlaz*, перс. *atlas* ‘са-тин’ (Цабол. 1: 35); сюда же тур. *atlaz*, *atlas*, ставшее одним из посредствующих звеньев при диффузии данного арабизма на Балканах и в др. частях Европы. Определить пути проникновения а° (назв. редкой и дорогой ткани) в рус. затруднительно. Скорее всего с Востока — через перс. или тюрк.; допускают также роман. посредство: во Львове, старом центре торговли тканями, где бы-

вали московские купцы, ими торговали и венецианцы. «По месту выработки в торговых книгах и документах XVII века называются атласы: *венецицкий* или *виницейский*, *немецкий*, а из восточных — *кизилбашский*, *турский* и *китайский*» (см. подр. Кл. 1925: 49).

Согласно Фасмеру, в рус. из польск. *atlas* или нем. (ср.-н.-нем.) *Atlas* (Фасм. 1: 96; ср. Gard. 1963: 52—54; Thom. 1978: 59—61; см. также Черн. 1: 58; Kl.: 35; ЭСРЯ МГУ 1/1: 171; Ан. 2003: 74). Видеть источник заимств. **а°** в тат. *atlas*, башк., ног. *atlas* (Шип.: 41) мешает то, что эти слова вполне м. б. из рус.

Блр. *átlac* < рус. или польск. (ЭСБМ 1: 196). Ср. *атласина*<sup>о</sup>.

**атлас** ‘собрание карт географических, астрономических и т.п. в тетради’ (Д 1: 28), *átlac*, *атлант* 1731 ‘сборник географических карт’ (СлРЯ XVIII 1: 111; как будто не подтверждается датировка ЭСРЯ МГУ 1/1: 171 — кон. XVII в.), интернац. // Источником обычно считается нем. *Atlas* (Там же; Фасм. 1: 96), также *Atlant*. В нем. это назв. появилось почти одновременно с рус. **а°** — в 1727 г., когда появилось нем. издание (перв. изд. — 1595) сборника географических карт фламандского картографа Г. Меркатора — *Atlas*, по имени мифического короля Мавритании (Kl.: 35). Это назв. было переосмыслено в связи с ИС персонажа греч. мифологии — изображенного на титульном листе гиганта Атласа, держащего на плечах небесный свод, ср. греч. Ἄτλας, -αντος, лат. (< греч.) *Atlā(n)s*, -*antis*. Рус. **а°** или заимствовано с Запада или на основе рус. (< греч.) *Атлант* 1751 (возможно, и ранее), *Атлас* 1704 (СлРЯ XVIII 1: 110—111) повторяет зап.-евр. образцы, ср. помимо нем. *Atlas* также франц. *atlas*, голл. *atlas*, итал. *atlante* и др. (ср. Черн. 1: 58).

Укр. *átlac*, блр. *átlac* < рус. (ЕСУМ 1: 96; ЭСБМ 1: 196). Из рус., возможно, и болг. *атлác* (БЕР 1: 20). Ср. также словен. *átlas* (Sn.: 23), чеш. *atlas* (Mach.: 39) и т. п.

**атласина** ‘лоснящаяся полоса на одежде’ (Д 1: 28) // Результат контаминации произв. от *атлác*<sup>о</sup> с суфф. *-ина* (ср. пск. *атлácина* ‘деревенская посконная атласистая ткань’, Д 1: 28) и слов с корнем *лас-* типа *лáса* ‘лоснящееся пятно, полоса на чем-либо’ < прасл. \**lasa* (ЭССЯ 14: 34).

**атлёт** ‘здоровяк, силач, богатырь’ (Д 1: 28), *атлёт* 1734, *аөлет* 1803, *аөлим* 1766 ‘древнегреческий борец, участник состязаний’ (СлРЯ XVIII 1: 111), интернац. // Ср. греч. ἄθλητής ‘участник состязаний, борец’ (от ἄθλον ‘победный приз’), откуда — через лат. *athlēta* или непосредственно — франц. *athlète*, нем. *Athlet* (DDM:

48; К1.: 35). Совр. рус. а° из франц. или нем. (Фасм. 1: 96; ЭСРЯ МГУ 1/1: 171—172), формы с *ө* (особенно *аөліт*) из греч. — видимо, на правах искусственного воспроизведения ср.-греч. (визант.) произношения (ср. Черн. 1: 58).

Укр. *атлѣт*, блр. *атлѣт* < рус. (ЕСУМ 1: 96—97; ЭСБМ 1: 196). Сомнительно (вопреки ЭСБМ: там же — с упоминанием бродячих цирков) объяснение блр. диал. *атлѣт* 'силач' за счет контаминации блр. *атлѣт* и никак не связанных с последним блр. *адлѣт* 'ловкий, смелый', сюда же рус. *атлѣтистыѣ* 'удалой, лихой' волог., *отлѣт* 'сорвиголова' ворон., пенз., моск., новг. и др. (СРНГ 1: 290; 24: 224), см. об этих словах ЭСБМ 1: 85; Аникин Слав. 2, 1994: 82—84.

**атлѣтистыѣ** см. *атлѣт*.

**атмосфѣра** «мироземца, колоземца» (Д 1: 28), *атмосфера*, *атмосфера* 1718 (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 111—112), интернац. // Из франц. *atmosphère* или непосредственно из новолат. *atmosphæra*, сложения латинизированных греч. *ἀτμός* 'испарение, пар' и *σφαῖρα* 'сфера', ср. из латинского нем. *Atmosphäre* и (калька) *Dunstkreis* XVIII в. (К1.: 35; ЭСРЯ МГУ 1/1: 172; DDM: 49).

Укр. *атмосфѣра*, блр. *атмасфѣра* < рус. (ЕСУМ 1: 97; ЭСБМ 1: 196).

**атно** 'так что, даже' (Д 1: 28 — со знаком «?»), *атно* 'если (же)' др.-новг., сер. XIV в. (НГБ № 318, см. Зализняк НГБ 1977—1983: 163—164) // Из *ать* (< *ати*° I) и *-но* (= союз *но*), представленного также в *ажно*°, *ально*°, *атожно* (см. *ато* II) и др. (Зализняк: там же; Зал. 2004: 240).

**ато I** 'здесь' см. *ата I*.

**ато II** союз, част. 'неужели, правда ли, может ли быть, будто?' новг., твер., олон., перм., *ата* 'то же' твер., новг., пск., 'нет же, да нет же (усиление ответа при отрицании)' петерб., *ато* 'ан, ан вот же' новг., пск., твер., *атó* 'то же' калуж., *ато* 'да, конечно, разумеется' волог., ряз., 'вот, ну вот, да что ж это' олон., арх., 'вестимо, разве' курск. (СРНГ 1: 288, 290), *атó*, *атóж*, *атожно* 'а как же, как иначе', 'так, вестимо', 'неужели, неужто' южн. (Д 1: 28), *ать* част., союз 'пусть, да' до 1340 г. (СлРЯ XI—XVII 1: 57; Срз. 1: 32) // укр. *атó(ж)* 'так, а как же', блр. *атó* 'если нет, то', 'только что' (ЭСБМ 1: 197), болг. (Гер.) *атó* 'а выходит, а оказывается, что', с.-хорв. *àto*, *a to* 'и вот, а вот', ст.-польск. *ato* '(а) вот' XV в. (см. подр. SP 1: 163) // Из прасл. \**a to* (\**ato*), част. 'вот, а вот', союз 'а стало быть' < \**a* (см. *a I*) + \**to* им.-вин. ед. ср. р.

указ. мест. \*ть, ср. др.-рус. *ть, тьтъ*, рус. *том* (Там же; ЭССЯ 1: 40—41; VWSS 1: 5; ESSJ 2: 69). Ср. *ámi*<sup>o</sup> I. Др.-рус. *атъ* < \**a* ть, ср. *am*<sup>o</sup> I. Особенности вариантов **а**<sup>o</sup> нуждаются в уточнениях, ср. также усложненные дополнительными элементами *áto-ai* 'да, верно' пенз., *ató-бы* 'чтобы', *atóжко* 'вот то то', 'да, да', 'конечно' ряз., и др. (СРНГ 1: 291), см. *ató-ль*. Относительно *atóжно* см. *áтно*. По строению **а**<sup>o</sup> и \**a to* сходны с рус. *вот*, прасл. \**o to* (ЭССЯ 26: 71).

**атóлл** совр. *atóл* 'коралловый остров незамкнутым кольцом' (Д 1: 29), *атоллон* 'атолл' 1785 (СлРЯ XVIII 1: 112), интернац. // В дравид. яз. малайлам словом *Atoll, Atollon* называют находящиеся к западу от Индии Мальдивские (по преимуществу коралловые) о-ва. Отсюда (через порт., согласно DDM: 49) франц. стар. *attollon* 1611; совр. *atoll* в XIX в. заимствовано из англ. *atoll*, откуда и нем. *Atoll* (DDM: 49; неточно ЭСРЯ МГУ 1/1: 172). В рус. из зап.-евр. яз., откуда и укр. *atóл*, словен. *atōl*, чеш. *atol* и др. (ЕСУМ 1: 97; Sn.: 23; SESJĀ: 87).

**атó-ль** 'разве, неужели' Уральск., *atóй-ли* 'то же' пенз. (СРНГ 1: 291) // Скорее всего собственно рус. расширение *ató* (см. *áto* II) с помощью част. *-ль/-ли*. Ограниченное распространение **а**<sup>o</sup> в рус. препятствует его выведению из прасл. \**a to li*, ср. с.-хорв. *àtōli* 'не говоря уже о', польск. *atoli* 'однако, несмотря на это, но' (VWSS 1: 5; SP 1: 163—164).

**áтом** 'незримая пылинка, из каких будто бы составлены все тела' (Д 1: 29), *átóm* 1713, *átóма* ж. 1767 'мельчайшая неделимая частица вещества у древнегреческих атомистов'; мн. *атомы, атоми* и *атома* (СлРЯ XVIII 1: 112), интернац. // Ср. греч. *ἄτομος* м., также *ἄτομον* ср. р., *ἄτομα* мн. 'атом', субстантивир. прил. *ἄτομος* 'неделимый' < *ἄ-* 'не-' + произв. от *τέμνω* 'режу'. Лат. *atomus*, -i мн. < греч. Из лат. происходят нем. *Atóm (Atomus* XVIII в.), *Atomí* мн., затем *Atomen* и совр. *Atóme* (Кл.: 35), франц. *atome*. Рус. *áтом* из греч. или лат., *átóm* из нем. или франц., *атоми* мн. < лат. или нем., *атома* мн. (и, возможно, *атома* ж.) < греч. *ἄτομα*. Ср. рус. и укр. *несекомое* XVIII в., калькирующее греч. слово (ББК 1972: 157). Блр. *áтам*, болг. *áтом* < рус. (ЭСБМ 1: 192—193; БЕР 1: 20).

Франц. *atomes* мн. послужило источником рус. **а**<sup>o</sup> в знач. 'пылинки, видимые в солнечном луче' (СлРЯ XVIII 1: 112).

**атрибу́т** (Д 1: 29), *аттрибу́т* 1779, *атрибу́т* 1769, *аттрибу́т* 1704 'свойство' (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 112), интернац. // Из ср.-лат. *attributum* (= лат. *attribūtum*) от *attribuo* 'снабжаю' и через франц.

(< лат.) *attribut* (Там же), что несомненно для формы *аттрибу́том*. См. также ЭСРЯ МГУ 1/1: 173.

**атта́та** см. *атама́*.

**аттестáт** ‘документ об окончании учебного заведения’, ‘в дореволюционной России — свидетельство о прохождении службы’ (см. подр. ТСРЯ), *атестáт* ‘свидетельство на бумаге от начальства; письменный вид о службе, звании, личности, учении, поведении, познаниях’ (Д 1: 28), *ам(м)естáт* 1729, *аммест* 1729, *атест* 1728 ‘письменное свидетельство о чем-либо (об успехах, поведении, профессиональной годности)’, ‘отпускное свидетельство, разрешение на выезд, вывоз’ (СлРЯ XVIII 1: 113), интернац. // Через нем. *Attest*, стар. *Attestat* из новолат. *attestatum* = лат. *attestātum*, PPP ср. р., букв. ‘засвидетельствованное’, от лат. *attestator* ‘свидетельствую’ (Там же; Черн. 1: 58—59) < приставка *ad-* + *testor* ‘то же’. См. также *аттестáция* и ЭСРЯ МГУ 1/1: 58—59.

**аттестáция** ‘удостоверение, засвидетельствование, одобрение’ (Д 1: 28), *атестáция* 1719, *аттестáция* 1698 ‘свидетельство, заключение, отзыв’ (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 112—113; СлРЯ XI—XVII 1: 58) // укр. *атестáция* 1668 (ЕСУМ 1: 96), блр. *атэста́цыя*, ст.-блр. *атестáция* 1627 (ЭСБМ 1: 204), польск. *atestacja*, интернац. // В конечном счете из лат. *attestātio* от *attestātus*, см. *амместáт*. Рус. а°, вероятно, пришло с Юго-Запада, через ст.-блр. и ст.-укр. из ст.-польск. *atestacyja* XVII в. (Leem. 1976: 38; согласно Черн. 1: 59 — рус. < лат.).

**аття́**, *атя́*, *ати́* ‘благодарю, спасибо’ перм., зап.: *аття́* ему перм.; *ати*: не за что казать *ати*, коли нечего в рот взять зап., *аття́*, *атя́* ‘восклицание, которым побуждают ходить ребенка’, ‘прощай (в разговоре с детьми)’ арх. (Д 1: 29; СРНГ 1: 289, 292) // Перм. *аття́* < ? коми *аття* ‘благодарю’, *аттыё* ‘спасибо’, *ат’т’и́* ‘поклонись’, диал. *ат’т’е* детск. ‘благодари’, *ат’и́* детск. ‘молись’, ср. *атьны* ‘благодарить’ (Kalima FUF 1/3, 1922: 14—15; Фасм. 1: 96), далее (?) эст. *aitäh*, фин. *aatti* ‘спасибо’ (SKES 1: 3; КЭСЖД: 8, 9). Не исключено, однако, что коми < рус. В то же время, рус. зап. *ати* явно тождественно блр. *áci*, см. *атить*, а также *ачю*. Речь, видимо, идет о слове «детского» яз. См. также *аки* III, *атить*.

**ату́ I**, *ату́-его* межд. ‘усь, бери (крик при травле зайца)’, *ату́кать* ‘кричать *ату́*, травить зайца’ (Д 1: 29), *ату́*, *ату́* межд., *о ту, о ту* ‘возглас, поощряющий собак к травле’, *ату́кать* ‘кричать *ату́*’ (СлРЯ XVIII 1: 114) // укр. *ату́*, блр. *ату́*, *ату́-ату́* // Возможно, из усилит. *а* (см. *а* I) и *ту*, в кот. усматривается дейктич. элемент со

- знач. 'здесь' (зверь здесь), ср. *тут*, др.-рус. *ту* и т.п. (Герм. 1966: 53). Ср. вместе с тем блр. *ага-ту-га́* 'крик на волка', *ага-ту́* 'держи, стой' (см. *агат-туга́т*), рус. *ау-ту*<sup>о</sup>, а также *ати́*<sup>о</sup> I, состоящее из *а* и *тио* (ЕСУМ 1: 98), как-то связанного с *ту*. Ввиду этих фактов сомнительно выведение **а**<sup>о</sup> из франц. *à tout* (Фасм. 1: 96; ЭСРЯ МГУ 1/1: 174). Не совсем ясно отношение к *атама́*<sup>о</sup> I.
- агю́ II** межд. 'восклицание нетерпения, досады, укора за глупость, недогадливость, неугомонство' зап., южн., пск., смол. (Д 1: 29; СРНГ 1: 292) || блр. *ату́* межд. 'выражает недовольство' (ЭСБМ 1: 202) // Возможно, из *ат*<sup>о</sup> I и межд. *у*, выражающего укор и т.п. (Д 4: 456), см. также *ати́* II, *ау́*. В ЭСБМ 1: 202 блр. *ату́* выводится из *а-* (см. *а* I) и *ту*, т. е. допускается тождество с *ату́*<sup>о</sup> I.
- агүсна** 'оттуда, с того места' тул. (СРНГ 1: 292) // Не очень ясно. Возможно, сращение усилит. *а* (см. *а* I; но не исключена и приставка *от-*) и последовательности дейктич. элементов — *ту* (см. *ату́та*), *с < сь* (см. *áce*) и *-на* (ср. словен. *tu-ná* 'вот, здесь').
- агүта** 'здесь, вот здесь' смол. (СРНГ 1: 292) || блр. *ату́та* 'отклик на зов ищущего', 'здесь, вот здесь', *ату́тацкі* уменьш. (Станк.: 71) // Из усилит. *а* (см. *а* I) и рус. диал. *ту́та*, *ту́то* = литер. *тут* < прасл. *\*tu-to* (Фасм. 4: 126).
- атче** 'если' кон. XI — нач. XII вв. (НГБ № 109, см. Зал. 1995: 235—236) // Связано с *аче*<sup>о</sup>, см. также *áце* I. Сочетание *тч*, возможно, передает удвоенную аффрикату *čč* (не исключено и *tč*) < *\*-tke*, поскольку для *аче* допускается *\*āt-ke* (Там же; ср. Фасм. 1: 99; Birnbaum ScSl 5, 1959: 78—86).
- аты-баты** межд.: *аты-баты*, или *солдаты* // Рифмованное образование, напоминающее калуж. *шаты́баты* 'кинуться, броситься куда-л.' (Д 4: 624). Ср. *ать*<sup>о</sup> II.
- ать** см. *атó* II.
- ать I** 'а ведь' тамб., также *ат* (Д 1: 29), *ать* 'ведь' пск. (СРНГ 1: 292) // Развилось из *ати́*<sup>о</sup> I.
- ать II** уст., в составе межд., регулирующего строевой марш — *ать-два*, *ать-два* // Неясно. Звукоподр.? Справедливо отвергается выведение (Горд. 1: 166) из венг. *egy* 'один' (Феоктистов Эт. 1980: 191). Ср. *аты-баты́*<sup>о</sup>.
- атька**, см. *атёк*.
- ати́** I межд. 'восклицание, которым стараются прогнать волка' пск. (СРНГ 1: 292) || укр. *ати́* межд. 'крик при травле (зверя), ату!' (ЕСУМ 1: 98), блр. *а-циó-яго* межд. 'служит для натравливания собак на медведей и волков', также *цйóу гá* (Станк.: 73) // Ср. *ату́*<sup>о</sup> I.

**атю́ II** межд. 'выражает досаду' пск. (СРНГ 1: 292) // Ср. *ату́*° II. Неясно отношение к рус. *тю-тю* межд.

**а́тя** 'отец' тамб., ряз., тул., *атя́й* 'то же' пенз. (СРНГ 1: 292) // Из морд., ср. мордЭ *атя* 'старик, пожилой мужчина', 'муж', мордМ 'старик', 'дед, дедушка (по отцу)', зват. *атя́й* 'дедушка', сюда же мар. *ача*, марГ *а́тя*, *а́тă* 'отец' < чув. *атте*, *ати*, *а́ти* '(мой) отец' (Федот. 1: 70; Горд. 1: 59), далее к тюрк. *ата* 'отец', см. *атá*. Ср. *атёк*°.

**ау́ I** межд. 'взаимный оклик людей, не видящих друг друга', 'восклицание изумления, нечаянности, горя' (Д 1: 29; СлРЯ XVIII 1: 114), в обоих знач. с XVII в. (СОЛЯМР XVI—XVII 1: 68); 'выражает сожаление, изумление, горе: увы, все пропало' твер., пск., самар., новг., влад., калуж. (СРНГ 1: 293) // укр. *ау́* межд. для отклика, привлечения внимания, блр. *агу́* межд. для выражения удивления, укора, неудовольствия, печали (Станк.: 24), чеш., слвц. *аи* межд. боли, разочарования, в.-луж. *ав* // По-видимому, сращение *а* (к *а*° I или *а*° III?) и *у* межд., кот. в случае с **а**° в знач. о(т)клика выступает как сигнал паралингвистического характера; в случае же с **а**° в знач. сожаления и т.п. тождественно *у* межд. страха, укора, позора (Д 4: 156; см. *ату́* II) и рус.-цслав. *оу* 'увы', далее рус. *увы́* и проч. (Фасм. 4: 142, 145; ср. ЭСРЯ МГУ 1/1: 174). Не исключено однако чисто интонационное различие между **а**° в двух разных функциях (Герм. 1966: 39). Едва ли в **а**° можно видеть подражание «крику некоторых ночных птиц» (Черн. 1: 59 — со знаком «?»). См. также *агу́* II, *ахы́*, *аёво*.

**ау́ II** межд. 'подражание волчьему вою' курск., орл., ряз., *ау́ка* детск. 'волк' курск., орл. (СРНГ 1: 293; Герм. 1966: 81) // Вероятно, оно-матопеическое, ср. польск. *а(w)и* межд. 'подражание волчьему вою' (Варш. сл. 1: 69), см. также *áвка* I. Вместе с тем допускается связь с сев.-рус. *вов(к)а* 'собака', волог. *во́ва* 'фантастическое существо, которым пугают детей', укр. *во́ва* 'волк' и т. п., далее (?) к рус. *уй*, прасл. \**иъь* 'дядя по матери' и т. п. (см. подр. Жур. 2005: 372; Фасм. 4: 155).

**аудиен́ция** 'прием посетителей, просителей сановником' (Д 1: 29), *авдиенция* 1697, *одиенция*, *овдиенция*, *удиенция* 1698, *аудиен́ция* 1684 'официальный дипломатический прием' (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 114—115; Fogarasi StSlASH 4, 1958: 64), интернац. // В конечном счете из ср.-лат. *audientia* (к *audio* 'слышу'), откуда франц. *audience*, нем. *Audienz*, словен. (< нем., франц.) *avdiēnca*, чеш. *audience*, польск. *audiencja* и т.п. (Sn.: 24; SESJČ: 88). В рус.

непосредственно из лат. и зап.-евр. яз. (из нем.; в формах на *о(в)*- — из франц.?); допустимо посредство ст.-польск. *audyjen-suja* XVI, а также ст.-укр., ст.-блр. *авдиенция* (СлРЯ XVIII 1: 114; НВ 1963: 16, 36, 38, 61; Leem. 1976: 38; Bond 1974: 96; Серг. 1978: 65—69). Болг. *аудиенция* < рус. (БЕР 1: 20).

**ау́к I** ‘конец, смерть’ влад. (СРНГ 1: 293) // Возможно, от *ау́ I* в знач. ‘все пропало’. Не исключено влияние *каю́к* ‘смерть, конец’ (см. о последнем Богородский, Кононов ВЛГУ 1, 1978: 117—127; Ан. 2000: 278).

**ау́к II** межд. ‘выражает удивление’ пск. (СРНГ 1: 293) // От *ау́° I*.

**ау́ка** см. *ау́ II*.

**аукцио́н** ‘продажа с торгов, с молотка, с публичного торго́’ (Д 1: 29), *аукцион* 1740-е, *авкцион*, *акцион*, *аукция* 1721 (СлРЯ XVIII 1: 115), интернац. // Через нем. *Auktion*, гол. *auktie* (Там же) из лат. *auctio*, *-onis* ‘увеличение, рост’, ‘публичные торги’ от *augeo* ‘(при)умножаю’ (ЭСРЯ МГУ 1/1: 175; Черн. 1: 59; ЕСУМ 1: 98, s. v. *аукцио́н*).

**ау́л** ‘деревня, селение, поселок’, ‘оседлое или кочевое сборище жилищ’, ‘собрание изб, хат, мазанок, землянок, сакль или шалашей, шатров и др.’ (Д 1: 29) *ау́л* ‘улица, квартал’ дон., *ау́ла* (СРНГ 1: 293), *ау́л* ‘татарское, башкирское или кавказское поселение; становище кочевников’ (СлРЯ XVIII 1: 116), *ауль* ‘аул’ 1668 (СлРЯ XI—XVII 1: 58), укр. *ау́л*, диал. *аву́л* // Из кыпч. (тат., башк. и др.) *awul* ‘селение, деревня’, кр.-тат. и др. *awul* ‘аул’ < тюрк. \**ayul*, ср. п.-монг. (< тюрк.) *ajil* ‘группа юрт, селение, юрта, дом; сосед, соседняя юрта’ и др. (см. подр. Дмитриев ЛС 3, 1958: 17—18; Räs.: 8; ЭСТЯ 1: 65—66, 83—85; Doerf. 2: 82—84; Poppe ZfslPh 38, 1975: 112; Шип.: 41—42; Ан. 2000: 77; СИГТЯ: 492—493, 522—523; СИГТЯ 2006: 470). См. также *áвла*, *айл*. Болг. книжн. *ау́л* ‘небольшое горное село’ < рус. (БЕР 1: 20).

**аула́н I** ‘жулан, хищная птичка, из сорокопутов’ (Д 1: 29) // Подлинность вызывает сомнения: искажение *жула́н* ‘то же’ (ср. Д 1: 547; Фасм. 2: 65)?

**аула́н II**, *жула́н* ‘лучший зеленый чай’ (Д 1: 29) // Как и в случае с *аула́н° I*, сомнительно: искажение формы *жула́н*? Последняя монг. происхождения, ср. калм. *džulān* ‘чай в листьях’ (Д 1: 547; Фасм. 2: 65).

**аулы́к**, *ауля́к* ‘птица семейства утиных, савка, морянка’ камч. (СРНГ 1: 293) // Обычно объясняется из обск.-угор. яз. (Фасм. 1: 97), ср. манс. лозьв. *öblaχ*, сосьв. *ɔwlaχ* и др. ‘*Anas hiemalis*’ <

хант. низям. *əwlaχ*, казым. *əwleχ*, обд. *awleχ* ‘савка’ (DEWOS: 234). Следует учитывать также саам. *аллōџк<sup>е</sup>*, коми иж. *авлык*, удор. *аллык* ‘утка-морянка’, см. *аклэй*. Крик морянки передают межд. типа нен. *а”-а”-авлык*, *а”-а”-алдык*, *а”-а”-алык*, нган. *а”а”аулэ* (Терещ. 1979: 295; см. также Сетаров СТ 3, 1983: 11, где, однако, дается ошибочная тюрк. этимол. а<sup>о</sup>). С подобными фактами может быть сопоставлено эвен. Ол *āвүлдүқа*, *āвалдй* ‘утка-морянка’ (ТМС 1: 10; Ан. 2000: 102). Камч. ареал а<sup>о</sup> заставляет также считаться с возможностью заимств. из коряк. *аалык* ‘морянка’ (Краш. 1949: 330), чук. *’а’tleq*, *ac’eq* ‘то же’, *а’а’лык* ‘подражание крику морянки’ (Ан. 2000: 102). Но эти слова фонетически хуже подходят на роль прямых источников а<sup>о</sup>. Неприемлемо Шип.: 42.

**áут I**, *áут* ‘каменное или железное острие, вставленное в середину небольшой палки, для очистки мездры у сырых шкур’ колым., камч. (СРНГ 1: 293; СРКН: 26) // Из ительм. *авүт* ‘скребок’ (Волод. 1976: 28, 62; Краш. 1949: 36; Старк. 1976: 92, 156) или из коряк. (> ительм.) *ав’ым* ‘скребок, скребок кремневый’ (Антроп. 1971: 47) < прачук.-кор. *\*awta* (Мудр. 2000: 20; Ан. 2000: 102).

Якут. (Колыма) *ābyt* ‘круглый железный скребок для выскабливания мездры’ (ДСЯЯ: 37) < рус. (StachowskiM SEC 1, 1996: 186; Ан. 2003: 74—75).

**аут II** ‘ископанные уступами пруды, куда плугами проведены борозды для стока весенней и дождевой воды’ крым. (Д 1: 30) // Из тюрк.?

**ау-гу** «окрик на охотничьих дворняшек, приученных облаивать дичь на дереве, особенно белку» (Д 1: 29; СРНГ 1: 293) // Не совсем ясный вариант *ату*<sup>о</sup> I. Контаминация с *ау*<sup>о</sup> I?

**аутодафё**, *автодафё*, *аутодафё* ‘сожжение на костре еретика’ (Д 1: 4), *ауто-да-фе* 1769, *автодафе* 1803, *отодафё* 1803 ‘торжественное действие, сопровождающее казнь осужденных инквизицией; сожжение еретиков’ (СлРЯ XVIII 1: 116), интернац. // Через франц. *autodafé* кон. XVII в. (ср. также нем. *Autodafé*) из порт. *auto da fé*, исп. *auto de fé*, собств. ‘акт веры’, лат. *actus fidei* (Фасм. 1: 97; ЭСРЯ МГУ 1/ 1: 176; DDM: 53).

**áушный** см. *áлчный*.

**афазь** см. *афызь*.

**афгáнец**, *афгáнцы* — назв. народа в Азии, *авганец*, *авганцы* и *агванцы* мн. (СлРЯ XVIII 1: 15) // Ср. перс. *afgān*, афг. *afḡān*, *awḡān* ‘афганец’, ‘афганский’ (Ст.-Кам.: 88), араб. (< перс.) *al-afḡān* ‘афган-

цы', 'Афганистан'. Трубачев (Эт. 1979: 189) приводит убедительную по его мнению этимол. Семереньи, согласно кот. иран. этноним из народнодиалектной формы *Assaka* (греч. *ἄσσηνοι*, *ἄσσηνοι* в источниках о походе Александра) от скр. *Ásnaka* 'всадники' — одного из назв. древнего Афганистана. См. также Посп. 1998: 47.

**аөей**, см. *атеїст*.

**афедрѡн** 'задний проход': *Афедрон ты жирный свой Подтираешь коленкором* (у Пушкина, см. ЯСМ: 44), *афедрон*, *афендрон* (СлРЯ XVIII 1: 116), *афендронъ* м. XVII в., *афедрона* ж., *афедронъ* м. Ник. лет. под 1392 (СлРЯ XI—XVII 1: 58) || ст.-слав. **афѣдронъ**, **апендронъ** // Из ср.-греч. *ἄφεδρών* 'зад, прямая кишка, задний проход' < *ἄπο* + *ἔδρα* 'седалище', к и.-е. \**sed-* 'сидеть' (ESJSS 1: 46).

**афѣня**, *офѣня*, см. *ахвѣс*.

**афѣра** 'наживное предприятие, оборот из барышей' (Д 1: 30), интернац. // Из франц. *affaire* в знач. 'афера, сделка' < *à faire*, ср. *faire* 'делать' (ЭСРЯ МГУ 1/1: 176). Позднее (1928) появление франц. *affairiste* приводит к выводу о том, что слово *аферіст* (как минимум с 1861 г.) возникло на рус. почве (Черн. 1: 59—60). Ср. вместе с тем польск. *aferyzsta* 'аферист' — со второй пол. XIX в. (Ваŋk. 1: 5).

**афѣст**, *офѣст* 'крест', *Офестос* 'Христос', *офѣстный* 'крестник', *офѣситься*, *офѣститься* 'креститься' офенск. (см. подр. Д 1: 30; Бондалетов ЭИРЯ 7, 1972: 38; Бонд. 2004: 241, 300) // Результат контаминации слов *крест* (*крѣстный*, *креститься*) и *ахвѣс*<sup>о</sup>, с субституцией *хв* > *ф*.

**афинѣйский** см. *ахинѣя*.

**афира** 'вид пищи, овсяная каша' XIV в. (СДРЯ XI—XIV 1: 99; Срз. 1: 34) // Из ср.-греч. *ἄθῆρα* = *ἄθᾶρα* '(овсяная) каша' (Soph.: 88).

**афйша** (Д 1: 30), *афйш* м. 1791, *афйша* м. 1810-е 'печатное объявление о продаже, найме, потерях', 'театральная афиша' (СлРЯ XVIII 1: 117), интернац. // Из франц. *affiche* ж. от *afficher* 'афишировать' < 'прикреплять, прибывать' (к лат. *figo* 'вбиваю', супин *fixit*). В форме *афйш*, вероятно, через польск. *afisz* (Варш. сл. 1: 11). Ранее, чем **а**<sup>о</sup>, из франц. заимствован глаг. *афйшировать*, ср. прич. *афйширован* 1778 (СлРЯ XVIII 1: 117; Черн. 1: 60).

**афиянь** *турской* 'опиум' 1652 (СлРЯ XI—XVII 1: 58) // Ср. тат. *афьюн*, татЗС *Afit* XVIII в. (Muel. 2003: 234), тур. *afyon* 'мак,

опиум', ст.-тур. *afyūn*, *afiyūn*, кот. (видимо, через арабо-персидское посредство) происходит из ср.-греч. ὀπιον.

Тур. слово широко распространилось на Балканах: болг. *афион*, макед. *афион*, с.-хорв. *афион*, также рум. *afión*, алб. *afión*, ново-греч. *αφιόν*, ср. также же итал. *afione*, венг. *áfium* (БЕР 1: 21; Sk. 1: 11; MNYTESz 1: 99; EPCJ 1: 241; Räs.: 7).

Рус. *опий*, *опиум* < нем. *Opium* < лат. *opium* < греч. (Фасм. 144).

**афиять** 'прийти в себя после обморочного состояния от жары или духоты; дать возможность ветром удалить пот на лице, освежиться' калуж. (СРНГ 1: 294) // Неясно. Сравнение с араб. *афиат* (Коновов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 229), т. е., видимо, '*афиат* 'здоровье, сила' (> курд. *āfiyat* 'то же', см. Цабол. 1: 66), неприемлемо.

**Африка** — назв. континента (СлРЯ XVIII 1: 117) // Из нем. *Afrika* < лат. *Āfrica*, откуда греч. Ἀφρική, Ἀφρική. Это слово, относившееся сначала к небольшой территории вокруг Карфагена, образовано от этнонима *Āfer*, *-fir*. После разрушения Карфагена в 146 г. до н. э. на его месте образуется римская провинция *Āfrica*, назв. кот. со временем распространяется на Алжир, Ливию и затем на весь африканский материк (Посп. 1998: 48). Др.-рус. *Африкиа* (в *Африкии*, ПСРЛ 1: 165), ст.-слав. **Африкиа** < греч. (Фасм. 1: 97; Vasmer FS *Čuževskýj* 1954: 298). Ср. еще рус. (Пар.) *africanno* (1586) = *африканский* (Лар. 1948: 126, 171; СОЛЯМР XVI—XVII 1: 69).

**афронт** 'обида личная, оскорбление чести, бесчестье' (Д 1: 30), *афронт* 1705, *аффронт* 1710, *офронт*, *офрунт* 1720-е (СлРЯ XVIII 1: 117), интернац. // Ср. итал. *affronto* (к *fronte* 'лоб, лицо'), откуда франц. *affront*. Это слово, а также польск. *afront* XVII в. и нем. *Affront* (< франц.) стали источниками рус. **а°** (Там же — также с указанием на голл.). См. еще Фасм. 1: 97; ЭСРЯ МГУ 1/1: 177—178; Ваїк. 1: 5.

**афта**, стар. *афт* 'болезненная круглая язвочка, главным образом на слизистой оболочке ротовой полости' сер. XIX в. (Черн. 1: 60), интернац. // Из зап.-евр. яз., ср. франц. *aphte*, нем. *Aphthe*, англ. *apthta* 'ящур', мн. 'язвочки во рту' < лат. *aphta* 'ящур' < греч. ἄφθα (Там же). Сходного с **а°** происхождения польск. *afty* мн., словен. *āfta* (Sn.: 5).

**афтопудь** 'осьминог' 1650 (СлРЯ XI—XVII 1: 58) // В конечном счете из греч. ὀκτώ-πους (ὀκτώ 'восемь', πούς, ποδός 'нога'; ср. ὀκτά-πους — Soph.: 799), из кот. через лат. посредство заимствовано, например, англ. *octopus* 'осьминог'. Рус. **а°**, видимо, из \**а(о)хтопуд*, на кот. могло сказаться влияние новогреч. ὀχταπόδι (ср.-греч.

ὄχταπόδι) 'то же'; из ново- и ср.-греч. происходят балк. назв. *Ostorus vulgaris* — болг. *ахтонод*, *ахтанод*, макед. диал. *актанод*, алб. *aftaróth* (ср. *f* как в рус. **а**<sup>о</sup>), а также тур. *axtapot* (Sk. 1: 15; EPCJ 1: 244; Радл. 1: 138).

**аффéкт** 'состояние сильного возбуждения, потери самоконтроля' (ТСРЯ), *афéкт* 'страсть, страстный порыв' (Д 1: 30), *аффект*, *афект*, *аөект* (СлРЯ XVIII 1: 118), *аффекть* 'чувство' 1660 (СлРЯ XI—XVII 1: 58), *аффикт* 1656 (Fogarasi StSIASH 4, 1958: 64) || укр. *афéкт*, ст.-укр. *áfекть* 1627 (ЕСУМ 1: 99), блр. *афéкт* 'сильное возбуждение, раздражение, злость', ст.-блр. *афекть*, *аффекть* 'сильное желание, страсть' кон. XVI — нач. XVII вв. (ЭСБМ 1: 209), интернац. // Ср. лат. *affectus* 'чувство, страсть' (к *afficio* 'причиняю'), откуда нем. *Affekt* и (через нем. или непосредственно из лат.) польск. *afekt*, с.-хорв. *àфек(а)т*, словен. *aфéкт*, чеш. *afekt* (Sn.: 4; SESJČ: 70). В укр. и блр. скорее всего из польск. — при возможности вторичного рус. влияния, по крайней мере на блр. (ср. ЭСБМ 1: 209; Кравчук ВЯ 4, 1968: 123). Для ранней стадии истории рус. **а**<sup>о</sup> допустимо польск. (в том числе через укр. и блр.) и (?) лат. происхождение, в XVIII в. и позднее не исключено также нем. влияние (ср. Фасм. 1: 97; ЭСРЯ МГУ 1/1: 178). Рус. *афект* в знач. 'благожелательность, благоволение' (СлРЯ XVIII 1: 118) выводится из польск. *afekt* (Там же).

Ср. болг. *афéкт* < рус. (БЕР 1: 21).

**афызь** 'священнослужитель у мусульман', *афазь* 'то же' XVI в. (СлРЯ XI—XVII вв. 1: 58) // Форма с *-ы-* через ст.-тур. *hafyz* 'человек, знающий наизусть весь Коран' (Радл. 2: 1775) или близкое тюрк. (кр.-тат.?) посредство из араб. *ḥāfiz* 'то же', ср. курд. *ḥāfiz*, *ḥāfiz* 'то же', арабо-турецкого происхождения (Цабол. 1: 460). Рус. *афазь* скорее всего передает форму типа тур. *hafaza* мн. (ТРС: 374). См. также *абызь* и (относительно вокалического анлаута) *азей*.

**ах I** межд. 'выражает изумление, удивление, печаль, радость, горе и др.' (Д 1: 31; СлРЯ XVIII 1: 118—119), *ахъ* межд. XVII в. (СлРЯ XI—XVII 1: 58); аналогичное межд. есть во всех слав. яз. // Предполагается прасл. *\*ахъ*, сопоставимое с лат. *āh*, др.-в.-нем. *ah*, нем. *ach*, и т. п. (SP 1: 152; Черн. 1: 60—61; ЭСРЯ МГУ 1/1: 179; ЭСБМ 1: 211; ЕСУМ 1: 100; EPCJ 1: 242; Вор.: 17). Лит. *ak*, лтш. *ak* 'ах' < слав. Как и в случае с **а**<sup>о</sup> III, предпочтительнее думать не о продолжениях *\*ахъ* в слав. яз., а о регенерации этого межд. От **а**<sup>о</sup> образованы *аховой* 'восхитительный' (ср. *ахтительный* s.v. *ахти*), *аховый* 'никудышный' и др. (Черн. 1: 60), *аханьки* (мне),

*ахаханьки* межд. 'выражает как бы сострадание к самому себе, либо к другому' (Д 1: 31). Ср. *áxать* и нем. *ächzen* 'стонать, охать', букв. 'говорить ах' (Кл.: 5). С **а**<sup>о</sup> сходно *ох* межд., отсюда *óхать*, *óхти* (Фасм. 3: 174), см. также *ахтíи*, *ахáха*.

**ах II**, *ахт* 'протока, соединяющая озеро с другим озером или рекой' с.-зап.-сиб., *ах* 'то же' урал. (СРНГ 1: 296; Ан. 2000: 103) // Из манс. *áхт* 'то же' (Фасм. 1: 97; ), ср. хант. обд. и др. *оҳәт* 'коса между двумя реками или озерами' (Ganschow FUF 40, 1973: 17; UEW: 546).

**áха I** детск. 'что-нибудь сладкое, вкусное (в разговоре с детьми)' влад. (СРНГ 1: 294) // К *ах*<sup>о</sup> I ?

**áха II** (*áхака?*) = *аһха* (Джемс) 'крупная порода морской утки' Холмогоры 1618—1619 (Лар. 1959: 187) // Возможно, п.-фин. происхождения, ср. фин. *haahka*, эст. *ahka*, карел. *hoahka* 'гага' (*h*- вторичен), также сев.-рус. (< п.-фин.) *гавк*, *гавкун*, *гагк*, *гагкун* 'самец гаги', *гáвка* 'гага' (СРНГ 6: 84, 89), *гáгка*, *гáхка* 'то же' (Сало СФУ 2, 1966: 92). См. Лар. 1959: 259 (со ссылкой на Бубриха); Фасм. 1: 381; Stipa JSFOu 77, 1981: 52; UEW: 3. Рус. факты нельзя связывать со звукоподр. прасл. \**gava* (вопреки ЭССЯ 6: 110 — в связи с рус. *гáвка*) и с рус. *гáга*, *гагáра*. См. Ан. 2000: 160. Однако не исключено (сообщение Хелимского), что *χ(h)* у Джемса передает нен. гортанный смычный. В этом случае допустимо сравнение **а**<sup>о</sup> с сам. и саам. лексикой, упоминаемой s. v. *аáнгич*<sup>о</sup>.

**аха́ва** 'объем, ширь, нечто огромное' ворон. (Д 1: 30; СРНГ 1: 294) // Неясно. М. б., тюркизм, связанный с араб. *havā*<sup>а</sup>, откуда, например, кр.-тат. *ava* 'погода, воздух, климат' (о последнем см. Меметов СТ 5, 1985: 16).

**ахалу́к** см. *архалу́к*.

**аха́н**, *оха́н* 'род переставы, для ловли красной рыбы по взморью; ставная сеть' касп. (Д 1: 30, 2: 771), *аха́н* 'ставная сеть с крупными ячейками для ловли красной рыбы, а также тюленей' астрах., нижегор., волог., урал., касп., *оха́н* 'рыболовная сеть для крупной рыбы' астрах., волог., влад., касп., 'большая сплавная сеть' амур. (СРНГ 1: 294; 25: 24—25), поволж. (Мызн. 2005: 108), *аха́н* 'снасть для ловли белой рыбы (редкая сеть, сплетенная из конопля)' (СлРЯ XVIII 1: 119), *охань* 'двойная сеть с крупными ячейками для ловли красной рыбы' астрах. 1673, *ахань* 'то же' 1614 (СлРЯ XI—XVII 1: 58) // укр. диал. *ахані* 'рыболовная снасть для ловли красной рыбы' (ЕСУМ 1: 100) // Неясно. Сходство с греч. *ἀχανής* 'зияющий' или *ἀχάνη* (< перс.) 'ахана, мера сыпучих тел', 'ящик или корзина' (ЕСУМ 1: 100) скорее случайно. Выведение из тюрк.

- \**ay* ‘сеть для ловли птиц, рыб’ + рус. суфф. *-ан* (Мызн. 2004: 342; Мызн. 2005: 108) сомнительно, т.к. ожидалось бы рус. \**агѣн*.
- ахать** ‘камень агат’ 1073 (Срз. 1: 34); *ахатись* 1406 (СДРЯ XI—XIV 1: 99) // Из греч. *ἀχάτης*, см. *агѣт*.
- ахѣха**, *ахѣха*, *охѣха* ‘голыш, бездомок, бобыль’, ‘гуляка, мотишка, обирала, шеромыжник’ новг., тул., пенз. (Д 1: 30), *ахѣха* ‘оборванец’ новг., пенз., курск., ‘тот, кто живет на чужой счет’ новг., пенз., тул., дон., ‘обманщик’ влад., новг., пенз., тул.; в тех же знач. *ахѣха* тул., новг., влад., пенз. (СРНГ 1: 295, 297) *ахѣха* ‘верзила, здоровый, рослый человек’ смол. (Раст. 1960: 149) // Можно предположить связь с межд. *ахѣханьки*, см. *ах* I. Тогда *ахѣха* < *ах* + *ох*, *охѣха* < *ох* + *ох* межд. (см. о нем Фасм. 3: 174). М. б. неслучайным однако совпадение с *ахоха* — одним из назв. демонов-лихорадок (ср. *тресея*, *огнея* и проч.), кот. выводится из греч., ср. *ἄχος* ‘боль, страдание, скорбь’ (Череп. 1983: 94).
- ахвѣ** ‘дыра, прореха; пробоина, прорез в шкуре, порча ее от неосторожного выстрела’, *аховнѣ* ‘испорченная *ахвою* шкура’ арх. (Д 1: 31, со знаком «?»); СРНГ 1: 296, 297) // Вероятно, из какого-то уральск. (саам., п.-фин.) яз.
- ахвен** ‘окунь’ Карел. (Герд ПФЯ 1988: 7), *ашвен*, *ашвин* ‘то же’ Карел. (Мызн. 2003б: 152; Мызн. 2004: 354) // Из карел. сев. *ahven*, люд., вепс. *ahven* ‘то же’, ср. эст., фин. *ahven* (Герд ПФЯ 1988: 7; КРССев.: 8; Mäg. 1: 37; SSA 1: 56). Вызывает сомнения рус. *агувин* ‘то же’ Карел. (СРГК 1: 17), кот. напрашивается на конъектуру: *ашвин*? Ср. *Алѣндские*<sup>о</sup>.
- ахвѣс** ‘бог’, *ахвѣсник* ‘образ, икона’, *ахвѣситься* ‘молиться, божиться’ офенск. (см. подр. Бондалетов ЭИРЯ 7, 1972: 38) // В формах *ахвѣс*, *яхвѣс*, *охвис*, *охвѣсь*, (*а*)*хвѣсь*, *фѣс* (ср. Бондалетов БУИ 1971: 101) засвидетельствовано также в стар. условных яз. запада России, на Украине, в Белоруссии и Речи Посполитой. Скорее всего заимствовано (видимо, через идиш) от евр. населения этих мест — из ИС *Jahweh*, в соответствии с традиционным прочтением «тетраграммы» YHWH, являющейся в иудаизме обозначением непронизносимого имени бога (Арапов Эт. 1964: 124—125; ЭСБМ 1: 214; ЕСУМ 4: 237; Мейлах МНМ 2: 786). Имеются аргументы в пользу того, что с **а**<sup>о</sup> связано и само назв. офеней/афеней. Ср. польск. *ochwieśnicki* как назв. условного яз. (блр. *ахвѣсницкая мова*) этнографически близких к офеням торговцев-разносчиков Польши, Зап. Украины и Белоруссии (см. подр. Арапов Эт. 1964: 120-126). Согласно иной этимол. (Горбач, Фасмер), **а**<sup>о</sup>, *яхвѣс* и т.п.

из греч. *θεός* 'бог' (Бондалетов ЭИРЯ 7, 1972: 38 — здесь же о греч. этимол. назв. офеней; Бондалетов Эт. 1980: 69).

**ахétало**, *ахétалось* 'случилось, сделалось' новг. (СРНГ 1: 297) // К прасл. *\*obхутати* < *\*ob* + *\*хутати*, кот. родственно *\*xvatati*, рус. *хватать* (ЭССЯ 31: 93). К семантике ср. родственное слов. *obchytii* 'обхватить', 'постигнуть' (ЭССЯ 31: 92). См. также *ахétать*, *ахичátься*.

**ахétать** 'убрать' пенз. (СРНГ 1: 297 — знач. со знаком «?») // Знач., по всей вероятности, передано правильно, ср. *охétать* 'привести в порядок, убрать, прибрать', 'утеплить на зиму' тамб., пенз. < прасл. *\*ob-хутати* (см. подр. СРНГ 1: 296; 25: 30). Ср. *ахétало°*, *ахичátься°*.

**ахивáка** 'ловкий обманщик, мошенник' курск. (СРНГ 1: 296) // Неясно.

**ахíд**, *ехíд* 'злой, злобный, завистливый человек' вят., перм., 'скряга' моск., нижегор., 'забияка, буян' влад. (Д 1: 30), *áхид* 'злой, сварливый человек' перм., костр., яросл., влад., вят., 'скряга' моск., нижегор., казан., моск., костр., вят., влад., яросл., 'обжора' яросл., *áхид некрещеный* 'бранное название марийцев', *ехíд* 'злой, завистливый человек', *ехíда* 'злая, ехидная женщина' твер., курск. (СРНГ 1: 296; 9: 47), *ахíд* 'скупец, скряга' (СлРЯ XVIII 1: 119) // Связано с литер. *ехíдна*, др.-рус. *юхидьна* 'змея, гадюка' XI в. (Срз. 1: 836), ст.-слав. *кѣхидьна* '(ядовитая) змея' < греч. *ἔχιδνα* ж. 'змея, гадюка', ср. родственное *ἔχις* м. 'гадюка (самец)' (Фасм. 2: 30; Черн. 1: 288-289). Сходного происхождения укр. *ехíдна*, *ехíда*, блр. *яхíдна*, болг. *ехíдна*, с.-хорв. (*j*)èhidna (ESJSS 3: 164; БЕР 1: 515—516). Начальное *а-*, возможно, вследствие влияния слова *áспид°* I, кот. близко к *а°* семантически.

**ахикъ** 'сердолик' XVI в. ~ 1472, *ахыкъ* 'то же' (СлРЯ XI—XVII 1: 59; Срз. 1: 34; ХожАфН 1968: 163) // Из тюрк. источника типа казах. *ахук* 'сердолик' < араб. *'aqīq* (Räs.: 9).

**ахилéя** 'родовое название растений *Achillea Millefolium*, тысячелистник' (Д 1: 31) // блр. *ахелéй* 'то же' (ЭСБМ 1: 215) // Из лат. *Achillēa*, формы ж. р. прил. *Achillēus*, букв. 'ахиллесов, принадлежащий Ахиллу'. Фитоним получил свое назв. в соответствии с легендой, согласно кот. Ахилл вылечил тысячелистником раненного им сына Геракла — Телефа (ЭСБМ: там же; Гусятинская УЗ МГПИИЯ 58: 190). См. также *áхла*.

**ахинéть** 'добыть, собрать, получить что-л. в большом количестве', 'чересчур увлекшись сбором, перегрузиться чем-л. большим' новг.,

*охинеть* ‘разбогатеть’ твер., новг., ‘изумиться при виде обилия чего-л.’ новг., *охиниться* ‘разбогатеть (занимаясь каким-л. прибыльным делом)’, сюда же *охинья* ‘большое количество чего-л.’ петерб. (СРНГ 1: 296—297; 25: 30) // Возможно, п.-фин. происхождения, ср. фин. *ahne* ‘скупой, жадный, алчный’ и др. (Лемберг, см. Виногр. 1994: 49). Во всяком случае, следует отделить от *ахинья*<sup>о</sup>.

**ахинья** ‘чушь’, ‘чепуха’ твер., *охинья* ‘вздор, болтовня, нелепость’ сиб. (Виногр. 1994: 45), *ахинья* 1789 (Черн. 1: 61; СлРЯ XVIII 1: 119) // укр. *ахинья*, (Жел.) *ахинья*, блр. *ахинья* (ЕСУМ 1: 100 // Возможно, к *хинь* ‘чепуха, вздор, пустяки’ орл., курск., яросл. (*хинью* пошло ‘даром, на ветер’), *хинить* ‘хулить’ арх., волог., твер. Тогда *охинья* (*а*-вторично) ‘предмет хулы, брани’, ‘то, что достойно порицания’ > ‘вздорные слова’ > ‘пустяки, чушь’ — произв. от *хинить* с суфф. *-ья* (Виногр. 1994: 52 и др.; ЭСРЯ МГУ 1/1: 179—180; СРФ: 35), ср. прасл. \**хунити* (ЭССЯ 8: 157). Укр., блр. < ? рус. Укр. *ахинья* (Жел.) Виноградов определяет как взятое «из литературной традиции галицких москвофилов» (Виногр. 1994: 43). Правда, *ахиней* вин. мн. у Котляревского в «Энеиде» 1798 г. (*И всім, бач, гонить ахиней* — цит. по Черн. 1: 61) как будто свидетельствует против заимств. из рус. Возражения против сближения **а**<sup>о</sup> с *хинь* и т. п. см. Oinas SEEJ 8/4, 1964: 446. В лит-ре преобладает рассмотрение **а**<sup>о</sup> как заимств., что тоже сопряжено с трудностями (см. о них Виногр. 1994: 41—44. Исходным тогда считается \**афинья* ‘бессмыслица’ от *афинейский* ‘афинский’ (СлРЯ XVIII 1: 117) в перен. знач. ‘лжемудрый, мнимочученый’. Ср. *ахинейская* (пре)мудрость — выражение, кот. м. б. взято из акафиста Богородице: *радуясь, афинейския плетения растерзающая* (Грот, Зеленин, см. Фасм. 1: 97; ЭСБМ 1: 216). Рус. *афинейский* < греч. ἄθηναῖος ‘афинский’ (от Ἀθηναί, связанного с ИС Ἀθήνη ‘Афина’, ср. рус. *Афина*, *Афины*), откуда и ст.-слав. **афинѣи** ἄθηναῖος (но **Атины** Ἀθήνη), серб.-цслав. *афиниискъ* (Там же; Черн. 1: 61; Кір. 1975: 77). В таком случае **а**<sup>о</sup> — семинарское слово наподобие *катавасия*, *куролесить* (см. Фасм., s. vv.). У данной этимол. есть менее удачные варианты, например, выведение **а**<sup>о</sup> из греч. назв. храма Афины — Ἀθηναῖον (об этом и др. объяснениях см. подр. СРФ: 34). Черных допускает при этом контаминацию с *хинь* и даже с ТО *Хина*, назв. Китая, ср. *китайская грамота* ‘нечто непостижимое’ (Черн. 1: 61). В принципе возможно офенск. происхождение **а**<sup>о</sup> — из исходного \**офинея* ~ *афинский язык* (Виногр. 1994: 45).

**ахихи́** ‘семенники у барана’ ворон. (СРНГ 1: 296) // Неясно.

**ахичаться** 'приготавливаться, прибираться (к празднику)' ирк. (СРНГ 1: 297) // Идентично *охичаться* 'мыть, убирать (помещение)' ирк., тобол., курган., сев., новг., вост. (СРНГ 25: 31; Д 2: 772) < прасл. \**ob-xytjati* (se), ср. \**ob-xytati* s.v. *axématъ*°.

**áхла**, *ахлэй* 'растение тысячелистник, ахиллея' смол. (СРНГ 1: 297) // блр. *ахла* 'то же' (ЭСБМ 1: 216) // Народная переделка назв. растения *ахíллея*°.

**ахма́** межд. 'выражает сожаление, досаду, удивление' перм., влад., *ахма́к* нижегор., казан., *ахма́х* 'то же' нижегор. (СРНГ 1: 297) // Связано с *аихма*°, *аихмах* и *эхма*.

**ахма́х I** 'полоумный человек' тифл. (СРНГ 1: 297) // Из азерб. *ахта́х* 'дурак' = тур. *ахта́қ* 'то же' < араб. 'аһта́қ 'глупый, дурак' (Коновов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 229; Радл. 1: 140; Räs.: 9), ср. курд. *áхтáх* и др. 'дурак, болван, глупец' < тюрк. < араб. (Цабол. 1: 102). Тур. слово распространилось на Балканах: болг. *ахма́к*, макед. *акмак*, с.-хорв. *áхмак*, рум. *астáс*, новогреч. *áχμάκης* (ЕРСJ 1: 243; БЕР 1: 21).

**ахма́х II**, см. *ахма́*.

**ахмы́тарский** м. 'плут, пройдоха' курск. (СРНГ 1: 197) // К *мы́тарский* от *мыта́рь* 'человек оборотливый, но плутоватый', *мыта́рить* 'плутовать' и т. п. (Д 2: 366) герм. происхождения (Фасм. 3: 25). Анлаут не очень ясен: влияние некоего слова с начальным *ох-/ах-* типа *охмыря́ло* 'обманщик' (СРНГ 25: 41) ?

**áхны** межд. 'передает плач' ворон. (СРНГ 1: 197) // М. б. звукоподр. образованием, связанным с *хны́кать* (см. о последнем Фасм. 4: 251). Начальное *а-* = *а*° III ?

**áховый** см. *ах I*.

**ахо́ха** см. *аха́ха*.

**ахраме́й** 'простофиля' орл. (СРНГ 1: 197); сюда же фамилия *Ахраме́ев* // От нар. варианта ИС *Ахраме́й*, *Вахраме́й* = *Варфоломе́й* < ст.-слав. **Вар-о-ло-мѣи** < греч. *Βαρθολομαῖος* (Унб. 1989: 50; ЕСУМ 1: 334, s. v. *Варфоломій*).

**ахреяне** мн. 'отступники от христианской веры' XVII — нач. XVIII вв. (СОЛЯМР XI—XVII 1: 69), *охрея́н* 'неряшливый, грязный человек' сиб., колым., *охрийа́н* 'то же', 'в дореволюционное время — казак-запорожец, перешедший в магометанство' дон., *охрея́н* 'грубиян, невежа' вят., влад., перм. (см. подр. СРНГ 25: 50—51), *ахрея́нь* 'отступник от христианской веры' 1646 (СлРЯ XI—XVII 1: 59) // Вероятно, к новогреч. *áχρειάνης* 'постыдный, позорный, непристойный; грубиян; убивающий греков мусульманин; болгар-

рин, исповедующий ислам; турок', тур. (< новогреч.) *ahriyani* 'безобразный, грязный', перс. (< тур.) *ahriyān* 'невежда, безбожник' (Tietze Oriens 10/2, 1957: 376; Ан. 2000: 433; ср. Фасм. 3: 176 и Doerf. 2: 17). Далее к новогреч. *ἄχρειος* 'негодный, мерзкий, бесстыдный, дрянной, наглый, непристойный', где *ἄ-* = др.-греч. *ἀ-* 'не', *-χρειος* ~ *χρεία* 'необходимость, нужда' = др.-греч. *χρεία* 'то же'. Слово *а°*, видимо, контаминировало с исконной лексикой, продолжающей прасл. \**ob-xręd-*, \**ob-xręp-* (ЭССЯ 27: 81—83), ср. диал. *óхредь* 'грязный человек или животное', *охрѣна*, *охрѣна* 'не-ряха, оборванец' и проч. (СРНГ 25: 50—51). Кроме того, обращается внимание на возможность происхождения *а°* от ИС *Ефрем* (Усп. 1996: 190); но речь может идти лишь о контаминации.

**ахт**, см. *ах*.

**áхта** см. *акт*.

**ахтамóн**, *ахтомóн* «трава, известная знахарям' олон., *ахтомóн* 'трава (какая?)' волог. (СРНГ 1: 297) // Неясно.

**ахтáп** 'кусочек чего-л.' дон. (СРНГ 1: 296) // Из тюрк.?

**ахтерлюк** 'люк позади грот-мачты' (Д 1: 31) // Из голл. *achterluik* (Фасм. 1: 98), ср. *achter* 'за, позади, сзади', *luik* 'ставень, люк, перегородка'.

**ахтертáу** м. 'веревка вдоль борта над водою, за которую держатся гребные суда, подтягиваясь из-за кормы к борту судна' (Д 1: 31) // Из голл. *achtertouw* (Фасм. 1: 98), ср. *achter* (см. *ахтерлюк*) и *touw* 'бечевка, веревка', также в *найтóв* 'крепление шлюпки с палубой' < голл. *paaitouw* (Фасм. 3: 39), ср. *принайтóвить*.

**ахтерштéвень** м. 'брус, впущенный стойком в кормовую оконечность киля судна и служащий основанием кормы' (Д 1: 31), *ахтерштевень* 1764, *ахтарштевень* 1703, *ахтер штевен* 1786 'брус, составляющий кормовую оконечность судна' (СлРЯ XVIII 1: 120) // Из голл. *achterstevan* (Фасм. 1: 98), ср. *achter* (см. *ахтерлюк*, *ахтертáу*) и *stevan*, откуда рус. *штéвень* 'дерево, служащее основой кормы или носа судна', ср. также *фор-штéвень* (Д 4: 645; Фасм. 1: 205, 478).

**ахті́**, *ахті́-мне* межд. 'восклицание горя, печали, увы' (Д 1: 31; СлРЯ XVIII 1: 120), *áхте* 'ах, ахти' арх., вят., *ахти-хті́* 'выражает удивление, сожаление' волог. (СРНГ 1: 297—298), *óхти*, *охті́* (*мнѣнюшки*, *мнѣтушки* и др.), *ахти* межд. 'выражает сожаление' XVIII в. ~ XVII (СлРЯ XI—XVII 1: 59) // блр. *ахці*, *ахці мне* межд. 'то же', *áхця мне* 'горе мне', *áхці мненюшки*, ст.-блр. *ахци* XV в. (ЭСБМ 1: 221) // Сращение *ах°* I и *ти* (также *тя* = блр. *ця*) —

част., ранее энклитич. формы мест. *ты* в форме дат. (вин.) ед. — dat. *ethicus* (Фасм. 1: 97; ЭСРЯ МГУ 1/1: 180; ЭСБМ 1: 221), ср. серб. *ах мени* (ЕРСJ 1: 242). С учетом данной этимол. оправдано сопоставление **а°** с *ати°* I (Фасм. 1: 97), хотя *ти* может объясняться и иначе. От **а°** образованы *ахтительный* ‘очень хороший, прекрасный, превосходный’ пенз., влад., курск., пск., симб., вят., смол., ленингр., дон., *ахтиторский* ‘то же’ ворон. (СРНГ 1: 298). Ср. *авóхти°*.

**ахун** ‘мусульманский богослов, ученый, более чтимый мулла’ (Д 1: 31), *агун* ‘глава духовенства у татар в Сибири’ сиб. (СРНГ 1: 203), *ахун* ‘ученый богослов у мусульман’ (СЛРЯ XVIII 1: 120), *агунь* ‘духовное лицо у мусульман’ Ремез. лет. под 1580 (Пан.: 7; СЛРЯ XI—XVII 1: 21; Порох. 1969: 156) // Из тат. и др. *ахин* ‘старший мулла’ < перс. *āxīnd* ‘духовное лицо у мусульман’ (Фасм. 1: 98; Кононов Изв. ОЛЯ 25, 1966: 227; Räs.: 10; Аб. 1: 93—94; Ан. 2000: 75), ср. курд. *āxīnd* и др. ‘грамотный человек, писарь’, ‘богослов’ (Цабол. 1: 102). См. также *акын*.

**ахча** см. *акча*.

**ахьян** межд., выражающее удивление: ‘вот те раз!’ забайк. (СРНГ 1: 298), *ах-ян* ‘то же’ нерч. (Цом. Ист. хр. 2/1: 47) // М. б. сложением *ах°* и заимствованного *ян-н°* (Ан. 2000: 103).

**ахы** межд. ‘призывной крик в лесу, ау’ волог., *охы* межд. ‘выражает удивление, испуг; употребляется также при всякой неожиданности’ ворон. (СРНГ 1: 298) // Функционально и по строению сходно с *ау°* I. Инлаутный *х*, возможно, устраняет зияние. Совпадение с укр. *ахи* межд. ‘подражание кашлю’ (= *кахи*) (ЕСУМ 1: 100) случайно. Глаг. *охикать* ‘кричать, оповещать, созывая, собирая’ ворон. (СРНГ 25: 30) образован от *охы* (*ахы*) как *аукать* от *ау*.

**ацаца** ‘восклицание, которым поощряют пляшущих’ колым. (СРНГ 1: 298) // Звукоподр. происхождения — от прицокивания при пляске.

**áци I** ‘если’ см. *áце* I.

**áци II** мн., *ацки* мн. ‘прозвище крестьян нижних волостей Уся’ сев.-двин. (СРНГ 1: 298) // Сравнивается с коми *ас* ‘свой’ (Там же), ср. удм. *ас* ‘то же’ (КЭСК: 34).

**ацпáк** м. (?) ‘толстая палка, дубина’ курск. (СРНГ 1: 298) // Явно искаженное слово.

**ач I**, *áче* част. ‘вот еще, как бы не так, еще что’, ‘вот еще, пустое’ ряз. (Д 1: 31; СРНГ 1: 298) // отождествляется с *аче°* (ЭССЯ 1: 36; SP 1: 149), но обращает на себя внимание семантическое тождество с *ацё°* II, что отмечено в Д 1: 31, s. v. *ацё*. Контаминация?

**ач II**, *ач-ач* межд. 'восклицание, которым понукают волов, коров, местами овец' астрах., 'кричат на верблюда, заставляя его идти скорее' кубан., Уральск. (СРНГ 1: 298; Д 1: 31) // Ср. *оч, оч* межд. 'окрик на коров: прочь, пошла' сиб. (Д 2: 788).

**ачáн** 'полный набор провианта и охотничьих припасов', *ачáнить* 'собираться на охоту' сиб. (СРНГ 1: 298) // Из монг. *ачаан* 'груз, вьюк, ноша, поклажа' (или из бур. южн. \**ачаан*), ср. п.-монг. *асĭjan*, бур. *ашаа(н)* 'груз' < монг. *асĭ-* 'грузить' (Ан. 2000: 103; Räs.: 4, 27).

**ачáта** 'гурьба, ватага' смол. (СРНГ 1: 298; СлСМГ 1: 89) // Неясно. Искаженное *ватáга* с утратой *в-* ?

**аче** 'если, если же, буде, коли' (Д 1: 8, s.v. *áки*), 'если' XI—XII вв., 'хотя' (СДРЯ XI—XIV 1: 99—100; Срз. 1: 36), *оце* 'если' кон. XII — нач. XIII вв. (НГБ № 705, Зал. 1995: 349) // укр. (Жел.) *ач*, *ачень* 'возможно, по крайней мере, хотя бы' (ЕСУМ 1: 101), ст.-укр. *ач*, *ачь*, *аче* 'если бы', блр. *ач* 'потому что', 'хотя, если', *ач бы* 'хотя бы', ст.-блр. *ачь* 'поскольку, потому что', словен. *áĉe* 'если, поскольку, хотя, ли' (= *ako*), чеш. *асĭ* 'хотя', словц. уст. *асĭ* 'хотя, несмотря на то, что', польск. стар. *acz* 'хоть, но, несмотря на то, что', ст.-польск. *acz* 'если, хотя, потому что, что ли', в.-луж. *haĉ* 'если, чем' (после сравнит. степ.), н.-луж. *ac* 'ли' (см. подр. ЭССЯ 1: 35—36; SP 1: 149; VWSS 1: 2; Вор.: 17) // Предполагается прасл. \**a ĉe* (\**асĉe*), сочетание (сращение) *a° I* и \**ĉe*, в кот. можно видеть или рефлекс древней энклитики, отраженной также в лат. *que*, греч. *τε*, др.-инд. *sa* 'и', или *e-*ступень чередования к *-ко* в *áко°* (см. это слово, где дается альтернативное решение). Для рус. *a°* и т. п. вост.- и южн. слав. слов (см. также *ач I*) возможно однако и иное происхождение, см. *áче*. Сравнение \**a ĉe* с лат. *atque, adque* 'с другой стороны, более того, однако, как, и' (ЭССЯ 1: 36) сомнительно. См. еще *ач I*, *áчев*.

**áчев** межд. 'выражает удивление, изумление' пск. (СРНГ 1: 298) // Конечное *-ев* = ? смол. *ев* межд. 'фу!', см. *аéв*. Аналаутное *ач-* (или *áче-*) наряду с укр. *ач* межд. 'выражает удивление, увлечение, негодование', блр. *ач* межд. 'смотри!' можно соотнести с кашуб. *асĭ* 'что?', кот. толкуется как сращение *a° I* и рефлекса прасл. \**ĉь*, ср. \**ĉь-to* 'что' (SEK 1: 69). Для укр., блр. и кашуб. слов допускают также тождество с *áче* (SP 1: 149—150); кроме того, укр., блр. *ач* рассматриваются как аллегроформа к корню укр. *бáчити*, блр. *бáчыць* 'смотреть' или отождествляются с предполагаемым для

этих глаг. исходным \**ačiti* (\**ob-ačiti*) (ЕСУМ 1: 101; ЭСБМ 1: 227; ESSJ 2: 34).

**ачи** см. *áче* I.

**ачили́нка** 'любовница' колым. (СРНГ 1: 298), *очели́нка* 'любобное слово, обращенное к женщине, преимущественно в песнях' колым. (Бог.: 101; СРНГ 1: 298) // Связано с рус. *чильенький* 'бедный' Том. (ССОД 2: 268), *чиль* (*чиль чилеem*) 'совершенно нагой' колым. (Бог.: 157) и далее (?) с прасл. \**čil-* (ЭССЯ 4: 111; Меркулова Эт. 1984: 148). Не исключено влияние на семантику *a°* со стороны якут. *baraxsan* 'бедный, бедняжка' ~ 'милый' (Ан. 2000: 103—104, 205). Журавлев (см. Ан. 2000: 103—104) связывает *a°* с фактами типа рус. диал. *очёлье* 'лучшее, отборное зерно', прасл. \**čelo*.

**ачира** 'холодное оружие (кинжал, ятаган)' 1658 (СлРЯ XI—XVII 1: 59) // Вероятно, к тур., кр.-тат. *xanžār* 'вид кинжала' и близким фактам араб.-перс. происхождения, с кот. опосредованно связаны и рус. *кинжál*, *чингál* и т.п. (Фасм. 2: 234; Ан. 2000: 662). Следует иметь в виду и ст.-польск. (< тур.) *andžar*, (*h*)*andziar* (Podolak STC 10, 2005: 325). Сходство с итал. *acciaro* 'меч, булат' скорее случайно.

**áчки-áчки** межд. 'слово, которым подзывают овец, ягнят' олон. (СРНГ 1: 298) // Неясно. Сходство с тур. диал. *ečki* и т.п. тюрк. назв. козы (ЭСТЯ 3: 35) скорее всего случайно.

**ачкýл** 'напиток из кислого молока' иссык-кул. (СРНГ 1: 298) // Из кирг. *ačkul* 'кисловатый', 'буза', 'кислое питье, приготовленного из дробленого ячменя без солода' (Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 229; Юдах.: 82).

**ачма́к** 'кушанье из тертого картофеля с мясом' пск. (ПОС 1: 77) // Тюркизм? Речь идет, по-видимому, о блюде наподобие литовских *цепелинов* (*cepelinai* мн.), известном и у рус. старожилов Литвы (СБ: 134).

**ачу́ш** межд. 'восклицание, которым отгоняют верблюдов' Уральск. (СРНГ 1: 299) // Возможно, из *a-* (см. *a°* I) и *чуш* межд., связанного с *чу*, *чух* межд. для понуждения верхового коня (Д 4: 610). Или заимств.?

**ачь**, *ачи* мн. 'загород с самострелом' ср.-обск. (DEWOS: 220—221) // Из хант. *at'* 'то же' (Там же; Панченко ФУНРЯ 2002: 178).

**áчю** 'спасибо': *áчю, как умрешь, тогда поплачу* Литва (Непок. 1964: 17) // Из лит. *ášij*, *ášiuo* и др. 'спасибо, благодарю' (Там же), о слав. связях кот. см. *áтить* и *аття́*.

**ашабúрить** ‘опьянеть’ Уральск. (СРНГ 1: 299) // Тождественно *ошабу́рить* ‘сильно ударить’ тобол., перм., ‘отнять память’ перм., сиб., ‘ошеломить’ перм., арх. (СРНГ 25: 76), далее неясно.

**ашакí** мн. ‘шелуха от зерен’ пск. (ПОС 1: 77) // блр. дял., ошм. *ашакí* ‘ости’, верхнедв., лун. ‘остатки после провеивания муки’, брасл. ‘шелуха от ячменных зерен’ (СБ: 53) // Из лит. *ãšakos* мн. к *ãšaka, ašakà* ‘шелуха зерен; скорлупа; отруби’, ‘мелкая рыба кость’ (Urbutis Balt. 5/1, 1969: 49). В пск., вероятно, через блр., где известно и диал. *ашакá* ед. ‘высевки, остатки при просеивании муки’ (остр.) < лит. *ašakà* (ЭСБМ 1: 233—234). См. также Ан. 2005: 92—93.

**ашáтина, ашáтия** ‘сброд, чернь’ амур., *ошáтия* ‘сборище, компания’, ‘банда хулиганов’ ирк. (СРНГ 1: 298; 25: 81) // От *шáтия* в сходном знач., произв. с преф. *о-* и суфф. *-ина, -ия* (ср. *брáтия* и *шáтия-брáтия*) от *шат-* в *шатáться* ‘слоняться, бродить’ < прасл. \*šętati (se) (Фасм. 4: 413).

**ашáть** ‘есть, кушать’, *не ашáется больному* ‘не ест’ «всюду, где есть татары» (Д 1: 31), *ашáть* ‘есть’ астрах., перм., самар., симб., уфим., заурал. (СРНГ 1: 299); известны также арготизмы *ашать, ашалово* ‘рот’ (Дмитр. 1962: 492) // Из тат. и др. *аша-* ‘есть, кушать’, ср. тюрк. *аш* ‘пища, корм’ со спорной этимол.: допускают и алтайск. происхождение (согласно EDAL: 605, из алтайск. \*(i)al'(a)- ‘еда, пища’, ‘есть, кормить’; см. также Räs.: 29—30) и — что более вероятно — заимств. из ср.-перс. *āš* ‘суп’, ‘еда, провизия’ (ЭСТЯ 1: 210—212; Аб. 2: 120; ЭСИЯ 1: 236; ср. Doerf. 2: 61—63). О диффузии тюрк. слова в яз. Евразии см. Doerf. 2: 61, где упоминаются, в частности, болг. *ахчiя*, серб. *ашчија* ‘повар’ и т. п. балк. факты < тур. *aşçı, ahçı* (см. также БЕР 1: 22; ЕРСJ 1: 256—257).

**ашвén** см. *ахвén*.

**ашíк** ‘балалаечник’ (Лермонтов, «Ашик-Кериб», см. ЭСРЯ МГУ 1/1: 180) // Из азерб. *ашыг* ‘народный певец’ (ср. *ашиг* ‘влюбленный’), кот. наряду с тур. *ашик* ‘влюбленный, любящий’, ‘стихотворец, бродячий певец’ из араб., см. *ашыг*. Тур. слово распространилось на Балканах: болг. *ашик* ‘народный певец’, макед. *ашик*, с.-хорв. *ашик* ‘влюбленный’, алб. *a(r)shik*, новогреч. *ασήκης, ασήκισσα* (ЕРСJ 1: 252—253; БЕР 1: 22; VWSS 1: 35).

**ашкóрда** ‘зубастая женщина’ Уральск. (СРНГ 1: 299) // Ср. *ошкóрда* ‘кузнечное приспособление для правки обуха топора при ковке’ том., сиб., ‘обух топора’ курган., ‘о толстухе’ южн.-сиб.,

*оскóрда* (= *ошкóрда*) вят. (СРНГ 24: 16; 25: 89) < прасл. \**obskьrda* (ЭССЯ 29: 200), ср. *скородá* ‘борона’ и др. (Фасм. 3: 161). Слово **а°** — результат метафоры.

**ашкуд**, *ашкут* ‘летучая мышь’ олон. (СРНГ 1: 299) // Заимств. слово, но источник не установлен. Согласно Мызникову (устно), за-свидетельствовано также в Вытегорском р-не Вологодской обл. и Пудожском р-не Карелии, где следует ожидать вепс. влияния. Но вепс. (или иной) этимон пока не найден. По мнению Муллонен (письменное сообщение), в совр. п.-фин. яз. «нет такого наименования летучей мыши, к которому можно было бы непосредственно возвести рус. диал. *ашкут*». Ср. Рягоев ПФЯ 2005: 76—83, с перечнем п.-фин. назв. летучей мыши и картами. Возможно, что **а°** — испорченное слово.

**ашкёрь** межд. ‘окрик, которым прогоняют и подгоняют овец’ смол. (СРНГ 1: 299) // блр. *ашкёр* ‘то же’ (Нос.: 9), диал. *ашкёра*, *ашкёра*, польск. *a shkira* (Karł. 5: 300), вильн. *aszkir*, *aszkiria* ‘то же’ (СБ: 27) // Сложения усилит. **а°** (см. *а I*) и *шкур-/шкыр-*, представленного в рус. *шкурь*, *шкёря*, *шкёря* ‘окрик, которым подгоняют овец’ южн., зап., калуж. (Д 1: 638), *шкурь*, *шкёря* калин., *шкёрь* смол., твер., *шкур* ‘то же’ пск. (КСРНГ), *шкёрка* ‘овечка’, *шкёрять* ‘гонять овец; гонять, журить’ смол. (Добр.: 1003; Фасм. 4: 448), сюда же *шкёра* ‘овца’ смол. (КСРНГ). Как целое **а°** сопоставимо с *акёрь* < *а* + *кыр*.

Слав. факты сравнивались с лит. ю.-зап. *aškir*, *aškire*, *aškiur* ‘окрик для отгона овец’ и далее — что сомнительно — с лит. *at-skirti* ‘отделять’, лтш. *at-škir̃t* ‘то же’ (Супрун ЛБ 1969: 44—45; LKŽ 1: 338; СБ: 27; ЭСБМ 1: 236—237). Лит. *aškir(e)*, вероятно, из блр. (откуда и польск. *a shkira*), но отношение между слав. и лит. фактами с начальным *ш-/š-* неясно. Учитывая, что помимо *škir*, *škir̃* в лит. говорах зафиксированы также формы *škiùd*, *škiùn*, *škiur* ‘окрик для отгона овец’, *škiurè* ‘овечка’, *škiùš* и др. ‘окрик для отгона лошадей, овец’, *škiùže* и др. ‘окрик для отгона жеребят’ (см. подр. LKŽ 14: 986—987), нельзя исключить, что слав. формы на *ш-/š-* < лит. См. также Ан. 2005: 302.

**ашмалáш**, *ошмалáш* ‘ощупывание при обыске’ (Фасм. 3: 180), *аш-малаш*, *ошмалаш* ‘ощупка’, *ошмала(ш)ить* ‘ощупывать’, *шмалать*, *ошмалать* ‘ощупать, обыскать’ (Крестовский, «Петербургские трущобы») // Арготич. слово, происходящее из тат., башк. *ašnaláš* ‘ознакомление’ от *ašnala-* ‘знакомить’ < перс. (Дмитр.

- 1962: 492; Буд. 1: 52), ср. тат. *äšnälän-* ‘подружиться’ (Добродомов Эт. иссл. 1991: 123—127 — с критикой искомнослав. этимол. а° Невской). Исходно рус. слово обозначало «ознакомление» карманника с намеченной для кражи вещью (Там же). Уже на рус. почве из а° возникло арготич. *шмонать*.
- ашти́** ‘четырёхзубая острога (рыболовная)’ пск. (ПОС 1: 77) // Свя-зано с рус. *ости* мн. ‘острога с двумя зубцами’ смол., брян., курск., дон., *остя́* мн. ‘острога’ (СРНГ 24: 95) || блр. *вóсці* мн. ‘приспособление для ловли рыб’, далее к рус. *ость* и др. < прасл. \**ostь* ~ лит. *akštis, akštis (-iės)* ‘ость, рожон, вертел’ (см. подр. Фасм. 3: 167; ЭСБМ 2: 200; Vūga RR 1: 307; 3: 381—382). Ср. блр. диал. *окці* ‘острога’ (с характерным к) < лит. (ЭСБМ 1: 103; СБ: 61, 123). Теоретически возможно, что пск. а° (если из \**окити́*) — балтизм, связанный с лит. *akštis*.
- ашуѓ** ‘народный певец на Кавказе’ XX в. // Из арм. *ašuy* (где -y увулярный сонант) ‘народный певец, рапсод’ < куман. *ašiq* ‘влюбленный’ < араб. *‘āšiq* ‘влюбленный, поклонник’ (Севортян ЛС 5, 1962: 23; Räs.: 156), откуда также курд. *āšiq* ‘влюбленный’, ‘ашуг’ (Цабол. 1: 91), тур. *āşik* ‘влюбленный, любящий’, ‘стихотворец, бродячий певец’. Согласно Севортяну (Там же), знач. ‘народный певец’ в тур. — результат арм. влияния. Тюрк. этимол. а° (Фасм. 1: 98; ЭСРЯ МГУ 1/1: 180—181; Шип.: 42) неприемлема, ср. *ашик°*.
- ашуть** ‘тщетно, напрасно’ 1431 (СлРЯ XI—XVII 1: 59), *ашоуть* XIV в. (СДРЯ XI—XIV 1: 100), *ашуть* ‘тщетно, втуне’ XI в. (Срз. 1: 34) // Из ст.-слав. **ашоуѣтъ** (**ашѣѣтъ**, **ошѣѣтъ**) ‘без причины, напрасно, даром, излишне’, кот. наряду с болг. диал. *ашут* (последнее не согласуется с обычной характеристикой ст.-слав. слова как чехо-моравизма) ‘напрасно’, ст.-чеш. *ješut* ж. ‘тщетность, ничтожность’ продолжает прасл. \**ašutь* ‘то же’ < ? \**a-* (приставка со знач. приблизительности, ср. *абрѣдь°*) + \**šut-* ~ рус. *шут, шутить*, ср. лит. *siąutėti* ‘неистовствовать, беситься’ (об этой и др. возможностях объяснения см. Mach.: 224; ЭССЯ 1: 89—90; Фасм. 1: 98; SP 1: 162—163; ESJSS 1: 52). Тогда \**a-šutь* исходно — ‘то, что напоминает шутку’ (?).
- áще** союз ‘если’ церк., стар. (Д 1: 31), *ащѣ* ‘хоть, если’ ряз. (Д 1: 31), *áще* ‘если’, ‘хотя’, част. ‘даже’ (см. подр. СлРЯ XVIII 1: 120—121), ‘если’, ‘если даже, хотя’, ‘чтобы’, ‘ли, разве’ XI в. (Срз. 1: 34—35; СДРЯ XI—XIV 1: 101—102; СлРЯ XI—XVII 1: 59—60;

СССПИ 1: 39—40; Виногр. 1994: 833—834) || укр. (Жел.) *ащ* 'если' (ЕСУМ 1: 101), ст.-укр. (Закарпатье) *аще* XVI (Кравчук ВЯ 4, 1968: 124) // Из ст.-слав. **ащѣ** 'если, если бы' (союз), 'ли' (част.), также **ащѣ**, **ащци**, кот. связано с др.-серб. *аце* 'если', (?) ст.-польск. *ясу* XV—XVI вв. (*ясу кто* 'кто-либо', *ясу ктóry* 'который-либо'), польск. южн. *ясу* 'только' (SP 1: 164) < ? прасл. *\*atje* или *\*at'e* (допускают также *\*atji* или *\*at'i*) 'хотя, если' (союз), 'ли, либо' (част.). Сюда м. б. отнесены и рус. стар., др.-рус. *аче*<sup>о</sup> 'если, если же', др.-новг. *оце* и ряд других слав. фактов, допускающих — по иной этимол. — выведение из прасл. *\*a še* (Фасм. 1: 99). Далее ср. др.-рус. *ачи* (= *аче*), *ащци* 'если' (Срз. 1: 90), др.-новг. *а чи*, *а щци* (Зал. 1995: 594). Однако реконструкция *\*atje* и и.-е. этимол. охватываемых ею слав. фактов не вполне надежны. Др.-новг. *атче*<sup>о</sup>, возможно, свидетельствует в пользу этимол. Музича-Мейе, согласно кот. др.-рус. *аче* из *\*atke* < *\*āt* или *\*ād* (< и.-е. *\*ōd*, предполагаемый источник *a<sup>o</sup>* I) + част. *\*ke* < и.-е. *\*k<sup>u</sup>e* (Зал. 1995: 235—236; см. также Birnbaum ScSl 5, 1959: 78—86). Данная этимол., предполагающая совпадение рефлексов групп *tj* и «*tk* + передний гласный» (> ? *tj*), не свободна от трудностей, как и др. предложения относительно ст.-слав. **ащѣ** и проч. (ESJSS 1: 51). Сравнение *\*atje* с лат. *etiam* 'еще, также, даже' (ЭССЯ 1: 91) сомнительно.

**ащѣ**, *ащó* 'еще, сверх того, более' ряз., калуж., орл. (Д 1: 31), *ащѣ*, *ащѣ* (*ащшó*) 'еще' ряз., пск., калуж., орл., сарат., *аще* 'вот еще, нет (выражение отказа)' калуж., 'а что' тамб. (СРНГ 1: 299—300) // Тождественно *оуцѣ*, *оуцѣ* 'еще' в говорах с сохранением безударного *о-*, далее к литер. *ещѣ* < прасл. *\*ešče*, о кот. см. ЭССЯ 1: 32—33; SP 6: 69; ESJSS 5: 285.

**ащера** 'язва (?)' XII—XIII вв. (СлРЯ XI—XVII 1: 60) // Судя по отсутствию йотации, заимств. из источника, близкого ст.-слав. **ащѣрь** 'ящерица', но семантически ближе к рус. *ящѣр* в знач. 'кожа, обделанная сыпью', 'шершавая шагрень', кот. наряду со ст.-слав. словом из прасл. *\*aščerъ* (см. о нем ЭССЯ 1: 87—88; SP 1: 161—162; Ан. 1998: 21).

**ащма** см. *астма*.

**аэво** 'служит у охотников для подзыва собаки, если она далеко ушла' арх. (СРНГ 1: 300) // Ср. *áy<sup>o</sup>* I.

**аэр** см. *аер*.

**аэростат** 'воздушный шар' 1803, *аеростат* 1795 (СлРЯ XVIII 1: 122), интернац. // Из франц. *aérostat*, искусственно образованного

из греч. ἀήρ (см. *áep*) и στατός 'стоячий, возвышающийся', отглагольного прил. к ἵστημι 'ставлю'. Франц. слово возникло в 80-х гг. XVIII в. после полета аэростата братьев Монгольфье в 1783 г. (Черн. 1: 61—62; ЭСРЯ МГУ 1/1: 182). Ср. адъектив *аэростатический*, -ой 1787 г. 'относящийся к аэростату' (СлРЯ XVIII 1: 122) < франц. *aérostatique* от *aerostat*.

**áю** см. *áя*.

**Аюдаг** — гора и мыс в Крыму // Объясняется как 'Медведь-гора' в связи с кр.-тат. *ajuw* 'медведь', тур. *dağ* 'гора' (Фасм. 1: 99), см. также *аё*. Есть предположение, что *Аю-* — назв. тюрк. рода, покровителем кот. был медведь (Посп. 1998: 49). Однако Трубачев, указывая на то, что «Аюдаг... действительно похож на медведя», видит в его назв. «перевод более древнего, как нередко случается при смене этноса» (Эт. 1970: 112), см. *Артёк*.

**аю́кла** 'бранное прозвище лопаря и кореляка', 'уродина, пугало, в которого иные верят как в лешего' арх. (Д 1: 32), 'коренной житель, абориген' сев. (СГРС 1: 26), 'бранное прозвище лапландца или карела' арх. (СРНГ 1: 300) // Сравнивается с фин. *ájjiä* 'дед', 'старик', 'хозяин', 'медведь' и далее с эст. *äi*, *vana äijo* 'черт', 'бес', саам. \**ájjē* 'дед, бабушка, старик', колт. *ájj*, кильд. *ā'jj*, самТ *ajje*, ин. *ajjih* 'дед', 'гром'; конечное *-ла* или из фин. отыменного суфф. *-lo*, либо появилось на рус. почве, ср. *страши-ла* (*-ло*) и др. (МСФУСЗ 1: 30).

**аю́тка** межд. (курск.) — то же, что *áя*<sup>о</sup> (СРНГ 1: 300) // Скорее всего искажение (при записи или перепечатке) формы *áюшка*.

**áюша** 'кольцо, кружок', 'каточек на вершине дерева (мачты), на судах, шкив', *áюшка* 'флюгер', *áюшить* 'вращать, вертеть, крутить на оси', 'мешкать, медлить, проявлять нерешительность, колебаться' арх. (Д 1: 32, СРНГ 1: 300) // Заимств. из неустановленного (уральск.?) источника.

**áя** част. 'вопросительный ласковый отклик на обращение или при переспросе нерасслышанного' влад., *áю* тул., *аюй* терск., *аюшки* 'то же' тамб., курск., ворон., калуж., дон., тул., смол., *áюшка* 'то же' дон., тул., курск., ворон., калуж. (СРНГ 1: 301; Д 1: 7) // От *ай*<sup>о</sup> III, ср. также *áинька*<sup>о</sup>, *áйика*<sup>о</sup> II.

**аяё** межд. 'выражает ощущение боли, ужас', *аяёкать* 'охать, стонать' смол. (СРНГ 1: 301) // Из *ай-ай* = *а́йй* (см. *ай* II) + диал. *ё* межд., выражающее удивление (СРНГ 8: 310), боль (н.-индиг., см. Ан. 2000: 194). О связях *ё* см. ЭССЯ 6: 7; SP 6: 11—12; Ан. 1998: 323.

**аяичка** 'ласковое обращение': «милая моя» терск. (СРНГ 1: 301) // Связано с *аййика*<sup>о</sup> II. Сравнение с тюрк. *aj* 'луна' (в данном случае — как символом красоты, ср. СИГТЯ: 55, 630) у Конова Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 301 неприемлемо.

**айй I** 'трус', *аййика* 'трус, трусиха' ряз., влад. (СРНГ 1: 301; Д 1: 7) // От глаг. *аййкать* 'произносить *айй*' тул. (СРНГ 1: 302), кот. образован от *айй*<sup>о</sup> II. 'Трус' = 'тот, кто говорит *ай-ай*'. Аналогично укр. *аййкало* 'трус' от *аййкати* (ЕСУМ 1: 101). Ср. *айй*<sup>о</sup> II, *айкса*<sup>о</sup>.

**айй II** межд. 'выражает удивление, укоризну' казан., костр., калуж., пенз., 'выражает предупреждение, запугивание (обычно в разговоре с детьми)' тул., курск., 'окрик, которым отпугивают зверя, домашнее животное' калуж., курск. (СРНГ 1: 301) // укр. *айй* межд. 'выражает боль, удивление, страх' (ЕСУМ 1: 101) // Редулицированное *ай*<sup>о</sup> II, ср. литер. *ай-яй-яй*, а также *айй*<sup>о</sup> I.

**айй III** част. 'выражает вопрос: неужели?' казан. (СРНГ 1: 301) // Возможно, редупликация *ай*<sup>о</sup> I.

**аййика I** см. *айй*.

**аййика II** 'задушевный друг, товарищ', 'дружеское обращение', *ай юшка* 'то же' дон. (СРНГ 1: 301—302) // Согласно СРНГ (Там же), из тат. *ай* 'хозяин (дома)'. Сомнения вызывает как тат. этимон, так и рус. *айпка* 'то же' дон. (Там же) — искаженное *аййика*? Можно предположить, что **а**<sup>о</sup> связано с межд. *ая*<sup>о</sup>, *аинька*<sup>о</sup>. См. также *аяичка*.

**айка** 'нога' офенск. (Дмитр. 1962: 492) // Из тюрк. (тур., тат. и др.) *ajaq* 'нога', см. об этом слове s. v. *Азѳв*<sup>о</sup> I.

**айкса** 'плакса' ряз. (СРНГ 1: 302) // Вероятно, от глаг. типа *аййкать* 'произносить *айй*' тул. (Там же), с тем же оформлением, что и в *плáкса*, *крíкса* и под. (Аникин RL 16, 1993: 261). Ср. *ай*<sup>о</sup> I.

**айн I** 'небольшое круглое полузасохшее озерко' колым. (СРНГ 1: 302), н.-индиг. (Чик. 1990: 142) // Из якут. *ajān* 'русло (старое) реки с водой, соединяющееся с рекой только в полоую воду', 'название нескольких озер и реки в Верхоянском округе' (Пек.: 44; Кононов Изв. ОЛЯ 25/3, 1966: 229) < тюрк. \**sajān*, ср. тат. *saj* 'мелкий' (Stach. 1993: 48; Ан. 2000: 104; EDAL: 1200—1201). Ср. *айнчик*.

**айн II** 'небольшая поляна высоко в горах' Алт. (АлтСл 1: 29) // Скорее всего, тюркизм, но источник не установлен. Не связано с *айн*<sup>о</sup> I.

**айнчик** 'небольшой залив на реке' амур. (Приамур. сл.: 14) // Дери-ват с суфф. *-чик* от заимств. из эвенк. *ajān* ~ *ajān* 'старица; протока', вост. 'залив' < якут. (Ан. 2000: 104; ТМС 1: 56), см. *айн* I.

**аятоллá** ‘почетное звание религиозного лидера иранских шиитов’

// В конечном счете из араб. *‘āyatullāh* ‘чудотворный знак Аллаха’, откуда перс. *āyatulla*. В рус. могло попасть и через зап. яз. (втор. пол. XX в.), ср. англ. *ayatollah*.

**аяюшка** см. *айка* II.

## УКАЗАТЕЛЬ СЛОВ

Указатель включает вошедшие в 1-й выпуск РЭС русские (старо-, древнерусские) слова, начинающиеся не на *а-*. Ссылки делаются на соответствующие статьи словаря.

*баба* **абня**  
*бабка* **абáбка**  
*бабна́* **абня**  
*бага́ль* **ага́ль**  
*базу́рить* **абазу́рить**  
*ба́ньки* **а́нька**  
*ба́нчки* **а́нька**  
*ба́кать* **аку́ла** II  
*бакиа́* **абаш**  
*ба́тя* **атёк**  
*Баусе́нь* **авсе́нь**  
*бахча́* **абóхча**  
*безала́берный* **ала́бер-  
ничать**  
*безала́борничать* **ала́-  
бор** I  
*белато́р-ка́мень* **ала́-  
тырь** III  
*Бѣльгородъ* **Аккерма́н**  
*беречь* **абро́к**  
*берча́ть* **анберчи**  
*бессы́рь* **ансы́рь**  
*би́ло* **анабѣлки**  
*бо* **а́бо, айбо**  
*божья* **коро́вка** **але́на**  
*боя́ться* **абóсь**  
*брог* **абро́к**  
*броди́ть* **ала́чики**  
*бро́дни* **ала́чики**  
*бру́ква* **абу́ква**  
*брю́ква* **абу́ква**  
*бу́ква* **абу́ква**

*бу́кма* **абу́ква**  
*бу́рда́ть* **айба́рча**  
*бу́харá* **алибу́хара**  
*бу́хва* **абу́ква**  
*бу́шва* **абу́ква**  
*бы* **а́бы** I  
*быша* **а́бы** I  
  
*вара́й* **ара́й**  
*Варфоломе́й* **ахраме́й**  
*ватага* **ата́житься**  
*ватажиться* **ата́житься**  
*ватама́н* **атама́н** I  
*ватаманъ* **атама́н** I  
*ватамманъ* **атама́н** I  
*ватарь* **ага́рь** II  
*Вахраме́й* **ахраме́й**  
*ва́чега* **авачу́га**  
*ва́чуга* **авачу́га**  
*ввоз* **аво́с**  
*вдоль* **а́дли** I  
*вдыль* **а́дли** I  
*венге́рка* **анге́рка**  
*весті́* **а́бодье**  
*взыма́ть* **азы́м**  
*внеза́пно* **апа**  
*во* **аво́сь**  
*во́ва* **ау́** II  
*вов(к)а* **ау́** II  
*води́ть* **а́бодье**  
*вой* **аво́й**  
*волта́рь* **алта́рь**

*во́льня* **алы́нья**  
*вон-а́си* **а́се**  
*во́рты* **а́рты**  
*во́рчак* **арча́к** I  
*во́рчик* **арча́к** I  
*вось* **аво́сь**  
*вперё́ть* **апры́**  
*вперё́ть* **апры́**  
*врахмане* **арахма́нный**  
*втемяши́ться* **адиме-  
нить**  
*выйди* **авы́дь**  
*выйде́* **авы́дь**  
*вѣ́мя* **аве́нь**  
*вырай* **ары́йцы**  
*вырей* **ары́йцы**  
*вѣ́-тури́ть* **абату́р**  
  
*габа́* **аба́** I  
*гав-гав!* **а́вка**  
*гаваря* **ава́рия**  
*гавк* **а́ха** II  
*гавкун* **а́ха** II  
*гавка́ть* **а́вка**  
*газа́рд* **аза́рт**  
*газа́рдовать* **аза́рт**  
*газа́ртный* **аза́рт**  
*гайда́* **айда́** II  
*га́лить* **ага́ль**  
*галлебарда* **алеба́рда**  
*галлябарда* **алеба́рда**  
*Гальциона* **алкион**

*гáмка* **áмка**  
*гáнгас* **áнгас**  
*гандишпуг* **áншпуг**  
*гáнка* **агáнки**  
*гáнки* **агáнки**  
*гáнок* **агáнки**  
*ганишпаг* **áншпуг**  
*гáнишпуг* **áншпуг**  
*гáпелька* **апликí**  
*гáплик* **апликí**  
*гаплóк* **апликí**  
*гáрва* **áрба II**  
*гарлекин* **арлекíн**  
*гарликин* **арлекíн**  
*гармада* **армада II**  
*гармáн* **армáн II**  
*гармата* **армата II**  
*гарпа* **áрфа I**  
*гарфа* **áрфа I**  
*гарча* **арчá I**  
*гелебард* **алебáрда**  
*герликин* **арлекíн**  
*герцогъ* **арцуг**  
*гетмáн* **атамáн I**  
*гиацинт* **акинтъ**  
*гíдкий* **адíда**  
*гилбард* **алебáрда**  
*гилёк* **агля́к**  
*гиль* **агля́к**  
*гилькí* **агля́к**  
*глёк* **агля́к**  
*глетъ* **аглётъ**  
*глядётъ* **аля́-ка**  
*глядь-ка* **аля́-ка**  
*глай-ка* **аля́-ка**  
*гляк* **агля́к**  
*гля-ка* **аля́-ка**  
*гм* **ам I**  
*Говсёнъ* **авсёнъ**  
*Голядь* **áнты**  
*гóрло* **арля́ный**  
*горля́ный* **арля́ный**  
*госпóженка* **аспóс**  
*госпожíнки* **аспóс**

*грамáк* **аргамáк**  
*грахóм* **аграфóн**  
*грахóн* **аграфóн**  
*громáда* **армата II**  
*громáк* **аргамáк**  
*гылёк* **агля́к**  
*гынь* **агы́нь**  
*гълькъ* **агля́к**  
*да а I, айда I*  
*дагáн* **алагдá**  
*-да/-до* **áнда**  
*дамашка* **адамашка**  
*дать* **áти I**  
*Демьянице* **авсёнъ**  
*джилáнка* **акжилáн**  
*диамáнт* **адамáнт**  
*дли* **áдли I**  
*дли* **áдли I**  
*для* **áдли I**  
*дно* **авдóтка III**  
*дóльше* **áдли I**  
*дрын* **андрóн II**  
*дýле* **áдли I**  
*дýль* **áдли I**  
*дýля* **áдли I**  
*дьякон* **архидиáкон**  
*дю* **адю**  
*ев аёв, áчев*  
*евдóтка* **авдóтка III**  
*евдóшка* **авдóтка II, III**  
*эвдушка* **авдóтка II**  
*евдóшка* **авдóтка III**  
*елáнь* **алáнь**  
*елáха* **алáня**  
*елебардъ* **алебáрда**  
*елтон* **алáтырь I**  
*елтонский* **алáтырь I**  
*емболь* **амболь**  
*емель* **амельяс**  
*емеля* **амельяс**  
*емир* **амирь**  
*емоволь* **амболь**  
*емъволь* **амболь**

*ён аён ся*  
*епíскоп* **архиепíскоп**  
*ералáш* **алáшить**  
*еремá* **арéма II**  
*ерундá* **ахинéя**  
*ерсéй* **арсéй**  
*ерсея* **арсéй**  
*есаул* **асаул**  
*Ефрем* **ахреяне**  
*ехид* **ахид**  
*ехида* **ахид**  
*ехидна* **ахид**  
*яхидьна* **ахид**  
*ещё* **áще**  
*ж(е)* **ани́ж**  
*жерелó* **арля́ный**  
*жулáн* **аулáн I**  
*журавельник* **áнстник**  
*за ся* **азáська**  
*за(а)лавéритъ* **алабóр-  
ничать**  
*заáнга* **áнга I**  
*запта* **апа**  
*зáбыль* **адзáбль**  
*замáй* **азы́м**  
*занда* **áнда**  
*зандо* **áнда**  
*зара́за* **аманауру́**  
*зась* **азáська**  
*звёздозаконис* **астро-  
но́мия**  
*звёздословие* **астроло́-  
гия**  
*звёздоцвёт* **áстра**  
*звёздочник* **áстра**  
*звездочёт* **астролог**  
*згла* **аглётъ**  
*зилáн* **акжилáн**  
*зийть* **азётъ**  
*золотой заяц* **агу́ти**  
*и а I, ай II, ай III*  
*Иакинф* **акинтъ**

иакинфъ акинтъ  
 Иаред а́ред  
 иаспид а́спид II  
 иаспис а́спид II  
 игирь а́ир III  
 иерей архиерей  
 избáбль адзáбль  
 илитón аратónь  
 иманат аманáт I  
 имать аманáт I  
 имбáр амбáр  
 имжá амжá  
 имтáло амтáть  
 имтáть амтáть  
 ин а́жин  
 и́нда а́нда  
 и́нджиган анджигáн  
 и́ндо а́нда  
 индýк андýк  
 и́нжиган анджигáн  
 инзaгáн анджигáн  
 инзыгáн анджигáн  
 интáть амтáть  
 Инъгляне агляне  
 иоакинф акинтъ  
 ир а́ир III  
 ирдá ардá I  
 ирей арыйцы  
 и́рта арты  
 и́рты арты  
 ирýян арьян  
 ирýян арьян  
 искромётка аскрамёт-  
 ка  
 йóлман алмáн II  
 кавитая акавитая  
 касоги адыгéйцы  
 катавáсия ахинéя  
 кахý ахý  
 каюк аýк I  
 кинжáл ачира  
 клюга аклю́га  
 клюзиться аклю́га  
 -ко а́нко

кремь акрeй  
 крень акрeй  
 крeсо акрeй  
 крест афeст  
 креститься афeст  
 крюк акрjúк  
 куйрунка аккуйру́к  
 курдjúк аккуйру́к  
 куролeсить ахинéя  
 кыш ашкýрь  
 лабáста албáста I  
 лавина алáва  
 Лaдога áлодь  
 лáком(ый) алкáть  
 лалакá áлака  
 лалáкать алалá I  
 лалáхатъ алалá I  
 лалить алалá I  
 лáлока áлака  
 лалýка алалá I  
 лалýкать алалá I  
 ламáнский аламáнский  
 лань альниа  
 лапастики албáста I  
 лáса атлáсина  
 лáтарь алáтырь III  
 лáтырь алáтырь III  
 лáтырь алáтырь III  
 лафá алафá  
 лахвá алафá  
 лáхарничать алáхарь  
 лáхатъ алáхарь  
 лáча áлчный  
 Лаче áлчный  
 лачýга алачýга  
 лес(т)ли́вий алюсы  
 ли áли  
 либавинка алибавинка  
 лить алeнь  
 лити алeй  
 лоб албáста I  
 лобáста албáста I  
 лобáстый албáста I

лопáста албáста I  
 лопáстый албáста I  
 лóдка алдика  
 лодья алдика  
 Лотыгола алáтырь III  
 Лотыгора алáтырь III  
 лóчи алáчики  
 лóшадь алачýга  
 лычá алычá  
 лю алó I  
 любовинка алибавинка  
 любáвий алибавинка  
 любáстaрь алебáстр  
 любáстый алебáстр  
 люлень алим  
 люли аллалý  
 люпа алюна  
 люс алюсы  
 люсá алюсы  
 люсítъ алюсы  
 лю́ха алюна  
 лю́ша алюна  
 ля аля́сничать  
 ля́га аля́га  
 ляля́кать аля́сничать  
 ля́пать аля́быш  
 ляповато аляповáтый  
 ля́скасть аля́скаш  
 ля́сник аля́сничать  
 ля́сничать аля́сничать  
 лясы аля́сничать  
 лясы-балýсы аля́сни-  
 чать  
 магиль амагиль  
 мазурик абазурить  
 манáтки аманáты  
 мареллы амарeлли  
 маржáны аржáли  
 марилли амарeлли  
 мáтка анá  
 мать анá  
 машýр алe I  
 мелья́с амeльяс

- меть амтáть*  
*Меџна амчáнин*  
*меџняне амчáнин*  
*мџа амжá, амежнóй II*  
*мнџтушки ахтí*  
*могíль амагиль*  
*могилџечек амагиль*  
*молочайник áсот*  
*мтáло амтáть*  
*мугулџек амагиль*  
*мúлítть амуни́ца*  
*мули́ца амуни́ца*  
*муни́цыя амуни́ция*  
*мучни́ца áмприк*  
*мытáрítть ахмы́тар-  
 ский*  
*мытáрский ахмы́тар-  
 ский*  
*мытáрь ахмы́тарский*  
*на вонтаратý авон-та-  
 роты*  
*набáтчик абатчикъ*  
*набџлки анабџлки*  
*нага́йка апáйка II*  
*надобџть áти I*  
*найтóв ахтертáу*  
*нало́й анало́й*  
*нара́нжа аранџ*  
*на́рта áрты*  
*нартáчить артáчиться*  
*нартítть артáчиться*  
*на́рты артáчиться*  
*на-рýд арúтка*  
*на́ция ана́ция*  
*небóсь абóсь*  
*негó анегó*  
*Невá áлодь*  
*несекомое áтом*  
*нџтутъ áти I*  
*неясыть áсыть*  
*ни ани*  
*но áжно, ально́, ан*  
*но́вџина адáмщина*
- Ной адáмщина*  
*нó-тка ась*  
*нџ ан*  
*о а III*  
*обáбитъся абáбка*  
*обáбка абáбка*  
*обáбок абáбка*  
*обабџ абабџ*  
*обазúлитъся абазúритъ*  
*обазúритъ абазúритъ*  
*обáим абáим*  
*Обаим абáим*  
*Обáкша абáкша I*  
*обáкша абáкша I*  
*обáл абáл*  
*Обаленка абáл*  
*обáтур абатúр*  
*обатúритъ абатúр*  
*обатúритъ абатúр*  
*обаты аббáт*  
*обáять абáим*  
*об-вáл абáл*  
*обвесџнь авсџнь*  
*обгорџть агáрь I*  
*обдáл абдáл I*  
*обдáло абдáл I*  
*о(б)дарítть адáрка*  
*обдувáло абдáл I*  
*об-дувáть абдáл I*  
*обезъ абхáз*  
*обежанинь абазíны,  
 абхáз*  
*обезы абазíны*  
*обецадло абецадло*  
*обизóритъ абазúритъ*  
*обкроítть акраџнный*  
*обкурítть акрџй*  
*облџз аблџс(к)а*  
*облџзнуть аблџс(к)а*  
*облóчи алáчики*  
*Обляз аблџс(к)а*  
*Обляз аблџс(к)а*  
*облџс(ка) аблџс(к)а*
- обмазúриться абазú-  
 ритъ*  
*обманúть аманáт II*  
*обмóр áмором*  
*обмулítть амуни́ца*  
*обод áводитъ*  
*ободнџть áбодье*  
*обозóрítться абазúритъ*  
*Обон абá II*  
*обон абá II*  
*обордаж абордáж*  
*обордац абордáж*  
*оботúр абатúр*  
*обводítть áводитъ*  
*обманúть аманáт II*  
*обмулítть амуни́ца*  
*обод áводитъ*  
*Обоим абáим*  
*Оботур абатúр*  
*оботúр абатúр*  
*обре авáры*  
*обрудítть арúтка*  
*обрýда арúтка*  
*обтџка аптџка*  
*обцџнки апчугí*  
*обцџнки апчугí*  
*обцугí апчугí*  
*обчáн апчáн*  
*обы áбы I*  
*обыз абыз*  
*обык абыс*  
*обыл абыл*  
*обыс абыз*  
*оварьскыи авáрец*  
*овдиенция аудиџенция*  
*овдóшка авдóт*  
*овџнь авџнь*  
*оврь áбра*  
*Óвсџй авсџнь*  
*Óвсџнь авсџнь*  
*овсџнь авсџнь*  
*овыдь авџнь*  
*овый авóсь*  
*овынь авџнь*

- ога́лить* агáль  
*ога́рь* агáрь I  
*ога́н* а́гонь  
*ога́нка* а́гонь  
*одали́* адали́  
*одамашка* адамашка  
*ода́рка* ада́рка  
*одеме́нить* адиме́нить  
*одиенция* аудиенция  
*Одихмантьев* адимá-  
 нище  
*одоли́* адали́  
*одре́ц* андре́ц  
*оду́р* а́дира  
*одымя́лить* адимя́лить  
*одымя́шить* адиме́нить  
*оже* аж  
*ожикъ* аонина  
*ожина* аонина  
*ожы́ишиа* амы́шша  
*ожь* аонина  
*оза́быч* азабач  
*оза́ртный* аза́рт  
*оза́ря́ться* аза́рт  
*озе́ть* азе́ть  
*озеть* азе́ть  
*озе́ять* азе́ть  
*Озовь* Азо́в I  
*озя́бач* азабач  
*озям* азя́м  
*озямской* азя́мский  
*ой* аво́й  
*ой люли-люли* аллалі́  
*ой лялѣ-лялѣ* аллалі́  
*окаба́ривать* акаба́ри-  
 вать  
*ока́т* ака́тка  
*ока́татъ* ака́тка  
*ока́тка* ака́тка  
*ока́тывать* ака́тка  
*ока́чество* ака́чество  
*окура́тный* акура́т-  
 ный  
*оклю́га* аклу́га  
*оклю́жница* аклу́га  
*окля́ны* акли́ны  
*окови́тка* акави́тая  
*окорть* акко́рд I  
*окре́нь* акре́й  
*окуре́нь* акре́й  
*оку́р* акре́й  
*окроё́ный* акраё́нный  
*ол* ала́ва  
*ола́борный* ала́бор II  
*ола́буш* аля́быш  
*ола́бушек* аля́быш  
*ола́быш* аля́быш  
*ола́бышек* аля́быш  
*ола́ва* ала́ва, ала́ня  
*ола́вина* ала́ва  
*ола́вина* ала́ва  
*ола́душки* аля́быш  
*ола́жма* ала́жъ  
*оламе́нись* аламе́нись  
*ола́ня* ала́ня  
*ола́харь* ала́харь  
*олба́стръ* алеба́стр  
*Олбырь* Алыберское  
*олгу́й* алгу́й  
*олдерман* алдерман  
*оле́* авле́, але́ I  
*олебарда* алеба́рда  
*оле́й* але́й  
*оле́йка* алле́йка  
*оле́нка* але́на  
*оле́нь* але́на, але́нь  
*оле́с* а́лес  
*оле́х* а́лес  
*оле́я* але́й  
*оли́* али́  
*олипа́ник* алипа́н  
*оли́я* але́й  
*олканъ* аликант  
*олманакъ* альмана́х  
*олови́на* ала́ва  
*ололь́ка* ала́ла I  
*оломе́дни(сь)* аламе́-  
 нись  
*оломе́ни* аламе́нись  
*оло́чки* ала́чки  
*оло́чки* ала́чки  
*олошкі́* ала́чки  
*олтаба́съ* алтаба́с  
*олтабачный* алтаба́с  
*олта́рь* алта́рь  
*олты́н* алты́н  
*олы́тка* алы́нья  
*олы́тьба* алы́нья  
*ольберы* Алыберское  
*ольдермен* алдерман  
*ольха́* а́лес  
*олюсничать* алю́сы  
*олябуш* аля́быш  
*олябушка* аля́быш  
*оля́быш* аля́быш  
*оля́бышек* аля́быш  
*оля́кис* аля́киш  
*оля́киш* аля́киш  
*оля́кыш* аля́киш  
*оля́па* аляповáтый  
*оляповато* аляповáтый  
*оляповатый* аляповá-  
 тый  
*оля́пка* аля́быш  
*оля́пыш* аля́быш  
*омагиль* амагиль  
*оманат* аманáт I  
*омани́ть* аманáт II  
*о́мег* амежнóй I  
*омежнóй* амежнóй II  
*оме́жный* амежнóй I  
*омжа* амежнóй II  
*омман* аман V  
*омули́ть* амуни́ца  
*омуница* амуни́ция  
*Омценск* амча́нин  
*омче́нин* амча́нин  
*омчу́ры* амчу́ры  
*он* ан  
*она́* анатá  
*онáто* ана́цитъ

*она́-то-си* **аната́**  
*она́тось* **аната́**  
*она́тося* **аната́**  
*она́тса* **ана́цить**  
*онатсы* **ана́цить**  
*онаты́сь-он* **анаты́сь-он**  
*она́чить* **ана́цить**  
*онбарь* **амба́р**  
*о́ндрак* **андара́к**  
*о́ндрец* **андре́ц**  
*Они́ка-воин* **Ани́ка-воин**  
*они́тось* **анаты́сь-он,**  
**ана́цить**  
*они́тося* **анаты́сь-он**  
*онитсы* **ана́цить**  
*оно́ ан*  
*оно́мнись* **ано́сь**  
*оно́мь дьни се* **ано́сь**  
*оно́сь* **ано́сь**  
*онсы* **ана́цить**  
*о́нта* **аната́**  
*о́нтарь* **алта́рь**  
*о́нто* **аната́**  
*о́нтось* **аната́**  
*о́нтося* **аната́**  
*ончу́ры* **амчуры́**  
*онъбо́нь* **амво́н**  
*о́-пак* **абакша́ I**  
*опа́куша* **абакша́ I**  
*опа́кша* **абакша́ I**  
*опана́* **апана**  
*опат* **абба́т**  
*о́пий* **афиянь**  
*о́пцум* **афиянь**  
*опозо́риться* **абазу́рить**  
*опопли́ксия* **апоплéксия**  
*опороть* **апо́рт II**  
*о́порт* **апо́рт II**  
*опте́ка* **апте́ка**  
*опу́тина* **ампу́тина**  
*опча́н* **апча́н**  
*ора́ва* **ара́ва, аро́ва**  
*ора́вушка* **ара́ва**  
*оранда́р* **аренда́рь**

*ора́нцы* **ора́нцы**  
*ора́тарь* **ала́тарничать**  
*ора́тель* **ала́тарничать**  
*ора́тор* **ала́тарничать**  
*ора́торничать* **ала́тар-**  
**ничать**  
*ора́ть* **ара́ва**  
*Орбат* **Арба́т**  
*оргама́кь* **аргама́к**  
*оргы́с* **аргиши**  
*оргы́ш* **аргиши**  
*орда́* **арда́ I**  
*оре́ма* **аре́ма II**  
*оренда* **аре́нда**  
*орепы́* **арепы́**  
*орест* **аре́ст**  
*орестова́ть* **аре́ст**  
*оре́шник* **оре́х**  
*ореи́т* **аре́ст**  
*оржа́нец* **аржане́ц**  
*оржа́ной* **аржане́ц**  
*орже́ник* **аржане́ц**  
*ори́на* **ари́на I**  
*оркад* **арка́да**  
*орман* **арма́н II**  
*ормякь* **армя́к**  
*Орнау́ть-паша* **арнау́т I**  
*оро́гда* **аро́гда**  
*оро́стега* **а́рестега**  
*оросте́га* **а́рестега**  
*оростя́га* **а́рестега**  
*оруда* **ару́тка**  
*о́рчик* **арча́к I**  
*оря́сина* **аля́сина**  
*оря́чина* **аля́сина**  
*о-се* **авсо́сь**  
*осе́* **а́се**  
*оскит́ник* **аске́т**  
*оско́рда* **ашко́рда**  
*оско́рка* **аскраме́тка**  
*оскроме́тка* **аскраме́т-**  
**ка**  
*осла́м* **асла́м I, II**  
*осла́мка* **асла́мка**

*осла́нка* **асла́мка**  
*осламчеи* **асламчеи**  
*осла́мщик* **асламчеи**  
*осля́нка* **асла́мка**  
*осорьё* **асорья́**  
*осорья́* **асорья́**  
*осо́т* **а́сот**  
*оспа́с* **аспо́с**  
*оспожи́н день* **аспо́с**  
*оспожи́нки* **аспо́с**  
*оспо́жка* **аспо́с**  
*оспосын* **аспо́с**  
*осте́рия* **австе́рия**  
*о́сть* **ашти́**  
*острия́т* **астрия́т**  
*остролаб* **астроля́бия**  
*остроу́м* **астроно́м**  
*о́сть* **ашти́**  
*от адза́бль*  
*отамáн* **атама́н I**  
*отара́* **ата́р**  
*отеи́сты* **атеи́ст**  
*о́тенька* **ате́к**  
*отласе́нь* **атла́с I**  
*отлась* **атла́с I**  
*отле́т* **атле́т**  
*отодафе́* **аудодафе́**  
*ото́ка* **ата́ка**  
*отури́ть* **абату́р**  
*отуря́ть* **абату́р**  
*офе́ситься* **афе́ст**  
*офе́ст* **афе́ст**  
*офе́ститься* **афе́ст**  
*офрон́т* **афрон́т**  
*офру́нт* **афрон́т**  
*ох ах I,* **аха́ха**  
*охáн* **аха́н**  
*охара́* **ага́р**  
*о́хать* **ах I**  
*охика́ть* **ахы́**  
*охлы́нуть* **а́лым**  
*о́хлынь* **а́лым**  
*охóха* **аха́ха**

- охти* **аво́хти**  
*охы* **ахы́**  
*оце* **аче**  
*охвесь* **ахвэ́с**  
*охвис* **ахвэ́с**  
*охэ́татъ* **ахэ́татъ**  
*охинéть* **ахинéть, ахи-  
нэ́я**  
*охинéя* **ахинéть, ахинéя**  
*охини́ться* **ахинéть**  
*охича́ться* **ахича́ться**  
*охмы́рло* **ахмы́тарский**  
*о́хредь* **ахре́яне**  
*охре́ян* **ахре́яне**  
*охре́па* **ахре́яне**  
*охри́ян* **ахре́яне**  
*о́хти* **ахти́**  
*оце* **а́ще I**  
*оч, оч* **ач II**  
*очели́нка* **ачили́нка**  
*очéлье* **ачили́нка**  
*оши́тия* **аша́тина**  
*ошкóрда* **ашкóрда**  
*ошмала́ш* **ашмала́ш**  
*ошмала́(ши)ть* **ашма-  
ла́ш**  
*оце́* **а́ще II**
- пазга́ть* **азга́ться**  
*пазга́ться* **азга́ться**  
*пакша́* **абáкша I**  
*па́нка* **апоновъ**  
*пантjóшка* **апоновъ**  
*пара́шник* **апара́тный**  
*па́ска* **антипа́сха**  
*па́ска* **антипа́сха**  
*пилáт* **амфила́т**  
*письмó* **армó**  
*пла́кса* **а́якса**  
*плешь* **абля́с(к)а**  
*пóдле* **а́дли I**  
*подхали́м* **алама́нский,**  
**алу́й**  
*потакáть* **арта́читься**
- потáтчик* **арта́читься**  
*при́крый* **апри́клый**  
*принáйтóвить* **ахтерта́у**  
*про-тори́ть* **ата́р**  
*пу́кать(ся)* **апúк**
- райский* **Арск**  
*рака́* **аракá**  
*ракчи́на* **аракчи́н**  
*раматура* **армату́ра**  
*рамънинъ* **армянский**  
*ра́нда* **аре́нда**  
*ранда́рь* **аренда́рь**  
*рахма́не* **арахма́нный**  
*рахма́нный* **арахма́нный**  
*реве́ть* **ара́ва**  
*ре́и* **аре́я**  
*ремóк* **аряма́ха**  
*ремки* **аряма́ха**  
*ре́нда* **аре́нда**  
*рендова́ть* **арендова́ть**  
*ре́па* **аре́пчик, арепи́й**  
*репéй* **арепи́й**  
*ре́пица* **арепи́й**  
*реста́нт* **ареста́нт**  
*ре́я* **аре́я**  
*ри́га* **аре́я**  
*рожь* **аржанéц**  
*ропать* **Арба́т**  
*рот* **арта́читься**  
*рта́чить* **арта́читься**  
*рта́читься* **арта́читься**  
*рума́к* **аргамáк**  
*р(ъ)ты* **а́рты**  
*рыча́г* **арча́г I**  
*рья* **аре́я**  
*ря́сина* **аля́сина**
- с ату́сна*  
*сада́ть* **а́даты**  
*сальтани* **альта́на**  
*самблея* **ассамбле́я**  
*се ась*  
*себъ* **аéн ся**
- сей а́се*  
*си аéн ся, аната́*  
*скит* **аскéт**  
*ски́тник* **аскéт**  
*слам* **асла́м I**  
*сламчéй* **асламчен**  
*сля́коть* **аля́киш**  
*Спас* **аспо́с**  
*спожина́ть* **аспо́с**  
*спожинки* **аспо́с**  
*ссо́ра* **асорья́**  
*стамéд* **астамéть**  
*страти́гъ* **архистрати́г**  
*супоста́т* **апоста́т**  
*Сурожьское* **Азо́в I**  
*Сыр-Дарья́* **Аму-Дарья́**  
*сь а́се, ату́сна*  
*ся аéн ся*  
*сям* **а́мо**
- таджик* **азей**  
*тайши́* **абаш**  
*тако* **а́ко**  
*там* **а́мо**  
*тарха́н* **Астрахань**  
*татарское зелье* **а́ир III**  
*таусéнить* **авсéнь**  
*таусенные* **авсéнь**  
*Таусéнь* **авсéнь**  
*таусéнь* **авсéнь**  
*тезикъ* **азей**  
*тектонъ* **архитектон**  
*темя́сить* **адимéнить**  
*темя́шить* **адимéнить**  
*тере́ть* **ата́р**  
*ти авóхти, а́ти I, ахти́*  
*Титусéнь* **авсéнь**  
*титусéнь* **авсéнь**  
*-тка* **авжó, ась**  
*-тко* **авжó**  
*Тмуторока́нъ* **А́стра-  
хань**  
*то аната́, а́та I*  
*толокня́нка* **а́мприк**

тот **áтно**  
 ту **атú I, атúсна**  
 туасень **авсэнь**  
 турить **абатур**  
 тусэнь **авсэнь**  
 тут **атú I, атúта**  
 ты **авóхти**  
 тысебе **аён ся**  
 ть **áто II**  
 тьтть **áто II**  
 тю-тю **атю II**

у **ау I**  
 уболь **амболь**  
 увы **ау I**  
 удиенция **аудиенция**  
 удинция **аудиенция**  
 ўдить **авэнь**  
 удмурт **ánты**  
 ўдное **авэнь**  
 удóд **авдóт**  
 ужé **авжó**  
 ужó **авжó**  
 Украина **ánты**  
 украинцы **ánты**  
 улюлю **алалá II**  
 улюлюкать **алю I**  
 унчурéи **амчурý**  
 унчурý **амчурý**  
 у-перётъ **апрý**  
 у-поватъ **апа**  
 уремá **арéма II**  
 урман **урмáн I**  
 урункéй **арункéй**  
 Усэнь **авсэнь**  
 усэнь **авсэнь**

фармазón **армизón**  
 фармасón **армизón**  
 фес **ахвэс**  
 фор-штéвень **ахтер-**  
**штэвень**

ха **ага I**

хабур-чибур **абур-чебур**  
 хазард **азарт**  
 халвá **алўй**  
 халимóн **аламáнский**  
 халўй **алўй**  
 хам **ам II**  
 хáмать **áмкать**  
 хамъ **атамáн I**  
 харамчítть **арамчítть**  
 хáрва **áрба II**  
 харликин **арлекín**  
 хватáть **ахétало**  
 херликин **арлекín**  
 химия **алхímия**  
 хинить **ахинéя**  
 хинь **ахинéя**  
 хлúсить **алюсы**  
 хнýкать **áхны**  
 холўй **алўй**  
 хэллоу! **аллó**

цвѣтословие **антология**  
 цепелины **ачмак**  
 цынгá **анага**

черкэсы **адыгéйцы**  
 чик **айч**  
 чилáн(ка) **акжилáн**  
 чиленький **ачили́нка**  
 чиль **ачили́нка**  
 чингáл **ачира**  
 чуи **чуш**  
 чу **чуш**  
 чух **чуш**

шантрапá **антропóшки**  
 шантропá **антропóшки**  
 шáтия **ашáтина**  
 шатýбаты **áты-бáты**  
 шмалать **ашмалáш**  
 шмонáть **ашмалáш**  
 шкирь **ашкýрь**  
 шкíря **ашкýрь**  
 шкýря **ашкýрь**

штéвень **ахтерштэвень**  
 шут **ашютъ**  
 шутítть **ашютъ**

эйрян **айрáн**  
 эльдормэн **алдерман**  
 эми́р **амирь**  
 англишский **áглинский**  
 энгляндцы **аглинцы**  
 этáж **атáжиться**  
 этáжиться **атáжиться**

я **аз**  
 кабрѣдие **абрѣдъ**  
 ягнýта **áгнец**  
 ягнёнок **áгнец**  
 ягунец **áгнец**  
 ягушка **áгнец**  
 изъ **аз**  
 який **áко**  
 какинё **акингъ**  
 како **áко**  
 какы **áки I**  
 ялáнь **алáнь**  
 ялмáн **аламáнский**  
 ялтарь **алтáрь**  
 ялымáн **аламáнский,**  
**алмáн II**  
 ямо **áмо**  
 ян-н **ахýян**  
 янсырь **ансырь**  
 яречник **áрешник**  
 ярешник **áрешник**  
 ярмó **армó**  
 яростник **áрешник**  
 ярышник **áрешник**  
 каскъ **аскъ**  
 ясп **áспид II**  
 яспид **áспид I**  
 яспис **áспид II**  
 яхвес **ахвэс**  
 яшма **áспид III**  
 ящер **ашера**  
 ящик **аскъ**

*Александр Евгеньевич Аникин*  
РУССКИЙ ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ  
СЛОВАРЬ

Выпуск 1 (*а — аяюшка*)

Издатель А. Кошелев

Зав. редакцией М. Тимофеева  
Оригинал-макет подготовлен В. Гусевым  
Художественное оформление переплета С. Жигалкина

Художник-консультант Л. Панфилова

Подписано в печать 26.07.2007. Формат 60 × 90 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>.  
Бумага офсетная № 1, печать офсетная. Гарнитура Times.  
Усл. печ. л. 23,0. Тираж 800. Заказ №

Изд-во «Рукописные памятники Древней Руси».

ОГРН 1067746430102.

Тел.: 207-86-93. E-mail: [Lrc@comtv.ru](mailto:Lrc@comtv.ru)

Site: <http://www.lrc-press.ru>, <http://www.lrc-lib.ru>

\*

**Оптовая и розничная реализация — магазин «Гнозис».**  
**Тел./факс: (095) 247-17-57, тел.: 246-05-48, e-mail: [gnosis@pochta.ru](mailto:gnosis@pochta.ru)**  
**Костюшин Павел Юрьевич (с 10 до 18 ч.).**  
Адрес: Зубовский проезд, 2, стр. 1  
(Метро «Парк Культуры»)

Foreign customers may order this publication  
by E-mail: [koshelev.ad@mtu-net.ru](mailto:koshelev.ad@mtu-net.ru)